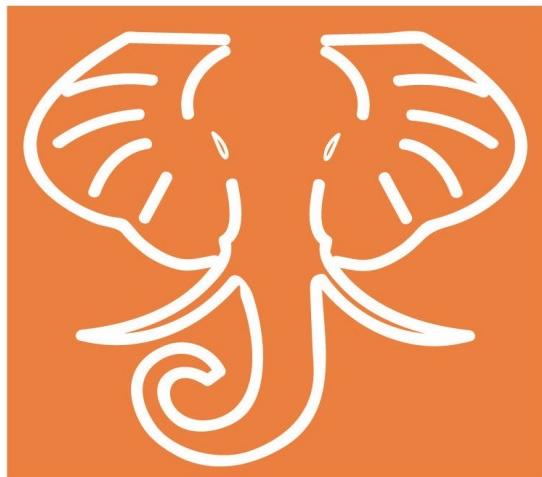


The Flinders Petrie papyri : with transcriptions, commentaries and index / by John P. Mahaffy.

Dublin : Academy House, 1891-1905.

<http://hdl.handle.net/2027/coo.31924032402236>

HathiTrust



www.hathitrust.org

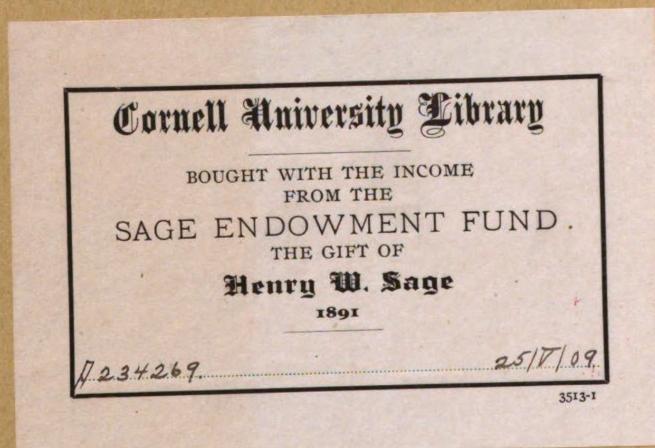
**Public Domain in the United States,
Google-digitized**

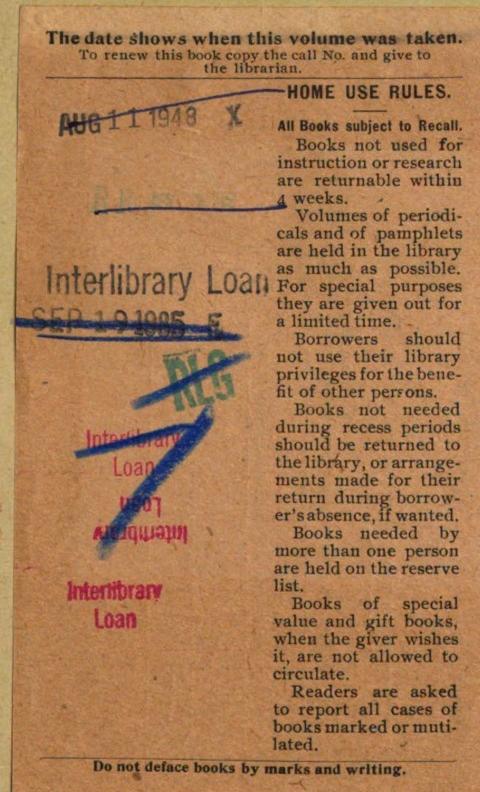
http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

We have determined this work to be in the public domain in the United States of America. It may not be in the public domain in other countries. Copies are provided as a preservation service. Particularly outside of the United States, persons receiving copies should make appropriate efforts to determine the copyright status of the work in their country and use the work accordingly. It is possible that current copyright holders, heirs or the estate of the authors of individual portions of the work, such as illustrations or photographs, assert copyrights over these portions. Depending on the nature of subsequent use that is made, additional rights may need to be obtained independently of anything we can address. The digital images and OCR of this work were produced by Google, Inc. (indicated by a watermark on each page in the PageTurner). Google requests that the images and OCR not be re-hosted, redistributed or used commercially. The images are provided for educational, scholarly, non-commercial purposes.



AS
122
D85C9++
V. 11





JUNE, 1905.]

Royal Irish Academy.

"CUNNINGHAM MEMOIRS."—No. XI.

ON THE

FLINDERS PETRIE PAPYRI.

WITH

TRANSCRIPTIONS, COMMENTARIES, AND INDEX.

BY

THE REV. JOHN P. MAHAFFY, D.D., S.F.T.C.D.,

AND

PROF. J. GILBART SMYLY, F.T.C.D.

With Seven Autotypes.



DUBLIN:

PUBLISHED AT THE ACADEMY HOUSE, 19, DAWSON-STREET.

SOLD ALSO BY

HODGES, FIGGIS, & CO., LTD., GRAFTON-STREET.

AND BY WILLIAMS & NORGATE,

LONDON:

14, Henrietta-street, Covent Garden.

EDINBURGH:

20, South Frederick-street.

1905.

PRICE TWO GUINEAS NET.

THE
FLINDERS PETRIE PAPYRI
WITH
TRANSCRIPTIONS AND COMMENTARIES.

1940
C.H.

THE
FLINDERS PETRIE PAPYRI
WITH
TRANSCRIPTIONS, COMMENTARIES
AND
I N D E X.

BY
REV. JOHN P. MAHAFFY, D.D., S.F.T.C.D.,
AND
PROF. J. GILBART SMYLY, F.T.C.D.

AUTOTYPES I. to VII.



DUBLIN:
PUBLISHED AT THE ACADEMY HOUSE, 19, DAWSON-STREET.
SOLD ALSO BY
HODGES, FIGGIS, & CO., LTD., GRAFTON-STREET,
AND BY WILLIAMS & NORRAGE,
LONDON: | EDINBURGH:
14, Henrietta-street, Covent Garden. | 20, South Frederick-street.
1905.

S
25/V/59

134+9

C-1A

A.2342 b.9

DUBLIN:

Printed at the University Press,
BY PONSONBY AND GIBBS.

TABLE OF CONTENTS.

| | <small>PAGE</small> | | <small>PAGE</small> |
|---|---------------------|--|---------------------|
| Note on Method of Publication, | vi | Accounts of the Royal Bank, | 182 |
| Preface, | vii | Accounts, | 191 |
| Addenda et Corrigenda, | ix | Valuation of Property, | 194 |
| Introduction. | | Leases, | 208 |
| Wills, | 1 | Reports on Cultivation, | 205 |
| Legal Documents, | 87 | Confiscated Farms, | 249 |
| Petitions, | 57 | Fares and Freights, | 254 |
| Public Works, | 78 | Military Taxes, | 268 |
| Correspondence of Kleon, | 102 | Taxes, | 298 |
| The Affairs of Theodorus, | 117 | Carriage, | 317 |
| Irrigation, | 182 | Private Accounts, | 325 |
| Bricks, | 186 | Third Syrian War, | 384 |
| Builders' and Carpenters' Accounts, | 142 | Appendix on Naubia and Aoilia, | 389 |
| Lost Property, | 145 | Indices, | 349 |
| Dates of Ptolemy II., | 146 | Table of Correspondence, | 388 |
| Correspondence, | 148 | Plates— | |
| Cavalry Horses, | 156 | I., | XXI. (g) |
| Loan, | 160 | II., | XLII. F |
| Oaths, | 161 | III., | LIX. (d) |
| Sureties, | 164 | IV., | LIII. (m) |
| Census Papers, | 173 | V., | LIII. (p) |
| Accounts of Vetturini, | 178 | VI., | XCVII. |
| | | VII., | CXXIX. |

NOTE ON METHOD OF PUBLICATION.

Square brackets [] indicate a lacuna; round brackets () represent brackets of the original; angular brackets < > mean that the letters within them have been deleted in the original. Dots placed within brackets represent the approximate number of letters lost or deleted; dots outside brackets indicate mutilated or otherwise illegible letters.

We have used the abbreviations:—

C. for Crönert.

G. for Grenfell.

M. for Mahaffy.

S. for Smyly.

W. for Wilcken.

Wy. for Wyse.

P R E F A C E.

THIS long-delayed volume completes the publication of the Petrie Papyri so generously undertaken by the Royal Irish Academy. It contains the remaining fragments of the collection arranged, deciphered, and explained by Prof. Smyly, as well as many corrections we and others had made in the previous volumes. In some cases we have thought it well to reprint a whole text afresh. We have also given more accurate reprints and explanations of the Papyri 63 and 66 of the Louvre collection than have yet appeared; and I have replied to the attacks of M. Revillout, not merely by defending our position, but by a counter-attack showing the general value of his criticism. The index is wholly the work of Prof. Smyly, as may at once be seen from the different form of those in the preceding volumes. I need hardly, therefore, add that, without his undertaking these long and arduous tasks, the present volume would never have seen the light, though there is no problem in it which we have not jointly discussed.

It was not to be expected that this gleaning of the field which I had already reaped would supply us with new documents of the same transcendent interest; and yet there are not a few which will prove both novel and instructive to the scholar.

Foremost in importance is a new fragment of the now famous document on the Third Syrian War, printed and facsimiled in the second volume (XLV.). Though small, this addition enables us to give a wholly remodelled view of the text, as an actual despatch of the Third Ptolemy. There are also some additional wills of soldiers; many new texts about

the local Greek court of nine judges with their president; long documents on the taxes of soldiers, which tell us of their regiments and their assumed nationalities. Regarding land taxes, there is new information, and a special appendix by Prof. Smyly on the mysterious ΝΑΥΒΙΑ and ΛΩΙΛΙΑ, which have so long puzzled papyrologists.

In the earlier volumes were given many phototypes of the best handwriting of the third century B.C., which through these plates has become as well known as the Greek writing of any epoch down to the tenth century. As these specimens may have produced an impression that Ptolemaic writing was comparatively easy to decipher, we now give some examples on which the reader may test his skill. Among the very earliest texts we have, there are some as cursive and as difficult as any extant of any date.

For constant help and advice we have to thank Messrs. Grenfell and Hunt, Mr. Kenyon, Mr. Wm. Wyse, Prof. Wilcken, and Dr. Crönert—all recognised masters in this branch of Greek study.

In looking back, not without satisfaction, on the completion of this work, it seems to me to represent in microcosm the general history of Papyrology during the last twenty years—first the surprise of a new source of authentic and primitive texts, of which the cream was given to the public with the impatience of the discoverer; then the fuller and better handling of these and many subsidiary texts with larger experience, and with ampler help; lastly the careful and scientific handling of all that is available by the patience of younger scholars (**ΤΗC ΕΠΙΓΟΝHc**), who ‘gather up the fragments that remain, that nothing be lost.’ It is these basketfuls, sifted and sorted, which we now present to the learned public.

J. P. MAHAFFY.

TRINITY COLLEGE, DUBLIN,
June 10th, 1905.

ADDENDA ET CORRIGENDA.

- I. B. M. ccccxvii; i. 17 *l.* Πτολεμαιου; ii. 18 *l.* αστηι *for* Αυξιαι C., W.
- II. 14 *insert* κληρουχος *before* ως; 23 *insert* αντων *before* πα
- V. 13 *l.* Ιους αστηι C., W.
- VI. (a) 22 *l.* Χρηστηριος; 28 *l.* θωρακιτιν C.
- IX. 3 *l.* ανασιλλος *for* αανσιλλος
- XIII. (a)(b). [Trinity College, Dublin]; (a) 25 *l.* Ευφ[ρο]νιος; 26 *l.* ερυθριας
- XVIII. 6 *l.* Διχα *for* λιχ
- XIX. (a) *l.* SON of HERAKLEIDES *for* OF HERACLEA
- (b) B. M. ccccxciiv
- (c) B. M. ccccxcv; 38 *l.* επιτροπ]ους
- (e) 1 *l.* Αρ[σωιτον
- XX. *cf.* Archiv I., p. 285 f.; p. 42 *l.* μηθεμιαι *for* μεθεμιαι.
- XXI. (b) Oxford. Ms. Gr. class (c) 44 (P).
- (f) Oxford Ms. Gr. class (c) 45 (P); 1 *l.* Αδελφων; 8 *l.* Τασκου *for* Ιασονος
- XXII. (c) B. M. dlII., c; 7 *l.* ουχ *for* ουκ
- XXV. PP., II., xxxviii (c)
- XXVIII. (a) 10. *Cf.* Amh. P. II. 43. 9; Tebt. P. I. 27. 65; 105. 27;
19 *l.* επιγενημασι W.
- (e) 12 *l.* ου[χ] *for* ου[κ]; vers. 18 *l.*]ε προσαπωλεσεν
- XXIX. (i) Restore from a new fragment *l.* 1 Μεσορη την αναφοραν; *l.* 2 και
[a] εχεις παρα αυτου
- XXXI. 8 *l.* ρΞ *for* Ξρ
- ROYAL IRISH ACADEMY.—CUNNINGHAM MEMOIRS, NO. XI. [b]

XXXIV. (a) Since the text was printed a new fragment containing the beginnings of the lines has been found:—

προσαγγελμα Σεμθει κωμογραμματει
 Λυσιμαχιδος παρα Δωσιθεου Θραικος
 τ]ης ε ιτρ ρΔ επελθοντες τινες τηι νυκτι
 τ]ηι φερουσηι εις την β του Παχων
 την αλω < . . . > και ενεπυρισαν μου την
 αλω επιβοηθησαντων δε των εκ της
 κωμης διεσωισαν[

XXXVI. (b) iv. 5, 15 l. κ (= κυβερνητης) Πορτις: cf. CVII (c) 4.

XLII. C. (1) B. M. DXVII.

F. (c) Insert after l. 6,]. εις της διωρυγος και γε[. . .]. εν . . [; 8 l. τη]ν συντελειαν των εργων C., recte.

H. (4) B. M. DIII. (8) f. 11 l. νομην for ομην

XLIII. (2) *verso* iii. 2. ἔργάται; contracted futures from verbs in -αζω are common in inscriptions: cf. Dittenberger, *Hermes* xvi. 172, and Syll.² 540. 10.

iv. 3 [ν]φαμμον: cf. XLII. C. (7) 6. C.

XLIV. (2) *Recto* i. 6 l. ευτονωτερον

XLVI. (1) 11 l. την for ην; 16 l. insert την πλινθον after μετενηκαι

(3) 6. ωλενων δορωσιμων. Cf. και τὰς θύρας ἐπιστησάτωσαν οἱ τέκτονες πέμπω δέ σοι τὰ σχοινία τὰς δὲ ωλένας τοῦ ἑλαιουργίου διπλᾶς ποίησον, τὰς δὲ τῶν καταβολαίων ἀπλᾶς P. Fay. 110. 29. ωλένη ni fallor est sarcina stramenticia (cf. ὄλενοι κριθῆς δεσμοί Hes.; ἐκ καλάμης ωλέναι *Mathem. vet. ed. Thevenot* 88) in tegendis aedificiis adhibita posteaque tegumento luteo (δόρωσις) superfusa C.

(5) 6. του (pro τωι) εμ Φοαν τα C.

XLVIII. 5. της συμ]πτωσεως C.; notes l. 2, for 11 read 18

LI. 13. *cf.* Grenf. G. P. I. 14. 10 θιβεις β. C. This word should be read in P. Par. 60 ^{ηβις} bis, 21 <προ>θ<εσι>; *h.e.* θηβις (= θιβεις) is a correction of προθεσις.

LII. (b) B. M. cccxcix.

LIII. (b) 8 l. πυρριαι; (e) 6 l. γι[νε]σθω; (h) for Wilhelm read Wilcken

LIV. (a) i. 10 l. ανη. τε; ii. 5 l. ατακτο[νντα] C. (2) ii. 7 l. [κυρια εστω οπου
αν] επιφερηται C. (3) 6 l. τελευτηση^η (4) 8 l. Περσης.
(b) i. note l. ωσαντως; (d) verso 3, insert φυλακι after ιαγ.

LVI. (a) 1 l. for Ητολ. read Πτολ.

LVII. (a) 8 l. εξεληφοτα Pap.; (b) Oxford Ms. Gr. class e. 32 (P).

LIX. (c) 10 l. Τβελλης C.

LXIV. (b) B. M. dxxxvi.

LXVI. (a) vi. 9 l. [τοτοη]ς; 27 l. ταουθις for αγαουθις

LXX. (a) ii. 2 l. Κερκιωνο[

LXXX. (a) i. 7 and note, read γ̄κ for τ̄κ

Page 220, l. 3, dele "the δημόσιοι γεωργοί — θέλων σύνταξιν"

LXXXIX. l. Rev. Laws, p. 188.

CII. ii. 14 l. Πεχυσιος pap. l. Πεχυσις

CVII. p. 262 note, l. 11, read " II " for " I "

CIX. (a) iv. 28 l. το for τ

We are indebted to Prof. Wilcken for the following additional corrections:—

I. ii. 2 lies Μάρων statt Μέρων. 3 l. Λπ st. Λ . s. 6 Schluss l. Ι[σιδος].
7 l. μητρ[ὸς θ]εῶν Βερνείκης; 8 l. τέμεν[ος κα]τὰ st. αὐλην [κα]τα;
9 l. Ἀρ[σ]ιόσιος st. Σι[]ησιος; 11 l. Παῶτος st. Συλωτος;
12 l. μελανχρ<ος>, os durchgestrichen; 14 l. Αἰακιδε[ω]ς st.
Αιακιδε[ιον]; 16 l. Παῶτος st. Συλωτος. Ebenda l. Φμόιτος
st. Φαλοιτος.

II. 2 Schluss *l. μελι* statt . . . also *μελί[χρως]*; 4 *l. Ἀσκληπιάδου* st. . . . πι . . . ον; 20 meine Vermutung *οὐσαν* ist falsch. Der 3. Buchstabe ist wohl corrigiert. Dann vielleicht: *οὐπω εξ??*; 22 *l.]υτον τὰ τροφεῖα* st.]. το νστατο . φ . . .; 23 *l. ἐπιλα[β]έσθαι* st. *επιαπτεσθαι*.

III. Vor Z. 1 las ich noch eine Zeile: *]ος Πέρσης τῆς ἐπ[ιγονῆς*; 2 Schluss *l. με* st. *ωτ*, also *μέ[σος*.

VIII. 1 *l.]... ωρος Ασκ[λ . . .*; 5 *l. ἡσυ]χῆι* st.]. ηι. Ebenda: *μειζω* ist durchgestrichen; 13 *l.]ηι δεξιᾶι* st.].ωι δεξιωι.

IX. 7 *l. μ[ο]ν τ[ῶ]ι εκ Νικ[ού]ς* st.]. σ. τεκν[. . .]ς; 10 *l. Λυκίδι* st. *Λυκιατι*; 11 *l. Λ]ιβυσσιον* st.].ιβυσειον; 22 *l. τ δ* st. *τ λ*.

XI. ist zusammengesetzt mit Pap. B. M. 596A. 15 Schluss *l. ἐπιλάρχης* st. ε . . *ιλαρχης*; 27 *l. Δ]ιοκλέους* st.]. οκλεους; 29 *l. Παιῶν τοῦ ἀγῆ[ματος*; 32 *l. ὑπὸ τ[ρίχα*.

XIV. 4 *l. ἄλλη* st. *α]λλην*; 6 *l. Καμμάνδρου* (N. B. *Κάμανδρος* ist bekannt) st. *Καλ . μαναιου*. Dazu habe ich notiert: dasselbe δρ in Z. 8 in δρευς; 8 *l. Α]γιοδίκειον* st. *Πολ]υδευκειον*; 19 *l. μὲν* st. *μεμ*.

XVI. 9 *l. Μενύλλου* st. *Μενελάου*.

XIX. (a) 10 *l. Πολιάρχου* (oder *Π]τολιαρχου?*) st. *Δι]καιαρχου*; 20 *l. ἐν* st. *εγ .*; (b) 6 *τῶν Ιπποκρ]άτους*. 10. hinter *σιαγονι* noch ein *α*, also *ἀ]ριστερᾶι*. (c) Unter 7 (*Αττιον*) eine Paragraphos. 13. mein Vorschlag nach der Photographie *'Ελ[ευσώνιος* ist falsch. Am Original sah ich *Σο.*, vielleicht *Σολ*, also etwa *Σολ[εύς(?)*; 20 *l. καθήξει . [* st. *καθηκ . [*; 25 oder vielleicht *]τοῦ κοινοῦ τῶν βασιλικῶν(?)*; 26 *l. Τε . [. . . καὶ Νικοῦν*. 27. Schluss *πρὸ τοῦ ἐ[γδεδόσθαι*. 34. etwa *ἄπε]νέγκασθα[ί τι τῶν ὑπαρχόν]των μου*. Am Schluss vermute ich eher *ἔξαλλο[τριώσαι*, habe aber nicht geprüft, ob *ο* möglich ist statt *α*; 36 *l. χαλκοῦ νο[μίσματος*.

XX. ii. 13–14 *l.* ἐπειδὴ φυγοδι|κεῖ, τὸ δίκαιον μοι ἀπο[δ]οῦ[ναι], σ[πως] εφ κ.τ.λ.; 15 *l.* ω st. ον; iii. 7 *l.* ἐκτεθ[η]ναι st. ειστεθ[η]ναι; iv. 3 βασιλέα ist etwas nach links ausgerückt; 8 wird mit Bezug auf παραλαμβάνειν in 5 wohl [λάβ]ωσιν zu ergänzen sein; 10 *l.* προσαπ[οτει]σάτωσαν.

XXI. (*f*) 1 *l.* Θεογένου (*sic*) st. Θεογενούς; (*g*) 45. verbinde ich εἰδῆ (nach vorhergehendem δσα ἄν).

XXII. (*a*) 1 ist noch ὕβρισα sichtbar; 7. ἐπιδεδομεν[. . . ; 19. vielleicht ἐν τῇ[ι] ρύμη, aber nicht sicher; 22. erg. διὰ. (*b*) Z. 2 übergeschrieben ist: τοῦ π[ατρὸς st. τας δ[ε]; zwischen 3 und 4 steht; ἐν τῇ[ι] τάνδρος μον οἰκί[αι] εν [. . . ; 4 *l.* διερμηνεύομε[ν; 5 *l.* οὐκ ἔγένετο st. οὐδε εγενετο; 6 *l.*] τῆς τάνδρος μον οἰκίας st. ανδρας . . .

XXII. (*c*) 2 *l.* Ισ[ι]δότης st. Ισ[..]δοτης; 7. Schluss ist κα, nicht κα[ι], also vielleicht κα-[τὰ . . . (*d*) 1 *l.* τη τάνδρος st. τηννο . . . 2 erg. vielleicht σπαρά]σσι (nach Z. 6); 2 Schluss *l.* οὐδ[ὲ; 4 *l.* ἐ]νεδεδύκει; 5 *l.* ἐπέλαβε (ganz deutlich) st. ἐπεψ . . .; 6 *l.* εἰληφεν st. εισ . εν.

XXIII. Z. 1–3 stehen auf einem besonderen Fragment, das nicht zum folgenden gehört; 5 *l.* ἡμέραν st. περαν; 7 *l.* συμελόμενος st. συνεχόμενος; 8 *l.* ἐκ]ρήγματος st. διαφ]ραγματος; Schluss *l.* ώσει χ[st. ως ει[; 9. erg. ἔσκ]απτεν. Ebenda τοῦ ἐκρήγματος st. του ε . . αγματος; 13 für οπισ[θεν] kein Platz. Also: ὀπίσ[ω]; 14 *l.* κατεβ[ιάζετο(?); 17. erg. τελε]ως. Introd., p. 31, Z. 2 *l.* ν ἔγγυς τε[.]ον; 3 *l.* Σηρ]άμβ[ω]ι . . .; 4 *l.* δι[. . . st. του χωματος(?); 6 *l.* ἐπὶ τὸ ἐκρηγμα st. επι τ[. .]κελισμ(?)

XXIV. (*c*) 2 *l.* Ζηνό?]θεμις Πτολεμαῖο[ς] Ἱατρ[οκλ]έους; 4 *l.* Σωτήλης st. υπο(?) τελης. Zwischen 5 und 6 steht noch eine Zeile:].ι[. . Αλε]ξα[νδρο]ν. Bis hierhin gingen die Namen der Richter; 7. erg. [περὶ τῆς

δίκης; 8. erg. [ἡς τὸ ἔγκλημα; 9. erg. [ἔδανεισα]; (d) 1 l.]ν Σωτ[α]ίρω[ν] μαρτυρο. Das ρ von μαρτυ steht zur Hälfte auf c, zur Hälfte auf d; 3–4 l. τοῦ|['Αρσωοίτου νο]μοῦ; 5 l. παρὼ]ν erg. nach PP. I. 24(2) 1; 6 l. . . . μένη]ν; 8–9. erg. συν|[επιγρα]φέντων; 10. erg. [Σώταιρος]; 11 l. ἐπὶ st. ηι.

XXV. 10. Mit καταστάντος beginnt ein neuer Abschnitt. Vor Z. 10 ein grösserer Zwischenraum; 15–16 l. οὐ δεδυ| νῆ[σ]θαι; 46 l. εἰς τ[ο]ὺς st. προς τοὺς; 63 εἰσαγωγ]έως hatte ich vermutet. Am Original las ich: εἰσ[α]γ[ωγ]έως.

XXVI. 3 l. ἀλλ' ἡ st. αλλα; 9 l. Πρὸ st. τα; 11 ἐνεχυραζέτω (M.) war richtig.

XXVIII. (a) 3 erg. [σοι ἐν]τευξῖν Vgl. Archiv II. S. 390–1; (c) 3 erg. vielleicht: ἔστιν ἀδελφός μου Vgl. das Verso. Daraus folgt, dass τῶι πατρὶ titular zu fassen ist. Dahinter vielleicht: σοῦ ἐν]εκεν (?) Auf dem Verso las ich:

Διοσκουρίδον ε (= ἐπιστολὴ) περὶ Ἀσκλη-
π[ια]δον τοῦ ἀποσταλέντος) ἀδελφοῦ.

Zwischen den beiden Zeilen von links herein: Διοφάνει] στατηγῶι.
(d) 6 erg. προ]σπορεύηται; 7 l. πεπολυωρημένος st. γε πολυωρημένος.

XXIX. (a) 2 erg. ὑπογέγραπται; 4 l. οἴκου βωμο[.] st. κου ιοκ ο; (b) Ich lese so: παρὰ Ἀγχ[...]ος. Ἐπ[εὶ διεληλύθα[σιν] αἱ ήμ[έραι]; 6 Schluss Spuren von μ, nicht κ, also; μ[ετ]; p. [32] 2 ἐμβε[βληκα].

XXXVI. (c) 1. das Datum ist von 2. Hand geschrieben; 3 nicht τ]ον sondern]ι; 8 καθότι richtig; 12 ist wohl διηγγείλαμεν zu emendieren; 12–13 erg. κεκιν[δυνευκέναι περὶ] τῶν; 14 erg. τῶν] δὲ; 14–15 erg. εὐλαβού[μενοι] μεθα; 18 erg. [ἀξῶ οὖν δεόμενος; 22 erg. και]; (d) 9–10 τὰ [μὲν ἐρι]δια; 24 l. δεδανει[σμένωι]; 36 Schluss erg. [ἀληθῆ]; 37 Schluss μ[οι πάντα]; verso 1 l. τὰ st. εγρα]ψα; 3 l. δερματηρᾶ]ι.

- XLII. A. 2–3 *l.* ποτίζε[σθαι . καλῶς] ποήσεις ἀνοίξας | τὰς θύρας ὥνα ποτίζηται
ἢ γῆ.
- B. (1) 2 *l.* κατὰ st. ανα ; (2) 1 *l.* ἀπεστείλαμεν ; 1–2 ἀποστέλ[λ]ωμ[εν]
σ]ῶμα ; 2 *l.* δ κατασκ[άψ]αι ; 5 *l.* βρέχ[ομ]εν . Οὐ γὰ[ρ] μόνον
τέταξαι ; 6 erg. [ἀλλὰ] καὶ ; *l.* ἀντησον. Ebenda : ἐπὶ τ[ὸ] . . . ω ;
7 erg. Anfang [νεῦ]. Ebenda απο[. . .] ; 9 vielleicht δτι
μόνον [διὰ σ]ὲ(?) unsicher ; (3) 2 steht ἔ (= ἐπιστολὴν) επι[.].
Der Schreiber hat dreimal angesetzt, um ἐπιστολὴν zu schreiben ;
(4) 2 *l.* Θαμαύτ[ιος] ; 4–5 *l.* . . . καλῶς ὅν οὖν | ποιήσαι[ς ἀ]ποστείλας.
(5) 6 Schluss *l.* ὡμμένοι εἰσ[ίν].
- C. (1) 7 *l.* ἐκ τοῦ βα[σιλικοῦ] ; 8 *l.* ὅπως τὰ ἔργα συντελέσωσιν ;
9 *l.* αἴτια[ν] ; (2) 2 hinter εργαζομενοι ist doch Rasur ; 6 *l.* μηνὸς ;
(6) 3 *l.* ἐγὼ ἐν ἐ . γ[έγονα (?)]; (8) 7 *l.* [ο]ικοδομωι ; (10) 1 besser
'Α[. . .]υς ; 4 *l.* Πετεσνῆι τῷι ; 6 θ]υρων auch Lumbroso.
- D. (1) 2 *l.* Ψεον[ν]ώφρεως st. Ψεονιδώφρεως ; 5 *l.* σχολ[ά]ζουσιν
st. εχομ. ζουσιν ; 6 *l.* ἐν]τυχεῖν περὶ.
- E. (1) 2/3 *l.* χρημά|[τισο]ν. Die ersten 3 Zeilen gehören nicht zu
der darauf folgenden Urkunde, wiewohl von derselben Hand.
Kürzere Zeilen ! (3) 1 *l.* δ]νήγγελεν ; 2 *l.* δεδοταὶ τὸ ἀνάγ[γελμα
ὅτι ὁ σῖτος ; 3 *l.* τῶν ἄλ[ω]ν ; 4 *l.* ε[ις].
- G. (1) 3. Schluss πρὸς σὲ ; (2) 4–5 ν]πολαβῶν οὖν τῇι ; 7 *l.* ἐνδη[ῆς]
st. εκδηγ̄ι ; (3) 13, 14 *l.* γίνωσκ[ε . . .] . . . κατακλυ|ζόμενον ; 15, 16 *l.* σοι
[ἥνα]|μὴ αἰτάσ[η] ἥ]μᾶ[ς] ; (4) 2 *l.* τοῖς (st. μοι) [θεοῖς ἀν εἴη,
έρρωμεθα δέ] ; 6 *l.* ἀναγγείλαντος δέ μοι τι[σοι] ; 9 *l.* τούτου λαλήσω.
Schluss ; ἐνοχληθε[σοι] ; 11 *l.* ἐδόκ[ε]ι st. ελ . κβ ; 18 *l.* ἐν τάχε[ι] ;
22 *l.* ληψόμεθα ; (6) 1 erg. ἐντε[ύξεως ἥν ἐπέδωκάν μοι Γλαῦκος
(vgl. Z. 4) καὶ] ; 5 *l.* ἀπὸ τῆς προν[. . . st. Απογ ; Verso: Κλέωνι ;
(8) 4 *l.* περὶ δὲ τ[οῦ] ; 5 *l.* ἐγρ[ά]ψ[αμέν] σοι. Verso 'Α]λεξάνδρου.



H. (3) *l.* τὸ st. τα; 5 hinter συνετ[αξ]ας scheint καὶ οὐκ[zu stehen
14 ἵνα εἰδῆις; (4) 1 erg. ὑγι[αίνω δὲ]; 2 *l.* καὶ; 3 *l.* [οὐπ]ω; 4. In
der Lücke vor α ein Rest von τ. Ich las jetzt:]υρον (etwa
Μ]ύρον(?)) οντα st. χρονον[]α. Schluss wohl . . . εἶ] | [τ]ῶι.
(5) 4 *l.* τὸν] ἔ[π]ι|[λοιπον; 5 *l.* ἐμοῦ st. μου; 9 *l.* γ[ε τὴ]ν st. [κατα
τη]ν, also vielleicht (κατ') αὐτήν γ[ε τὴ]ν (vgl. 11 π[οῦτο]ν γε;
14 fehlt nichts hinter αλυπον; (6) 3 erg. τοῖς Θεσμοφ[ορίοις
(Fest)?; 9 erg. [άγ]αγεν; 12 erg. ἐν]έτυχεν und *l.* Ποσειδωνίω[ι;
22 *l.* δὲ ηλκ[ν]κα ἔως ἀν ον[

I. 3. εὐθέως möglich, aber stark korrigiert. Ich schwankte, ob
nicht αὐτῆς zu lesen ist. 3 *l.* ἔχομεν πρὸς τὸν] τὸν; 4 statt
διακομίσαι glaubte ich eher εἰσκομίσαι zu sehen.

XLIII. (2) *verso* iii. 7 erg. καταστήσ[η] καὶ; (3) 1 erg. ὑπ[οτέταχ]α;
4 *l.* ἐργασα[μέν]ων; 6 *l.* ἡξιωκότ[οι] τὸν γραμματεία (= γραμ-
ματέα). Aus 14 folgt, dass Ἀρμαχόρος der γραμματεύς ist;
12 *l.* [‘Α]ρμαχόρος st. Ερμογενη[ι]; 19 *l.* τὸ Μεγάτος st. οτι
Μεγητος; 21 *l.* ἐνταῦ[θα] st. εν τω[ι εργω]. Von dem α ist der
Schwanz erhalten. (6) 2. Πετεχῶντο[s]. Vorher steht [Πετεχῶντο]
καὶ. verso 4. Θεοδώρωι ὥ. Vielleicht νο[μάρχη]. (7) 6 *l.* ἀντὶ¹
st. απ[.]. i. Diese Lesung wird mir bestätigt durch das 2. kleine
Fragment, wo ich in Z. 3 las: εἰς το ι]L [α]ν[τι] τ ο[ινον.

XLIV. (1) 3 *l.* ἀν[τιγέγ]ραφεν; 4 erg. ἀποχρ[ήσασθαι τῷ θδατι vgl. 12;
8 *l.* ὑπέκειτο[(?); 11–12 erg. μὴ ἀπο]χρησάσθω. (2) Recto
1 *l.* .. κλυζεται st.]ξεται; 2 *l.* ὑπὸ τοῦ κλύδ[ω]νος st. τριωται
και[]ς; 16 *l.* ἡν[ώιξ]αμεν st. ην[ωιξ]α την; 21 *l.* ον ἔξε[ίληφει]
st. τ εξε[.....]; verso ii. 1 *l.* ἐπιστολ[ὴν; 2 *l.* ἡνώιξαμεν .. [;
7 *l.* καὶ τὸ [κα]ρὰ; 20 *l.* ἡνώιξαμεν β θύ[ρας; 21–22 *l.*
ὅτι οὐθέ[ν]α λό/γον πεποιήμεθα; 24 *l.* Πανῆι ἔγραψα. Das

alleinstehende *a* ist ausgelöscht. Darauf: παραγ[ε]μόμενο[ς];
26 l. διώρυγα ἀσυντέλεστον ἐγ[ῶ] δ[έ]; 29 l. διὸ. iii. 5 l. εἰς τὸν
(ohne Lücke); 15 l. γράφ[ε μ]οι; 18 l. Μοντιλαι<ν>

XLV. (1) 2. Ich glaubte jetzt zu sehen: αωὶ λόγος τῶν; 10 l. [έ]ξ
[Η]φαιστιάδος; 13 l. μέτρου; 26 l. Παταίκου; (2) 5 l. κικιοφόρωι
[so also C]; (3) 12 l. τῶι τοι γι[νόμενα (?)].

XLVI. (1) 1. ιπ ist durchgestrichen; 4. καὶ ist durchgestrichen; 5. ich
glaube eher φη[σι] zu sehen; 6. Schluss παλ..., also ist wohl
παλαιοτέραν gemeint; 11 l. ἀνενένκωμεν ἀν συντάσση; 20 eher
Νεχύθης; 21 wohl Νεχ[θε]νίβεως; 26 l. Ἀρφωνύχου (χ st. κ nicht
ganz sicher). Das wäre eine Contraction von Ὁρος Ἐφώνυχος
(= Horos welcher lebt); (3) 10 οἰκοδομῆς (?) χοῦν.

LII. (b) 5 l. Περιπτιον st. Αρτεμι]σιον. Kein Platz für diese Ergänzung.
Auch passt der Rest besser zu τ als zu σ; (3) 1 l. ι]να εἰδῆς ἐπὶ¹
τοῦ διαλογισμοῦ.

LIII. (a) 2 l. ζεά st. ζεη; 7 l. Σοκέα st. σοκθ... ebenda Schluss ινα ἦι μεθ'
αὐτοῦ (für μετ' αὐτοῦ); 10, 11 l. ἀποδιελώμ[ε]θα. (d) 4 l. ὁμ[ο]λο-
γίας(?) st. ελευ]θερα. (f) 1 l. γραφήτωσαν...; 5 l. μετρώσιν
st. μετρησιν; 7 ἀνθυπολογησαμένους; 11 l. ἡμῶν; 21 σοῦ st. εμον;
22 l. τῶι σιτ[ολόγωι st. οτι σιτ[ον...]. (g) 6 die Spuren passen
weder zu [ιδιοις] noch zu [αλλοις]. Der 1. Buchstabe scheint τ
zu sein; 16 l. οι [κ]υνηγοὶ st. [οι] ονηγοι; 17 erg. οῖ] μέλ[λο]ντες
st. ον] μ; 19 l. δ[έ] ίμῶν καὶ ἐξ 'Η|ρώων πόλε[ως] . . [. . .]εια;
21 l. ἄγοντα . . πυρῶν. Vor πυρῶν steht vielleicht μη, aber nicht
ganz sicher. Jedenfalls handelt es sich um Kornzufuhren, die
von Heronopolis aus nachgeschickt werden; 22 l. ἐλεφαντηγό[ς]
st. ἐλεφαντ[ων θηρα].

S. 152. Der von Ihnen citierte P. Cairo 10250 ist publiciert von
Grenfell-Hunt im Archiv II. S. 80.

LIII. (o) 3, 4 erg. ἔρρω[σαί]τε.

LIV. (b) a i. Vgl. Archiv I. 210 Anm. 1, wo ich auch παρόαν etc. gegeben habe. In 5 las ich παρούαν (nicht παρόαν). Das oft wiederholte η ον wird nicht *iπ(παρχιάς)* πρ(ώτης) bedeuten, da 1) die Zahl voranstehen würde und 2) die Zahl mit einer Ziffer geschrieben wäre (a). Ich schlage vor: *iπ(πον)* πρ(ωτοβόλον). Vgl. iii. 9; ii. 1 l. Ἡρακλεώπης; 3 l. ἄλλην πρ(ωτοβόλον) <ώσαντας> μέλαιναν; 6 l. Ἀθάνωρ st. Ἀθηνόδωρ[ος]; iii. 2 l. *]iπ(πον)* πρ(ωτοβόλον) <ώσαντας> σπαλακ [.]ν. Darauf folgt eine Zeile: *]θ*". Dann folgt *]δρειος* Ἀπολλωνιάτης st. Κυιος Αρ . . των . . . ης; 9 l. <ωσαντως> παραναν st. μαλοπαραναν; 11 προσῆλθεν πρὸς τοὺς[*ς*] ἵππους. Hier bleibt noch vieles zu verbessern. (b) 7 l. ἐπιστολήν τῶν [. (d) Recto 1 und 4 Anfang l. *ι* = *ιλ(άρχης)*; 6 hinter Ἐρμίων l. Ἀργεῖος; 7 l. παρούαν *θ*; 8 l. *iπ(πάρχης)* Εὐπόλεμος Σικυώνιος.

LV. (b) 6 l. Δονομάζεις; 18 l. Δονομάζεις Θεοδοτω[?]. Das ω unsicher; 24 l. η τε ἔφοδος st. επεφοδος [*so also C.*]; 24 erg. προσ[αποτισάτω; 26 l. καὶ μηθὲν ἡττον ή [συγγραφή κυρία]; 37 l. λειτ[ουργεῖν].

LVII. (a) 3 zum Raum passt besser [Ισιν]; 4 l. πρὸ[ς] τ[αλα]υτα δύω ε[ι]ν[α]; 7 πἈ ist nicht korrigiert aus πυρον αρταβαι, sondern aus ΜἈ = μυριάρουρος. (b) 7 l. Πευκολάον st. Πευκαλλον; 11 und 12 steht αρ̄, nicht αρ.; 15 der Schreiber hatte anfangs irrtümlich geschrieben εγκ̄ ι; dann ist mit schwärzerer Tinte dazwischen korrigiert κ̄. Das ganze sieht so aus: εγκ̄κι. Also nicht κ̄.

LVIII. (c) 8. Διονυσίου τοῦ ist korrigiert aus Διονύσιουν τὸν.

LXI. (a) 1 l. αὐτὸν st. λυσιω; (b) 2 Schluss, hinter ι steht /. Darauf zwischen 2 und 3 Spuren von ιη. Also die Summe; (c) Schluss l. κατ[α]νγεγραμμένα. Also gemeint κατὰ τὰ ὑπογεγραμμένα; (i) 4 erg. ich εἰς διηλα[σίαν nach einer Parallelē.

LXII. (a) 7 l. Ὀννώφριο[ς] καὶ [

LXIV. (a) (1) 3 l. τραπεζίτου; 9 l. Νικάνδρου; (2) 1 l. καὶ εἰ[τ] τ]ὸ; 10. Von Μα]ίμαχος 2. Hand; (3) 2 l. Διμναίου παρὰ (ohne τοῦ); (4) 8. Schluss τι; (6) 6, 7 l. προσάξειν εἰς τὰ; (7) 6. διτης ist falsch, auch [Αμ]μωνι[αδα. Ich las jetzt so: 5f. τοῦ ἐκ Πτολ[εμαιδ(ος)] | εἰ (für εἰς) τὰ κατὰ [.]. μαγδ[α ἔρ-] | γα χαλκοῦ κ.τ.λ.

LXIV. (d) 5. Ἡ^β ἐν ὅι; 6 l. τοῦ st. τον; 15 l. τιμὴν σησάμου.

LXVI. (a) ii. 1 l. Μαρρῆς. Zwischen 25 u. 26 ist eine Zeile ausgesunken: Μέμφεως Θασῶς Τε[ῶτος; vi. 3 l. π[ό]λεως Στοτο]ῆτις; 8. Ἀγχῶφι (sic); 14 l. Φαν[ῆτος st. Φα[νητος; vi. 27. Ταοῦθις (τ corrig.); vii. 15 l. Στοτοῆτις; viii. 22. Πατᾶτος (a corr. aus ε); ix. 30 l. κωμ[άρχης.

LXVII. (c) 4 hinter τῶν vielleicht ἔ[κ]ει (?).

LXIX. (b) 1. Ἀρυάτου Ὄτενουβιος.

LXXI. 3 l. χλωρῶν st. χωρων; 10 l. Παχνοῦβις. Zwischen 23 und 24 fehlt eine Zeile: Σισοῦχος Ὀννώφριος ἀρακ[

LXXIV. (b) 15. Schluss lies καρπ[ῶν st. αρπ.

LXXV. 6 passen die Spuren besser zu τ[ο]π[ο]γ[ραμματεῖς.

LXXXVIII. 7 l. Κολώνθιος.

LXXXIX. 1 l. χαιρεν . [Σύν]π[α]ξον.

CIII. ii. 19 l. Τειριδάτης; 20 l. Κορράγου; 23 l. Πολυνείκ[ους.

CVII. (a) 1 l. [Ἐ]π[ο]υς κβ παρὰ.

Mr. A. S. Hunt has kindly sent us the following suggestions:—

XIX. (c). The small fragment printed on page 35 is the beginnings of ll. 26–30. Thus:—

25/6. εγδοσθω δ[ε] Αρτε] | μιδω[ρα τας θυ]γ

26/7. ην ε[αν αυτη] | φαιν[ηται απο τω]ν υπαρχον[των μον]

- 27/8. προ του ε[γδοσθαι] | τας θ[υγατερας εσ]τω
 28/9. αμπελωνος [και των] | συγκ[υροντων αυ]τωι
 29/30. νιο[ν τα δε] | λοιπα [των χρηματων (?) π]αντα

In l. 20/1 I would read *ιμα]τισμον κα[ι] καθηκον[τα παντα κατα]
 δυνα[μι]ν υπαρχοντων* cf. B. G. U. 251. 5.

XIX. (e) 4 l. κυρι]α

XXI. (g) 27 l. διο] δικαζομαι; 28 l.] τιμημα της δικης ! . . κ . [

XXXVI. *verso* 16-7, cf. Tebt. P. 5, 213; l. [ω]s a[v ?

LIII. (p) 2. Perhaps it is *αρχιγερευς*, as in a Hibeh Pap. [This is possible;
 but the writing is too faint for certainty.—S.]

LXIV. (c) 5. [λειας

LXXIV. (a) 13-15. αυτος[εαν]
 δε μη β[ε]βαιωσω απ[οτινειν δρα-
 χμας φ

CXXXII. 5. Probably *Αιγυπτιας*.

“CUNNINGHAM MEMOIRS.”

No. XI.

ON THE FLINDERS PETRIE PAPYRI. BY REV. J. P. MAHAFFY, D.D., S.F.T.C.D.

(With Autotypes I. to VII.)

[Read FEBRUARY 27, 1899.]

THE following Memoir has for its object, in the first place, to present to the Academy the remaining documents of the Petrie Papyri, which have remained hitherto unpublished; in the second, to record all the corrections and improvements suggested by a great body both of home and foreign critics. Many puzzles in the former Memoir have been solved by the help of new fragments, which have been attached to their proper places by the care of Mr. Smyly. Sometimes a small correction in a figure has enabled him to restore the arithmetic of a whole account; and indeed it is in this direction that the following Memoir adds most to our previous knowledge of official life among the Greek settlers in the Fayyum. Many of these fragments had been passed over by the original editor, as affording less interest than the rest, in a collection too vast for the first publication of its treasures: and, when selection must be made, it seemed to him that these documents, which he understood but imperfectly, and therefore found of lesser interest, were those to omit from the former Memoirs. This defect will be remedied by the present instalment, which contains the labours of Mr. Smyly on this special question, and will, we trust, satisfy the critic who was bold enough to assert that both documents and facsimiles were deliberately suppressed because they conflicted with the first editor's theories, or were likely to support the speculations which he regarded with disfavour. But that editor had very few theories, and all of them were merely

ROTAL IRISH ACADEMY.—CUNNINGHAM MEMOIRS, NO. XI.

[1]

tentative. He was, and is, perfectly ready to abandon them whenever they are proved groundless; and nothing could be more wanton than to charge him with preconceived notions, and a desire to force them upon scholars by means of defective or misconstrued evidence.

It was, however, not owing to his rashness, but to his caution, that he incurred censure from this solitary, but eminent French critic. It was not because he advanced theories of his own, but because he hesitated to accept those of M. Revillout, that he incurred the blind hostility of that scholar. This hostility, however, is so indiscriminately expressed towards several serious and learned men, that the editor might fairly sit down content to be in such good company, were it not that M. Revillout's challenge, and his publication of a good many of the Petrie texts in a new and would-be revised form, make it a duty, in reviewing and correcting the published texts, to adopt or reject the improvements made by M. Revillout, and also to state why, in the original edition, a general suspicion of his demotic decipherings was the ground for receiving them with caution, if not for disregarding them altogether. It was probably this tone in the former Memoirs which so disturbed M. Revillout's mental balance as to make him see nothing but ignorance and malevolence in the work of a first decipherer, who rather disregarded than refuted his many theories, based upon demotic texts.

Such a disregard of a man's life-work is naturally irritating; and M. Revillout's passionate outbursts are to be condoned so far as they express the disappointment that he has failed to convince his colleagues in this field of discovery. But when he proceeds to charge the man who hesitates to follow him with deliberate suppression of evidence, with downright mendacity, with habitual impudence, he puts himself beyond the pale of decent controversy, and should now deem himself honoured if any opponent takes the trouble of justifying his own suspicions, and of showing to the learned world why scholars ignorant of demotic, but understanding Greek, should hesitate to adopt M. Revillout's theories. An uncontrolled first decipherment, even of a Greek text, is not always trustworthy, though all scholars who have essayed the task (except M. Revillout) are ready to make large allowances, and treat with leniency the pioneer who labours out the original edition. This is what M. Revillout expected regarding his own *editio princeps* of a speech of Hypereides, *à propos* of which, com-

plaining of MM. Reinach's and Weil's criticism, he says—"La science est et doit être toujours en mouvement; et ceux qui viennent après ne doivent pas pour cela se croire beaucoup plus que ceux qui les ont précédés, qui ont presque tout fait et qui leur ont ainsi mâché la besogne—besogne légère en vérité."—(*Mélanges*, p. 251). It is only when he himself comes second, that the original decipherers have done nothing, as may be learned from him in his Introduction to the commentary on Pap. 63 of the Louvre: "Nous nous trouvons venir ici après bien de savants célèbres [Letronne, Brunet de Presle, Egger, Lumbroso, etc.]. Et cependant nous croyons qu'après tous ces efforts il restait presque tout à faire pour l'intelligence du document, et beaucoup à faire pour son déchiffrement matériel."—(*Mélanges*, same page). He then invites the reader to compare his translation and notes with those of his predecessors. If he had given us an autotype of the original, we could do so satisfactorily; as it is, we can only criticise his transcript and translation, as they stand; and even so, shall show them to be teeming with extraordinary blunders.

This we are now obliged to do in detail, as upon such study of M. Revillout's Greek was founded the original editor's lawful suspicion that the man who showed great ignorance of elementary Greek, where he could be generally and safely criticised, was no guide in demotic, where he professes to have the field all to himself. There has not yet arisen another scholar who ventured to translate demotic fluently except the late H. Brugsch, and he, as is well known, was at open war with M. Revillout as regards his decipherments. Such being the condition of the question, what honest editor could adopt, *in globo*, M. Revillout's versions, seeing that this scholar publishes, without hesitation or compunction, readings and restorations in Greek, which, when presented to the reader, will make him scream with laughter?

M. Revillout may possibly have become accustomed, in his constant reading of late Greek and Roman papyri, to many inaccuracies and blunders in the texts, which are often written by ignorant scribes. But even such scribes could not possibly be credited with the monstrosities which he sets down as Greek, and he might have learned from the editor of the Petrie Papyri, if not from the reading of the texts themselves, that the Greek of these early Fayyum papyri is very correct, and seldom contains a bad blunder or a false form.

[1²]

When we come to analyse, in detail, M. Revillout's notions of Greek, we find some errors made on general principles, which reappear constantly throughout the *Mélanges*, and of course other particular blunders, which we can enumerate separately.

Foremost in his general errors, we may note his imperfect knowledge of the alphabet. He has no feeling that σ and ω , κ and χ , π and β , etc., belong to separate forms or separate words, and are not to be interchanged indiscriminately. Here are some instances: *κομηι* for *κωμηι*, *Mélanges*, p. 351; *ταλαιπορων*, p. 256; *ερρωσω*, pp. 270, 303, 343; *ιασωνος*, p. 365; *φιλαμμωνος*, p. 408; $\omega = 70$, p. 373; *συνπλερουν*, p. 254; *διομεδης*, p. 364; *Βουπαστηι*, p. 407; *κοιακ*, p. 275; *τετραχοινιχωι*, p. 410; *διακωμα*, p. 310. He has a very hazy notion of declensions, as the forms, *τελωνιους*, p. 287; *ευεργετους*, p. 307; *τραπεζην*, p. 308; *διωρυγαι* (nom. pl.), p. 374; *τον πλινθον ουσην*, p. 394, sufficiently show. We may discount *πωσιν* (sc. *πτωσιν*, mistranslated *deficit*) and *λημα* (le lème sc. *λημμα*) as possibly oversights. But when oversights appear on every page, they point to psychological causes. He cannot even write Dr. Viereck's name correctly, but always as "Wiereck".

It will already have been anticipated by the reader, that in the parsing of verbs, M. Revillout shows to no better advantage. Here are some specimens: *εξαγωγειν*, p. 280; *πιστευει*, p. 255; *επιγραφεισθαι*, p. 268; *κατασκευει*, p. 388, are suggested by him as "leçons nouvelles." They are certainly novel to any Greek scholar; so is *τριακισχυlias*, p. 211 (to mean 3000); so is *κατεδικασθη*, in the sense of an *acquittal* (p. 363). When he comes to constructions with prepositions, his suggestions, put forward with the most serene confidence, are truly amazing. In a Petrie fragment, wherein *[υρρου] Μακεται* stands quite clear, and is evidently: "I bequeath to X., son of Pyrrhus, the Macedonian"—*Μακεται* being, like *Μακεττια*, an interesting dialectical form for Macedonian and Macedon, what is his suggestion? *ος παρα Πυρρου μαχεται*, "qui combat auprès de Pyrrhus." Similarly (as regards prepositions) we find *συν του προεκθεσθαι*, p. 322; not much better, *τικτομενων υιων υπο μου*, p. 403, "enfants qu'elle à de moi"; *οινου π[αλ]αιον ωστε υπο σκηνην*, p. 335, "vin vieux, semblable à celui qu'on prend sous la tente," of which text we should much like to see an autotype.

But here we touch another very remarkable feature of M. Revillout's

controversial methods. His main grief as regards the Petrie papyri is that the editor has not given, nay, has even suppressed, after promising them in his text, all the autotypes which were of any interest or value to M. Revillout. As a matter of fact, the production of autotypes being costly, and undertaken by the Royal Irish Academy, it was found that all the texts which the editor desired to reproduce were beyond the means at the Academy's disposal. A selection being therefore necessary, the principle adopted was to give the preference (1) to fragments of classical texts, all of which were given to the public in 15 Plates; (2) specimens of palæographical interest, which, seeing that dated Greek writings of the third century were then unknown, and of interest to all students of Greek, were the most important novelty in the whole discovery. Upon the selection of these, the editor's judgment varied, according as more texts were cleaned and examined, and so he replaced (in Part II.) lesser and worse specimens by better at the last moment. This was the only reason that certain fragments announced as autotyped were withdrawn in his Preface. (3) Economic texts and accounts which, being of interest only to specialists, like M. Revillout, and to no one else, might very well take the third place. But from the whole collection, 51 Plates, giving over 60 distinct texts, were given to the public.

Now let us compare the procedure of the man who complains so bitterly that everything which he desired to see in facsimile was withheld from him. The *Mélanges* which we are now criticising, and which contains a large number of Greek texts, some published in hand-drawn facsimile, and before the use of photography (in 1862) by the French Academy, many others since brought to Paris, and known only to M. Revillout, *does not contain a single facsimile!* If it be imagined that this want was caused by the modest claims of the volume, and the avoiding of expense, such a reasonable assumption is overthrown by the cost of the book, £4, whereas the Cunningham Memoir VIII., with 30 excellent Plates, is to be had for £2 10s. On the other hand, the student has to pay £4 for the *Mélanges*, because M. Revillout has had the whole of his own MS. (522 pp.) lithographed. This was perhaps desirable, so far as he was discussing demotic texts, for which there is no type to be had, and gives him also the opportunity of substituting what he imagines for the real texts. But why not print his essay on the Greek texts, and give us some notion, by autotypes,

of the “textes inédits” in the Louvre? When we consider the nature of his transcriptions, his procedure is truly deplorable. Any reader of his *Mélanges* (though there are not many) would willingly have subscribed another £1 for two or three Plates containing these texts. At all events, his attacks against the R.I.A. publication are not only in themselves ridiculous, but afford the most crushing retort against himself:

“*Quam temere in nosmet legem sancimus iniquam.*”

Having now exposed the quality of M. Revillout’s Greek studies, merely as the reason why we hesitated to follow him in his translations and assertions concerning demotic, we shall consider some of his suggested improvements in the reading and understanding of the Petrie Papyri. He has devoted a special chapter in his *Mélanges* to these and other documents which he declares to be *mal publiés*. No doubt they were, in many instances, imperfectly read, as is the case with every *editio princeps* of such work. But when he goes on to charge the editor with wild theories, and with the suppression of documents which disproved them, it will be sufficient to repeat that every theory put forward in the original memoir was stated to be tentative, and that in many cases the editor expressed himself unable to explain the texts. It is probably because M. Revillout seldom, if ever, feels or expresses such doubts upon any Greek text however fragmentary, but supplies the gap in the text or in his knowledge with wild theories, that he is disposed to attribute this procedure to his supposed adversaries, viz. to all those who do not follow him blindly. This peculiar fancy of attributing his own defects to others may be seen in a dozen instances. Thus he censures Wessely (p. 143) for reading as a proper name (instead of *παστις*) *παστις*, gen. *παστιος*, “nom de fantaisie qui ne se trouve pas plus là que nulle part ailleurs.” What then shall we say to his reading *Εσθαλδας* for the sound Greek *Εσθλαδας*? *Πυθειον* as gen. of *Πυθειος*, p. 405; *Παντιγεως*, p. 398; *Δαγγος*, p. 401; *Κοπον*, p. 393. Are not these indeed *noms de fantaisie*, being given as Greek names?

The ordinary uses and meanings of Greek words are indeed strangely violated in his proposed emendations of the Petrie texts. He thinks (p. 266) that *μισθος* = ferme. Again, he suggests (p. 405), ο *ειχεν* *χαζετω*, ‘qu’elle quitte ce qu’elle detenait,’ as if *χαζομαι* ever appeared in ordinary prose; *παιδοκομον εμου*, ‘mon precepteur’, in the sense of *παιδαγωγος*; and *εμου*

for *εμαυτου*, the usual form. Can any emendations possibly be worse? *υπομνημα Νικοκλει και τοις μετοχοις χρηματισταις*, ‘to Nicocles and his fellow assize judges.’ Was *μετοχοι* ever used in such a sense? He is quite right to add in this case (p. 367), as he has no autotype: “Je fais donc toutes mes réserves pour les corrections que j’ai tentées ci-dessus et ci-dessous.” He would have done well if he had also made the same remark wherever the autotypes were under his hand. Thus on the autotype I. xxi. (last line), he reads, *μυστωι το δευτερον* (it is really *Μυσται* to Mysta, *το δ’ετερον*, but the rest, &c.), and translates ‘l’initiateur pour la 2^e fois’!!!

These citations of single blunders, which are by no means complete, will prepare the reader for some further criticisms (1) on his suggestions regarding sundry of the Petrie Papyri which he regards as *mal publiés*; (2) on the elaborate Papyrus 63 of the Louvre. In performing the former task we shall not fail to adopt some real improvements which he has made or suggested. For his work is really not altogether worthless, as the catalogue of his flagrant errors might readily imply.

Here is M. Revillout’s revised copy of PP. I., xxviii., 2 (*Mélanges*, p. 350):

(A) *βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου*
και Αρσινοης θεων Αδελφων Λια ως δ αι εισ-
οδοι Λιβ εφ ιερεως Σελενου του Αντεμιδου [Αλε]
ξανρου και θεων Αδελφων και θεων Ευεργετων
κηφορου Αρσινοης Φιλαδελφου της ⁶
. μηνος Φαμενωθ κε εγ κομηι
Λυσιδικωι του Αρσινοιτου της εμαυτου μεριδος
εγγυας επ εκτεισιν Διονυσιου της [ω]ης του φορου
. . . ετων τεταρτων του ταριχου της απο
το ηΛ εις το ιβ παρ Ειδοξου κ . . . ιστεον ¹⁰
. . . . προς ετων εξειληφοτων
. . . μαχου και Ασκλη

Deductions: We remark that certain taxes were already farmed out for four years under Euergetes I., e.g. le droit (de douane?) qui portait sur les

poissons salés et sur les salaisons en général ; and with an assumption of this theory, the beginning of line 10 is restored. But the whole theory rests on a gross mistranslation in line 9. M. Revillout reads *ετων τεταρτων*, which he mistakes for *τετταρων*, and translates four years !

Here is the properly revised copy of this text (the upper scrap on the plate is from a different document in exactly the same hand) :

(B) β[ασ]ι[λ]ευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμ[αιου
 και Αρσινοης θεων Αδελφων Λια ως δ[αι προσ-
 οδοι Λιβ εφ iερεως Σελευκου του Αντι . . . ον Αλε-
 ξα[ν]δ[ρ]ου και θεων Αδελφων και θεων Ε[νερ]γετων
 κ[ανη]φ[ο]ρου [Α]ρσινοης Φιλαδελφ[ου Ασ]πασιας τ[ης 5
 Αθηνιω[νο]ς μηνος Φαμενωθ κε[ε]γ κωμηι
 Αυτοδικηι του Αρσινοιτου της [Θ]εμιστου μεριδος
 εγγυωντος εκτεισιν Διονυσιου του εξειληφο-
 τος τ]ην τεταρτην του ταριχους της κω-
 [μης ει]ς το ιβ[η] παρ Ευδοξου και [Αρ]ιστεουν
 και Θεωνος των εξειληφοτων [την ανην (?)]
 . . . μαχου και Ασκλ[ηπιαδου των εξ]ειληφ[οτων]

10

The corrections and additions in (A) are made without any hint to the reader that they are not in the papyrus, but only in M. Revillout's imagination ; and thus the student who desires to attack the remaining difficulties of the text is left quite in the dark as to its real condition. The original transcription and autotype, though very defective, did not mislead in this way. There are also mistakes in line 2, *εισοδοι*, which he elsewhere repeats as *εξοδοι*, being of course *προσοδοι*; errors of transcription, viz. *αντεμιδου*, *κηφορου*, *κομηι*, and two important words *λυσιδικαι* and *εμαντον* in line 7. These I had read long ago from the autotype, though too late for the first publication. Again, *ταριχου*, line 9, *ενδοξον*, line 10, not to speak of *απο το η[η] παρ το ιβ[η]*, lines 9-10, which is not only wholly imaginary, but is also bad grammar. This is indeed an improvement upon a text *mal publié* ! I can find no suggestion of the

smallest value in his whole transcription save that *εγγνας εις*, in line 8, is possible, though highly improbable.

We come now to the text in PP. II. [2] not autotyped, which he writes out (p. 272) with supplements at the beginning of each line, calling them his *restitutions*, and giving no hint to the reader that the majority of them are borrowed from the much-maligned first editor. The passage consists of 22 lines, with the beginnings lost. Of these latter the first editor proposed to restore sixteen, leaving the rest blank. Of the sixteen suggestions, M. Revillout has adopted, without acknowledgment, fourteen! Two only he has altered, while adding suggestions for the eight commencements left blank in the first edition, and one of them (line 15) consists of *οψ εκ*, with a note that the imagined *οψ* must here have stood for *οψωνιον* (for which there is no room), an abbreviation absolutely unknown in the Petrie papyri.

The whole theory of reconstruction, and the assumption that the missing portion only contained four or five letters, is borrowed from the first editor. But here is a specimen of the improved edition: *οπως τον χρονου [. . .] προελθοντος αναγραψη ημεων τον ε[κλε]λυμ[μ(sic)ενον δεσμ]ον*, afin que le temps marchant, il pût nous écrire que *le lien du contrat de location est brisé*. Was there ever such stuff proposed as Greek in any known publication? In a footnote to the same page, he describes another fragment (II. xxix.) in which he corrects nothing, but brings a new and serious blunder into the name Achoapis. The first editor read it Acholpis, as no one will wonder who knows the long hesitations of decipherers between Cholchytæ and Choachytæ. But Revillout gives us *Acholpitos* which is quite a *nom de fantaisie*, and cannot possibly be tortured out of the papyrus. Here again the first edition is not improved, but seriously deteriorated.

In xxxi., which he copies out with some wild suggestions, he has omitted line 3 altogether, and constructs his sense without it. The translation, or would-be translation, of II. xxii. may be passed by, as M. Revillout calls it *très provisoire*. But he may as well be informed that most of his suggestions will not fit the vestiges of the text before us. He has, however, so totally disregarded this *sine qua non* of true deciphering in many cases where the originals or autotypes were before him, that he seems incapable even of understanding the objection.

We proceed to II. iv. 7, of which we have a “revised” text and translation on p. 280. Most of the Ed. Princeps readings are silently adopted. But in line 2, instead of *οιδα[ς] και συ*—there is ample room for the final *s* in a fracture of the papyrus—M. Revillout reads *οιδα και συ*, and translates: *Je sais, et tu sais aussi*, which is indeed wonderful Greek. Then line 4–5, *υπολαβων συν σηι διανοιαι* (*υπολαβων* may possibly be right), *soupçonnant que c'est à ta connaissance*. Then he gives *εξαγωγειν* for the correct *εξαγαγων*, and translates *ou* [possibly *συ*] *γαρ μη βλαβησ ουθεν, en qui il n'y a rien de fautif*, and omits altogether the final word *ευτυχι* (*εκδηης* may be in line 7, but not *εγδεης*). Was ever an original edition more thoroughly ruined in the revision? It is a *Verschlimmbesserung*, if ever there was one. And what translations! What would become of M. Revillout were he a schoolboy under the control of an old-fashioned head-master in England?

On p. 291, he gives us *une lettre inédite* from the Louvre—to use his own words—of course, without autotype; but, even on his own showing, he was unable to either read or interpret it correctly. Here is the conclusion as he gives it:—

ορθως ποιησετε και
 κεχαρισμενως ετοιμους γενεσθαι
 ως αμα ημιν συνεξορμησητε
 εαν δε μη εχητε πλοιον συνει
 βησητε αμα ημιν εις την ρωησιν
 και εαντων δ επιμελομενοι γλουτ/
 αγνοητε
 ερρωσο Λισ χοιαχ κη

Here is his translation:—“*Vous ferez bien d'être joyeusement dispos en sorte de vous élancer avec nous.*” (The Greek of course means: “you will do well and oblige us by being ready to start along with us”). “Or si même vous n'avez pas de navire vous entrerez avec nous dans le courant (on the meaning of this word he expresses a doubt) et, prenant soin de vous-même, vous ne vous occupez pas de ce *croupion*.” Here he not only expresses no doubt of his reading, but founds a whole theory of the unpopularity of Ptolemy IX., at this moment, on the ridiculous *γλουτ/*.

Mr. Grenfell saw at once that he had not detected here a frequent formula. $\gamma\lambdaou\tau\alpha\gamma\nu\eta\tau\epsilon$ is simply $\omega\upsilon\gamma\iota\alpha\iota\eta\tau\epsilon$, “take care of yourselves that you may keep well”! Hence we may fairly suspect that $\rho\omega\eta\sigma\iota\omega$ probably conceals a single word meaning some sort of boat.

We pass to the next document *inédit* (p. 295), which gives us new, and equally diverting, specimens of M. Revillout's Greek. Here are the first ten lines out of the total of fifteen, according to his reading:—

εσθαλδας τωι πατρι και τηι μητρι χαιρειν
 και ερρωσθαι επει πλειονακις σοι γρα
 φω περι του δι ανδραγαθης αν τα
 σαντου επιμελεσθαι μεχρι του
 τα πραγματα υποκαταστηναι
 ετι και νυν καλως ποιησεις παρα
 καλων σαντον και τους παρ ημων
 προσπεπτωκε $\circ\beta\alpha(\sigma\iota\lambda\epsilon\nu\sigma)$ πλων ανα
 τελειν εν τωι τυβι μετα δυναμεων
 ικανων κ. τ. λ.

5

10

And here is the translation which expresses his notions of the meaning:—“Estaldas à son père et à sa mère salut et bonne santé. Je t'ais souvent écrit au sujet de la nécessité de t'occuper de l'intérêt de toi-même par un peu de courage avant que les affaires aient été retrouvées; maintenant encore tu feras bien en t'excitant toi-même et nos gens. Il arrive que le roi apparaitra par eau au mois de tybi avec des forces convenables,” &c.

Without any autotype—there is not one in the whole book—we can correct a series of blunders. Line 1, *Εσθαλδας*; line 3, *διανδραγαθησαντα* is one word, of course. M. Revillout, ignorant of this, has endeavoured to translate it as four, with lamentable results as to his Greek. It merely means, “courageously take care of yourself,” or, “be plucky, and take care of yourself”; *μεχρι*, *until* (line 4), is not *avant*, but *jusqu'à ce que*.

Line 5, *υποκαταστηναι*, which is nonsense if the compound be a real Greek word, should surely be *αποκ*.

Still finer things come. He first reads l. 8 wrong, and then translates as follows: It seems that the king sailing (*πλων*) will rise (like the sun,

[21]

ανατελει), “apparaitra par eau.” There can hardly be a doubt, as he marks a gap after *βα-* (he never gives a hint as to its size) that we have here simply, *μελλων αναπλειν*, “is about to sail up the river”! Perhaps his *βα-* conceals a proper name.

The whole romance of the life of Cleopatra II., into which this and other texts are woven, need not here be discussed: *Es mag auf sich beruhen*, as the Germans say.

There are two fragments containing three texts of the latest period of the Petrie Papyri (II., xlvi.), which the original editor did not profess to understand, but upon which Mr. Grenfell, in the Appendix printed in 1894, threw sufficient light. These texts M. Revillout has minutely discussed (pp. 304 *sq.*), and has made several excellent suggestions, which we record under his name in the Corrigenda to the former edition. But even here how wholly untrustworthy is his work! Copying from the autotype (PP. II., xiv.), in which there are several gaps; in line 2 after *θεοντς φ[* he gives 36 letters instead of the 18 or 19 possible; then after *αδελφο[* he gives 2 where there is room for 19. In the transcript of the second passage, he omits the whole line 4, because his eye caught the same words repeated at the opening of line 5, which had ended line 3. Many of his other suggestions set forward as readings in the text are purely imaginary; and his forms *ἐκτος* for *εκτη*, *τραπεζην* for *τραπεζαν*, &c., are on his usual level.

Here are some of his false readings, based upon random theories in II., xiii. In the second part of the left column, he writes *Σ* instead of a very plain *Σ* (200). In the 2nd column he gives us *τε* (probably *τετακται*) *πυθογορας Αθηναιος εκ λο[γισμον]* *ιδι[ου]* *ορφανος*, which is certainly not there; whether it may not be *ο κληρον ιδιου* is perhaps doubtful. In the same column, he translates *ανιππειας* as if from *ανιππευω*, *horse-transport*, and *παρονσιας*, the *present year*! He omits all allusion to *βυρσης*, a most difficult item; he makes two bad blunders in his arithmetic. This is indeed revising a text! His spelling of Greek, *διακωμα*, &c., I have already noted. In the course of his most troublesome note, he states that he has proved (p. 313) the canephorate of Arsinoe II. to have been established in L19 of the reign (that is, not till four years after her death), when the cult of the Brother Gods did not yet exist, and attacks the editor of the PP. for maintaining a different theory, and suppressing Plates in

order to sustain it. A glance at the Plate, PP. I., xxiv. (2), which shows that, in L 16, there were *θεοι αδελφοι*, and no *κανηφορος*, will sufficiently confute, if it does not abash him.

The text I., xxii. 2., owing to the additions since found, and the many good suggestions of Professor Wilcken and others, is reprinted; and M. Revillout's wild suggestions, impossible to fit to the remaining gaps and vestiges, will there be duly noted.

Here is another text (PP. II., xiii. (5)), "fort mal publié et traduit par Mahaffy" (*Mélanges*, pp. 387–9), where it will be instructive to consider and compare with the published autotype (II., No. vi.), M. Revillout's improvements upon the original edition. We give the corrections he proposes to various lines, and his translations where they are manifestly wrong. Line 1, for the doubtful *πανακεστωρ?* of the original editor, he gives without sign of doubt *παρ ηρακλει[δου] τ[οι] ωρ[οι]*—a reading which is not only wholly absent from the Plate, but which cannot possibly fit into the space (seven letters) which follows the first three letters—*παν*. He is further wrong in supposing that the letter is addressed by an inferior to Kleon, for, in such case, the last word would not be *ερρωσο*, but *εντυχει*. In line 2 he suggests *κατασκευει* for the original *κατασκ[...]αι*, which is too short for the gap, and moreover is not Greek. In the same line he translates *αγκωνας, les voutes*, which the word never means. Line 3 he translates: "Il ne fallait pas pour toi non seulement passer devant mais encore stoper près de nous," which is neither the sense of the Greek, nor is it even French.

Line 5, for *απ[ηρμ.]ενον*, which is almost certain, but which he probably could not parse, he reads *σπα(ργαο)μενον*, "tout en colère," which does not agree with the vestiges remaining, and is moreover nonsense.

Line 6, for *επιτ[ει.]λας* he reads *επισ[τει.]λας*, which is perhaps right, but makes little change in the meaning.

Line 7, for *αρχιτεκο[σιν]* he reads *αρχιτεκ(το)ο[νας]*, which is false grammar, and then *το υδωρ αναλ(ηψομενον) ου ημεις απειροι εσμεν*, "qui se chargeront de l'eau, ce dont nous sommes incapables," giving a false meaning of *απειροι*.

Lines 7, 8, for *σωμ[ατα τ]ην λ., &c.*, he reads *σωμ(ατων πασ)ην λοιπην χορηγιαν ημεις παρεξομεν*, "Nous te montrerons tout le reste des préparatifs en fait d'hommes combien grands ils sont, si tu l'ordonnes!"

Line 9, for *οτι μονω . [. . .] η αυτου γη*, &c., he reads *οτι μονωτι η γη αυτου*. What he meant by *μονωτι* we cannot even guess. His version (following the English which was before him) is, “que c'est seulement sa terre.” He has accepted silently a number of small suggestions, and the whole deciphering from the original edition. He has not made a single improvement worth mentioning. He has made several bad mistakes of his own. Which of the two versions is indeed “mal publié et traduit”?

Regarding the fragment II., iv. (13), M. Revillout (p. 390) begins by restoring *απολλωνιος κλεων χ]αιρειν*. These names are possibly correct, but such restorations are beyond all verification, and are mere guesses. Then line 2, *απο ψεωνια(s ει)s φρεωσ(αν)*, which does not suit the remaining vestiges; line 3 he reads *εν(σ)ραθηις*, for the perfectly clear *ενταθηις* (from *εντεινα*); line 4 he gives “*ταχιστατην (sic)*,” which is not there at all, besides being bad Greek. In the same line his *λοιπα*, and in line 5 *χορταζουσιν* are good suggestions, and the latter seems certain. But *επινοουν* is not there.

On iv. (9), he has added nothing but a few very doubtful conjectures. The word *σιτηγονος* had been read by others long before the appearance of his book. But he has not, any more than the original editor, been able to explain the account of the quarrymen's work. Possibly line 7 means, “But regarding the days they were at work”; but the next phrase, ending with *διμηνωι*, is still a puzzle to M. Revillout.

We next consider the fragment I., xvi. (2), revised by M. Revillout in a note (*op. cit.* p. 398), and here give our own revised version, which the reader can compare with the Plate and the original transcription and then M. Revillout's improvements. Omitting the fragments of the date, about which there is no dispute, we proceed:—

ομολογει Θεογενης[
 ρΞ Παιτι Τεωτος Ηλιοπολιτη οικονομωι της Αβατ[
 νομαρχιας και Παμουνει Φανητος Διμνιτηι τοπογραμ[ματει
 τας ψι- τα γενηματα των υπαρχοντων μοι παραδεισ[ων τα
 ξεσθαι εμφανεις αφ ων ο μεν και ξι- το ενε . . [
 εις λογον διαγραψω το μεν ημυσυν εν τωι πανι το δε κατ[
 εως επειφ του ιξL περι δε ων αντιλεγω αναφερομεν[ων εις εμε
 οφειληματων κριθησομαι επ' Ασκληπιαδου, &c.

Here is M. Revillout's reading and rendering of these lines—"ρΑ παντιγεωτος ηλιοπολιτη οικονομι της Αρσιν[οιτικης νομαρχιας, l'hecatontaroure (de la troupe) de παντιγεως—an absurd name, and moreover requiring των π. in the text—à l'économie héliopolitain du nome d'Arsinoe—here he gives an unheard-of title to the œconomus, by attaching ηλιοπ. to the succeeding (not the foregoing) noun—et à Pamoun fils de Phanes le topogrammate égyptien, αιγυπτιαι τοπογραμματει—here again, by assuming a wrong order, and inventing an impossible reading, he proposes a novel and absurd description of a man.

But now come worse things:—"Tu m'as montré que tu avais taxé à 750 dr. les produits des jardins," &c. This is the rendering of [τα]ξεσθαι εμφανει! He goes on:—460 dr. figuraient dans ma declaration, somme dont je paierai en compte moitié dans le mois de pauni, viz. αφ ων ν μεν και ξ- το εν εμη[απογραφη . . .] εις λογον διαγραψω, &c. [what is his construction?]; and then, je serai jugé par Asclepiade (επι A, which means before A.).

Now the original readings, which have been partly revised by an early photograph of the text still in our possession, and which seems to give the αβατ[of line 4, were indeed very defective, but they at least strove to decipher the difficult text in accordance with the ordinary rules of Greek grammar. Is it any improvement that M. Revillout, agreeing with us in a few of our corrections of the proper names, has added a number of random shots which could not possibly represent the sense of the document?

M. REVILLOUT AND THE LOUVRE PAP. 63.

We turn to a document for which M. Revillout gives himself special credit. It is the Pap. 63 (*verso*) of the Louvre, already deciphered and published with a lithographed facsimile, by Egger and Brunet de Presle or Letronne, then reconsidered (without new inspection of the original) by Lumbroso, who has made many excellent emendations of the original; lastly with use of the original, by M. Revillout (*Mélanges*, pp. 252 sq.). He has given us a revised text, a complete translation, and critical notes. In many points of orthography, his transcript differs from the lithograph (the reader will remember that this is a fac-simile drawn by hand, not produced by the sun); and where the latter gives good Greek, and the corrector barbarous forms, we may assume that the facsimile contains

the truth. In several places M. Revillout sees, in the original, letters or words which do not appear in the lithograph. As he has done so frequently in the autotypes of the PP, and his observation is directly confuted by the originals, we must receive his evidence on other papyri with great caution. He has shown, in a hundred instances, that where a papyrus is faint or torn, and the reading uncertain, he makes a conjecture, and then proceeds to find it in the original, though no one else can, and though the vacant space will not hold his conjecture.

The document is so interesting, and so instructive as regards the administration of Egypt under the Ptolemies, that as Mr. Grenfell has printed a corrected version of Pap. 62 of the same collection at the end of the Revenue Papyrus, so we shall now reprint this, which is only accessible in the expensive volume of the French Academy, or the still more costly *Mélanges* now before us. The general sense of the document was plain enough, though there is still doubt concerning the details. Herodes, the finance minister ($\deltaιοικητης$) in the year 6 of the joint reign of Ptolemy Philometor, his brother, and his wife-sister, controlling the imposts and taxes at a moment when it seemed politic to lighten the burdens of the natives, had issued a royal minute, wherein the amount of corvée required from all the natives to assist the $\gammaεωργοι\ βασιλικοι$ in farming the crown lands, was reduced to a lesser figure—an $\epsilonλασσον\ κεφαλαιον$, and this, *all* the native population were required to contribute. But the $\piροσταγμα$ which was intended as a concession ($\phiιλανθρωπον$) to the poverty of the natives and native troops, was not so interpreted by the inferior officials. They laid stress upon the word $\piαντας$ at the head of the chapter relating to the corvée, and proceeded inquisitorially to prosecute even the natives who were serving at Alexandria, far from their homes, and to distrain their household furniture, as being forfeited by the non-performance of the corvée. This led to a strong expostulation from the officers in charge of the 7-acre and 5-acre landholders among the native troops ($\muαχιμοι$), and of the native marines stationed in Alexandria, whose quarters had been molested by revenue officers, stating that all through the country the edict was being harshly interpreted, and tyrannously enforced, to the great damage, not only of the population, but of the culture of the crown lands. In response to these expostulations, Herodes, who seems to have been a pompous and garrulous official, and who cannot deny the literal interpre-

tation of his edict, writes the following minute, intended for general circulation, wherein he accuses his subordinates of want of common sense in the understanding of his edict, and great stupidity in not knowing what he meant to say, though it was quite different from what he had said.

It also appears at the end of the minute, that the corvée upon beasts of burden, required for farming the crown lands, extended beyond the native population and native troops to all the soldiers and officials in the district; in fact, to all settlers receiving crown pay. This corvée is to admit of no exception. All the beasts are to be pressed into service, but when once the crown estate is served, the neighbouring private farms are to be worked in turn by the help of these beasts, and the tax in animal labour thus lightened by mutual help. These things, and much more that we should gladly have known, might have been expressed in a document of half the length. But Herodes is so anxious to show his own superiority and humanity, and the gross stupidity of his subordinates, also perhaps the splendour of his official style, that he has managed to obscure a good many details in this most long-winded of all Ptolemaic documents.

The first letter, introducing the minute, has not been reproduced by M. Revillout, nor the postscript addressed to Theon, who is there specified as the “administrator (*επιμελητης*) of the lower portions of the Saite nome.” We here give the whole of these documents.

The style of Herodes is almost, if not wholly, without parallel among Ptolemaic papyri. These are generally plain and straightforward, using no graces of language or periods of rhetoric. The present documents are, on the contrary, full of unusual words, and composed in immense periods, which the writer finds it hard to control. He seems, moreover, not sound in his use of particles, and requires here and there an emendation to make sense out of his effusions. These peculiarities are, of course, fatal to such a Greek scholar as M. Revillout. He gets completely confused in the midst of the sentences; his feet begin to sink in the swampy wastes of Herodes’ divagations, and so he naturally makes impossible emendations, and other efforts to extricate himself which plunge him deeper in the mire. We append his translations, and his suggestions, to some of the passages which contain traps into which he has fallen; we shall also give an English version of the whole, with the readings which appear to us preferable. Fortunately Prof. Wilcken collated the original some years ago, and has most kindly supplemented our corrections by his own.

PAPYRUS 63 OF LOUVRE (*verso*).

(Copied from Facsimile, with help of French Acad. Transcription, of Revillout's version, in *Mélanges*, p. 253, and revised by Prof. Wilcken's notes on the original.)

COL. 1. Ηρωιδης [.]ν[.] χαιρειν ερρωται μεν βασιλευς
 Πτολεμαιος και βασιλευς Πτολεμαιος ο αδελφος και
 βασιλισσα Κλεοπατρα η αδελφη και τα τεκνα και
 τα πραγματα τ αυτοις εχει κατα τροπον ει δε
 και συ υγιγαινις και ταλλα σοι κατα λογον εστιν ει-
 η αν ως βουλομεθα και τωι Δι ικανως επαγη-
 γομεν της προς Δωριωνα τον υποδιοικητην
 επιστολης υποκιται σοι το αντιγραφον διαλα-
 βων ουν ως η περι των κατα τον σπορον [φ]ρον-
 τις κοινη πασιν επιβαλλει τοις των πραγμ[α-]
 των κηδομενοις καλως ποιησις την πα-
 σαν προσενεγκαμενος εκτενειαν και π[ρο]νο-
 ηθεις οπως μητεν των αδυνατουντω[ν] γε-
 ωργειν περισπαται μηθεις μητε των δυνα-
 μενων σκεπαζηται κατα μηδεμιαν παρ-
 ευρεσιν εκαστα δ επιτελεσθηι κατα τον υπο-
 δεδειγμενον εν τωι πεμφθεντι σοι παρ ημων
 υπομνηματι τροπον επιμελομενος δε και σαν-
 του ων υγιγαινης
 ——————
 ερρωσο Λι μεσ[ορ]η κδ
 20 Δωριωνι οι παρε[φ]εδ[ρε]υοντες εν Αλεξανδρειαι των
 τ επιλεκτων και των ζΞ και εΞ μαχιμων και

¹ Θεωνι Α.

² αδελφος και W.

³ υγιγαινις S.

⁴ τοι in Pap., W.

⁵ [φ]ρον W. ¹² εκτενιαν W

¹⁹ υγιγαινης S.

²⁰ Δωριων W.

²¹ ζΞ και εΞ S.; ΖΞ και ΕΞ A.; ΖΞ και ΕΞ Lamb.

PAPYRUS 63 OF THE LOUVRE: TRANSLATION.

HERODES TO THEON, greeting. King Ptolemy is well and king Ptolemy his brother and Queen Cleopatra his sister and their children, and their affairs also are as usual; if you also are in good health and all else is in order with you, it will be in accordance with our wishes, and we give ample acknowledgment to Zeus. The copy of the letter addressed to Dorion the hypodioicete is subjoined. Understanding therefore that consideration for those engaged in sowing the seed is a common duty incumbent on all those interested in the administration, you will do well in using every effort and taking every precaution both that none of those who are unable to work in the fields be impressed, and also that none of those who are able be shielded on any pretext whatever; and further that everything be performed in the manner laid down in the minute sent to you by us. Taking care of yourself so as to keep in good health

Farewell. Year 6, Mesore 24.

To DORION. Those of the picked forces and of the seven-acre and five-acre soldier-caste and of the native

[3¹]

των επι των φυλακιδων τεταγμενων ναυκλη-
ρομαχιμων εντετευχασιν ημιν προφερομενοι
του[ς] παρ αυτων πολελειμμενους επι των τοπων
25 σκυλλεσθαι μη μετριας των προς ταις πράματει-
αις ου κατα το βελτιστον εγδεχομενων τον του πε-
ρι της γεωργιας προσταγματος νουν αλλ οιομενων
εκαστον αυτων γεω[ργ]ησιν επι το ελασσον κε
το δ ομοιον συμβαιν[ει]ν και τοις αλλοις τοις εν τωι
30 γενει φερομενοις κε [παρ] ετερων δ ημιν προσπε-
πτωκεν εγιους τω[ν οικο]νομων και των αλλων

Col. 2. επι της αυτης ευνοιας [γενομεν]ους οιεσθαι δειν
παντας τους εν τηι χω[ραι κατ]οικουντας γε-
ωργησειν επι το ελασσο[ον]]κε εθαυμα-
ζομεν ουν ει τοσουτω[ν κ]αι τηλικουτων δι-
αστολων γεγονυιω[ν υμι]ν και ενοπιοις και
δια γραμματων και [παρηγ]μενων ημων πα-
ρα την ιδιαν προαι[ρεσιν ο]ρκους παρ υμων λα-
βειν μη μονον επι τω[ν] θεων αλλα και κατα
40 των βασιλεων γραπ[του]ς υπερ του προστησ-
εσθαι των κατα τον σπορον μετα της ενδεχο-
μενης προσοχης και κατα [το]ν της δια (sic)

²⁴ πολελειμμενους, the *a* by a 2nd hand, W.

²⁵ αυτων R., W.; τον R. κε = κεφαλαιον.

²⁶ L. compares 103-4.

²⁷ γενομενους M.; ερχομεν]ους L., R.

²⁸ ελασσο[ον]]κε W.

²⁹ γενονυιων R.

³⁰ παρηγμενων Purser; κατηγμενων M.;

ειθισμενων R., which is against the sense;

κατενηγμενων A.; και βεβουλημενων L.

³¹ θεων L.; τω[ν βω]μων R.

³² γραπτους L.

³³ δια(γρα)φης.

marines appointed to the guard-ships, who are stationed in Alexandria, have made a formal complaint to us, alleging that their people left in their homes are oppressed and harassed to no small extent, because the officials do not put the best interpretation on the meaning of the decree concerning agriculture, but consider that each man is personally liable for field labour on the smaller assessment, and that the like assessment applies to all the rest also of those (25) on the γενος-list: and it has come to our knowledge from other sources also that some of the oeconomi and the other officials, having come to the same conclusion, consider that all those living in the country shall work in the fields on the lower assessment.

COL. 2. Therefore we are astonished that, though so many and so extensive explanations have been given to you both face to face and in writing, and though we were constrained, contrary to our usual policy, to exact oaths from you not only by the gods, but also (30) by the kings in the forms specially written enjoining on you that you should attend to the seed-sowing with fitting care, and that, at the time of the schedule (35)

(40)

φῆς αυτοῦ καιρον αντ οφθαλμ[ω]ν [θεμενου]ς
 μητε δια χαρειν μητε δι αλ[λην] απλω[σ σ]υμ-
 46 περιφοραν μηδεν[α] παριδον[τας] αλλα [με]τα
 πασης ακριβειας την εκτ[ε]γεζτατην [ποι-
 ησασθαι προνοιαν οπως εκαστοις κατα δυνα-
 μιν μερ[ι]σθηι τα γεωργια μητε παροφθεν-
 το[ς] μηδενος μητ εκ των εναντιων κατ[α-
 60 ταθεντος και δια των συνκ[ι]μενων υμ[ι]
 υπομνηματων τροπον τινα διδασκα[λι]κη[ν
 ημων πεποημενων την [υ]φηγησιν πω[σ
 εκαστοι[ς] εστι χρηστεον ω[σ]τε και τον παν-
 των επιροτατον υπ αυτων [τ]ων πραγματ[ων
 65 χειραγωγουμενον δυνα[σ]θ[α]ι κατακολογιθουν-
 τα τοις υποδεικνυμενοι[ς ραιδι]ω[ς] τα της
 χριας σ[υ]νπληρουν επαναγοντα το διστ[α-
 ζομενον επι τον εκκειμενον κανονα και
 προς τοις προιρημενοις τας μεγιστας πεποι-
 60 ημενων εντολας περι του μη[δ]ενα των
 την χωραν κατοικουντων [αδι]κηθη-
 ναι ρητως τε δια της π[ε]μ[φθει]σης υμιν
 επιστολης περι [τ]ης τ[ο]υ π[.....]. ε
]τω[

⁴⁶ αντοφθαλμειν L.; ισως [πασι] R.; αντ' οφθαλμ[ω]ν [θεμενου]ς W.

⁴⁷ αλλην απλως L.

⁴⁸ τ in μητ is a correction of another letter.

⁴⁹ συνκριμενων in facs.; συνκ[ει]μενων R., W.; συνκ[ι]μενων, as elsewhere, M.

⁵⁰ [υ]φηγησιν L. C. Purser; [.]φηγησιν = αφηγησιν W.

⁵¹ ραιδιως M.; ουτω R.; αντω L.

⁵² συνπλερουν R.

⁵³ επι το ε. R.

⁵⁴ R. inserts ννν before αδικ., for which there is no room in facs.

⁵⁵ της του π[ροσταγματος εκθ]ε σεως προγεγραφοτων] τω [τροπω τουτω L.

of the sowing, keeping it before your eyes, and omitting no one through favouritism or from any other interested motives, but (acting) with the greatest strictness, you should take the most earnest precautions that the field-labour be divided to each in accordance with his capacity, no one being overlooked, or, on the other hand, being oppressed, and though, by the instructions provided for you we made our explanation such as almost to teach you, like schoolboys, how each person was to be treated, so that even the most inexperienced person in the world being guided by the facts themselves, might, by following the instructions laid down, be able to accomplish with ease what was required, if he applied the doubtful cases to the rule provided for him; and though, in addition to what has just been said, we issued the strictest orders that no injustice should be done to any of those living in the country, and though in the letter which was sent to you dealing with the publication of the decree, we wrote to you in set terms about the that both, in the first place, it was to

COL. 3. απως τουτο μεν εν τε ταις μητροπολεσιν εκ-
 66 τ]εθηι και τοις αλλοις [το]ις τοποις μερισθηι δε
 κατα δυναμιν ης εκαστος εστι προστηναι μη-
 δεμιας εν τουτοις μητε φιλοτιμιας μητε πλε-
 ονεξιας γενηθεισης και προσεμπεφυσιωκοτων
 70 οτι λογα τινι ταυτα βραβευθηναι και μητ ενιοις
 καταδεεστεραν του μετριου την επιγραφην γε-
 νηθηναι μητε παλιν υπερτεινουσαν αυτην
 τυχουσαν συμβαλειται ροπην εις το προκιμε-
 νον παρακεληκοτων δ οπως τουτου μαλισ-
 75 τα του μερους στοχα[σα]μενοι μηθεν ητε μεγισ-
 τον μητε αναγκαιο[τ]α[τ]ον ηγησησθε του και τοις
 καιροις πρεποντως και τοις ανθρωποις αρμοζον-
 τως φαινεσθαι πεπολιτευμενους τουτων μεν
 παντων αμηνηστιαν εσχηκατε προσηκον-
 80 τος υμιν ει και συνεβαινεν ημας οις η των ολω[ν]
 επικειται φροντις ολωσχερεστ[ε]ρον επεταλκε-
 ναι παραχρημα προσαναφερειν υπερ των δο-
 κουντων εχειν τινα διστασ[μο]ν επι δε τ[ο]σου-
 τον ευγνωμοσυνης εληλυθατε ταχα γαρ ουτω
 85 πρεπει ρηθεν ωστε παιδαριαδη την του προσ-
 ταγματος εγδοκην ποιησαμενους οιεσθαι και
 τους εν τηι πολει και δια νυκτος και δημερας εν

⁶⁶ τοις W.⁶⁷ εστι οι. R.; προσθηναι R.⁷⁰ ετι R.⁷¹ συμβαλλεσται Δ., R.; there is only one λ in facs.; συμβαλειται W.⁷⁶ ηγησησθε = ηγησησθε W.⁸⁰ οις R.⁸³ διστασ[μο]ν L.; διστασ[ι]ν Δ.⁸⁵ αγνωμοσυνης, stupidity, M.

COL. 3. be posted up in the chief towns and in the other most
(66) conspicuous positions, and, in the second, that the work
was to be divided according to the capacity of each
man to carry it out, no undue [official] competition
or grasping being permitted, and though we instilled
(70) into you the idea that if these things were reasonably
administered, and the corvée were not unduly relaxed
in some cases, nor, on the other hand, excessive in
amount, it would turn the scale in favour of the matter
in hand, and though we exhorted you to pay special
attention to this part of the decree and to consider
(75) nothing to be supremely important or essential in com-
parison with appearing to have administered your office
in a manner befitting the circumstances and suitable
to the population, (we are astonished) that you have
forgotten all these things, although it was your duty,
(80) even if we, upon whom the care of the whole state
devolves, happened to send you instructions expressed
in too general terms, to refer to us at once concerning
any points which seemed to be open to doubt.

But you have attained to such a degree of com-
(85) plaisance, for that is perhaps the proper expression,
that, after having made the interpretation of the decree

ταις λειτουργιαις καταπονουμενουνενους
 και τους αλ[λ]ους τους αδυνατουντας αναγκα-
 90 ζειν επιδεχεσθαι τα της γεωργιας και τας α-
 ποσκευας των εν τηι πολει περισπαν ως του
 δια του προσταγματος αριστμενου κε[φ]αλαιου
 πασι τοις κατην χωραν ομοθυμαδον επι-
 γεγραμμενου τις γαρ ουτως εστιν αναλη
 95 τη φλιτρος τοις εν τωι λογιζεσθαι

COL. 4. *κ[αι] πραγματος διαφοραν ευρειν οι ουδ αυτο τουτο
 γε δυνησεται συννοειν οτι και τους υποτελεις
 τηι τε ιχθυηραι και ζυτηραι και ταις αλλαις ων-
 αις εν τοις 'συνπασιν ανθρωποις' καταριθμει-
 100 σθαι συμβεβηκε [κ]αι τους πλειστους δε των εν ταις
 κωμαις κατοικουντων λαων οι δια την των δε-
 οντων σπανιν εργατευοντες ποριζονται τα προς
 το ζην ουκ ολιους δε και των εν τωι στρατιωτικωι
 φερομενων και την αναγκαιαν τροφην μολις εχον-
 105 των απο των εκ του βασιλικο[ν] τιθεμενων ενιους δε
 και των μαχμων μαλλον δε τους πλειστους ουδε
 τους ιδιου κληρους αυτουργειν δυναμενους αλλα
 το[ν]
 κατατ χειμωνα δανει[ζομ]ενους επι τοις εκφοριοις
 μειζονων διαφορων οις ουδε βουλομενοι προσιναι*

⁹³ παρα την R.; ομοθυμαδον L. and R.:
 also W., who reads it there; διαρρηδην M.

⁹⁴ αναλγητως A.; αναλγητος R.; αναλη
 W.

⁹⁵ η ακυρος R.

⁹⁶ ετι R.

⁹⁶ ιχθυραι R.

⁹⁷ ουδ ε[κ] του ιδιου κληρους A.; ουδε τους
 ιδιους κληρους M.; τους W.
⁹⁸ κατατ W.

⁹⁹ βουλομενοις R., who says s is written
 below the line; it is not in facs.

puerile, you imagine that you should compel both those in the city who labour night and day in the public service, and all the others who are unable to do the work, to undertake field labour, and that you should distrain the furniture of those in the city on the ground that the assessment defined in the decree was imposed upon all those in the country without exception. For who is so utterly wanting in reason and the capacity for making distinctions, that he can-
Col. 4. not understand this, that in the expression “all men” are included both those who are subject to the fish tax and the beer tax and the other imposts, and also most of the people inhabiting the villages, who, through lack of necessaries, supply themselves with the means of life by hard labour, and moreover no small number of those on the military register, who scarcely obtain their necessary food from the Treasury grants, and some, or rather most of the *μαχιμοι* who are unable to work even their own farms, but in the winter time borrow money on their rents, at high rates of interest, whom no one would trust, even if they were willing to do the work, so far as
(105)

[42]

110 προς την γεωργιαν π[ιστ]ευ[σει]ε αν τις ουδ αυτα τα σπερματα κατενεγκειν εις τους αγρους ους ει συναναγκαζειν επιχειροιη προσδεχεσθαι τ[. .] του προγεγραμμενου πληθο]υς προστασιαι [π]ροσεδρευων τωι δια του προσταγμα]τος κατακεχωρισθαι παντας αλλ[α] μεν ουθεν α-
 115 γ επειπαιμι πλην οτι κακως βεβουλευται ου μην αλλα επει δει παντα υπερ παντων στοιχειωδω-
 s [υ]μιν υπογραφειν και την του προσταγματος υπο-
 ν[οι]αν διαιρεισθαι το διαιρισμενον εν αυτωι κεφα-
 λα]ιον ου πασιν επιγραπτεον εστιν αλλα τοις δυνα-
 120 μενοις ουκ ελασον τουτον μεριστεον το δε κα-
 τακεχωρισμενογ εν αυτωι και δοκουν ειναι πι-
 κρον ου κατα των ασθενουσιτων και μη δυναμε-
 νων υπουργειν αλλα κατα των δυναμενων μεν
 μη βουλομενων δε διασφειται τοις μεν επι το
 125 χειρογ διαλαμβανουσι και [παρ] ουδεν ηγουμεν[οις
 το τους ανθρωπους εκ τηλικαντης καταφθ(ο)ρα[ς] αρ
 τ[ι]ως ανακτωμενους τιθη[ν]εισθαι

Col. 5. προσενεχθησομεθα [κατ]α την [α]ξιαν ει περ[ι] εαυτων κηδεσθε και μη βουλεσθε πειραν λαμβανειν των εξακολουθουσιτων επιτιμωγ τοι^ς παρακονουσι τι-
 130 νος των μετα σπουδης [ε]νθυμουμενων των μεν

¹¹⁰ πιστευει R.

¹¹⁴ ουθεν αν L.; ουθενα αν R.

¹¹¹ ους ει R.; συναγκαζειν R.

¹¹⁵ ελκεσθαι A.; κακως R.; W. read κακως

¹¹² τ[ινα] A.; τους R.; τηι M.

in the original.

¹¹³ προστασιαι possibly the authorities or leaders of these classes like the German *Vorstand*. M.; προς τα σταντα R.

¹¹⁶ αλλα W.

¹¹⁷ εις facs.; εν R.

(110) to carry the seed to the fields, and if one were to endeavour to compel them to accept the work, putting pressure on the leaders of the persons just described, on the ground that it was specially inserted in the decree that the work should be done by *all*—but I shall
 (115) not add another word except that the idea is bad.

Nevertheless since we are forced to underline for you every direction letter by letter, and to explain in detail the intention of the decree, the assessment laid down in it is not to be imposed on *all*, but not less than this is to be allotted to those who are capable. And what was specified in it and appears to be harsh was clearly directed not against the feeble and those incapable of work, but against those who are capable but unwilling. With regard to those who put an unfavourable interpretation on it, and consider it of no importance to treat with nursing care the population just recovering from so great a distress, we shall punish them as they deserve. If [then] you have any regard for yourselves, and do not wish to experience the penalties which are inflicted on those who wilfully misinterpret any of the regulations which have been

¹²¹⁻² πι-κρον W.

¹²⁴⁻⁵ το χειρον certain, W.; τε χειρος R.; προχειρον L.

¹²⁶ παρ M.; γε R.

¹²⁸ τηλικαυτης R.; καταφθορας = καταφθορας W.

¹²⁶ δε αυτον R., which he translates as if it were νησων αυτων, “si vous prenez souci de vous-même.” The reading in the text is W’s. The last three words read by W.

ταλαιπωρων λαων και των μαχιμων και των αλ-
λων αδυνατουσιων φεισεσθε και καταλαμβανητε
τινας των προς ταις πραγματειαις η διασεισμον χ[α-
135 ριν η και δι ετεραι αντιπαραγωγην επιγραφει[ν τοις
μη δυναμενοις επιβεβλημενοις εξαργυριζ[ον-
τες τους τοιουτους καταποστελλετε προς [ημας μ]ετα
φυλακης τοις δε δυν[ησ]ομενοις οντως γεω[ργειν] πρ[οσ-
εδρευ[σ]ετε το γαρ προσταγμα τους υπουργησο[ντ]ας
140 αλλ ου τους αδυνατησοντας προσκαλειται συνεδρε[υ-
σαντες δε μετα των στρατηγων και των επιστα-
των των φυλακιτων και των οικονομων και
και των βασιλικων γραμματεων <κωμογραμ
ματεων> παροντων και των παρ Ευμηλου του
145 γραμματεως των μαχιμων και των τοπογρα[μ-
ματεων και κωμογραμματεων και των αλλων
ων αν υπολαμβανητε χρησιμων ειναι προς [τ]αυ-
τα και την πασαν προσενεγκαμενοι σπουδην
κ[α] προθυμιαν φροντισαθ οπως μητε των αδυ-
150 ν[ατου]ντων γεωργειν περισπαται μηθεις μητε
των δυναμενω[ν] σκεπαζηται κατα μηδε-
μιαν παρευρεσιν εκ συμφωνου δ εκαστοις με-
ρισθη κατα την επιγραφην ης ικανος εσται κα-
τακρατειν και ταυτα ε[κασ]των των προσδεομε-

¹³² ταλαιπωρων R.

¹⁴⁷ ων αν L.; ον αν A.; χρησιμων R.;

¹³³ επιγραφεισθαι R.; τοις S.

χρησιμον A.

¹³⁴ και κωμ. W.

¹⁴⁸ εξ αυτων R.

carefully conceived, you must spare the miserable populace and the *μαχιμοι* and the others who are incapable, and if you discover any of the overseers either for the sake of extortion or by any other means
(135) of intimidation endeavouring to impose the corvée on those who cannot perform it, you must take the money from such persons and send them down to us under arrest, but you must put pressure on those who shall be really able to work in the fields; for the decree summons such as shall do the work and not such as shall prove incapable. Consulting therefore with the strategi and the superintendents of police and the oeconomi and the royal registrars, in the presence of
(140) the agents of Eumelus the registrar of the *μαχιμοι*, and the topogrammateis and komogrammateis, and any others whom you may consider serviceable, and making use of the greatest zeal and foresight, you must take precautions both that none of those who
(145) are unable to work in the fields be impressed and also that none of those who are able be shielded on any pretext whatever, and that the work be divided to each in proportion to the amount of corvée he is able
(150)

165 νων κωμων οτι γαρ εα[ν τ]α κατα τους εξ εθους γε-
ωργουντας την βασ[ι]λι[κην] και την τοντων επι-
γονην και τους προς ταις πραγματειας και τους
στρατηγ[ους] και τους επιστατας των φυλακιτων και
τους αλλ[ους] τους παραπλησιους οις οφειλομενον εσ-
τι δια [την] προς τα [πρ]αγματ ευνοιαν ασμενως

Col. 6. επιδεξασθαι το προτεινομενον βραβευθη κατα το
βελτιντον και μηθεις εαθηι στρατευσασθαι τυχη δε
τα κατα τον σπορον της εκ παντων συνεργειας ον
τροπον και κατα την ομοιαν περιστασιν Ιππαλου
165 του τοτε προκαθημενου της χωρας προτρεψαμε-
νου τους στρατηγους και τους λαους ε[πι]δεξασθαι
τα της ασχολιας επετελεσθη δεοντως τα κατα
τον σπορον βραχεια παντελως αγεωργητος πε-
ριλειφθησεται και ταυτης ραδιως οι δια του προσ-
ταγματος προσκαλουμενοι δυνησονται προσ-
170 τηναι χορηγηθεντων τοις προσδεομενοις και δα-
νειων εκ του βασιλικου και τωι κατα βραχν λογισεσ-
θαι δυναμενωι προφανες εστιν ινα [μ]εντοι γε παν-
τα τα κτηνη μη μονων τα τοις μαχμοις αλλα και τοις

¹⁶⁵ εα[ν τ]α S; ταυτα A.; ετι γαρ εκελευσα
R., "car, je le répéte encore."

¹⁶⁶ τα πραγματ S.; τα προσταγματ A., R.,
here is not room for this in facs.

¹⁶² εαθη L.; ελθηι A., R.

¹⁶⁶ λαους R.; αλους (^{16c}) A.

¹⁷² τωι W.; λογιζεσθαι R.

(155) to perform, and that too in the case of needy villages. For it is quite evident [cf. ll. 172–3] to anyone who can exert even a small amount of reasoning power, that, if the affairs of those who are in the habit of cultivating the royal domain, and of their descendants, and of those engaged in official business, and of the strategi, and of the superintendents of police, and (160) of other similar persons—whose duty it is, on account COL. 6. of their loyalty to the existing state of affairs, to receive what is proposed cheerfully—be administered in the best way, and if no one be let off to serve in the army, and if the seed-sowing meet with co-operation on the part of all—just as the requirements of the seed-sowing were duly fulfilled, when under similar circumstances Hippalus, who then presided over the country, instigated the strategi and (165) the people to undertake the labour—a very small portion of the land will be left uncultivated, and this the persons summoned by the decree will be able to accomplish with ease, especially if loans from (170) the Treasury be granted to those who require them.

Nevertheless you must take the greatest care that *all* the cattle (not only those belonging to the *μαχιμοι*, but also those belonging to all others engaged in

αλλοις τοις
 175 στρατευομενοις υπαρχοντα και τοις στρατηγοις
 αυτοις καν ετερος τις εμ βαρυ[τε]ραι κειμενος ε-
 ξουσιαι [κεκτ]ημενος ηι και τα των την εν αφεσει και
 την ιερα[ν γ]εωργουντω[ν] και την λοιπην πασαν
 διαταχ[θηι π]ρος την της [β]α[σι]λικη[ς] γεωργιαν ακο-
 λουθως τωι τε προσταγματι και τοις συνκειμενο[ις
 180 νυιν υπομνημασιν ωστ επι τ[η]ν πρωτως παριστα-
 μενην μεταγγηται παντα και παλιν εγ μερους
 τοις πρ[οπα]ρηστηκοσιν αντιλιτουργηι και τ ^{σις} αλα γι-
 νηται [καθα]περ νυιν υποδεδειχαμεν εν τοις πε-
 185 ρι τουτων [επ]εσταλμενοις χρηματισμοις προνο-
 εισθε μη π[αρε]ργως επειπερ υμας δει συνεχεστερον
 υπερ των α[ντ]ων υπομιμησκειν προ παντων
 γαρ ηγησαμενοι την περι του μερους τουτου σπουδην
 ευμαρω[ς] καθι[κ]εσθε των κατα τον σπορον των εχον-
 190 των τα κτηνη προθυμους εαυτους επιδιδοντων οταν
 ορωσιν αντικαταλλασσομενην αυτοις την ευχρηστιαν
 και το συμφερον κατανοωσι κοινον νομιζομενον

¹⁷⁵ στρ[α]τι[ε]υομενοις in Pap. W.

¹⁷⁶ κτηνη L.; κοινη A.

¹⁷⁷ [κεκτ]ημενος S.; κεχρημενος A.

¹⁷⁸ ωστ A.; om. R.

¹⁸³ προπαρησχηκοσιν (προπαρεχω) M.; προ-

παρεστηκοσιν, “qu'on utilisait antérieurement”!! R.; προκεχηστηκοσιν A.

¹⁸⁶ εσταλμονοις θας.

¹⁸⁹ δεοντως καθιξεσθε L.; ευμαρω[ς] W.

active service, and to the strategi themselves, and to
(175) any other persons in high office who may possess them, as well as those belonging to men engaged in the cultivation of the privileged land, and that of the temples and all other land whatsoever) be assigned to the cultivation of the royal domain in accordance
(180) with the decree and the instructions laid down for you, on the understanding that they then be all transferred to the land which provided them first, and again in rotation do service in compensation for those who supplied them originally, and that everything be done in the way we have pointed out to you in the
(185) communications we have sent to you dealing with these matters, since it is necessary to keep reminding you continuously about the same things; because if you consider that zeal in this matter is important beyond all else, you will attain the full accomplishment of what is required in connexion with the
(190) seed-sowing; for those who have the cattle will offer themselves willingly as soon as they see that the benefit will accrue to themselves also, and as soon as they perceive that the advantage is regarded as common to all.

[5²]

COL. 7. Θεωνι επιμελητηι των κατω τοπων του Σαιτου με-
τα το γραψαι την προ ταυτης επιστολην υπερ των πε-
196 ρισπωμενων εις την γεωργιαν εκ των παρεφε-
δρευοντων εν Αλεξανδρειαι των τε επιλεκτων
και των ζΔ και εΔ μαχιμων και των αλλων των
επιτηδειων παλιν ημιν εντετευχασιν οι εν τηι
πολει μαχιμοι προφερομενοι και ταις αποσκευ-
200 αις αυτων επιγεγραφθαι γην φαινεσθε ουν μη-
δε κατα μικρον εντεθυμηθαι των εξηριθμη-
μενων υμιν δια των προεγδεδομενων χρημα-
τισμων υπερ αν δει ελκεσθαι εις την γεωργιαν
και αν δει παντως πε[φιδ]ησασθαι επει ουκ αν ου-
205 τως παν[ταπα]σιν αλογητοι ητε ωστε και τα-
σ αποσκευας των [ε]ν τηι πολει παρεφετρευον-
των παρενοχλειν πλην απο γε του νυν φρον-
τιζεσθ οπως μηθεις επ[ι]βαλληι τα[ς] χειρας τοις
τοιουτοις κατα μηδεμιαν π[αρ]ευρε[σιν] κα[θο-
210 τι προδιεσταλμεθα εαν μη τινες [τα] αυτων
ωσι γεγεωργηκοτες εως του ηL διεσταλμε
θα τοις αλλοις επιμεληταις και υποδιοικηταις

¹⁹³ κατων in Pan. W.

¹⁹⁷ Cf. 1.21.

210 [Ta] M

211 ηL S.: Γβ]L A.

COL. 7. To THEON the Epimeletes of the lower divisions
of the Saite nome. After writing the former letter
(195) concerning the impressment for field labour of some
of those stationed in Alexandria, from among the
picked troops and the seven-acre and five-acre $\mu\alpha\chi\mu\omega\iota$
and the rest, the $\mu\alpha\chi\mu\omega\iota$ in the city have made
another formal complaint to us, alleging that the
corvée has been enforced by distraint of their furniture.
(200) You appear therefore not to have understood in the
smallest degree the points enumerated to you in our
previous communications concerning the persons who
should be impressed for labour in the fields, and
those] who should be spared; otherwise you would
(205) not have been so utterly unreasonable as to interfere
with the furniture of those stationed in the city.
However, from the present time, take care that no
one lay violent hands on such persons on any pretext
whatever, in accordance with our previous instructions,
(210) except in cases where some of them have worked their
own fields, till the 8th year. We have sent similar
instructions to the other epimeletae and hypodioicetae.

Year 7. Thouth 20.

COMMENTARY TO TEXT.

Lines 1–6. In commenting on these lines, Lombroso had anticipated the observation on Cobet's assigning to these formulæ a Roman origin, and therefore suspecting the letters quoted by Josephus as manufactured in Roman times. Of course, the evidence of the PP. shows us these formulæ a century earlier, and therefore raises M. Lombroso's note beyond all cavil.

Line 5. *νγιγαντις* here, and *νγιγανης* in l. 19, are quite clear in the facts.; these forms are due to the tendency to pronounce γ between vowels as a spirant, which was also the cause of the loss of the letter in *ολιους*, l. 103; see G. Meyer, *Griechische Grammatik* (3rd edition), §§ 148, 218.

Line 13. *μητεν* for *μητε*. It is necessary to call special attention to this mistake, because it has led several scholars astray: e.g., W. Schmid, in his criticism of Winer-Schmiedel's *Grammatik des Neutestamentlichen Sprachidioms*, G. G. A. (1895), p. 41, and E. Schweizer, *Grammatik der Pergamenischen Inschriften*, who both suppose that *μητεν* here represents *μηθέν* and not *μήτε*.

Line 19. The year 6 of the joint reign of the three children of Epiphanes seems to be 164 B.C., as it had been arranged, after the first invasion of Antiochus Epiphanes, and the setting up of the younger brother as king by the Alexandrians, that they should reign conjointly. What is remarkable is that separate years are not assigned to the king (the L 6 of the younger should correspond to L 17 of the elder). Neither was the younger called by a separate title such as that which he afterwards assumed when king (Euergetes II.). The exact relations of the two brothers when joint kings is therefore still very obscure: cf. *Empire of the Ptolemies*, pp. 337, 494.

Line 28. *κε* here, and in ll. 30, 34 = *κεφαλαιον*.

Line 38. "Nous avons pris la coutume, d'après notre propre initiative," which is both bad Greek and the wrong sense. It should be "being indeed contrary to our usual policy": cf. crit. note.

Line 39. The change of prepositions *επι των θεων* and *κατα των*

βασιλεων points to a distinction which we fail to apprehend. The *ορκος βασιλικος* was a fixed formula, of which we have many specimens, e.g. PP. II., xlvi.

Line 43. The facts. has *αντοφθαλμειν* quite clearly written: and so M. Revillout writes in his text, but in his note he changes it to *αντοφθαλμειν*, a word which has no existence except in his own imagination, and assigns the same error both to the editors of the *Academy* and to Lumbroso. His restoration of the end of the line is very doubtful, for this word, when used in its literal sense, always refers to an inferior meeting the gaze of his superior (Polyb., 18. 29. 12; Clemens, Epist. ad Corinth., 1. 34, p. 167); when used metaphorically it means ‘to oppose’ or ‘withstand’; frequently in Polyb., e.g. 1. 17. 3; Act. 27. 15, of a ship struggling against the wind; Sirac., 19. 5: ὁ ἀντοφθαλμῶν ἡδονᾶς; Sap. 12. 14. *αντοφθαλμειν ισως πασι* can hardly mean ‘fixer également votre attention sur tous.’ Accepting Prof. Wilcken’s reading, we supply *διαγραφην* as the object of *θεμενους*, and then, taking *μετα πασης ακριβειας* as equivalent to a third participle parallel to *θεμενους* and *παριδοντας*, construct *ποιησασθαι* as a second infinitive depending on *υπερ* in l. 40.

Line 52. Dr. Purser’s suggestion, *υφηγησιν*, suits this passage better than the ordinary reading *αφηγησιν*; the metaphor is repeated in l. 115: cf. Plat. Prot. 326 D. *οι γραμματισται τοις μήπω δεινοῖς γράφειν τῶν παιδῶν ὑπογράψαντες γραμμὰς τῇ γραφίδι οὐτω τὸ γραμματεῖον διδόασι καὶ ἀναγκάζοντι γράφειν κατὰ τὴν ὑφῆγησιν τῶν γραμμῶν*.

Line 54. Apparently a mistake for *απειροτατον*.

Line 70. In this difficult sentence we take the whole clause, *λογω τινι βραβευθηραι . . . τυχονσαν* as the subject of *συμβαλειται*; the absence of the article is not, we think, an insuperable objection. M. Revillout, reading *συμβαλλεσται* (inf.?) in l. 73, apparently supplies *δει* with each of the infinitives, but we have failed to discover his views as to the construction of the remainder of the sentence:—“Vous soufflant en outre qu’il fallait que ces choses fussent administrées avec une certaine intelligence et qu’il n’advint ni de rendre trop réduite l’*επιγραφη*, ni inversement de rompre l’équilibre à l’opposite parce qu’elle se trouverait excessive.”

Line 75. The superlatives here seem to have the force of comparatives, a construction which, we suspect, is much more common in Greek than is generally supposed: cf. Hom. Od., v. 105, xi. 482, and Ephorus, in Macrob. v. 18, 7, *τούτου δὲ τοῦ ἀπορήματος οὐδὲν ἔχομεν αἰτιώτατον εἰπεῖν η τοὺς ἐκ Δωδάνης χρησμούς.*

Line 89. "Et détourner de leurs devoirs les gens qui composent la suite de ceux qui sont (casernés) dans la ville," R. The sense is "so far as to pull about (distain) the furniture of those quartered in the city." It is evident that M. Revillout was here stumbling about for a meaning.

Line 97. The writer of the papyrus points out that, if the word 'all' be taken literally, certain classes of persons will be included who are obviously exempt from the *corvée*, on the one hand those who were subject to the beer and fish taxes, the profits to the state arising from which were probably much greater than the value of their field labour, on the other hand those who, for various reasons, were *αδυνατοι*. In Louvre pap. 66, our interpretation of which differs wholly from that of M. Revillout, will be found a similar list of persons exempt from the *corvée* of *vauβia*. M. Revillout translates *τοὺς ὑποτελεῖς τὴν τε ιχθυηραι καὶ ζυτηραι*, "les débiteurs de taxes pour la ferme de la pêche et la ferme de la bière," a translation which he supports by an astounding note:—"L'expression *ὑποτελεῖς μισθον* est relevée dans le *Thesaurus* comme synonyme de *μισθωται*, fermiers, car l'expression de 'ferme,' *μισθος*, remplaça en Egypte pour les mêmes impôts sous la domination romaine l'expression de 'vente,' *ωνη* usitée à l'époque ptolémaïque, et d'où venait l'expression *τελωνης* 'acheteur d'impôt, publicain.' La règle du droit ptolémaïque, comme du droit romain était d'interdire à ceux qui si trouvaient reliquataires envers le trésor tout nouveau contrat envers l'Etat. Or l'épigraphie relative à l'agriculture constituait une sorte de vrai contrat." It seems almost unnecessary to point out that, in the passage quoted in the *Thesaurus* (Lucian, *περὶ τῶν ἐπὶ μισθῷ συνόντων*, 36), the expression *μισθοῦν ὑποτελεῖς* means 'serving for hire,' and is identified with *μισθωτοί*, not with *μισθωται*. R., reading *ετι*, says:—"Les mots *ετι και* à la place de *οτι και* de l'édition académique constituent une lecture nouvelle: *ετι* est écrit absolument comme au commencement de la ligne 70." We think that *οτι* is the correct reading in both places.

Line 105. Wilcken, *Ostraka*, I., cap. iv., § 37, has determined the meaning of *εκφοριον* to be *rent* paid by tenants for land. These persons, unable to cultivate their own land, let it to others and then borrowed money on the security of the rent.

Lines 106–7. M. Revillout's translation, “cultiver en personne,” depends upon a wrong reading. Most probably the *s* of *ιδιους* was forgotten.

Lines 108–9. “Borrowing during the winter at high rate of interest.” *μειζονων* is unusual, but means higher than is usual, or fair. Here is M. Revillout's rendering: [qui empruntent] au prix d'énormes différences (entre les quantités prêtées et celles que le prêteur recevra pour elle) gens à qui—on ne se fierait guère ni même pour *jeter* les semences sur les champs. *κατενεγκειν εις τους αγρους* of course means: “you would not trust them to carry the seed as far the fields.”

Lines 111–13. The construction and meaning of these lines are not clear, and the reading is doubtful; the facs. in line 113 has *προστασται*; in the translation the view has been adopted that the left-hand bar of the *τ* is a badly written ligature, or that we should read *τοις . . . προσταται[s]*, and that the dat. depends on *προσεδρευων*; for the meaning assigned to this word, cp. l. 139, and 1 Maccab. xi. 40, *καὶ προσήδρευεν αὐτῷ ὅπως παραδοῖ αὐτὸν αὐτῷ*. R. reads *προς τα σταντα*, and in l. 114 *a. μ. οὐθενα αν ε,* which he translates, “S'attachant peut-être à ce que dans la disposition inscrite dans le *προσταγμα* figure le mot *παντας*, sans sortir de là malgré les explications transmises, certes nulles autres je n'en ajouterais si ce n'est de dire qu'on a mal pensé,” taking *αλλα μεν ουθενα* as a neuter plural. The reading *προσεδρευων* is due to R.

Line 125. “Qui ont les mains ouvertes pour recevoir de côté et d'autre” is an absurd translation of M. Revillout's absurd reading *επι τε χειρος διαλαμβανουσι και γε ουδεν, &c.*, which is evidently *επι το χειρον διαλαμβανουσι* (in malam partem accipientibus), *και παρ ουδεν ηγουμενοις*, considering it of no importance to treat with nursing care the population recovering from so great a disaster. Prof. Wilcken's reading confirms our conjecture.

Line 133 *sq.* “Et s'il vous appert que certains des fonctionnaires, soit dans un but de concussion, soit pour toute autre cause de lutte, se

soient attaqués à ceux qui ne peuvent pas être inscrits, après avoir confisqué leur argent, expédiez nous sous bonne garde des gens pareils," &c. The passage is not easy, but cannot possibly stand as M. Revillout supposes. His *επιγραφεῖσθαι* is, of course, not Greek. We take *επιγραφειν επιβεβλημενους* to mean 'having endeavoured to impose the corvée on'; *ἐπιβάλλεσθαι* with inf. is very common in Polybius with this meaning.

Lines 155–173. The construction of this long sentence is *οτι γαρ, εαν τα κατα τους . . . βραβευθη* (l. 161), *βραχεια παντελως αγεωρυγτος περιλειφθησetai* (l. 168), *προφανες εστιν* (l. 173). This was completely obscured in the edition of the Academy by reading *ταντα* in l. 155 instead of *εαν τα*, and the grammar of both this sentence and the next was ruined by putting the full stop in l. 172 after *βασιλικου* instead of in l. 173 after *εστιν*. M. Revillout made matters worse by reading in l. 155 *ετι γαρ εκελευσα*, which he translates "car, je le répète encore," and inserting "il faut que," which has nothing to correspond to it in the Greek.

During the course of this enormous period, with all its parentheses, M. Revillout flounders, as might be expected. He desires to read *ελθη* for *εαθη* in line 162, which he translates "ne parte en guerre." *εαθη* seems to us right. Herodes is speaking of all the privileged classes which ought to support the royal interests, and these, when required to assist in the corvée, alleged military duties, which apparently excused them, though, in the opinion of his correspondents, they did not excuse the unfortunate *παχιμοι* (as they should have done). It is to these officials that Herodes applies the expression "let no one be let off on the ground of military service."

Line 157. There is some evidence (Wilcken, *Ostraka*, I., 302) that *τους επι τους πρ.* means taxing officers, or farmers, who extracted the revenue from the people.

Line 181 *sq.* Talking of the corvée of beasts of burden from which none were to be exempt: "de telle façon qu'on les change toutes d'affection en les conduisant à une terre voisine de celle où on les avait conduites d'abord; puis que de nouveau, par series, elles changent de service avec celles qu'on utilisait antérieurement." The sense M.

Revillout has in vain endeavoured to find, or has in vain endeavoured to hide his ill success by random phrases. *ωστε*, which he simply omits, is vital to the construction; the only difficulty lies in the use of *προπαρεστηκοσι* with an active meaning, which can be supported by Polyb. 3. 94, 7: *μέγαν φόβον καὶ πολλὴν ἀπορίαν παρεστάκως τὰς πόλεσι*. The sense is plain. Those who had given their beasts for the service of the crown land, were to have their own land worked as soon as possible by the corvée, by way of payment or reward.

Line 191 *sqq.* “S’ils voient qu’ils se concilieront en retour les bons procédés et s’ils comprennent bien ce qui a été jugé l’intérêt commun.” The sense is “when they see the convenience (they have afforded) repaid them in like manner, and note that *τὸ συμφέρον* is regarded as a thing common to all.” *κοινὸν* is the predicate.

Line 200. This seems a curiously truncated phrase: “that land has been assessed upon their furniture,” for “that their furniture has been made liable for the cultivation of (the king’s) land.” But we cannot suggest anything better.

The reader may now judge of the assertion of M. Revillout, that, while his distinguished predecessors had done almost nothing for this text, it was left for him to emend and expound it. Seeing that he has made one or two good suggestions, it is perhaps too much to say that he has left the intelligence of the document worse than he found it, but his confusions and errors, his pretended translations of sentences which he evidently did not understand, are so many, that no serious student can use his publication as an authority on the text.

The full catalogue of M. Revillout’s blunders in Greek is here by no means exhausted, but the reader may well be weary of them, and will be quite satisfied to draw the general conclusions—(1) That as M. Revillout is ignorant of the ordinary rules of Greek, so that he can seldom translate accurately any complicated sentence, he is not to be trusted in his pretended deciphering of the far more difficult and almost unknown demotic, wherein we are unable to check him. (2) His transcriptions of Greek texts are not only grossly inaccurate, but

frequently misleading. For they insert in gaps or fractures words or clauses which the space precludes, invented to suit some ingenious theory which blinds M. Revillout to the facts before him.

There are two kinds of decipherers: the one who only read what they can, and set down the rest as they see it without pretending to understand it. This is the plan of the present editors. The other school will not be baulked, will not confess ignorance, but set down inventions of their own where the text or the comprehension of it fails them. That is M. Revillout's plan. His proposed corrections and improvements of the *editio princeps* of the Petrie Papyri are so crammed with inaccuracies, blunders, and misstatements, that though he has here and there set right an error, or made a good suggestion, his edition of the selected texts is far less trustworthy and less accurate than the original edition. Nevertheless, in tabulating all the corrections of that edition in the present work, we have carefully noted, under his name, whatever he has done which has any truth or value.

WILLS.

I.

WILLS OF . (?) AND OF MENON, THE SON OF EUPHRANOR.

(Ptolemy III., year 10, Dios.)

[British Museum, coccxov. Mahaffy, PP., I., xxi., with Plate; Wyse, *Ci. Rev.*, vol. vi., 1892, pp. 8, 308; Wilcken, *Gött. gel. Anz.*, 1895, p. 130; Revillout, *Mélanges*, pp. 410-424.]

COLUMN 1.

βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαίου και Αρσινοής
θεων Αδελφων Ιι εφ ιερεως Απολλωνιδου το]ν Μοσχιωνος Αλε-
ξανδρου και θεων Αδελφων και θεων Ευεργετων καιηφορου
Αρσινοής Φιλαδέλφου Μενεκρατειας της Φιλα]μμονος το βι
μηνος Διου εγ Κροκοδιλων πολει] του Αρσινοίτου

ταδε διεθετο νοιων και φρονων]· των προτερον

με]λαγχρους

]ν οφρυι αριστεραι

ειη μεμ μοι νυιαινοντα αυτον τα εμαυτου διοικε]ν εαν δε τι
ανθρωπινον παθω καταλειπω τα υπαρχον]τα παντα

10

]ει Θεσσαλωι

]ωι και τηι

τ]ηι θυγατρι

αλλωι δε ουθενι ουθεν καταλειπω επιτρο]πους δε αιρου-

μαι βασιλεα Πτολεμαιου τον εγ βασιλεως Πτολεμαιου

και Αρσινοής θεων Αδελφων και βασιλισσαν Βερενικ]ην την

βασιλεως Πτολεμαιου αδελφην και γυναικα κα]ι τα τουτων

τεκνα μαρτυρες

Φιλα]δελφειος

]πυρρακης

15

(Here the papyrus breaks off: the part which is lost contained the end of this will, and the year date of the next.)

WILLS.

COLUMN 2.

μ]ηνος Διου εν Κροκοδίλων [πο]λει του Αρσινοίτου [ταδε διεθετο νο]ων και φρονων Μεγαν Ευφρανορος Λιβυς τη[ς επιγονης ως] Λ. s μεσος τετανος ουλη <επ οφρυ> επ οφρυ δεξιαι [ειη μ]εν μοι υγιαινοντα εμε των εμαυτου υπαρχον[των κυ]ριον ειναι διοικουντα τροπωι ὡν βουλωμαι εαν δε [τι παθω] ανθρωπινον καταλειπω το υπαρχον μοι ι[... γ[. . . .]ειον Βερενικης και Αφροδιτης Αρσινοης . . . [αὐληγ[κα]τα προσωπον του ιερου οις γειτονες απο [μεν απηλ[ιωτο]ν Σισουχον του Σι[]νησιος απο δε νοτου οδος δημοσια απ[ο δε λι]βος . [. . . ε·.νς του Πεφανητος κα[ι Συλωτος του Τυ.γ[. . .]s α[πο δε] βορρα οδος δημοσια Μυσ[ται Δημητριου Ροδιαι ω[ς Λ]μις ευμεγεθει μελαγχρωι φακος επι σταγονι αριστ[ερα]ι μετα κυριου Αρτεμιδωρου [του Αρτεμιδωρου Αιακιδε[ιου] ως Λμ μελαγχρου ευμεγεθο[υσ οξυρρινος μηλα μειζω [τ]α δ εχομενα απο μεν απηλιω[του Θεωνος Ακωναπιμωντος και Συλωτος του Φαλοιτος απ[ο δε τον αυλη κοινη απο δε λιβος οικος ιερος του απο δε βορρα οδος δημοσια Μεν<ν>ειαι Μεννεου Αγξιαι ως Λξ λευκοχρωι μεστη μεγεθει μετα κυριου Κ<^{λι}>αιδρουν του Μονιμου Αινδρομαχειου ως Λοβ ε<θ>ρυθριου μεσου ουλη ρινι εγ δεξιων την δ αυλην απο μεν της γωνια[ς του ταμιειου του προς τωι ιερωι οικωι και τα εχομενα της αυτης μεριδος Μυσται το δ ετερον μερος τ[...]]Μενειαι τον δε οι[κον]

Col. I. 6. των προτερον S. 7. μελανχρους W. 10. The usual formula
is τα υπ. μοι παντα. 12. και τη Σ. 13. τη Σ.

Col. II. For a good commentary on this will, see Wyse, *loc. cit.*; Revillout, disregarding the feminine terminations of the adjectives, insists that the legatees are men serving as *hierodules* or *mystoi* (*sic!*) in the private temple, which he considers the principal bequest. 2. Μενων Ευφρανορος Wy. 5. ᾧ = ωι αν M. ᾧ = ωι αν W. 6-7. Wy. suggests τα ὑπάρχοντα οἰκ[ύπ] | εδά [μου κατὰ τὸ ι]ερὸν B., κ.τ.λ., which unfortunately

WILLS.

cannot be reconciled with the papyrus. *ιερον | νεον οικειον R.* 8. *αυλην R.*
απο μεν απηλιωτον Wy., W., R. 9. *Σεννησιος R.* 11. *Μυσται Wy.*
Δημητριω R. 12. *ευμεγθει μελανχρω R.* 14. *Αιακιδειον Wy.*
 16. *Ακωναπιμωντος R.* 17. *τον = νοτου ; ιερος τον S. ιερος*
Ανουβιος (?) M. ιερος ευγεγραμμενος R. 18. *Μενειαι W. : the second ν in*
the text being erased. Αυξιαι S. : cf. c.i.g. 3050. 21. *την δ αυλην Wy., R.*
της γωνιας S. της μεριδος R. απηλιωτον Wy. 23. *το δ ετερον Wy.;*
R., retaining M's original reading δευτερον, translates ' (je les laisse) à l'initiateur
*(μυστωι) pour la 2^e fois o. a. d. à Menes'. 24. *Μενειαι τον δε οικον S.**

For Μυσται, as a woman's name, cf. Athen. 578 a : Σελεύκου δὲ τοῦ νεωτέρου Μύσταν καὶ
 Νύσαν. 593 e : Μύστα Σελεύκου τοῦ βασιλέως ἐρωμένη ἦν.

To the left there still adheres a fragment of another document; the first four lines belong
 to the end of a will (description of witnesses), and then follows :—

Πτο]λεμαιου και[
]α Αλεξαν[δρου
 Αρσ]ινοης Φιλα[δελφου
 Πλανε]μου ει εγ[
 νοω]ν και φρον[ων
]ει ως Λξε[
]μοι νιωι απ[
 ουθε]ν καταλ[ειπω

]α in line 2 is probably the last letter of Ευβαρα; if so, the will belongs to the
 12th year of Ptolemy III.

Translation :—“In the month Dios,” of the 10th year of Ptolemy Euergetes, “at Crocodilopolis, in the Arsinoite nome, Menon, the son of Euphranor, a Libyan of the Epigone, about (?) years old, of medium stature, with straight hair, having a scar on his right eyebrow, being of sound mind and understanding, made the following disposition of his property: ‘May it be mine to enjoy good health and remain master of my property, and to administer it as I please, but if I suffer the common lot of man, I leave (the plot of land ?) belonging to me (which is near the temple ?) of Berenike and Aphrodite Arsinoe, and the yard (?) which is in front of the temple, bounded on the east by the house of Sisouchos, the son of Siensis (?), on the south by a public road, on the west by the house of (?) the son of Pepsanes, and Sylos the son of (?), on the north by a public road to Mysta, the daughter of Demetrios, a Rhodian, about forty-six years of age, tall, of a dark complexion, having a mole on her left cheek, with her guardian Artemidorus, the son of Artemidorus, of the deme Aiakis, a dark, tall man, with a sharp nose and large cheeks; the next plot of land bounded on the east by the house of Theon the son of Akonapimon (?), and Sylos the son of Phalois, on the south by a public yard, on the west by the sacred house of (?), on the north by a public road (I leave) to Meneia, the daughter of Menneas, an Auxian, about sixty years old, fair, of medium stature, with her guardian Kleandros, the son of Monimos, of the deme Andromachis, about seventy-two years old, ruddy, of medium stature, with a scar on his nose to the right: the yard from the angle of the storehouse, which is next to the sacred house, and the parts belonging to the same portion, I leave to Mysta, but the other part to Meneia :

WILLS.

II.

WILL OF DION OF HERACLEA.

(Ptolemy III., year 10, Αυδναιος, 30.)

[Oxford, Ms. Gr. class d. 21 (P). Mahaffy, PP, I, xv., with Plate; Wyse, C.R., vol. vi., 1892, pp. 8, 308; Wilcken, G. G. A., 1895, p. 130; Revillout, M., p. 407.]

ευμεγε]θης τετανοθριξ φακος εξ αριστερων μυκτηρι Καλλιμαχος
]χιλιαρχος των Ευρυμεδοντος κληρουχος ως Λλε μεσος . . .
] . . . ριν ουλ[η] υπο γενειωι Κλεανδρος Αμφιπολιτης συντα[γμα
] . . . πι. . ου κληρουχος ως Λινε βραχυς λευκοχρωι ουλη
μετω]πιι Περιτας Μακεδων ιχιλιαρχος των Νικανορος κλη-
ρουχος ως] Λ. . ε μεσος μεγεθει μελιχρους ουλη μετωπιι υπο τριχα
] αριστερωι

—
λ

βασιλευοντ]ος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου και Αρσινοης θεων Αδελ-
φων Λι εφ] ιερεως Απολλωνιδου του Μοσχιωνος ^{το βι} Αλεξανδρου και θεων
Αδελφων κ]αι θεων Ευεργετων καινηφορου Αρσινοης Φιλαδελφου Μενε-
κρατειας της] Φ[ιλ]αμμονος το βι μηνος Αυδναιου ^{της} $\bar{\lambda}$ εγ Κροκοδιλων
πολει του Α]ρσινοιτου ταδε διεθετο νοιων και φρονων Διων Ηρακλεω-
της των Δ]αμανος πεντακοσιαρχος ως Λξε βραχυς με-
λιχρους αι]αφαλαντος στρογγυλοπροσωπος ουλη επι μηλου παρ οφριν
αριστεραν] και αλλη μετωπιι μεσωι και αλλη ^{μετωπωι} οφριν δεξιαν ει-
η μεμ μοι ν]γιαιωντα αυτον τα αυτου διωικειν εαν δε τι α[γθρ]ωπι-
νον παθω] τα μεν υπαρχοντα α εχουσιν οι υιοι και η γυνη μου εχετω-
σαν τα δε λοι]πα καταλιμπανω εις ταφην εμαυτου Μελαινιδα δε

4

WILLS.

και τον υιον] αυ[τη]ς Αμμωνιον τον εξ εμου γεγενημενον ουθ.. εξ[.]ρε 20
αφιημι ελ]ευθερους εαμ μοι παραμεινα[σιν ε]ως αν εγω ζωι πισ . [....].
.....]... το υστατο . φ... και εστωσαν ελευθεροι καθα και εξ[.]ης
και μηθεν]ι εξεστω επιαπτεσθαι πα . [....] . σειν[
επιτροπους δ]ε αιρουμαι βασιλεα Πτολεμαιον τον [εγ βασιλεως Πτολε-
μαιου και Αρσ]ηνοης θεων Αδελφων και βασιλισ[σαν Βερενικην βασι-
λεως Πτολεμαι]ου αδελφην και γυναικα και τ[α τουτων τεκνα 25

1. ευμεγεθης W. 2. M. has μεν at the end of the line. αυτον, written in the margin, probably belongs to the next column. 3. ... ριν S., probably οξυρριν. συνταγμα W. 4. πι..ον S. Βου]βαστωι Wy.
5. μετωπωι S. Περιτας is found in Leemans A. 1.35, Wy., and c. i. g., 2770, 2771, 2834 : in these inscriptions the form Περιτας occurs together with Περιτας : it is also the name of a dog of Alexander the Great, Plut. vit. Alex., 61.
6. ως L.ε S. 7. αριστερωι Wy., M. 14. των Δαμωνος W.
μελιχρονς S. 16. αριστεραν W. αλλη Wy. 18. τα Wy.
εχετωσαν S. 19. τα δε λοιπα Wy. 20. και τον υιον W., R.
ουσαν (?) εξ[αι]ρε[τον] W. (Ostraka, p. 685). 21. εως αν Wy., R.
22. εις χρονον υστατον εισιν R. 23. και μηθενι ε. επιαπτεσθαι Wy.
22-3. και εξ αυτης | γεγενημενωι εξεστω επιδεοντων αυτωι παιδι κυριευσειν R. This cannot be reconciled with the traces in the original.

After the date and the description of the testator, the will proceeds :—‘The property which my sons and my wife have, let them keep; the remainder I leave for my burial. Melainis and Ammonios her son begotten by me I set free, if they remain with me as long as I live, and let them be free, and let no one lay hands on them.’ Then follows the appointment of the king and queen as επιτροποι.

WILLS.

III.

WILL OF MENIPPUS.

(Ptolemy III., year 10, Peritios 2.)

[Oxford Ms., Gr. class e, 24 (p). Mahaffy, PP., xvi. (1), with Plate; Wilcken, *l.c.*; Revillout, p. 406.]

1. μακροπ]ροσωπος Μ.; for αλ[λη υπο τριχα read αλλη υπο γενε[ιωι S.
2. ως Λ λη S. 3. Ευφρις W. 4. init. ως Λ. μεσος];
for ησυχη να . . . λλος φιλ read ησυχη ανασιλλος φα[κος S.; for ανασιλλος op.
Plut. *Crass.* xxiv., p. 538. 6. init. μεσος μεγεθε]ι S. 12. for
δεινιον read Αινιαν S. 16. init. και εξ αυτης] R.: εγω is erased, the
four erased letters at the end of the line were probably ανεν: R. suggests εν ελευθεριαι.
-

IV.

WILLS OF (?) AND OF MELEAGROS THE ILLYRIAN.

(Ptolemy III., year 10, Artemisios 3.)

- [(1). Unpublished Fragment from the bottom of the column preceding (2).
(2). Oxford Ms., Gr. class o, 14 (p). Mahaffy, PP., I., xiii., 1, 2, 3, with Plate; Wyse, *l.c.*; Wilcken, *l.c.*; Revillout, p. 408.]

(1)

τα]δε διε[θετο νοων και φρονων
]ος κληρουχος ως Λ [
μ]εν υγιαινοντ[ι]

WILLS.

εαν δε τι παθ]ω ανθρωπινον κα[ταλειπω
]. του Ξενοκλ[εους
].....[
]ν ευνοιαν .. τωδ[
κ]αι την οικιαν την [
]. ωτι εν αγνιαι α[
]. καταβαλων τ[
]ω Δειναρχον και..[
]ηι οταν δε ξις .[
] Ξενοκλης τας φ[

5

10

(2)

. εχε]τω Ξενοκλης πρασσων αυ[τος
τισιν
] δεδανεικα εν Αλεξανδρει[αι
αλλωι
]ου ουθενι ουθεν ας δε γεγρα[φα προτερον διαθηκας
ακυροι εστωσαν μαρ]τυρες Διομηδης Αργειος ε. [
με]σος τωι μεγεθει λευκοχ[ρως
] τος Ελευσινιος ως Λ με
]ους αριστερον κλειν[
των] ουπω επηγγυ[ε]νω[ν εις δημον
μεσος τωι με]γεθει τετανος ουλη επ[
ω]ς Λξ βραχυς τετανο[ς
της ε]πιγονης ως Λμ μεσο[ς
ουλη παρ οφρ]υν δεξιαν πυρρος . δυσ[
τετα]νος επιγρυπος ωτα μ[ειζω
βασιλευοντος Πτολεμαιου το]ν Πτολεμαιου και Αρσιωνη[ς θεων αδελφων
Λι ε]φ[ιερεως Αλεξανδρου και θε]ων Αδελφων και θεων Ευεργ[ετων Απολ-
λ]ωνιδ[ου τον Μοσχιωνος το βλ] κανηφορ[ο]ν Αρσιωνης Φ[ιλαδελφου Μενε-
κρατει[ας της Φι]λαρμονος μ[ηνος Α]ρτεμισιου γ[εν] K[..... της
7

5

10

15

WILLS.

Πολεμῶνος μεριδος του Αρ : σινοιτου ν[ομου] ταδε διε[θετο νοων και φρονων
 Μελεαγρος Ιλλυριος των Ευ : μενους πεντακοσιαρχος [μεσος τωι μεγεθει
 λευκοχρωσ] γλαυκος επιγρυπ : ος ως Λ... ειη μεμ μ[οι υγιαινοντα
 αυτον [τ]α αυτου διοικεων ε[αν] δε τι πασχω ανθρω[πινον καταλειπω
 τα υπ[αρχ]οντα μοι παντ : α και οσα οφειλωσιν τινες μ[οι
 Π]υρρου Μακεται : μαρτυρες Δημοκλης [
]λαρχης ευμεγε[θης] μελιχρως τον .. [
 ... τετα]νος ως Λξ Διο[νυσ]ιος Θραιξ των ικατιδ[
] λευκοχρως φακο[ν] εχων παρα το δεξιον ο[ν]
 Π]εργαμος των Ανδρομαχο]υ χιλιαρχος ευμεγε[θης
 ν]ποσκυπος [ο]υλ[ην] εχων επι της αρισ[τερας
 ... Κυρ]ηναιος των Δ[αμων]ος λοχαγ[ος] μεσος τ[ωι μεγεθει
] κρατης [
]

20

25

30

- (2) 1. πρασσων αυτος W.y. 7. ους W.y. 8. των ουπω W.
 The four fragments of the second Will were combined by Wilcken: the points
 in which the present text differs from his are as follows:—
 W. begins l. 15 with -φων Λ., 16 with Απολλωνιδον, 17 with Μενεκρατειας,
 18 with της Π., 19 with -νων M. 20 with [] λευκοχρως. 22 with -πω τα.
 16. W. omits τον. 19. μεσος τωι μεγεθει has been added because the man's stature
 must have been described here, and this is the only expression long enough to fill
 the lacuna; for its form of l. 5. 21. W. reads [αυτον] τα εμ[αυτον],
 but the letters ντον are clear, and there is no room for the εμ of εμαντον.
 22-23. R. supplies [τωι νιωι εμαντον ος παρα] Πυρρου μαχεται; but the κ is
 certain, not to mention other objections.
 25. W. reads]σος for τετανος S., and, at the end, των Διχα επιδ[, so also W.y.; the
 reading given above is, however, quite clear in the original; and, in this instance,
 the autotype is distinctly misleading. 27. W. has Ανα[] for
 Ανδρομαχου -S. 28. υποσκυπος ουλη W.y. ουλην εχων επι της
 αριστερας S.; for this line W. gives only]τ.....εντ.....ν .[.] εχ.....της ...

*Translation:—ll. 20, 21: "I leave all my possessions and all that is owed to me, to X.,
 the son of Pyrrhus, the Macedonian."*

For Μακέτης = Μακεδων, see Steph. Byz. s. v. Μακεδονία. 'λέγεται καὶ Μακέτης ἀρσενικόν.'
 The form is not uncommon in Latin poetry, see Luc. 2, 647; Stat. Silv. 4, 6. 106.

WILLS.

V.

(a)

WILL OF A BOEOTIAN.

(Ptolemy III., year 10, Gorpiaios 23.)

[Trinity College, Dublin. Mahaffy, PP., xviii. (2), with Plate; Wyse, *t.c.*; Revillout, p. 407.]

Γορπιαίου κγ

βασιλε[ν]οντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου και [Αρσινοης
θεων Αδελφων Λι εφ ιερεως Απολλωνιδου του [Μοσχιωνος
το βλ [Α]λεξανδρου και θεων Αδελφων και θεων Ευ[εργετων
κανη[φ]ορου Αρσινοης Φιλαδελφου Μενεκρατειας [της Φιλαμ-
μονος το βλ μηνος Γορπιαίου κγ εγ Κροκοδι[λων πολει
τον Αρ[σ]ινοιτου ταδε διεθετο νοων και φρον[ων
δης Βοι[ω]τιος των Πυθαγγελο[ν] τηι λοχα[για]ι [.....
ως Λξ μελιχρους βραχυς ουλη επ αριστερας [ο]φ[ρυνος
αν[α]φ[αλ]ακρος ειη μεμ μοι υγιαινοντι αυτον τ[α
εμαν]του διοικειν εαν δε τι ανθρωπινον πασχω [κατα-
λειπω τ]α υπαρχοντα μοι παντα Αριστ[.....
.....] ουσαστηι αλλωι δε ουθενι ουθεν κ[αταλειπω
.....].. ουθενι ουθεν επιτροπους δε αιρο[νμαι

10

8. τηι λιχαγιαι S. 9. επ αριστερας οφρυος Wy. 10 αναφαλακρος S.;
αυτον S. 11. εμαντου S. 12. μοι παντα Wy.; ‘je laisse
tout ce que j’ai à mon fils (τωι νιωι μον) Aristée, le Bubastien τωι Βουβαστηι
[conf. 2^e vol., p. 54].’ R. (? p. 154). The third letter in line 13 is probably σ,
possibly γ; β is impossible. 14. ουθενι ουθεν S. The apparent repetition
of the formula is very strange. επιτροπους δε αιρουμαι R.

(b)

[Unpublished fragment in the same hand.]

]ην[
]ονν. [
 θρι]ξ τετα[νος
]τος ρ Ξ[
 οφ]ρυν αριστεραν . [
 των ουπω υπο ιπ]παρχην ως Λλ [
]προσωπος φακος οφ[ρυ
 των Α]νδρισκου ως Λ [
]υης Θραιξ ρ Ξ [
]λευκοχρως ανα[φαλαντος 10
]ρ Ξ των Πτολε[μαιου
] μελιχρως μετωπ[ιας
]των Ηρακ[
 λευ]κοχρως ουλαι εν . . [
5
10

12. Cp. Pollux, 2. 43: εὐρυμέτωπος, ὁ καὶ μετωπίας ὀνομαζόμενος.

WILLS.

VI.

(a)

WILL OF DEMETRIOS, THE SON OF DEINON.

(Ptolemy III., year 10.)

[Trinity College, Dublin. Mahaffy, PP., I., xiv., with Plate; Wyse, *l.c.*; Wilcken, *l.c.*; Revillout, p. 404. Lines 1-13 have been added from a new fragment.]

επιτροπους δε αἱρουμαι βασιλεα
 Πτολεμαιον τον εγ βασιλεως Πτολ]εμαιον και Αρσινοη[ς θεων Αδελφων και
 βασιλισσαν Βερενικην την βασιλεως] Πτολεμαιον αδ[ελφην και γυναικα
 και τα τουτων τεκνα μα]ρτυρες Καλλιππος Δημ[ητριου.....
]χρους ευμεγεθης επιγρ[υπος 5
 τη]ς επιγονης ως Λ λ μελα[γχρους
 εξ αριστ]τερων Δημητριος Δημ[ητριου
 ευμεγεθης
] αναφαλαντος <ευμεγ[εθης>
] ως Λξ πυρρακης ουλη μ[
] ... τις Δημητριους Αλεξ[ανδρευς της επι- 10
 γονης των ουπω επηγμενων εις δ]ημον Ισθμιεα ως Λλε μελ[ιχρους
] ωι εγ δεξιων τρ... [
 Αλεξαν]δρευς της επιγ[ονης
] μελιχρως ευμεγεθης τ[ετανος ουλη παρ 15
 οφ]ρυν δεξιαν

Z

β]ασιλευοντος Πτολεμαιον του Πτολεμαιον και [Αρσινοης θεων
 Αδε]λφων Λι εφ ιερεως Απολλωνιδου του Μοσχιωνος [Αλεξανδρου
 και θεων Αδελφων και θεων Ευεργετων κανηφορου [Αρσινοης Φιλα-
 δελφου Μενεκρατειας της Φιλαμμονος το βΛ μ[ηνος ζ 20
 ε]γ Κροκοδιλων πολει του Αρσινοιτου <νομουν> ταδε δ[ιεθετο νοων και φρο-
 νων Δημητριος Δεινωνος χρηστηριος τωμ Ηυθαγ[γελου

11

WILLIS.

....] ως Λοε μελιχρους ευμεγεθης μακροπροσω[πος ουλη μετωπωι] μεσωι ειη μεμ μοι υγιαινοντα αυτον [τα εμαυτου διοικειν εαν δε τι α]υθρωπινον πασχω καταλιμπανω τα υπ[αρχοντα
και την ε]ν Αλεξα[νδρεια[ι ο]ικιαν μοι υπαρχουσαν[
25

Δημητριωι και τον [θ]ωρακα ος εστι κ[

]. [τη]ν ζωνην θωρακιτ[

τ]ηι εμη[ι γ]υναικι εξεστω ενοικειν[

οσα ε]ιχεν Χα[ρισ]τω τα δε λοιπα <οσα ε[χω>
30

] . η οσα [α]ν πρ[ο]σ[κ]τησωμαι κατα[λειπω

και τον στ]αθμον [ον] ελαβον εγ βασι[λικου

]δε τομ παιδα τ[ο]ν [ε]μον ε[

] . αφιη[μ]ι ελευθερον επιτροπους δε αι[ρουμαι βασιλεα
35

Πτολεμαιον το]ν εγ βασ[ιλ]εως Πτολεμαιου και Αρσινο[ης θεων Αδελφων και βασιλισσα]ν Βενικην την βασιλεως Πτολεμα[ιου αδελφην και γυναικα και τα] τουτων τεκνα μαρτυρες Κοτυς [
40

] κληρουχος ως Λν μελιχρους βραχ[υς

φα]κος παρ ους αριστερον Θεοδοτος Συρα[κοσιος

τακτο]μισθος κληρουχος ως Λο βραχυς μελ[ιχρους

] δεξιαι φακος υπερ οφρυν δεξιαιν [
45

Καρ]διανος τ[ης] επιγονης ως Λμ βρα[χυς

Σ]ατυριων Χα[ρ]μου Αλεξανδρευς τ[ης επιγονης των

ουπω επηγμενω]ν [εις] δημον Σονιιεα ως Λν λευκ[οχρως

] χαροπος Πτολεμαιος Περση[ις
46

πυρρ]ακης μεσος μεγεθει μηλα μεγ[αλα

Ζην]οθεμις Λυσιμαχευς των Δαμων[ος

8. ευμεγεθης, originally written in the wrong place, was erased, and then inserted earlier between the lines. 14. τετανος ουλη παρ S.

20. Ζ S. 21. νομον Wy., W., R. The word has been erased. 22. τωμ

Πυθαγγελου W. 23. μακροπροσωπος Wy., W. 27. Δημητριωι S.

30. οσα ειχεν Χαριστω Wy.; ο ειχεν χα[ζε]τω, ‘[mais si elle se marie] qu'elle

WILLS.

- quitte ce qu'elle détenait,' R.; εχω Wy. The words οσα εχω have been erased.
31. αν προσκτησωμαι Wy., W. Compare G. P., 1st series (Grenfell), xxi. 3. καὶ
δσα ἀν προσεπικήσωμαι. 32. ον ελαβον W., R. 33. τον
εμον Wy.; παιδουμον R. 37. Κοτυς S.; Κωτις? Wy.
40. τακτομισθος Wy. comparing Leemans C.2., W. comparing PP. II. [154], 8.29.
42. Καρδιανος W. 43. Χαρμου Μ. 43-4. της επιγονης των ουπω
επηγμενων εις δημον Σουνιεα W. 45. χαροπος Wy. 46. μεγαλα Wy.
47. Ζηνοθεμις S.

(b)

[Unpublished fragment in the same hand, Trin. Coll., Dublin.]

θε]ων Ευεργετων [
] <^{Φλαμμονος} >[το βλ μη]νος [
νο]μου ταδε δ[ιεθετο] νοων και [φρονων
] της επιγονης κληρονχ[ος
] παχυρριν ουλ[η] . . . μη .. [5
] διοικειν [εαν] δε τι ανθρωπινον παθω [καταλειπω
τα υπαρχον]τα μοι π[αντα] και οσα αν επικτησω[μαι
τη]ι εμαυτου γυναικι και τοις υπαρχ[ουσι
]. Φειδιππωι και Δημητριωι και Αμ[
]ι κα . π . νδρας εαν δε [10
] μη εστω Α . [
τη]ν διαθηκη[ν
καταλει]πω επιτρο[πους δε

WILLS.

VII.

WILL OF PHILON, THE SON OF HERACLEIDES.

(Ptolemy III., year 10.)

[Trinity College, Dublin. (ll. 1-16) Mahaffy, PP., II., p. 23; Revillout, p. 405.]

βασιλευοντος Πτολεμαι]ου του Πτολεμαιου και Αρσινοη[ς θε-
ων Αδελφων Λι εφ ιερεως] Απολλωνιδου του Μοσχιωνος Αλε[ξαν-
δρου και θεων Αδε]λφων και θεων Ευεργετων κανηφορου
Αρσινοης Φιλαδελφου Μεν]εκρατεια[ς της] Φιλαμμονος τ[ο] βΛ
μηνος εγ] Κ[ρο]κ[οδε]λων πολει του Αρσινοιτου 5
ταδε διεθετ]ο νοων και φρονων Φιλων Ηρακλειδου Κυ-
ρηναιος]ως Λμε μελιχρους μεσος μεγεθει
.....] ουλην εχων μετωπωι υπερ οφρυν
..... ειη μεμ] μοι υγιαινοντα αυτον τα εμαυτον διοι-
καταλεπτω 10
κειν εαν δε τι ανθ]ρωπινον παθω τα υπαρχ[ον]τα μοι παντα
τηι εμαυτον γ]υναικι Ειρηνηι Ασκληπιαδου Κυρηναιαι
και τηι εμαντ]ου θυγατρι Δημοι τηι εξ Ειρηνης και τα
υπαρχοντα σωμ]ατα θηλυκα Παρθενιον Μυριων ερσενικα
.....]τα και καθ υπογραφην την εν δημοσιωι Απολλ
.....] παρεπιδημον ος και Συριστι Ιωναθας 15
καλειται οφει]λοντα μοι αργυριου Ι-ρν αλλωι δε ουθενι ουθεν
καταλειπω ε]πιτροπους δε αιρουμαι βασιλεα Πτολεμαιον
τον εγ Πτολεμα]ιου και Αρσινοης θεων Αδελφων και βασιλισσαν
Βερενικη]ν βασιλεως Πτολεμαιου αδελφην και γυναικα
και τα τουτω]ν τεκνα μαρτυρεις Τληπολεμος Κλεοδημου 20
14.

WILLS.

..... της] επιγον[ης] ως Λνς λευκοχρως τετανος ...
..... ν]περ δεξιον οφθαλμον Τελεσταρχος Αλεξιμαχου
..... της] επιγονης ως Λνγ λευκοχρως κλαστοθριξ ανα-
φαλαντος ουλη] μυκτηρι ακρωι και αλλαι υπο γενειωι [.....
.....] της [επ]ιγονης ως Λ [26
υπ]οσκυιφο[s
]υ .. αχ[

4. το βL S. 13. δουλικα σωμ]ara W., *Gr. Ost.*, I., p. 685. 14. Απολλ(ωνιον)
apparently inserted after the end of the line. 15. W. requires a proper
name, Αρχιδημον or the like, but the vertical strokes of the first π and the tail of
the ρ are quite clear in the original; there are also faint traces consistent with
α and ε. R. translates: 'et mes esclaves males un tel et, selon l'hypographe qui
est dans le trésor public Apollonius l'esclave étranger etc . . .', and notes, 'La
mention du *nexus* Jonathan est particulièrement curieux. Les *nexi* existaient aussi
en Egypte sous Darius.' 26. υποσκυιφος, in IV. (2), 28, and XIII. (a), 12,
we find υποσκυιπος, cf. Heysch. σκυιφον' ἀμυδρον βλέπον. Ἀττικοι γὰρ καὶ τὸ
σκότος σκυίφος λέγουσι.

Translation :—ll. 11-17: “I leave all my possessions to my wife Eirene, the daughter of Asclepiades, of Cyrene, and to Demo my daughter by Eirene, together with my slaves Parthenion and Myrine, females , males, and according to the bill in the public registry, Apollonios a foreigner, who is also called, in the Syrian language, Jonathan, who owes me 150 dr. in silver. And I leave nothing to anyone else.”

WILLS.

VIII.

WILL.

(Ptolemy III., year 10.)

[(1). British Museum, ccccxci. Mahaffy, PP., I., xvii. (3), with Plate; Wyse, *l. c.*
(2). Unpublished fragment in the same hand.]

(1)

].....[

κλ]ηρουχος ως Λ μ[

μ]ε[σ]ωι Δεογτισκ[ος

κ]ληρουχος ως Λκε [

] . ηι ατα μειζω [

5

βασιλευοντος] Πτολεμαιου του Π[τολεμαιου και Αρσινοης θεων Αδελφων
Λι εφ ιερεως] Απολλωνιδου του Μ[οσχιωνος Αλεξανδρου και θεων Αδελφων
και θεων Ευε]ργετων το βΛ κα[νηφορον Αρσινοης Φιλαδελφου Μενεκρα-
τειας της] Φιλαμμονος μην[οι εγ Κροκοδιλων πολει του
Αρσινοιτου] νομου ταδε διεθε[το νοων και φρονων

10

] των Νεοππολεμου [

τετραγω]νιας λευκοχρως πρ[

.]ωι δεξιωι ειη μεν μ[οι νυιαινοντα αυτον τα εμαυτου διοι-

κειν εαν δε τι] ανθρωπινον πασχω [

] τωι τωι νιωι μου αλλωι [

] εβοας ουθενι ουθεν αφ[ιημι δε

1-5. S.

12. τετραγωνιας S.; cf. XII. 21, below.

13. or]ωι δεξιαι Wy.

WILLS.

(2)

Μ]ακεδων των

λε]υκοχρως τ[ε]τανος

ωτα αφ]εστηκοτα

εαν δε] τι ανθρωπινον
του

]εχω [τ]ωι εμαν

] . υς ε . ρ[...] εν

] της προτερας

καταλ]ειπω αφιημι δε

] .. ταυτας

ε]πιγινηται εμου

..... επιτροπους δε αιρουμαι βασιλεα Πτολεμαιον] τον εγ βασιλεως
Πτολεμαιου και Αρσινοης θεων Αδελφων και βασιλισσαν] Βερενικην
την του βασιλεως Πτολεμαιου αδελφην και γυναικα και] τα τουτων
τεκνα]

WILLS.

IX.

WILL OF PEISIAS THE LYCIAN.

[British Museum, ccccxci. Mahaffy, PP., I., xii., with Plate, and II., p. 22; Revillout, p. 404.]

1. R. translates:—‘Peisias fils de Lysis (Λυσίτος pour Λυσίδος) l'un des (soldats) de P(ytheios)': but Δυκιος is quite distinct, and R.'s reading is also objectionable, because, in these wills, the father's name is sometimes omitted, but the nationality of the testator is not.
3. καταμεμετρη | μενων ως L.]ανσιλλος S.; R. suggests καταμεμετρημενων κληρους, which he translates, ‘qui ont reçu des κλῆροι dans le nome Arsinoite.’
6. R. translates: ‘à Pisicerate mon fils et à ses enfants (τεκνοις)’; the papyrus has . σ . τεκν[. .]c
8. R. translates Συρους ‘fils de Syres.’
11. π[α]ιδισκην δ[ο]υλην S.
12. χουσαν μοι [εν κω]μηι
14. και Αξ[ιοθεαι οσα]
19. Τιβ θεριστον τριβακον Kenyon. χ[ιτωνος κα]γουν Τις S.
- 20-21. εγκοιμη|τρον = a counterpane S.
24. Τιβ [.] . . ου χρυσον Τ κ εριων S.

Translation:—l. 5—“I leave the property which I have in Alexandria to my son Pisicerates and his children (?), both the house? and the furniture which I have there and the slaves Dionysius and Eutychus, Syrians, and the maid-servant Abisila and her daughter Eirene, Syrian women; to my wife Axiotea, the daughter of Hippas, a Lycian, I bequeath the slave girl Syra, a Libyan?, and the house which I have in the village Boubastos in the Arsinoite nome; the rest of my furniture, that in Boubastos, to Pisicerates and Axiotea in common; but all that Axiotea brought to me in her dowry, and still exists, she shall have for herself and shall not share it with Pisicerates; but for whatever is no longer in existence or is damaged, Pisicerates shall pay to Axiotea the prices stated below, in proportion to the deficit, for a woman's woollen chiton and summer garment 6 dr., for a man's chiton 12 dr., for a worn summer garment 10 dr., for a new chiton 16 dr., for a man's belt 1 dr., for a new summer garment 32 dr., for a single garment 8 dr., for a counterpane 12 dr., for a bronze bowl 4 dr., for a bronze wine-cooler 6 dr., for two fine cloths 30? dr., for women's shoes . . . 1 dr., for a knife and . . . 30? dr., for soft fleeces . . . , for a bracelet 18 dr., for earrings 12? dr., for a gold . . . 20 dr.

WILL.S.

X.

WILL OF A SON OF HERACLEIDES.

(Ptolemy III., year 12, Artemisios 14.)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

K]α[λλ]ιανακτος μηνος Αρτε[μι]σιου τον εν Κροκοδ[ιλων πολει του
Αρσινο]ιτου νομου ταδ[ε διεθετ]ο νοων και φρονων [.....]
Ηρακλειδου Αγριαν ρ Ξ τ[ων ο]υπω υπο ιππαρχη[ν.....]
....]ς ως Λμη ευμ[εγεθης] μελαγχρως σπαν[οπωγων.....
ουλη] μετωπωι μεσω[ι ειη μεμ] μοι υγιαιωντ[α αυτον τα αυτον
διοικε]ν εαν δε τι [παθω αν]θρωπινον καταλ[ειπω τα υπαρ-
χοντα] μοι παντα [.....] Ηρακλειδου πε[.....]
εμαντου γυν[η] μελαγχρους βραχεια [.....]
προσωπος συνοφρ[υς ουλη] επι μυκτηρι μεσωι [..... επιτροπους
δε αιρουμαι βασιλεα Πτολεμαιον και βασιλισσαν [Βερενικην και 10
μαρτυρε
τα τουτων τεκνα Αρτεμιδωρος Θραιξ ρ Ξ τω[ν
του Ναυτα ως Λμε ευμεγεθης μελαγχρους [.....
ουλη επι ρινι Δημοκρατης Μακεδων ρ Ξ τ[ω]ν [.....
του Ν]αυτα ως Λμε μεσος μεγεθει μελιχρους ουλη
.... κ]αι [αλλ]η μετωπ[ωι] Πολεμων Περσης ρ Ξ [..... 15
..... ευμ]εγεθης μελιχρους ουλη μετωπωι ε[.....
μακρο]προσωπος Μενελαος Χιος ρ Ξ των Ανδρ[ισ]κου [.....
μεσος μεγεθει μελιχρους αναφαλαντος ουλη επ[ι.....
.....] Πτολεμαιος Κυρηναιος ρ Ξ των Ανδρι[σκου]

WILLS.

.....] μελιχρους ουλη μετωπωι εξ αριστ[ερων 20

Πτο]λεμαιος Περσης της [επιγονης

] ουλη παρα χειλη εξ α[ριστερων

] λ̄

βασιλευοντος Πτολεμαιου τ]ου Πτολεμαιου κ[αι Αρσιωνης θεων

Αδελφων Λιβ εφ iερεως Ευκλε]ους του [Ε]υ[β]ατα [25

7. The lacuna in the middle of the line contained the name of the legatee ; if this was the wife of the testator, we should read γυναικι in 8, and suppose that the case of the adjectives was due to error on the part of the writer. 11. It is probable that the witnesses were all members of the same regiment ; if so, the lacunæ in lines 11, 13, 15, 17, 19 can be supplied by the requisite parts of the expression των Ανδρισκου του Ναυτα.

WILLS.

XI.

WILL OF AMMONIOS.

(Ptolemy III., year 12, Daisios.)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

ενσιμος Επικρατ[ης]]δου Θεαξενειος ως Λκε μελαινχ[ρως
ο]υλη ρινι και αλλη[κροτ]αφον αριστερον Πτολεμαιος οπ[...]
Διοφαντου Μακεδω[ν της ε]πιγονης ως Λμ μ[ε]λαγχρως τετα[νος
γ[ρ]υπος χαροπος Ατ[Κα]λλιφανους Ακ... της επιγονης ..
ως [Λ..] ευμεγεθη[ς]] ουλαι πλειου[ς] μετωπωι 5
Λι... ων Λυσιου Αλε[ξανδρε]υς της επιγονης των ουπω
επηγμενων εις δ[ημον Αι]ακιδεα ως Λκε βρ[α]χυς μελ[ιχρως
ουλαι παρ αμφοτερ[.....] ...

[]....

βασιλευοντος Πτολε[μαιου τ]ου Πτολεμαιου [κ]αι Αρσινοης θεων 10
Αδελφων Λιβ εφ ιερε[ως Ευκλ]εους του Ευβατα Αλεξανδρου και
θεων Αδελφων και θε[ων Ευερ]γετων κανηφορ[ου] Αρσινοης Φιλα-
δελφου Στρατονικη[ς της Κ]αλλιανακτος μη[ν]ος Δαισιδιον ..
εγ Κροκοδιλων πολει τ[ου Αρσιν]οιτου ταδε διεθετο νοων και φρονων
Αιμμωνιος Ανδρομαχ[ου]αχειος των Ετε[ω]νεως ε... ιλαρχης 15
κληρουχος ως Λο ευ[μεγεθη]ς μελιχρως επιγρ[υ]πος αναφαλαν[τος
ουλη] υπερ αριστερα[ν οφρυν ει]η μεν μοι υγιαινοντι αυτον τα
εμαν]του διοικειν εαν δ[ε τ]ι αυθρωπινον καταλειπω τα υπαρχοντα
μοι π]αντα τωι εμαντον υιωι Μαρσυαι εαν δε τι παθηι αυθρω-
πιν]ον Μαρσυας αφεισθ[ω] απο των υπαρχοντων μοι [σ]ωματων 20

21

WILLS.

ελ]^{στ} ευθερα Δω<..> θεος και Απατη αλλω δε ουθεν ουθεν καταλειπω
επιτροπους δε αιρουμαι βασιλεα Πτολεμαιον τον Πτολεμαιον
και Αρσινοης θεων Αδελφων και βασι[λισσαν] Βερενικην της βασιλεως
Πτολεμαιον αδελφη[ν] και [γυν]αικα και τα τουτ[ων τεκνα
μαρτυρες Τιμαρχ. [

25

ε]υμεγεθης μελιχρως [
·]. οκλεους Αλεξανδρε[ν] της επιγονης των ουπω επηγμενων

ε]ις δημον Καστορειον ω[σ L

·]. των παιων του γ γ . [

μ]εγεθει λευκοχρως ανα[φαλαντος

30

α]γηματος πεντακοσι[αρχος

ου]λη μετωπωι υπο. [

Κασ]τορειος των Ετεων[εως

ο]υλη υπερ αριστεραν [

ε]πιγονης ως Λλ μεσος [

35

χ]αροπος

β]ασιλευοντος Πτολεμα[ιον τον Πτολεμα]ιον και Αρσινοης θεων
Α]δελφων Λιβ εφ ιερεως Ε[υκλεους τον Ευβα]τα Αλεξανδρου και
θ]εων Αδελφων και θεων Ευ[εργετων κανηφορο]ν Αρσινοης Φιλαδελφου
Στ[ρ]ατονικης της Καλ[λιανακτος μηνος Δα]ισιου κ εν Κερκε.. 30
.... του Αρ]σινοιτου τα[δε διεθετο] νοων και φρονων

l. 7. Αιακιδεα Μ.

15. Λυσιμαχειος

18. παθω omitted. ·

Translation :—l. 18 : I leave all my property to my son Marsyas, but if Marsyas die, let Dositheus and Apate be set free from among my slaves ; and I leave nothing to anyone else."

WILLS.

XII.

WILL OF DIONYSIUS OF HERACLEA.

(Ptolemy III., year 12, Loios 26.)

[Trinity College, Dublin. Mahaffy, PP., I., xi., with Plate; Wyse, *l.c.*; Wilcken, *l.c.*; Revillout, p. 407.]

κς

βασιλευοντος] Πτολεμαιου του Ιπτολ[εμαιου και Αρσινοης θεων Αδελφων
Λιβ εφ ιερεως Ευ]κλεους [τ]ου Ευβατα Αλ[εξανδρου και θεων Αδελφων και θεων
Ευεργετων καν]ηφορο[ν] Αρσινοης Φιλα[δελφου Στρατονικης της Καλλι-
ανακτος μηνος] Λωι[ου] κς εν Θεογονιδ[ι του Αρσινοιτου ταδε διεθετο νοων
και φρονων Διον]υσ[ιος] Ηρακλεωτης [5

]. επιστατου [

.....]νλω[.]ν[...] Ε]ρμοπολιτου πρωτ[.].[...] ως Λμ [.....]
.....] ουλη μεσηι ρινι ειη μεμ μ[οι] υγιαινοντι τα ε[μαντου αυτον διοι-
κειν ως ε]γω θελω εαν δε τι ανθρωπινον παθω καταλειπω τ[ον σταθμον ον
ελαβον εγ] του βασιλικου και τον ιππον και τα οπλα Πτολεμαιω[ι τωι γεγενημε-
νωι εξ εμο]ν και Χρυσοπολεως επι[τ]ρ[οπον δε καταλειπω Δη[μητριον τον 11
Δημη]τριου Ηρακλεωτην της επ[ιγονη]ς ως Λκη λ[ευ]κο[χρων
μαρτυ]ρεις Αριστοδημος Αχαιος των Ανδρισκου ρ Ξ ως Λλε με[σος μεγεθει
μελιχρ]ως τετανος ουλη υπο τριχα μετωπι Πτολεμαιος [.....]
συνταγμ]α των Ερμοπολιτων ως Λν ευμεγεθης μελιχρως τετ[ανος 15
.... Μ]ακεδων των Πατρωνος συνταγμα του αγηματος κλ[ηρουχος
... μ]ελιχρως κακοπωγων ουλη επ οφρυος αριστερας Νικα[νδ]ρος Μ[ακεδων
....]ειον πεντακοσιαρχος κληρουχος ως Λλ μεσος με[λιχρ]ως τ[.....]
τεταν]ος ουλη ανα μεσον οφρυων Αριστοδημος Αρκας ρ Ξ [τον α]γη[ματος
....] ευμεγεθης μελιχρως ουλη υπο βλεφαρον αριστ[ερον] Ευβο[..... 20
....]ιος του αγηματος ρ Ξ ως Λμ λευκοχρως τετρα[γω]νιας τ[ετανος

23

WILLS.

- 1-2. Restored by Wy. 4. Λωιον S.; Παχωνς W., doubtfully.
5. Διονυσιος S. 7. R. translates ‘fils (ο νιος) (d'un tel) l'epistate . . .
(du nome) Hermopolitain en premier lieu (πρωτιστον e. a. d. anterieurement).
9-10. τον σταθμον ον ελαβον W. 10. τωι γεγενημενωι εξ εμου Wy.
11. Δημητριον τον Δημητριον S.; ‘Δημοσθενη oder ähnlich τον Δημητριον’ W.;
Wy., misled by the autotype, reads ἐλ[ένθερον] δὲ καταλείπω Δί[μωνα . μάρτυρες ὁ
δεῖνα Π]ύρρου Ἡρακλεώτης τῆς ἐπ[εγονή]ς ὡς Λη λ[ευ]κό[χρως, substituting, at the
beginning of l. 13, συνοφ]ρυς. In the original, however, the επι of επιτροπον,
the ν of Ηρακλεωτην, and the ρες of μαρτυρες, are perfectly clear; in the autotype,
the upper part of the ν has completely disappeared. It must be remembered,
here as elsewhere, that, notwithstanding the general excellence of these autotypes,
their evidence cannot be regarded as conclusive. 13. Ανδρισκου S.
13-14. μεγεθει μελιχρως S. 17. Νικανδρος S. 19. τερανος S.
21. τετραγωνιας S. The letters τετρα . νιας are quite clear, and in another frag.
(XVII. (b), 7), we find τετραγ[; hence the reading is almost certain. Cf. Hesych.
τετραντίας . τετράγωνος καὶ ισχυρός : ‘square-built, robust’; viersehrötig. Probably
this word should be restored at the end of l. 18, also.

*Translation:—ll. 9-12: “The billet which I received from the Crown, and my horse and arms I leave to Ptolemy the son born to me by Chrysopolis; and I leave as *epitropos* Demetrius the son of Demetrius, an Heracleote of the Epigone, about twenty-eight years of age, fair . . .”*

WILLS.

XIII.

FRAGMENTS OR WILLS.

(Ptolemy III., year 12, Loios.)

- [(a) Unpublished fragment from the bottom of a col. containing the end of one will and
the beginning of another.
(b) A fragment in the same hand, probably from the bottom of the next column.]

(a)

.....] συνοφρυς[
.....] εαν δε τι παθω ανθρ[ωπινον καταλειπω τα υπαρχοντα
μοι παντ]α τηι εμαυτου γυναικ[ι
και] εαν τι μοι επιγενηται εξεστω[. αλλωι δε ουθενι
ουθεν] καταλειπω επιτροπους [δε αιρουμαι βασιλεα Πτολεμαιον τον εγ
βασιλεως Π]τολεμαιον και Αρσινοης θεω[ν Αδελφων και βασιλισσαν
Βερενικ]ην την βασιλεως Πτολεμ[αιον αδελφην και γυναικα και
τα του]των τεκνα μαρ[τυρες

5

(illegible line.)

. δεξιον οξυρριν και ουλη[
τω]ν Δαμων[ος] πεντακοσι[αρχος
σ]πανοπωγων υποσκυιπος [
] λοχαγος κληρουχος ως Λ [

10

(four illegible lines.)

] Μακεδων της επιγ[ονης
] λοβοι ωτων προσφυ[εις

Λωιον

20

25

WILLS.

βασιλευοντος Π]τολεμαιου του Πτολ[εμα]ιου και Αρσινοης θεων Αδελφων Λιβ
εφ ιερεως] Εγκλεους του Ευβατα Αλεξανδρου και θεων Λδελφων και θεων
Ευεργε]των κανηφορου Αρσινοης Φιλαδελφου Στρατονικης της Καλλιανακτος
μηνος Λω]ιου εν Κροκοδιλων πολει του Αρσινοιτου νομου ταδε διεθετο νοων
και φρονω]η Ευφ[.]νιος Κυρηναιος των .. ειτα τακτομισθος κληρουχος ως Λξβ 25
ευμεγεθ]ης ερυθριο[s ε]πιγρυπος [κοιλογενειος ει[η μεμ μοι νγ]αινοντα
αυτον τ]α εμαυτου [διοικ]ειν εαν δε τι [πα]θω ανθρωπινον καταλειπω τα
υπαρχον]τα μοι παντα [.....]αι τηι εμαυ[το]υ γυναικι εαν δε Θα... [τ]ι παθηι

(1)

βα]σ[ιλε]α Πτολεμαιον και βασι[λισσαι]
ον]θενα καταλειπω η δε [
]..... ιδης Θεσ[σαλ]ος των Π[
].. των Αινδρισκου ρ Ξ ως Λξ [
] του μηλου δεξιου Φιλοδημος [
]. νρ .. τετας Θ[ρ]αιξ καταρ[

(b) 2. A formula different from that generally employed is indicated here, perhaps
επιτροπον δε αλλον ουθενα καταλειπω η δε διαθηκη κυρια εστω

WILLS.

XIV.

WILL OF ANTIPATER OF CYRENE.

(Ptolemy III., year 12.)

[British Museum, ccccxci. Mahaffy, PP., I., xvii. (1), with Plate; Wyse, *l.c.*; Wilcken, *l.c.*; Revillout, p. 401.]

]μελ[

.... δρον Αλεξανδρευς τ[ων ουπω επηγμενων εις δημον Ανδρο-
μαχειον ως Λλ μεσος λευκο[χρως ουλην εχων και
α]λλην υπ οφθαλμον δεξιον[
ως Λλ μεσος μεγεθει μελ[ιχρως
Σηραμβος Καλ. μαναιον . [
σχιζιας λοβοι ω[τ]ων προσφυ[εις]ρος Δημ[ητριου
Αλεξανδρευς των ουπω [επηγμενων εις δημον Πολ]υδευκειον
ως Λλε μελιχρως στρογγ[υλοπροσωπος με]σηι Λιμναι[ος
Φαιου Κυρηναι[ος] της επι[γονης]ς μελαγχρως 10
υποστραβαινιζων φακο[ν εχων

βασιλευοντος Πτολεμαιου [του Πτολεμαιου και Αρσι]νοης θεων Αδελφων
Λιβ εφ ιερεως Ευκλεους τ[ου Ευβατα Αλεξανδρου] και θεων Αδελφων
και θεων Ευεργετων καν[ηφορον Αρσινοης] Φιλαδελφου Στρατονικης
της Καλλιανακτος μην[ος]ιβ εγ Κροκοδιλων πολει του 15
Αρσινοιτου ταδε διεθετο [νοων και φρονω]ν Αντιπατρος Κυρηναιος
των Ιδαιου συνταγμα κ[ληρουχος ω]ς Λοε μεσος μεγεθει λευκοχρως
ουλη μετωπωι εξ αριστ[ερων] υπο τριχα και αλλη μηλωι αριστερωι
φακος υπ οφθαλμον δεξιον ειη μεμ μοι υγιαινοντα αυ[το]ν [τα] αυτου

WILLS.

διοικειν εαν δε τι παθω ανθρωπινον καταλειπω [τα υπαρχοντα 20
μοι παντα και τον σταθμον ον εχω εν Αλαβανθιδ[ι της
μεριδος τηι εμαυτου γ[υ]ναικι Διονυσιαι [. .]νη [..... αλλωι
δε ου[θε]νι ουθε[ν κ]αταλει[π]ω επιτροπους δε αιρ[ουμαι βασιλεα
[Πτολεμαιον τον εγ βασιλεως Πτολεμαιον] και Αρσινοης θεων Αδ[ελφων

An important new fragment has been added to the right-hand side of this will.

1. 2. Supp. W. 3. Supp. S. 4. αλλην S. 6. Σηραμβος W.
7. σχιζιας λοβοι ωτων προσφυεις W.y.; cf. XIII., 19. 8. Πολ]υδευκειον M.;
17. Δαγγον R.

Translation:—“I leave all my property and the billet which I have in Alabanthis in
the μερις of to my wife Dionysia . . . , and I leave nothing to anyone else.”

XV.

WILL OF KALAS, A MACEDONIAN.

(Ptolemy III., year 1?)

[British Museum, ccccxci. Mahaffy, P.P., 1, xvii. (2); Revillout, p. 402.]

1. 10. For οσα read ον S.; at the end [σ]ταθ[μον: there is nothing lost at the beginning
of ll. 10, 11. The end of line 10 gave the name of the village and the μερις in
which the σταθμος was situated.
1. 18. For παρ read υπερ S.

WILLS.

XVI.

FRAGMENT OF WILL.

(Ptolemy III., year 12.)

[British Museum, 1906. Unpublished.]

Πτολεμαι . [

Βερενικην την [

τα τουτων τεκ[να

ρᾳ κληρουχος ω[

και φακοι πλειους .. [

5

της επιγονης ως Λλε [

σιαγονι αριστεραι Τιμοκ[

μεσος μεγεθει λευκοχρω[ς

Αλεξανδρος Μενελαιου μ[

υπερ μηλον δεξιον και φακος ριν[ι

10

των Ιπποκρατους ρᾳ ως Λν μ[

τραχηλωι εγ δεξιων και εξ αρισ[τερων

της επιγονης ως Λκ λευκοχ[ρως

αριστεραι Μαρσυας Απολλωνι[ου

μελιχρως στρογγυλοπροσωπος [

15

υπερ αριστεραν

—
ιδ

Βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου και Αρσινοης θεων Αδελφων

Λιβ εφ ιερεως Ευκλεους του Ευβατ[α Αλεξανδρου και θεων Αδελφων και

θεων Ευεργετων κανηφορου Αρσι[νοης Φιλαδελφου

20

29

WILLS.

XVII.

FRAGMENTS OF WILLS.

(a)

[Trinity College, Dublin. Mahaffy, PP., 1., p. [42].]

1. 4. Evidence that Κιλλης was a Macedonian name is to be found in Plut. *Demetr.* 6 : καὶ μετ' οὐ πολὺν χρόνον ἀφίκτο Κιλλης, Πτολεμαίου στρατηγός, μετὰ λαμπρᾶς δυνάμεως ; and Diod. Sic., 19. 93 : Κιλλην τὸν Μακεδόνα.
7. γενειον 8.

(b)

A fragment from the bottom of a column, in the same hand.

επιτροπους δε] αιρουμα[ι
] θεων Αδελφων [
]. αδ[ε]λφην και γυ[ναικα
Ηρακλ]ειδης Μαρωνος Θεοξ[ενειος
ω]ς Λ ε ευμεγεθη[ς
]ν Κεφαλων Μακ[εδων
]ερυθριας τετραγ[ωνιας

6

WILLS.

XVIII.

FRAGMENTS OF WILLS.

(Ptolemy III., year 18.)

[Trinity College, Dublin. Mahaffy, PP., I., xviii., with Plate; Wilcken, *t.c.*; Revillout, p. 402.]

- ll. 1-4. Βασιλευοντος Πτολεμαιου τ]ου Πτολεμαιου και Αρσινοης θεων
Αδελφων ετονς τριτου και δεκα]του εφ ιερεως Σ[ωσιβ]ου του
Διοσκορου Αλεξανδρου και] θεων Αδελφων και θεων [Ενε]ργετων
κανηφορου Αρσινοης Φιλαδελφου] Βερενικης της Πτολε[μαιου]

The names of the priest and his father are supplied by Wyse from *Rev. Egypt.*, 1. 134.

12. Supply Αξιλαι at the beginning of the line.
13. εστω | [των τικτομενων ν]ιων υπο μου R., but the use of the present participle in this connexion is hardly Greek, and the *i* of *νιων* is more than doubtful: read | . ων υπο μου Κοσμελας της θυγατρος μου.

Right Column.

2. εννεακαιδε[κατηι W.
4. Μακεδων . [
6. μεγαλοφθα[λμος W.
7. αυτον τα αυτ[ου S.
9. εφ οις [S.
11. ξαν δε τι π[αθηι S.
12. τ]ης προγεγεν[ημενης
14. ξενουσης τια [S.

WILLS.

XIX.

(a)

WILL OF APHRODISIOS OF HERACLEA.

(Ptolemy III., year 22, Xandikos 1.)

[British Museum, ccccxciii. Mahaffy, PP., I., xix., with Plate; Wilcken, *l.c.*; Revillout, p. 400.]

1. 2. for *ιασωνος* read Αχαιος W.; των εκ του . [S.
3. for *υρω ων* read]πρωτων S.
6. Απολλωνι[δης Hρα]κλεωτης S.
- 6-7. τεσσα | [ρακοντα μεσος μ]εγεθει S. κλαστ[οθριξ αναφαλ]ανθος ουλη S.
8. τη[ς] επιγ[ον]ης Wy., W.
9. χρ]ως S. ε[ξ αφιστε]ρ[ω]ν S.
11. [.....] παχυρριν S.
12. αλλη ρι]νι S. [..... A]νδρομαχειος των Αγησαρχου π . . S.
13. ... τα]κτομισθος Wy., W.
16. The papyrus has Πτολεμαι τον, the final *ον* having been accidentally omitted.
17. Α[λεξικρ]ατους W., R.
20. μηνος Σ]ανδικου
21. Read Αρσινοιτου in l. 20, and insert νομον] l. 21; Ηρακλειδ[ον Wy.
23.]ως, probably μελιχρως S.
24. τετρη]μενος S. Cf. Br. M. Pap. ccxix. (Texts, vol. ii., p. 3): ως (= ον) δεξιον τετρημενος.
38. εβδομ]ηκοντα W.

Five or six letters lost at the beginning of each line, except ll. 7, 8, in which thirteen or fourteen, and l. 22 in which about eight, have been torn away.

Translation :—ll. 25, 26: “I leave all my property to Axiothea, the daughter of Dizoulus, a Thracian woman, and nothing to anyone else.”

WILLS.

(b)

[Mahaffy, PP., I., xx. (1); Wilcken, l.c.]

1. 1. For *μον* read *μοι*
5. *υποσκυπος* [
6. *των Ιπποκρατους* W.
8. *λοβοι ατων*] *προσφυεις* Wy. *Μακεδων τω[ν] W.*
11. *φα]κος* [*σια*] *γονι* S.

In ll. 1-10 about ten letters have been lost at the end.

(c)

(Ptolemy III., year 22, Xandikos 10.)

[British Museum, ccccxciiv.; partially published by Mahaffy, PP., I., xx. (2), with Plate; Wilcken, l.c.; Revillout, p. 401.]

βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου και Αρσινοης θεων
Αδελφων εγους δευτερου και εικοστου εφ ιερεως Αλεξικρατους
του Θεογενους Αλεξανδρου και θεων Αδελφων και θεων Ευεργετων
κανηφορου [Αρσινοης Φιλαδελφου Βερενικης της Καλλιανακτος
μηνος Ξανδικου

5

Θεισων εν[
Αττιου τετ[

Ξανδικου ι[Αρτεμιδωραι

βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου και Αρσινοης [θεων Αδελφων
ετους δευτερου και εικοστου εφ ιερεως Αλεξικρατους του Θεογενους Αλεξανδρου 10
και θεων Αδελφων και θεων Ευεργετων κανηφορου] Αρσινοης Φιλαδελφου Βερενικης
της Καλλιανακτος μηνος Ξανδικου δεκατη ον Κροκοδιλων πολει του Αρσινοιου
νομου ταδε διεθετο νοων [και φρονων]ης Φιλωνος [.....]
ως ετων εξηκοντα μεσος μεγεθει] ... τον αριστερον
ουλη υπ ας δεξιον ειη μεμον γυιαινοντα αυτον τα εμαυτον διοικει[ν εαν δε τι παθω 15
ανθρωπινον και τελευτω καταλειπω] τα υπαρχοντα [μοι παντα τηι
γυναικι μου Αρτεμιδωραι]τος παιδιον [.....]

WILLS.

Αριστοκ[ρατ]ει και [.....]ι κυριευσειν [.....]
 υπαρχο[ντ] π]αρεξει τοις .. [.....]
 προγεγ[ραμ]ενοις τα [..... χρημα]τισμον κα[ι] καθηκ.. [.....] 29
 δην. [τω]ν υπ[α]ρχοντων [....] Αρ[ισ]τοκρατης π[.....] ..
]σι λαμβανετω τ[ον αμπελωνα
 Σε]βεν[ν]υτον της Ηρακλειδου μεριδος [του Αρσι]νοιτου νομου ω...[.....
 κ[.] βορρα δ[i]ωρυξ απηλιωτου Ογυαφριος αμπελων λιβος Κερ...[.....
 νο]του Κοινου των βασιλικων κ.τω.....[...]των εγδοσθω δ[ε]..... 25
 θυ]γατερας τεσ[...] αινικο .. διδουσα φερνην εκαστηη ην.[.....
].... παρχον[.....] εαυ δε [τ]ι παθη [Αρ]τεμιδωρα προ του. [.....
 καταλει]πω το ημ[ισυ του] προ[γε]γραμμενου μου αμπελωνος [.....
]. αι παντων Αριστοκρατους του πρεσβυτερου μ[ου] υιο[ν]
 π]αντα τ[ω]ν τεκνων μου Αριστοκρατους και Πτολεμ[αιον] 30
] εγδοθεισων δε των θυγατερων[ν] εαν τι παθη Αρτε[μιδωρα
 του ημ[ισους του] [αμπε]λωνος ου καταλιπω Αριστοκρατη τα λοιπ[α δε των
 υπαρχοντων χρηματ]ων Αρισ[τοκρατει παντα κατ]αλει[πω] και [μ]η εξεστω Αρ[.....
]. γκασθ .[.....]των μου μηδ εξαλλα[σσειν
 α]κυρος εστω [.....] εισδιδοτω δε α[.....] 35
 του αμπελ]ωνος απο τ[ων γενηματων τ..... π]εντε χαλκου ν. [.....
]η αφ ου αν ετ[ους αλ]λωι δε ουθενι [ουθεν
 καταλειπω επιτροπους δε αιρουμ[αι βασιλεα Πτολεμαιον το]ν εγ βασιλεως [Πτολεμαιον

13. Φιλωνος Wy.; W. adds Ελ[ευσινιος κληρουχος.

16. τελευτ[ω καταλιμπανω παντα] M.; τελευτω απαις καταλειπω R., a suggestion which the newly discovered part of the will makes very unlikely, because the testator had at least two sons, and several daughters.

17. (*και τον*(sic) εξ αυτης γεγενημεν)ον παιδιον R.; *]τος* is, however, quite clear in the original.

19. παρεξει τοις S.

ll. 20-38 are new, being obtained by a combination of four small fragments.

26. Perhaps the names of two daughters were given in this line, Τεσ..... και Νικο..

36. καθ ετος (for κατ' ετος) is probably due to false analogy with the common expression καθ ημεραν. For discussions of this use see Gustav Meyer, *Griechische Grammatik* (3rd edition), § 243, and Eduard Schweizer, *Grammatik der Pergamenischen Inschriften*, p. 119.

WILLS.

(d)

Another small fragment, British Museum, DIII., perhaps belongs to this will, but I have been unable to place it; it contains the beginning of five lines:—

μιδω[
φαιν [
τας θ[
συγκ[
λοιπα[

There are three more fragments, in the same handwriting, in the British Museum, Pap. DIII. :—

(e)

τ]ης Θεμιστον μεριδος του Αρ[σινοιτον
.... αι παντα Αγεμοναι εμαντου . [
Πτ]ολεμαιον και βασιλισσαν Βερενικην [
]α εστω μαρτυρες Νικανωρ Αρκα[
πεντηκοντα πεντε ευμεγεθης μ[
υπερ ο]φρυν αριστεραν [Αρ]ιστομαχος . [
] λευκοχρως [

WILLS.

(f)

(From the top of a column.)

ανα μεσον οφρυων και αλλα[ι
της επιγονης των ουπω [επηγμενων
πεντε μεσος μεγεθει μελ[ιχρως
.] νβιος Καμπανος των Α. [
βρ]αχν μελιχρως μακροπρ[οσωπος
Ν]ικανωρ Ζωπυριωνος μ. [
μεσος μεγεθει μελιχρω[ι
ις Ηρακλει[
βασιλε]ουντος Πτολεμαιου [του Πτολεμαιου και Αρσινοης θεων Αδελφων ετους
δευτερου] και εικοστου εφ [ιερεως Αλεξικρατους του Θεογονους Αλεξανδρου και θεων
Αδελφ]ων και θεων Ευεργε[των κανηφορου Αρσινοης Φιλαδελφου Βερενικης της
Καλλια]κτος μηνος Αρ[τεμισιου ις

(g)

(From the bottom of a column.)

] . ν κολοβον Αμυντ[ας
] . α μεσος πυρρακης τ[

LEGAL DOCUMENTS.

XX.

[Oxford MSS., Gr. class o, 16 (p), and e, 25 (p). Mahaffy, PP. II., viii., (1), (2), (3).]

Corr. S. M's (2) and (3) contain four columns of the *recto*; the *verso* of (3) contains an unpublished column and the beginning of the lines of column A of (1).

The two fragments of this document, published consecutively, but not united by Mahaffy, were combined by me when I visited Oxford, in the summer of 1898; it is clear from Schubart's *Quaestiones de rebus militaribus*, that Wilcken has arrived at the same conclusion. The meaning, however, is in many respects still very obscure; it seems, so far as I understand it, to be as follows:—Petenouris had three sons, Phames, Timaeus, and Melanthius; Phames sends a petition to the king (*recto* Col. 1) complaining that he has been ejected from his house by Demetrius, the representative of Phanias, to whom quarters (*σταθμος*) had been assigned in the house; he pleads that this is a violation of a royal decree, and contrary to the arrangements of his father, and requests that he (or Demetrius?) should be summoned, in order that the matter may be fully investigated; Phames subsequently presents a memorandum (Col. 2) to the *chrematistae*, stating that the petition had been duly served on Demetrius by their *υπηρετης*, but that he (Demetrius) had gone to Alexandria, and, on his return, reported that [*the papyrus at this point becomes illegible*]; Phames asserts that he has been treated with injustice, and appeals to the judges for redress. The judges, after receiving the memorandum from Phames, write to Phanias, ordering him to send Demetrius to them; the latter appeared and was unable to defend himself (?); the *σταθμος* was then restored to the plaintiffs, and from that time no one else lived in it: Demetrius was severely censured because legal proceedings had not been duly instituted by him, but the matter had been privately arranged.

This interpretation assumes that, when an *εντεύξις* was addressed to the king, it was presented to the assize judges, as his representatives, who then served a copy of it, by the hand of their *υπηρετης*, on the defendant, requiring him to appear before them. *ημων* Col. 3, l. 1, and *ημιν* l. 4, refer, in my opinion, to Phames and his brothers; if this be the case, ll. 9–13 give the distribution of the property among the three brothers, and the *σταθμουχος* must be Phames; for, according to ll. 4, 5, the *σταθμος* had been handed over to them, and no one else had occupied it after the decision of the judges. *σταθμουχος*, according to this interpretation, is identical with *σταθμου κυριος*; Schubart, however, identifies *σταθμουχος* with *επισταθμος*: he writes (p. 11), “*Lis a chrematistis ita solvitur, ut iudices stathmo recepto (l. 4) denuo singulis partes assignent*” (ll. 9, *sqq.*), and (p. 12, note 1), “*Quem supra ἐπισταθμον appellari dixi, hoc loco σταθμουχος dicitur, quo verbo clarissime patet, quibus differat a domino (κύριος).* Fragmenta tria, quae hoc numero continentur, ita interpretor: *a et b* exhibet, quae gravatur ille, qui iniuria afflictus

LEGAL DOCUMENTS.

esse sibi videtur, c exhibet, quae indicant chrematistae. l. $\frac{9}{10}$ et $\frac{11}{12}$, tradunt, quomodo partes seiungendae sint inter dominum et epistathmum." He apparently refers $\eta\mu\omega\nu$ and $\eta\mu\nu$ to the chrematistae, but it is not very likely that they had lived ever since, or indeed at any time, in the stathmus.

Revillout's explanation (*Mélanges*, pp. 367 sqq.), which is made with considerable reserve, is based upon impossible restitutions and arbitrary alterations of the text, and need not detain us; his readings, however, and his interpretation have been adopted without reserve, and without acknowledgment, by Paul Meyer: *Das Heerwesen der Ptolemaier und Römer in Ägypten*, pp. 30, 31.

There follows a series of royal decrees concerning the *σταθμοι*, giving the history of previous legislation on the subject.

Recto, Col. 4:—"The king decrees that no person shall claim or take over, on any pretext whatever, the *σταθμοι* of those who have been deprived (of their *σταθμοι*), or of those επι την γην επιλελεγμενων, from the month of Peritios, in the sixteenth year, until the king shall have held an inquiry about them; but if any persons claim them, or concede them, or make any kind of arrangement regarding them, their arrangements shall be null and void, and they shall pay the rent for the whole period during which according to the king's decree."

Verso, Col. 1:—"None of those who have been granted *σταθμοι* shall on any pretext whatever claim (another) *σταθμος*; but if any person, who already has a *σταθμος*, make such a claim, he shall, on conviction, be deprived of his *σταθμος*, and the grant (? και η δοσις) shall be null and void.

Col. 2 contains two decrees forbidding those who have *σταθμοι* to raise money on them, or to sell or pledge them in any way, and stating the penalties for transgressing these decrees.

Col. 3:—"In the reign of Ptolemy, the son of Ptolemy Soter, in the month Dios of the eleventh year.

"The epistathmi shall have half, and the owners half, of the *σταθμοι* and of the enclosures; but if any one expel (either of them), the person who expels him shall pay 30 dr. a month for expulsion from the house, and 60 dr. for expulsion from the enclosure.

"The king Ptolemy to Lycomeides greeting: the *σταθμοι* of the knights who have been deprived of their allotments shall accrue to the king, unless we assign them to any persons by name."

Col. 1, 2, 3 of the *recto* belong to the second year of Euergetes I.; the date of col. 4 is uncertain, but it is later than the sixteenth year of Philadelphus, and should perhaps be assigned to the first or second year of Euergetes: col. 1, of the *verso*, is probably of the same date as *recto* col. 4; col. 2 is dated in the tenth, col. 3, ll. 1-7 in the eleventh, col. 3, ll. 8-12 in the twenty-fourth year of Philadelphus.

LEGAL DOCUMENTS.

Recto.

COLUMN 1. [= M. 2 (a).]

]

Πετενούριος
απο]βια[σ]αμενος γαρ με
]εν τωι σταθμωι μου
προσ]ταγμα ουτε κατα
την εγ]δοσιν του πατρος . . .
δ]εομαι ουν σου βασιλευ
]απεσταλμενοις
μ]η π[ερ]ιδειν με κατα
α]νακαλεσαμενον
]περι τουτων . . .
το]ν μεν παρεληλυθοτος
]το ενοικιον περι δε
] διαγνουναι και απο
]ωι εισβια[σα]σθαι
παν]των σωτηρα . . .
.. ω
εν]τυχει

10
15

COLUMN 2. [= M. 2 (b).]

υπομημα Νικοκλει και [.....
χρηματισταις παρα Φαμητος του
Πετενούριος περι της [ε]ντευξεως
ης ενεβαλογ κατα [Δη]μητριου του
παρα Φανιου περι του εμου σταθμου
ον απεβιαζετο αυτος δ.....
την εντευξιν αυτωι δια του παρ [υ-
μων υπηρετου κ[α]ταπλευσεν⁸ ει[ς
Αλεξανδρειαν και τον αναπλουν
πεποιηται και φησιν αυτον ειναι . . .
..... κα. η αυτου
μη κατα[βην]αι εις Ηρακλεους πολιν
δεομαι ουν υμων επειδη ου . . .
και το δικαιογ μοι απο δ...
εφ υμας καταπεφενυγως ου του
δικαιου τετευχως Λβ Αθυρ κδ

10
15

COLUMN 3. [= M. 2 (c).]

δοντων δε ημων το υπομημα γραφουσι τ[ωι
Φανιαι αποστειλαι αυτον [.] . . π[αραγε]νομενου
δ αυτου και ου δυναμενου αν . . . ορ[
....]θηκεν αυτωι παρεδοθη ημιν ο σταθμ[ος
και ουθεις ενωικεισται εν τωι σταθμωι απ ε-
κεινου αλλ ημεις Δημητριος δε εξητασ[θη
τον μη γνωσιν ειστεθ[η]ναι αλλ επ αυτων
διαλυθηναι Λβ Χοιακ κ

6

Τιμαιι Πετενούριος [ρα]βδοφορου πυργος
διωρυφος σταθμουχ[ωι] τα επιγεια

10

Μελανθιαι Πετενούριος ραβδοφορου πυργος
διωρυφος αυλη προσθεμα οικημα επιγ[εια
σταθμουχωι το προσθεμα

39

LEGAL DOCUMENTS.

COLUMN 4. [= M. 3.]

Θεωνος αναγγειλαντος
παρα Σωστρατου
βασιλεα προσταξαι τους σταθμους [των] αφειρημενων
η επι την γην επιλελεγμενων απο μη[νος] Περιπτου
του εν τωι ισL μηθενα αιτει[σθ]αι μηδε παραλαμ-
βανειν παρευ[ρεσει μηδε]μιαι εως αν ο [β]ασιλευς π[ερι
τουτων επισκ[εψηται εα]ν δε τινες [αι]τησωντα[ι
η κατα παραχωρησιμ[...] ωσιν η αλλως πως οικονομη-
σωνται τροπωι αι[τιν]ουν αι ο'κονομιαι αυτοις ακυρα[ι
εστωσαν και προσαπ[οτιν]ετωσαν τα εν[ο]ικια παντος
του χρονου ον α[.]...[....]. σιν κατα το [του] βασιλεως
προσταγμα

Verso.

COLUMN 1. [Unpublished.]

βασιλεως προσταξαντος
Διο]δωρ[ο]ν αναγγειλαντος
π[α]ρα Σωστρατου μηθενα
των επισταθμευοντων
αιτεισθαι [παρευρεσει μ]ηδ[εμ]ιαι
σταθμον [εαν δε τις αι]τησηται
υπαρχοντος [αντω]ι σταθμον
ελεγχθε[ις στε]ρεσθω του
σταθμου [.....]σι. αυτωι
η παρατ[.....]η ακυρος
[εστω L...]ou s

LEGAL DOCUMENTS.

COLUMN 2. [= M. 1. A.]

οσοι εχου[σι σταθ]μους εκ του βασιλικου η αλλως πως
επισταθ[μενου]σιγ μηθενα αργυριον λαμβανειν
του στα[θμου]] δε τωι
του στα[θμου κυριωι]ο δε παραλαμ
βανων . [.....] δε τας επιτιμας εις το 5
βασιλικ[ο]ν και ο αν λαβηι πενταπλουν ει δε τινε[ς
δεδω[κα]σιν εν τοις ενπροσθεν χρονοις κομιζε-
σθωσα[ν] παρα [των] ειληφοτων το αργυριον
ωσ.... Λι Διογι ιε

βασιλεω[ς Πτολεμ]αιο[ν] προ[στ]αξαντος 10
των τ[ους] σ[ταθμου]σ εχοντ[ων] ιππεων μηθενα
πωλει[ν τ]ον σ[τ]αθμον μ[ηδε] προστιθεναι
μηδ[ε]. γεσθαι [αρ]γυριον επι τωι στα-
θμαι [τρ]οπωι τινιον εαν δε τινες επιδανει-
ζωσιν [....]εν ει πραχθησονται τριπλουν 15
οι γαρ [σταθμ]οι ε[ισι] βασιλικοι Λι Τπερβερεταιο[ν .]ς

COLUMN 3. [= M. 1. B.]

βασιλευοντο[ς Π]τολεμαιον τογ Π[το]λεμαιον

Σωτηρ[ο]ς Λια μηνος Διου
των σταθμων και των περιβολων τα μεν

η]μιση τους επισταθμους εχειν τα δε ημιση
τους κυριους εαν δε τις αποβιασηται αποτει-
σαται ο αποβιασαμενος του οικηματος εκα-
στου του μηνος ιλ του δε περιβολου [-]ξ 5

βασιλευς Πτολεμαιος Λυκομειδη χαιρειν
των τους κληρους αφειρημενων ιππεων
οι σταθμοι περιεστωσαν τωι βασιλει εαν
μη τισιν ημεις επ ονοματος επιστειλωμεν
δ[i]δοναι ερρωσο Λκδ Αρτεμισιου κς

LEGAL DOCUMENTS.

Corr. S., the places where the corrections of others differ from, or agree with, mine are as follows:—

Recto, Col. 2, l. 1. *καὶ τοῖς μετοχοῖς* R.; the lacuna probably contained the name of the second judge, or the words *τοῖς ἄλλοις*. 6, *sqq.* οὐδὲ την εὐτεύξιν δίδομενην παρημων υπηκουσεν οὐδὲ εκελευσεν εἰς Αλεξανδριαν κυρωι αναπεμπειν κυρωθησομενην

R. 8. *κατατλευσε* is clear, the termination is so blurred that it might be almost anything. G. 10. *μη κατὰ[βην]αὶ* G. 11-12. *αυτου δικαστηριουν εἰς* R.

Col. 3, l. 6. *λειφθεντι ημιν Δημητριος δε εξειργασατο μη* R. 7. *αυτωι* P. Meyer.

Col. 4, l. 6. *παρεν[ρεσει μηδε]μιαι* Wilhelm; *μεθεμιαι* W., who adds the surprising note: “Auch von Wilhelm gefunden, doch liest er *μηδεμιαι*, was für diesen Dialect weniger passt.” 7. *επισκ[εψηται, [α]τησωντα[ι]* Wilhelm. 8. *κατα παραχωρησιν* W.

Verso, Col. 2, l. 2. *επισταθ[μενον]ται* W. ap. Schubart “verbum ἐπισταθμεύεσθαι hic vertendum est: hospitio donari”; but on p. 11 we find “ἐπισταθμεύεσθαι nostro loco (PP., II., XII., 1, 12) passive usurpatum significat hospitio onerari.” 10-13. So also W. ap. Schubart: except 11 *τ[ονε]ι* om. W. 13. *επιδανει ?]ζεσθαι* W. 16. *οι γαρ [σταθ]μοι ε[ισι β]ασιλικοι* W.

Col. 3, ll. 3-4. So also W. ap. Sch. The form *ἡμίση* is rejected by the Atticists, but is regular in later Greek: apart from the impossible accent, there seems to be no reason for printing with Schubart “*ἡμιση* (sic!).” 3. “Eadem papyro praeter domum interdum *περιβολα[?]* data esse docemur, quae teeta minora circa domum fuisse censeo. Mirum est, quod hoc edictio ei, qui iniuria *περιβολον* arripuerit, multa gravior iniungitur quam ei, qui statmum (*οίκημα*) occupaverit.”—Schubart. The difficulty disappears if we attach to *περιβολος* its natural meaning, “an enclosure,” exclusion from which would imply exclusion from the house also.

XXI.

This number contains a series of reports of decisions given in the twenty-first and following years of Euergetes I., by a special court, the existence of which was unknown before the discovery of these documents. The court consisted of nine *δικασται* under the presidency of a *προεδρος*: Wilcken, who read *Ιασονος* instead of *Τασκον* as the name of the *προεδρος* in (f), supposed that the constitution of the court was exactly the same in (b) and (f), and hence asserted that there was a collegium consisting of ten dicasts and a proedros, who retained their offices in two consecutive years: the true reading—*Τασκον*—

LEGAL DOCUMENTS.

of (*f*), the new fragment added to (*b*), and the other cases now published for the first time, prove that his theory is not quite correct. There seems to have been a large number of dicasts, and both parties probably had the right of challenging any of these (see *g*) ; the president was not a permanent official, but the manner of his choice or appointment cannot be ascertained from the evidence before us : Jason who presided over the court on the 29th Peritios (*b*), and the 30th Xandikos (*d*), in the twenty-first year, appears as a dicast under another president on the 15th Dustros, in the same year : similarly, Maiandrios, who was president at some time in the twenty-first year (*e*), Taskos, president on the twenty-eighth Loios, in the twenty-second year (*f*), and Zenothemis, president in the twenty-fifth (?) year (*g*), appear at other times among the dicasts. The court gave decisions in suits in which both parties were Greeks, or ratified the written agreement of the parties—this is the meaning I attach to the expression *κατα συγγραφην ομολογιας* ; all the suits, except perhaps (*g*), were undefended, the decisions, except in (*a*), were in favour of the plaintiff. The mutilated condition of (*g*), and the extreme difficulty of reading its cramped writing, are very unfortunate, because it seems to have contained statements about the constitution and procedure of the court which would have been of great value.

There are two copies of each report, both written on the same piece of papyrus ; the first in a very small and hurried cursive, the second in a large fair hand : Revillout suggests that the two copies were written by two of the judges as a guarantee of authenticity, and compares the custom of making several copies of deeds of sale in Demotic documents—"La double copie du jugement avait évidemment un but analogue à celui des 7 copies de l'écrit pour argent." I think it is more probable that the first copy was hastily written by a clerk of the court during the proceedings—*τὰ γράμματα οὐ πάντα σαφῆ, ἀλλὰ ἐπισεσυρμένα δηλοῦντα ἐπεξίν τινα τοῦ γεγραφότος*—and that the second was a fair copy made subsequently at his leisure.

It appears from (*b*), (*d*), and (*g*) that some at least of the actions were brought for assault : Revillout, without any evidence to support his theory, supposes that the court dealt with the *στραθμοι* confiscated for various reasons by the Crown :—" *στραθμοι qu' ambitionnaient alors des soldats non encore pourvus,*" p. 365—and that the judges displayed extraordinary leniency to defaulting soldiers :—" *on voit que les soldats alors actionnés avait fait beaucoup de dettes, d'obligations et de contrats de diverses natures dont ils ne pouvaient, ou ne voulaient pas s'acquitter, et que quand on les citait en justice ils faisaient défaut.* Mais les juges macedoniens montraient à leur égard une grande longanimité, et dans les deux papyrus que nous avous sous les yeux ils refusèrent de prononcer la condamnation par défaut qui était demandée soit contre eux soit contre leurs héritiers, suivant un contrat, est il-dit, par d'autres soldats non encore admis dans le même (de la colonie grecque) . . . et qui ambitionnaient sans doute la place des colons attaqués par eux," p. 363.

(a)

[Trinity College, Dublin. Three unpublished fragments.]

(b)

[Oxford. Mahaffy, PP, I, xxvii. (2), (3), with Plate; Wilcken observed that these two fragments fitted together; a third fragment has since been added on the left.]

Βιβλίουντος Προλέματον του Προλέματον και Αρσινοής θεων Αδελφών **Λκα** εφ' ιερεως Γαλεστον του Φιλιππων οντος Αλεξανδρου και θεων Αδελφων και θεων Επιρρητων
καγκυφορον Αρσινοής Φιλαδελφου Βερεν[κης της Σωστοπολος μηνος Περιπτου κή] εν Κροκοδιλων πολεος του Αρσινοητου] νοιου επι προσδορον Ιασονος δικαιαται
Διοκλητιος Μενεκρατης Απολλωνον Διαυτοροδοτος Πολυκλαντος Διαστρεφης Τασκος Διωροθεος Σωκρατης Ζηνοθεμης δικαι ερημος κατεδικασθη η γραψανο Δημητρος <Διοδορον φ>
Λκη Ζηνοθεμηνος την Μοσχινιανο Μακεδονος

βασιλευ] προτος Πτολεμαιον το[ν Π]τολεμαιον και Αρσινοης θεων Αδελφων και [φ]ιερ]εος Γαλαξεου του Φιλιππου στικων Αλεξα]ρδρου και θεου Αδελφου [και] θεων Ευεργετων καινηφορου Αρσινοης Φιλαδελφου Β]ερενικης της Σωστοποιος μητρης Περιποτον και εν Κροκοδιλων π[λαι]ε του Αρσινοην νομου επι προδρομ Ιασον[ος] δικαιοστι Διονυλης [Μεγερα-
της] Απολλωνου Διονυσοδωρος Πολυκ[λη]ης Διορεψης Τασκος Δωροθεος Σωκρατης δικη [εργος κ]λαεδικασθη την εγρα[ψ]
Δημητριας Δαιμονος Αλεξα]νδρεος της επιγονης των οπισι επηγι]ενον εις δημον Αποτελει Διοδιον
οιωλογιας[α].....[ο]

3. Διοδόρον φ has been erased, the writer having written by mistake the name of the defendant instead of that of the plaintiff's father.
6. Γαλεττού Ζ., who also inserts το βέλ at the end of the line, on the ground that Galætes, according to a Demotic papyrus (Bevillout, *Chrestom. dém.* 278), was priest in the twentieth year; the first copy of this document and the other dated documents of this year, now published for the first time, show that this addition was not in the original. It should be carefully noted that this is not an isolated instance of discrepancy between the dates of Greek and Demotic documents: ep. Rev. *Un papyrus bilingue du temps de Philonator*, pp. 3, 4, and 55 (note 13).

8–9. W. restores the names of the δικαστα from (f), but the new fragment proves that they were not the same.
9. Ζηροθεμις Σ.; Δικη ερημος Ζ.; η προσθισα δικη R. But he has not thought it necessary to tell us what it means.

10. εἰς

Προδικαιά παρα Διοδόρου R. 11. μετ[α κυρ]ιου Ζ. [κατα τον Ζωπυρωνα και τους παρα] τον Ζ. R.

(c)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου και Αριστονης θεων [Α]βελφων Λκα εφ [ερτως Γαλεττου]
του Φιλιστωνος Αλεξανδρου και θεων Αδελφων και θεων Ευεργετων καρηφορου Αριστονης
Φιλαδελφου Βερενκης της Σωστοπολιος μηρος] Διστρον ~~τε~~ εγ Κροκοδιλων πολ[ει του Αριστονου
νομου επι προδρομ .]ε[. δικασται .].γενης Ιασων Διωνυσος [.
. Διοκλης [. δικαι ερημοι κ[α]ρεβοκα[σθησαν ας εγρα
ματο Θεαπαλος των Ανδρ[ισκου της] ~~τε~~ ι τραχ Ν[.]οι. Θρακαι
των Ανδρισκου της] ~~τε~~ ι τραχ κατα συγ[γραφην] διεγ [ερημος
Ιπρος Θεσσαλος τοιν Ανδρ[ισκον] της [ε ι τραχ
των Ανδρισκου του Ναυτα της ~~τε~~ ι τραχ κατα συγγραφην οι[

On the verso :
Λ KA [
Γ ρ' [

6. ~~τε~~ ι τραχ = πεμπτης ππαρχιας; it is not clear whether Andriskos, and Andriskos the son of Nautas, were the same person, or different officers of the same regiment; in the latter case it would appear that the hipparchies were divided into troops called after their respective captains. This papyrus proves that Andriskos was a cavalry officer, and hence that the principle, in accordance with which Paul Meyer, in *Des Herrensen der Ptolemäer und Römer in Ägypten*, distinguishes the different branches of the service, is erroneous.

(d)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Φιλιστινος Αλεξανδρου και θεων Αδελφων και θεων Ε[ν]εργετων και γηφόρων Αρσινοης Φιλαδέλφου] Βερενικής
Σωτητολοι πήρος Ξανθίου Λευκοπόλεων πολεων του Αρσινοης επι της προετονας ιαστος Δικαίου Διανομηρου Σωματείου Μεγάρητος
Αινανι των Επισκοπεων [χιλιαρχων κληρουχων πληγηων] ωρ[.....]υ-Ἀ.....] αλλη κατεδ[κα]σθη γη
εγγραφητο Νικανθρ Διδού[ρου] ... φιλοίς των πατρα, [.....]ων Πτολεμαιου] Ερμογενους Συρακουσων
της επιγραφης κατα συγγραφη ε[.....] ου νομισματος ἔ-Σκε] τοι καταλυματος
επι της ιαστον αλλη κατεδ[κα]σθη η εγγραφη Νικανθρ Διονυσιου Ιαναχος επι αλλοτριον εχ.....] μας του ψικιανου τημην

(e)

[Two fragments which, on the supposition that a space was left blank for the names of the *discorsat*, may belong to the same document; the fragment containing the ends of the lines was published by Mahaffy, PP, I, xxvii (1).]

| | | |
|---|---|---|
| βασιλευοτος Πτολεμαιου των Πτολεμαιων και Αρσινοης θεων Αδελφων | L | κα εφεων Γαλεωτου |
| του Φιλοπτωνος Αδεξανδρου και θεων Αδελφων και θεων Ευργετων καηγφορούν Αρσινοης Φιλαδελφου | | |
| Βερενίκης της Σωτηρος πτολεος μηρος | | εγ Κροκοδλων πολει τον Αριτηνοτου νομου επι |
| προεδρου Μαιαδρούν δικαστα | | blank |
| Κλειδι. | | επιτηλων Π.θιου Διονυσο |

卷之三

$\vdash X \vdash \tau\pi[\cdot] - c$

(f)

[Oxford. Mahaffy, PP., I., xxviii (1). With Plate. A new fragment has been added on the right.]

βασιλευοντος Προλέμαου του Προλέμαου] καὶ Αριστογος θεων Αδελφουν Λκβ εφ τερεως Αλεξικρατου του Θεογενους Αλεξιαδρου και θεων Αδελφου και θεων Ενεργετων και[ηθο]ου Αρσωντος Φιλαδελφου Βερε-
νικης της Καλλανακτος μηνος Λατουν εγ] Κροκοδιλων πολει του ρινογονου νομου επι προδρον Τασκου δικασται Διοικηθης Αριστομαχος Μαυροδρος Διοικηθης Διοικηθης Αντηγ[εν]ης Δημητριους
] δικη φημος κατεδικασθη η εγραφη πολεμου λοκρος των Πιθαγγελου επιλοχαγος . . . αρξω Πρωτωνες Καρδιδιανοι της επιγονης κατα συγγραφην
]. υ . ορ

βασιλευοντος] Προλέμαου του Προλέμαου και Αριστογος θεων Αδελφου Λκβ εφ [τερ]ως Αλεξ[η]κρατον
του Θεογενους] Αλεξιαδρου και θεων Αδελφων και θεων Ενεργετων καινηφορου [Α]ρσωντος Φιλαδελφου
Βερεντης της Καλλανακτος μηνος Λατουν εγ] Κροκοδιλων πολει του Αρσωντον νομου [ε]πι τηρ[οεδρου
Ιανουος δικαστης Διοικηθης Αριστομαχος Μαυροδρος Διοικηθης Διοικηθης Αγριαντος Αγριαντος
δικη] φημος κατεδικασθη η εγραφη πολεμου [Λοκροες] των [Πιθαγγελου επιλοχαγος
. . . αρξω Πρωτωνος Καρδιανων της επιγονης κατα [συγγραφην
10

2. νομου επι προδρου λαονος W. Τασκου S. 3. . . αρξων κ.τ.λ. S. The meaning of επιλοχαγος is uncertain; Wilcken says :—
“ Man könnte nach Analogie von ἐπιστράγγος εις als den Vorgesetzten der Lochagen erklären. Von einem solchen Posten ist sonst nichts
bekannt. Sollte es vielleicht der ἐπιστάρης, der Hintermann des Lochagos sein ? Über dessen Wichtigkeit handelt Arrian, Tact. 12, 3.”
3 and 9. [η προσθετα] δικη R. 10. [των α]ων II. R.

(g)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.] Plate I.

βασιλευοντος [Προλέμαου του Προλέμαου και Αριστογος θεων Αδελφου] κε
εφ τερεως] Προλεμαυον του]. ον Αλεξιαδρου και θεων Αδελφων και θεων
Ενεργετων καινηφορου Αρσωντος Φιλαδελφου Τηγ. της Αλεξιαδρου ..
.....]. . . ιων καθι εν Κροκοδιλων πολει του Αρσωντον νομου επι προ-
εδρου Z]ηροθεμιδος δικασται Διοικηθης Πολυκλης Ανδρων Ασκηλη
πιαδηγης] Μαυροδρος Σωμυκος Διοικηθης <.....> τος <.....> Παισιου
.....]. ληγις κατα το παρ Αριστομαχον του προς την στρατηγαι του Αρσωντον

LEGAL DOCUMENTS.

νομου τετζαγμένου γραφεν αυτωι προσταγμα ου εστιν αντιγραφον τοδε πολ..
.....] ηξ[ιω]κεν τον βασιλεα δια της εντευξεως ηγ Ηρακλεια καθισ
.....] σαγτας παντας δικαστας πληγ ου αι εκατερος αυτων εξανασ[τη 10
σηι κατα το] διαγραμμα Λκα Δυστρ[ο]ν ισ Παννι ιθ τα δε εγγυα ων ·[..
.....]η ην εγραφατο Δωσιθ[εος Ηρ]ακλειαι κα[τα το] ενκλημα τοδε Δω[σι-
θεος].ιον Ιουδαιος της επιγονης Ηρακλειαι Διο ..του Ιουδαιαι καθ[..
.....]...[...]τους αυτου κατηγορουντας και μετα του οντος σοι κυριου οτ[..
..Λ.. μηνος] Περιτιου κβ εσιοντος εμου τε και αλλων εν τωι ραπιο.[.. 15
.....].. του [...] της Ταθυτιος οικιας η εστιν εγ Κροκοδιλω[ν
πολει] ευρομεν αντι της λεγομενης υπο του δικαστου μ[..
.....].. η εις τον τοπον τουτον μετα Καλλιππου του[..
.....].αφ [.....]ου ελοιδορησας φαμενη με ηρηκεναι π[ρ]ος τινας δι[..
.....].. γυναικα εμου δε σε αντιλοιδορουντος οι[.]. ε.τη.[. 20
.....].. μεθομ[.....]της αναβολης τον ιματιου ...[..
.....]s μετα α[
.....]εις κζ α.. απ αυτου μ[
.....]ν των επιτιμων των σοι τε[ταγμενων
] [25
.....] επεχαιρον αδικουντ[ες
.....] δικαζομαι σοι κατα[
.....]....μα της δικης[]αι το α. [
..... κ]αι δια του ενκληματος Δω]ροθεο[ν]τομαι Λ κα [εφ
ιερεως Γαλεσ]τον του Φιλιστιωνος Αλεξανδρου και [θ]εω[ν Α]δελφων και [θεων 30
Ευεργετων καν]ηφορου Αρσινοης Φιλαδελφου Βερεν[κ]ης της Σωσιπολ[ιος
.....]. η δε δικη σοι γραφησεται εν τωι δι[κ]αστηριωι τωι οντι
.....] του ει...του της ..Ιουδαικης Λ κα μηνος Περιτιου
.....]μα εχ.[.....]... εν .πια κλητορειφανης Νι
.....]. Περσων Ζωπυρος Συμμαχον Περσης της επιγονης 35
Δωσιθεον μεν
.....]ε. αγη.[.]σωντος και Ηρακλειας δε παρουσης
μετα κυριου Αρ]ιστειδου του Πρωτεου Αθηναιου της επιγονης και

LEGAL DOCUMENTS.

βουλομενης]απολογεισθαι την δικην αμα τε γραπτον λογον
βουλομενης τε απολογισθαι την δικην
και δικαιωματα θεμενης < Δωσιθεου δε επι >

(three cancelled lines.)

..... πτο]λεμαιον κ[ατα] το διαγραμμα <.....> Ηρακλεια
.....]. ικ... δικ[αιως] οσα μεν αγ εν τοις βασιλεως Πτολε
μαιου διαγρα]μμασιν ει δη γεγραμμενα η εμφανιζην τις ποι
ειν κατα τα διαγρ]αμματα οσα τε μη εστιν εν τοις διαγραμμασιν
αλλ εν τοις πο]λιτικοις νομοις κατα τους νομους τα δ αλλα
.....] και . ται . [.....] < ακολουθως>
] συντασσηι εαν δε αμφοτερων

(traces of three more lines.)

1. 36. μεν was written first and then corrected into δε.

Of the second copy of this document, two small fragments have been found :—

(1) parts of ll. 1-16.

βασιλευοντος
ετους κε ε[φ
και θεων Ευερ[γετων
μηνος

Ζηνοθεμιδ[ος
Σωνικο[ς
παρα Αρ[ισ]το[μαχον
γραφεν αυτω[ι
ηξιωκεν το[ν
σαντας παντ[ας
μα Λ κα Δυστρο[ν
Δωσιθεος Ηρα[κλειαι
της επ[ιγονης
σαντης [
τε και αλλων [
..... σ οικιας η[

(2) parts of ll. 32-47.

] τωι δικαι[στηριωι
μηνο]ς Περιτ[ιου
]νης Νικ[
τη]ης επ[ιγονης
. ν <..> [
]ν ομενα . [
Αριστε]δου του Πρ[ωτεου
γραπ]τον λογον θ[
απολογε]ισθαι την [
]τοις δικαιωμ[ασι
δικαιως οσα μεν εν[
γ]εγραμμενα η [
μ]η εστιν ει[
κα]τα σ νομ[ους

.LEGAL DOCUMENTS.

XXII.

(a)

[British Museum, DLII. Mahaffy, PP., II., xvii.]

On the left about six letters are lost ; on the right six in ll. 1-3, four in ll. 4-8, and two or three in the rest of the column.

- | | | | | | | | | | | |
|--|----------------------------|---|---|--|---------------------------------------|-------------------------------|----------------------|-------------------------------|--|---------------------------|
| 1-2. <i>v[βρισα αυτην εν τηι ρυ]μηι</i> S. | 2. <i>ρυ]μηι</i> Wy. | 3-4. <i>ανα μεσον [της proper name λ]εγομενης οικι[a]ς</i> S. | 7. <i>ανταν]αγνωναι</i> S. The last three letters of this line are doubtful. | 9. <i>περι ων</i> S. <i>κατα το . . .</i> S. <i>καταμ[αρτυ] ρουντων εμ]φανισαι</i> Wy. | 11. <i>επ</i> for <i>εις</i> S. | 13. <i>ανακαλεσαισθαι</i> Wy. | | | | |
| 14. <i>Αριστ]οδημον.</i> | 15. <i>το εγκ[λη]μα</i> S. | 16. <i>ιν</i> αντ. Wy. | 17. <i>τοτε αγ[</i> S. | 18. <i>μ]αρτυρας ους αν αυτη η Λαμισκ[η φη]σηι εωρακε]γναι.</i> | 19. <i>οντων</i> is very doubtful. | 20. <i>]ηνον</i> S. | 23. <i>φη]σιν</i> S. | 24. <i>γενηταιι εαν δε</i> S. | 26, 27. <i>ερωτη]σαι τα ονοματα των ανθρωπων [ους αν φη]σηι</i> S. | 28. <i>τουτων γ]αρ</i> M. |

(b)

[British Museum, DLII., B. Mahaffy, PP., II., xvii. (2).]

The beginnings of the lines are preserved.

2. *μετα[* for *μεγα[ληι* S. *[απεναν] | τι* S. 5. *και ουδεις εγενετο* S. 6. *ανδρας . . .* S.
7, 8. *ουδεις* *παρουντας εν τουτωι* *[τωι τοπωι εωρακα | το]ν Λαμ[ισκη[ς α]νδρα* S.
9. *[. . .] . οι . [. . .] εν* S.

(c)

1. *Λαμι]σκηι* S. Before *κηι* there are traces of a letter which may be *σ* but not *ι*. *δικαζεται*
Ατταλος Wy. 2. Insert *μετα του* after *πολει* S. *Iσ[. . .]δοτης* for
κ[αι α]υτης S. There is nothing lost at the end of ll. 2, 3. 3. *[τωι προς
τ. A.] λεγ.* S. 4. The first word must have been *μερος*, of. (b), 1. 3. S.
οικ[ου]μεν Wy. 5-6. Should probably be restored *εν τωι οι[κηματι εν δε
τηι ανα με]σον* S. 7. *[και του οικηματος ουε ε]ωρακα* S. 8. The
words erased are *ουδεις παρουντας.* 9-10. *εωρακα του Λαμισκης ανδρα
Παρμενισκον ουδεις Νουμηνιον συμπα|[ρουντα εν τουτωι τωι τ]οπωι* S.

Translation :—“ Evidence in the case of Attalos v. Lamiske. I live in Crocodilopolis with my father and my mother, Isiodote, in the house which is next to the place called the *προσφορα* of Aristippus, partly opposite which and partly opposite the house in which we live is a building

LEGAL DOCUMENTS.

occupied by Heracleia. In this building I spent the greater part of the day working with her. On the day in question, I did not observe any dispute taking place between Attalos and Lamiske in the street which lies between the place called the *προσφορα* of Aristippus and the building: and I did not see either Parmeniskos, the husband of Lamiske, in that place, or Noumenios in his company in that place on that day , nor did Attalos appeal to me as a witness."

(d)

[British Museum, DLII., A. Mahaffy, PP., xvii. (4).]

1. στεγού καὶ την νο [S. 3. επεμαρτυρατο S. 5. Τι]μανδρου ουδε παλιν
αφεσα επεν . . . [S.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

(e)

(f)

[Fragments of eight lines.]

Ἴαρσιγοῖτον ἸΓΟΙΟΥ

]*ον καὶ τωι α[
πυγμηι ετυπτει πλ. [*

μηνοῖς εμβολιμον

]Παρμενισκωι Δωροθ[εου
εν Λυσ]ιμαχιδι του Αρσινοιτου[
]γεγ Κροκοδιλων πολει τ[ου Αρσινοιτου
]κατεχει σπηλαιον

το]υτωι αν . [
]νσι Τιμ[ανδρος ?
]ιος προς α . [

] . ης Παρμεν[
]νι οικας η τ[
]ν [
δ]εξιαι[

The proceedings in this suit seem to have been as follows:—Parmeniskos, the husband of Lamiske, brought an action against Attalos charging him with having committed an assault upon his wife; Attalos appealed to the king and sent in a petition (*a*) requesting him to direct Aristomachos the *strategos* to summon the agents of the *πρακτωρ* in order that a comparison of the evidence might be made, or, if a decision had not been given, to summon Lamiske and ask

LEGAL DOCUMENTS.

her for the names of the persons who, according to her statement, had witnessed the assault. (b), (c), and (d) contain the depositions of two witnesses in favour of Attalos; they stated the places where they lived and their occupation, and assert that there had not been any quarrel between Attalos and Lamiske at the time and in the place mentioned by Parmeniskos. (e) seems to contain part of the depositions of two persons in favour of Parmeniskos, one of whom stated that Attalos had struck Lamiske with his fist, and that Parmeniskos had appealed to the bystanders (*επεμαρτυρεο (?) τονς παρουσας*).

(f) is remarkable because it apparently contains the only reference we have found to an intercalary month.

XXIII.

[British Museum DLIV. Mahaffy, PP., II., xviii., 2 a, b, and Introd. p. 31.]

Charge of Serambos against Apollodoros for assault.

4. Παυτος for παντα S. μεταπ. is written above an erasure <*αποστειλ[αντος]*>. 7. συ]νεχομενος Wy. 8. διαφ[ραγματος S. 13. συ[ν]ε[χε]ν Wy. 14. εσκαπτον S. 17. <*βοωντος*> S. 18. Απολλοδωρωι S.

XXIV.

[British Museum, DLVII. Mahaffy, PP., II., xxi., a. b. c. d.]

The fragments (c) and (d) fit together, the final η of *συγγραφη* in (c) 10 is preserved on (b) to the left of l. 6, and both fragments are to be placed immediately above (d).

- (a) 2.]εν ημεραις δεκα α[S. 4.]κυριαν δι ην αντιλ[S. 9.]κατα συγγραφ[ην S. 13. συνπεφ]ωνημενη Wy.
(c) 6. ομογνωμονουντες Wy. 10. Χ[τ]ρ S, the loan was 300 artabæ of wheat. 11. συγγραφη S, see above. 12. .. ξ[τ]ν S.
(d) 3-4. των | [...] . ων τον αε[S. 5. W. suggests εις, but επι is quite clear in the original. 7. Χ[τ]ρ της δε S. 11. <δ> erased. 12.]. Σωσου S. 14-15. τον|[διαγ]ραμματος ον S, but τον is very uncertain.

LEGAL DOCUMENTS.

XXV.

[British Museum, DLXXVI. ll. 1-11, 46-63, Mahaffy, PP., II., xxxiii (c); Wilcken, g. g. A. 1895, p. 159; Revillout, p. 366.]

(*Recto.*) Αργαίος Αφθονη[τωι της γε]γε-
νημενης υπογραφης υπο των
τα προσκυποντα
κριναντων χρηματιστων
υποτεθεικαμεν σοι [τ αντιγραφον
(Λιθ Τπερβερεταιου κε)
δια Ζωιλου του Ηφαιστιωνος 5
παρ Αλκιδημου . . [
Αρτεμιδωρου των [τα προσ]πιπτο[ν-
τα χρηματισαν <των . . .] τον>
κατασταντος Απολλωνιου του 10
Σωκλεους καλ.. [10 letters
γρα[.]αμε.. [14 letters
εν . ὄκος [14 letters
. . . ω . [17 letters
εν φυλακη . . γενεσθαι ουδε δυ-
να[σ]θαι παραγενηθεις εν ταις 15
κατα το διαγραμμα ημεραις
αποδονναι [το πα]ρα τον των
τοπων πρακτορος [αποσφραγισ]μα
Αρ[ισ]τιππωι και τοις πρακτοροι 20
. . [.] . τως δε δυνατον Αμμωνιον
π[αρ]αγεγενησθαι αξιουντος τε

58

LEGAL DOCUMENTS.

π[αρ]ειναι Αφθονητου οπως
π[αρ]αγγειληι τωι [Απολλ]ωνιωι
παρα]γενεσθαι [και προσδ]εχθεν-
τοι] αυτωι τον [αποσφ]ρα[γ]ισμα-
τοι] διεγγυησε μεν τοντον
...]θωι[. και εχ]ειρογρα-
φησεν ορκον περι τον παντοι
.....] επι την δικην περι-
γρ]αφηι και του Απολλωνιου συν-
χωρουντοι εαν παραγενομε-
νουν του Αμμωνιου προσδεχθηι
παρ αυ[του το αποσφρ]αγισμα
της δ[ι]κη[s 15 letters
δικην τ[11 letters] τωι
και εαν μη παραγενομενοι
προσδεχθηι παρ αυτου το απο-
σφραγισμα ε.[.....]αι γ..[
γραψi[.] Αφθονηται συνταξαι
τοις παρ αυτου...[.....].
Αμμωνιν εν
.]τ..[.]ωσι συντα.....μα...[..
στας παρ Απολλωνιου αντιγραφ[ον

(Verso.) της απεσταλμενης εντευξε[ως
προς τους] τα προσπ[ιπ]τον[τα
κρινοντας χρηματιστ[as
δουναι αυτωι κ[αι] παραιτει[σθαι
54

25

30

35

40

45

LEGAL DOCUMENTS.

καταπλειν εις [Αλε]ξανδρει[αν]
 εν ταις κατα το διαγραμμα 50
 ημεραις εχοντα και τα προ[σ
 την καταστασιν δικαιωματα
 και] εαν μ[η π]αραγεν[η]ται
 δ[ο]θησετ[α]ι τωι Απ[ο]λλωνιω
 το αξιωμα εαν δε παραγενο-
 μενον αυτου Απολλωνιος
 μ]η λαβηι το αξιωμα [α]πο-
 τ]εισει αυτωι τα γενομενα
 εις το]ν καταπλουν [α]νηλω-
 μα]τα και περι τουτων ον αν 60
 τρο]πον οικονομηθ[ηι] αντιγρα-
 ψει] προς αυτον Λιθ
 δια Ζωιλου ε[ισαγωγ]εως

ll. 1-11. Corr. S. ll. 12-44. Add. S. 53. και] S. 60. The first τ of
 τουτων is covered by a blot. 61. αντιγραψει W. 63. εισαγωγεως W.

Much of this document we do not understand, and can only offer a tentative explanation. Argaios sends to Aphthonetos a copy of the decision given by the assize judges Alkidemos and Artemidoros in the suit brought by Apollonios the son of Socles against Ammonios; the latter stated that he was unable to appear in court within the time required by the statute, because he was confined in prison, and accordingly could not present the *αποσφραγισμα* of the local *πρακτωρ* to Aristippus and the other *πρακτορες*. Aphthonetos demanded his presence and, when the *αποσφραγισμα* had been received by him, gave surety for him and exacted an oath from him; and Apollonios agreed to follow one of two courses (the details of which are lost, but were probably similar to those described in ll. 54-60), according as Ammonios appeared or not. The judges decided that a copy of the *εντευξις* presented to them by Apollonios should be given to Ammonios, who should be requested to go to Alexandria within the time required by the statute, bringing with him the *pièces justificatives*: if he did not appear, the amount claimed (*αξιωμα*) was to be given to Apollonios; but if he did appear, and Apollonios did not win the suit, then the latter should pay Ammonios his expenses.

LEGAL DOCUMENTS.

XXVI.

[Oxford MS., Gk., class d. 27 (P). Mahaffy, P.P., II., xxii.; Grenfell, *Rev. Laws*, p. 95.; Revillout, p. 279.]

το]υς τοπαρχ[ους
κριματα καθηκει εις τους φορους η τα [.] ενα[. . .
αλλα τον νομαρχην μετα του στρατηγου εαν δε τις
παρα ταυτα κρινηι η κριθηι ακυρα εστω
ε]αν εμβηι βους η υποζυγιον η προβατον η αλλο τι
.....]ην εις αλλοτριον κληρον η παραδεισον
η κηπον η αμπ[ελω]να η κατανεμηι τι η κατα-
βλαφηι αποτεισατω ο κυριος τωι βλαφθεντι το βλα-
βος ο αν καταβλαφηι εκ κρισεως τα κρισεως δε μη-
θεις εισεχυραζετω μηδε αποβιαζεσθω μηδεν
παρευρεσει μηδε[μιαι] εαν δε τις τουτων τι ποι-
ησηι αποτεισατω [παραχρη]μα ή Ά και ο αν ενε-
χυρασεν [.] αποδοτω τωι κυριωι πα[ρα-
χρημα επαναγκαζετω δε αυτον ο πρακτωρ
ο επι των βασιλικων προσοδων τεταγμενος

5. say W. 7. to S. All the other corrections are due to Grenfell.

Translation :—It is not the duty of the Toparchs to give decisions regarding the taxes or the . . . but only the nomarch in conjunction with the strategos; and if any one judge or be judged contrary to these regulations, the decisions shall be invalid. If an ox, or beast of burden, or sheep, or any other animal, trespass on another man's allotment, or παραδεισος, or garden, or vineyard, or graze there, or do any damage, the owner shall pay to the injured person, in accordance with a legal decision, the amount of the damage done; and no person shall under any pretext take in pledge, or treat with violence the objects of the decision; but if any one do any of these things he shall be fined immediately 1000 drachmæ, and shall immediately pay to the owner the amount of the pledge. . . . The officer appointed to collect the royal revenues shall enforce this payment.

PETITION TO THE KING.

XXVII.

PETITION ADDRESSED TO THE KING.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Recto

βασιλεῖ] Πτολεμαιωι χαιρειν Νικαια αδικ[ουμα]ι υπο .[
με]τα ..[.]ριας προς αυτην προσπηδησασα αποδεδηχεν .[
.].ον λελυμανθαι δεομαι ονν σου βασιλευ ει σοι δοκει προς ..[
..ηπαι επισκεψασθαι περι τουτων ια επ[ι] σε καταφυγοῦ[σα
κα]ι του δικαιου τυχω

Verso

COLUMN 1.

(two lines erased)
] της δε γ[ε]γραμμενης μοι επ
].ονος εσφρ[αγ]ισατο εντευ-
ξεως] υποτεθεικα σοι ταντιγραφον
blank
[...[.]α Ορνιτας και Ζαγις

COLUMN 2.

προση[γ]γελθαι κ....τεσθαι εν ..[
κατα σε τοποις εαν [σ]υνεπιλαμβανωσ[ι]
και ομολογωσιν ε[.]ναι των περι τον[
Ορνιταν φορογ .. εον Τοι υπο μηθενος [
αποβιασθωσ[ι]ν αλλα[6
αντοις εαν δε τι λ αποσταληι ωσ..[
.....]..... επι δε του παροντος

6. λ = αντιγραφον

CORRESPONDENCE OF DIOPHANES.

XXVIII.

CORRESPONDENCE OF DIOPHANES, STRATEGOS IN 25TH YEAR OF
PTOLEMY II.

(a)

[Missing. Mahaffy, PP., II., ii. (1); Wilcken, *G. g. A.*, p. 146, *Ostr.*, p. 186, 194; Revillout, p. 272.]

In the absence of the original it has not been possible to verify the proposed corrections in this papyrus.

- | | | | | | | |
|--------------------------------|------------------------------------|---------------------|--|---|------------------------|-------------------------|
| 5. [η]δη [τα παλ]αια R. | 6. [τοντ] εστιν R.; αυτ[ον] W., R. | 7. Θεμισ[τον] W. | | | | |
| 11. [δι αυ]το R. | 13. [κομιζε]θαι R. | 14. [στρατιω]τας R. | 15. [οψ εκ] 'οψωνια a du être écrit ici en abrégé' R. | 16-17. γενη[μα]τοφυλακων W. γενη[ματων] φυλακων R. | 17. [προσεν]ερχεται R. | 19-20. απε[ργαζ]εται R. |
| 20-21. See Introduction, p. 9. | | | | | | |

(b)

[Missing. Mahaffy, PP., II., ii. (2). Wilcken, *G. g. A.*, p. 146.]

2. W. regards the words φροντισαι οπως των δικαιων τυχηι as a quotation from the *υπογραφη*.
Verso, l. 1, probably Απελλαιου *τα*, compare (c).

(c)

[British Museum, DVII. Mahaffy, PP., II., ii. (3); A. Wilhelm, *Zeitschrift öst. Gymn.* XLV., p. 909. Wilcken, *G. g. A.*, p. 146.]

- | | | | |
|---|---|------------------------------|--|
| 1. χαιρ[ειν ει ερρωσαι και εν τοις α]λλοις Wilhelm. | 2. ευχομεν[ος διατελω και αυτος δ υγια]νον Wilhelm. I should prefer θελω εγω δε και αυτος; the α of υγιαινον is visible. S. | 3. After εστιν read α. W. S. | 6. Φαμενωθ <i>τα</i> S. Φαμουνθις is certain. |
|---|---|------------------------------|--|

CORRESPONDENCE OF DIOPHANES.

(d)

[British Museum, οντι. Mahaffy, PP., ii. (4); Wilhelm, l. c.]

I suppose about twenty-nine letters to be lost at the beginnings of the lines, and suggest for the first four lines :—

ο δεινα Διοφανει χαιρειν ει ερρωσαι κ]αι η θυγατηρ σου και τα παιδια
υγιαινουσι και τα λοιπα κατα λογον χ]ωρει ειη αν ας ημεις τοις θεοις
ευχομενοι θελομεν υγιαινον δε και] αυτος και Διοσκουριδης ο νιος σου
Ασκληπιαδης ο αποδεδωκως σοι την ε]πιστολην συνεσταθη ημιν υπο S.

2. κατα λογον χ]ωρει Wilhelm. 5. <σοι> erased, S. 6. ευχαριστησεις S.
8. συμμειξωμεν S. 9.]το σωμα S.

(e)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

ερ]ρωσο Λ . . [

Διο]φανει στρα[τηγαι παρ]α Βερευικη[σ . . .
.] αμπελουργου και Παγχοης τ . . [. . .
φυλ]ασσοντων εν τωι κτηματι τωι [υπαρ]χο[ντι
περι Σεβεννυτον νυκτος τηι κ]ει εις τη[ν κ]η 5
του Παχων επεθετο αυτοις ληιστηρ[ιο]ν [και
Παγχοην ετραυματισ[αν ο]υτως ωστε μη [. . .
τοις ροπαλιοις ε . μ . επαρωιησαν . . . [. . .
. . νοι δε και . [. . .]. [ε]δυνασθησαν σταφ[υλην
(illegible line) 10

τ]ηι κ]η χα . . ν εις Σεβεννυτον [απε]στε[ιλ]αγ [τοις
φυλακιταις ου[κ] ευροντος δε τους φυλακιτας [τ]ηι[δε
τηι ημεραι τηι δε κ]θ προσηγγειλεν Πτολεμ[αιωι τωι
α]ρχιφυλακιτ[ηι τ]ηης κωμης ακολουθουντι ρυ . . . [. . .
αυτωι θε . . . εν [τωι κ]ηματι [τ]ηι δε β] του Π[αννι 15
νυκτος εις την γ] επιπα[. . .] εις το

CORRESPONDENCE OF DIOPHANES.

αυτο κτη[μα] σταφυλην εξ[.]ιρ [
δ]υνασθησαν και Ευτυχον εγδυσαν [.] α . [
. .] Παγχοην επαρωιησαν αν Ευτυχο[ν] μεν ευρ[.
.]ον εν διωρυγι . . πο[δ]α και[.] . ηνα.. 20
] . . τοι [.] . ε [. . .] και

Diophanes, the strategus, sends to Moschion a copy of a complaint received from Berenike and Panchoe, in which they state that when they were watching the grape crop on a holding belonging to them near Sebennytos, they were assaulted with violence at night by a band of robbers; next morning they sent for the police, but their messenger was unable to find them till the day after: three nights later they were again attacked with even greater violence than before.

The covering letter of Diophanes is completely torn away except the last word, but we learn from the endorsement that it was addressed to Moschion: (b) above is a letter from Moschion to Diophanes, dated in the twenty-fifth year of Ptolemy II., whence we obtain an approximate date for this papyrus.

5. It is important to notice the employment of this method of dating events which took place at night: see an article *On the fixed Alexandrine year*, in *Hermathena*, Vol. xi., No. xxvi.: 1900, p. 87.

Verso (a) written along the fibres, in very small cursive:

]¹ Βερενικη περι επ[ιθεσ]εως ληιστων
]¹ υποθεισα την Διοφανει

And in capitals: MOCXIWN'TI

Verso (b) written across the fibres:

Σεμφθευς Περιγενους
οτι διωρυξεν οικιαν
και την λειαν ευρεν εν τοις χ . . αβινοις
λαβων τ Σ αφηκεν παρεδοθη
δε Παστι δεσμοφυλακι
Ω]ρος Αρουητιος εδραγματοκλεπτει
τριτος ων λαβων παρ αυτου τρ αφηκεν
Πεμνας ο εν τοις Ηρακλειδου και[. . .
ατου οικονομου οτι . . . κετο επ[. . .
. . . νιτριας . αι η

60

CORRESPONDENCE OF DIOPHANES.

λαβων χι τ αφηκεν
. Ιις γ[ε]ωργος τριτος ων δια[...]
α . . . εν αγωγια τη κουσ[εν . . .
δης και β γρ παρα του κωμαρχου
λαβων παρ αυτου τ αφη[κεν
Αρπκωβι[ς] και λογαφοσα νιοι
]λαβων παρ αυτοι
]επρος απωλεσεν
] . . . [

15

The document on the *verso* apparently consists of memoranda relating to criminals; the name of the offender is first given in the nominative, and then the offence is described; this is followed, in each case, by the formula “having taken so much money he let him go”:

“Semptheus, the son of Perigenes. Because he broke into a house. He (? the policeman) found the stolen property in . . . and having taken 200 dr., he let him go. But (Semptheus) was handed over to Paos the gaoler.

“Horus, the son of Arouetis. Because, with two others, he stole sheaves in gleaning. Having taken 100 dr. from him, he let him go.

“Pemnas, one of the attendants of Herakleides and of X. the oeconomus. Because Having taken 600 dr. he let him go.”

CORRESPONDENCE OF APHTHONETOS.

XXIX.

CORRESPONDENCE OF APHTHONETOS, STRATEGOS IN 6TH YEAR OF
PTOLEMY III.

(a)

[British Museum, n. Mahaffy, PP., II., xii. (1); Revillout, p. 365; Wilcken, *Ostr.*, p. 353.]

9. συντελεσον. 10. The last letter is more like τ than ρ, perhaps τ[ινας] S.

(b), (c), (d)

[British Museum. DXXIX. Mahaffy, PP., II., xii. (2) (3); Revillout, p. 366.]

(3) 5. Πανσανιου S.

p. [32] 2. εμβ[εβληκα] W.

(e)

[Dublin; unpublished.]

Αφθον[ητωι
στρατηγωι παρα
Πασειτ[οι τοι
Φχωιφιο[s β
γεωργο[ν εισε]δω-
κα σοι εν[τευξ]ιν
κατα Π[ετεο]ου-
χου περ[ι του εμου
αμπελω[οι αξι-
ω ουν σε α[γακα-
λεσασθα[ι με ινα
τυχω τη[ι παρ]α
σου φιλαι[θρωπι]ας
εντ[υχε]ι

5

10

(f)

[Dublin; unpublished.]

Αφ]θονητωι στρατηγωι
παρ]α Στρατονικης
της] Μελτοκουζου
συνεταξας Ζωι-
λωι δουναι ημ[ιν
την αυστ[. . .
τη[

5

(g)

[Dublin; unpublished.]

Αφθονητωι στρατη-
γωι παρα Γοργου αξι-
ω σε εισκαλεσασ-
θαι με οπως[
(three illegible lines)

Translation (e):—To Aphthonetos, the strategos from Pasis, the son of Phchoiphis, royal husbandman; I have handed in to you a complaint against Petesouchos concerning my vineyard. I ask you, therefore, to summon me, in order that I may meet with consideration at your hands. Farewell.

CORRESPONDENCE OF APHTHONETOS.

(*h*)

[Dublin; unpublished.]

Αφθονητωι
στρατηγωι
παρα Βερε-
νικης αξι-
ω σ]ε εισκα- 5
λε]σαμενος
με] επισκεψασ-
θαι περι ων
αξιω δια

(*i*)

[Trinity College, Dublin; unpublished.]

Αφθονητος Αριστομαχωι χαιρειν του Μεσορ[η
κ]αι Σαννον πραξας τ Σ και Ζωπυρον τ χ και[
τ] τμγ = αποστειλον δου[ς] Δε[ο]ντομενει[

Aphthonetos to Aristomachos greeting: having exacted for the month Mesore from . . . and Sannos 200 dr., and from Zopyros 600 dr., and from . . . 343 dr. 2 ob., give the money to Leontomenes, and send it.

Verso. Θω]νθ θ
] . . ωι Κ Μεσορη ΑΠΙCTOMAXWI

PETITION TO THE STRATEGUS.

XXX.

TO THE STRATEGOS KALLON.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Καλλωνει στρατηγωι
παρα Σευθου ρ~~Α~~ κα-
τασταντος μου επι
σου προς] Ειρηνην ^{την} κθ
του Παννει υπερεβα 5
λετο και φαμενη
καταστησεσθαι προς
με] . . ουκ απηντη-
[σε]

This is probably the same Kallon as is mentioned in XXXII. (b).

Translation.—To Kallon, the strategus, from Seuthes, owner of 100 arourae; when I appeared in your court, on the 29th of Pauni, in my suit against Eirene, she applied for a postponement, and though she said that she would appear against me on the . . , she did not present herself.

PETITION TO AGATHIS.

XXXI.

PETITION ADDRESSED TO AGATHIS STRATEGOS AND HIPPARCH.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Αγαθίδι στρατηγῷ καὶ ππαρχῇ
παρὰ Σενθεως του Σ[. . .]ον βασιλικον
γεωργου καὶ κωμογραμματεως κωμης
Λυσιμαχιδος τηι ζ του Τυβι του
ζλ του ζενγους των βοων μου πορευ-
ομενου επι της βασιλικης οδου ωστε
αροτριαν επιπαραγινονται τα
Αντιγονου Ξρ του εκ Φ. γχιος
οι κατοικει εν Λυσιμαχιδι ζενγη
και προσπηδη[σ]ας

5

10

(parts of eleven illegible lines)

εντυ[χει]

1. In this hand α and δ are differently formed : it is not possible to read *Aγαθιαι*.
5. Probably the 7th year of Euergetes.

PETITIONS TO THE OECONOMUS.

XXXII.

PETITIONS ADDRESSED TO THE OECONOMUS.

(a)

[Trinity College, Dublin. Mahaffy, PP., x. (1); Wilcken, *GGA.*, p. 151; *Ostr.*, pp. 389, 495, 502.]

Translation :—To Phaies the oeconomus from Paos, the son of Petesouchos, and Inarous, the son of Stotoetis, royal goose-feeders from Pharbaithos ; and from Paos, the son of Armais, and Amoleos, the son of Petosiris, royal goose-feeders from Persea. Ischurias the oeconomus comes to us ordering us to provide for his entertainment twelve geese, this being out of our power. Since he requires from us half the geese required for entertainments from the goose-feeders in the nome, we think it right, because we represent half a meris, that you should send our minute to the Treasury Office to be examined, and if what we write be true, that we should fare accordingly, in order that we may be able to do our duty to the king. Farewell.

(b)

[British Museum, DXXVIII. Mahaffy, PP., x. (2).]

2. Φανηι dat. of Φανης W.

(c)

[British Museum, DLI. Mahaffy, PP., II., xviii. (1).]

6. The reading γραφης is very doubtful. 7. του γαρ S. 12. το ν[πε]ρισχυαν S.
13. καταφρονησας W. 14. το ν[. .]τελ[. . ε]ιναι S. The λ could also be read as
μ or δ. 17. [δι]καστηριου. 18. . [. .] . ψα . . ν ινα ανακ . S.

(d)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Μητροδωρωι οικονομωι
παρα Πρωτογενους
του προς τηι δερματηραι
επειδη αφειλκυσθημεν
εν]ταυθα δ[ι]α την ων[η]ν
(fragments of two more lines)

PETITIONS TO THE OECONOMUS.

(e)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Αριστοκριται οικονομαι παρα
Ηρωιδου του εξειληφοτος τ[ην]
ζυτηραν Απιαδος εις το βL
συνβεβηκεν [

(f)

[Trinity College, Dublin. *Recto*, Mahaffy, PP., II., p. 29, and *App.*, p. 3; Wilcken, *GG.A.*, p. 145; *Ostr.*, p. 402, 539, 559. *Verso unpublished.*]

Ηρακλειδει οικονομαι παρ Απολλωνιου
του εξειληφοτος το φ εθινων και ρ
της Θεμιστου μεριδος εις το κεL
κατα επεδωκα σοι γδη
υπομνηματα κατα Φιλωνος του 5
μετεχοντος μοι την μεριδα στι
ανευ ημων και των παρα Αριστοκριτου
λογευτων . . [.]κεν[.]ει τους υποτελεις
του φυλακι[τι]κου εις το ιδιον και
εξ ελαττ[ονο]ς συνχωρησεις ποιειται 10
καταβλαπτων την ανην ετι δε και
παραλαμβανων αυτην επι των λογειεν
του .

(two lines washed away)

After a blank space there follow four almost illegible lines containing the words επιστ<^{μετ}>ν μοι Αιθωνα τον τελωνην = to threaten me with Aithon.

Corr. S. 2. I am inclined to think that the *ω* of *εθινων* is only a badly written *ν*, and that the word is *εθνων*; in Col. II. l. 11 of the verso, though there is room for *ι*, there is no trace of it. The word would then mean "associations" for trade purposes:

PETITIONS TO THE OECONOMUS.

of. Plato, *Gorg.* 455 B. οταν περὶ ἴατρῶν αἱρέσεως ὃ τῷ πόλει σύλλογος ἡ περὶ ναυπηγῶν ἡ περὶ ἄλλου τινὸς δημιουργικοῦ ζήνους. *Rep.* 351 c. ἡ πόλιν ἡ στρατόπεδον ἡ λργάτας ἡ κλέπτας ἡ ἄλλο τι ζήνος, δος κοινῆ ἐπὶ τι ἔρχεται. So also, in a papyrus to be published subsequently, we find των μη τελουντων ερα εθνη. ρ = εργαστηριων, see *verso*. S. 4. και τ[] ν M. Wilcken, *Ostr.*, p. 539, suggests και π[ροτερον με]ν, but this does not suit the traces, and after the word there is a blank space, which indicates that επεδωκα begins a new sentence. ηδη S. 5. υπομνηματα G. 7. παρα S. 8. [προ]ξενει M. The remaining portion of the first letter appears to me more like the second half of a κ, the ν might also be read υ, and there is room for a letter between it and ει. 10. ελαττονος G.

Translation :—To Heracleides the oeconomus from Apollonius, who entered into a contract for the police tax on associations and factories in the division of Themistes for the 25th year. . . I have already presented to you memoranda against Philon, my partner in the division, to the effect that he, without my consent or that of the collectors, who are the agents of Aristocritus, shows favour (?) to those, who are liable to the police tax, in his own interest, and makes agreements with them at too low a rate, thus inflicting a loss on the contractors.

The *verso* was covered with white plaster, the removal of which revealed a column of writing with portions of two other columns on the left and right. The darkness of the papyrus and the coarseness of the writing make this text very difficult to read.

Verso.—COLUMN I.

Λκε Θωνθ] ιβ

Ηρακλειδει οικονομωι παρ Απο]λλωνιου
τον εξειληφοτος το φ εθνων]και εργασ-
τηριων της Θεμιστον μεριδος] εις το κελ

] υπομνημα

5

εξειληφοτος

] . μου οτι

] . ον εις το

ιδιον ανευ ημων και των π]αρα Αριστο-
κριτου λογευτων

] . μεριδα

10

Ικ γρ σου δε

(parts of twelve more lines)

PETITIONS TO THE OECONOMUS.

COLUMN II.

(*two illegible lines.*)

Φιλωνα διαγραψαι εἰς τὴν ανην
καὶ.....
περὶ δὲ ὧν συντετελεσται χρησασθαι
αυτῷ καθότι αν σὺν... νησις ια και 5
αυτὸς δυνωμαι τα δικαια ποιησαι

επιλελο-
γευκεν και
μη πεποιη-
κεν συν-
ανακασον-

Λκε Θωνθ $\overline{\iota\gamma}$

Ηρακλειδηι οικονομωι παρα
Φιλωνος $\overline{\kappa \gamma\tau}$ [Αιθ]ων ο πραγμα-
τευομενος το [φ] εργαστηριων 10
και εθνων ..[.]... μενων μοι
επηβολων ενεχυρασας ανευ
των παρα Αριστοκριτου ουδε

διαγραψαι
επι την τρα-
πεζαν και
ημιν δια-
σαφησον

Λκε Θωνθ $\overline{\iota\beta}$

(*ten more lines*)

Col. III., 4-5. Perhaps a mistake for *συναναγκασον*.

The relationship of the different parties in this transaction to each other is not very clear; Aithon the *τελωνης*, who is also called *ο πραγματευομενος το φ*, is not the same person as Apollonius, *ο εξιληφως το φ*; Philon, the partner of Apollonius, seems to have been a *komogrammateus* also (*verso*, Col. II. 9): his action may have been due to a desire to become popular with his fellow-villagers.

(g)

[British Museum, DLXX. Mahaffy, PP., II., xxxii., 2; Wilcken, *GGA.*, p. 159.]

Recto (a)

3. A[φρ]οδιτης. 11. [αυτο]ν. 12. εις το πεδι[ον] W. της κροτ[ων]φορου Wy. W.
13. μονογραφον Wy. 17. εδωκαν δε S. 18. χιτωναριον S. 19. και ου . . .
αφλ . . . Π. S. 20. ακουσαντες S. 26. ανθρωπους οπως αν [η ε]πισκεψις S.

PETITIONS TO THE OECONOMUS.

(b)

Ποσειδωνιαι οικονομωι παρα Πτολεμαιου του Πρωταρχου καὶ ..] οαχιος
γεωργων της περι Σεβενυντον κροτωνοφορου γης του εἰ μηνος
Φαωφι κα ευρομεν Σοκμηνιος τινος βουκολου των κατοικουντων
εν Κροκοδιλων πολει κατανεμοντα τον κροτωνα <αραγον>
των δε ημων ωστε τοις φυλακιταις [π]αραδουναι Καλ[λι]φων τις 6
των [...] παροικων οι κατοικει εν Περσεαι επιπαραγενομενος
και παροιησας ημας αφειλετο τα κτηνη και τον βουκολον [ε]χομεν
δε και . ερουμινα του καταφθαρμενου υφ αυτων κροτωνος ευδει-
ξαι σοι αξιουμεν ουν σε γραψαι Ποσειδωνιαι τωι στρατηγωι
επιστειλαι τωι εν Περσεαι επιστατηι αναπεμψαι Καλλιφοντα 10
και ν οπως την επισκεψιν ποιησηι τουτου δε γενομενον
εσομεθα της παρα σου βοηθειας τετευχοτες ευτυχει

1. του Σ. 2. γεωργων Wy. της π. Σ. κροτωνοφορου γης Wy., W. 3. ευρομεν M., W.
Σοκμηνιος S. 4. κατανεμοντα M. περιελαννοντων S. 5. δε ημων M.
Καλ[λι]φων τις S. 7. εχομεν| δε και M. 8. ενδειξαι σοι M.
10. Καλλιφοντα S. 11. οορτ. S.

Translation :—To Poseidonios, the oeconomus, from Ptolemy, the son of Protarchos, and . . . husbandmen of the land bearing croton near Sebennytos, in the 5th year, on the 21st of the month Phaophi. We found the cows of a certain Sokmenis, a herd dwelling in Crocodilopolis, grazing on the croton ; as we were driving them together in order to hand them over to the police, a certain Kalliphon, who lives in Persea, having come upon us and assaulted us, rescued the cattle and the herd ; but we have specimens (?) of the croton destroyed by them to show you. We request you, therefore, to write to Poseidonios, the strategos, to command the epistles in Persea to send up Kalliphon and . . . in order that he may investigate the matter ; when this has been done we shall have met with assistance at your hands. Farewell.

Verso. Corr. S.

(eight illegible lines)

Βακχιος Αλεξανδρωι χαιρειν εαν και Αρμαιος ο τοπογρ σοι επι[στ]ειληι
καλως ποιησεις συνταξας τοις εκ..... φυλακιταις εως .[.] παρα 10
Φαιητος και ανειπαι περι των αυτων Ξ χ Ξκ εχομεν γαρ πα[ρα] του-

COMPLAINT TO THE ROYAL SCRIBE.

των ασφαλειαν τον εις το ζL εκφοριου ερ[ρ]ωσο Λς Αθυρ.
Αρμαις Βακχιαι χαιρειν εκομισαμεν την παρα σου γραφεισαν μοι επιστολην
εν ηι υπεκειτο και ην εφης ... επισταλκεναι σοι Πεκυσιν α[π] Αφροδιτης
Βερενικης πολεως αμα δε τωι λαβ[ει]ν προσεπεσεν μοι [πα]ρα 15
Ωρου του κ γρ αλλη ην ετυγχανεν γεγραφως Ποσειδωνιω[ι τ]ωι
οικονομωι περι των αυτων ψευδ . ειν κ... ν κατασκευαζων π[ρ]αγματα
αγενητα περι τ < ^{ον κατ} και Ποσειδωνιν και Ωρου επε..... >

(one line, with interlineation, illegible, and one line erased) 20

αλλη Ωρου <γραψαντος σοι ημιν>[....] γραψαντος ^{σου} ημιν ^{αντιγραφα} των παρα
του επιμελ[ητου] γραφεισων ^{μ(?)} σοι επιστ[ολων] διεγραφεν αναγρ...[....]

(parts of five more lines).

11. We do not understand the abbreviations in this line. 17. κ γρ = κωμογραμματεως

XXXIII.

COMPLAINT ADDRESSED TO THE ROYAL SCRIBE.

[Trinity College, Dublin. Mahaffy, PP., II., xxiii. (2).]

1. βασ[ιλι]κωι S. 2. Κερκενσιρεως S. 3. συναντησας S. συ[νεστ]ησας Wilhelm.
5. Αρμινσιος το[u] S. 6. [7. αντ[

COMPLAINTS TO THE KOMOGRAMMATEUS.

XXXIV.

COMPLAINTS ADDRESSED TO THE KOMOGRAMMATEUS.

(a)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Σ]εμθει κωμογραμματει
π]αρα Δωσιθεου Θραικος
επ]ελθοντες τινες τηι νυκτι
α εις τηγ β του Παχων
την ^{ιππικην}
...] $<..>$ και ενεπυρισαν μου την 5
β[ο]ηθησαντων δε των εκ της
κ εσωισαν[

5. The writer apparently intended to continue with *ιππικην*, but changing his mind inserted *την ιππικην* above the line, and forgot to erase *την* at the end.

Translation :—To Semtheus the komogrammateus from Dositheos, a Thracian; certain persons having come upon me on the night between the first and second of Pachon, set fire to my stable (?), but the neighbours from the village, coming to my assistance, saved —.

This Semtheus is probably the same person as the Semptheus, komogrammateus of Lysimachis, to whom (b) is addressed, and as the Sentheus, βασιλικος γεωργος και κωμογραμματευς κωμης Λυσιμαχιδος of XXXI.; if so, the date of the papyrus will be about the 7th year of Euergetes.

(b)

[Trinity College, Dublin. Mahaffy, PP., II., xxxviii. (a), with plate. Wilcken, *GGA*, p. 159, *Oetr.*, p. 186'.]

23. των δε αλλων S. 26. περι [ω]ραν W. 26–27. ευρομεν τας [θ]ηκας εμπεπυρι[σμενας S.

PETITIONS TO THE EPIMELETES.

XXXV.

PETITIONS FROM PRISONERS.

(a)

[British Museum, DLV; Mahaffy, PP., II., xix. (1); Wilcken, *GGA.*, p. 154.]

4. Μηζακωι W. 8. Three letters erased at the end of the line S. 9. με απο τη]ς W.
10. φυλακηι εχ]ων W. (M. 1b). 1. μ]εγιστον for ως τον S.

(b)

[British Museum, DLVI; Mahaffy, PP., II., xix. (2); Wilcken, *GGA.*, p. 154.]
6. π[οδας] W.

XXXVI.

PETITIONS ADDRESSED TO THE EPIMELETES.

(a)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

| | |
|--------------|---|
| <i>Recto</i> | Π]τολεμαιωι επιμελητηι παρα Ποσειδωνιου μη μοι ... αν. σαι οτι ... [..... . ντας αποστελλω σοι με- γαλη η αναγκη εστιν και 5 το πενιχρον ειναι και οραν τ]ον θανατον υποκειμενον εν] τηι φυλακηι δια την ενδειαν συνοιδας μοι διοτι ο]υκ ηκολουθει μοι επιτιμον 10 |
|--------------|---|

PETITIONS TO THE EPIMELETES.

γ]ραφοντι τα εκτος των συν-
αλλαγματων και ταυτα
τα]ξαμενος ν...δας
και χρηματισμου γεγενη-
μενου καθαπερ και τωι 15
....ι ημεραν πεπ[.
πτωχοις εφηβολος γ[....
πτωχοτερος εμου ουκ [....
..... [.....
χοντα τα δεοντα αξιω 20
ουν σε εξελου με εκ της
αναγκης δυνατος γαρ
ει και εσει με σεσωικως

Verso

Νικανορι επιμελητηι πολλακ[ις
σοι γεγραφα διοτι καταδεδυ-
ναστευμαι εν τηι φυλ[α]κηι
λιμωι παραπολλυμενος μηνες
εισιν δεκα παραγ..... με 5
αδικως απηγμενον ου ενε-
κεν επιμελητης ηι[.....
οπως αν το δικαιον πασι [γενη-
ται <δια σου> τοις εν [.....
δια σου υπαρχοντος γαρ εν τ[ω]ι 10
διαγραμματι εαν δε τινες τοι[ς] εν
Αλ]εξανδρειαι ..ρ::ι[....] αρ.[
η τοις τουτων υπηρεταις η [τ]οις αλ[λοις
τοις πραγματευμενοις <.....α> η[ων
βασιλικων ευκαλεσωσιν τ[ο] δικαιο[ν] 15

PETITIONS TO THE EPIMELETES.

δωσουσιν και λημφονταὶ επ[ι] των
αποδεδειγμενων επισκοπων [ο]σ α[ν]
ο διοικητης συντασσηι η δεησει
συντελεισθαι τα κατα το [κριμα
εαν δεηι κριμα α προς Δημη- 20
τριον και Απολλωνιον συν[γ]εγραφα
επι Διονυσοδωρου του επιμελητ[ευ-
σαντος περι των αυτων
εκρινεν γραφειν με και
εδωκαν τοις χρηματιστα[ις περι 25
των αυτων της Διοφανου[ις ουν α]κρι-
βειας ενεκεν απηχθην αξι-
ω σε δεομενος μη με απολεσηι
τωι λιμωι εν τηι φυλακηι
αλλα γραψαι τωι διοικη- 30
τηι περι τουτων η απο[σ]τελλ[ειν
με επ αυτον [
σ ινα τηι σωτηριας τυχω

Both sides of this papyrus were coated with plaster, and the surface has, in many places, been injured; that some of the damage was done before the petitions were written is evident from the gaps found in the middle of words, e.g. *verso*, l. 20, δ ημ η, l. 28, απολ εσηι, l. 29, φυλα κηι.

The document on the *recto* is written in a larger and better hand than that on the *verso*, but its meaning has escaped us; we give a provisional translation of the latter:—

“To Nikanor the epimeletes. I have often explained to you in writing why I am being harshly treated in the prison, perishing from hunger for the last ten months, though I have been unjustly confined. The reason for which you were appointed (?) epimeletes was that through you justice might be done to all those in prison (?). For since it is written in the decree that—‘If any persons bring a charge against the . . . in Alexandria or against their subordinates, or those who are engaged in performing any state business, the latter shall do what is just and accept, in the presence of the appointed supervisors, so much as the dioiketes shall determine, or (the dioiketes) shall require the legal decision to be carried out, if such a decision be necessary.’—Dionysodorus, who was then epimeletes, gave a decision that I should

PETITIONS TO THE EPIMELETES.

write the agreement which I had made in his court with Demetrius and Apollonius in this matter, and they presented . . . to the assize judges. Accordingly it was in consequence of the punctilioseness of Diophanes that I was confined. I entreat you with prayers not to let me perish of hunger in prison, but to write to the dioiketes about these things, or to send me to him . . . in order that I may be saved."

(6)

OFFICIAL CORRESPONDENCE.

[Oxford, Ms. Gr., class a 5 (P). Mahaffy, PP., II., xx.]

The *recto* of this document, which is in two separate pieces, contains parts of six columns; the *verso* parts of seven: the portions left unpublished by Mahaffy are too much damaged to give any consecutive sense.

Corr. S. Col. I. 3. σιτου των δι αυτου πλοιων. 6. τηι <των πλοιων> [. . ε] ξαγο<ντων
 προς * πλοιων> τον β σιτου. 7. For παρα του read <τους> του. 10. εξεδημησαν.
 15. ο γθεν.

Col. II. 3. *dele* []. 4. *dele* []. 9. φαινηται <γραψα> συνταξαι; above the line εξεστιν παραδο[θ]ηι <.....>. 10. For τωι νομωι read τηι Ηρα ῥ = τηι Ηρακλεους πολει, the ρ is written through and the α above the Η.; διεσθαι αυτου[ς]. 12. επι
ων
ν[.....]. ν
τ<ηι επι<πι>.....> και βουκολων κι αποδογιωις. 13. εξαγθηι; for εγσεσθαι read εν. Γ

Col. III. 1. καὶ ως προαιρεῖ. 2. αναπλεοντος changed into αναπλευσαντος. 3. Nine letters erased before τον; above the line Αντικλεους Απολλωνιαι <τωι> σιολο (=σιολογωι); αποστελλεοθ[αι]. 4. επιπλεοντος οθεν; εις Μεμφ[ιν]. 5. Απολλωνιαι τωι. 6. εργων cannot be read. 8. τῶν παρ αυτον ει; επι σι. 9. <περι . . .>; <αν .> προσελων Ευφριν; above the line ο υπελιπομεν σοι. 11. συνστη[σαι ου]θεν; α Ζεφυρον ποησαν[τος]. 12. κατ <αυτον>. 13. σὲ <μη περιδειν>. 14. εστ[ι τουτο]υ μοι υπαρχοντος (απραγμων). 15. και ετερων; <δεο>.

Col. IV. 1. *dele του* at end. 5. Κ Τ εφ ου ᾧ πορτις. 7. <...> 8. και οτι λυσιτελεστέρον
 απαλλα) (ξει ; above the line ωστε απαγειν . . . του. 9. πλειον γαρ λημψε . . . του.
 12. περι του . . . του. 13. Φορ ησαπο γεαδ ωστε Wy. 14. Κ Τ εφ ου
 [ν π]ορτις. 15. παρεστηκας αυτοις αξιω σε Wy.

Translation :—Col. I. “To Ptolemy, the epimeletes, from Theophilus, the agent of Antikles for the export of the king’s corn, which is in the Arsinoite nome, in his own boats.

"Pinuris and E. and . . ., ship builders, who were in the Arsinoite nome engaged in repairing the ships used for exporting the king's corn to . . . having received a contract (?) from Ptolemy.

PETITIONS TO THE EPIMELETES.

the son of Asklepiades, for the construction of new ships and for repairing those provided by Antikles, went away to Heracleopolis. And Herakleides, the chief of the police, arrested them ; but Ptolemy, having met Herakleides, the oeonomus, and alleged his need of them, he wrote to (*Heracleopolis*) Herakleides, the chief of the police, to liberate them, wherefore I also refrained from meeting him.

Col. II. "But I now learn that Herakleides has paid no attention to the letter of Herakleides the oeonomus, and will not liberate them, unless either you or the dioiketes write to him. (*I therefore ask you, if it seem good to you, after examination*) (*since it has happened that the requisite quantity of wheat has come in, both of wheat for sale, and wheat for taxes*). In order, therefore, that the export of the wheat may not be delayed, because the boats have not been repaired, and this when a sufficient quantity of market and tax wheat has come in, I ask you, if it seem good to you, to order a letter to be written to Herakleides, the chief of the police in Herakleopolis, to liberate them, in order that they may serve our need and that the boats may not lie idle ; for I am sure that you know that, if the corn stored (?) in the granary of the herdsmens' village be exported on beasts of burden, the difference will amount to five drachmae for every hundred artabae."

Col. III. is too incomplete for consecutive translation.

Col. IV. "Year 5, Phaophi 17.

"To Herakleides, the oeonomus, from Theophilus, the agent of Antikles for the export of the king's corn in his own boats. The boat belonging to Antikles in the Royal dock, of 900 artab. burden, bearing the ensign of the heifer, having been commandeered by you on the 10th of the same month, at Ptolemais, I hastened to you at the Labyrinth on the 11th, desiring you to release it. You, however, said that you had need of it to bring down . . . for the elephants at Memphis (*and that you would thus do business more profitably, because it would carry more than the corn ships provided by the contractors*), but I represented to you that" [here the writer breaks off and begins afresh].

"Since you, after a contract had been made concerning the . . . which is being sent to Memphis for the elephants, have commandeered Antikles' boat, of 900 artab. burden, bearing the ensign of the heifer, and handed it over to them (*i.e. τοις ηγούλαβηκοσι*), I ask you, if it seem good to you to . . ."

In the above translation the sentences cancelled by the writer, either by enclosing them in brackets, or by drawing his pen through them, have been printed in italics.

(c)

[British Museum, Div. Mahaffy, PP., II., i.; Wilcken, *GG.A.*, p. 146.]

2. Probably επιμελητης S. 7. συμβαλουνται S. 8. και οτι S. 20-21. ινα μη πα[ρενοχλωμεθα ? συν]ταξας Wilhelm. 22. Ενηρει τωι W. 23. μηδενα προσφερ]ειν or επιβαλλ]ειν, cf. iv., 6, 15, Pap. Louvre (Not. et Extr. xviii., 2), 63, p. 369, Pap. Leyd. G 19.

PUBLIC WORKS.

(d)

[British Museum, DLXIX. Mahaffy, PP., II., xxxii. (1); Revillout, p. 351; Grenfell, PP., App., pp. 7-8; Wilcken, *Ostr.*, p. 224, 294¹, 354, 382¹, 649.]

1. Λη of Epiphanes or Philometor, because the money is on the copper standard.
- 5-6. δερ[μα]των W.y. 8. εργα[ζεσθαι W.y. 9. καιδι<. >α α τιλλοντες
[ημεις Ρ] τα [μεν κωι]δια . G. 10-11. [δερ]ματα G. 12. εν τ[οις G.
15. παρεμπηδησας G. 16. A fracture, but nothing is lost, the two pieces
fit exactly, G. 18. τηι β τον Επειφ G. 21-22. κα[τα]ρπιβων.
χιτωνες, mistake for χιτωνας. These things are not counted in the text at the end,
which refers only to what Dionysius carried away (25), and is probably quite correct:
800 + 560 + 100 + 300 + 720 + 100 (= 2580) + the now illegible sum in line 29 =
2600. 26. ω]ς δ η συγγραφη διαγορευει εκαστης ξ[ιξ G.; Dionysius stole the
acknowledgment of a loan of 12 artab. of corn, and going down the river negotiated
it, the corn, according to the acknowledgment, being valued at 60 dr. the artab.
35. εις Φιλι[ππον G. 37. αποδουναι μ[οι G. 40. Insert ευτυχει G.
Verse 3. δερματηρ[αι W.

PUBLIC WORKS.

XXXVII.

(a)

[Trinity College, Dublin. Mahaffy, PP., I., xxii. (2) and xxiii. with plates; Wilcken, *GGA.*,
pp. 139, 141; *Ostr.*, 261, 336; Revillout, p. 352, 376-381, 520.]

(Ptolemy II., year 28.)

COLUMN I.

βασιλεοντος Πτολεμαιου του
Πτολεμαιου Σωτηρο[ς] Λ κη
μετρησις εργων των εν τηι Καλλι-
φανους μεριδι τηι Νικανος νομαρχια[ς]
δια Δωριωνος του παρα Ζωπυριωνος 5
και Απολλωνιδου του παρα Νικανος
και δια των γραμματεων των
εν εκαστωι τοπωι

PUBLIC WORKS.

εν Ταμαιι παρα την λιμνην περι
 Φιλωτεριδα δια κωμαρχου Πασιτος 10
 τοι ... υθ...ος κωμογραμματεως
]. ιος Σισουχου Πασιτος και των
 μετο]χων ᾱ χωμα [καινον απο
 τω]ν Σιμωνος οριω[ν
 .]. σαμμον πα[
 ναυβια Αφ
 Παννι ιγ εν τ[
 χωμα καινον α[
 αγο]ν απο ᾱ [
 20
 κληρον[πα]
 λαιον [χωματος
 ναν[βια
 αλλο χ[ωμα
 νανβ[ια 25
 και εν [
 απο [
 ιη το [
 αγο]ν

2. There is a hole in the papyrus in the middle of the date, but κ is certain, and „ nearly so. This reading is confirmed by the date on the *verso* of (b). Λκδ R.
 7. δια των γραμματεων W.; δια των αλλων τελεσθεντων R. 9. Ταμαιι S.
 cf. (b) *verso*, III. 11. Παλαθι W.; the third letter is certainly μ, the fifth may
 be either θ or ε.; Λκα Φαρμονθι R., who also adds την at the end of the line.
 10. Φιλωτεριδα S. Philoteris has been identified with Wadfa by Grenfell and Hunt
 (*Fayum Towns*, p. 63): ανω μεριδα R. 11. κωμογραμματεως S. κωμογραμ-
 ματενς W. Πεκυσιου Απολλοδοτου κωμογραμματεως R. 12. Σισουχου S. τον παρα
 κωμαρχον Π. R. 13. μετο]χων R. 14-27 are added from new fragments.

Translation:—In the reign of Ptolemy, son of Ptolemy Soter, year 28. Measurement of works in Kalliphanes' division of Nikon's nomarchy, by Dorion, the agent of Zopyrion, and Apollonides, the agent of Nikon, and by the grammateis in each place.

In Tamais, alongside the lake, near Philoteris, by the komarch Pasis, the son of . . ., and the komogrammateus, . . . the son of Sisouchos. Pasis and his partners. On the first of the month (?): a dike . . .

PUBLIC WORKS.

COLUMN II.

κβ το ο του χωματος ἥον αγοντος
απο ὑ εις β ναυβ[ια] Σις
και εις επιβολη[ν πα]λα[ιον] χωματος
του Αττινου Ἀρπεή
Μεσορει η εις επιβολην του αυτου χω-
ματος ναυβια Αν
/ δια Πασιτος και των μετοχων
ναυβια Μ Δρκδ[δ]η
εις ξ των δι- / Τμασι

Πεκυσις Νεκτενιβιος εν . ψευρτα [
Εφειφ ις χωμα και[ον] α[γον] α[πο
α εις ι ναυβια Αφια
αλλο χωμα καινον αγον απο ὑ εις β
ναυβια Αωλδεδ
Μεσορει κε αλλο χωμα καινον
αγον ὑ εις β Ανπδγ
και εις επιβολην παλαιου χωματος
του ανα μεσον του κληρου υμ[αβ
κζ εις τα διακομματα της μεγαλης
διωρυγος ναυβια Σιθ
/ δια Πεκυσιος Ἐνηρδ

Απολλοδοτος Αμμ[ω]νιον κα[ι
Αρθωντον χωμα καινον αγον απ[ο ὑ
εις β ναυβια . μ [
αλλο χωμα καινον αγο[ν

2. Σις S. 4. Ἀρπεή S. Ἀτπεή W. 6. Αν W. 7. μετοχων W., R. 8. δδη S.
ιβ W. 9. δι- M. Τμασι R. 10. εν Ψευρτα R. 12. Αφια S.

PUBLIC WORKS.

14. Ἀωλδοῦ W., R. 16. Ἀυπόδη W., R. 18. νμ[α]β S. 19. κζ̄ R.
20. Σιθ̄ S. . θc̄ R. Before i R. has a symbol which I cannot read; but he does
not include it in his subsequent addition. Ευqδ̄ W. 22. Αμμ[ω]νιον S.
23-4. απ[ο] ν̄ εις W., R.

(b)

[Trinity College, Dublin. Parts of Columns I. and III. in Mahaffy, PP., I., xxiii., p. [66];
Wilken, GGA., p. 141; Revillout, p. 379.]

This document is made up of five fragments, which have been fitted together; how many columns have been lost between (a) and (b) cannot be determined.

COLUMN I.

του κληρου αγον απο $\widehat{\alpha}$ εις λ χνα
κ. αλλο χωμα καινον εμ μεσωι του [κληρου
 $\widehat{\alpha}$ εις λ ναυβια χξηδ
Εφειφ $\overline{\text{ιγ}}$ χωμα καινον αγον $\overset{\circ}{\nu}$ εις β
ναυβια $\overset{\circ}{\Lambda}$ χνγή
και α ειργασμενοι εισιν μετα Π[.....]
Φανοητος ναυβια π..:[
/ Αθριβιτων $\overset{\circ}{\Lambda}$ ευπγδ
εις ξ των δ Γ / Γ τξειc

Διννυς Ιερων[ος]. [....]. ακων.. ρα[...]
πατ[....] Παχω[ν] .. χωμα καινον
αγον $\widehat{\alpha}$ εις[λ
αμπελωνος [
αλλο καινον
 $\overline{\text{ιγ}}$ το \sim [
 $\overset{\circ}{\nu}$ επι [

10

16

(about eight lines lost)

PUBLIC WORKS.

COLUMN II.

και το ~ τ[ου καιων χωμ]μα[τ]ος του [αγ-
οντος υποκα[τ]ω του παλαιο]ν χωμ[α]π[ος

ναυβια [

Πανη κθ [τ]ο ~ [του και]μου χωματος
του α[γο]ντος [.....]υοθδ

6

αλλο ανα [μεσον των Πολε]μωνος και Καλ-
λιφανους [κληρων απο] α εις λ εως

των Αθριβ[των ναυ]βια τξβ

αλλο χωμα [ανα] μεσον της Σιμωνος

γης απο α[εις λ εω]ς των εκ Ταμανιος 10

οριων ναυβια []

Μεσορει θ[..... τω]ν Σιμωνος οριων

αλλο α[πο] ν εις β ναυ[βια]]?ξη

το] ~ τον [..... εν τ]ωι ε του κληρου

αγον ν εις [β ναυβια]

15

/ Διννος [ναυβια]

(endings of seven more lines)

PUBLIC WORKS.

COLUMN III.

από . [
Εφειφ τέ [αγον] ὁ εις β
επι [] σγ
Μεσορ[ει . το — του χωματος του
αγ[ντος ναυβια]ψνγ[
αλλο [χωμα καινον αγον]ά εις ι
ε[ως των Πασι]τος του Πετοβιος
ο[ριων να]υβια υλ
[εις τα διακομ]ματα της διωρυγος
[ναυβι]α λζс
/ [. . . .]ιτων Ἐψοβ / ιτπδ]-c

Ανδρομ[α]χος Θυρσον Παχωντ τα
εις επιβολην παλαιου χωματος του
Αττινον ναυβια Ἀτθγίβ
τβ εις το αυτο χωμα ναυβια Ἀψμεγ
αλλο καινον αγον απο α εις ι
απο της βασιλικης οδου Σqβιδη
Πανι κ χωμα καινον απο της βασιλικης
οδου αγον α εις ι απο τον Κερκιωνος
ορ[ιων] ναυβια ψ
και το — τ[ο]ν καινον χωματος του αγον-
τος απο α επι ι επι της βασιλικης
οδο[u] ναυβια Ἀχοθ
αλλο καινον αγον ὁ επι β του κληρουν
ναυ]βια λως

PUBLIC WORKS.

COLUMN IV.

και εις επιβολην παλαιου χωματος
του Αττιγου ναυβια [υπης
/ [τη]ς ημερας Δχοβο
να[
Εφειφ κτι χωμα καινου α[πο του Κερ- 5
κιωνος οριων αγον απ[ο
η[αυβια]τνσδ
και το] ~ του καινου χωμ[ατος
] ... °
και τα παρα Κερκιων[10
/ ναυβια Γ[
Σοκεως ξβ ~[
Μεσορει θ εις επιβολην παλαιου χω-
ματος του Αττινο[
/ Ανδρομαχον [ναυβια ΜΔΣqβο 15
/ τ ν βʃ =

Πασις Πετοβιος Παχ[
αυτωι . και ..τα [
θωσατο εν τηι . [χωμα και-
νον αγον απο ° ει[ς β ° 20
αλλο ανα μεσον αντ[
απο της βασιλικης [οδον
ναυβια Σπη

We have not thought it necessary to record the erroneous alterations, about twenty-seven in number, proposed by Revillout, of the portions of this document which were published by Mahaffy.

This papyrus will be discussed, in connexion with pap. 66 of the Louvre, in an Appendix.

PUBLIC WORKS.

Verso of (b).

The *verso* of (b) contains four columns of small cursive; the first two columns are so much damaged that they are not worth publishing, and the legible parts contain nothing of special interest, except a date in Column II. το ευνομιον τ[ου] κηλ.

COLUMN III.

| | | | |
|---------------------------|-----|----|--------------------------------------|
| Ψεονωφριος | | | φακων |
| Πετεαρματις ριος ιε | | | Τανεως |
| και Πασις Πεκυσιος ιπερ | | | Φανως [|
| Πετεαρματιος | ιε | | |
| λ | | 6 | Αλαβανθιδος |
| Φ ... ψων | | | (four illegible lines) |
| βαλανειων | | | Αρ[ευ]ς Τεωτος και Αμεννευς |
| Τανεως | | | Πενεμα εις τον Θωντ μ 10 |
| Ποκωγ και Αρευς εις τον | | | |
| Φαωφι | τ μ | 10 | εις το αυτο της αδεω φοδσ= |
| Ταμαιος | | | τουτων επαλλαγη ν =εχ |
| Παλαμονηις | δ | | / χαλκου χκε =εχ |
| μδ | | | |
| προθμιδων | | | και παρα των ζυτοποιων πεπτωκ[εν] 15 |
| Ταμαιος | | 15 | παρα Παματιος του [υ]κου |
| Απολλωνιος | κ | | Παματιος χαλ ρν |
| και παρα Ονυωφριος θ- | | | παρα Παριτος του Ονυωφριος |
| κθ- | | | και των μετοχων Ψεο[νυω]φριος κ |
| Αλαβανθιδος | | | παρα Ψενεψεως και Μαρρεους 20 |
| Απολλωνιος | θ | 20 | Νεβλας και Αυηρεω[ς] ξβ |
| ..]αμη[.] και Πνως σ | | | παρα Πα[ι]τος του Ψοση[α]τιος |
| ιε | | | Φθωι[ος] κ |

COLUMN IV.

| | | | |
|--------------------------------------|--|--|--|
| φακων | | | |
| Τανεως | | | |
| Φανως [| | | |
| Αλαβανθιδος | | | |
| (four illegible lines) | | | |
| Αρ[ευ]ς Τεωτος και Αμεννευς | | | |
| Πενεμα εις τον Θωντ μ 10 | | | |
| μ | | | |
| εις το αυτο της αδεω φοδσ= | | | |
| τουτων επαλλαγη ν =εχ | | | |
| / χαλκου χκε =εχ | | | |
| και παρα των ζυτοποιων πεπτωκ[εν] 15 | | | |
| παρα Παματιος του [υ]κου | | | |
| Παματιος χαλ ρν | | | |
| παρα Παριτος του Ονυωφριος | | | |
| και των μετοχων Ψεο[νυω]φριος κ | | | |
| παρα Ψενεψεως και Μαρρεους 20 | | | |
| Νεβλας και Αυηρεω[ς] ξβ | | | |
| παρα Πα[ι]τος του Ψοση[α]τιος | | | |
| Φθωι[ος] κ | | | |
| παρα Αρυωτιος και Ψαγ[...]ιος | | | |
| των εξ Αλαβανθιδος ξ 25 | | | |
| αλλας ας εισδ...ν πα..... ατευς | | | |

PUBLIC WORKS.

This is a series of small accounts, dated in the same year as the *recto*, of payments made for different purposes on behalf of a number of villages—Pseonnophris, Tanis, Tamais, Alabanthis, Phthois, Nebla, and Aueris; from the *recto* we learn that Tamais was near Philoteris on the south-west shore of the lake; it is not improbable that the other villages belong to the same district.

Col. III. 14. $\pi\rho\theta\mu\delta\omega\nu$ should probably be $\pi\rho\theta\mu\delta\omega\nu$.

Col. IV. 12. This line gives the total of the preceding accounts, introduced, as usual, by εις το αυτο. The meaning of αδεώ is obscure; the letters, however, are clear, and there is a dot in the centre of the first loop of the ω. 13. έ, an abbreviation of τε(ταρον) = $\frac{1}{2}$ obol; χ = χαλκους = $\frac{1}{8}$ obol.

$\epsilon\pi\alpha\lambda\lambda\gamma\eta$ denotes the amount which must be added to a sum expressed in silver in order to determine its equivalent in copper, or subtracted from a sum in copper in order to express its value in silver; it is often represented by a symbol, formed by a combination of the letters ε and π, which was employed to denote any word beginning with επ. The relation of copper to silver was obtained by equating a certain number of copper obols to a silver stater, or mina. In contracts προς χαλκου 24 copper obols were accepted as the equivalent of a silver stater; e.g. XLIII. 2, την εργολαβιαν πασαν εις κδ οβολους του στατηρος and Rev. Pap. 60, 13–15, πωλουμεν την ωνην προς χαλκου και ληφομεθα εις του στατηρα οβολους κδ. In transactions προς αργυριον an agio, which varied from $2\frac{1}{8}$ ob. to $2\frac{2}{8}$ obols or a little more, was charged for each stater, if the payment was made in copper.

In this case $26\frac{1}{8}$ copper obols = 1 silver stater: the calculation is as follows, 574 dr. 5 ob. = $574\frac{5}{8}$ sil. dr. = $143\frac{17}{32}$ sil. stat. The $\epsilon\pi\alpha\lambda\lambda\gamma\eta$ is $143\frac{17}{32} \times 2\frac{1}{8}$ copper obols = $305\frac{73}{128}$ cop. ob. = 50 dr. $5\frac{3}{8}$ ob. in copper, the small fraction $\frac{1}{128}$ ob. being neglected; 574 dr. 5 ob. + 50 dr. $5\frac{3}{8}$ ob. = 625 dr. $4\frac{3}{8}$ ob.

The equation $26\frac{1}{8}$ copper obols = 1 silver stater is found in Wilcken, *Ostr.* 331, χα(λκου) εις κεν (cf. *Ostr.* I. p. 720, II. p. 433); and in Zois papyrus, I. 33, see Grenfell, *Rev. Pap.*, p. 199.

$26\frac{1}{8}$ copper obols = 1 silver stater in PP., II., xxvii. (b) 3, Αχνθε-επ(αλλαγη) ροβε=ν, the small fraction $\frac{3}{32}$ ob. being neglected: PP., II., xxix. (a), ρκε=εν επ(αλλαγη) εγ-, the fraction $\frac{1}{8}$ ob. being neglected: Louvre pap., 62, Col. v., 16, των δε προς αργυριον ωνων προσδιαγραψοντιν αλαγην ως της μνας ε-[c], where $62\frac{1}{8}$ obols are charged for each mina, or $2\frac{1}{8}$ obols for each stater: elsewhere in the PP. we find τοδ επ(αλλαγη) γηε=εν in which the charge is exactly, and εε- επ(αλλαγη) ε-ε, in which it is approximately $2\frac{1}{8}$ obols the stater.

In another fragment we find:—

$$]\pi\epsilon\lambda \\]\tau\eta\alpha\lambda\lambda\gamma\eta\tau\Delta\rho\epsilon\epsilon= / \pi\zeta\hat{\beta}\rho\epsilon\epsilon=$$

in which the charge is a little more than 10 dr. $2\frac{2}{8}$ ob. on the mina, or more than $2\frac{1}{8}$ ob. on the stater.

PUBLIC WORKS.

In the papyrus published by Grenfell in *Rev. Pap.* App. II. three different sums in copper are reduced to silver; i. τὸν ζεῦκτον αργυρίου ἀμάργαμον ii. Γυκθόνα αργυρίου Γαρα-αντίον iii. Γψοα-αντίον αργυρίου Γραφθόνα; the equivalent in copper of a silver stater is in i. 26·6219 ob., in ii. 26·6228 ob., in iii. 26·6225 ob., or approximately 26 $\frac{1}{2}$ ob. in each case.

The charge is somewhat larger, 11 dr. on the mina, in the calculation

$$\begin{aligned} \deltaιαγραφει\tauον\phiρον\hat{\alpha}\psi\epsilon\gamma\nu \\ \alpha\lambdaλαγη\,\rho\pi\zeta\gamma\sigma\nu\quad/\,\hat{\alpha}\omega\eta\gamma\gamma\end{aligned}$$

XXXVIII.

LIST OF WORKS.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

] Παιτος Πατιτος εργα
]s Στοτοειτις Φανησιος Πα-
]σις Παχωτος Παντος
]ιος Πετεσυβκις
]ωτος Πασιτος εργα
]....ης Μερομωτος
]ατου

Π]ετεχωνσιος Φανησιος
]Ψονταητος εργα
]Πανουφιος Παιτος εργα
]φεμεν[... Π]ετεσυβχιος
]s
]ις Σιλνβκιος Πασιτος δια Π[.
]ανουφιος
]s Θαμωτος εργα

PUBLIC WORKS.

XXXIX.

ACCOUNT OF RUSHES USED IN IRRIGATION WORKS.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

COLUMN I.

| | |
|--|---|
|] \dots φι [|] α ικησεως |
| Παχωνς | $\overset{\alpha}{\text{M}}$ $\overset{\eta}{\text{E}}$ ν ι |
| Επιφ | $\overset{\gamma}{\text{E}}$ τ / $\overset{\beta}{\text{M}}$ $\overset{\eta}{\Gamma}$ τ ι |
| εις τ]ο μεγα χωμα το κατα το Ψεναρυως | 5 |
| Παννι | $\overset{\alpha}{\text{M}}$ $\overset{\eta}{\text{B}}$ ϕ λ |
| Επειφ | $\overset{\gamma}{\text{M}}$ $\overset{\eta}{\Theta}$ ν |
| Μεσ]ορη | $\overset{\alpha}{\text{M}}$ $\overset{\eta}{\text{E}}$ ω ν |
| / $\overset{\beta}{\text{M}}$ $\overset{\eta}{\text{Z}}$ ψ π | |
| εις το] χωμα το κατα τον $\overset{\beta}{\text{B}}$ πυργον | 10 |
| Παν]νι | $\overset{\alpha}{\text{M}}$ $\overset{\eta}{\text{E}}$ Σ |
| εις τα] εντο σκελη της αφεσεως της | |
| εν τηι εγ]βατηριαι Παχωνς $\overset{\alpha}{\text{M}}$ χ μ | |
| Παννι] $\overset{\gamma}{\text{M}}$ $\overset{\eta}{\Gamma}$ ψ μ Επειφ $\overset{\gamma}{\text{M}}$ $\overset{\eta}{\Gamma}$ τ ν | |
| Μεσορη $\overset{\beta}{\text{M}}$ $\overset{\eta}{\text{E}}$ η] / $\overset{\alpha}{\text{M}}$ $\overset{\eta}{\text{B}}$ ω κ | 15 |
|] $\dots\dots\dots$ απροσορ | |
|] α Επειφ $\overset{\alpha}{\text{M}}$ τ | |
|] γ . / $\overset{\gamma}{\text{M}}$ $\overset{\eta}{\Gamma}$ τ | |
|] α των επανω Πτολεμαιδος | |
|] α $\overset{\alpha}{\text{M}}$ $\overset{\eta}{\text{B}}$ ψ ξ | 20 |

10. $\overset{\beta}{\text{B}}$ = βασιλικον.

12. η αφεσις is, perhaps, the place where the water was let out in warping the land, as it is technically called in England.

PUBLIC WORKS.

COLUMN II.

εις το μεγα χωμ[α] ΜΑψο
εις τα κατα τον Πετοσιριος ΜΑ[
/ του μηνος ΜΕω
εις] το αυτο θρυνο ΜΓΨ.

κατεργον

5

εις το χωμα το κατα τονι-

ειον ΜΒψ

εις τους κρημνους ΜΖ[

εις τα σκελη της εν τηι

εγβατηριαι ΜΑ[

10

εις το χωμα το κατα τον Βριθων[ος

και Πετοσιριος κη[πο]υς [

εις το μεγα Χ ΜΖ

εις το αυτο τον προσηγμ[ενου και

κατακεχρημενου [θ]ρυνου

15

Φαρμουθι ΜΑν

Παχων ΜΒρξβ

Παννι ΜΖφβ

Επειφ ΜΔνι

Μεσορη Μ[Σ]ρμ

/ θρυνο ΜΑχιδ

20

κατεργον

9. της αφεσεως is to be supplied after σκελη.

11. Read either τους in this line, or κηπον in the next.

PUBLIC WORKS.

COLUMN III.

εις [τ]ο χωμα το κατα Βριθάνος

και Πετοστριος κηπου

| | |
|------------|-------|
| [Φαρμουθι] | ΜΕμ |
| Παχωνς | ΜΘωοβ |
| Παυνι | Μρ. [|
| [Επειφ] | Μ[|
| Μεσορη | [|
| / ΜΗ. | [|

εις τα εντος και εκτος σκελη των

| | | |
|---------|----------|----|
| αφεσεων | Παχωνς [| 10 |
| Παυνι | [| |
| Επειφ | [| |
| Μεσορη | [| |

.....

εις το χωμα το κατα [16

| | |
|--------|---|
| Παχωνς | [|
| Παυνι | [|
| Επειφ | [|
| Μεσορη | [|

PUBLIC WORKS.

COLUMN IV.

Ατωνος κηποις Φαρμουθι Μ Ἀ ν
Παχωνς Μ Γ ρ π
Παυνι Μ Η ψ π
Επειφ Μ Ζ ρ ν
[Μεσορη]

COLUMN V.

εις το χωμα
Ισιειον [
Επειφ [
εις το δ [
της κα [
Παυνι

(*The rest torn away*)

PUBLIC WORKS.

XL.

(a)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

COLUMN I.

δια γραμματεώ]ς Αρτο[
] τοδ = ε
] χσſ =
] τοθcν / ΜΓωιβγ' Λτπ = ν

(horizontal fibres of about four lines torn away)

ειργασμένοι εισι απο ιγ] του Τυβι εως Παννι κε
ημε ρξγ (αφαιρειται δ]εκα ισ

10

η μζ) απο σώματω]ν οξ / ΜΑτιθ
επιβαλλει εκαστω της ημε βιδ / ΜΑρκζδ
πλειω λβδ

κδ ιτοδ ι ψλζ -

(remainder torn away)

PUBLIC WORKS.

COLUMN II.

/ ...[.....] δ δια γραμ[μα]τεω[ς] Αβωφιος
 Φαρμου[θι .] Μ̄Γρψλγ̄ τ Ατι[c]
 κ[.] ΔΤνββ̄ νηδſ-
 Παχ[ωνς] Συqηλγ̄ χμθſ=c
 Πανη[.] ΗΣκβγ̄ιβ̄ ωκα=c
 Σ] νμλ̄ χμγ=ν
 Δχολ̄ νξſ-
 / αωιλιων] Μ̄Γωqαλ̄ δ τπſcv
 ειργασ[μενοι εισιν] απο Ζ του Μεχιρ εως Πανη Λ
 ημε [ρμδ (α]φαιρειται] δεκα 1ε 10
 ημε [ρκ θ)] απο σωματων ρνζ / ΜΣνγ̄
 επιβαλ[λει εκαστωι της ημ]ε βſ / Μ̄Γωπαλ̄
 ελασσω ιδ̄
 και δι Αμμωνιου κεχρηματισται
] Στβλιβ̄ τ χκθſ-ν 15
 ειργασμενοι εισιν] απο Β̄ εως Λ ημε κθ
 αφαιρειται ι γ̄ ημε κ]ε απο σωματων ρνς
 / Δ]υς [επι]βαλ[λει αλ̄ / Σιςλιβ̄
 ελασ Σιςλιβ̄

PUBLIC WORKS.

COLUMN III.

$\Delta \cdot \mu \cdot \cdot \cdot [\dots \delta \delta \alpha \gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha] \tau \epsilon \omega s \Lambda \rho \mu \alpha \chi \sigma \rho \nu$
 / $\Phi [\alpha \rho \mu] \alpha \nu \theta \nu \bar{\zeta} \overset{\gamma}{M} Z \omega \iota \alpha \bar{\gamma} \bar{i} \beta \vdash \Gamma \psi \pi \int \nu$
 $\quad \quad \quad M \overset{\alpha}{A} \omega < \kappa > \zeta \angle \gamma \quad A \rho \pi \beta \int -$
 $\Pi \alpha \chi \omega \nu s \bar{i} \eta \overset{\alpha}{M} \Delta \phi \alpha \angle i \beta \quad A \nu \nu - c$
 $E [\pi \epsilon \iota \phi] \bar{a} \overset{\gamma}{M} H \chi \circ \epsilon \acute{s} \quad \Gamma \omega \xi \zeta \nu \quad 5$
 $\quad \quad \quad M \overset{\alpha}{A} \phi \mu \acute{s} \beta \quad A \rho \nu \delta - \nu$
 $\dots \overset{\alpha}{M} \Theta \omega \xi \eta \acute{y} \quad A \tau \pi \int \nu / M < \pi . > \overset{\zeta \quad \varsigma}{\pi} \alpha \overset{\alpha}{A} \iota \int - c v$
 / $\alpha \omega \iota \omega \nu \overset{\gamma}{M} \Delta \Sigma < \lambda \alpha > \quad \pi \beta \overset{\zeta}{A} \nu \kappa \delta - c$

ειργασμενοι εισιν απο $\bar{i} \beta$ του Τυβι εως Επειφ $\bar{i} \zeta$

ημε ρπς (αφαιρειται $i \eta$ ορξη 10

απο σωματων νε / σωμα $M \overset{s}{H} \mu$

ωστε συντελειν το σωμα της ημε α $\zeta \delta \acute{k} \delta$ [

ελασσο [

και δι Αμμωνιον κεχρηματισται

Μεσορη $\bar{\delta}$ $\overset{\alpha}{M} \overset{\gamma}{S} \xi \angle \delta \acute{y} \vdash \overset{\lambda}{A} \chi [$ 15

και σωματων να $\lambda - \xi \int =$

PUBLIC WORKS.

COLUMN IV.

Διονυσοδωρου δ̄ δ[ια γραμματεως].. νιος
Φαρμουθι $\overline{\imath\alpha}$ Θχναῑς ν τξδ] = cν
Παννι $\overline{\kappa\theta}$ ΖΣθ ψκ- cν
/ αωιλιων $\overset{\alpha}{M}\overset{\beta}{S}$ ωξῑς $\overset{\alpha}{A}χπε- c$
ειργασμενοι εισιν απο $\overline{\imath\delta}$ του Τυβι εως Παννι $\overline{\lambda}$ 5
ημε ρξζ (αφαιρειται <ιε> ιζ η ρν
απο σωματων η / σωματα $\overset{\alpha}{M}\overset{\beta}{G}\phi$
ωστε συντελειν το σωμα της ημε $\overset{\alpha}{\delta}$ αδ / $\overset{\alpha}{M}\overset{\beta}{S}\omega\delta\epsilon$
[πλειω $\iota\delta\angle\delta\eta\iota\acute{s}$

COLUMN V.

Αντιφαινον δ̄ [
/ Φαρμουθι $\overline{\imath\beta}$ [
Παννι $\overline{\imath\alpha}$ $\overset{\alpha}{M}$ [
Επειφ $\overline{\delta}$ $\overset{\alpha}{\Theta}$. [
x / αωιλιων [5
ειργασμενοι εισιν απο [
ημε ρλ< β > (αφαιρειται [
ωστε συντελειν το σωμα [
και δι Αμμωνιου κεχρημα[τισται
Μεσορη $\overline{\delta}$ $\overset{\alpha}{M}\overset{\beta}{G}\phi$ [10
x ειργασμενοι εισι απο Μ[εσορη
αργιαι γ η κβ απο σωματων
επιβαλλει εκαστωι βῑς [
 $\overline{\kappa\zeta}$ $\overset{\alpha}{E}\overset{\beta}{\tau\eta\iota\delta}$ [

PUBLIC WORKS.

(b)

[Three more fragments of the same document combined, one of them partially published by
Grenfell, *Rev. P.*, App. II. 1.]

COLUMN I.

| | | | | | | |
|--|--------------|------------------|----------------|----|--|--|
| Σιμαριστον | δ | δια | γραμματε[ως] | | | |
| / Φαρμουθι | β | Σλθγκδ | [τ] χκγſ- | | | |
| Παχωνς | κζ | Δυξεβ | υμι=ν | | | |
| Παννι | κθ | ΔΣμαβ | υκ... | | | |
| Επειφ | γ | χλθβ | ξγſcν | 5 | | |
| a]λλα | ΓΣκηγίβ | τκβſc | | | | |
| κ | ΔΤοεβ | ρq[ζ.. | | | | |
| /] αωλιων | [Μ]ψqγή | β..[| | | | |
| ειργασμεν]οι εισιν απο | τις τον Τυβι | εως Επε[ι]φ <ιε> | | | | |
| ημε | (ρη) | αφαιρειται | ι | | | |
| απο σωματων] | qs | Δφιβ | ρ(ξβ) | 10 | | |
| ωστε συντελ]ειν το σωμα της ημε α... / (Μχμεβ) | | | | | | |
| | | | (ελασσω ρμδβη) | | | |
| | | | πλε[ω | | | |
|]. κεχηματισται | | | | 16 | | |
|]. τογτον .. | | | | | | |
| σ]ωματα | o | κ - | ιαſ- | | | |

PUBLIC WORKS.

COLUMN II.

$\Delta i [$

Φαρμο[νθι

Παχών[σ]

Παννι . [

Επειφ . [

5

| αωλιων Μ¹Βψ. βγή [

ειργασμενοι εισιν απο $\bar{\imath}$ του Τυβι [εως Παννι $\bar{\kappa}\zeta$

ημε ρξβ (αφαιρειται $\bar{\iota}$ $\bar{\imath}$ [ι ρμς

In this document the different cases of $\eta\mu\epsilon\rho\alpha$ are always represented by HME, abbreviated by treating the second vertical stroke of H as the first of M, and the second vertical stroke of M as the curve of E.

(a). Col. II., 19. This number should be $\Sigma \eta \angle i \beta$ Col. III., 3. The numbers were corrected by writing ν through the κ, and ε above the β. 7. The totals for Epeiph are added separately. 9. The original λα was altered to α, and ξ written above the line. Col. IV., 6. ζ in ρξζ corrected from c

(b). Col. I., 10-14. The erroneous numbers were enclosed in round brackets, and the correct ones written above them.

We have here a series of accounts of payments made by $\gamma\rho\alpha\mu\mu\alpha\tau\iota\varsigma$ to contractors on the completion of a quarter of the work contracted for: the work is measured in *aoilia*, and paid for at the rate of a drachma for ten *aoilia* (approximately). The accounts are arranged in three columns, the first containing the dates, the second the number of *aoilia*, and the third the corresponding number of drach.: the totals in *aoilia* and drach. for the whole period are then given. This is followed by a statement of the dates between which work was done, and the number of days between these dates; from this one-tenth is subtracted—an indication that the labourers were allowed one holiday in every ten days—and the number thus obtained is multiplied by the number of workmen, giving the total number of days work, which is finally multiplied by the number of *aoilia* representing the average amount of work which each man either did, or should have done, each day: the result thus obtained is then compared with the

PUBLIC WORKS.

previous total of *aoilia*. In some cases there is a supplementary account, of the same kind, of payments made by Ammonios for further work done.

On the verso of (a) are two specimens of arithmetical calculation :—

| (1) | (2) | (3) |
|---|--|---------------------------------------|
| $\Sigma q \theta$ | (a) | Σ |
| $\phi q \eta$ | $M^{\alpha} E$ | E |
| $\Lambda \rho q s$ | $B \phi \Sigma v \lambda \epsilon$ | $\Gamma \phi \tau v \mu \beta \angle$ |
| $\angle M^{\alpha} Z \psi \pi \epsilon$ | $\delta^{\alpha} Z \omega q \beta \angle$ | $\Gamma \phi v \mu s$ |
| $M^{\gamma} E \phi o$ | $\eta^{\gamma} \Gamma \tau \mu s$ | |
| | $i s^{\prime} \Lambda \phi v o \gamma$ | |
| | $\lambda \beta^{\prime} \tau \pi s \angle$ | ψv |
| | $M^{\epsilon} \Gamma \tau \nu \epsilon$ | |
| | $\lambda \beta^{\prime} \tau \pi s \angle$ | $\Sigma \lambda s \angle$ |

In (1) each line is obtained by multiplying the preceding line by 2.

(2) contains the multiplication of 35570 by $1\frac{1}{2}$, and an unsuccessful attempt to find $\frac{1}{2}$ of the same number. It may be translated thus :—

| | | |
|-----|--------------------------------------|---|
| (a) | $[\frac{1}{2} \text{ of } 30000 =]$ | 15000 |
| | $[\frac{1}{2} \text{ of } 5570 =]$ | 2785 [written $2500 + 250 + 35$] |
| | $\frac{1}{2} [\text{ of } 35570 =]$ | 17785 } |
| | [add] | <u>35570</u> |
| | $[1\frac{1}{2} \times 35570 =]$ | 53855 |
| (b) | $[\frac{1}{2} \text{ of } 20000 =]$ | 5000 |
| | $[\frac{1}{2} \text{ of } 15570 =]$ | 3892 $\frac{1}{2}$ [written $3000 + 500 + 300 + 50 + 42\frac{1}{2}$] |
| | $\frac{1}{2} [\text{ of } 35570 =]$ | 7892 $\frac{1}{2}$ [$\frac{1}{2}$ of this =] $3500 + 400 + 46$ [+ $\frac{1}{2}$ neglected] |
| | $\frac{1}{8}$ = | 3946 [+ $\frac{1}{2}$ neglected] |
| | $\frac{1}{16}$ = | 1973 [+ $\frac{1}{2}$ neglected. written $1500 + 400 + 73$] |
| | $\frac{1}{32}$ = | 986 $\frac{1}{2}$ [+ $\frac{1}{2}$ neglected] |

The number in the third line should be 8892 $\frac{1}{2}$, and this error influences all the subsequent calculations.

986 $\frac{1}{2}$ is then separated into two parts, 750 + 236 $\frac{1}{2}$.

PUBLIC WORKS.

With this may be compared the following figures found on another fragment of papyrus :—

| | | | | |
|---|---|--|----------------------------------|----------------------------------|
| \angle | $\overset{1}{Z} \Sigma \varsigma \varsigma$ | | η | $\psi \xi \eta$ |
| δ | $\overset{1}{\Gamma} \chi \mu \eta$ | | ι | $\tau \xi$ |
| $\dot{\eta}$ | $\overset{1}{A} \omega \kappa \delta$ | | κ | $\overset{1}{A} \tau \kappa$ |
| $\dot{\iota}\dot{\varsigma}$ | $\tau \iota \beta$ | | μ | $\overset{1}{\Gamma} \omega \mu$ |
| $\overset{8}{M} \overset{1}{A} \omega \pi \eta$ | 5 | | π | $\overset{2}{Z} \chi \pi$ 5 |
| | | | $\overset{1}{S} \tau \pi \delta$ | |

In the first column $\frac{1}{4}, \frac{1}{5}, \frac{1}{6}, \frac{1}{16}$ of 14592 are calculated : the figures in ll. 5, 6 are $1\frac{1}{2}$ and $\frac{7}{16} = (\frac{1}{4} + \frac{1}{5} + \frac{1}{16})$ of the same number.

In the second column 96 is multiplied by 8, 10, 20, 40, and 80, but the result of the calculation is torn away, and hence its object cannot be determined.

PUBLIC WORKS.

XLI.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Recto

αλλο ει οι προτερον υπάρχον[σιν]
εγγυοι χρηματισον Αμμωνιαι τωι
Απολλωνιου τωι εξειληφοτι [τον]
παραφρυγανισμον της γεφυρας
της <κατα> Βερενικιδα την προς τωι[
θεσμοφορωι κατα την συγγραφην
της εργολαβιας [απο]τ ιη την β
δοσιν τ θ
της κα[τα ..]ην... γναν κα[τα
την [συγγραφην τ] θ]- και 10
[traces of three lines]
αλ[λο ει οι προ]τε[ρο]ν υ[παρχουσιν]
εγγυοι χ]ρ[ημ]ατισον [..... 15
.....]φιος τωι εξειληφοτι τον
παραφρυγανισμον της
κατα Θφωιν γεφυρας απο τ λβ
την β δοσιν αλλ[

ll. 5-8 are enclosed in brackets, and the construction of l. 4 is resumed in l. 9.
5. *kata* was corrected to *εν*, but the case of the dependent substantive was left unchanged. 6. We find elsewhere Βερενικις Θεσμοφορος.

Translation:—“Item. If there are the former sureties, pay to Ammonios, the son of Apollonios, who has undertaken the παραφρυγανισμος of the bridge in Berenikis, by the Thesmophoros, in accordance with the contract, nine drachmæ, the second instalment out of eighteen drachmæ Item. If there are the former sureties, pay to . . . , the son of . . . , who has undertaken the παραφρυγανισμος of the bridge at Thphois, the second instalment out of thirty-two drachmæ.”

PUBLIC WORKS.

Verso

Παχωνος ιδ Δικαιωι
ενεκηρυξαμεν του ανουχιος
το αγωγιον και ηηρισκεν —
κατα δε μυριαν δεσμην
των επταπαλαστων ηηρισκεν τιγ 5
λυσιτελεστερον ουν φαινεται εαν
εκδοθηναι
κατα μυριαν το γαρ αγωγιον το[ν
υποζυγιον τιθεμεν
ον πλειονας αξει δεσμας ΤΣΤ π
ωστε καθιστασθαι την μυριαν <τ κα>
τλ]εστον σ-ε οι συ γραφεις τωι αγωγ[ιωι
ο]ποτερως ουν και συ δοκιμαζεις 10
ουτως [εσ]ται

[after a blank space there are traces of seven lines]

λοιπα εργα δεξ[...].τοις . [...
οτε ουν συ περι τουτων διετα- 20
ξας χρηματισαι ουκ εφ.... [...
παροντος νυν δε παραγεγονως . [...
]ως αν τα δω[...
] . τα[...]

2. *ανουχι* was one of the materials used in the *παραφρυγανισμος*.

was added, as if *εαν* had not been written.

7. *εκδοθηναι*

8. *υποζυγιον* supplies an omission, *τιθεμεν* corrects an inaccuracy of the original text.

Translation:—“Pachon 14. To Dikaios . . . ; we applied for tenders for the carriage of the *ανουχι*, and one obol [the load] was demanded ; but for 10,000 bundles of *ανουχι*, seven palms long, the price was 13 drach. Thus it appears to be more profitable for the contract to be given by the 10,000 ; for we calculate the load of a beast of burden at not more than eighty bundles seven palms long ; so that 10,000 bundles would amount to 21 drach.” corrected to “so that 10,000 bundles would come to at most $\frac{4}{5}$ ob. for the load, as you write. Whichever way, then, you also approve of, so it shall be.”

The construction of ll. 9, 10 is not quite clear ; in the translation we have given what we suppose to be the meaning. If 80 bundles were carried for one obol, the carriage of 10,000 bundles would be 20 $\frac{1}{2}$ drach., or approximately the 21 drach. of the text ; or if 10,000 bundles were carried for 13 drach., the carriage of a load of 80 bundles would come to .624 ob., or a little less than the $\frac{4}{5}$ ob. given as a maximum.

CORRESPONDENCE—PUBLIC WORKS.

XLII.

CORRESPONDENCE OF KLEON, COMMISSIONER OF PUBLIC WORKS.

A.

In the twenty-eighth year of Ptolemy II.

[British Museum, DXXXIX. Mahaffy, PP., II., xiii., 11; Wilcken, *GGA.*, 1895, p. 152.]

1. *το νδωρ το .[..... ανα]βεβηκεν* S. 2. *ποτιζε[σθαι.....] πολις ανοιξω [ου]ν.* S.
4. *ερ[ρωσο Λ]κη* S.

B.

In the twenty-ninth year of Ptolemy II.

(1)

[British Museum, DXXXVII. Mahaffy, PP., II., xiii. 8.]

4. *βουλευσασθαι,* omit the brackets.

(2)

[British Museum, DXXXIV. Mahaffy, PP., II., xiii. 5; Revillout, p. 388.]

Revillout's suggestions have been discussed in the Introduction, p. 13.

5. *ουπ[ω ..].ονον* S. 7. *το νδωρ α .[..... ημεις γαρ] απειροι εσμεν σωμ-*
ατα [δε κα]ι [τ]ην S. 9. *τ[ηι] λιμνη*

The following papyri, though undated, are placed here because they also refer to the opening of the sluice gates:—

(3)

[British Museum, DXXXVIII a. Mahaffy, PP., II., xiii. 9.]

7. *δε της αυτης υπογ[ε-*
γραφ[α] Wy.

CORRESPONDENCE—PUBLIC WORKS.

(4)

[British Museum, DXXXVIII b. Mahaffy, PP., II., xiii. 10.]

3. Φανηστις Σ[ο]χωτου Σ.

(5)

[British Museum, DXXI. Mahaffy, PP., II., v a.]

2. προ[for ουκ Σ. 5. σκ[ενοφυλακιωι Μ.

C.

In the thirtieth year of Ptolemy II.

[British Museum, DXVI. Mahaffy, PP., II., iv. 8; Wilcken, *GGA.*, 1895, p. 148.]

1. Νεα[according to W. is the beginning of the name of the addressee in the dative
3–5. restored by W. as follows :—

ουδενι τροπωι εργαζονται δια το μ[η εχειν τα δε-
οντα το γαρ προδοθεν αυτοις δομ[α ανενηνοχασιν
ημιν καταβεβρωκεναι σχολαζοντ[εις δε διατελουσι

10. The dioiketes is probably Apollonios. 11. παντας Σ.
To the left are the ends of eleven lines of the preceding column, which contain
nothing of importance except a date in line 6 Λ]λ Θωνθ β and line 9
λα]τομοι ρμ, which proves that this letter dealt with the same subject.

(2)

[British Museum, DXVIII. Mahaffy, PP., II., iv. 9; Wilcken, *GGA.*, 1895, p. 148;
Revillout, p. 381.]

2. After εργαζομενοι is a blank space marking the end of the address. W. ἀ(Πανι) R.
The writer, after inserting και in the next line, erased the α before παρελαβομεν Σ.
7. τας for της Σ. ας for με W. τᾶς ημερας γε R. 8. δε[ομε]νοι
διμηνωι R. “une phrase grammaticalement fort incorrecte”; he supposes it to
mean that the workmen remained idle for two months after twenty-five days of
work. 9. βουλομεθα ουν R. 11. λετυργονς (= λιθουργονς) W.
σιτηγονς R. 12. εν for εμ W. verso των [λατο]μων[Σ.
In the second fragment the ends of the lines are not preserved: 2. περπω[ι R.
επανατεθ[ηι] εις πους R.

CORRESPONDENCE—PUBLIC WORKS.

(3)

[The original is lost. Mahaffy, PP., II., iv. 1; Wilcken, *GG.A.*, 1895, p. 146.]

3. ο[ν δι]ελομενος Wy. 4. τ[οις] Wy.

(4)

[The original is lost. Mahaffy, PP., II., iv. 2; Wilcken, *GG.A.*, 1895, p. 147.]

14. Πεμσαι W.

(5)

[The original is lost. Mahaffy, PP., II., iv. 3; Wilcken, *Ostr.*, p. 720.]

6. αγ]ωνισαμενοι (?) S. 11. εχωμεν (?) S.

(6)

[British Museum, DXXIII. Mahaffy, PP., II., iv. 4; Wilcken, *GG.A.*, 1895, p. 147.]

2. προσδος W. but προς διος is quite clear in the original. 3. νμετραν S.
6. Παρσωνθιος W. 8. [ο διο]κητης ο 9. λου νπαρ[χι]τεκτονος

(7)

[British Museum, DXXII. Mahaffy, PP., II., vi.; Wilcken, *Ostr.*, I., p. 180.]

- ll. 3, 4, about thirteen letters lost. 5. about seventeen letters lost. 6. The
lacuna contained about ten letters. 7. π]αντ[α . . .]τα δν[.] ωστε
να . . . ν[. . . .]μμον S. δαγ[. . .]δ[. . . .]νι δε κατα S. 9. λριαγωγωι
τηι i.e. μυριαγωγωι ? S. οχετον ποι[ησαι S. 12. το χωμα S.
13.]στα πηγων S. βοηθησαι S.

(8)

[British Museum, DXXXII. Mahaffy, PP., II., xiii. 3.]

απεγδοσις = locatio Wy.

(9)

[British Museum, DXXXIII. Mahaffy, PP., II., xiii. 4.]

3. κι]νδ<ευ>νευειν 5. το ανοικοδομηθεν S. 8. ανοικοδημησουσιν sic.
9. πλειονα 12. Λ[λ Πα]γγι κς

(10)

[British Museum, DXXXI. Mahaffy, PP., II., xiii. 2; Wilcken, *GG.A.*, 1895, p. 152.]

4. Περεσνωι τωι W. 6. επισκευ[ην θ]υ|ρων S.

104

CORRESPONDENCE—PUBLIC WORKS.

(11)

[The original is lost. Mahaffy., PP., II., iv. 6; Wilcken, *GGA.*, 1895, p. 147.]

Wilcken suggests, in l. 2, *λατομιδος*, and, in l. 11, *λατομ*<μ>*ιδα* in the sense of a tool for cutting stone.

(12)

[British Museum, DXXX. Mahaffy, PP., II., XIII. I.; Wilcken, *GGA.*, 1895, p. 151;
Ostr., I., 525¹, 539¹.]

1-2. ελευθερ[ο]λατομων S. The word occurs in a small unpublished fragment addressed to Theodorus, the successor of Cleon:—

Θεοδωρωι Δριμακος χα[ιρειν]
ελευθερολατομωγ . [
εργα και παρεμετρη[σα
....]α[....]νουσι [
εγρα]ψα [σοι] δις επι τογ[

6. χρηματισθη sic.

8. ενλειφθη

(13)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

]ονυ επιμελεστερον ει δε τι
]. ναι ου μεν ειληφας απ[ο]δος
χορηγηθησεται σοι
ερρωσο Λλ Μεχειρ τε

(14)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

]εν θυραν των απο του μοντιλαμ[....
παρεσ]τιν δε Δωριων [ο η]ργολαβηκως ..[.....
]. [..]σηι ηδη και ανυ[....]... ποιει[.....
τ]εκτονα ουτε ε. [....]ων. ηδυνασθημεν αιρειν
]αντος καθεικα τ[] ερρωσο Λλ Μεσορη κε

CORRESPONDENCE—PUBLIC WORKS.

D.

In the thirty-first year of Ptolemy II.

(1)

[British Museum, DXX. Mahaffy, PP., II., iv. 13; Revillout, p. 390.]

2. Ψευνδωφρεως αγουσηι S. ψεωνια[ς ει]ς φρεωσ[αν] ουσηι R. 4. λοιπα for
αυτα R. is possible. 5. χορ[τα]ζουσιν R. και γδατα εν τοις τυπ[οις εσ]τιν
ει μεν ουν S. νδατα = showers (?) ειπεν ουν W. 6. τυχουσιν περι R.
περι is right, but τυχουσιν is impossible.

Revillout's other readings cannot be reconciled with the papyrus.

(2)

[Trinity College, Dublin. Mahaffy, PP., II., iv. 11; Wilcken, GGA., p. 148; Ostr., p. 261;
Revillout, p. 382.]

On the *verso*:

Λλα Παννι ει
παρ Αλεξανδρου ΚΛΕΩΝΙ

(3)

[British Museum, DXLIII. Mahaffy, PP., II., xiii. 17; Wilcken, GGA., p. 152;
Ostr., p. 151, 500³, 565.]

1. Διοτιμ[ου] W., on the ground that the regular form of address of a *υπομημα* was
τη δεινι παρα τον δεινος. If, however, this papyrus is the original *υπομημα*, it is
not likely that the name of the person to whom it was addressed should have been
omitted; if it is a copy, we may accept Wilcken's second explanation of *Διοτιμωι*;
that the words *υπομημα παρα Κλεωνος* are a note by the official who copied the
document, and that *Διοτιμωι* is an abbreviated form of address. We are inclined to
think that this Cleon was Cleon the architect, and not another person, as Wilcken
asserts; because he had extensive dealings, amounting to 20 talents, with stone-
cutters, during a period of five years in which Cleon held the office of architect;
and because there is no reason why Cleon the architect should not have possessed
a vineyard.

CORRESPONDENCE—PUBLIC WORKS.

E.

In the thirty-second year of Ptolemy II.

(1)

[Oxford Ms., Gr., class d., 24 p. Mahaffy, PP., II., xii. 4; Wilcken, *GGA.*, 151; Revillout, p. 391.]

2. χρημα[τισον] W., R. 8. ανευ του for ενεργωι G. 9. συμβολο[v] G.

(2)

[British Museum, DXLI. b. Mahaffy, PP., II., xiii. 15.]

(3)

[British Museum, DXLII. a. Mahaffy, PP., II., xiii. 14.]

2. πλινθον S. 5. ερ[ρωσο] Λλ]β Φαρμ[ο]νθι[S.

F.

In the thirty-third (?) year of Ptolemy II.

[Trinity College, Dublin. Unpublished. Plate II.]

The following fragments form part of a building contract similar to those which will be given subsequently among the papyri of Theodorus: the first and third portions consist, each, of two fragments, and contain parts of the beginning and end of the contract; the second is from the body of the document, but its exact position has not been determined. Towards the end the lines are much closer together, and the letters more crowded than at the beginning.

(a)

Βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου Σωτηρος Λλ]^γ εφ ιερεως του οντος
Αλεξανδρου και θεων
Αδελφων κανηφορου Αρσινοης Φιλαδελφου της ουσης μηνο]ς Φαρμο[νθι] κα εν
Κροκοδιλων πολει του Αρ-
σινοιτου νομου εξεδοθη εκ του βασιλικου υπο κηρυκα δ]ια Αρισ[το]φ[ανο]ντος του
οικονομου και Κλεωνος του
αρχιτεκτονος παροντος βασιλικου γραμματ]εως κ[αι]. του νομαρχου
των υδραγωγων

CORRESPONDENCE—PUBLIC WORKS.

5

]τιού κ[αι] υπορυξαι τοις θεμελ[i]οις το . κ..
]και .. [....] . πλατος κατοθεν γ̄ ανωθεν ̄
]το υψος [....] . καταβρεχων υδατι και κα
 ν]ψος καθ[.....]ρος και παραφρυγανιει
 τοις θεμελιοις ε[.....] και του υδατος κατ[
 10 παραφρυγανιει [.....]νου εδ[a]φους λ̄ και παρ-
 φρυγανιει
 15 κα]τω μη [..].ιους
]ν κατα μ[.....]μη[.]ηθεν
 ν]δατι ε[.....] .. [.]υν.
]ησει τους .[..]α.. σγε..
]σχοινιοις κ[αι ε]πιθησει
]ους ικανου[...] .. ησει

1. 1. *τον οινος*: This form of expression, though very common in later years, when the multiplication of eponymous priests and priestesses became a source of serious inconvenience to the scribes, is without parallel at this early date. If the officials at Crocodilopolis were ignorant of the names of the priest of Alexander and the canephorus of Arsinoe, their ignorance must have been due to a recent change in the occupants of those priesthoods; they knew that a new year had begun, but had not yet received the names of the priest and canephorus. If this were so, the regnal years of Ptolemy II., as distinguished from the financial years, must have begun shortly before Pharmouthi 24: *op. Hermathena*, Vol. x., No. xxv., p. 432.
 6. The semicircles over the numerals denote *πηχεις*.

(b)

κα]ι παραφρυγανιει εξ εκατ[ερου μερους
]και το διαλημμα το κατα την αλεγην[
]ει σχοιν[α] γ̄ε εργαζομεν . [
]διου αγορυσηι εις Τ. ερ. σιν . [
]γεγραμμ[ενο]ις και κ[
]κατα ταυ[τα] φε[
]και κατα λ̄. γα και τα λοιπα ωσ[αυτως
]τωι αυτωι λ̄γ̄ L [
 5 108

CORRESPONDENCE—PUBLIC WORKS.

(c)

[. σοι <ο εργολαβων εργα> ταδε και[
] μηκος επι $\hat{\gamma}$ και γεφυραν[
εν τηι μ]εγαληι διωρυγι και [π]αραφρυ[γανιει
τοις γ]εγραμμενοις και το δια[λ]ημμα[
εξ ε]κατερου μερους κα[τα] ταυ[τα
]ηνφετρης εν τηι μεγαληι διω[ρυγι
ουθεν ε]πικωλυων το υδωρ πο[τιξ]εσθαι[
] . συντελε.. ν των εργ . [
α]ναβασεως του υδατος [δοθη]σε[ται δ εκ
του βασιλικου ων τιμη ου προσλογισθησεται οργανα]

- 10 τα ικανα και σκαφεια α απο[δωσει ως αν συντελεσθ]ηι τα εργα αγοντα τ[ον ισον
στ]α[θμον 40 letters]
.. τανας τας αφεσεις ως αν πα[..... βρε]χοντες την γην και εις φ[.....]. ν
[εαν δε μη εργασηται η μη ποιηι κατα τα γε-]
γραμμενα εξεστω τωι επι του[των τεταγμενωι επανα]πωλειν τα εργα και κα[θ
ημεραν επιμισθουσθαι και οσωι αν πλειον]
ε]νρηι αναπωλουμενον η επιμισθουμενον τι κα[θ η]μεραν ανηλωθηι απο[εισει
ο εργολαβος το τε αργυριον ο αν προειληφωσ]
ηι παρ[α]χρημα ημιολιον και το βλαβος και περι αυ[τω]ν ο βασιλευς διαγνωσε[ται
40 letters]
15 [...] λημψεται το ημυσυ τηις εργολαβιας εις . κδ του στατ[ηρος 40 letters]

illegible line.

CORRESPONDENCE—PUBLIC WORKS.

G.

Undated Fragments.

(1)

[British Museum, DXXIV. Mahaffy, PP., II., iv. 5, with autotype; Wilcken, *GGA.*, p. 147.]

1. *τα λιθινα εργα* S. 2. *μηπω δε* W., but *σε* is clear in the original.

(2)

[British Museum, DXXVI. Mahaffy, PP., II., iv. 7, with autotype; Wilcken, *GGA.*, p. 148; Revillout, p. 279.]

Cf. *Introd.*, p. 10: 3. *παντε|λως* 4. [*υ*]πολα|βων R., the *a* is a correction
of *o*. 5. *τηι* for *σηι* W. *αντὸ* W. *αυτοπαιδα* corrected to *σαυτοπαιδα* S.
7. *εκδηης* W.

(3)

[British Museum, DXXIX. Mahaffy, PP., II., iv. 12.]

- 6–9. *συνγραψαντ[ων]]* ημων την *συνγραφην* *εδωκαμ[ε]ν* το *συμβολον* *Πασι[τι]* S.

(4)

British Museum, DXXXV. Mahaffy, PP., II., xiii. 6; Wilcken, *GGA.*, p. 152.]

3. *Καλλιδ[ομον] (?)* W. 5. *ηρ[γολαβηκεν Απολ]λωνιος* W. 6. *δε μο· τ[ι]* S.
8. *επ[ι]πλειν (?)* S. 13. *αλλ ως αν φ[υ]νβουλευσαμενωι φα[ινηται]* Wilhelm.
19. *εχθεματα = εκθεματα* W. 20. *Αμαδοκωι* W.

On the verso:

Αρχεστρατον
ηλθεν Φαωφι ιβ ΚΛΕΩΝΙ

(5)

[British Museum, DXL a. Mahaffy, PP., II., xiii. 12.]

- b. 3. *κ]αι εδωκα· [*

(6)

[British Museum, DXL b. Mahaffy, PP., II., xiii. 13.]

1. *χαιρεν sic.* 3. *μ[οι]*

CORRESPONDENCE—PUBLIC WORKS.

(7)

[British Museum, DXLIV. Mahaffy, PP., II., xiii. 18 a, b; Wilcken, *GGA.*, p. 153; Ostr., p. 527³.]

- a. 11. About five letters are lost in the lacuna. 13. εντ[ουνωτ]ερον S.
 19. επισκευασθη₁ S.

b. 3-6. Αρχεστ[ρ]ατω χαιρειν[τ] υποτεταχα σοι τ[η]ς δοθεισης μοι παρα| Κλ[εωνος εντ]ευξεως τα
 αντιγραφα| εχω [μεν] εν [Κρο]κοδιλων πολει κ.τ.λ. W. 7. [προ]ς W.
 τονς S., the ν is quite clear. 8. above the line απο τ[ων λιθ]ινων[ν] S.

(8)

[British Museum, dxlvii. Mahaffy, PP., ii., xiii. 20.]

(9)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Φιλων Κλεωνι
χαιρειν καθαπερ
ευραψας απεσταλκα σοι
....] ν γεγραμ
....] ωσπερ συ ηβου-
λου] και εις το λοιπον
ελαν τινος χρειαν εχης
...]. ας ημας επισ-
τελλε ποιησομεν γαρ
παντα ουδε γαρ
τοις .. [

(10)

[Trinity College, Dublin.]

..... Κ]λεωνι χαιρειν εγω καθαπερ σοι
πλεο]νακις ειρηκα του Θωνθ ζ διεγραφα
ε]ις τα εργα απο Ηφαιστιαδος εως Ναυτυ
....]αρχωι $\tau \dot{\Lambda}$ ινα εχηι ανα.[.....]αι
....]τοις εργαζομενοις διατ. ε[
....]ηματι γεγραφθαι δια τουτου[
.....]δε. $\beta\tau$. Ινι ινα τα σΓ

on the verso ΚΛΕΩΠΝΙ and upside down ΚΛΕΩΓΝΙ

CORRESPONDENCE OF CLEON WITH HIS FAMILY.

H.

CORRESPONDENCE OF CLEON WITH HIS FAMILY.

(1)

[Trinity College, Dublin. Mahaffy, PP., II., xi. 1, with Plate; Wilcken, *GGA*, 1895, p. 151.]

8. *νγιατινης* W.

(2)

[Trinity College, Dublin. Mahaffy, PP., II., xi. 2, with Plate; Wilcken, *Ostr.*, pp. 363, 458; Revillout, p. 350.]

4. φερον εν[οικιο]ν τιζ^ς S.: "I have registered the house-property as bringing in a rent of 17½ drach." If this reading be correct, we learn from it the important fact that the tax upon the income derived from house property was 5 per cent.; the existence of this tax in the Roman period has been proved by Wilcken, *Ostr.*, p. 192.
5. μη ω]σπ[ερ π]ροτερο[ν εκ τ]ριακοντα. The letters at the end of the line seem to be εικηνερροδωις . χη 6. At the beginning, twenty-four letters are lost; then απεγγυωκ[α ο]υδε γραμματα θελειν

(3)

[British Museum, DL. Mahaffy, PP., II., XVI.]

At the end of lines 2-8, from thirteen to fifteen letters are lost; at the end of 1. 9, about seven letters. 4. εις [ενεχ]υρα Wilhelm, but the gap is not large enough for more than two letters. 5. [.]ηριω [περ]ι ων συνε[αξ]ας S. 6. [ο νιος] ωι εισιεναι εστιν [προς το]ν. S. 7. διαλθον describing some gift which Philonides intended to present to the king. Cp. Men. *Philad.* 1. S. αλλα δ[ωρα] S. 8. διωικηται; εξωδ[S. 12. [τον ει]κοστον 13. ον μη[ν αλλ]α πευσομεθα.

This document refers to both the letters of Polykrates; in line 14 the payment of money by Philonides to Polykrates [cp. (1). 5], in 1. 8 the *Αρσινοεια*, which Cleon had been requested to attend [(1). 4], and the arrangement about the house-property [(2) 3] are mentioned; it was probably written by Cleon himself in reply to some person who, like Polykrates, had requested him to come to them [cp. 1. 2 with (1) 2, 8].

CORRESPONDENCE OF CLEON WITH HIS FAMILY.

(4)

[British Museum, DII. Mahaffy, PP., I., xxx. 1, with Plate; Wilcken, *GGA*, 1895, p. 144.]

2. ενπροσθεν W. 4. χρονον W.

(5)

[British Museum, DXLV. Mahaffy, PP., II., xiii. 19.]

3. ον] μην ουθεν εμοι [εσται με]ζον Wilamowitz. 6. καλλως sic. 8. ποησαι
9. [κατα τη]ν Wilamowitz. 12. τουτο ἐχε = τουτο δ εχε

(6)

[British Museum, DLXXXV. Mahaffy, PP., II., xlvi o.]

16.]τριον for αρ]γυριον S.

(7)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Φιλωνιδης τ]ωι πατρι χαιρειν ει νυιαινεις και τα λοιπ[α
..... η]ψεγκα <προς> το αφροδισιον τωι βασιλει εν τοις [
.....]ναλινην γενεσθαι και ρυτον τριτ[
..... κ]αι οσ[ο]ν πενταπηχους ζωιου ο γαρ[
.....]ι χορηγειν .. σσεν [α]υτος π[ο]ιησειν μοι γε[νεσθ]α[
ε[ν] τωι Τανιτηι ευ[ν]αι πο[.....]ῳ αποδουναι [...].δων[
ποθεν δει δουνα[ι] εαν [ο]υν σ[υν]τελεσωμαι τι αποστελω π[
γνωσιν την παρα των χρηματιστων εστι δε παντα ως θελ[ω
επιστολην οπως αν[.....] .. a σε και μεσ[...] εισαποσταλ[
οις αναγκα[.].ην ευ[τυχει]

on the verso ΚΛΕΩΝΙ

It is impossible to tell how much of this text is lost on the right: the subject seems to be the gifts which Philonides intended to present to the king, and the lawsuit before the Chrematistae, mentioned also in (3) 3. τριτ[in line 3 is probably the τριωνις of (3) 7.

In the British Museum, pap. DCCIII., are two fragments of another letter from Philonides, beginning Φιλωνιδης τωι πατρι χαι[ρειν, but they are too small to be worth publishing.

CORRESPONDENCE OF CLEON WITH HIS FAMILY.

(8)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Eleven small fragments of letters from Metrodora to her husband Cleon, all written in the same hand on the same quality of papyrus; there were at least two letters, but it is impossible to distinguish between the fragments which belong to each.

a. top left-hand corner

Μητροδωρα Κλεωνι χαιρειν[
ερρωμεθ[α δε κ]αι ημεις εγραψ[
π]αραγε[νεσθα]ι προς σε γραψα[

b. from middle of a column

]θαι αλλα Πολ[υκρατης
]τροπον ακοιου[
]τυχηι δοκειτε[

c. beginnings of lines

... αιρωι το . [
πασαν τον αν[
τελειως ποιησεις [
θ ... [
δ ... ||[
στενειν α[
και πο[
παρει[

d. ends of lines

]αι .. λ
. ν και
]ηι απεσ
]ωπον και
]αφορ..
μετε[

e. beginnings of lines

Μητρ]οδωρα Κλε[ωνι χαιρειν
.... σου θαυμα[
ποστ[.]τι Απολλοδω[
μετε [

CORRESPONDENCE OF OLEON WITH HIS FAMILY.

f. six fragments, the positions of which are determined by the fibres of the papyrus

]τατα φερειν
]ρον τοις πραγμασιν τοις εν
].η εφιλοτιμ|ου με παραγε-
νεσθαι σοι και] ηλθον αν π[α]ντα πα|ραλιπουσα νυν
δε εν φοβωι ε]ιμι ου μετριω πω[ς] τε σοι αποβησε-
ται ουκ οιδα οι γ]αρ κυνηγοι οι πρωι| παραγενομενοι
τα γεγενημε]να σοι εμοι ανηνγ|ελλον οτι ο βασι-
λευς ελθων εις την λιμνην πικρ[ω]ς σοι εχρησατο και
]... βεβληκεναι ουτως α-
]λυπουμα[ι] καλεσασα επυνθα-
ομην]τεακηη[.]ιεν[.....]ν δε παραγενομενος
]εσθαι ειο.[.....]s απεβη εφ οις
]ανεσαν ο βασιλευς αι[....]η[.]ν ου τεν
]ι γην λημψεσθαι τ[.....]ν σαν-
]δεκας εις μειζω φοβ[ον ..]ν αλλα βελ-
]. εκεινων γενοι[ο ως] θελω και ν-
]. οις μοι ως [τ]αχιστα εκει

]......[
ιγα δε προς τι
]..[.]ω ανευ εμου
]ημερας κ εκαθητο
ε.[]μει ουθεν ποιων ουτως
α[]οι οικονομοιεισθε και
το.[]μι οπως μη κει-
ηι ποιωι[]σαι φαρμακιον
δε σοι π[A]ριστοτελους
αφεστα[]α και ρακος
λεπτον[]s end

CORRESPONDENCE OF CLEON WITH HIS FAMILY.

I.

[British Museum, **MS. LXXIV b.** Mahaffy, PP., II., xlii b.]

Κλεων Παιονι χαιρειν αποστει-
λον μοι την ονον χρεαν γαρ
_{ευθεως}
εχομεν .. ρ... τον χορτον <την
_{διακομεσαι}
<ταχιστην κομισθηναι>
ειμι γαρ προς τωι αποδημειν
δω ερρωσο

Corr. S. *Translation* :—“ Cleon to Paion, greeting. Send me the ass, for it is necessary for us to transport the fodder immediately ; for I am on the point of departure Farewell.”

THE AFFAIRS OF THEODOROS, THE ARCHITECT.

XLIII.

THE AFFAIRS OF THEODOROS, THE ARCHITECT.

(1).

THE APPOINTMENT OF THEODOROS.

[British Museum, DLXXXIV a. Mahaffy, PP. II., xlvi a.]

3. κωμαρχα[ις]

(2).

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

This document is a combination of a large number of small fragments of papyrus; it was a matter of considerable difficulty to recognise the pieces which belonged to it, owing to variations in the character of the writing; each contract begins in a large and clear semi-uncial hand, but the writing rapidly degenerates into an untidy and sprawling cursive, so that it is often impossible to approximate to the number of letters lost in the lacunæ; the lines also become more and more crowded together towards the end of each contract.

The *recto* contains parts of four, the *verso* of three contracts for work to be done in connexion with bridges, water-courses, etc. They are all drawn up in the same form; the date, the second year of Euergetes I., is followed by a statement that the work, after proclamation by a herald, was given out (*εξεδοθη*) from the Treasury by the *oconomus*, in the presence of the chief architect and the *βασιλικος γραμματευς* or their agents; then come specifications of the work to be done, regulations for the payment of the contractors by instalments, the penalties to be inflicted in case of breach of contract, and the names of the contractors.

Recto.

Col. I.

(*an obliterated line*).

εν τωι νομωι / τ μα = ν εφ ωι αποτεισουσι

τ[ο] Λ του πα[ρα]δοθησομενου εις τα εργα

THE AFFAIRS OF THEODOROS, THE ARCHITECT.

εν τω]ι γ̄ L απ[ο] τιμης ελαικων φορτ[ιω]ν ων αν
μετρησωσι εις το βασιλικον εαν δε μη μετρησωσι 5
φορτια αποτεισουσι το α]ργυριον οταν απαιτηθωσιν
ημ]ιολιον τα δε εργ[α] συντελουσιν ουθεν επι-
κωλυνοντες βρεχ[ε]ιν την γην εαντοις
παντα παρεχο[με]νοις αφ ης αν ημερας το
αργυριον λαβ[ωσιν ε]ν ημεραις Λ δοθησεται
δ] εκ του βασι[λικου] ων τιμη ου προσλογισθη-
σεται [σκα]φεια κ α αποδωσουσιν ως αν
συ]ντελεσθητι τα εργα αγοντα τον ισον σταθμον
τοι] δε αργυριον δοθησονται αυτοις οταν την
συγγρ]αφην σφραγισωνται <και> το ημυσυ της
εργολα]βιας χαλκου ει[ς κδ οβολους τον στατηρος
οτα]ν δε του δεδομενου [αργυριον απεργασωνται
λη]μψονται το λοιπον ε[15
εα]ν δε μη εργασωνται [η μη ποιωσιν κατα
τα] γεγραμμενα εξ[εστω τωι επι τουτων
τετα]γ[με]νωι επα[ναπωλειν τα εργα 20
(illegible line).
και οσωι αν π]λε[ιον] ευρηι επα[ναπωλουμενον
η επιμισθουμενον] ανηλωθ[η]ι απο[εισουσιν
οι προγεγραμμενοι το τε αρ[γ]υριον ο αν π[ροειλη-
φοτες ωσι παραχρημα ημιολιον και [το βλαβος
κα]ι περι αυ[τω]ν ο βασιλευς διαγνω[σεται 25
(illegible line).
λη]μψονται .. πιος ο π[αρα] Σοηρι[ος
εξελαβεν 30

THE AFFAIRS OF THEODOROS, THE ARCHITECT.

COL. II.

βασιλ[ευ]οντος Πτολεμαιου [τον Π]το-
λ[εμα]ιου και Αρσινοη[ς θε]ων Α[δελφ]ων ετους β
εφ ιερεως Τληπολεμ[ου του Αργαπατου
Αλεξανδρου και θεων Αδελφων κ[ανηφορου Αρσινοης
Φιλαδελ[φου] Πτολεμαιδος της Θυ]ιωνος 5
μηνος Μεσορη κα έν Κροκοδιλων πολ]ει του
Αρσινοιτου [νομ]ου έξ]εδοθη εκ [τον βασ]ιλικου
δια Ερμαφιλου του οικονομου παροντος Θεοδωρου
του αρχιτεκτονος [κ]αι Ιμουνθ[ου τ]ου παρα Πετοσει[ριος
β γρ Πτολεμαιω[ι about 17 letters]ωι Δημη[....]
.... ηναιος και .[...]θρωι Νι.[...]. λης ... των ει.....
εργασασθαι την αμμον τον υδραγωγον επι της κατα Ηφαιστιαδα
διωρυγος παρα την πετραν της Τιμοθεου γ[ης] προς την βροχην
της των κλη[ρουχι]κων ιππεων γης μηκ[ος] επι σχοινια ν
και απο επι του προς απηλιωτην μερους των 15
.ν μηκος επι σχ[οι]ν[ια .]s και επι του προς λιβα μερους ομοιω[s
ω]στ ειναι τα πα[ν]τα σχοιν[ια
[ends of seven lines almost obliterated].

]αωιλια .. εις π 25

των δι- / εφ ω] αποτεισουσι το ημισυ του
παραδοθησομενου εις τα εργα έν τωι γL απο τιμης ελαικων
φορτιων ων αν μετρησωσι εις το] βασιλικον εαν δε μη φορτια απο-
τεισουσι το αργυριον οταν απαιτηθωσι]ν ημιολιον <και τα> εργα συντελε-
σουσιν ουθεν επικωλυντες βρεχειν τ]ην γην εαντοις παντα 30
παρεχομενοι αφ ης αν ημερας το αργυρο]ιον λαβωσιν εν ημεραις λ
δοθησεται δ εκ του βασιλικου ων τιμη ου] προσλογισθησεται σκαφεια ιγ.
α αποδωσουσιν ως αν συντελεσθη τα εργ]α αγοντα τον ισον σταθμον του δε
αργυριου το ημισυ λημψονται οταν την συγγρα]φην σφραγι]σωνται
και τους εγγυους καταστησωνται] της εργολαβιας χ εις κδ 35
.οβολους του στατηρος οταν δε του] δεδομενου αργυριου απεργασωνται

119

THE AFFAIRS OF THEODOROS, THE ARCHITECT.

COL. III.

[two lines lost:

εξεστω δε τω]

επι τοντων τεταγμενωι επαναπωλειν τα εργα και καθ ημεραν
επιμισθουσθαι κ]αι οσωι εαν πλειον ευρη επαναπρα[θ]ει
η επιμισθουμενον τι] ανηλωθηι απο[τ]εισουσιν οι εργολαβοι το τε αργυ- 5
ριον ο αν προειληφοτ]εις ωσει παραχρημα ημιο[λ]ιον και το βλαβος και
περι αυτων ο βασιλευς δια]γνωσεται ε[α]ν δε μη

(line lost).

]προς..... νσι κατα λογον

τη]ς Ωρου νομαρχιας

10

βασιλευο]ντος Πτολεμαιου και Αρσινοης [θε]ων
Αδελφων Λβ] εφ ιερειως Τληπολεμου του Αρταπατον
Αλε[ξαν]δρου και θεων Αδελφων κανηφορου Αρσινοης
Φιλα[δελφο]ν Πτολεμαιδος της Θυιων[ος]
μηνος [.....] - εν Κροκοδειλων π[ολει του Αρσινοιτου εξ]εδοθ[η] 15
εκ του βασιλικου υπο κηρυκα δια Ερμαφιλου [οικονομου παροντος Θεοδωρ]ου του [αρχ]ι-
τεκτ[ον]ος Λων.....ς του παρα Π[ετοσιριος του] βασιλ[κου] γραμ-
ματεως τας δυο γεφυρας τας εν Κερ[.....].ν καθ[ε]λειν
και παραφρυγαν[σ]αι κατα τα υποκειμ[ενα και επανω δι]αζευξα[ι
το πλατος ^ και παραφρυγανισαι κατα την .ρ...υγ.ν [απο το]ν 20
αγκωνος επι σχοινια λε τας δυο γεφυρας τας εν

καθελειν και παλιν παραφρυγανισαι κατα τα υποκειμεν[α] και [ε]πα[νω
διαζευξαι το πλατος ^ την γεφυραν την εν Ιεραι Νησωι καθελειν
και [παλιν π]αραφρυγανισαι κατα τα υποκειμενα και επαν[ω] δια-
ζευξαι το πλατος ^ και παραφρυγανισαι τα εγβεβρεγμενα 25
υπο του υδατος σχοινια ε τον καθ Ιεραι Νησον παραφρυγ-
νισμον καθελειν και παλιν παραφρυγανισαι εν τοις ασθενεστατοις
τοποις επι σχοινια ie την γεφυραν την εν Θμοιω... καθε-
λειν και παλιν παραφρυγανισαι και επανω διαζευξαι το πλατος ^
την γεφυραν την εν Φινεβγει και την αγουσαν εις Χαρακαναι 30

120

THE AFFAIRS OF THEODOROS, THE ARCHITECT.

καθελειν [και] παλιν παραφ[ρυ]γ[αν]ισαι και επανω [δι]αζευξαι
το πλατος $\widehat{\eta}$ την γεφυραν την εν τωι Βουκοτωι ε[ρ]γασασθαι ωσαν-
τως την γεφυραν την εν τηι Φυλακιτικηι μησ[ωι] καθελειν
και] παλιν παραφρυγ[αν]ισαι κατα τα [υποκειμενα] την γεφυραν
την ε]πι του υδραγωγου [το]ν εις το Πτεροφοριων εποικιον

35

COL. IV.

εργασασθαι ωσαντως τας τρεις γω-
νι[ας τα]ς επι της διωρυγος της αγου-
σης εις Λυσιμαχιδα εργασασθαι ωσ-
αντως την γεφυραν την προς τωι Καλλι-
φανους εποικιωι εργασασθαι ωσαντως
την γεφυραν την επι του
υδρ]αγωγου το διαχωμαν. ν
την εις Τεβετνοιν εργασασθαι ωσαντως
την γεφυραν την εις τας Καμινους
εργασασθαι ωσαντως την γεφυραν
την κ]ατα Κυνων πολιν εργασασθαι ωσαντως
και καταπηξαι καταπηγας ισχυ-
οντας τωι μηκει βαθυτερον του θεμε-
λιου $\widehat{\alpha}$ απεχοντας απ αλληλων
— και συνστρωσας σχοινιοις παρα-
φρυγα]νιει παντα τα εργα ανουχι ...ο
].. τωι ανωθεν επιτιθεμενωι
] κατω και επιβαλει χουν τον
ε[]ν των εργων [το]ν αφαγαρθεντα
κατα []υψ[ος.].. κατα φρεχ. ν
(illegible line).
....νι εργαζομενος τα[.....
δ...ν ωσαντως τοις αγω γεγραμμενοις
παρεχων α.....[.....
υψος $\widehat{\beta}$ και επανω διαζευξαι τ[ας

5

10

15

20

25

THE AFFAIRS OF THEODOROS, THE ARCHITECT.

αφεσεις πασας το πλατος ἡ εγγυ[ους δε
καταστησας αξιοχρεους τωι οικονομωι λημψε-
ται το ημυσυ της εργολαβιας οταν [δε του
δεδομενου αργυριου απεργ[ασηται
λημψεται το λοιπον[.....
δοθησεται δ εκ του βασιλικου ων τιμη [ου προσ-
λογισθησεται σκαφεια τα ικανα αποδω[σει
ως αν συντελεσηι τα εργα αγ[γ]οιτα τ[ου] ισον
σταθμον και[.....
α παρακομιει εαυτωι εαν δε μη [εργασηται
η μη ποιηι κατα τα γεγραμμενα [εξεστω τωι
επι τουτων τεταγμενωι επαναπ[ωλειν τα εργα
και καθ ημεραν επιμ[σθουσθαι
και οσωι αν πλειον ευρηι α[ναπ]ωλου-
μενον η επιμισθουμενον τι καθ [ημεραν ανη-
λωθηι αποτεισει ο εργολαβ[ος το τε αργυ-
ριον ο αν προειληφως ηι π[αρ]α[χρημα ημιολιον
και το βλαβος και περι αυτου [ο] β[ασιλευς δια-
γνωσεται
εξελαβει Ωρος ٩

30

35

40

45

COL. V.

βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολε[μαιου
και Αρσινοης θεων Αδ[ε]λφων ετου[ς β
εφ ιερεως Τληπολεμου του Αρταπατ[ου
Αλεξανδρου και θεων Αδελφων κανηφ[ορου
Αρσινοης Φιλαδελ[φου] Πτολεμαιδος τ[ης
Θυιωνος μην[ος Α]θυρ κς εν Κ[ροκο-
διλων πολει του Αρ[σι]νοιτου εξεδο[θη
εκ του βασιλικου δια Ερμαφιλου οικον[ομουν
παροντος Πετοσιρικ[ος] βασιλικου γραμμ[ατεως
και Θεο[δωρου του αρχ]ιτεκτονος

5

10

(the rest torn away).

THE AFFAIRS OF THEODOROS, THE ARCHITECT.

Verso.

COL. I.

[ends of six lines illegible.]

COL. II.

βασι]λευοντος Πτολεμαι[ου τ]ου Πτολεμαιου
και] Α[ρ]σινοης θεων Αδελ[φων ετοι]ς β̄ εφ ιερειως Τλη-
π[ολεμου τον Αρτ]απατου Αλ[εξα]νδρου και θεων
Α[δελ]φω[ν και]ηφορου Αρσινοης [Φιλ]αδελφου Πτολεμαιδος
της Θυιω]νος μην[ος Φ]αωφι κ̄θ εν Κροκοδιλων 5
πολει τον] Αρ[σι]νοιτ[ον] νομου εξεδοθη εκ του βασιλικου
υπο κηρυ]κα δια Ερμαφιλου του οικονομου παροντος
Πετοστ]ριος τ[ο]ν βασιλικ[ον] γραμμ[α]τεως και Παθημιος
..... ε]γασασθαι απο απηλιωτου Αυτοδικης
.....] απο νοτ[ο]γ Τεβ[ετν]εως τ.. υδραγω 10

]..... σχοιν[ι]α ιδ

].....

]ωλβ και εν τηι

] Α εργασθεισης

β]ασιλικου απο νοτου 15

]ν η αγει εις Απιαδα

]ατογ εργασασθαι

] / ρκθ .. των θ̄

] βαθους εργασασθαι

] πλατος [β] βαθος L 20

σχοινια ι α δε προς το

π]λατος β̄ αL / ρκθ

] ν ... ν προν

] / νλ

] βαθους αL / χμε 25

] β̄ φπ

THE AFFAIRS OF THEODOROS, THE ARCHITECT.

COL. III.

εις το αυτο ^{αη} ΜΒν [.....] εξελαβεν Ασκληπιαδης
Πρωτιωνος εις οε των $\delta \vdash / \vdash$ χξα= εφ ωι εργαται
την ημεραν αφ ης αν ημερας το αργυριον λαβηι σωμασι ρ
εργαζομενου του σωματος αωιλια γ ωστε συντελεισθαι
εν [η]μεραις μ διαλειπων σελιδας δι ολου του πλατους 5
το δε αργυριον δοθησεται αυτωι οταν την συγγραφην σφραγισηται
και τ[ο]υς εγγυους καταστησ[ηγ]αι την εργολαβιαν πασαν χαλκου εις κδ
οβολους του στατηρος εαν δ[ε μ]η εργασηται η μη ποιηι κατα τα
γεγραμμενα εξεστω τωι επι τουτων τεταγμενωι
επ[αν]απωλειν τα εργα και κα[θ]ημεραν επιμισθουσθαι και οσωι 10
αν [πλ]ει[ον] ευρηι επαναπ[ωλουμενο]ν [η επι]μισθου[με]νον τι
κ[αθ η]μεραν ανηλωθηι [αποτεισει ο εργολ]αβος το τε αργυριον
ο αν προειληφοτες ωσι παρ[αχρημα ημιολιον] και το βλαβος και περι
αυτου ο βασιλευς διαγνω[σεται]

ε

βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου και 15
Αρσινοης θεων Αδελφων ετους β εφ ιερειως Τλη-
πολεμου του Αρτα[πατο]υ Αλεξανδρου και θεων Αδελφων κανηφορου
Αρσινοης Φιλαδ[ελφου] Πτολεμαιδος της Θυιωνος
μηνος Αθυρ κ ε[ν Κροκ]οδιλων πολει του Αρσινοιτου
εξεδοθη εκ [του] βασιλικου υπο κηρυκα δια Ερμαφιλου 20
οικονομου <και...> παρ[ον]τος Πετοσιριος του β γ και Θεοδωρου
αρχιτεκτονος εν τωι [Β]ερενικης της νεας ποταμωι
της Αρισταρχου ο τωι [αγο]ντι απο του κατα Πραν θησαυρου

THE AFFAIRS OF THEODOROS, THE ARCHITECT.

COL. IV.

παρα Σ[...]ην την καλο[υμενη]ν Περσεαν [...]
της αμμου ανακαθαρα [.....] αποδιχθεντ[...]
δια το [ε]φαμμον ειναι μηκ[ος] ρ̄ πλατος ξ̄ βαθος ~
ων εστιν αωιλια τωι τρισκαψε]καπαλαστωι μετρ[ωι
... εμβαδον .. χ και παρα[β]αλει παρα το προς βορραν με-
ρο]ς <....> και συντελεσει διαχωμα μηκος εφωμαλιαν ξ̄
πλατος κατω ξ̄ ανω ρ̄ ωστ ειναι εφωμαλιαν ν̄
υψος ισ̄ εις ους αξει γης ενεκεν δια σωματων α...ε. υς Σλε
απεχων απο της αρχης του χωματος εκατερωθεν γ̄
και π[αρ]αφρυγανισαι το χωμα τ[η]ι μυρικινηι κομηι και απο
... ονι[.]αι ανουχι εξ̄ εκατερου μερους επι παν το μηκ[ος] εις
υψος κατα δε τον [.....]s του π[αραφρυγα-]
νισμου δ̄ [10
ανουχι κατα[
επιτιθεμενωι[
[beginnings of seven lines, illegible.]
οβολους του στατηρος [
εργων εργασ<ωνται> [25
λογον δρυοστ .. [
εαν [δ]ε το απο του [

COL. V.

ε[α]ν δε τ.. ωστοαλαηι. [.....]α[....]. ον εως με[ν
του ημισους των εργων συντελε[.]... το δε λοιπον
αμα τηι α..... χορ[ηγηθσεται δ εκ] του βασιλικου
ων τιμη ου πρ[οσλογισθησ]εται εαν χ. [....].. λικον εως
οργαν[α] ρ και σκαφεια α αποδω[σουσιν ε]s το βασιλικον 5

THE AFFAIRS OF THEODOROS, THE ARCHITECT.

θη^τ

..... ως αν συντελεσ<....> τα εργα αγον[τ]α τον ισον σταθμον
εξελαβεν Αρισταρχος νομαρχης εα[ν] δε [μ]η εργασηται
η μη π[ο]ηι κατα τα γεγρα[μμ]ενα εξ[ε]στω [τ]ωι επι τουτων
τεταγμενωι επαναπ[ωλειν] το εργα κ[αι κα]θ ημεραν επι-
μισθουσθαι και οσωι αν πλειον ευρη[ι επα]μαπωλου-
μεν[ο]ν η επιμισθουμενον ανηλωθηι [αποτεισ]ει ο εργολαβος
το τε αργυριον ο αν προειληφως ηι παραχρη[μα ημιολιο]ν και το βλαβος
και περι αυτου ο βασιλ]ευς διαγνωσεται

10

(remainder blank.)

Recto. Col. I. 1. The subject of the verbs in ll. 1–6 is: “the agents of the government appointed to pay the contractors”; in l. 7 it is changed and becomes “the contractors.” It is interesting to observe that the contractors were to be paid, probably by the oeconomus or his deputy, out of revenue derived from oil; if the latter failed to pay in the proper manner, they were required to pay half as much again on demand. Compare Rev. Laws, col. 45, ll. 7–18.

1. 7. Cp. Dittenberger, *Syll.* (2nd edit.), 540, 35: ἔτερον (λίθον) ἀποκαταστήσει δόκιμον τοις ιδίοις ἀνηλώμασιν, οὐθὲν ἐπικωλύοντα (ἢ ἐπικωλύων) τὸ ἔργον.
1. 9. 1. παρεχομενοι 13. τα εργα αγοντα is written ταεργοντα 14. δοθησεται.
αργυριον corrected from αργυριον.
1. 21. επαναπωλειν op. Ditt., *Syll.*, 226, 53: τρις ἀναπραθείσης τῆς ὡνῆς. 540, 25: μηδὲ ἀπολελύσθωσαν ἀπὸ τῆς ἔργωντος οἱ εἰς ἀρχῆς ἔγγυοι καὶ ὁ ἔργωντος, ἄχρι ἀν ἐπαναπριάμενος τὰ παλίνπωλα τοὺς ἔγγυοις ἀξιοχρέους καταστήσῃ. Pollux, 7, 12: τὸ δὲ δεύτερον τι πιπράσκειν ἀναπωλεῖν καὶ ἀναπιπράσκειν λέγονται, καὶ τὸ ἔργον ἀνάπρασιν, καὶ τοὺς τοῦτο ποιοῦντας ἀναπιπράσκοντας καὶ ἀναπωλοῦντας, καὶ τὰ δεύτερον πιπρασκόμενα ἀναπωλούμενα καὶ ἀναπιπρασκόμενα, παλίμπρατα ἢ παλίμπωλα, καὶ ὁ ταῦτα πωλῶν παλίμπωλος καὶ παλιγκάπηλος.

Col. II. 3. The names of the priest of Alexander and the canephoros of Arsinoe, for this year, were given by Revillout from a domotic papyrus in the Louvre, number 2438, in the form “Tlepolemos, fils d’Altibios” and “Ptoléméa fille de Théon.”

1. 13. βροχη probably means ‘irrigation,’ compare the expression βρεχειν την γην; the word is found, with the meaning ‘rain,’ in LXX. Ps. civ., 30: ἔθετο τὰς βροχὰς αὐτῶν χάλαζαν; and Matt. vii, 25: κατέβη ἡ βροχή.

Col. III. 11. τον Πτολεμαιον was accidentally omitted by the writer. 19. διαζευξαι. This apparently means “to make the opening at the top of the banks, at the place from which the bridge was removed, eight cubits wide.”

THE AFFAIRS OF THEODOROS, THE ARCHITECT.

Col. IV. 12. The use of the participle *ισχυοντας* is somewhat strange; possibly *ισχυ* is an abbreviation of *ισχυρους*.

1. 15. *συνστρωσας σχοινιοις* probably refers to making a net-work of rope between the stakes (*καταπηγες*) in order to strengthen and hold together the material used in the *παραφρυγανισμος*. Elsewhere *συστρωνυμη* means 'to pave.' Dittenberger *Syll.*, 537, 61: *και συνστρωσει ρο ξδαφος λιθοις*. Cp. 72 and 542, 25.

Verso. Col. III. 1. The cost of 12400 aoilia, at 75 for 4 dr., is 661 dr. 2 ob.; 100 labourers doing 3 aoilia a day would take more than 41 days to do the work.

Col. IV. 4. This line gives us the standard by which *αωιλια* were measured; a double cubit of 13 palms, lying half-way between the royal double cubit of 14 palms and the lesser double cubit of 12 palms; it is unfortunate that the number of *αωιλια* has been obliterated.

1. 5. The construction of *εμβαδον* is not clear; in Polyb. vi. 27, the word means 'area': *ωστε πάσας τας πλευρὰς ἐκατὸν ἀπέχειν πόδας τῆς σημαίας, ρὸ δ' ἐμβαδὸν γίνεσθαι τετράπλεθρον*.

1. 6. *εφωμαλιαν* = 'on the average.' Cp. Ditt., *Syll.*, 540, 8: *τοὺς θρηγοὺς πρὸς λίθον ἐφ' ὡμαλίαν ὅτι ἀν εὑρωσιν aquabili in singulos lapides pretio.* The left-hand side of the ε at the end of the line is torn away, and considering the improbability of the length having been less than either the width or the height, it is just possible that we should read ξ. If we adopt this reading, and take the depth of the sand in l. 3 to be 8 cubits, the volume of the dike will be equal to that of the sand cleared out.

Translation.

Recto. Col. I. The officials shall pay half of the money which is to be assigned to the works in the third year out of the price of the produce of oil which they shall measure into the royal store-houses; but if they do not measure in the produce, they shall pay the money on demand, together with a half more. The contractors shall finish the work, without interfering in any way with the irrigation of the land, and providing themselves with all they require, within 30 days from the day on which they receive the money. Twenty spades shall be provided from the royal store-houses, the price of which shall not be added to the account, and which they shall return, on the completion of the work, having the same weight as when they received them. Half the money shall be given to them as soon as they have sealed the contract. The contract is to be on the copper standard at 24 obols to the stater. When they have done the work for the money which has been given to them, they shall receive the remainder. . . . But if they do not perform the work, or do not act according to what has been written, it shall be in the power of the person appointed for this purpose to put the work up for sale a second time. . . . And the contractors mentioned above shall immediately pay any addition that may be made to the cost on the second sale, and all that may be expended in supplementary wages, and the money which they have already received, together with a half more, and the loss incurred; and the king shall take cognisance of them. . . . X. the agent of Soeris took the contract.

THE AFFAIRS OF THEODOROS, THE ARCHITECT.

Col. II.

In the second year of Ptolemy, the son of Ptolemy and Arsinoe, Brother Gods, Tlepolemus, son of Artapatus, being priest of Alexander and the Brother Gods, and Ptolemais, daughter of Thuion, canephorus of Arsinoe Philadelphus, on the 21st day of the month Mesore, at Crocodilopolis in the Arsinoite nome, a contract was given out from the Treasury through Hermaphilus, the oeconomus, in the presence of Theodorus, the architect, and of Imouthes, the agent of the Royal scribe Petosiris, to Ptolemy to clear out the sand from the water-course of the canal near Hephaistias beside the stone of the land of Timotheus, in order to secure the irrigation of the land of the cleruchic knights, for a distance of 50 schoenia. (from l. 25 to Col. III., l. 7 is almost identical with Col. I.).

Col. III., IV.

1. 18. To take down the two bridges at K. and to put fascines along the underlying parts and to make the opening at the top eight cubits wide, and to put fascines along . . . for a distance of thirty-five schoenia from the bend: to take down the two bridges at . . . and to replace the fascine work along the underlying parts, and to make the opening at the top fourteen cubits wide: to take down the bridge at Hiera Nesos and to replace the fascine work along the underlying parts, and to make the opening at the top eight cubits wide, and to fascine the parts eaten away by the water for a distance of five schoenia: to take down the fascine work at Hiera Nesos, and to replace it in the weakest parts for a distance of fifteen schoenia: to take down the bridge at Thmois : . . . and to replace the fascine work, and to make the opening at the top fourteen cubits wide: to take down the bridge at Phnebgis and that leading to Ch., and to replace the fascine work, and to make the opening at the top eight cubits wide: to treat in the same way the bridge at Boukotos: to take down the bridge at Phylakitike Nesos and replace the fascine work along the underlying portions: to treat in the same way the bridge over the water-course which leads to the farmstead of Pterophorion: to treat in the same way the three angles in the canal which leads to Lysimachis: to treat in the same way the bridge near the farmstead of Kalliphanes:: to treat in the same way the bridge leading to Kaminoi: to treat in the same way the bridge at Cynopolis and to drive in strong stakes one cubit deeper than the foundation, at a distance of . . cubits from each other; and having made a net-work of ropes the contractor shall fascine all the works with *anouchi*

1. 25. And to make the openings at the top of all the outlets eight cubits wide. When he has furnished the oeconomus with sufficient sureties he shall receive half the money for the contract, and when he has finished the work for the money given to him, he shall receive the remainder. A sufficient number of spades shall be supplied from the Royal store-house, the price of which shall not be added to the account, and which he shall return, on the completion of the work, having the same weight as when he received them. But if he does not perform the work, or does not act according to what has been written, it shall be in the power of the person appointed for this purpose to put

THE AFFAIRS OF THEODOROS, THE ARCHITECT.

up the work for sale a second time, and to hire additional labour from day to day; and the contractor shall immediately pay any addition that may be made to the cost on the second sale, and all that may be expended from day to day in supplementary wages, and the money which he has already received, together with a half more, and the loss incurred; and the king shall take cognisance of him.

Verso. Col. III.

amounting in all to 12400 aοilia. Asklepiades, son of Protion, took the contract at the rate of 75 aοilia for 4 dr., making 661 dr. 2 ob. For this he shall work, from the day on which he receives the money, with 100 labourers a day; each labourer doing 3 aοilia so that the work may be finished in 40 days. He shall leave cuttings open through the whole width. The money shall be given to him when he has sealed the contract and furnished the sureties; the work to be paid for in copper at 24 obols to the stater. (*The penalties for breach of contract follow as before.*)

After the date the next contract proceeds:) To clear away the sand from the river of New Berenike, which flows from the store-house at Poa past S. which is called Persea . . . because it is choked with sand, in length 100 cubits, in width 60 cubits, in depth . . . cubits, which comes to . . . aοilia, being measured on the thirteen palm scale. . . . And he shall cast up the sand on the north side; and he shall finish a dike of an average length of 5 (? 60) cubits, the width at the bottom being 60 cubits, at the top 40 cubits, so as to be, on the average, 50 cubits, the height 16 cubits.

(3)

[British Museum, DXXIV. Mahaffy, PP. II., ix., 2, 3; Wilcken, *GG.A.*, p. 150.]

Ptolemy III. Year 7.

A letter from Hermogenes to Theodorus, the architect, enclosing a letter which he had received from Harmachorus. A new fragment has been added containing the salutation and date of Hermogenes' letter, and partly supplying the lacuna in the copy of that of Harmochorus.

1. 3. Wilcken proves the existence of copper mines in the district of Themistes by quoting *BGU*, vi. 153, 3: *εν Διονυσιαδί τ[η] προς τοις χαλκωρυχιοις της Θεμιστού μερίδος του Αρσινοίτου νομού.* We now learn that these men were working at Philoteris, which, according to the identifications of Grenfell and Hunt, was not far from Dionysias at the south-west of the lake.

1. 5. *επι λογβασεως [και Ερ]μαφίλον μεταπ[ορε]υεθαι εις Αλαβανίθιδα S.* Hermaphilus is probably the oeconomus of that name who presided at the distribution of contracts for public works in the second year of this reign (see 2). 7. *εως τ S. verso Lζ S.*

ερρωσο Λζ Παννι θ

11

Ερμογενη] εγραψας μοι μη αποσπασαι το π[λη]ρωμα εκ Φιλωτεριδος εως ου τα εργα συντελεσαι γινωσκε ουν τα τε εργα α ειχ[ον συ]ντετελεσμενα και αλλα σχοινια λε

129

THE AFFAIRS OF THEODOROS, THE ARCHITECT.

δια το Θεοδωρον αξιωσαι με υπομειναι [εως Π]αυνι ᾧ ετι δε [ου]κ αγνοεις ως σοι
διελεγην περι του ση[σ]αμου και κροτωνος [ο]τι παρεστηκεν το [δ]ε πληρωμα ουκ ερ- 15
γαζεται εως ου τα συντετελεσμενα εργα εγμετρηθη α[ν]τοις καλως αν ουν
ποιησαις αποστειλας τους εγμετρητας οπως εγμετρ[ησω]σι ωνα μη ατοπ[ο]ν
τι πραξωσιν ου γαρ αγνοεις οια εστιν τα κατα τα πληρωματα εαν αργωσιν
ετι δε οτι Μεγητος πληρωμα αναβεβηκεν κ[αι] τα λοιπα τα ενταυθα ωστε μηθενα
ειναι ενταυθα αλλη η ημας και το πληρωμα γογγυζει φαμενοι αδικεισθαι 20
εν τω[ι εργωι] ηδη μηνας ᾧ τουτο δε πασχειν δια το μη παρειναι αυτοις τον τριηραρχον

ερρωσο Λζ Παυνι θ

Corr. S. 18. τουτο δε W.

21. τα κατα τα W.

Translation:—Hermogenes to Theodorus greeting. I subjoin a copy of the letter from Harmachorus. I hope you are willing to accede to their requests. For since they have worked beyond their time in the copper mines and had formed hopes that, when they had worked at what they had in hand till the 30th of Pachon, as had been determined in the presence of Logbasis and Hermaphilus, they would be transferred to Alabanthis owing to the want of water in this place, and since you thought it right that he (Harmachorus) should wait for the permit till the 10th of Pauni, and did not refuse it, I suppose it is right to do as we agreed with them, and to send the surveyors as soon as possible, in order that their work may be measured and that they may not sit idle any longer.

Farewell. Year 7. Pauni 9.

To Hermogenes. You wrote to me not to withdraw the gang from Philoteris before they had finished the work: Know then that the work which they had is finished, and twenty-five schoenia more, because Theodorus directed me to remain till the 10th of Pauni. Moreover you know how I conversed with you about the sesame and crotom, and told you what has come to pass. But the gang refuses to work till what has been done is measured for them. You will do well then if you send the surveyors to measure the work in order that the labourers may not do anything improper, for you are not ignorant of the character of the gangs, if they are idle; and besides this you know that the gang of Meges and the others that were here have gone away, so that there is no one left here except ourselves, and the gang is murmuring and saying that they are being treated with injustice by being kept at the work for ten months till now, and that they are suffering this because the trierarch is not present.

Farewell. Year 7. Pauni 9.

(4)

[British Museum, DCLIX. Mahaffy, PP. II., xv. (3).]

130

THE AFFAIRS OF THEODOROS, THE ARCHITECT.

(5)

[British Museum, DXXVI. Mahaffy, PP. II., ix. (4).]

A small additional fragment has been discovered which supplies the first lacuna in lines 1–2: Θεοδω[ρ]ωι χαιρειν απ[ε]σταλκα and παρα Τεωτος του υπομνηματος ειπερ.

The word ΘΕΟΔΩΡΩΙ is on the *verso*.

(6)

[British Museum, DXXVII. Mahaffy, PP. II., ix. (5).]

Ptolemy III. Year 8.

(7)

[British Museum, DXLVIII. Mahaffy, PP. II., xv. 2.]

Ptolemy III. Year 10.

Corr. S. 2. χαιρ[ε]ν 3. read των [ε]ν τωι νομωι εργων 6. εις το iL απ[ε]ρ[ε]ι
τ· 8–9. πεντηκοντα εξ τεταρ[τον] και συμβολον ποιησα[ε] προς | αντ[ο]ν
10. κε]χρηματισται . . . In the second fragment, l. 3, for πει read τ·.

(8)

[British Museum, DXXIII. Mahaffy, PP. II., ix. 1.]

1. 3. ερρωσο L [

IRRIGATION.

XLIV.

IRRIGATION:

(1)

[British Museum, DXLII. Mahaffy, PP. II., xiii. 16.]

I. 10. καθηκέν αυτη S. 14. σησαμ[ον] S.

(2)

[British Museum, DLXXV. Mahaffy, PP. II., xxxvii.]

Corr. S. The *recto* and the *verso* of the papyrus each contain portions of four columns; the surface is much damaged and the writing in many places effaced.

From a comparison of *Recto* Col. I. 18 and *Verso* Col. II. 16 with XLIII. (2) *Verso* Col. III. 23, V. 7, we may draw the conclusion that the date of this papyrus is not far removed from the second year of Ptolemy III.

Recto, Col. I. = M. Ξ' 1 a, *Recto*. I. 1 :]ξεται
ll. 3-10: ποιησεις συνταξας εξαπο-
στειλαι ανουχι οτι πλειστον
και περι του θρυνου Θεωνι γραψας 5
εντονωτερον
αλλη ησαν ανεωιγμεναι
ης εν τηι εγβατηριαι αφεσιν θυραι α
απο του ποταμου θυραι β)
και απο των κατα Πτολεμαιδα
αφεσεων αλλη α και προτερον 10

In I. 8 the writer has changed απο του ποταμου θυραι β into απο της εν τηι εγβατηριαι αφεσεων θυραι α; we should have expected either των or αφεσεως. The nature of this alteration and the formulæ used indicate that we have in this document the original drafts of a series of letters sent to various persons, possibly by the architect Theodoros. 15. ην[ωιξ]α 16, 18 *dele?*
19. read Ποαγ θησαυρογ for πτολεμαιδα: op. XLIII. (2) *Verso* Col. III. 23.
20. χωματος τ εζε[.....] Ποσειδωνιος.

IRRIGATION.

Recto, Col. II. = M. Ξ' 1 b, *Recto* and Ξ' 2: 1. 12. read παραθεσεις for παρεχεν
 []σεις: παράθεσις is found several times in Polybius in the sense of "supplies",
 e.g. 3, 69, 2: ἡ τοῦ στρου παράθεσις, 2, 15, 3: αἱ εἰς τὰ στρατόπεδα παραθέσεις.
 1. 19. read αφίλια for ιδια; dele [...] 24. read δι ων for δι[α μ]εν.
 The third and fourth columns of the *recto* are too much effaced and broken to
 be restored.

Verso, Col. I. = M. Ξ' 2 a, *Verso*: 1. 4. read αφεσεων forεων: περι is written
 above αφεσεων and under των. 9-10. μερος [των με] γαλων the rest of
 the line is erased and there are two interlineations, of which the upper one is
 εν Σοκ....ιδι. 12. dele ω; the ε and the first ν are doubtful: perhaps
 we should read ημιν το ανουχι. 16. add α]λλη καλως ποι[ησει]ς | [συ]νταξας
 αποστ and traces of three more lines.

Verso, Col. II. = M. Ξ' 2 b, *Verso*:

| | |
|--|-----------------------------------|
| [την προτε]ρον επισ- | . νατ.. [.]αη ουν συναναγκασαι |
| [τολην θ]υρ[αν] ηνωιξα | τα εργα [σ]υντελειν ηδη 15 |
| (four illegible lines). | Αρισταρχω[ι] (κα.....εγραψ[|
| [το κατ]α Ψεοννωφριν χ[ωμα] | γραφαντος σου την προτερ[ον |
| γεγραφ[α] Διονυσιωι οπως [| προς καλως [.....]ξαι |
| (illegible line). | σοι θυραν α τ[ων κατ]α Πτολε- |
| Διονυσι[ωι] γεγραφεν μοι [10 | μαιδα α[φ]εσεων ανοι..... β θν 20 |
| ο λαμβ[ανω]ν τον εξ[ε]ιληφοτα [το κατα | μη ουν γραφε ημιν οτι |
| Ψεον[γ]ωφριν χωμα. [| γων πεποιημεθα ει ουν ετι |
| καλως ουν ποιησεις | <u>ανοιξαι δει γραψον</u> |

1. 24. read Πα.ιη for Παννι; παραγ[ε]ν[ομε]νον. 25. read εις for εκ.

Verso, Col. III. = M. Ξ' 1 *Verso* and Ξ' 2 c *Verso*: 1. 6. read γαρ for [.....].
 9. εγδεδεχθαι 12-13. ανουχιος γομους υποζυγιων ν. 15. χο is
 erased; read γραψ[ον μ]οι for γιν[εσθ]αι. 17. read αφεσιν.
 18. dele .. and read την for the first των between the lines; read π]επορευται for
 εθορω ται.

In line 8 W. suggests εν [ομ]οσας, but the dotted letters are very doubtful, and the meaning conveyed seems quite out of place in this letter, which may be translated thus:—"To Theophilus. Just as you wrote to me . . . that the nomarch Aristarchus had undertaken to bring fifty mule loads of *anouchi* a day, and that the other nomarchs had also done so, write to me carefully each day telling me how much they bring."

IRRIGATION.

(3)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Θρασ]υλλος [12 letters
πεπομφα σοι τ[9 letters
ανοιχθητω ουν η θυρα οπ[ως
η εν Θευγενιδι γη ποτισθη το
ταχος ερρω[σο
Θρασυλλος [

(4)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

....]μαχωι εγραψα σοι οπ[ως
συ]νταξηις καλαμων [....
προσα]γειν προς το διαλημμα [το
κατα] Βουσιριν και χωματοφυλα-
κας] καταστησαι ν. υπερ δε 5
τουτω]ν και Ευρωται εγραψα ουθεν
δε υ]πακουσαντος ημαγκασθην
την θ]υραν κλεισαι πολλου γαρ.
....] δεοντος υδατος και ουδε [....
....]ς προς την του χωματος κ[..... 10
....] υμων ουδε των .[.....
....]οντων το υδωρ ουθε [.....
....] εδεχετο ποιειν ου[.....
απο]στειλαι εκ[...] . ν[.....
...]μαι απο των [15
....]οτωι ων [

1. 5. The stop after ν is in the original, but may be nothing but a blot.

IRRIGATION.

XLV.

[British Museum, διχτυον. Mahaffy, PP. II., xxxvi. (1), (2); Wilcken, *GGA.*, p. 159.
Ostr., pp. 175, 261^f, 336; Revillout, p. 383^f.]

(1)

1. 2. αωιλιων των μετρηθεντ[ων] S. λωια εκ των^{μ.} W. 3. ην for επι W.
7. βα]σιλικου γρ^λ και .υσισουκιος W. 9. ε[ν τ]ωι S. 12.οτωι.
14. βαθος L K. 17. βα L K. αωιλ for λωια S. Between 21
and 23 there are fragments of four lines. 23. τωι αναληφθεντι W.
29. L for a, and for τ K. Col. II., 4. ΑοδL S. 5. ΑφγL. S.

The numbers in this document will be discussed in an Appendix.

(2)

ει[σ] κ φ γ[η]σωι Φιλιππου .ηι ρη[
/ τηι ημερας ΑΣλιβ^λ
κη <εις> περι Κερκεοστιριν εις επιβολην ..[
εις τα <·> διακομματα παλαιων χωματων
εν τηι .ικ.. φορωι ρληγ^λ 6
/ του μηνος Ατξηι γιβ
εις το αυτο ανωιλια Βωπδβ!!
εις ξ των δι τ ρηβ.
].ι τνα
(fragments of two more lines).

Corr. S. It seems that work at this place was done on two days only in this month ;
the total for the first day, 1230 $\frac{1}{2}$ + the total for the second day (the 28th of
the month) 138 $\frac{1}{2}$ = the total for the month, 1368 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$.

1. 7. The illegible fraction was probably β ; the sum 2884 $\frac{1}{2}$ was obtained by adding
1368 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ to 1515 $\frac{1}{2}$, the amount of work done at some other place, the details
of which have been torn away.
1. 8. The cost of 2884 $\frac{1}{2}$ aοilia at 4 dr. for 60 would be 192 dr. 1·9 ob.; we should
therefore complete this line by adding 2 ob., i.e. =.
Revillout's long and obscure arithmetical calculations, and the arguments based on
them, are vitiated at the outset by the erroneous addition 1431 + 101 + 1868 = 2400.

IRRIGATION.

(3)

[British Museum, DCLVII. Mahaffy, PP. II., xv. (1).]

- | | |
|---|---|
| Corr. S. 1. 2. $\epsilon\nu\tau[\omega]\iota\beta[\cdot]$ | 3. $\epsilon\kappa\alpha\sigma\tau\omega\nu\lambda[\omega\nu$ ep. PP. II., iv. (11) 4. |
| 4. $\omega[\iota]\lambda\iota\alpha\lambda\kappa\alpha\sigma[\tau\eta\sigma\tau\alpha]$ | 9. read $\omega\tau\epsilon\delta[\cdot]$ for $\omega\nu\epsilon\delta[\cdot]$ 10. read |
| $\pi\omega[\cdot]$ for $\mu\omega\cdot$ | 11. read $\tau\omega\omega\delta\pi[\cdot]$ 13. read $\epsilon\lambda\gamma\epsilon\omega\mu\eta\eta$ |
| for $\epsilon\pi\omega\gamma\epsilon\omega\mu\omega\cdot$. | |

(4)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

.....] τετταρω[ν
δραχμων αυωιλων
Αν προδομα χαλκου
τ εκατον και συμβολον
ποιησαι προς αυτον
[ερρωσο L]. α Π[αχ]ωνς α

- l. 1. This line may be restored $\epsilon\iota\zeta\omega\tau\omega\cdot$. At the rate of 56 aolia for 4 dr., the pay for 1400 aolia is 100 dr.

XLVI.

(1)

[Oxford, Ms. Gk. class, d. 25 (?). Mahaffy, PP. II., xiv. (1) with Plate; Wilcken, *GGA.*, p. 153; Revillout, pp. 312, 393.]

]...[...]ει...

και πακτωσιν τ π
προτερον οικονομουι τ π εφ ωι παρε-
νεων την λιθηγον
ξεται πλεο<ν το πλοιον> και στεγυην
μηνας ιβ ννν [δε] φα[σι]γ παλιν προσ-
δεισθαι πακ[τωσεω]ς δια το ..]:·:[

BRICKS.

τέραν ηδη ειναι <.....> χρημα-
χαλ
τισαις ουν αυτωι αλλας τι μ
μη κατα τουτο η
ινα <το π[λοι]ου> λιθηγος <μη κατα τουτο>
αργηι <τουτο> ως δ αν επι τον διοικη-
ην ανενευκαμενον συντασσηι πραχθη-
σεται τας μι εκ των διδομενων
αυτωι ναυλων

10

<εως αν επι τον διοικητην
ανενεγκωμεν
.....

Δικαιωι συνταξας διεγυησαι χρεματισον Διονυσιωι Απολλωνιου
προυπαρχουσαν εν Πτολεμαιδι
τ[ω]ι εξειληφοτει την βασιλεικην καταλυσιν καθελειν 15
δια το πεπονηκεναι και μετενηκαι <ουο>ση αν ηι υγιης
προς τα θεμελιω της καινης καταλυσεως κατα την εργολα- <χαλκου>
βιαν της Μ πλινθου <χαλκου> τι επι του παροντος <Μ τλ>
Μ [τ] με

..... διεγγυηκασιν Παωι Ωρου Νεκυθης Σεμφθεως Αρφιχουμις 20
.....] Πετεσουχος Νεχ[θε]μβεως Ψενοβαστις Πασιτος Παωι Πετησιος
.] Παμου[νιο]ς πλιν[θ]ουλκοι οι εξειληφοτεις ελκυσαι
π[λινθου] Μ ωστε εις την συντελουμενην εν Πτολεμαιδι βα-
σι[ικην] καταλυσιν εκαστης Μ τι χαλκου τκ

ει διεγγυηκασι Νικανωρ Παρμενωντος και Φιλιππος Λιμναιου οι εξειλη- 25
φοτεις μετα Σοκεως του Αρφωνικου το <μεγα χωμα> του κατα Ψεναρυως
χρηματισον αυτοις την δευτεραν δοσιν απο τψ κατα το επιβαλλον
αυτοις τρισι-

Corr. S. 1. 2. πακτωσις, a technical term in ship-building, is found in Pollux, I. 84:
ἐρεις δὲ γομφοῦν καὶ πηγνύειν καὶ ἀρμόζειν, πακτοῦν καὶ πάκτωσις καὶ τὰ ὄμοια;
ορ. Herod., II. 96: τὰς ἀρμονίας ἐν ᾧ ἐπάκτωσαν τῷ βύθῳ, Αρ. Vesp. 128.
3. οικονομοι we do not understand; even if we read οικονομαι the construction
is not clear. 4. πλεον το πλοιον has been changed into πλεουσαν την

137

BRICKS.

λιθηγον, an alteration which necessitated the correction of *στεγνον* to *στεγνην* and of *-τερον* to *-τεραν* in line 7.

- l. 14. *Δικαιω* is an abbreviated form of address. W. *χρηματισον* papyrus.
- l. 15. In this line three instances of erroneous ει have been corrected by writing ι above the line. 16. Wilhelm quotes, in support of *πεπονηκεναι*, Philostr. v., Soph., 568 κ : σιτόν τε ἐπιδίδονς—καὶ χρήματα ἵς τὰ πεπονηκότα τῶν ἔργων. 20. W., on the analogy of line 25, restores ει διεγγυηκασι at the beginning of this line; this supplement is too short for the lacuna, and also compels us to supply *χρηματισον*; it seems better to suppose that the lost word is a proper name in the dative, as in l. 14; Παως Ωρου R. 23. π[λινθου] R. and W. Ostr., p. 525.
24. τ-κ R. 25. ει διεγγυηκασι W. 26. το μεγα χωμα το κατα Ψ.
has been changed into τον παραφυγανισμον τον μεγαλον χωματος τον κατα Ψ.
Revillout has discussed this document at considerable length (pp. 393–395); his restorations contain numerous errors in grammatical forms, such as εν Πτολεμαιδα,
την διαικητην, τον πλινθον ουσην εν εργαστηριαι, and arbitrary alterations of the text, even in places where the autotype is quite clear; but those who wish for further information as to his views may consult his *Mélanges*.

Translation :—“(For repairs) and caulking 80 dr. 80 dr. for which he shall keep the stone-boat fit for sailing and water-tight for twelve months. But he now says that it again requires caulking, because it is already You may therefore pay him, in copper, 40 dr. more (until we report the matter to the dioeketes), in order that the boat may not, on that account, lie idle. But the 40 dr. shall be exacted from him out of the fares paid to him, according as the dioeketes shall determine when the matter is reported to him.

“To Dikaios. Having directed security to be given, pay Dionysios, son of Apollonios (who has contracted to take down the Royal quarters previously existing at Ptolemais, owing to their dilapidation, and to convey all the sound bricks to the foundations of the new quarters), at the rate of 15 dr. for 10,000 bricks according to the contract, for 30,000 bricks 45 dr. on account.” Corrected from “for 20,000 bricks, 30 dr. in copper.”

“To Security has been given by Paos, son of Horus, Nekutes, son of Semphtheus, Arphichoumis, son of . . . , Petesouchos, son of Nechthembes, Psenobastis, son of Pasis, Paos, son of Petesis, and , son of Pamounis, drawers of bricks, who have contracted to draw 20,000 bricks to the Royal quarters which are being completed at Ptolemais, at the rate of 10 dr. for 10,000 bricks, making 20 dr. in copper.

“If Nikanor, son of Parmenon, and Philip, son of Limnaios, who contracted with Sokeus, son of Arphonikos, to fascine the great dike at Psenarus, have given security, pay them, according to the proportion due to them, 116 dr. 4 ob. as a second instalment out of 600 dr.”

BRICKS.

(2)

[Oxford, Ms. Gr., class d. 25 (P). Mahaffy, PP. II., xiv. (2); Wilcken, *GGA.*, p. 154, *Ostr.*, I., p. 163.]

The writing is on the *Recto*.

1. 1. καλως αν S; ον is probably a mistake for ουν.
3. νωτοφ[ο]ρους S. The word is used for carriers, whether men, as in LXX, 2 Paral. ii. 18: καὶ ἐποίησεν εξ αὐτῶν ἑβδομήκοντα χιλιάδας νωτοφόρων, cp. xxxiv. 13, or animals, as in Xen. *Cyr.*, 6, 2, 34, cp. Pollux, 2, 180: καὶ παρὰ Εἰνοφῶντι νωτοφόρος ἡμίονος καὶ ὄνος.
4. Between ll. 4 and 5 there are two illegible lines in the original.
11. τον σταθμον S.
12. The line printed in small type is a real line of the original, not interlineated, and the first five letters are doubtful.
13. πλινθολκαιν W., who quotes Exod. v. 7: διδόναι ἄχυρα τῷ λαῷ εἰς τὴν πλινθουργίαν.

(3)

[Oxford, Ms. Gr., class d. 26 (P). Mahaffy, PP. II., xiv. 3, with Plate; Wilcken, *GGA.*, p. 154; Revillout, p. 392.]

εις τας στασεις

(line lost.)

πλινθου της καταχρησθεισης εις τους
οικοδομηθεντας τοιχους ^θΒ τιμη ως της ^αM π ις
οικοδομοις και λειτουργοις η 5
ωλενων δορωσιμων ^υΣο ^υλ Κ C 2 λ γ ι - c
δορωσεως των ρ πηχων δ ια
/ ξ ι ι - c
εις την προς τωι χορτοβολωι ασυντελεστον [.....].^θΒ
τοις το θεμελιον ορυξασι και τον απο της οικο.....ν 10
πλινθου της κατα~~λ~~ εις τον^υ επαρθεντα^ς τοιχους
<.. εγ δομων ι > <^υι> <τιμη> Θ ι ξ
τιμη της M π ο θ ι - <.. ι ->

1. 1. *στασεις* = buildings, erections: cp. Deissmann, *Bibelstudien*, p. 157, who, from the use of the word in the LXX, draws the conclusion: "dass den Uebersetzern ein Gebrauch von *στάσις* ganz allgemein für jeden *aufrechstehenden Gegenstand* bekannt war." Better evidence for this use of the word is to be found in Hesych. *στάσις*.

BRICKS.

θέσις. χορός. συνέδρα. ἐργαστήριον. and Pollux 9, 50: τὰ μὲν οὖν πολλὰ ἐργαστήρια, οἷς ἀπὸ τέχνης ἑκάστης πρόκειται τοῦνομα, ἐν τοῖς περὶ τεχνῶν ἔστι προειρημένα· μέρη δὲ πόλεως καὶ πανδοκείον καὶ ἔνων καὶ ὡς ἐν Ἰνάχῳ Σοφοκλῆς, πανδόχος ἔνεστασις, καὶ στάσις ἵππων, ὡς Εὐριπίδης ἐν Ἰππολύτῳ καλυπτομένῳ πρὸς ἵππων εὐθὺς ὀρμήσας στάσιν. Δυσίας δὲ ἐν τῷ ὑπέρ Αχιλλείδου φόνου εἴρηκεν ἵπποστάσιν. καὶ σταθμὸς δ' ἀν καλοῖτο ἡ τῶν ὑποδυνγίων στάσις, καὶ κλείσιον παρὰ τὸ κεκλεῖσθαι.

4. Β. R. 5. λειτουργοίς = λιθουργοίς W. This is not necessary, λειτουργὸς in Polyb. means 'a workman.' η W., R. 6. δορωσιμῶν S. The word is obviously a derivative of the technical term δορωσίς in the next line; Revillout reads (*τριταγωνον αιροσιμων* "270 mesures de chaux"; this is almost the only place in which he gives an indication of the method by which he arrives at his readings:—"La lecture de ce mot est fort douteuse qu'on pourrait lire οιτενων (et non ωλενων comme Mahaffy)—ce qui n'a aucun sens. On peut aussi lire οιτενων. J'ai pensé à τιτανος chaux." ava c 2 λ γ̄ - c R. 7. δορωσεως S. The word looks more like διρωσεως, but this may be due to an unusually long ligature from the δ. The adj. δορωσιμος and the substantive δορωσίς are new, but the verb δορουν is found CIA II. 1054, l. 58: δορωσας κεραμωσει Κορινθιωι κεραμωι and 167, l. 68 και [ε]πιβαλων [κ]αλαμον λελαμμενον υποβαλ[ω]ν λοβο[ν] η καλαμον δο[ρ]ω[σ]ε[π]ηλω ηχυρω[μ]ενωι παχος τριδακτυλωι, where it means to cover a roof with a layer of clay to serve as a bed for tiles: ωλεναι may have been angles or frames of wood which supported this layer till it was set. των S. He began to write *κ* = ava, and then changed the form of the expression; the words mean 'at the rate of 4 dr. for 100 cubits'; 270 cubits at $\frac{1}{10}$ dr. = 10·8 dr., which is, approximately, the 11 dr. of the text. 10. τοις S. ορυξασι S. 11. τοις επαρθεντας τοιχους corrected from τοι επαρθεντα τοιχον S. επαρθ. probably means 'built to a greater height.' 12. ΘΤξ R. At the rate of 80 dr. for 10,000 bricks, the price of 9960 bricks would be 79 dr. 4·38 ob.; Revillout, however, wishes to add $\frac{1}{2}$ ob. to the amount, giving a characteristic specimen of his arithmetic:—"9960 briques faisant 79 drachmes et 4 oboles en arrondissant légèrement; car 9955 $\frac{1}{4}$, pour compter à l'egyptienne, donnent 79 drachmes et 4 oboles $\frac{1}{2}$: puisque 2000 = 16; 1000 = 8; 500 = 4; 250 = 2; 75 = 1; 37 $\frac{1}{2}$ = 3 oboles; 18 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{4}$ = 1 obole $\frac{1}{2}$. Peut-être faut il lire οθ̄ - c."

Translation:—“For the buildings.

| |
|--|
| “ For 2000 bricks used for the walls which have been built, at the rate of 80 dr. for 10,000 bricks, 16 dr. |
| To the builders and workmen, 8 dr. |
| For ωλεναι used in δορωσίς, 270 cubits at $\frac{9}{4}$ ob. . . . 33 dr. 4 $\frac{1}{2}$ ob. |
| For δορωσίς at 4 dr. for 100 cubits, 11 dr. |
| Total, 68 dr. 4 $\frac{1}{2}$ ob. |

For the unfinished (building *στασιν?*) near the hay-loft 2000 bricks (?)

To those who dug the foundation and

For bricks used for the walls raised in height: 9960 bricks

at 80 dr. for 10,000 bricks 79 dr. 4 ob.”

BRICKS.

(4)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

εις καμινον την οικοδομηθεισαν
προς την διαληψιν της εις την
τροφην των μοσχων ολυρας
τοις το θεμελιον ορυξασι ε
<οικοδ>
πλινθου της κατοικοδομηθεισης
Ἐ τιμη μ
οικοδομοις και λειτουργοις κ / ξε

Translation:—“For the oven built to receive the rye intended for the food of the calves : to those who dug the foundations, 5 dr.; for 5000 bricks used in building, 40 dr. To the builders and workmen, 20 dr. Total 65 dr.”

(5)

9

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

εν Σεμπαθτει
Πα[...] εις τον εν Κερκεσουχοις
πλινθου Ἐ .
Κωιλει εις τον [εν.....].ι λβ
Ωρωι και Σεμθει εις τον εν Μουχει λβ 5
Ιναρωντι τον εμφολυτα εδαφη
ανακαθαραι [.
Πασιτι Αχονρεως εις τον εν Σ[εμ-
παθτει [.
.]. μωνι εις τον εν Τεπτυι [.
.]. λει εις τον εν Τεβετνοι [.
.]σεμψατος εις τον ε[ν

1. 6. *εμφολυτα* seems quite clearly written ; the λ might also be read α. The hand-writing of this papyrus is large and very distinct, quite unlike that of (2) and (3).
10. *Τεπτυις* may be another form of *Τεπτυνις*.

141

STONE-CUTTERS' SUPPLIES.

XLVII.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Two small fragments in the same hand, containing accounts of money, wheat, and Syrian oil supplied to stone-cutters. On the *verso* are some illegible accounts.

(a)

Θοτεα Αρυωτου

Ε[πει]φ κγ εις λατομους ιε ξ τιβ τρπ
πυρων η ιε ξ τ αʃ τ κβʃ
ελαιου Συριου [.] ξ τ ε τιβʃ

(b)

Φανησιν Σοχτου

Επειφ κγ εις λατομους ιε ξ [τιβ τρπ
πυρων η ιε ξ τ [αʃ τ κβʃ
ελαιου Συριου [.] [ξ τ ε τιβʃ

Translation :—

| | | |
|--------------------------------------|---------------|--------------|
| "Epeiph 23. To 15 stone-cutters at | 12 dr. | 180 dr. |
| 15 art. of wheat at | 1 dr. 3 ob. | 22 dr. 3 ob. |
| 2½ (measures) of Syrian oil at 5 dr. | 12 dr. 3 ob." | |

BUILDER'S CONTRACT.

XLVIII.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

The writing on the *recto* of this papyrus had reference to irrigation works, but owing to the running of the ink is almost illegible; on the *verso* is the right-hand side of a column, which refers to the specifications of a builder.

]φοινικων $\overset{\delta}{\hat{\delta}}$ ξ
] καμαρωσις $\overset{\gamma}{\hat{B}}$

]εξεπιγει γαρ η χρεια
]αγορασαι ξυλον μυρικινον
]πτωσεως των θυρων και αι 5
]το διαφραγμα και ουδ επι καν. ν
καλ]ως ουν ποιησεις πριαμενος η πα
ερρωσ]ο
τω]ν πηλινων εργων και των πλιν-
θινων κατ]α την εγδοσιν ην εχ[ε]ις ακριβως 10
εγ]ραψα εν τηι εγδοσει κ[αι] εαν τι
] αυτον εαν δε προσοφειλησης
]σωνται οι τεχνιται .[...]....
] των δυο πυθμενων επισκεψα
αν]ηλωμα 15
Δη]μητριι Απολλωνιου τεκτονι
]εξεδραν της εν Πτολεμαιδι
]θυριδας κοιλοσταθμους γ

1. 10. ἔκδοσις elsewhere means *locatio*; here it is equivalent to ή τῆς ἔκδσεως συγγραφή.
11. κοιλοσταθμος is found in LXX, Agg. i. 4: οἰκεῖν ἐν οἴκοις ὑμῶν κοιλοστάθμοις; the verb κοιλοσταθμεῖν in 3 Reg. vi. 9: ἔκοιλοστάθμησεν τὸν οἶκον κέδροις.
16. ἔκοιλοστάθμησεν συνεχόμενος ξύλοις ἔσωθεν, καὶ περιέσχεν τὸ ἔσω τοῦ οἴκου ἐν πλευραῖς πευκίναις. In the Lexicon of L. and S. it is translated to *make with vaulted roof*; it is more probable that it means to put a sheath of wood over the door-posts or the sides of the windows: ep. Pollux, 1, 76: σταθμοὶ δὲ τὰ ἔκατέρωθεν ξύλα κατὰ πλευρὰν τῶν θυρῶν. Theocr., xxiv. 13: ὅθι σταθμὰ κοῖλα θυράων οἴκου, and Wilamowitz-Moellendorff's note on Eur. *Her.*, 999.

CARPENTER'S ACCOUNTS.

XLIX.

[British Museum, DLXXXI. Mahaffy, PP. XXXIX. (h).]

Corr. S. 1. 8. / ξυλα 9. δια Μαιμαχου 11. ψν 12. Τμ
 14. [ζ] 16. / ξυλα ; the total 2463 = 660 + 750 + 940 + 86 + 7 + 20.
 20. / ξυλα ; 350 = 200 + 150. 21. ε[ις το] αυτο ξυλα. Of the six other
 fragments of this document one only is worth printing.

Ωρωι μεμερισται καθα
 και Δημωι ξυλα φξζ (/
 αξονεις ρλγ (αυτος εχεις ρι
 και παρα Μαιμαχου ις ~
 τοξα οβ (αυτος εχεις λ ~ μ[β]
 Φιλιππωι δ Τιμοθεωι ιθ
 Δημαδι ιθ . [
 αγκωνεις μ[εγ]αλ[οι
 αυτος εχεις !ε . [
 Μ]αιμαχου ια [

L.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

εις βασιλικας αμαξας
 Ι]μουθη δοκιμαστη
 Παχως ειρλε ισ ιροζ=ο / ιρΣιβζ=ο
 Πασυτι τεκτονι
 Τυβι κε ικα
 Πετω τεκτονι
 Τυβι λ ιρ τηι λ ρηε
 / εις τας αμαξας
 Παχωνς ιρΣιβζ=ο
 Τυβι Σισ
 / ιρυκηζ=ο
 ερεβινθου τιμη

On the *verso* are some fragmentary accounts.

RECOVERY OF LOST PROPERTY.

L.I.

RECOVERY OF LOST PROPERTY.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

εισελθοντα ε[ις το τα]μιειον τηι κθ του
Μεχειρ μην[ος] εν Καμινοις και αναλαβοντα
τα ιδια υπομνηματα <ε.....ν> ευρειν
οτι εν τηι θιβει <εν> ειη το αργυριον
ο αινοντο απολωλειναι εν τωι μαρσιππιωι
περι ου και προσ(ηγγειλαν απολωλειναι)
και ειπειν τον Αρφεβειχιν οτι ευρηται
το αργυριον

Αρφεβηχι[ς δε]
και ποσον
εναι αργυ
...[...] εφη τ-μδ και χ[αλκου]

εν μαρσιππ[ιωι] ειη φυλασσεσθαι [.....]
μαρσιππι[ον α]πο Αριμουθου εις [.....]
θιβιν ουκ ε.[.]. λειν αν[το]ς το ..[.....]
τηι δε κα τ[ον]

For θιβις ερ. **LXX**, Ex. ii. 3, ἔλαβεν αὐτῷ ἡ μάτηρ αὐτοῦ θιβιν, and 6, ἀνοίξασα δὲ
όρᾳ παιδίον κλαῖον ἐν τῷ θιβει.

Translation:—(It is reported that X.) having entered the store-house at Kaminoi on the 29th of the month Mecheir, and taken up his private memoranda, discovered that there was in the chest the money which they thought had been lost in the purse, about which a report had been made, and that Arphebeichis said that the money had been found. But Arphebeichis, when asked whether he was . . . and how much, said that there were 44 dr. in silver and . . . in copper, and that the money was kept in one purse . . .

DATES OF PTOLEMY II.

LII.

DATES OF PTOLEMY II.

(a)

[Oxford, Ms. Gr., class d. 29. P. Mahaffy, PP., II. xxiv.; Wilcken, *GGA.*, 1895, p. 155; Revillout, p. 313.]

Βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πολεμαιου και του νιου Πτολεμαιον Λ..
εφ ιερεως Πελοπιδου του Αλεξανδρου
Αλεξανδρου και θεων Α[δ]ε[λφων κανηφορον Μνησιστρατης της Πε[

(b)

[British Museum, cccxcix. Mahaffy, PP., I. xxiv., 1, 2, 3; Wilcken, *GGA.*, 1895, p. 141; Revillout, p. 353; P. Meyer, *Heerwesen*, p. 30.]

- (2). 1.]ον Δαναευς W. 4-5. The only satisfactory restoration of these lines is:—
βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου ετους εκκαιδεκατον εφ [ιερεως του Αλεξανδρου και θεων Αδελφων μηνος Ατρεμι]σιουν . S.
6. Καλλικρατους Ασπενδιος op. 1. 7. S. της δευτερας ιππαρχιας (?) W. The δ is doubtful, and we might read της επιγονης. 8.]τον S. τον R.: the ν is quite distinct. οικηματος ου η τροφη W.

- (3). 1. [Ηρα]κλειδης επι του διαλογ[R., but with των for τον. 2.]να η τιμη τουτον R.

It is convenient to consider these papyri together with reference to the different forms used in dating documents in the reign of the second Ptolemy. Three distinct formulæ are found:—

1. Βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου found in Demotic papyri in the Louvre, belonging to the 8th and 10th years. Revillout, *Rev. Egypt.*, I., assigns these dates on insufficient evidence to Ptolemy I. To these must be added (b) 2, of the 16th year. The number of letters lost at the end of 1. 4, after εφ, is at most 17; the number lost at the

DATES OF PTOLEMY II.

beginning depends upon the formula, which must have been either [Βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτ]ολεμαιου or [Βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου και του νιου Πτ]ολεμαιου ; in the former case 27 letters are lost, in the latter 47 ; hence we must supply 44 letters, or 64 letters between εφ[in l. 1, and]εων in l. 2 ; the certain words ιερωας — του — Αλεξανδρου και θ account for 23, and there remain, for the names of the priest and his father, 21 letters in the first case and 41 in the second. An average of 20 letters for each name is clearly impossible, and consequently the second formula must be rejected. From this may be deduced the important fact that Ptolemy, the son, was not associated with his father in the kingdom till after the 16th year. Meyer endeavours to support the second formula on different grounds. ‘In der Lücke zwischen v. 3 und 4 ergänze ich : [Βασιλεύοντος Πτολεμαίου τοῦ Πτολεμαίου, καὶ τοῦ νιοῦ Πτολεμαίου ἔτους ἑκατόνταυ : vgl. Rev. Laws, col. 1 und 24 ; PP. II. n. 24 ; v. Prott, Rhein. Mus. 53, 468 ff. Nach ihm dauert die Mitregentschaft des Ptolemaios, des Sohnes des Lysimachos (Anm. 73), vom 15. bis zum 26. Jahr des Philadelphos. Hier wie in den eben genannten Urkunden ist sein Name eradiert.’ If this mean that the words are to be restored at the beginning of l. 4, we have already seen that the restoration is too long ; if, as we suppose, it means that the words were written in the blank space between ll. 3 and 4, and subsequently erased, the theory is refuted by the condition of the papyrus. An erasure of this kind can always be detected, but here the interval between the lines is absolutely blank and was never written upon.

2. Βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου και του νιου Πτολεμαιου. The earliest instance, at present known, of this formula is found in a Demotic papyrus, Louvre, 2424 (Revillout, *Rev. Egypt.*, i.), dated in the 19th year ; it continued in use till the 27th year, when it was replaced by the third form.

3. Βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου Σωτηρος. Examples of this form are found for nearly every year from the 27th (*Rev. Laws*, col. 1) to the 37th (Young, *Hieroglyphics*, p. 79).

The date given in (a) must therefore lie between year 16 and year 27 ; of the years in this interval 19 and 21, for which the names of the priest and canephoros are known (*Rev. Egypt.* i.), must be excluded. It is likely that the words Αρσινοης Φιλαδελφου were accidentally omitted after κανηφορου. It should be noted that in the 16th year (b 2), the canephorate of Arsinoe is not mentioned ; but we cannot assert on this evidence that it did not exist. The *argumentum ex silentio* led Revillout (*Rev. Egypt.*, p. 18) to assume that the priesthood of Alexander did not exist in the 19th year, whereas (b) 2 proves that in the 16th year it had been already instituted.

CORRESPONDENCE.

LIII.

CORRESPONDENCE.

(a)

[Oxford, Ms. Gr., class d. 28 (P.) Mahaffy, PP., II., xxiii. 1.]

6. στομα]τι (?) S. 8. στοματος S. 10. Insert after l. 10,]εξ[λ]θειν
ινα αποδιελω μ[. .]α. 15. for]υροσεχε εως συνεν[read]μασιν <ευθεως>
συναντ[S.

(b)

[Oxford, Ms. Gr., class d. 29 (P.) Mahaffy, PP., II., xxiii. 3.]

8. Πυρριωι S.

(c)

[Trinity College, Dublin. Mahaffy, PP., II., xxiii. 4.]

3. Φιλεας Κομωνι Wilhelm and Wilcken.

1. καταγραφη means a register of sales, and καταγραφειν to enter upon the register.
Androsthenes is directed to enter upon the register that the house of Horus
had been transferred by sale to Asklepiades.

(d)

[Oxford, Ms. Gr., class d. 32 (P.) Mahaffy, PP., II., xxxi.; Revillout, p. 274;
Meyer, *Das Heerwesen der Ptolemäer*, p. 33.]

1. την εκτην G., but I feel sure that τον εκ της is right. S. 2. και] τον εκ S.
δεδομε[νης G. 3. και τον εκ της S. 5. τοποις των αν]αιρη-
μενων R. τοποις των καταμεμετ]ρημενων Meyer. 6. ιππευσι και πεζο]ις R.
7. κατα τη]ν R.

(e)

[Oxford, Ms. Gr., class c. 21 (P.) Mahaffy, PP., II., xxxviii. b, with Plate.]

6. νημιν γε[νε]σθω G.

CORRESPONDENCE.

(f)

[British Museum, DLXXX. Mahaffy, PP., II., xxxix.g; Revillout, p. 274, note 2.]

5. *μετρησιν* S.

(g)

[British Museum, DLXXXII. Mahaffy, PP., II., xl. a.]

6. *τοις [ιδιοις]* Wilhelm. *τοις [αλλοι]* S. 19. *παρεσονται* S. 21. *ημερων*
for *ηασων* S. 24. *τι[ε η παρ ν]μιν* Wilhelm.

(h)

[Trinity College, Dublin. Mahaffy, PP., II., xl. b, with Plate; Wilhelm, *Ostr.*, p. 76.]

8. *τηι εγχυσει του γινομενου σοι γλευκους* is a correction of *τωι γινομενωι σοι γλευκει*.

(i)

[Trinity College, Dublin. Mahaffy, PP., I., xxix. with Plate; Wilamowitz, *Reden und Vorträge*, p. 245.]

1. *Αλκαιος Σωσιφανει* S. 13 ff. Wilamowitz suggests *γίνωσκε δε και ὅτι υδωρ, ἔκαστος τῶν <ἐπιχωρίων> ὄρῶν τὴν ἀμπελον φυτευομένην, πρότερον δεῖν φασὶν υδωρ ὑπάρχειν*, and translates *Wisse aber auch, Wasser, jeder von den* (hier hat er ein Wort wie *Eingeborenen ausgelassen*), *wenn er sieht, wie die Rebe gepflanzt wird, Wasser, sagen sie, muss da sein*. This is more ingenious than convincing; the poetical epanalepsis of *υδωρ* is extremely improbable in a letter of this kind. It is more probable that *ορων* is a mistake for *ορωντων* and that we should read *γίνωσκε δε και οτι υδωρ εκαστος των ορ[ωντ]ων την αμπελον φυτευομενην προτερον δειν φασιν υπαρχειν*. The division in the word *v παρχειν* is not impossible; the surface of the papyrus is not torn away, and there are no traces of ink in the blank space after *v*. *Verso*: 1. 2. *ευθυς* for *ετους* Wilamowitz.

CORRESPONDENCE.

(j)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

].....[
..... α]ξιον διαπρεσβευσαι [
οπως μετ[α] ... νανθ[
ρομενος οτ[ι] Διοτιμος μεν εν συντ[
εστιν και σ[υν] αλλοις πολλοις και ε[
.]ν εργαζεσθαι εστιν αυτωι ημι[ν δε απο
βησεται εαν το κτημα αφελητ[αι
και πλειους οντας απολωλεναι [
φυγαδευοντας τους δανειστας .[
κατελθειν δυνασθαι εις τον νομ[
οντας τωι βασιλει Κλεανδρο[
δικαια και ευγνωμονα με λεγειν [δυ
νασθαι διαπρεσβευσαι τον γαρ αν[
εκτοπιας φιλαργυρον ειναι και ουτ[ε
αυτωι ωστε αφελεσθαι ημων βια[ι το κτημα
κα]ι ουκετι λογου ουδενος τυχων κα[
εν Ηρακλεως πολει ημερας λ · [
Διοτιμο
εις Κροκοδιλων πολιν του Αρσινοιτου [
τοις εργοις Πισθων <δε με> ο τραπ[εζιτης
γραψαμενος εφη Διο[
.....] τιμην το.... [

CORRESPONDENCE.

(k)'

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

.....]. τιμωι τη[ν
....]ατην αποσ-
τειλον προς με
οπωι διορθωθηι
κομιουμεν γαρ σοι
ταυτην τε και τημ
προς Παγκρατην
επιστολην

ερρ[ωσο

(l)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Λιη Τυβι κγ

Απο]λλωνιαι γεγραφεν η[μι]ν
Χ]ρυσιππος αρχ[σωμα]το-
φυλαξ και διοικητης
κα]ταγαγειν χρημ[ατ]ισμοιν 5
τω]ν εκει εισοδων δι Αριστο-
δημου δι των... παρα Δικαιον
καλως ουν ποιησετε και
αυτων υμων ενεκα και
ημων και του καλως εχοντος 10
συναγαγοντες τα τε εφελ-
κομενα εως του ισ L και την
αναφοραν του Χοιαχ μηνος
και ταυτα αποστειλαντες
εις Κ ρι ου γαρ ως ετυχεν 15
αγωνιωμεν τοι ..[...]υ
ημιν συν[ταξαντος ...]ν.

3. For Chrysippus see notes on the next papyrus.

15. Κ ρι = Κροκοδιλων πολιν.

Translation:—“Year 18, Tubi 23. To Apollonios. Chrysippus, the archisomatophylax

CORRESPONDENCE.

and dioeketes, has written to us to bring down a memorandum of the revenues in your district. Accordingly you will do well, both for your own sake and for ours, and for that of what is proper, to gather together the *εφελκομένα* up to the 16th year, and the monthly payments for Choiach, and to send them to Crocodilopolis; for we are in a state of no ordinary anxiety — .

(m)

[Trinity College, Dublin. Unpublished. Plate IV.]

.....]*ι <απεσταλ>κα*
.....]*ωστε Χρυσιππωι τωι αρχ[ι]σ[ω]ματοφ*
και διοι[κητ]ηι λευκομετωπους *ι*
ορνιθας [...]... κ περιστεριδεις Σ
συκα . [] β μηλα ηαρινα τ 5
ενσ[] τουτων κοφινιον α
ραφαν . [] γογγυλιδας ν
.]*τα [] κα σ θριδακων ε*
.]*α λαψανης α*
.]*χλωρων ι* 10
.]*.. προσενεγκαντες*
.]*μη κινησηις δε*
<καταγραμνα> απεσταλμενα
.]*τα <προσφερομενα>*
πριν αν ημεις παραγ]ενωμεθα.

This document refers to the same transaction as *Greek Papyri*, II., xiv. b, and therefore belongs to the 22nd year of Euergetes I. Meyer, *Heerwesen*, p. 31, assigns *G. P.*, II., xiv., to the reign of Philadelphus, on the ground that there was only one dioeketes, and that Diogenes was dioeketes in the 22nd year of Euergetes I.* Revillout's theory that there was only one dioeketes for the whole of Egypt (*Mélanges*, p. 389) is most probably correct: see *Tebtunis Pap.*, 5. 27. In ll. 11 and 12 the words *προσενεγκαντες* and *κινησηις* are divided in the middle in order to avoid a fault in the papyrus.

* "Dass diese Urkunde in das 22. Jahr des Philadelphos, und *nicht* des Euergetes I., zu setzen ist, zeigt der Name des διοικητής Chrysippus. Im 22 Jahr des Euergetes I. ist διοικητής Diogenes (I. Gr. Ins. III., n. 327)." But this inscription is dated Λιγη, and is so quoted by Meyer, p. 21; it is, moreover, by no means certain that the inscription should be assigned to Euergetes I. Meyer's argument, therefore, falls to the ground, and is also directly refuted by a papyrus at Gizeh (Inv., no. 10250).

CORRESPONDENCE.

(n)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Α]πολλωνιαι Αμμωνιο[ς] ει ερρωσα[ι
και τ αλλα σοι κατα λογον εστιν ειη αν
ως βουλομαι καγω δ ικανως ειχον
Πετων ον ουδε ση αγνοεις
ευχρηστον οντα τοις εν τωι
νομωι απεσταλται εις
Αλεξανδρειαν προς αιτιαν υπερ ης
απ]ολογιζεται α[λ]λ ον τυχων επιδειξειν
π]ρος βιαν εχεται καλως ουν .

Translation :—Ammonios to Apollonios. If you are well and your affairs are in good order, it is as I wish; I am myself well enough. Petous, who, as you know very well, is of great value to those in the nome, was sent to Alexandria to meet a charge against him and make his defence; but since he did not succeed in clearing himself he is forcibly detained. You will do well therefore ——.

On the *verso* is another text very much damaged.

(o)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

.....] Σωσιφανει
και τ]ηι γυναικι και τωι
π]αδιωι χ[α]ιρειν ει ερρω-
σα]τε και τ αλλα σοι κατα
γ]νωμην εστιν [θ]εωι πλει-
στ]η χαρις ερρωμαι δε και αυτο[ς
καλως ουν ποιησεις]επιμελο-
μενο]ς τε σαυ[τον] και επιστε
ω]ν αν εχηις

CORRESPONDENCE.

(p)

[Trinity College, Dublin. Unpublished. Plate V.]

. Υνει Λαχης ο γενο-
μ]ενος αρχιερευς <εν τωι δL>
το]ν Σοκονοθνιος εν τωι δL
δ]εδωκεν ημιν λογον ιδιον
εν τ[ωι δL
δ]ι ου ανειεται λοιπογραφεισθαι
αυτωι
π]ρος τας καρπειας ας 5
ημας κομιζεσθαι εκ του
ι]ερου X + Απσι- και
πυρων Κ ρμιβ και
λεπτοσινια ζL
κ ουν Κ ση ηδη πραξαι
τους εγγυους αυτου και
ημιν αποκαταστησ[α]ι 10

On the verso ΗΡΑΚΛΕΙΔΗC

l. 10. καλως ουν ποίησεις συνταξαι.

Translation:—Laches, who was appointed chief priest of the god Sokonobtunis in the 4th year, has presented to us a private account, by which he is permitted to remain in arrears for the . . year with respect to the profits which we should obtain from the temple, viz.:—1086 dr. 4 ob. in copper and 146 $\frac{2}{3}$ ort. of wheat and 7 $\frac{1}{2}$. . . You will do well, therefore, to order that payment be exacted from his sureties and restitution made to us.

(q)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

...]ρος Αντιπατρωι χαιρ[ειν
ει ε]ρρωσαι μεθ αν προαιρη και τ[α
λοι]πα σοι κατα γνωμην εστιν [ε-
χοι] αν εν· ερρωμην δε και αν[τος
και οι] μετ εμου ηβονλομην δε
συν[τ]ομως αποστειλαι π.[. 5
...]ι επεταξας αλλοις ικανω[..
....] ενεδημει παραγενομενου
δε] μετα τινα χρονον ενετυχεν
μο]ι και ηξιον χρη[
...] ϵ εφησεν μ. πα[
δυ]ναιμ[10

l. 4. The stop after εν is in the original.

CORRESPONDENCE.

(r)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

ερρ]ωσαι και [ο α]δελφος
και] το θυγατριον και ο[ι α]λ-
λοι] παντες εν αν εχοι
νγι]γαινον δε και αυτος
ουκ οι]μαι σε αγνοειν ουτ[ε
.... α]πεσχισθην απο σου
]λησω
]σεις μη

(s)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

μερας κ προσ-
ταγματα βασιλεως
Πτολεμαιον
αφεικαμεν δε
και το γραφιον . 5
των Αιγυπτι-
ων συγγραφων
το δε απο [τ]ου-
προτερον
των πειπτον
διδοναι παρ αν-
του τοις εχουσι
την δωρεαν
Λις Γορπιαιον δ
Χοιαχ ια

1. 1. *μερας* is probably the end of *ημερας*.

CAVALRY HORSES.

LIV.

CAVALRY HORSES.

(a)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Six fragments of a document belonging to one of the later years of the reign of Philadelphus, and containing regulations for the maintainance of cavalry horses.

(1)

COLUMN I.

βασιλευοντος Πτολεμαιου] του Πτολεμαιου
Σωτηρος ετους] και τριακοστου εφ ιερεως
..... του Αλεξ]ανδρου και θεων
Αδελφων καινηφορου Αρσι]νοης Φιλαδελφου Μεγιστης
της μηνος Τπερβ]ερεταιου νουμηνιαι 5
]τες προς αλληλους
]σται των Αντιοχου
]ειν απο του
].ν....ι των εν τωι
].ν ωνη τε.ιω 10

COLUMN II.

οψωνιων των εκ .[
εαν δε τινες μη [
το παραπαιγμ.. [
προσαγγειλαντ[
και τον ατακτο]ν 5
και ζημιουντε[
το παρα παραπα[
τον δε μηπω... [
τον δε λογευθεντος
οις αν ιππος προτεθ[
.].αστος και η[10

CAVALRY HORSES.

(2)

COLUMN I.

COLUMN II.

| | |
|----------------------------------|----------------------|
|]. ποιε[| |
|]. τη . [| |
|] προσλεγετωσαν | κ]αι Δημεου το[ν |
|] τοις ιπποσκοποις | καθ ιππον δραχ[|
|] . ριοι δε | λειτουργιαν [|
| εαν δε τιν]εις κακως ιπποτροφωσι | [|
|] αφαιρουντες απο του | η δε συγγραφη[|
|] εμφανισαντες Δημεαι | επιφερητ[|
| ωσαν]τως δε και εαν τινες | παρευρεσει μ[ηδεμιαι |
|] φορα . [| . ασαρ . [|

(3)

| |
|----------------------------------|
|] φορα[|
|] τεις και ενεχυραζ[|
|] ν εαν δε τινες δια[|
|] .. αναπληρουστωσα[ν |
|] . λυετωσαν δε οι αν ιπ[|
|] .. ευτης . η αποληται μετα των |
|] νετω εκαστος το κατ.. |

CAVALRY HORSES.

(4)

COLUMN II.

| | |
|--|------------------------|
| <i>τωι [</i> | |
| <i>ιπποσκοποις οι δε αιρ [</i> | |
| <i>κατ ενιαυτον</i> | |
| <i>† Δημεας</i> | <i>◊ τ̄ε Αρνακος</i> |
| <i>Δει Απολλωνιος</i> | <i>↑ Ευκλης</i> |
| <i>(† Αντιπατρος)</i> | <i>◊ Π Δρακων</i> |
| <i>◊ γε Φορμιων</i> | <i>* Διοδωρο[ς]</i> |
| <i>γε [Ηρα]κλειδης</i> | <i>γε (Περσην)</i> |
| <i>◊ γε [...]ροδαμος</i> | <i>γε (Ανδρων)</i> |
| <i>]</i> | <i>γε Διων</i> |
| | <i>◊ γε Πρωτομαχος</i> |
| | <i>γε Στρατων</i> |

The remains of the first col. of 4, and the fifth and sixth fragments, are too small to be worth printing.

(1). Col. I. If, in the date, the word *τρους* was written out in full, as is usual when the number of the year is given in words, we may exclude the years 32, 34, 37, because *δευτερου*, *τεταρτου*, or *εβδομον* would be too long for the lacuna; in the 36th year the canephoros was *Εχετηη* (PP. I., xxii. (1) 2)—in the 33rd year, according to Revillout, *Rev. Egypt.*, I. (Louvre Demotic pap. 2438), she was Demetria. Hence this papyrus may be assigned either to the 31st or to the 35th year.

Col. II. 1. 7. *παρα* is probably written twice by mistake.

(4). The abbreviations before the proper names probably indicate the rank of the officers: *†*, *↑*, and *** may represent *ιππαρχης*, *ιλαρχης*, and *χιλιαρχος*, *τ̄ε = τε* (); *Π* in l. 6 seems to have another letter written in the middle of the *Π*; *γε* is probably *γεν()*, but may possibly be *πεν()*, in which case it may stand for *πεντακοσιαρχος*; *◊* may perhaps represent *ουραγιας* or *ουραγος*.

CAVALRY HORSES.

(b)

[British Museum, DLXXXIII. Mahaffy, PP., II., xxxv.]

- (a) Col. I. The word erased is in each case *ωσαυτος*. 3. for *πυρραν* read *παροαν*.
5. *παροαν*. 8. ὁ Τιμοδημος, i.e. λοχαγος. Col. II. ὁ Μελανθιος.

- (c) Corr. S. Αλεξιων ...

τετακ του ζΛ χ ιβʃ-с
φυλακ θ α. [
/ ιβʃ-с θ ιδ.
Αντιφανης Μακε λεʃ=

- (d) Verso. Unpublished.

Αλεξανδρος Παιων λεʃ=
τετακ τοιυ ζΛ χ ... λεʃ=
στεφαν θ ιαγ θ αβ
/ με. θ ιγ
Π]πολεμαιος Αθη μαʃ=
τετακ του ζΛ χ καʃ= Κ λεʃ=
στεφαν θ κ φυλακι θ β
/ νζʃ- θ κβ

In this account Κ probably represents *ανιππιας*.

LOANS.

LV.

LOANS.

(a)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Of the following document only a small portion containing the ends of the lines is preserved, but a considerable part of what is lost can be restored by the help of the formulæ used in similar documents. The subject is a loan made in the 13th year of Euergetes I.

[Βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου και] Αρσινοης θ[ε-
[ων Αδελφων ετους τριτου και δεκατου εφ ιερεω]ς Σωσιβιου
[του Διοσκορου Αλεξανδρου και θεων Αδελφω]ν και θεων Ε[ν-
[εργετων κανηφορου Αρσινοης Φιλαδελφου Βερεν]κης της
[Πτολεμαιου μηνος εν Κροκοδιλων πολε]ι του Αρσινοιτου
[νομου εδανεισεν Αλεξαι]δρευς της επι-
[γονης των ουπω επηγμενων εις δημον Καστ]ορειον Θεοδοσιωι
] κληρουχωι
] τρεις εις επτα
[μηνας α]ποδοτω δε Θεο-
[δοσιος το δανειον εν τωι ωρισμενωι ε]πταμηνωι
[εαν δε μη αποδωι αποτεισατω παραχρημα] το δανειον
[ημιολιον και τον του υπερπεσοντος] χρονου τοκον
τον μην]α εκαστον
] ... αμ... και
εγγυοι εις] εκτεισιν Μηνοδω-
[ρος]... Μακεδονος
]υδ της
η συγγρα]φη δε κυρια εστω
]Πυθαγορας Ευβιου
].ης Αμμωνιου Καρ
].ων Διονυσο[δωρου
] της επιγ[ονης

OATHS.

(b)

[British Museum, DLXXXVII. Mahaffy, PP., II., xlvi.; Wilcken, *GGA.*, 1895, p. 164.]

- The date is the 13th year of Philopator. W. 1. Βερ[ειακης Ευεργετιδος] W.
19. ν]|περ ων ανηλωκεν Δονομαζει δεκα το[S. 23. παρασυγγραφησηι
και μη εμμεινη τ[ηι αμολογιαι | η] επεφοδος W. 25. επιπορευ[ομενος W.
30. Αινιας for .νιδε S. 31. οι τρεις τ[ων Ιππο-] W. 33. δελε εστω W.

LVI.

OATHS.

(a)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

[Βασιλευοντος Πτολεμαιου του Ητολεμαιου και του]
νιον Π[τολεμαιου 19 letters ομνυει Δη-]
μητριος [Δ]ιοδωρ[ου βασιλεα Πτολεμαιου και τον νιον Πτο-]
λεμαιου και Αρσινοην [Φιλαδελφον 13 letters
Τιμοθεου Διονυσιουν 5
η μην αποδωσω υμι[ν
πων τον Διμνιτον[
των Συρων κωμη[
. . .]ρον .[

That this is a fragment of an oath is indicated by the accusative in l. 4, and the words *η μην* in l. 6. The presence of the word *νιον* in the dating formula shows that the date lies between the 16th and 27th years of Ptolemy II.

L. 7. Διμνιτον Cp. *Rev. Laws*, col. 31, 12 note 71, 5, 11, and the next papyrus, l. 13.

OATHS.

(b)

[Trinity College, Dublin. Grenfell, *Revenue Laws*, p. 187.]

[Βασιλευοντος Πτολεμαιου] του Πτολεμαιου Σωτηρος
[Λ... εφ ιερεως] του Λα...ονος
Αλεξανδρου και θεων Αδελφων κανηφορου Αρσ[ιωνης
Φιλαδελφου Ματελας της Αναδ.. καδους Με[σορη
οιμν<ο>νει Δεμητριος .. και Κερκι. [.] . Σωσιφανει αι[τιγραφει] 5
της Ηρακλειδου μεριδος βασιλεα Πτολεμαιου και Αρ-
σινοην Φιλαδελφου θεους Αδελφους τους τ... [..].
.....:: κατασταθεις υπο σου προς την αιτ[ιγ]ρα-
φειαι της Καλικρατου μεριδος τα χωματικα πραγμα-
τευσεσθαι ορθως και δικαιως κα ουτε αυτος νοσφειουμαι 10
ουδε αλλω επ<ε>ιτρεψειν παρευρεσι<ν> ηιτινιουν εαν δε αι[σ-
τινα] θω]μαι νοσφιζομενον αναγγελειν σοι αυθ<ε>μερον η τηι επι-
ου]σηι εαν δε [.....].. εν τωι λιμνιτηι γραψεσαι εαν
δε] εισ[.....]κα των πραγματων εις το
[.....]ιζεσθαι τωι βασιλει ορκιω... 15
[..... τους πραγμ]ατευομενους τον αυτον ορκον
[.....]ραγμαι ενουχος τωι ορ[κ]ωι

Corr. 8. A new fragment has been added on the left. The papyrus, which must be later than the 26th year of Ptolemy II. (cf. LII. b, note), contains the written oath of an antigrapheus on his appointment to office; he undertakes to manage affairs in connexion with the dykes uprightly and justly, and swears that he will not peculate himself or allow any one else to do so; if he finds any person peculating he will report him immediately. The last few lines probably mean that, if he appoints any other person to do work for the king, he will exact the same oath from him.

l. 10. *κα* (*sic*) = *και*.

On the verso are some fragmentary and almost illegible accounts, one of which is headed *και υπερ Συρων κωμης* (cf. (a) l. 8); though *Διοδωρον* cannot be read in l. 5, it is possible that both documents refer to the same Demetrius.

The following papyrus also is most probably a fragment of a *βασιλικος ορκος*.

OATHS.

(c)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

εις την γην ορθως και δικ[αιως
....]....ν νοσφισασθαι. [
αλλ εαν τινα αισθωματι κακο. [
τα σπερματα αποστελε[ιν
μετα φυλακης επιμελως [
η περι την κωμην γη π[
κληρουχικη κατα τρο[πον
αλλ εξης ποτιειν [
. .] εξεσται φροντιει[
και αφεσεων και γ[ε]φ[υρων
κατα τροπον[
. .]α καθαρθωσ[

(d)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

περι αν . . . [
εν Πτολεμαιδι τ . .
ο]ρμ[ο]ν διαλυομαι
....]ς δε περι π[α]γτων
κ[. .]ν . . εν σοι μη επι 5
. .] ..ωδ υπεστω
...]σεα .[.] . ε υπερ εμου
ει δε μη η εφοδος
ακυρος αυτωι εσται
περι δε τουτων και ω-
μοσα σοι τον πατριον 10
ορκου επι του ποταμον
ερρωσο Λις Φαμενωθ
—

1. 8. Cp. the formula ει δε μη η εφοδος τωι επιπορευομενωι ακυρος εστω: Greek Pap. II.,
25, 20; 26, 18; 28, 17; 30, 22.

SURETIES.

LVII.

SURETIES.

[Oxford, Ms. Gk., class c. 24 (P). Mahaffy, PP. II., xlvi., with Plates; Grenfell, PP., Appendix, p. 9; Wilcken, *GGA.*, p. 161; Ostr., p. 552; Revillout, p. 306; Schubart, *Quaestiones de reb. milit.*, *Dissert. inaug. in Universitate Viadrina*, 1900, pp. 6, 8, 25.]

Philip, son of Peukallos, having contracted to collect the *απομοιρά* on the vineyards and gardens in the neighbourhood of Philadelphia and of Boubastos, Theotimos, son of Euphron, became his surety to the extent of 1 t. 3000 dr. for the former and 3000 dr. for the latter; as security for this sum of two talents, Theotimos pledged the house and court-yard, with their appurtenances, which he had at Euergetis, and swore an oath by the reigning king and his predecessors, that the property was his own and was free from encumbrances. The first of these papyri contains the oath and the *συμβολὸν* in which he accepts the position of surety. Philip, apparently, failed to pay the full amount of the tax. In consequence of this failure the government seized the house, etc., of Theotimos, and sold it to Maraios, son of Ptolemy, for the amount of the debt still due from Philip. The second document is an order to ratify the sale on the ground that the money had been paid into the bank; the grammatical construction, we suppose, is *επει, πριαμενος οικιαν του οφειληματος* (genitive of price), *διαγεγραφε επι την τραπέζαν τα καθηκοντα, βιβαιουσθω η ανη.* If this interpretation is correct, Philip had paid 5483 dr. 4½ ob. of the two talents, and the house was sold for the remainder, 1 t. 516 dr. 1½ ob. There is no reason to suppose that Theotimos was the only surety, or that he was liable for more than the value of the property pledged by him.

(a)

Θεοτίμος Ευφρονος[..... ομνυω βασιλεα Πτολεμαιον τον εγ Πτολεμαιον και
Αρσινοης θεων Φιλοπατορων [κ]α[ι] θεους Φ[ιλοπατο]ρας κ[αι θεους] Αδελφο[υς και θε]ους Ενε[ργετας
και θεους Σωτηρας και τον Σαραπιν και την [Ισιδα] και τους αλλους θεους παντας και πασας [τ]αυτην
την υποθηκην ην υποτεθεικα προ[ς ταλαντα δυο ειναι] εμην καθαραν και μη υποκεισθαι
προς αλλο μηθεν αλλ η την προγεγραμ[μενην εγγυην ευορκουντι μεμ μοι εν ειη εφιορκουντι δε 5
ταναντια

Θεοτίμος Ευφρονος Θραιξ των ουπω υπο ιππαρχην π Δ ομολογω ενγυασθαι εις εκτισιν
Φιλιππον τον εξειληφοτα την απομοιραν εις το δευτερον ετος των περι Φιλαδελφεαν
τοπων αμπελωνων και παραδεισων ταλαντου ενος και δραχμων τρισχιλιων
και τον αυτον εις την εγληψιν των περι Βουβαστον αμπελωνων και παραδεισων
δραχμων τρισχιλιων ωστε ειναι το πα[ν] ταλαντα [β] προς α υποτιθημι την υπαρχουσαν
και αιλην μοι οικιαν και τα συνκυροντα εν Εγεργετιδι κ[α]ι ομωμοκα [τον] γεγραμμενον ορκον βασιλικον
κατα το συνβολον τουτο

10

SURETIES.

1. 1. The reading Θραῖς τῶν οὐπω ὑπὸ ἵππαρχην πἈ is too long for the lacuna, and does not suit the traces left on the papyrus; it is more probable that the lost words were the name and title of the official to whom the document was addressed.
2. [καὶ θε]οὺς εὐ[ργε]τας G. 7. πἈ, i.e. 80 arourae. The scribe first wrote the sign for πυρον ἀπραβαι, and then rubbed it out, and wrote π over it. G.

Schubart, in order to prove that the *clerus* did not come under the head of *τα νπαρχοντα*, says (p. 6):—“Clarius etiam res explanatur PP. II., 46 a, qua cleruchus quidam vadimonio dat pro amico se suaque omnia excepto clero. Itaque clerum non inter sua, h.e. *τα νπαρχοντα*, numerasse videtur.” This is suspiciously like an argument in a circle; it is not stated that Theotimus was a cleruch, and there is no evidence that he pledged his person or *all* his property, but only *την οικιαν και αυλην και τα συνκυροντα εν Ευεργετιδι*. And again (p. 8, note):—“II., 46 a, cleruchus vadem se suaque dat excepto clero pro amico, qui ἀπόμοιραν exigendam suscepit. Quia in re, ut res vadis perspicerentur, quantus esset clerus, exprimendum erat.” In this case also the argument depends for its validity on the words ‘*se suaque*,’ which do not represent anything in the Greek text, and are in themselves improbable; and, further, if the *clerus* was specially excepted (excepto clero), there would have been no necessity for mentioning its size. On page 25, note 3, Schubart modifies, to a certain extent, his statement that Theotimus was a cleruchus, but makes some conjectures about his youth which cannot be supported:—“Exemplum orphani patre extincto clerum sed non militiam tenentis invenire mihi video in PP. II., 46 quamquam nil nisi incertam opinionem me proferre moneo. Legimus: Θεότιμος Εύφρονος Θραῖς τῶν οὐπω ὑπὸ ἵππαρχην πἈ. Fortasse Th. fuit filius cleruchi, qui post patris mortem clerum receperat. Sed adeo erat adulescens, ut hipparchiae addici non possit. Honos cleruchi nulli nisi militi addictus esse videtur; itaque Th., quamquam clerum tenebat, cleruchus vocari non poterat.” Whatever the expression *τῶν οὐπω ὑπὸ ἵππαρχην* may mean, it cannot indicate that the person was too young for military service, for, besides the doubtful instance in v b, 6, we find in x. 3 a man forty-eight years old so described *ρἈ τῶν οὐπω υπὸ ἵππαρχην . . . ως Λυη*. We have considered it necessary to discuss these points at some length, because Schubart’s Dissertation is, in many respects, so good that it is incumbent on us to state our reasons when we differ from him.

Translation:—Theotimus, son of Euphron . . . I swear by king Ptolemy, son of Ptolemy and Arsinoe, gods Philopatores, and by the gods Philopatores, and the Brother gods, and the gods Euergetai, and the gods Soteres and by Sarapis and Isis and all the other gods and goddesses that this pledge, which I have offered as security for two talents, is my own property, is free from encumbrance and has not been pledged for any other purpose than the aforesaid security. If I keep my oath may it be well with me, but if I break it may I suffer the opposite.

I, Theotimos, son of Euphron, a Thracian, one of those not yet under a hipparch and holder of 80 arourae, admit that I have become surety for Philip, who has undertaken to collect the *ἀπομοίρα* for the second year on the vineyards and gardens in the districts round Philadelphia, to the amount of 1 tal. 3000 dr., and for the same man, for the collection of the *ἀπομοίρα* on the vine-yards and gardens about Boubastos, to the amount of 3000 dr., making in all two talents; for which purpose I pledge the house and court-yard and their appurtenances which I have at Euergetis, and have sworn the written oath by the king in accordance with this acknowledgment.

SURETIES.

(b)

Χοιαχ κδ

Πυθωνι του δοθεντος ημιν π παρα Μαραζιου
του Πτολεμαιου ρ Δ υπ[οκει]ται σοι το λ
επει ουν πριαμενος διημων εν τωι γ Λ
θεοτιμου του Ευφρονος Θρακος π Δ 5
Επειφ $\bar{\iota}$ οικιαν και αυλην και τα συν ν τα
οντα εν Ευγετιδι πραθεντα προς εγγ ν ην
ενεγυησατο Φιλιππον Πευκαλλου του
εγλαβοντα την γινομενην απομοιραν
τηι Φιλαδελφ ζ ον και τοις Φιλοπατορσι θεοις
και Βούβαστον 10
των περι Φιλαδελφειαν τοπων εις το β Λ
του οφειληματος ($\pi\alpha\tau\phi\iota\varsigma\text{-}c$) εφ ωι
ταξεται παραχρημα χ προς αρ $\pi\alpha\tau\phi\iota\varsigma\text{-}c$
 δ ιαγεγρ επι την εν $\kappa\tau\beta$ ρ εφ ης Ευρωναξ
Λδ Θωνθ $\overline{\iota\beta}$ το τε $\pi\phi\iota\varsigma\text{-}c$ και το γινομενον
τωι εγκ ν κ τκε ζ = και ταλλα τα καθηκοντα 15
βεβαιουσθω] η ωνη καθοτι ειθισται

1. 2. π = υπομνηματος. The document before us does not contain the copy of the υπομνημα.
Μαραιου W. 3. υποκειται σοι το αν(πιγραφον) G., W. 4. γ Λ G., W., R.
5. $\bar{\iota}$ R. συν ν = συνκυρουσυντα. 6. εγγ ν = εγγυην. 10. τοπων G., W., R.
11 and 12. χα(λκου) προς αρ(γυριου) W., R.; -c W. 13. διαγεγρ =
διαγεγραφε. On the use of this word in the sense of paying into the bank,
see Wilcken, *Ostr.* I., p. 89. την εν Κροκοδιλων πολει βασιλικην τραπεζαν.
14. το τε G. το γινομενον G. 15. τωι G. εγκ ν κ=εγκυκλιωι εικοστον (?),
we should have expected την γινομενην . . . εικοστην; $\frac{1}{2}\sigma$ also is generally represented
by κ, not by $\hat{\iota}$, as here, if our interpretation be right. W., *Ostr.*, p. 184, reads ι ,
but this reading does not seem to be justified by the papyrus. 16. βεβαιουσθω G.

SURETIES.

Translation :—Choiach 24. To Python. The copy of the memorandum presented to us by Maraios, son of Ptolemy, a holder of 100 arourae, is subjoined for your information. Since then he, having bought through us on the 10th Epeiph in the 3rd year the house of Theotimos, son of Euphron, and the court-yard and their appurtenances at Euergetis, which were sold to meet the liabilities he (Theotimos) had incurred in becoming surety for Philip, son of Peukalles, who had contracted to collect the *απομοιρα* accruing to Philadelphus and the gods Philopatores from the districts round Philadelphia and Boubastos for the second year, for the amount of the debt, for which he shall pay immediately 1 tal. 516 dr. 1½ ob. in copper on the silver standard, has paid into the royal bank in Crocodilopolis, of which Euronax is manager, on the 12th Thouth in the 4th year, both the sum of 1 tal. 516 dr. 1½ ob. and the twentieth accruing from the tax upon sales and the other requisite payments, let the sale be ratified in the usual manner.

LVIII.

SURETIES.

(a)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Λιβ Φαμενωθ Φιλωτεριδος
κρεων ταλιχηρων και τυρου
Ηρακλειδην εγγυαται αυτον
Βοιδιον μητηρ αυτου Μ ι κ

The meaning of this document seems to be that Boidion, the mother of Herakleides, gave security to the extent of 20 dr. on behalf of her son, who had undertaken to supply the village of Philoteris with salt meat and cheese.

1. 2. *ταλιχηρων* is, perhaps, a mistake for *ταριχηρων*, which is found in connexion with *κρεας* in the mss. of Athen., 137 f. 4. The name *Βοιδιον* occurs in the Anthology, v. 159, 161. We do not know the meaning of the abbreviation *Μ*.

On the *recto* there is a demotic text.

SURETIES.

(b)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Λ δ ήι αργυριον

Λ δ Επεφ τε ομο-
λογει Νικων Αμεννει
οικονομωι και Πε-
τοσειρει τοπογραμ-
μα]τει εγγυασθαι
.....]. α. ενιου
.....] φθεντων

(c)

[Mahaffy, PP. I., xxviii. (2), with Plate; Wilcken, *GGA.*, 1895, p. 144; *Ostr.*, p. 396;
Revillout, p. 350.]

Λια ως δ αι προσοδοι] Λιβ εγγυος εις ε[κ-
τεισιν Διονυσιου του] εξειληφοτος την δ[
του ταριχους Αυτοδικης] τον Αρσινοιτου εις το ι[β]Λ
]...τος της επιγονης

Corr. S. 1. 2. εξειληφοτος την W. The first of the two texts on this fragment of papyrus
is an abbreviated form of the second, which has been already reprinted in the
Introduction, p. 8. 1. 5. Ασπασιας της Αθηνιωνος S. Πασικρα[τειας
του sic!] Αθηνοδ[ωρου] W. 7. Corr. M. 8. εγγυος εις W., which
we now prefer to εγγυωντος. 9-11. Corr. W.

SURETIES.

(d)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Λια ως δ αι προσοδ[οι] Λιβ εγγυαται
Γαστρωνα τον εξειληφ[ο]τα
και αυτο... ιουργων κ..... [
Θραιξ της επιγονης τ κ

Βασιλευοντος Πτολεμαιου [τον Πτολεμαιον και
Αρσιωης θεων Αδελφων [Λια ως δ αι προσοδοι
Λιβ εφ ιερεως Σελευκου [τον Αντ...ον Αλεξανδρου
και θεων Α[δελ]φων και θεων Ευ[εργετων κανηφορου
Αρσιωη[ς Φι]λαδελφου[

On the system of dating adopted in these papyri, see *Hermathena*, vol. X., No. xxv., p. 432.

In documents relating to the revenue the second year of the king was counted from Thoth 1 next after his accession; during the interval between Thoth 1 and the anniversary of the accession the number of the year for revenue purposes was accordingly greater by one than that of his actual reign.

SURETIES.

(e)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

This is apparently a list of payments made by sureties. In most cases only the name of the surety and the amount paid are entered; in the other cases the names of the person for whom the security was given, and of the village to which he belonged, are added. From the fact that each line which contains an entry of the latter kind projects a little to the left, it may be deduced that the following entries refer to other sureties of the same person. The entries are chronological, and at the end of each day the amount paid on it is made up. The names of the villages mentioned in the papyrus are: Αθηνας κωμη (I. 8, II. 13, III. 18), Αλεξανδρου Νησος (I. 32, III. 16), Ανονβιας (II. 34), Απιας (II. 22), Αρσινοη (I. 3, III. 13), Ερμου πολις και Θεοξενις (I. 20, II. 6), Ευημερια (III. 4), Κερκευσιρις (I. 26), Μαγαις (I. 16, 28, III. 27), Πολυδευκεια (III. 2), Πτολεμαις Δρυμου (II. 18), Τεορεμμαις (I. 23), Τρικωμια (III. 20), Ψιναχις (II. 10).

COLUMN I.

COLUMN II.

| | |
|---|--|
| δ] <i>ιεγγυησεως</i> | Ωρου ε |
|]. οης Ωρ[ου] εις ο ενεγ ^v | Δωριων Ασκληπιαδου ε |
| Μεγελαον Ωρου Αρσινοης ε | Παρμενιων ε |
|]. <i>s</i> Πασιτος ε | Πεσθως Χενουφιος εις ο ενεγ ^v |
| ...]. ης Κομοαπιος ε/ε | Πεσυθη μ Νεχθωτος |
|]. <i>P</i> ασιτος υπερ του αν ε | Ερμου τ και Θεοξενι ε |
|].ης Πετωτος εις ο ενεγ ^v | Παης Φαιεντος ε |
| Ψοσ] <i>ιατον</i> Αχοαπιος Αθηνας κ ε | Ταθωσθις Χαλητος εις ο |
|]. <i>tos</i> Θρασυκλεους εις ο ενεγ ^v | ενεγ ^v Ωρου Αμμενεως |
| ενεγ ^v] Περσην Μιθραδατου | Ψιναχεως ε |

10
170

SURETIES.

| | | | |
|---|-------|---|---|
| Τρι]κωμιας | ι | Ορος Σρωτος | ε |
| . .]. ων Θρασυκλεους | ι | Φολημις Φαβιτος εις ο ενεγ ^υ | |
| . .]. ευς Πασιτος | ε | Ψοσνατον Αχοαπιος Αθηνας | |
| Πετ]οσιρις Φατρεους | ε | κ | ι |
| Πε[τοσι]ρις Πααπιος εις ο ενεγ ^υ | 16 | Φιλων και λις | ε |
| Α[....]. ν Νεκτνιβι Μαγαιδος κ | | Μανρης Ασφ...ος εις ο | |
| Π. [....] Πασιτος | ε | ενεγ ^υ Παιν Ψενοβαστιος | |
| Π[. ν]περ τον αν | ε | Πτολεμαιδος δρυμου ιε | |
| Πα. [....] εις ο ενεγ ^υ Πεσυθην | | Φιλιππος Πτολεμαι | ε |
| μ [Νεχθω]τος Ερμου ΤΓ και | 20 | Οννωφρις Ψεναμουτος | |
| Θεο[ξενι]δος | ε | εις ο ενεγ ^υ . ρσεβογνιαν Ωρον | |
| Πασις Ωρον εις ο ενεγ ^υ Ωρον | | Απιαδος | ι |
| Πετεθυμιος Τεορεμμαιτος | ε | Θενης ιβιοβοσκος | ι |
| Πετεσουχος Τεωτος εις ο | | Οννωφρις Παχρατον | ι |
| ενεγ ^υ Μηνοδωρον Πρωτα- | 25 | Ωρος Α...ος | ε |
| γορον Κερκευσιριος ι/π | | Φευβως | ε |
| ις Φν....νις Ωρον εις ο ενεγ ^υ | | Χεσθωτης | ε |
| Αρ[. ..]ιν Νεκτνιβι Μαγαι ε | | Τεως Παχρατον | ε |
| Πετοσιρις Ταωτος | ε / ι | Ωρος Παχρατον | ε |
| ιθ Πα...ης Κομοαπιος εις ο | 30 | Αρταις Πετεσουχον | ε |
| ενεγ ^υ Κισσον Ωριγενους | | Αμεννευς Πααπιος και Ωρος | |
| Αλεξανδρον Νησου | ι | Τεωτος εις ο ενεγ ^υ | |
| κ Μανρης Ωρον ε ^{ωσαντως} Κισσον ε | | Σοκμηνιον Παθυριος | |
| Πασις Φανησιος | κ | Ανουβιαδος | ε |
| Μανρης Νεφερω[τος | 35 | Στοτοας Φανησιος | ε |
| | | Ειφευς Πασιτος εις ο ενεγ ^υ | |
| | | . | . |
| | | . | . |
| | | . | . |

SURETIES.

COLUMN III.

| | | |
|-----------|---|-----------|
| <u>κε</u> | ..[...]ς Αμενινεως εις ο ενεγ ^υ | |
| | Ωρομενιον Παιτος Πολυδευ ε | |
| | Ιμουθης Φαγρεους εις ο | |
| | ενεγ ^υ Πασ. ν Νεκθενιβιος Ευη- | |
| | μεριας | ι 5 |
| | Α.. μηνις Αρυωτος | ι |
| | Πετ.. εκενις Ψοσναιτος | ι |
| | Αρμι..ς Πασιτος | κ |
| | Πετευρις Πετοσιριος | ι |
| | Ωρος Ωρου | ι / οε 10 |
| <u>κζ</u> | Ανδρομαχος Στ[ρα]τωνος το παρα | |
| | Θεοξενου εις ο ενεγ ^υ Μενελαιον | |
| | Ωρου Αρσινοης | κ |
| <u>λ</u> | Πετεσουχος Ψεναμουνιος | |
| | εις ο ενεγ ^υ Κιστον Ωριγενους | 15 |
| | Αλεξανδρου Νησου | ι |
| | Παιτις Κεφ.... εις ο γ ^υ Ψοσνα.ν | οσνατον |
| | Αχοαπ[ιος Αθη]νας κ ^υ ι | |
| | Αρτεμων [....]ος φ εις ο γ ^υ Περην | |
| | Μιθραδα[του] Τρικ | κ 20 |
| | Απολλ[ωνιος] και Ομοσις Κα- | |
| | λιτ.. | ε |
| | Αρμαις [....] φ | ε |
| | Πεσθως | ε |
| | .. φθης [] | ε 25 |
| | Χαινηρις Θοτεως εις ο γ ^υ Αρβιχον | |
| | Νεχθενιβιος Μαγαιδος | ε |
| | Παις Π [] | ε |

COLUMN IV.

| | |
|----------|---|
| Ωρος Αν[| εις ο ενεγ ^υ |
| | Ψενοβαστ[ιν |
| | Μ.....[|
| |[|
| | Πετοσιριος Π[|
| | Βελλ.. Πασιτος εις ο ενεγ ^υ |
| | Πεσνηθη μ [Νεχθωτος Ερμου |
| | · και Θεοξεν[ιδος |
| | Θαμ.....ιθ....[εις ο ενεγ ^υ |
| | Ορθομαν Πετοσιριος |
| | Κολησις Παιτος [|
| | Ωρος Φιλωνος [|
| | Πασις Στοτο.ιος εις [ο ενεγ ^υ |
| | σκον Διονυσιου Θ. [|
| | Μαρρης Ωρου [|
| | Ποκευς Α.. [|
| | Φανης Ασι[|
| | Τογγως Πα[|
| | Εφγηρις Θο[|
| | Πετεμιν[ις εις ο ενεγ ^υ |
| | Βοκονουν [|
| | Πεσθωριος [|
| | Πετοσιριος [|

ll. 6, 7, 9 of Col. I. began with dates since the amounts mentioned in them are not taken into account in the addition l. 26; *αν = αυτον.*

CENSUS PAPERS.

LIX.

CENSUS PAPERS.

(a)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

| COLUMN I. | | COLUMN II. |
|---------------------|-----------|---------------------------------|
|] <i>οι</i> | <i>μ</i> | |
|]. . . [.] | <i>ιε</i> | <i>οικοδομοι</i> [|
|] . . . | <i>ιβ</i> | <i>κεραμογυρ[γοι</i> |
|] | <i>ζ</i> | <i>ελαιουργοι</i> [|
|]. . . | <i>η</i> | 5 <i>στιβεις</i> [|
|]. <i>ινευται</i> | <i>ζ</i> | <i>κηπουροι</i> [|
| <i>κολλ]υβισται</i> | <i>ς</i> | <i>καπηλοι</i> [|
|] <i>στροφοι</i> | <i>ιβ</i> | <i>μαχιμοι</i> [|
|] <i>φοροι</i> | <i>η</i> | <i>αλιεις</i> |
|] | <i>δ</i> | 10 <i>φωρεις</i> θ |
| | | <i>ωλενοστροφοι</i> <i>η</i> 10 |

This is a list of the number of persons practising particular professions in some place the name of which is lost; in the first column the descriptions, in the second the numbers have been torn away.

COL. I. l. 6. Perhaps καμινευται, op. Luc. Sacr. 6, or λαρινευται, op. Hesych. λαρινευτής. ἀλιεύς.

COL. II. 1. 2. Κεραμουργοί, op. Maneth. iv. 291. 1. 4. στιβεῖς = fullers, op. Hesych. στειβομένη . πατουμένη . στείβοντες δὲ οἱ περιπατοῦντες . ἀφ' οὐ καὶ ὁ πλύντης στειβεῖς . Schol. Ap. Rh. ii. 30, ἔνστιπτον . εὑστρεπτον εὐπλήγτον παρὰ τὸ στείβω δένεν καὶ στιβάς καὶ στιβεῖς οἱ κραφεῖς . 9. φωρες . It is improbable that in a list of this kind thieves would be entered as belonging to a recognised profession ; we prefer the supposition that the word means “searchers for stolen property” : op. Hesych. φώρ καὶ φωρας . κλέπτας , ληστάς . κατασκόπους ; id. φωρᾶν . τὸ τὰ κλεψυμαῖα ζητεῖν . καὶ φωριᾶν . φώρην δὲ τὴν ἔρευναν . This use of the word may be due to the application of the principle ‘set a thief to catch a thief’ : op. Eth. Eud. 7. 1. 5, ἔγνω δὲ φώρ τε φώρα καὶ λύκος λύκου ; Call. Anth. Pal. xii., 134, φωρὸς δ’ ἵχνια φώρ ἔμαθον . 1. 10. αλενοστροφοι were perhaps makers of ωλεναι, op. XLVI. (3), 6.

CENSUS PAPERS.

(b)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

] [
σωματα εργεικα Βρη
αφ αν εστιν των μη τελουν-
των ιερα εθνη
ιερεις qβ
νοθοιι ιδ
ιερογραμματεις ι

This fragment is obviously part of a list of the male inhabitants of some division of the country, drawn up for taxation purposes; the tax, which seems to have been calculated upon the total number of men, can hardly have been anything but the poll-tax. This is indicated by the form of the return:—"The number of males is 2108. From this are to be subtracted those priestly corporations which are exempt from the tax." Wilcken, *Ostr. I.*, p. 241, has shown that, in Roman times, a certain number of the priests of each temple were exempt from the poll-tax, which was imposed, however, on those priests who "exceeded the number of the priests" (*τὸν ὑπεραιρούντων τὸν ἀριθμὸν τῶν ιερέων*): from the fact that the word *λαογραφία* (= poll-tax) is not found on ostraca or papyri before the time of Augustus, he draws the conclusion that the poll-tax did not exist in Ptolemaic times; but it is now known (see *Tebtunis pap.* 103) that *λαογραφία* existed at least as early as 61 B.C., and there is no longer any reason to doubt that the poll-tax also existed. The present document unfortunately is not dated, but must be assigned to the end of the third, or at least to the beginning of the second, century B.C. It is not probable that, at this time, the word *λαογραφία* had acquired its later signification; what the poll-tax was called in Ptolemaic times is uncertain, possibly *επικεφαλαῖον* or *σωματικόν*. In this connexion it should be observed that the *σωματα* mentioned in PP., II., xxxix., (b) and (c), were not slaves; and those papyri do not refer either to the poll-tax or to a tax on slaves as suggested by Wilcken, *Ostr. I.*, p. 304.

It cannot be deduced from the present fragment or from the fact that in (d) the number of males in each house is given separately, that women were exempt from the poll-tax; it is sufficient to suppose that they were assessed at a different rate.

CENSUS PAPERS.

(c)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

There are seven fragments of this document, which are not continuous. It is written partly in Greek and partly in Demotic, and consists of lists of names of men together with those of their near female relatives. The abbreviations $\ddot{\gamma}$, $\ddot{\mu}$, $\ddot{\theta}$ are used for $\gamma\sigma\nu\eta$, $\mu\eta\tau\eta\tau$, and $\theta\eta\gamma\alpha\tau\eta\tau$, respectively.

(1)

Recto.

COLUMN II.

Ταμουνι Πετοσιριος

Τασις αδελφη

Φιλων υιος

Θαησις αλλη

Σενεπμουνς $\ddot{\theta}$

5

Νεχθερωας Θοτηως

Σενοσιρις $\ddot{\gamma}$

Σμιθις $\ddot{\mu}$

Παχνουβις Σεωτος

Τβεαλης $\ddot{\gamma}$

10

Παχνουβις υιος

Σενοσιρις $\ddot{\gamma}$

Φιβις Κονκρηως

Τετοσιρις $\ddot{\gamma}$

Κουρηις αλλος

15

Ταυρις $\ddot{\gamma}$

Σεντουγης $\ddot{\theta}$

Νεχθμινις αλλος

Τετλως $\ddot{\gamma}$

Ωρος [

20

5

Τετονταιου Πιωνε [

Θαρμουθις αλλη

Θαως Παιτος

Τασεμθωας

Παης Πααλατο[ς

Θαυβαστις $\ddot{\gamma}$

Κτησων αλλος

Τικιτις $\ddot{\gamma}$

Κεφαλων

Ταστις $\ddot{\gamma}$

10

Πγηρις

Τανηγις $\ddot{\gamma}$

Σενχωνσις $\ddot{\mu}$

Παμουνις αλλος

Σενησις $\ddot{\gamma}$

15

Πετοσιρις Βελλης

Εφγηρις $\ddot{\gamma}$

Πετενουπις Θεαγ[

Σγηρις $\ddot{\gamma}$

Ορσενουφις Αρμαιος

Σγηρις $\ddot{\gamma}$

/ . [

Col. I., of which very little remains, is in Demotic.

CENSUS PAPERS.

(1) *Verso.*

COLUMN I.

Αβαβικις Τασιτος
Σετινις Νεχθωνσιος
Ωρος Τανεχωτιος
Ωρος Πιυριος
Ταμηφις αλλη 5
Πετησις αλλος
Τασις γ
Σενταμουνις
Παμεννωπις αλλος
Ταμεννωπις γ 10
Πασις Εργευτος
Τασις γ
Ταγης αλλη
Ταης θ
Πετενιησις αλλος 15
Ταγομβης γ
Πααπις Αχορινιος
Ταυσιρις μ
Ω]ρος αλλος Νικολαου
. . .]ητις γ 20

Col. II. III. Demotic.

(3) *Recto.*

Ωρος αδελφος
Θερως γυνη
Πιεμενχης Σαμ[
Σαβαθις γυνη
<Π.>ετοσιρις Θωντα[5
Ψενης Αμεννεως

Verso Demotic.

The other fragments are too small to be worth publishing.

(2) *Recto.*

Θαησις γ
Θαιβις μ
Ωρος Αμενηως
Τετεαθυρις γ
Νεχους Ωρου 5
Σε]ναμουνις θ
Ταης Φιβιος
Ορερων Πακημιος
Τασις Παιτος
Αμεννευς αλλος 10
Ταησις γ
Ταησις Αρχηβιος αλλη
Τεμρεηρις θ
Σγεγαθις Νεβωνυχου
Μαρρης Φενοπωιτος 15
.]ις γ
.]τις Απιος
.]ις Σιμωνος
.]ωτις θ
Verso Demotic.

Θανεχωνις ..
Θασις αδελφη
Κανως Φερνσιος
Ωρος νιος 10
.. ους γυνη
.] αλλη

CENSUS PAPERS.

(d)

[Trinity College, Dublin. Unpublished. Plate III.]

This document is, we believe, the earliest known example of a κατ' οικιαν απογραφη. The names of the owner and the other occupants of each house are given; then the total number of inhabitants, and the number of males. There are parts of four columns, of which we transcribe the second.

| | | |
|------------------------------------|----|--|
| οικια Παιτος του Ωρου γ | | |
| Εριευς γ | | |
| Ταμιευστις μητηρ /γ /α | | |
| αλλο οικημα | | |
| Ωρος Αρσιησιος γ | 5 | |
| Θασις γ /β /α | | |
| οικια Αχομμ...ιος του Πα...θραιτος | | |
| Ταμουνις γ /β /α | | |
| οικια Ωρου μ Πατητος γ | | |
| Ταυρις γ /β /α | 10 | |
| οικια Ωρου μ Πατητος | | |
| Χατυλις γ β λα /δ /β | | |
| γ /α | | |
| οικια Χομμουιος του Εριεως γ | | |
| (Θαναυπις) γ | 15 | |
| Ψινταης Νεχθενιβιος αλλ.. | | |
| Τετοσιρις γ | | |
| Τ..... μητηρ /ε /β | | |
| Ωρος Τεωτος | | |
| Θεν..... αχιριος /s /γ | 20 | |

l. 1. γ perhaps stands for γεωργου. 9. μ = μεγαλου. 11. μ = μικρου.

LX.

[British Museum, DLXXXIII. Mahaffy, PP., II., xli.]

Corr. S. 1. ι... προς βορραν δ. 6. δ ταμιειον δ. 13. αυλης. 15. δε κα κ.
κ with a number above it as in ll. 1, 6 perhaps gives the number of rooms in the buildings.

ACCOUNTS OF VETTURINI.

LXI.

ACCOUNTS OF VETTURINI.

[British Museum, DLVIII.-DLXIV. Mahaffy, PP., II., xxv. a-h; Wilcken, *GGA.*, 1895, p. 155; *Ostr.*, 672, 741; Revillout, p. 312.]

- Cor. S. (a) 1. 2. *ιπποκομ]ων* ep. 1. 10. 4. *οικονομου του Αρσινοιτου* 8. $\frac{a}{\chi}$ W.
 9. / $\delta \chi$ h.e. 1½ choenices each, for 8 persons = 12 choen. = $\frac{1}{4}$ art. + 2 choen. Hence
 the artaba used on this occasion contained 40 choenices. Similarly, 12 κοτυλαι = 1 χονς.
 11. / $\lambda \chi$ = $\frac{1}{2}$ art. + 6 choenices = 26 choen. = 13×2 ; εις παντας.
- (b) 1. 2. *αλλους* for *ιππους*; ep. 1. 20. 3. *ομολογει* 4. *Αρσιν[οιτου*
 5. *τηι επι του ορμου εις ηνιοχους* 8. $\frac{a}{\chi} / \chi$ R. 9. After *αρτων* W. reads $\hat{\nu}$
 which he thinks stands for *πν(ρων)* or the like; Revillout reads $\hat{\mu}$ = *μετρητης*; see, for instance, *Rev. Egypt.*, 1900, p. 190: "Il (Kenyon) ne diffère avec moi que sur la lecture de la sigle lue par moi metrète et par lui artabe. Au point de vue metrologique cela revient absolument au même." I cannot see any writing in the space, but if there was anything it must have been κ . *οινου* χ must be a mistake for $\hat{\chi}$; 4 kot. of wine for 2 men for 9 days = 72 kot. = 6 choes. 10. *dele τους*; over the end of *ιπποκομους* are some letters which I cannot read. 12. $\kappa a \lambda \delta \chi$ = $1\frac{1}{4}$ art. 2 choen. 13. Edwin Mayser, *Grammatik der Griechischen Papyri*, p. x, supposes that *εγλωνθειτα* is an example of the loss of spirant γ (cf. *δλιος* and *ἀγήοχα*); he refers the form to *ἐκλογεω*, and translates "ausgeschieden, ausrangiert." 20. *σεμιδαλιτων* $\chi / \hat{\chi}$
 21. [*οινου* $\kappa \delta / \chi$] *ε[λαιον]* $\delta / \kappa a \lambda$ και
- (c) This is possibly the lower part of the same document. 1. 1. και εις παντας ep. (a) 11. The subscription ends *]κατα το συγγεγραμμενον.*
- (d) εις ανηλωμα; this line refers to 10 ηνιοχοι: 1½ choen. $\times 10 = 15$ choen. = $\frac{1}{4}$ art. 5 choen. and 3 ob. $\times 10 = 5$ dr. 4. For *ειταψεος* read *Σιταλκας*. G. 118, ll. 3-4, *υποζυγιοις κατα το συμβολον|[του]το εγρα[ψε]ν Δει. ων.*
- (e) The preceding line ends *]β εκαστ[ω].* 1. 1. $\frac{a}{\chi} / \frac{a}{\chi}$ 3. $\frac{a}{\chi} / \delta \chi$
 6. $\frac{a}{\chi} / \kappa \lambda \delta$. 7. *εκαστωι* $\delta / \gamma \lambda \delta$ 9. *τηι* *[i]c* for *τ..* 10. $\gamma \tau \bar{\tau}$
 11. */]Σοβ και τηι i*. This fragment refers to the same persons and transactions as (a).
- (f) 1. 1. *Λκα.*
- (g) An account of provisions supplied for eleven persons and fifteen horses on the 8th and 9th of the month, and also for ten mules and their drivers for two days. In this papyrus the sigle for *κοτυλη* is κ ; that for *κριθη* is $\hat{\kappa}$.

ACCOUNTS OF VETTURINI.

θ εκαστωι της ημερ[ας αρτων
 αυτοπυρων χ^β οινου 'κ [β
 ελαιου 'κ ή ημερων δε [δυο
 εις ιππους ιε χορτου δε [βαν
 Σμ κριθων ξ εξ αρτ[ων
 σεμιδαλιτων χ οιν[ο]υ [κ μδ
 ελαιου 'κ βλ δ αρτων α[υτο-
 πυρων ρ λι και εις [ημιονους
 ι εις εκαστον κ χ χορτου δε βαν
 η ημ]ερων δε δυο χορ[του]
 δεσμας ρξ κ βλ και εις [ηνιοχ-
 ους ι της ημερας αρτων αυτο[πυρων χ^β
 ημερων δε δυο ρ μ και εις
 ανηλωμα εκαστωι χ - α | -
 ημερων δυο γ =
 ομολογει Απολλωνιος εχειν κατα
 τα προγεγραμμενα και μηθεν
 εγκαλειν εγρ[αψ]εν Δωρος αυτου συν-
 ταξαντος δια το μη επιστασθαι αυ-
 τον τον Απολλωνιον] γραμματα

5

10

15

20

1. 1. The text immediately preceding this line may be restored thus:—εις ιππους ιε εις εκαστον χορτου δε βαν η κ χ και εις ιπποκομους ια απο η του Φαωφι εως. 1. 6. The amount of bread should have been 44 choen. αρτων αυτοπυρων, instead of which we have 3 choen. αρτων οεμιδαλιτων and 36 choen. αρτων αυτοπυρων; in these accounts the regular daily allowance is 1½ choen. of the former, or 2 choen. of the latter kind of bread. It is, therefore, probable that χ in this line is a mistake for ρ.

Translation:—(For 15 horses, for each 8 bundles of fodder and 8 choen. of barley, and for 11 drivers from Phaophi 8 to) 9, for each per diem 2 choen. of wheaten bread, 2 kotylae of wine, ½ kotyle of oil: making for two days, for 15 horses, 240 bundles of fodder, 6 artabae of barley; 3 choen of fine wheaten bread, 44 kotylae of wine, 2½ kotylae of oil, 36 choen of wheaten bread. And for 10 mules, for each 5 choen. of barley, 8 bundles of fodder: making for two days, 160 bundles of fodder, 2½ artabae of barley. And for ten drivers at 2 choen. of wheaten bread a day, for two days, 40 choen., and for expenses, for each, 1 obol in copper, making 1 dr. 4 ob.; for two days, 3 dr. 2 ob. Apollonius admits that he has received the above mentioned supplies and makes no further claim. Written by Dorus at his request, because Apollonius cannot write.

179

ACCOUNTS OF VETTURINI.

(h)

Λ κα Αθυρ $\overline{\beta}$ ομολογει Απολλωνιος
Μενελαιον Λιβνς της επιγονης
εχειν < αρτων $\kappa \chi^L$ εις ιππους ιε χορτου
δε βαν Σμ κ σ αρτων σεμιδα χ οινου
 κ μδ ελαιου $\kappa \beta L \delta$ αρτων αυτο χ λς 5
και εις ημιονους ι εις εκατον [κ] $\chi^L \chi^{\circ} \delta \eta$
η]μερων δε $\beta \chi^{\circ} \delta \epsilon$ [ρξ $\kappa \beta L$] και εις
ηνιοχ[ου]ς ι αρτων [αυτο χ β ημερων δε β]
 $\chi^{\circ} \mu$ και εις λ εκαστωι $\chi^{\alpha} - a \beta -$]
[ημερων δε δυο $\gamma =$] 10

This is an abridged copy of (g). l. 6. εκατον is a mistake for εκαστον. $\chi^{\circ} \delta = \chi$ χορτου δεσμας.

(i)

[British Museum, DLXVII. Unpublished.]

ο]μολογει Ωρος

[ονηλατης εχειν πα]ρα Χαρμον του παρα
[Ασκληπιαδον οικονομο]υ του Αρσινοιτου νομου
[εμ Πτολεμαιδι τηι επι] του ορμου εις ονηλα-
[τας τους παραγενομ]ενους τηι $\kappa\gamma$ η
[εκαστωι αρτων σεμιδαλ]των $\chi^{\alpha} / \delta \chi^{\beta}$
[και εις ανηλωμα εκ]αστωι $\varsigma / \tau \delta$
[εις αλλους ζ αρτων αυτο]πυρων $\chi^{\alpha} / \delta \chi^{\beta}$
[και εις ανηλωμα εκαστ]ωι $\varsigma / \tau \gamma \varsigma$

There are five more fragments of a similar nature.

(j)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

ομολογει Κεφαλων εχ[ειν παρα Χαρμον τα δεοντα τοις]
ηνιοχοις και [ι]πποκομοις [κατα το συμβολον τουτο
εγραφεν Αιθων δια το μη [επιστασθαι αυτοι γραμματα]

180

ACCOUNTS OF VETTURINI.

LXII.

(a)

[British Museum, DLXVI. Mahaffy, PP., II., xxv (i).]

- | | | |
|---|--|--|
| l. 5. Χαριτωνος. παροντος Αρισταρχου του παρα Διονυσοδημου | 10. Μανρευς for Μανρειονς. 14. <Πα. ει τωι παρα ..μουνιος> εφ | 13. <και Μανρει. [erased.] 16. 3360 = 24 × 140. Revillout (p. 395) describes this document as a διεγγυημα 'pour 24 bêtes à 140 drachmes chaque, ce qui fait 2360 (Brξ et non Grξ).' |
|---|--|--|

(b)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Two fragments from a long narrow slip of papyrus; the amount lost between them cannot be determined.

]δε-

δωκε εις το
ιπποτροφιον
Φενεβιεως
Πασις Πασι-
τος χορτου
ξηρου δε χι-
λιας επτα-
κοσιας πεν-
[τηκοντα]
(fracture)
χο]ρτον [ξηρου
δε χιλιας
επτακοσιας
πεντηκοντα
/ Αψυ
δε = δεσμας.

(c)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

α]χυρα τοις μ[οσχοις
και χορτου δε ρξ
και βουσιν δε ε
και ιπποις δε ιβ
αχυ]ρα τοις μοσχοις κ κε
και χορτου δε ρκ
και βουσιν δε ε
και ιππ[οις] δε ιβ

ACCOUNTS OF THE ROYAL BANK.

LXIII.

[Trinity College, Dublin. ll. 1-10 Mahaffy, PP., ii., p. 34.]

This papyrus contains four separate accounts of money expended by the Royal Bank on wages, &c. It is written on the *verso* of a long narrow strip; on the *recto* are the ends of the lines of one column and the beginnings of those of another, but there is not enough left to determine the subject.

Λγ Φαμενωθ
ανηλωματα β̄ †
κατεργον ημε
β̄ ρκ
γ τλθ 5
ιγ ρξ / ΑΣιθ
ιδ̄ ψκ ρ/ωκ / Βλθ
ιε ιβ̄ [ι]ζ μ ρς/ρμς
κγ ρπ κε ρκ / φλς
/ Β<φοζ ~ μ> 10

εις τιμην αρτων απο των

Αριστανδρου
σ νξα η ξδſ τ οſ
κθ Σνγſ / ωνεſ

της Πολεμωνος 15
σ ωαſ
η Σκα
ιζ απο π αΕτκα Δωο
κθ ρſ / παξγ

Θεμιστον 20
ζ ψμδſ
ιε Σιε
ιζ οθſ ΒΣπſ / Βτξſ
απο π δ Ετκα π δυνα
κα ιθſ 25
κς Σπδ / π δ Δρξ

Year 3. Phamenoth.

Expenditure of the Royal Bank.

Daily wages.

| | |
|-------|-------------------------------------|
| 2nd. | 120 dr. |
| 3rd. | 939 dr. |
| 13th. | <u>160 dr.</u> Total 1219 dr. |
| 14th. | 720 + 100 = 820 Total 2039 |
| 15th. | 92 dr. 17th. 40 + 106 = 146 |
| 23rd. | 180. 24th. 40. 25th. 120. Total 538 |
| | Total 2617 |

To pay for bread, from Aristandros' people (?)

| | |
|-------|--|
| 6th. | 461 dr. 8th. 64 dr. 3 ob. 10th. 76 dr. 3 ob. |
| 29th. | 253 dr. 3 ob. Total 855 dr. 3 ob. |

Polemon's district.

| | |
|-------|-----------------------------------|
| 6th. | 871 dr. 3 ob. |
| 8th. | 221 dr. |
| 17th. | 4870 dr. out of 1 tal. 5321 dr. |
| 29th. | 100 dr. 3 ob. Total 1 tal. 63 dr. |

Themistes' district.

| | |
|-------|---|
| 7th. | 744 dr. 3 ob. |
| 15th. | 215 dr. |
| 17th. | 79 dr. 3 ob. + 2286 dr. 3 ob. = 2366 dr. 4 tal. 451 dr. out of 4 tal. 5321 dr. |
| 21st. | 99 dr. 3 ob. |
| 26th. | 284 dr. Total 4 tal. 4160 dr. |

1. 3. ημε is doubtful, ανο might be read.

24th was at first omitted and the total expenditure was given in the form

"2577 dr. deficit 40 dr."

9. The payment of 40 dr. on the

24th was at first omitted and the total expenditure was given in the form

"2577 dr. deficit 40 dr."

11. The reading of this line is very uncertain.

ACCOUNTS OF THE ROYAL BANK.

LXIV.

(a)

[Oxford Ms. Gk. class b (2) P. Mahaffy, PP., II., xxvi.; Wilcken, *GGA.*, p. 155; Ostr., pp. 632, 634, 636; Revillout, pp. 353, 391.]

Of these bankers' dockets, numbers 7 and 8 belong to the 33rd year Ptolemy II.; if, as is probable, the formula *βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου Σωτηρος* was not adopted till the 27th year of his reign, numbers 1 and 2 are dated in the same year; numbers 3-6 are dated 30th Pharmouthi, in the 8th year of Ptolemy III.

- (1). 1. 2. *M]αιμαχουν τ[S.* 3. *απο[S.* 4. *] . απο τη[ε μ Π]τολ[εμαιδι S.*
 7. *] . Μαιμαχουν S.* 9. *]... νδρουν και Γλαυκ[S.*
- (2). 1. 2. *]εχειν παρα Αρτεμιδ[ωρο]υ του παρα S.* 5. *]διωρυγος α εξειλη.*
 8. *] κος [. κα]γα το συμβολον S.* 9. *]β ημ[ιω]βελιον S.* 10. *Μα]ιμαχος εχειν S.*
- (3). 1. 2^{ff}. *Λιμανιουν του παρα Πολειμων[ο]ς τ[ο]υ παρα | Πυθωνος τραπεζι|[του] απο της εμ Πτο[λεμαι]δ[ι] τραπεζης S.* The first *του* is probably a mistake. 8. *θρυ]ον εις [G.*
- (4). 1. 2. *Αρχιδ]ημος Λιμναιον S.* 5. After *τραπεζης* read *τιμην θρυ[ω]ν W.*
- (5). 1. 6. *τιμην καλαμ[ου Μ ων] | ηργολαβηκεν [προσαξειν | ε]ις W.*
- (6). 1. 5. *τιμην καλα[μο]υ W.*
 Numbers 5 and 6, and probably 3 and 4, are duplicates.
- (7). 1. 3^f. *παρα [. . . .] | τος τραπεζιτου του [παρα] | Πυθωνος του εμ Πτολ[εμαι]δι τηι κατ [Αμ]ιμων[αδα] W.* The reading of 1. 6 is extremely doubtful; *τηι* and *της* are both certainly wrong. Grenfell reads 1. 7 *τα χαλκου [δρ]αχμα[ε εξ]ηκοντα,* and suspects a mention of *αργυριον* in 1. 6. 9. *Θεμιστον S.*
- (8). 1. 3. *Θωντ ~~τ~~ S.* There are faint traces of the *τ*. 5. *πα[ρα]τος του Παωτος το[υ παρα] W.* 8. Read *απο* for *τοζ* W. 9. *ωστε Απαλλω[νιος] | εχ]ειν S.* 10. *αργ γ τ εκα[τον G.*

ACCOUNTS OF THE ROYAL BANK.

(b)

[British Museum, DXXVI. Mahaffy, PP., II., XIII., 7; Wilcken, *GGA.*, 1895, p. 152.]

.....]. ιος Ζωπυρ[ωι χαιρειν εις την λειαν ην
επεκαλεσεν] Ισιδοτη η Θε[οδω]ρου τ[ου α]ρχιτεκ[τονος
θυγατηρ γ]εγονεναι αυτηι εν Κροκοδιλων [πολει
του ηL] μηνος Αθυρ κη 1 Βω[να
γεγραφαμ]εν Πυθων τωι τραπεζιτηι δουνα[ι 5
αυτηι τας] φ 1 ας εξεδεξατο Ηρακλειτος
.....] υπερ Ωρου του υποτριηραρχου και τ[ας
αλλας φ 1] ας δει αυτον Ωρου καταβαλειν τ[ας δε
λοιπ[ας] 1 Άωνα διαγραψον αυτηι απο
του χρηματισθεντος σ[ο]ι οψωνιου εις τογ[ς εν τωι 10
νομωι φυλακιτας και μηθεν ε. [.] .[...] .[εις
δε τοντο υπαρξει η τιμη των ευρεθε[ντων
παρα Τασυθει τηι υποδεχομενηι τα . . [
παρ[

Corr. S. The earlier part of this letter has been restored by the help of the copy of it given in (c). I have to thank Mr. Kenyon for his kindness in verifying the readings. A small fragment has been added below the text containing portions of three more lines, ending with the word *ερρωσο*; and, after a blank space, fragments of eight lines, beginning]. *εν παρα Πυθωνος*.

1. 1. *λειαν*: the meaning of this word here is obscure. 4. *ηL*: of Ptolemy III.
12. *τοντο*: sc. *το οψωνιον* 13. *Τασυθει τηι W.*

Translation:—“.... to Zopyrus greeting. With regard to the *λεια* claimed by Isidote daughter of Theodorus the architect as having become due to her at Crocodilopolis on the 28th of Athyr in the 8th year, namely 2851 dr., we have written to Python the banker instructing him to give her the 500 dr. which Heracleitus undertook to pay (?) on behalf of Horus the sub-trierarch, and the other 500 dr. which Horus should pay himself. Pay her the remaining 1851 dr. out of the money supplied to you for paying the police in the nome; this will be made up by the price of the articles discovered in the possession of Tasuthis . . .”

ACCOUNTS OF THE ROYAL BANK.

(e)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

This fragment contains further correspondence on the same subject as (b), and part of a copy of the same letter.

ν]μιν την δοθεισαν
μοι εντευξιν εις το του] βονομα υπο Θεοδοτου
]περι της γενομενης
περι α]ν υπεγραψας επισκε-
φασθαι κατα τον π]ερι τουτων χρηματισμον
..... εστιν γραψαι σοι υπογεγραφα
το αυτι της επ ης τοτε εγραψαμεν Ζωπυρωι
τωι γρ των φ περι τουτων εν ηι συνετασσομεν
απο τον χρηματισθεντος αυτωι οψωνιου
εις τους εν τωι νομωι φυλακιτας διορθωσασθαι
το λοιπον της λειας
Ζωπυρωι εις [τη]ν λειαν ην επεκαλεσεν
Ισιδορη η Θ[εοδωρου του αρχ]ιτεκτονος
θυγατηρ γε[γονεναι αυτηι ε]ν Κροκοδιλων
του ηL μην[ος Αθυρ κη]]† Βωνα
γεγραφα[μεν Πυθωνι τω]ι τραπεζιτηι
5
10
15

l. 7. το αντιγραφον της επιστολης ης

8. τωι γραμματει των φυλακιτων.

(d)

[Oxford, Ms. Gr. class e 28 (P). Mahaffy, PP., II., xxvii., 2; Revillout, p. 308.]

This document is written on the *verso* of the papyrus; on the *recto* are fragmentary accounts dated in the 4th year.

Corr. S. The ends of the lines of the preceding column are preserved and contain sums of money and the date τον θL. 1. 5. . . ξΗ εν ωι The sigle at the beginning of the line I cannot explain, but suppose the meaning to be that Dorion was captain of a ship of 8000 artabae burden. 14. ξ κε 16. ε[ν for σ[17. εκ της for εκτος. Revillout, retaining the reading εκτος, translates it "the 6th part." 18. Read ξ-c for ι-σ

ACCOUNTS OF THE ROYAL BANK.

LXV.

(a)

[Trinity College, Dublin. Mahaffy, PP., xxx.f.; Revillout, p. 274.]

Παις is probably a proper name. *επιτιμον* generally means a fine for breach of contract (see Wilcken, *Ostr.*, p. 366); but it is not easy to see how this can be the meaning here. Revillout's note does not give us much assistance:—"Le No. suivant (No. xxx.f.) contient en grec la mention d'une superindiction (analogue à celles que nous avons relevées en démotique) et qui était peut-être exigée ici pour ces terres concédées par le trésor. Le mot *επιτιμον* superindiction est à rapprocher de *επιτιμητης qui rem aestimatam denuo aestimat*. Il ne s'agit donc ici ni de *value* ni de *damages*." The solution of the difficulty is probably to be found in *Tebtunis Papyri*, 38, 39, where the word means "contraband goods."

(b)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

[....] ... [
[....] ευρισκομ[
.. [
. νρομην[
ερευνησαι [
εις μωιον και κατεσφραγ[ισαντο
μετα δε ταυτα η . [
προσηλθεν μοι στι . [εν τηι Ηρα-
κλειτου συνοικιαι [
ερευνωντος ευρισκ . [10
.]. νιος [.] . ρον βικον και [
βικον ετερον κυψελ . . α[
κ]ατεσφραγισαντο οι παροντες [μετα δε ταυτα
βουλομενου μου ερευνησαι αλλ . [
οικιαι επιπαραγε[νομεν]ος Αλεξαν[δρος 15
το τον παρ εμου [. . .] ξιας εν π . . . σι[
και ουτως επεμαρτυρομην τηι [

This fragment probably contains part of a report from a professional searcher for stolen or contraband goods.

1. 6. *μωιον* is perhaps an earthen jar, cf. Hesych.: *μωύς* ἡ γῆ. Λυδοί.

ACCOUNTS OF THE ROYAL BANK.

LXVI.

(a)

[British Museum, DLXVIII. Mahaffy, PP., II., xxviii. Wilcken, *GGA.*, 1895, p. 157.
Grenfell, *Rev. Laws*, p. 197.]

- Corr. S. Col. I. 1.1. [Αθηνα]ς κ ορ. ix. 40. 2. ς Τμζ-ς. 3. Δate. [Βουκολ]ων
ορ. viii. 3. 5. [Λητους] ορ. vi. 31. 7. [Θεαδελφ]ειας ορ. ii. 23.
9. [Θεογο]νιδος ορ. ii. 24, v. 1, viii. 15. 10. Date. 11. κθf-ς
12. [Αρσινο]ης ορ. v. 5, x. 2. 14. [Ιερας] ορ. iii. 15. Αχοαπιος
16. [Φθα]βις Ωρον [μ]β ορ. v. 23. 18. [Ψιν]τεω ορ. iv. 13, viii. 19.
21. [Ωρος] ορ. iii. 8. 23. [Με]μφεως ορ. v. 29. 25. [Χοια]χ και
26. [Φθα]βις? 27. [Τρι]κωμιας ορ. iv. 2, 16. 29. /Αωπη-ς. This
sum is correct. 30. Date.
- Col. II. 1. 3. κα[ι Θερμουθις] ορ. vi. 21, ix. 5. 6. Βερενικιδος Θε(σμοφορον) W. ορ.
x. 20. 9. κα[ι Πυρριας] ορ. viii. 4. 10. [Αρμαιος] ορ. vii. 14, ix. 20.
13. Πασι[ς] Πασιωνος ορ. i. 28, v. 21, vii. 23, ix. 39. 15. Πετοβασ[τις Τεωτος] ορ.
i. 17, vi. 22, viii. 18, ix. 27. 19. [Πασιωνος] ορ. i. 13. 20. Φ[ανησιος]
ορ. iii. 10, viii. 16. 23. Ερμαισκ[ος for αρμαιο]ς ορ. i. 7. 27. Πετεσο[υχος
Φανησιος] ix. 36.
- Col. III. 1. 2. [Ιερας ν] της Ηρ με Σοκονωπις Φανησιος ορ. vii. 9. Ηρ με (= Ηρακλειδον
μεριδος) is written in a single abbreviation, the M is represented by a single stroke
joining the second vertical stroke of the H to the curve of ε at the top; ρ is written
through H. There was another Ιερα νησος in the μετρις of Polemon., ορ.
i. 15 and i. 14. 9. αλλας ο αυτος 14. Πεμσας το Wyse. dele (for ριε).
15. Ζζ-ς above the line belongs to the preceding column. Αχοαπιος. Dele ης
above the line.
- Col. IV. 1. 2. γκ = Τρικωμιας W. Πε[τευριος] ορ. i. 27. 4. β = Βερενικης
7. Πολε[μων] ορ. x. 9. 10. με(γαλη) Ω[ρον] ορ. vii. 28. 13. Αρμαι[ς]
Φανησιος ορ. i. 18. 16. Πετε[νριος] ορ. i. 2. 17. Πετ[οσιρις] ορ. ii. 3,
vi. 21, ix. 5.
- Col. V. The figures have been supplied from a new fragment: see Mahaffy, Appendix, p. 5.
1. 2. Θνης for ενης. 7. Ωρον μ[ε] /Γτνς-ς 8. Πασις κ i.e. κωμαρχης ορ.
vi. 24, viii. 20, ix. 30, x. 10. 13. Φανησιο[ς μβ] 18. κα for ν[ς] 31. /Αψοη
- Col. VI. 1.1. ι[ε] [.....]ς 2. Φ[.....]ς 3. [.....] 4. Σ[αμαρειας] ορ.
ii. 9, xi, 12. 5. [.....]ς 6. Α[ρσινοης της] ορ. i. 12. 7. Σ[οχωτης] ορ.
i. 12, v. 5, ix. 26, x. 3. 8. Δ[ικαιου Νησου] ορ. viii. 6. 9. Τοτ [Τοροη].
Φανησιος ορ. ii. 4. 10. κ[αι Θαυης]? ορ. vii. 17. 11. Ιε[ρας Νησου τ]ης
ο με Αχοαπιος. We should expect Αχοαπις, but it is more likely that Πετοσιρις
has been omitted. Ορ. i. 14, iii. 15. 12. Κε[ρκεσουχ]ων Πεμσας το παρα |
Φα[νητος] ορ. iii. 14. 15. [Βερενικιδο]ς Θεσμοφορον Ηφαι | [στιων]

ACCOUNTS OF THE ROYAL BANK.

- | | | |
|---|---|---|
| 17. Φ[υλακιτικ]η ν? | 18. Φα[ρβαιθου Πετ]εσουχος ερ. ii. 8, 27, vii. 31, ix. 38, x. 8. | 24. Μητροδωρου επ(οικιου) Ωρος κω(μαρχης) εις λιν(ωνιαν) ερ. LXV (a). |
| 25. Read $\frac{1}{2}$ (i.e. 3 ob.) for $\frac{1}{3}$. | | 30. Ψυας Ιναρως Τοτο[η]ρος W. |
| 34. Φαραγου ερ. viii. 8. | | |
| Col. VII. 1. 1. Πασ[ις Πασιτος ερ. iii. 4. | 14. Αρμ[αιος ερ. ii. 10. | 19. Αχοαπιος |
| 20. [και Θασως μι]κρα | 26. Πολυδευκεας Παλας το [παρα] Πασωτος | |
| 29. A[ρευτο]ς ερ. v. 30, ix. 35. | 27. For ωξ? read <ρξα> erased. | |
| Col. VIII. 1. 1. Τε[ωτος ερ. ii. 2. | 22. Κερκεοσιρηως | 27. Βοσ[.]ς Αρενοδωτου. |
| Col. IX. 1. 1. Απ[ολλωνιος ερ. vi. 20. | 2. Α[χοαπιος ερ. vii. 19. | 3. Θασω[ς Τεωτος ερ. i. 23. |
| 17. Αλεξανδρου | 10. Ωρ[ος Αρμαιος] ερ. i. 21. | 16. Αλαβανθιδος |
| Col. X. About nine lines lost at the top. | 32. Αρυωτης κωμ[αρχης. | 6. Αρπ. [.....κα]ι; Πα[σις ερ. vi. 1. |
| iv. 7. | 1. 3. Συχωτης | 9. και Πολεμ ερ. |
| 18. Θ[εαδελφειας] ερ. i. 7. | 8. [Φαρβαιθου Π]ετεσουχος ερ. vi. 18. | 17. Π[ηλονοιου] ερ. vii. 11, 22. |
| 24. Λέ] Ταρμου[θι]ς Πετετυμιος. | 19. Τοτοης | 20. Ηφαιστιων for ηρακλιδη |

(b)

[Unpublished.]

Another account, dealing with the same subject, and containing the names of the same villages and persons, has been found. The form, however, is different: the columns are much shorter, and contain about thirteen lines only.

COLUMN I.

| |] κα |
|--|-------------------------|
| Π . . . υνεως Μανρης Μανρεους | $\mu\beta$ |
| Ευη[μ]εριας Παθως Νεχθενιβιου | $\rho\xi\eta$ |
| / Θεαδελφειας Ερμαισκος | $\rho\xi\eta$ |
| / Φιλαδελφειας Αρμαιις και Φαιης | $\tau\iota\epsilon$ |
| / Καρανιδος Ερυμων | $\pi\delta$ |
| / Βερενικιδος Θεσμοφορου Ηφαιστιων [.] | |
| / Ψιντεω Ηρακλειδης | $\mu\beta$ |
| / Αυτοδικης Πετοσιρις και Θερμουθις | $\rho\xi\eta$ |
| / Φιλαδελφει Αρμαιις και Φαιης | ζ |
| / Φ Ν Σοκονωπις Πετωτος | $\nu\beta\varsigma$ |
| Ωβεστεργαις Αχοαπιος | $\mu\beta$ |
| Αλεξανδρου Ν Μανρης Τεωτος | $\rho\kappa[\varsigma]$ |

ACCOUNTS OF THE ROYAL BANK.

COLUMN II.

| | |
|---------------------------------|-------|
| / κγ Λητους Τῇ Πασις Πατιτος | πδ |
| / Μεμφεως Παις Πασιτος | ιδ |
| / Κοιτων Θεσενουφις Πασιτος | νθſ |
| / Αυηρεως Μανρης Πασιτος | [ι]δ |
| / Πτολεμαιδος Ορμου Πνεφερωας | ρ[ξ]η |
| / Οξυρυγχων Ηετοβαστις Τε[ωτος] | Σνθ |
| / Ψενυρεως Φανης και Φανης | [κ]η |
| ◦ Ταρμουθις Πετεθυμιος | [.] . |
| / Κερκεσονχων Φανησις Αγχωφιος | ρκς |
| / Τεβετνου Ωριων Ωρουν | [. .] |
| / Πηλουσιου Αραχθης | χοβ |
| / Αρσινοης Χ Μανρης Φανησιος | ρξη |

COLUMN III.

| | |
|---------------------------------------|-----|
| ◦ [. .]ιτις Ψενηπιος ιδ | |
| / Πτολεμαιδος Δρυμου Σοκονωπις | |
| / και Μαρρης | ιδ |
| / Σεβεννυτου Πασις Μεγχεως | Σνβ |
| ◦ Θαμουνις Σοκμηνιος | κα |
| / Μουχεως Μανρης Πετ[ωτ]ος | ιδ |
| ◦ Μανρης Αγχωφιος | μβ |
| / ΒΣιθ | |
| / κδ Ψιναχεως Πετεσον[χος] | |
| / Αμεννεως και Εριευς Α[. . .]τος το | 10 |
| / παρα Θοτορχευστου | ρξη |
| / Δικαιου Ν Νεκτενιβ[ι]ς . . . φις μβ | |
| ◦ Θνης Φαιητος | πδ |

ACCOUNTS OF THE ROYAL BANK.

COLUMN IV.

| | | |
|---------------------------------------|---|----|
| ✓ Πηλουσιον Αραχθης | [| |
| ✓ Απολλωνος ὁ Πατειμινις [| | |
| ✓ Σαμαρειας Λεωνιδης το παρα Πυρρι[ον | | |
| ✓ και Θεοφιλου | [| |
| ὁ Οβεστερταις Αχοαπιος μβ | | 5 |
| ✓ Πτ[ολε]μαιδος κ Μανρης πδ | | |
| ὁ Λν[...]χις Σεμθειος πδ | | |
| Θρεμ[ε]νυνις Πεωτος κα | | |
| Θασως μ Ωρου πδ | | |
| Αλα[βαν]θιδος Σεμθευς μβ | | 10 |
| ✓ Ευημεριας Μελας το παρα Πασ ο | | |
| ✓ Μαγδωλων Φανησις Νεκευβιος ρκς | | |
| ὁ Θανης Σεμθεως μβ | | |

These documents are, without doubt, portions of the register of payments received by the Royal Bank at Crocodilopolis, and probably contain the list of the names of the *ελαιοκαπηλοι* in the nome (see Wilcken, *GGA.*, 1895, p. 156, and Grenfell, *Rev. Laws*, p. 197). We learn from *Rev. Laws*, col. 47, that the list was to be made out by the agent of the oeconomus and the antigraphheus: ο δε παρα του οικονομου και του αντιγραφεως καθεστηκως αναγραψασθω τα ονοματα των καπηλων των εν εκαστη πολει οντων και των μεταβολων, and from col. 48, that the oeconomus and antigraphheus were to pay into the bank the money paid to them by the retail dealers for the oil supplied: και κομίζεσθωσαν τας τιμας εαμ μεν δυνατον ηι αυθημερον ει δη μη εξελθουσων των πεντε ημερων και καταβαλλετωσαν επι την βασιλικην τραπεζαν. Grenfell is probably right in his supposition that 42 dr., of which most of the numbers are multiples, was the price of a metretes paid by the *καπηλοι*, and that 7 dr., of which the remaining numbers are multiples, was the price of 2 choes.

ACCOUNTS.

LXVII.

(a)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

(*two illegible lines.*)

] $\pi\varsigma\Delta$
τουτω]ν την αλλαγην $\vdash\Delta\rho\circ\epsilon\jmath=$ / π ζ⁹Β ρ ο ε \jmath =
και συν] τοις πεπραμενοις πιβ⁹Α τ π η=
.... εα]ν σοι φαινηται γραψαι ωι καθηκει
.....] ταυτα εις πρασιν τα δε προγε-
γραμμε]να γενηματα συνταξαι αποδοσθ[αι
.....]... a πριν η αρθηναι οπως μηθεν
about 23 letters]εγενομεν

The αλλαγη charged on the copper is approximately at the rate of 10 dr. 2 $\frac{1}{2}$ ob. for the mina:
10 dr. 2 $\frac{1}{2}$ ob. \times 400 = 4175 dr.

In another fragment we find a list of the charges made on payments in copper, but,
unfortunately, the numbers have been torn away.

ον απεδοτο [
επαλλαγη \vdash . [
καταγωγιον [
και καταστατικον [
/ χαλ Αχμ[

καταστατικον is probably an extra charge made for weighing the copper.

ACCOUNTS.

(b)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Verso.

(Three illegible lines.)

αλικης χμηſ-ſ-ſ /
 εν Απολλωνιδει νqaf-ſ-ſ
 — εν τοις λογευταις ρνζ /
 εν Απολλωνι<δει> μδſc

5

Αγαθωνι

Κερκεσουχων
 αν του Ηρ[α]κλειδου κτηματων
 γενημα με αρης'
 πεπραται με χ δ i πα /
 διαγραφει τους φορους Αψεſ=ν
 αλλαγη ρπζſcν / Αωqγſ
 λοιπον Δρſ
 και οινου με Σqης'

10

15

The text on the *recto* is completely obliterated.

- l. 10. τον Ηρακλειδου οινου has been altered to των Ηρακλειδου κτηματων οινου γενημα.
 11. με = μετρηται. 14. The αλλαγη is approximately 11 dr. on the mina.
 The wine is sold for copper, and the taxes are προς αργυριον. The απομοιρα is probably included in the φοροι; one-sixth of 898½ metr. = 149⅔ metr., the value of which at 10 dr. the metr. is 1496 dr. 5½ ob.

Translation l. 9 ff. :—At Kerkesoucha. The produce in wine of the estates of Herakleides. 898½ metr.

| | | |
|--|--------|-----------------|
| Sold 600 metr. at 10 dr. | 1 tal. | |
| He pays into the bank the taxes of Kerkesoucha | | 1705 dr. 5½ ob. |
| Exchange | | 187 dr. 3½ ob. |
| Total | | 1893 dr. 3 ob. |

Remainder 4106 dr. 3 ob. and 298½ metr. of wine.

ACCOUNTS.

(c)

[Oxford Ms. Gk. class. c. 17 (P). Mahaffy, PP., II., xxvii. (4), (5).]

]*τον...χη...α αυτ[
χαλκου ον αλλα]γη π[...] ισονομο[ν] π. Δ[
]χημενοις χαλκου ον αλλαγη π Ἐπα [ισ]οι[ομον
]πλάσξ Δτξθ απο δε των . . . καταγεινομενων[
[...]...[
χαλκου ον] αλλαγη π εΓτξγ ισονομον Δ τα παντα.. εν ν[5
[...]χον[
..... [
χαλκου] ον αλλαγη Ε[...] |c ισονομον[
και ομολογει[
πραγματα[
φαινηται. [
π]επομφαμεν τηι επιστ.. ηι προσοφ[
]s μαθης την .. [
]ως [...] φα[10*

Corr. S. The amount lost between the two fragments cannot be determined, but the correspondence of the lines is certain, because both fragments come from the bottom of the column. The papyrus is probably one of the latest in the collection.

VALUATION OF PROPERTY.

LXVIII.

(a)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Αριστοκρίται οικονομωι
παρα Αμωτος του
Στοτοητιος υφιστα-
μαι παραλαβων τα τε-
ταρτικα α Διωνος
και Ταλιασιος διαγρα-
ψ[αι ε]πι την βασιλικην
τρα]πεζαν κα[. . . .
. . .]αργυριον α[. . .
(fracture.)

5

Αμωτος του πρ[ογε-
γραμμενου συ[ντα-
ξαντος δια το μ[η
επιστασθαι αυ[τον
γραμματα

10

Λκε Μ[εσορη

16

Amos, son of Stotoetis, on taking over . . . from Dion and Taliasis, undertakes to pay a certain amount of silver into the Royal Bank. The middle of the document is lost; the second fragment contains the subscription of the person who wrote it for Amos, and the date, the 25th year (probably of Euergetes I.).

(b)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Απολ]λωνιαι παρα
Θοτεους υφισταμαι
του εμου φοινικωνος
του περι τον Ιβιωνα
τον περι το Μητρο-
δωρον εποικιον εις το
κελ χαλκον προς
αργυριον τ εξακοσια

5

Λκε Παχωνς κθ

Translation:—To Apollonius from Thoteus I offer for my palm grove, which is near the Ibion . . . , for the 26th year, 600 dr. in copper προς αργυριον. Year 26, Pachons 29.

On υφιστασθαι see Wilcken, *Actenstücke*, p. 30.

194

VALUATION OF PROPERTY.

LXIX.

(a)

[Oxford Ms. Gk. class. e. 27 (P), Mahaffy, PP., II., xxvii. (1); Append., p. 7; Wilcken, *GG.A.*, 1895, p. 156; *Ostr.*, pp. 135, 460, 471.]

- | | | |
|---|---------------------------------|------------------------------|
| 1. Ασκληπ[ιαδου] W. | 2. υπαρ[χοντα μοι] G. | 3. κγ[L περι το Π[. . . . G. |
| 5. δεκαδυο ων η ε[κτη] G. | 6. και των και] G. | 7. ο . . . [. . . εκ] G. |
| 8. εκτ[η] G. | 9. εαν δε τοντ[οις τι προσ-] S. | τ[ι] το[υτοις προσ-] W. |
| 10. προσανοισω μ[ετα χειρο-] G. | 11. dele [| 14 f. εις το κγ[L περι] |
| [το εποι]κιον της [Ηρακλει δου μεριδος κ.τ.λ.] G. | | |

On the verso

]μεν παρ ημων συν . . . ουγησεν . . .
περιστερωνας <εν> καλως ουν
δι αυτου
[uoiησετε αυτωι και αποδιδοντες τα
εις το β διαφορον γενηται
δωκεν υμιν υποστασιν
]<.> τον αυτου περιστερωνος
Ιυφισταμαι υμιν τον περιστερωνα
. ναι <erased>
]και ειναι το υπερ . . . ν τρκ
]ων και τους συν . . . καταστησω

The meaning of this document seems to be that the owner of certain dovecots had underestimated their value in his *υποστασις*, and that the officials were directed to sell his property and pay the difference to the treasury.

(b)

[Oxford Ms. Gk. class. d. 31, P. Mahaffy, PP., II., xxx. e., with Plate; Append., p. 7; Wilcken, *GG.A.*, 1895, p. 159; Revillout, p. 308.]

- | | | |
|-------------------------|---------------------------|----------------------|
| φ ν = Φυλακιτικη Νησος. | 1. Αρυωτος ο Τενουβιος G. | 5. τ[α υπαρχοντα] W. |
| 6. Φυλακιτικη Νη[σον] | 7. διακο[σιων] W. | |

Revillout translates the Demotic part of this document as follows:—(Nous estimons le produit de notre vigne) “pour faire être le compte du paiement des droits, à 42 κεραμα de vin, pour lesquels 42 le 6^e nommé est de 7 artabes. Nous avous donné les vins susdits. A écrit . . . Α écrit Horut'a en l'an 23.”

VALUATION OF PROPERTY.

LXX.

(a)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

COL. I.

ιθ]_τ δέ κτη τιμη
].. αναφερεται
τηι εν τωι ι. L . δις κτη τ λβι
φυλα δσ / λσισ / Σιδ= / το αυτο
γενημα του ιδ L ' κηγ
εις δε το ιεL Παννι τδ κε qe κ x
ιε οδ κ s τις qδ / μβ κ s κδ κ ε
/ με κ κδ κη / με λβ δ κι/χ κη
/με δβ / κε Σξγ με Σξιβ /
εκτη μδιιβ του δε ιαL ' κηιγ

COL. II.

Παραδεισων συντιμη[σις

Πολεμων κερκιωνο[ς

ερημον

Δημητριος Μελανθιου[

ερημον

5

επ. περι ου Τοτοης Πεχυστο[σις
γραφει

Νεχθινιβις συντιμησις τ[

προδοσ- θαι εις δε τουτο κατεσφρα[

Μελανθιος Αμφικλ[εους

συντιμησις τ Αρ .. [

10

γενημα με μαβ[

τα δε λοιπα ακροδρυ[α

Σαμωνς Σαμωντος [

γενημα με μ[

τα δε λοιπα ακροδρυα[

15

Ωρος Κομοαπιος [

196

VALUATION OF PROPERTY.

The numbers 19 $\frac{3}{4}$ in Col. I., l. 1, and 4 $\frac{1}{8}$ in l. 3 are probably arouræ, taxed at 8 dr.; in line 4 the φυλα(κιτικον), or police tax, is at the rate of 1 dr. for the aroura. The remainder of the column, which gives the produce of wine for the 15th year, gives definite and important information about the size of the κεραμιον. Wilcken discusses the question in his *Ostraca*, pp. 758–762, and infers, from the material then available, that the κεραμιον contained a fixed quantity of fluid, and was identical with the μετρητης οκταχοις, which the Revenue papyrus directed to be used for measuring the απομοιρα. We now learn that the κεραμιον contained a variable quantity of wine. In this papyrus we have κεραμια of 5, 6, 7, and 8 choes, and a metretes of 6 choes. The calculations are as follows:—

| | |
|-----------|--|
| Pauni 14. | 95 keramia of 6 choes [= 95 metretai] |
| " 15. | 74 " " [= 74 "] |
| " 17. | 94 keramia, viz.:— |
| | 42 keramia of 6 choes [= 42 metretai] |
| 24 | " of 5 " = 20 " |
| 24 | " of 8 " = 32 " |
| 4 | " of 7 " = 28 choes = 4 $\frac{3}{4}$ metretai |
| Total | 263 keramia = 267 $\frac{3}{4}$ metr. |
| | $\frac{1}{8}$ of 267 $\frac{3}{4}$ metr. = 44 $\frac{1}{8}$ = 44 $\frac{1}{2}$ + $\frac{1}{2}$ ($+\frac{1}{8}$). |

Col. II. contains a list of the owners of παραδεισοι, together with valuations of the produce, probably made up from the separate returns prescribed in the Revenue Papyrus, Col. 29.

The marginal note is introduced by the symbol formed from ε and π, which is elsewhere used for επιστολη and επαλλαγη; we do not know what word it stands for in this place.

(b)

[Oxford Ms. Gk. class. c. 20 (P). Mahaffy, PP., II., xxx. (e); App., p. 7; Revillout, p. 309.]

| | | | |
|-------------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
| Col. I. l. 1. αυρον. | 3. ἈΣμ for 2qL S. | 4. τοις. | Col. II. l. 5. εκτη |
| [τ-Ἀωλδ] G. | 6. σ for σ. ε for κ. | 8. Ζ = 7000 for τ S. | 9. ων εκ[τ]η |
| Ἀ[...]γιβ (κεραμιον) G. | | | |

VALUATION OF PROPERTY.

LXXI.

[Oxford Ms. Gk. class. c. 15 (P). Mahaffy, PP., II., vii.]

Βασιλευοντος Πτολεμαιου
του Πτολεμαιου Σωτηρος
Λ λξ Χοι[α]χ κδ λογος χωρων
παρα Πτολεμα[ιου . . .] . των
περι τ[ω]ν ερυμων τοπων
και Πετε[σο]υχου κωμογρ και
εκ του γ [. . .] . . . εως
Χοιαχ λ
πεδιου τιμησι
Παννουβις Σοκνουχιος
εκ τιμησεως αρακ εις Α γ δ β
και Οννωφ[ρι]ς αδελφος της
αυτης μι αρακου εις Α γ δ β
/ του πεδιου αρακ εις Α σ δ β / ε
της περι Βαωχαν 15
Πασις Στοτοητιος Αε (αρακο[ν
Α γ δ β χορτον αδιοικητον β
Πασις Φανησιος αρακ Α Λ [
Ωρος Θοτορταιου αρακ Α [
και αν ουπω η συντιμησις γεγονεν
Οννωφρις Οννωφριος του Αρσι[
αρακου [20
Αρμαις Ωρου αρακ [
Οννωφρις Παιτος και . . . [
Φανης Θ . [
Σισουχος Φανησιος αρακ [
Παως Αριωτου χντ α [
Οννωφρις Φαιητος αρακ [
198

5

10

15

20

25

VALUATION OF PROPERTY.

1. 3. κδ. S. λογος χωρων G. 5. ερυμων is very difficult; ερημων does not suit the sense, and the substitution of *v* for *n* is hardly possible at this date. Perhaps δρυμων should be read. 7. This line must contain a second title of Petesouchus; but it is not easy to see what it can have been. εκ might also be read εις. 9. πεδιου G.
10. Παννονβις S. 11. Χ γ βʃ = 3 arouræ at 2 dr. 3 ob. S. So also in l. 13; the two items are added together in l. 14: 6 arouræ at 2 dr. 3 ob., making 15 dr. The valuation of the land in money is unusual: cf. l. 17, note. 12. αδελφος της G. 13. μι is a distinctly written *μ* with *i* drawn through it, as in the common abbreviation of μικρος; in this place it probably stands for μισθωσεως, but if so, the words, though consistent with what follows, seem to be superfluous. 14. πεδιου G.
15. Βαωχαν S. 16. Χ S. 17. Χ γ βʃ S. αδιοκ[ηρον] β S, cf. Col. 2. 13. αδιοικητος is equivalent to εκτος μισθωσεως: cf. *Tebtunis Papyri*, 79. 8, απο νομων των εκτος μισθωσεως προς χαλκον διοικουμενων, which refers to pasture lands previously not leased, but now granted to cleruchs for a rent assessed in money.
19. Θοτοργαιον S. 20-28. add. S.

The beginning of the lines of a second column are preserved, ending with 12. / του πεδιου
13. αδιοικητ[ου].

On the *verso* are several drafts of letters written in a very small and illegible hand, and full of erasures and corrections: the first begins . . .]αρεται της παρα Σιμων[ιδ]ου του οικον επιστολης απεσ[ταλκα | σοι τ]ο αντιγραφον οπως ειδως ποιης <καθοτι γραφει> κατα; in the second οι θηρευται των αγριων ορνεων are mentioned.

VALUATION OF PROPERTY.

LXXII.

(a)

[Trinity College, Dublin. Mahaffy, PP., II., p. 36; Wilcken, *GGA.*, 1895, p. 146;
Ostr., p. 459.]

Ειμουθηὶ βασειλεικῷ
γραμματεὶ παρὰ Πα
Πασείτος τοῦ Σοκμηνὶ⁵
βασιλικοῦ γεωργοῦ ἐκ Τα-
μανεῶς τῆς Ἡρακλει-
δον μεριδος τοῦ Αρσι-
νοῖτον νομον Λιξ
Φαωφὶ δὲ απογραφομαὶ¹⁰
κατὰ τὸ προσταγμα
τὴν υπαρχον[σαν μοι
συν]οικιαν . . [

5

10

Corr. S. 3. The writer seems to have forgotten that he had already written the first two letters
of his name at the end of l. 2. Σοκμηνὶ is probably an abbreviation of Σοκμηνιος.

VALUATION OF PROPERTY.

(b)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Λ κε Τυβι λ [παρα Πετεαρμω-
τιος του Θοτε[ως

Λ κε Τυβι λ Διον[υσοδω-
ρωι οικονομωι πα[ρα Πε-
τεαρμωτιος [του Θοτε-
ως απογραφομαι [εις το
κε Λ περι Πτολεμ[αιδα
την νεαν τα [υπαρ-
χοντα μοι π[ροβα-
τα [

5

10

Λ κε Τυβι λ Χαι . [. . το-
πογραμματει π[αρα
Πετεαρμωτ[ιος του
Θοτεως απογρ[αφομαι
εις το κε Λ περι Π[τολε-
μαιδα [την] νεα[ν
τα υπ[αρχοντα μοι
προβατα π[β

15

This *απογραφη* is addressed in duplicate to the *oconomus* and the *topogrammateus* ;
Petearmotis, son of Thoteus, registers in the 25th year (of Ptolemy III.) 82 sheep, which he
possesses near New Ptolemais.

201

VALUATION OF PROPERTY.

(c)

[British Museum, DCII. B. Mahaffy, PP., II., p. 33; Wilcken, *Ostr.*, p. 459.]

Corr. W. 1. For ομ[ολογει read α[πογραφη 3. σκαφηον
(= σπυριδων) for σπυριδιον. 5. κοιτ[for σπυριδιον 4. σπυριτων

(d)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

]ος Ανδομ[
(two lines lost)
εννομι]ον
τ]ην απογραφην [5
]ματ[π α < . . . > . / π ζ β[
εννομιον . [
γινεται π ζ [
και της των ράι ιππεων εξ ης τ[
α]πογραφης οι καθ ιππαρχιαν επιστα[ται 10
Διοφανει τωι στρατηγωι π β[
κ]αι των οάι ομοιως Γ ν . [

The papyrus is part of an official summary of *απογραφαι* dealing with the property of cleruchs. In (a) and (b) the reports are sent in by Egyptians, and are addressed to the basilicogrammateus, the œconomus, or the topogrammateus; but in the case of the cavalry, who owned 100 or 70 arouræ, each hipparchy seems to have had its own returning officer (*επιστατης*), who sent in an *απογραφη* of his hipparchy to the strategus. We suppose τ[in l. 9 to be the first letter of the verb of which οι καθ ιππαρχιαν επισταται is the subject, and would translate: "The assessment on the hundred-aroura cavalry, in accordance with the *απογραφη* sent in to Diophanes the strategus by the epistatae of each hipparchy, amounts to 2 tal. . . ."

LEASE OF A SHOP.

LXXXIII.

LEASE OF A SHOP.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Διονυσοδωρωι παρα
Πιστοθεου
μεμισθωμαι παρα
Πετεσουχου του π[ρο-
εστηκοτος της λεγο-
μενης Αρτεμιδωρου
συνοικιας ταμιειον εισι-
οντων ενδεξια ογδοον
ον [ε]πισημον N ως τον
μ]ηνος τις ενωι . . .
. . .]υ συν . [
] κε ρνζ [

6

10

Translation:—To Dionysodoros from Pistiotheos. I have hired from Petesouchos, the landlord of the lodging-house called the lodging-house of Artemidoros, the eighth shop on the right as one enters, on which is the number 50, at 6 dr. the month.

The papyrus apparently went on to state the contents of the shop, part of which consisted of 157 keramia. The κε is written in an abbreviated form.

LEASE OF A FARM.

LXXIV.

LEASE OF A FARM.

(a)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Αμφιπολίτης των[
Φιλοκυδῆς Κερτ. μου Ευμῆ[λωι
ομολογώ επικεχωρηκεν[αι σοι τον
μου
κληρον πυρων ακινδυνων [.
τεσσαρακοντα πεντε α[ρταβων
απο του ιδL εις το πεντε και δεκατον
εφ ωι < κομισαμενος τας τ[εσσαρα-
αρταβας
<κοντα πεντε> των πυρων ακινδυνων
βεβαιωσω σοι εως αυ κομισωμ[αι
τας τεσσαρακοντα πεντε α[ρταβας
τωμ πυρ[ων] εως δε του κομισασθα[ι
μη εγβα[λει]ν σε μηδ[ε] . . . [. . . .
μηθεν [. . .] [
αυτος[
. [βε]βαιωσω απ[οτινειν
. . . . as φ 15

7. The writer probably intended to erase the whole of this line. 15. It is impossible to say whether we should restore αρταβ]ας or δραχμ]ας ; the number also might be read q.

*Translation :—*Philokudes son of Ker. of Amphipolis . . . I admit that I have leased my κληρος to you for forty-five artabæ of wheat free from risk from the 14th year to the fifteenth. On these terms I shall give you a guarantee that, until I obtain the forty-five artabæ of wheat, I will not eject you or (interfere with you) in any way, either myself (or through my agents) ; if not I shall promise to pay 500 ?—

On the *verso* there is an illegible text.

(b)

[British Museum, DLXXXVI. Mahaffy, PP., II., xliv. ; Wilcken, *Ostr.*, p. 207.]

9. εκαστη[ν ε]γ S. 13. εκκαρπευσωσιγ S. So also in l. 18. 31. ξ for H.

REPORTS ON CULTIVATION.

LXXV.

REPORTS ON CULTIVATION

[Oxford, Ms. Gr. class. d. 30 (P). Mahaffy, PP. II., xxx. d; Wilcken; Ostr. I., p. 200; Revillout, p. 352.]

| | |
|--|--------------------------------------|
| $\beta[\alpha]$ σιλευοντος Πτολεμαιου [του | |
| Πτολεμαιου και Αρσινοης θεων | |
| Αδελφων ετους $\overline{\text{τ}}$ παρ Αμμων[ιου | |
| νομαρχου του Αρσινοιου της | |
| κατεσπαρμενης γης εις το $\overline{\text{ιγ}}$ ετο[s | 5 |
| εως Αθυρ $\overline{\lambda}$ καθοτι επεδωκαν οι τ[ο]παρ[χοι | |
| εν τωι Αρσινοιτηι | |
| πυρωι | ΜΔΤΙΕΖ |
| φακωι | ωΠΛΙΣΛΒ |
| κναμωι | [βη ΜΣΣξ. |
| κριθηι | |
| [ολυρ]αι | Γριη \angle δη $\acute{\imath}$ ις |
| χορτωι | Δχιβ \angle δη $\acute{\imath}$ |
| αρακωι | Μρθ \angle ! ! ! |
| σησαμωι | Σξα |
| κροτωνι | νε |
| μηκωνι | ρ |
| [. .] . ωι | ρνς \angle |
| [. . .] ι | ε |
| [. . .] | μ |
| | 20 |

Translation:—"In the reign of Ptolemy, son of Ptolemy and Arsinoe, Brother gods, year 12. From Ammonius the nomarch. The area of the land sown in the Arsinoite nome for the 13th year up to Athyr 30th, according to the reports of the toparchs."

A new fragment has been added at the bottom, and the list is complete. The report

REPORTS ON CULTIVATION.

deals with the whole area under cereal crops in the Arsinoite nome, up to the 30th of Athyr in the 12th year of Euergetes I.; the numbers preserved account for nearly 180,000 arourae; almost three-quarters of the whole area is assigned to wheat, which is thus much the most important crop, barley and aracus coming next. It is remarkable that the area assigned to oil-producing plants is so small: in *Rev. pap.*, Col. 71, the numbers giving the area of the lands which the government required to be cultivated with croton and sesame are lost, but in addition to them, 8900 arourae of the Διονυσίου were sown with sesame to supply other nomes; the diminution of the production of oil is thus very great. The Revenue papyrus probably represents an endeavour on the part of Ptolemy II. to make oil one of the principal products of Egypt, in pursuance of a policy directed against the commerce of Syria. The introduction of Syrian or foreign oil into the country, except for private use, was forbidden under heavy penalties (Col. 52); but this embargo on foreign oils seems to have been subsequently removed, since XLVII. contains an account of Syrian oil supplied to stone-cutters. Perhaps we see in this a reversal of the policy of Philadelphus, and infer that, after the Syrian wars of Euergetes I., the government found it more profitable to import oil, and devote the land in Egypt to the cultivation of wheat.

LXXVI.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Recto.

Of Col. I., only a few figures from the ends of the lines remain.

COL. II.

κρ]ιθοπνυρον ε̄ Σωκ . Σ[.]ιβ̄ Ανοαβ̄ή
<Αν. > Γωλβ̄ή ΒΣνθλ̄ Αχ̄ . Λγ̄ Γφιεβ̄ Σριγ̄
Γτινδλ̄ / κῆ Μνληζ̄
εν δε τωι τοι χ̄ Μφνεζιβ̄ ε̄ εκ τοι καθ εν ριζιβ̄
αφ ων εστιν ωι πλειω ανηνευκεν Καλιστρατος 5
εν τοις περι Β[ο]υβα[σ]τον τον Παχων κῆ ριβλ̄
και τον αφ αλω φλββ' κδ̄ ΑΣξηζιβ̄ υκγιβ̄
ρνζδ̄ / Βτπεζγ̄

REPORTS ON CULTIVATION.

εν δε τωι του χ Βτοθ_λ λ εκ του κ' σγη
ολυρων ἈΣκζιβ̄ ξγλγιβ̄ Τρδγιβ̄ /ΒΣπ[εγιβ̄]
εν τωι του χ η αυτη

10

COL. III.

προσλογιζομέθα
και .. υστ[ε]ρον ανταναιρουμε[θα] εγδεδομενων σπερματων εις το κγλ
π[υρ] Κ Ήρ. θλ. Ήψιδλκόδ ΜΓτθλ Γγμ. . . γλγ Δρμθκόδ
ΓΣναγ̄ Ενσλδή ΣΤξβλγ̄ Τκηβκόδ . . . Ζρπζβκόδ / ΜΣΣιβλγιβ̄
φα[κ]ων Κ Βρβλ Ατιζ η / Γυκζλ
εν] δε τωι του χ Γνλζλ λ ι ο εστω παρα Βουκ[ολω]ν
κριθων Σψξηβ̄ Βρκελγ̄ ΔΣqδή Σψκεή Ατξθβ̄ Σχιεδ Ηωνηδ
Α[ω]πλ ΜΓΣκγβ̄ Αρπδλγ̄ Δqςλγ̄ Αχοεδ̄ / ΜΩωκ
ολυρων φοδδ̄ Τπςκόδ / Αφξδκόδ
των λοιπων πυρον Κ Μφνζή ΜΗτνγδκόδ ΜΖρμγβή
ΜΖυιαδίβ̄ ΜΓνπς ΜΔΣαβκόδ ΜΔυηή ΜΗφνγβ̄ Μυπελίβ̄
Βφκβδ̄ ΜΣχπζβκόδ Μψιηλγ̄ <ΜΖχισκόδ> / ΜΔφκθήιβ̄

COL. IV.

φακων Αρρδ ρ[
ε[ν δ]ε τωι του χ ΑΣq[
κριθων ΜΗκθ. [
. φλβ̄ ΜΔφλθ. [
ΑΤνσγιβ̄ ΜΛω[
εν δε τωι του χειρισ[του
κριθοή ενονη ων το καθ[εν
και του αφ αλω ωσα[ντως
ολυρων χνβλγ̄ ξ[

5

207

REPORTS ON CULTIVATION.

Verso. COL. II.

καθαρσεως ἢ αλβόδ Ἀρμέζ Ἀχνζ τβή τκζ
τεζίβ νηθβή Σνγγ φξγ οδδ χqθζγ τμζζδ
/ Ζιζζγίβ του χ Ζιβζγίβ λ το κ ε
φ λ.
κ Σqες ρλγήιβ Σ<κ>δζκδ Σπβή οσή τοβζγ Ατκθβ
λββκδ φιθζγκδ ρμ οε μβδ / Γφ<κ>γζ
του χ Γυκηδ λ το κ ρεδ
ολυρ κγ ιαγκδ / λδγκδ του χ λαζγκδ λ το κ βζ
κοσκινευ του εις Αλεξαν δ Σιζ ρπβ Σνεβή ρλγβκδ
ρδζγ ριζ ρλγζγ Σλγγίβ λαζγ λγ / Αφιβγίβ
κρι ιε ρληζίβ θ / ρξβζίβ
Μεμφιν ... iss
ζυτηρων ... αζιβ βδή β γκδ βή ζγκδ δζγ αδ ζή
.... εβκδ ζή / κεκδ

Col. III. contains similar accounts, beginning, του εις τα σπερματα δ, but is almost wholly illegible.

COL. IV.

ε[.]ς το αυτο πνρ ΜΣ[
φακων Γυπ[
κριθων ΜΖΤ[
ολυρ Αχζγκδ
δει περιειναι
εις Χοιαχ του κγλ
πνρ ΜΒφ<ξβζδ>
φακων Ανκςζγ

REPORTS ON CULTIVATION.

κριθων ^{κγη} οθδη
 ΜΘΤ<πθδη>
 δη ^{ζηβ}
 κ θ ε ΜΑΣμ<η .> 10
 και του αφ αλω ^τΒυλγδκδ
 ολυρων ^ηψλθ<κδ>

The *recto* of this papyrus contains accounts of different kinds of grain paid into the Thesaurus in the 23rd year of Ptolemy Euergetes I. The entries refer to *πυρος*, *φακος*, *κριθη*, *κριθοπυρος* *εν()* and *κριθοπυρος αφ αλω*; they are arranged in groups under each head; and in the most important cases there are 12 numbers in each group. These numbers are then added together and compared with the totals found in another account (*εν τωι του χ*). The *verso* deals with charges for cleansing and sifting the grain, and gives the amount set aside for seed, followed by a calculation of the amount which should remain.

Col. II., l. 1. The meaning of *ει* is unknown; it probably represents *εν()*, and is to be connected with the obscure and doubtful word *ενονη* in Col. IV., 7; the word qualifies *κριθοπυρον* and is contrasted with *αφ αλω*, cf. LXXXIII., Col. I., l. 10; l. 4. *τωι* sc. *λογωι*. *χ* = *χειριστον* or *χειρισμον*, of. Col. IV., l. 6 and *Tebtunis pap.*, 111. 5; the end of the line should be read *ιλ(άσσω) ἐκ τοῦ καθ' εν ριζιβ* and means that the total obtained from the separate items is less than that *εν τωι του χ* by 117 $\frac{1}{3}$ art.; so in l. 9, where the sum of the items is greater, the formula used is *πλ(ειω) ἐκ τοῦ κα(θ' εν)*; l. 11 gives the formula used when the two sums were equal. The deficiency mentioned in l. 4 is almost completely accounted for by the surplus payment made by Kalistratus in Pachon, cf. Col. III., l. 5, where the excess of 10 art., *εν τωι του χ*, is accounted for as being *παρα Βουκαλων* (sc. *κωμης*).

LXXVII.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Απολλωνιος Αμμωνι[ωι
 χαιρειν μεμετρηκεν
 εις τον εν Βερενικιδι θ
 Αλεξανδρος Ελπινου
 Περινθιος των Πτολε-
 μαιου του Ετεωνεως
 1. 3. θ = θησαυρον.

REPORTS ON CULTIVATION.

LXXVIII.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

τοποῖς απὸ κείωσις
καὶ εν Απιαδὶ υπερ Δυσιμαχίδος
τῆς Θεμιστοῦ μὲν πυρ καὶ
καὶ υπερ Τρικωμιας πυρ γέ / κδ
εν Πολυδεκείαι
καὶ υπερ Αρσινοῆς τῆς επι του 5
ζευγματος πυρ κγ / κγ
εν Απιαδὶ^{εν}
καὶ υπερ Σεβεννυτου τῆς Ηρακλειδου
μεριδος πυρ κσγ
καὶ υπερ Ηρακλεας τῆς Θεμιστοῦ
μεριδος πυρ κ / μσγ 10
λειδος πυρ κηρηδός κ ληγίβ
πυρ νηδέ κηρηδός κ ληγίβ
/ της ενημερωμένης πυρ ρναζίβ
κριθοπυρου ρηδός κ ληγίβ
ξ πυρ βλαζίδός κ ληγίβ 15

This is an account of payments of corn to the Thesaurus, extending over a period of five days, made on behalf of certain villages. The Thesaurus distributed seed to the different villages through the komarchs, and these loans were returned at harvest-time. At the end the sixtieth part of the amount of each kind of grain is calculated; but the object of this calculation is uncertain. 1. 13. τῆς (πενθημέτρου).

REPORTS ON CULTIVATION.

LXXIX.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

The three following fragments belong to one document, and probably come from the same column ; they are written in a very coarse, ugly hand, quite different from that of the preceding papyrus ; the first of them, however, seems to be another copy, with fuller details, of the same account. There is an illegible text on the *verso*.

(a)

απο κε εως λ της Θεμιστ[ου] μ
κς εν Απιαδι υπερ Λυσιμαχιδ[ος]
Αγαθοκλης Φιλιππου πυρ κα
υπερ Τρικωμιας
Κομων πυρ γ / κδ ξ γιβ 5
κζ εν Πολυδευκειαι υπερ Αρ[σ]ινοης
της επι του ζευγματος
Αγχωφις Τεσενουφιος πυ[ρ] 1
Αγχωφις Ορσενουφιος πυρ ιγ / κγ ξ γιβ
κθ υπερ Σεβεννυτου της Ηρακλειδου μ 10
Πασις Πετερμουθιος παραδεισου κσγ
υπερ Ηρακλειας Κισσος Δημητριου και
Κρατηρος
(. . . . οι . . . νθον και . . . αχυς) θ κ
]κεις / μη ξ λδ

(b)

This is a very small fragment containing a few figures of one column, and in the next the words

ερρωσο λιγ
Επειφ σ

The date of these documents is accordingly the 13th year (probably of Philopator).

REPORTS ON CULTIVATION.

(c)

/ Ἀ μγ . . . [
 κς εν Απιαδι υπερ Ψευνυριος της Ηρακλειδου μ
 της Αρισταρχου ν [
 Μανρης . [] πυρ λς
 / (της ε ημε πυρ ρκή κἈ πθ ξ' λιβ) 5
 /< >

— εν Απιαδι

υπερ Αρχελαιδος
 Αβδος Πετ[] μηλιβ

| το . . [10
 φεηρέεδ
 | της ε ημε Ἀ ρυηβέδ [κἈ] πθ ξἈ βδ (. . .)

The *νομαρχία* of Aristarchus is also referred to in XLIII. (2), *verso*, Col. III. 23, and LXXXVIII. 19: from col. V. of the former we learn that the nomarch Aristarchus was alive in the second year of Euergetes I.: if then this document is as late as the 13th year of Philopator, as the occurrence of the village name Philopator seems to imply (but cf. *Archiv.* II., p. 81), we must suppose that the nomarchies, like the merides, retained the names of the original nomarchs.

LXXX.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

(a)

COL. I.

(About twenty lines lost.)

| | |
|-------------|---------|
| [Ανουβιαδος | ΒΣοβζή] |
| Πτολεμαιδος | Σνηλδ |
| Λυσιμαχιδος | χελγή |
| / πυρων | κ Γρλγγ |

REPORTS ON CULTIVATION.

αφ αν μεμετρηται εν Πτολεμαιδι τηι καινηι
του Επειφ κριθων κ αι πυρων ιβ
και του Μεσορη εν ^{—ω} τκ υπερ Λυσιμαχιδος
κριθων ραβ αι πυρων ξα

COL. II.

| | | |
|--|--------------------------------------|----|
| [εν |] _{τιδι} υπε[ρ Λ]υσιμαχιδος | |
| [[—]] | λγίβ / ργγίβ | |
| [εις του]το εν τηι πολει | | |
| |] _{του Θωνθ} | |
| χαλ] _{κου προς αργυ} | φνβ-с | 5 |
|] | ωξʃ-ν | |
|] | ψqδʃ | |
| [/ [—] ΒΣζ =] _{сν} | | |
| και του Φαωφι εως [—] β | | |
| Ανουβιαδος | Σξsʃ- | 10 |
| Πτολεμαιδος | ληʃ= | |
| ^{ιγ} Ανουβιαδος | Σδ / φθʃ | |
| ^α εις το αυτο χ προς αργυριον | [—] Βψιsʃ-сν | |
| και απο τιμησ σησαμου | | |
| Πτολεμαιδος | qδ= | 15 |
| / [—] Βωιαсν αι [—] Ανεζιβ | | |
| συν δε τωι μεμετρημενωι | | |
| ει[ε] πυρων λογον κ [—] Αφ[θ | | |
| και ωι πλειω διαγεγραπται | | |
| Πυρρειας απο τιμησ σησαμου | | 20 |
| εν τωι Θωνθ [—] κσ απο [—] φλα [—] τ[οα | | |
| αι πυρων | ρπε [—] | |

REPORTS ON CULTIVATION.

εις το αυτο Ἀχρδ^ε
 — πυρων Αυληζ^ε
 απο τουτων διαγεγραπται ιβ
 Ανουβιαδος Σδ ιγ ρκ / τκς
ιε Λυσιμαχιδος λη / τξδ

25

The top of Col. I. and the beginnings of ll. 1-8 of Col. II. have been cut away, but the latter can be partially restored by conjecture. The papyrus contains a summary of payments made on behalf of three villages, Anoubias, Ptolemais, and Lysimachis. The payments should have been made in wheat, but part was paid in barley which is converted into wheat at the normal ratio 5 : 3, and the larger part was actually paid in money, which was subsequently expressed by its equivalent value in wheat. Col. I., ll. 1-4 state the amounts due from the three villages; l. 5-Col. II., l. 2 contain the account of the payments in kind amounting to only 103½ artabæ; this is followed by a statement of the total amounts paid in money. The payments are divided into sections according to the limits of time within which they were made; the payment, *απο τιμης σησαμου*, in ll. 14-15 is, probably, the excess of the amount paid on behalf of Ptolemais for sesame above what was required for that purpose, as in ll. 19-22, where 531 dr. were paid for the price of sesame instead of 160 dr., the remaining 371 being credited to this account. In l. 16 the money is converted into its equivalent in wheat at the rate of 2 dr. for the artaba: (of. l. 22); to this is added the amount paid in kind obtained from l. 2, and the equivalent in wheat of the excess paid for sesame, making in all 1694½ art. There still remained due 1438½ art.; ll. 25-27 contain entries of payments made subsequently to meet the deficit.

In Col. I., l. 7 τκ probably stands for *Τρικωμαι*.

(b)

This fragment possibly belongs to the top of Col. I.

]ατει ας προσεδεξατο
]νιου διαγραψειν την τιμην
] Δυιηγ^ε
 [αφ ων μεμετρ]ηται δι Απολλωνιδου
] Ατλθ^ε — Βυθ^ε
]. πυρων . [
 214

REPORTS ON CULTIVATION.

(c)

ε]ν τηι πολει

(Two lines lost.)

[^a χ προς αργυριο]ν φς αι πυρων Συγ
πυρων κι 'Αρπδλγ
[Απολλω]νδης αφελεν
[Ανουβιαδος] βέσοβλή
[Πτολεμαιδος της] καινης Συηλή
[Λυσιμαχιδος χαλ]γή

This fragment, written in a slightly different hand, seems to refer to the same transactions as (a) and (b).

LXXXI.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

πυρων ρμλγ κριθ νζγ
ολυρων α
και τηις υπολελογημενης
καθαρσεως ομ[ο]ιως θ κβ κ sβ
και του κοσκινευτικου θ θγ κ αιβ
/ τουτων θ ρολγ κ ξειβ
ολυρων α
ετι λοιπον [π]υρ μελα
κριθοθ Αφνγή κ Θρυγγίβ
τουτου θ
Πολυδευκειας θ ΜΑνοζδ
κθ τνβλ κριθ Γχμαγ

10

REPORTS ON CULTIVATION.

Αυτοδικης πυρ ^{αγ} ΜΖωβλκδ
 κῆθ υργγάκδ κριθ τρλσβ
 Βερενικιδος θ υρεγή κ Γφλββ
 σε . ε . μαι κριθ ^{Άμ}[β] λδ
 .] ποαν θ έξνελδ κῆθ ψξδ / έτξ

15

Written on the *verso*; there is an illegible text on the *recto*.

ll. 1-7 describe certain deductions made from amounts of corn paid into the Thesaurus; ll. 8, 9 give the remainder of each kind of grain; ll. 11-17 the amount credited at the Thesaurus to each village. The addition is as follows:—

| | πυρον. | κριθοπυρον. | κριθηρ. |
|---------------|---------|-------------|-----------------|
| Πολυδευκειας, | 11477½ | 352½ | 3641½ |
| Αυτοδικης, | 17802½³ | 493²⁹₄ | 936²⁹₃ |
| Βερενικιδος, | 495⁴¹₄ | — | 3532²⁹₃ |
| Line 16, | — | — | 1042²⁹₃ |
| Line 17, | 5255½ | 707½ | — / total, 5963 |
| Total, | 35032 | 1553½ | 9153½ |

LXXXII.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

fragments of four more lines.

1. 1. "The amount for the day is 145 $\frac{1}{2}$ art. of barley."

On the *verso* a text in Demotic.

REPORTS ON CULTIVATION.

LXXXIII.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

The following fragment contains parts of three columns; the writing is everywhere very faint, and in some places extremely difficult to read:—

COL. I.

καὶ υπερ τη[
καὶ υπερ τον Δρυ[μον
εν Φιλωτεριδι υπερ [
| Ζ κ Σνζδ
κ μγδ
ολυρ ρκγδ 5
εις τον περι Ιεραν Νησον
υπερ τον Δρυμου πυρ κ πζ
καὶ εις την μ Ζ ρνγ (κ δζγ
κ αλ κ Ζ Ε γ | θγ ρμγβ 10
ο Βχβδ (κ ογζ κ σζιβ | πιβ ρπδβ
καὶ υπερ Τανεως πυρ πδγ /
κ γζ κ ζγ | δγ ρ π
| τον εργαστηριον Ζ Σλζγ |
κ ηγ κ βγ κθε γ | ιγβ 15
ρ Σκγβ
ολυρων Βξβδ (κ ογζ κ σζιβ
| πιβ [] ΑΤπββ

REPORTS ON CULTIVATION.

COL. III.

κριθης εις τον περι . . . ρπβδ
 και εις την μισθωσιν κ κ μσδ
 ακοσκι ωογίβ (
 κ λεγ ο βδή | λη σ κδ
 — αλδ ζδή δ
 συν δε τωι κ Αξδδή
 ολυρων κ ρκγδ

Col. II. and the upper part of Col. III. are almost illegible.

Col. I. 3. $\hat{\lambda}$ = πν(ρου) κα(θαρου). 4. $\hat{\kappa}$ = κρ(θης). 9. μ = μσ(θωσιν),
 op. Col. III. 2; $\hat{\kappa}$ = κα(θαρσεως), op. *Fayum Towns*, xxiii. a, ἐπὶ τῆς καθάρσεως τοῦ
 δημοσίου πυροῦ. 10. κ = κο(σκινευτικου) ? $\hat{\lambda} \epsilon$ = κρ(θο)πν(ρου) εν(),
 which probably means the separation of κριθη from πυρος. On κριθοπυρος see C.
 Wachsmuth, *Jahrbücher für Nationalökonomie und Statistik*, 1900, p. 777: αποκαθαρσις
 του σιτου του εξενεχθεντος κριθοπυρου λ ρξη εξ ου εκοσκινευετο πυρος. 11. δ =
 ολυρων. There are two mistakes in the numbers in this line: (a) In the first
 number, χ for ξ , which seems to indicate that the account was written down from
 dictation; (b) δ for β , in the last number. These errors are corrected in the
 repetition of this item in ll. 17, 18. 14 ff. The entries given separately
 in ll. 9-10 and 12-13 are added together under the heading, του εργαστηριου.

Col. III. There are two payments, κριθης καθαρας, viz. 182 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{4}$ and 46 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{4}$, and one of unsifted
 (ακοσκινευτος) κριθη, consisting of 873 $\frac{1}{2}$ art.; from this are subtracted the charges
 for cleansing and sifting the barley, 38 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{4}$ art. in all, leaving a remainder of
 834 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{4}$ art. Adding the 229 $\frac{1}{2}$ art. of clean barley, we obtain the total amount
 paid, that is, 1064 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{4}$ art.

LXXXIV.

[British Museum, ΩΞΙΧ. Unpublished.]

| | |
|-----------------------------|------------------|
| δος] | εις το ιερον του |
| Σουχ[ου] | ιη |
| εις το εν Μυηρει Αμμωνιειον | |
| σησ | β |
| / σησαμινου | χ |
| κικιος | γ |
| | α |
| | κζ |

REPORTS ON CULTIVATION.

LXXXV.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

δος εις το ιερον
Παννι κα
κ . . . ων χ δυο
κβ χ δυο
/ χ δ

χ stands for χοινικες if the supplies were dry, for χοες if they were fluid.

LXXXVI.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

.....]. ηνιος Διονυσιωι
χαιρει]ν μετρησον Πετωι
....]ονις και Αθηνιωι Φαιεντ-
οις και] Νεβιωι ελαιοκαπηλοις
την γι]νομενην συνταξιν
του Φα]ρμουθι κικι ε . . ν .
....]ι και το προσοφει[λομε]νον
μηνος] Φαμενωθ πα[...] . .
(line torn away)
.....] προς α . . . ον αν μετρησωνται

ερρωσο Λκδ Φαρμου[θ]ι δ

On the verso Διονυσιωι.

Most editors, following Revillout, *Rev. Egypt.* I., have supposed that συνταξις meant a contribution made by the king essentially or principally for religious purposes. That its meaning was not thus restricted is clearly shown by this and the following papyrus, in which the word is used to denote a monthly allowance granted to ελαιοκαπηλοι and ζυρωποιοι. Other classes receiving συνταξις, but not for religious purposes, were probably the millers and salters,

REPORTS ON CULTIVATION.

cf. *Fay. Towns*, XV.: ἔχομεν παρὰ σοῦ τὴν σύνταξιν τὴν τῶν σειτοποιῶν καὶ [τῶν?] ταριχηρῶν Βακχιάδος κ[αὶ Ἡφ]αιστιάδος τοῦ Παῦνι χα(λκοῦ) (δραχμᾶς) φ[., in which we believe the σύνταξις was a contribution to, not from, the millers and salters; the δημόσιοι γεωργοί (in Roman times) who apparently had to register themselves annually in order to obtain the grant, of. G.P. I., XLV.: ἀπογράφομαι ἡματὸν (l. ἡμαυτὸν) εἰς τὸ ια[λ] Καισα[ρία] θέλων σύνταξιν; the judges, cf. Diod. i. 75: συντάξεις δὲ τῶν ἀναγκαίων παρὰ τοῦ βασιλέως τοῖς μὲν δικασταῖς ἵκανα πρὸς διατροφὴν ἔχορηγοῦντο, τῷ δὲ ἀρχιδικαστῷ πολλαπλάσιοι: the professors in the Museum, see the story about Sosibius in *Athenaeus*, 493 f: λαμβάνοντος γάρ αὐτοῦ σύνταξιν βασιλικήν, μεταπεμψάμενος (Πτολεμαῖος ὁ Φιλάδελφος βασιλεὺς) τοὺς ταμίας ἐκέλευσεν, ἵνα παραγένηται δὲ Σωσίβιος ἐπὶ τὴν ἀπαίτησιν τῆς συντάξεως, λέγειν αὐτῷ δητὸς ἀπελληφε. Books were kept ἐν οἷς αἱ ἀναγραφαὶ εἰσὶ τῶν τὰς συντάξεις λαμβανόντων. Elsewhere the word is used to denote the allowance or presents made by the king to distinguished foreign visitors, cf. Plut., *Lucull.* c. 2: καὶ τὸ μειράκιον ὁ Πτολεμαῖος ἄλλην τε θαυμαστὴν ἐπεδείκνυτο φιλοφροσύνην πρὸς αὐτὸν, οἴκησιν τε καὶ δίαιταν ἐν τοῖς βασιλείοις ἔδωκεν, οὐδενός πω ξένου πρότερον ἡγεμόνος αὐτόθι καταχθέντος. δαπάνην δὲ καὶ σύνταξιν οὐχ δῆδον τοῖς ἄλλοις, ἀλλὰ τετραπλῆν ἐκέινῳ παρέχεν, οὐ προσιεμένῳ τῶν ἀναγκαίων πλέον οὐδὲ δῶρον λαβόντι, καίπερ ὅγδοήκοντα ταλάντων ἄξια πέμψαντος αὐτῷ. Soldiers' pay is also sometimes indicated by σύνταξις, cf. Diod. v. 46: οἱ δὲ στρατιῶται λαμβανοντες τὰς μεμερισμένας συντάξεις φυλάττουσι τὴν χώραν. Lucian, *Dial. Mer.* 15. 3: ταῦτ' ἐστὶν ἀπολαῦσαι τῶν στρατιωτικῶν τούτων ἑρώτων, πληγὰς καὶ δίκας· τὰ δὲ ἄλλα ἡγεμόνες εἶναι καὶ χιλιαρχοὶ λέγοντες, ἢν τι δοῦναι δέῃ, Περίμεινον, φασί, τὴν σύνταξιν, διπόταν ἀπολάβω τὴν μισθοφόραν, καὶ ποιήσω πάντα.

LXXXVII.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

The two fragments of papyrus given here belong to the same document, but do not fit together.

(a)

Recto.

Φανητὶ Νεχθενι[βιος]
Μενδητος σω [
της εκ του κ[αὶ] τωι . [
και συμβολον ποιησαι π[ρος αυτον

λ

5

220

REPORTS ON CULTIVATION.

τοις εν Αφροδιτης πολ[ει] ζυτοποιοις

Αλεξωνι τωι παρα . . . [

κριθων την τ[

μηνων $\overline{\beta}$ αφειρημ[

λοιπας κ ν $\beta\chi$ [^β]

10

μηνων [

ρξι $\beta\chi$ ⁸ του[

| τας πασας ψ[ρε]δή

Αριστανδρωι εαν οι πα[ρα] Διονυσοδωροιν

Αλεξωνι τωι π[αρα]

15

εν τωι Αφρο[διτης πολεως] ζ[υτουργιωι κατα

την σιτομετριαν της $\overline{\lambda}$ σπα[

απο της

εκ του ισL κ ψηλεδή συγ[χρηματισον

και συμβολον ποιησαι προς αυ[τον

Αθυρ \overline{a}

20

Αριστανδρωι εαν οι παρα Διονυσοδωρο[ου

Βελιαι Ωρου και Πατι Στοτοη[τιος και

^{της} Πετωτος

Αρχηβιος και <Σοκεντι Θοτορχ> [

εις την (τροφην των ιβιων απο [

συνταξεως ολυρας της εκ [του . . L

25

εαν δε μη υπαρχον[σι]ν . . . [

συγχρηματισον και συμ[βολον ποιησαι προς αντους

1. 17. Possibly \overline{a} should be read for $\overline{\lambda}$; i.e. της (προτερον) σπα[ρεισης (?).

REPORTS ON CULTIVATION.

(b)

Recto illegible.

| COL. I. | Verso. | COL. II. |
|---|--------|------------------------------|
|] <sigma> οι παρα Διονυσοδωρου του</sigma> | | Πετεμοντι [|
|] <gamma>ραμματει του πληρ[.</gamma> | | Δωριωνι εις Σαμ[αρειαν |
|] <alpha>ρχωι την γινομενην</alpha> | | Διονυσιωι εις Κερ[|
| συνταξιν του Με]χιρ τοις εν τωι νομωι | | αλλη . αυτη των |
| ζυτοποιοις απο τη]ς εκ του ιζL κ ΑΤξ | 5. | Πεχυσει Πασιτο[ς |
|] <tau> του κριθων κ ν</tau> | | Αροηρει εις Αφρο[διτης πολιν |
| συνχρηματισον και συ]μβολον ποιησαι προς αυτους | | Πετεσουχωι εις[|
| Θων]θ̄ α | | Πανσει ·εις Οξ[υρυγχα |
|] <sigma> ο[i] παρα Διονυσοδωρου το[ν</sigma> | | Τεσενουφει Παιτ[ος |
| τοις υπογεγρ]αμμενοις ζυτοποιο[ις 10 | | Σισουχωι |
|] [| | Θα[|

These fragments contain part of a series of letters giving instructions for the payment of barley to the makers of beer in the Arsinoite nome. The length of the lines is uncertain. The verb to be supplied with *οι παρα Διονυσοδωρου* is probably *υπαρχουσιν*, cf. (a), *recto*, l. 26, and **XLI.**, l. 1.

LXXXVIII.

[Oxford, Ms. Gr. class, c. 22 (P). Mahaffy, PP. II., xxxix. (a). Revillout, p. 270.]

- | | | |
|-------------------|--|-----------------|
| 1. Ηρακλειτωι, G. | 2. <i>τον</i> probably agrees with <i>σπορον</i> . | 4. Αχοαπιος, S. |
| 12. γ[δ], S. | 14. κληρους, G. | |

- 16 ff. [της Μαιμα]χου νομαρχιας Ξ κ
 κρ[οτωνος] αΖ
] κατα
] τη[s] Αρισταρ-

REPORTS ON CULTIVATION.

χου νομαρχιας] εις Α ρ κρο[των]ος ζ.
εις την] βασιλικην γην και πρε[σβυτερων
κληρους περ]ι Κερκεσουχα ασαντως
εις Α .] κροτωνος γζδ

This papyrus has been completely mistranslated and misunderstood by Revillout. It is a list of *σπερματων δανεια*, giving the amount of croton seed supplied to the owners or *γεωργοι* of certain *κληροι* by the officials of the Thesaurus. Provision is made for this in *Rev. Pap.*, Col. 41. ο δε οικονομος προτερον η την ωραν καθηκειν του σπειρεθαι το σησαμον και τον κροτωνα δοτω τωι προεστηκοτι του νομου νομαρχηι η τοπαρχηι εις τον σπορον του μεν σησαμον της αφουρας ιδ του δε κροτωνος της αφουρας ιβ. In this papyrus the loan is made *δια του κωμαρχου*, and is in seed, not money. The amount of seed lent is 3 art. for 40 arourae; thus we have, I. 5, εις Α μ κροτωνος γ, II. 9, 16, εις Α κ κροτωνος α[ζ], I. 12, εις Α ν κροτωνος γζ[δ], I. 20, εις Α ρ κροτωνος ζ. These numbers refer only to the parts of the *κληροι* which were assigned to the croton crop: we cannot infer from them, with P. Meyer, *Heerulesen*, p. 36, that there were *κληροι* of 40, 50, 20 *αρουραι*. *πρεσβυτερων* should not be constructed with *κληρων*: Nichomachus (I. 2), Asklapon and Sopatros (I. 13) are *πρεσβυτεροι*, or 'elders' of the place.

LXXXIX.

[British Museum, 1907. Grenfell, *Rev. Laws*, p. 168.]

Ηρακλειδης ει χαιρειν
μετρησαι τοις υπογευραμμενοις γεωργοις
δια των κωμαρχων και κωμογραμματεων
δανειον εις τον σπορον του κροτωνος
εν τωι κελ αμα τοις εκφοριοις και
εκ του κδλ ει[σ] δε τούτο επι
πληθος και συμβολον ποιησασθαι προς αυτους
ερρωσο Λκε Αθυρ α
εις Βερενικιδα δια κωμαρχων κροτωνος

(7 more lines, very much effaced.)

REPORTS ON CULTIVATION.

XC.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

(a)

Recto. The small part which is preserved of the first column contains proper names and amounts of πυρος only, and is not worth publishing.

Col. II.

| | | |
|--|-------------------------|-------------------------------------|
| |] $\hat{\eta}$ ιβλγ | Αρενδωτης Ιναρ[|
|]υς Παιτος |] $\hat{\eta}$ ιαγκδ | Πετοβαστις Τ . . [|
|] Παιτος και οι μετο |] $\hat{\eta}$ κζλκδ | Πετεσουχος Απυ[|
|] Πετοσιριος και οι μετο $\hat{\eta}$ εγή |] $\hat{\eta}$ ιθ . . ! | Παχρατης Ερρο . [|
| | | Πασις [.] κα[ι |
|]υς Π[ε]χυσιος |] $\hat{\eta}$ κεγή | (two lines torn away) |
| Οννω]φρις Πασιτος και οι με |] $\hat{\eta}$ κελδ | |
| Ο]ννωφρις Σεμθεως .. και | | Ιωσκ[|
| Αρμαις Πασιτος |] $\hat{\eta}$ γ | Πασι[|
| Μεσταστητης Παωτος και | | Πετοσιριτ[|
| Αρμαις Ποκατος |] $\hat{\eta}$ ιθδκδ | Πετε[σ]ουχος [|
| Πετωτης μεγας Θοτεως και | | Οννω]φρις |
| Σοκευς Οννωφριος |] $\hat{\eta}$ κας | Σεμ[φθευς |
| Πολεμαρχος Μενεκλεους |] $\hat{\eta}$ λβλ | Αν [.]ικου κ[αι |
| Θοτευς Φαμητος |] $\hat{\eta}$ μαλ | Α[βγ]αιος Αβγαιου $\hat{\eta}$ εδ |
| Νεχθενιβις μικρος Μαρρεους |] $\hat{\eta}$ οη | Πασις Ωρου $\hat{\eta}$ εδ |
| Πετωτης Φανατουν |] $\hat{\eta}$ θλγκδ | Ζεγρις Ωφελιωνος $\hat{\eta}$ δλ |
| πυρου χξαλ | | Ιμουθης Πανσιος $\hat{\eta}$ ia |
| του θ πυρου χοαλ | | Αρμισις Πασιτος $\hat{\eta}$ [|
| τηι αυτηι εν τωι Ευκρατους | | Πασις Αρμαιος [|
| εποικιωι σπερμα εις Λητους ο | | Πασις Πατιτος [|
| Τοθοης Πιταιου φακου σδ | | Νουμηνιος Νουμηνιου $\hat{\eta}$ i[|

225

REPORTS ON CULTIVATION.

| | | | |
|--------------------------------|------------|-------------------------|------|
| του θησαυρου το αυτο | | Πετεσουχος Αρυωτου | ἢ ι[|
| τηι αυτηι εν Ψενυρει εις αυτηι | | Πασις Περουσιος | ἢ βη |
| Σεμθευς Αρυωτου | ἢ ιγλ | Ωρος Θοτορταιου | ἢ ελ |
| Αλεξανδρος Τιμωνος | ἢ ηδ | Πνιχθις Τεωτος | ἢ βς |
| Ιμουθης Ωρου | ἢ αλ | Αγελαος Αριστωνος | ἢ ιδ |
| Οννωφρις Ωρου | ἢ δσ | Ιμουθης Πετοσιριος | ἢ κα |
| Πασις Αρχηβιος | ἢ ιβλδ λιε | Παως Πασιτος | ἢ δγ |
| Σομφομελανος | ἢ δσ | Παχως Ωρου | ἢ β! |
| Α]ρχηβις Αμωτος | ἢ ss | Ορσης Πομμουτος Ασπα[| |
| Ωρου | ἢ ησ | Πασιτος | ἢ .[|
| s Πετοβαστιος | ἢ γδ | Φιλοθηρος Σ. το[. .]υ [| |
| (traces of three more lines) | | Ψενταης | [|
| (traces of three more lines) | | | |

(b)

και εις τους Ποηριος ἢ αλ
 και εις τους Πεχυσιος θρυβ
 και εις Ψενυριν θω
 / τηις ημερας του θ ἢ τηνελ
 ις εν Βουβαστωι εις αυτηι θξ.[5
 ιζ εν τηι αυτηι εις αυτηι θπδ [
 κβ εν τηι αυτηι εις αυτηι ρ π[
 τηι αυτηι εν Ψενυρει εις
 αυτηι κριθ οβλ!
 / τηις ημερας κριθ Σνε[10
 ε]ν Βουβαστωι εις αυτηι θ[
 κριθ λθγ
 τηι αυτηι εν Ψενυρει εις α[υτηι
 πυρ δλ κ ρπηβ λ ν

This is a list of owners or cultivators of land who received seed from the Thesaurus; it is arranged chronologically, and by villages. In column II., l. 18, the amount accounted for is

REPORTS ON CULTIVATION.

the detailed list is compared with the total amount given out by the Thesaurus. The papyrus continues:—On the same day in the epoikion of Eukrates, the seed for Letopolis: Tothoes, son of Pitaios, received 6½ art. of lentils: given out from the Thesaurus, the same amount. On the same day in Psenuris for Psenuris, Semtheus, son of Aruotes, received 13½ art. of wheat, etc.

(b) The substantive to be supplied with *τους* in ll. 1, 2 is, probably, γεωργους; εν τῃ αυτῃ means, ‘in the same village,’ τηι αυτηι, ‘on the same day,’ εις αυτην, ‘for the village named.’

XCI.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

..... ηνος ρ απο της εν Πτολεμαι[δι
ρ προσανειληφως ωστε εις τα σπερ-
ματα πυρων κ φ προδομα ωστ εχειν
τ ψιε χαλκου εξηκοντα πεντε
ομολογει Διονυσιος εχειν κ[ατα] το
συμβολον τουτο χαλκου εξηκοντα
πεντ[ε] εγραψε Μητροδω[ρος] 5

ρ in line 1 stands for *τραπεζιτου*, in l. 2 for *τραπεζης*. Dionysios acknowledges the receipt of 65 dr. in copper from the banker of the bank at Ptolemais, apparently as a first instalment of 715 dr. (715 = 65 × 11). It is not clear how these sums are connected with the 500 art. of wheat mentioned in l. 3.

XCII.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

ει]ς τα σπερματα εις την Θηβαιδα[
εν Π]τολεμαιδι του Αρσινοιτου Π[τ]ολ[
χ]αλκου ταλαντον εν τ[
τρι]ακοσιας ενενηκοντα[(second hand)
χα]λκου τ ννε (third hand)
τετρ]α[κο]σιας πεντηκοντα πεντη (fourth hand)
π]εντηκοντα πεντ[ε (fifth hand)

REPORTS ON CULTIVATION.

XCIII.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Recto.

COL. V.

$\dots \tau\alpha\upsilon \dots \neg \alpha\rho \nu\gamma \vdash \lambda\epsilon =$
 $\theta \mu\gamma \vdash \varsigma-\zeta / \mu\zeta$
 $\dots \dots \alpha\rho \Sigma\pi\epsilon \rho\eta$
 $\theta \Sigma\nu\epsilon \xi\gamma\zeta-\zeta / \Sigma\nu\gamma\zeta-\zeta /$
 $\pi\epsilon \text{E}\pi\epsilon\phi \overline{\lambda} \neg \overline{\lambda} \alpha\pi\alpha \vdash \rho\nu \nu$ 5
 $\neg \Sigma\gamma\zeta-\zeta$
 (illegible line)
 $\dots \alpha\rho \Sigma\mu\zeta \vdash \rho\xi\delta\zeta-$
 $\theta \Sigma\kappa\theta \vdash \nu\zeta-\zeta / \Sigma\kappa\alpha\zeta=\zeta$
 $\pi\epsilon \text{E}\pi\epsilon\phi . \neg \lambda \alpha\pi\alpha \vdash \rho\nu \rho$ 10
 $\neg \rho[\kappa\alpha\zeta]=\zeta$
 $(\text{fourteen illegible lines.})$

COL. VI.

| | | |
|--|---|----|
| $\Phi\alpha\mu\mu\theta\iota \overline{\lambda} \xi$ | $\Pi[\alpha\pi\pi \rho$ | 15 |
| $\Pi\alpha\pi\pi \overline{\lambda} \rho$ | $\text{E}\pi\epsilon\phi [\rho\pi] / \nu\pi$ | |
| $\text{E}\pi\epsilon\phi [\overline{\lambda}] \rho$ | $\nu\theta\zeta=\zeta /$ | |
| $/ \tau\xi \neg \Sigma\iota\eta=\zeta$ | $\dots \eta \neg \nu\iota\alpha\zeta=\zeta$ | |
| $\Psi\epsilon\pi\pi\mu\mu\omega\alpha [\rho \dots] \vdash \dots$ | $\dots \dots \omega\nu$ | |
| $\theta \dots [\vdash \dots /] \nu\kappa\alpha\zeta$ | $\dots \dots \alpha\rho \phi\lambda\alpha \vdash \tau\nu\delta$ | 20 |
| $\pi\epsilon \Phi\alpha\mu\mu[\omega\theta \rho\lambda]$ | $\theta \phi[\zeta] \vdash \rho\kappa\theta-\zeta / \nu\pi\gamma-\zeta /$ | |
| $\Pi\alpha\chi\omega\pi . [\mu]$ | $\pi\epsilon \Pi\alpha\chi\omega\pi \iota\epsilon \neg \Sigma \Pi\alpha\pi\pi \overline{\lambda} \xi$ | |
| $\text{E}\pi\epsilon\phi \overline{\lambda} \nu [/ \Sigma\kappa]$ | $\neg \Sigma\kappa\gamma-\zeta$ | |

REPORTS ON CULTIVATION.

| | | |
|--|----|---|
| $\sim \Sigma\alpha\beta$ | 10 | $[\text{Μεσορη}] \sim \lambda \rho \sim \rho\kappa\gamma-\sigma$ |
| | | $\dots \alpha\rho \pi\beta \sim \nu\delta\gamma-$ |
| $/ \tauou \lambda \sim \omega\eta\theta\gamma = /$ | | $[\theta] \oslash \alpha \sim \omega\theta] / \omega\gamma\gamma -$ |
| $\Phi[\alpha\mu\epsilon]\nu\omega\theta \rho\lambda$ | | $[\pi\epsilon \Pi\chi] \omega\nu \bar{\iota}\epsilon \sim \lambda \kappa\gamma$ |
| $[\Phi\alpha\mu\eta\omega\theta] \xi$ | | $[\sim \nu\gamma]\gamma -$ |
| $\Pi[\alpha\chi\omega\nu] \mu$ | | |

COL. VII.

| | |
|---|---|
| $/ \tauou \lambda \phi[\nu\gamma]\gamma = \sigma /$ | |
| $\pi\epsilon \Pi\chi\omega\nu [\Sigma\kappa]$ | |
| $\Pi\alpha\nu\nu \xi$ | |
| $/ \Sigma\pi \sim \Sigma\alpha\gamma = \sigma /$ | |
| $\text{Μεσορη} \sim \lambda \rho \sim \rho\alpha\gamma = \sigma$ | 5 |
| $\phi \iota\delta \sim \theta = \sim \rho\xi\zeta\gamma\gamma = \sigma$ | |

Περσεας δια Θεοδωρου
 $\alpha\rho \rho\lambda\gamma \sim \eta\gamma - \theta \rho\kappa\delta \sim \iota\lambda\alpha / \rho\kappa\alpha\gamma - /$
 $\pi\epsilon \Pi\alpha\nu \bar{\lambda} \sim \lambda \mu \sim \pi\alpha\gamma -$

| | |
|---|----|
| $\gamma\eta\eta\eta\eta\eta \epsilon \dots \eta$ | 10 |
| $\alpha\rho\sigma\epsilon\eta\kappa\alpha \bar{\epsilon} \tau\eta\beta \alpha\gamma \sim \bar{\epsilon} \Gamma\phi\xi\eta$ | |
| $\theta\eta\lambda\eta\kappa\alpha \bar{\epsilon} \xi\zeta \alpha\gamma - \sigma \sim \bar{\epsilon} \Delta\Sigma\xi\zeta\gamma\gamma - \sigma$ | |
| $/ \alpha\pi \sigma\omega\mu\alpha \bar{\epsilon} \eta\mu\theta \sim \bar{\epsilon} \Delta\omega\lambda\delta\gamma\gamma - \sigma$ | |
| $\epsilon\eta\tau\eta\tau\eta \pi\epsilon \Phi\alpha\mu\eta\omega\theta \phi\eta$ | |
| $\Phi[\alpha\mu\eta\omega\theta] \theta\alpha \eta\pi\delta\gamma$ | 15 |
| $\Pi\alpha\chi\omega\nu \tau$ | |
| $\Pi\alpha\nu\nu \tau\mu\eta$ | |
| $\text{Επειφ} \omega\kappa\gamma$ | |
| $/ \bar{\epsilon} \eta\eta\gamma\gamma \sim \bar{\epsilon} \eta\eta\mu\alpha\gamma\gamma \bar{\epsilon} \Delta\Sigma\pi\alpha\gamma\gamma - \sigma$ | |
| $\text{Μεσορη} \rho\xi \sim \bar{\epsilon} \eta\eta\pi\alpha\gamma\gamma \bar{\epsilon} \Delta\omega\kappa\alpha\gamma\gamma - \sigma$ | 20 |

REPORTS ON CULTIVATION.

| | |
|---|---|
| $\epsilon\sigma\tau\iota\upsilon$ ο δ[ε] υπολο[γ]ηθηναι [α]πο των εκτιθεμενων οψωνιων φυλακιτων και εφοδων των εν καταλοχισμωι σωματων ριε ανα ∫- osf- ετι — B<μδ>C αφ ων εστιν ωι ελασσω | $\epsilon\sigma\tau\iota\upsilon$ ριγ λ πλειω α= 25 |
|---|---|

The first four columns of this obscure account are very fragmentary and illegible, and the difficulty of interpreting the remainder is greatly increased by the number of abbreviations employed by the writer; of these $\alpha\rho$ and θ represent *αρσενικα* and *θηλυκα* (Col. VII., 25). γ probably stands for *πολεως* and λ for *λογου*. Each section of the account begins with the name of a village, followed by a number of men, and a sum of money calculated at the rate of 4 obols for each, and a number of women, with a sum of money calculated at the rate of 1½ obols each; these two sums of money are then added together. Next comes a series of payments introduced by the abbreviation $\pi\epsilon$, which probably should be expanded *πεπτωκεν* (it would also be possible to read $\mu\epsilon = \mu\epsilon\tau\rho\epsilon$, but this reading is less satisfactory), with the dates of payment; the amount paid is then subtracted from the sum previously obtained. Col. VII., ll. 10-20 contain a general summary:—"5352 males at 4 ob. 3568 dr., 5067 females at 1½ ob. 1266 dr. 4½ ob.; total, from 10,419 persons, 4834 dr. 4½ ob." The use of *ανω* in line 13 seems to imply that the money was paid by the *σωματα*, and this supposition is strengthened by use of *πεπτωκεν* (if this is the correct interpretation of the symbol which is used), which generally refers to payments made to the Bank. Lines 15-20 would then mean, that of the 4834 dr. 4½ ob. which were due, 2753 dr. 3 ob. had been paid up to Mesore, leaving a remainder of 2081 dr. 1½ ob. still unpaid. It is, however, very difficult to interpret on this supposition ll. 21 ff., which are themselves very obscure. It is uncertain whether a stop should be placed after *υπολογηθηναι* or after *οψωνιων*: in the former case l. 21 would form a heading, meaning "there is a deduction to be made," and the genitives *φυλακιτων και εφοδων* would depend upon *οψωνιων*; in the latter the two lines would mean "there is a deduction to be made from the *οψωνια*"; it would then be necessary to suppose that *οψωνια* were issued to the persons mentioned in the previous accounts, for which men were required to pay 4 ob. and women 1½ ob. each, but that the 115 men of l. 24 were excused. The difficulty of interpretation is increased by the uncertainty whether the words *των εν καταλοχισμωι σωματων* are to be construed together and regarded as a genitive depending on *φυλακιτων και εφοδων*, or whether we should take *των εν καταλοχισμωι* as an adjectival phrase qualifying *φυλακιτων και εφοδων* and *σωματων ριε* in apposition; we are inclined to

REPORTS ON CULTIVATION.

prefer the latter construction. In Roman times *καταλοχισμός* was the title given to the distribution of parcels of land (*κληροί*) to the *κατοικοί*, cf. *Pap. Oxy.*, I., xlv., introd.: possibly the 115 persons here subtracted had been recently promoted from the offices of *phylakitae* and *ephodi* to the position of *κατοικοί*, the phrase being equivalent to *μεταβεβηκοτῶν εἰς τὴν κατοικίαν εκ τῶν φυλακίτων καὶ τῶν εφόδων* (cf. *Tebtunis Papyri*, 61(a), 39; 62, 87 and App. i.).

On the *verso* are parts of three columns of accounts.

COL. I.

..... τὸν .. Ζηνιωνος
 [twelve letters] Επειφ χλ [
 καὶ Απολλωνιδεῖ νλα ..
 / 'Αξδſ = ζ
 εν Απολλωνιδει ας φερει 5
 εχειν εις χερα απο των προς
 την β... ρξε
 και το εν τωι αγακεχωρηκοτι ψ.. [φλβ]ſ = cν
 Περοεας.....
 κ.....ν..... τετελ.....ς ρπζ = cν
 και το εν αδυνατωι 10 εſ = cν
 / ωqα = ν
 η ομολογει Ζ ρογ = cν
 ψευτρεχ..... [
 Περοεας εν Ψευθασται ...
 προς τα εως Φαρμουθι 'Ατρεſ ζ Σνβſ
 εν Απολλωνιδει ας εχειν εις χερα <...> 15
 και εν ακεχωρηκοτι [
 και εν τ[] πθſ
 και εν αδυνατ[ωι
 εν τωι παραδεδομ[ενωι] qſ =
 / ψ..ſ - 20
] η Ζ 'ΑΣ . ζſ =

REPORTS ON CULTIVATION.

COL. II.

.... [...] .. εχω εν Αρσυθηι οζ-
εν Ιναροντι παραβολας ιζʃ / qδʃ-
Λητους ρ εν Ορσενουφει ιθʃ-c
Π[γ]ολεμαιδος εν Ωρωι και Πασιτι εʃ-
Φαρβαιθων εν Πα. [] ρκ.ʃ. 5
Ανδριαντων εν Πα. [] ρκ.ʃ.
/ 'Α .. ζʃ=

προς την β... ας εχειν [εις χερα
προς τα εως Φαρμουθι κθʃ--
εν Ιναροντι .. 10
προς τα εως Επειφ ρμε[
και προς τ. .[.] δι... ρμ[
/ Σπηʃ-c
εν Απολλωνιδει ας εις χερα
Κερκεσονχον κβʃ. 15
εν αδυνατωι Αραβαν... ρπ[
/ Σ δ=c
Λητους ρ [
προς τα εως Φαρμ[ουθι
εν Απολλωνιδει ας εις χερα 20
εν ανακεχωρηκ[οτι
εν αδυνατωι ..[

COL. III.
τεταρτ. [

εως Χοιαχ εν Απολλωνιδει
αφευρεματος λθ
προς την δι αυτον β.. ιη
εν αυτωι αφευρεματος ιγ 5
. Φαρβαιθων] και θεων .
προς [τα ε]ως Φαρμουθι .. ζʃ-c
]λβʃ

REPORTS ON CULTIVATION.

XClV.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

(a)

παρα Πιταιου κωμαρχ[ου
<τ . . . α της> διαγραφης
του κελ των περι Απιαδ[α
τοπων
Φιλοπατ[ορο]ς δια κωμ[αρ-
χου Ελ . [5
της Μα[ρρη]ς του Παουτος . ε[
αυτος κα[ι . . .]ων αδελφος Α λξ[
λ ε[και απο της Κανωτος του
Πετεσαχμιος κδήισλβ / δ λ . 10
ισδήισλβ λ δ / Α νζλισλβ /

(b)

Μα]ρρης Αρμαιος ιβδή / . [
και απο της Μαρρης του Παουτος αδ
/Α ιγλή / ιλδ λ ε[βλδή λ δ μ ν χ .
.]. ρων Παγγωσβιος λδλίσ / κηλ λ ε[
σίσ λ δ σπορο θ β β ν α 5
Ωρος Παγγωσβιος κδ λ ε[και απο της
Κανωτος του Πετεσαχμιος ιήλβ / λδηλβ /
κς λ ε[ηήλβ λ δ / εξαγωγου β λ [ε[
— λβήλβ / κδ λ ε[ηήλβ λ δ πυρωι β[

REPORTS ON CULTIVATION.

(c)

μετεδωκεν Μαρρητι τ[ωι Παουτος ..
— νσδίσλβ / λθζδίς κ ελ ισδήις[
σπορος πυρωι β β ουος α
Πετεσουχος Θαμιοντος ιλ κ ελ /
εξαγωγου ζή — [θζ]δη[
Αρμινσ[ις

5

If we suppose that the village Philopator cannot have been so called till the reign of Ptolemy Philopator (cf. LXXXIX.), this papyrus must be assigned to the 25th year of Epiphanes.

(a) l. 7. *Μαρρης* (cf. (b) 2) seems to be used in this document as a genitive as well as a nom. form; it is not regarded as indeclinable, for we find the dat. *Μαρρητι* in (c) l. 1. We should expect γεωργοι at the end of the line, but the letter before ε is certainly not γ.

(b) l. 5. The abbreviations at the end of the line mean 'Two cows and an ass'; cf. (c) 3, XCIV., ll. 6, 9, 15.

XCV.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

COL. I.

[15 letters]ω[... κω]μαρχον
[...] κατα φυλλα σπορος
[του] δλ κωμης Τεβετνου

[....] · χεκ γεωργος Διονυσιος και
[....] Πετητος και Πλατων
[Πτολε]μαιον και οι μετοχοι Α πθ
[σπορ]ος πυρον Α θ κριθ ξαλ
[....]ου ζ χορτον ιη /πθ

5

REPORTS ON CULTIVATION.

[...]νοις σπορι Χ πδλ
[...]ης Σευθου και οι μετοχοι 10
[σπορος πυρου] ! ! κ δή
]] / πδλ

]σποριμου Χ ιη

(traces of two more lines)

COL. II.

[Νικο]στρατο[ν
(illegible line)
καρνασιν νεχιμοις
γεωργοι οι και των Νικι[
σπορος πυρ μη κριθης 5
εις την ημεραν / [
αβροχου ης το εκφοριζον
εστιν σπερμα εγ βασι[λικου

Ερμογενους [
Σε[...]οι .ν[.]ως κα[ι 10
σπορος πυρ ιγ κριθ . [
χορτου Λ εις σησαμον
Μηνοδωρου

This papyrus contains part of a report of the crops sown on the land about the village of Tebetnus. The document seems to have been drawn up by the komarch, not by the komogrammateus, the official by whom the similar reports for Kerkeosiris were drawn up in later times. The name of the owner of each plot of ground is followed by those of the cultivators, the area of the farm, and the amount of land assigned to each kind of crop. The words in Col. II., l. 3, seem to be new, and their meaning is unknown.

REPORTS ON CULTIVATION.

XCVI.

[Trinity College, Dublin. Unpublished]

verso of XC(a):

κατα φυλλον Ψεοννωφρε[ως

(two illegible lines)

λ]αχανειας σ<ή κ β< ισ<ίβ
πυρ ρα κ β< θ Σνβ[
] ε κ β< ιβ< / Σξε
αρακωι νε κ β< θρλζ< αρακ Σκθς
/ πυρων οιθιβ
.... [...] ... ί θ ρκα αρακ μ
αι θ κδ / ρμε / φξδιβ

5

10

τουτων το κατανδρα
Ωρος Πασιτος Παρις Οννωφριος Ποκους
Ψοσναιτος Α πα κ β< κ Σβ<
πυρ ξα κ β< ρνβ< αρακ κ
κ β< ν αρακ πγγ / εις θ Σβ<
Ι θ ξα αρακ κ
[αι θ ιβ] / εις θ Σοε<

15

This is a return of the cereal crops on an estate near Pseonnophris, together with the amount of rent or land tax, calculated at the rate of $2\frac{1}{2}$ art. of wheat for the aroura. In ll. 4-10 the land is divided according to the crop, in ll. 11-17 according to the persons who had to pay the charges upon it. Payment was accepted in *αρακος* instead of *πυρος* in the ratio 5:3; thus in l. 6, 229 $\frac{1}{4}$ art. of *αρακ.* are the equivalent of 137 $\frac{1}{2}$ art. of *πυρ.*, in l. 9, 40 art. of *αρακ.* correspond to 24 art. of *πυρ.*, and the same ratio is found in ll. 15, 16. The number 419 $\frac{1}{2}$ in l. 8 is the sum of 16 $\frac{1}{2}$ (l. 4) + 265 (l. 6) + 137 $\frac{1}{2}$ (l. 8).

REPORTS ON CULTIVATION.

XCVII.

[Trinity College, Dublin. Unpublished, Plate VI.]

ιβιων τροφης δια Κελεησιος και τω[ν μετ] ιεδήνις σπο ḥ
γε Κελεησις και οι μετ
Ισιδος και Σαραπιδος δι Ωρου του Αρπαησ[ος] και Αρπαθου
και των μετ κήις σπο ḥ γε Ουνωφρι Αρπα και οι μετ
Δημητρος και Κορης δια Ωκκης και Φ[
κα... σπο ḥ γε Ανταιος και οι μετ
Διοσκορων δ[ια ...]. λον κδ σπο ḥ ιεδ χ ε γε Λαγος
γινονται δε[ντ]ερων ιερων Χ ρδίσλβ
γινονται ιερας Χ νιβίσλβ
και της εν προσοδωι των τεκνων του βασιλεως κε
σπο ḥ ε κρ ε χ και αλμ ε γε Παπο[...]υς και οι μετ

1. 2. γε = γεωργοι. The forms of the abbreviations μετ. (for μετοχος and its cases) and σπο. (for σπορος) can be seen in the autotype. 7. χ = χορτωι. 11. This line is to be read σπο(ρος) (πυρωι) ε, κρ(ιθη) ε, χε(ρπου) και αλμυ(ριδος) ε. γεω(ργοι) Π. και οι μετοχοι.

This papyrus contains part of a report, κατα φυλλον ιερας και κληρουχικης και της αλλης γης εν αφεσει, similar to those published in *Tebtunis Papyri*, 62 foll.; the beginning of the document, which is lost, contained the title, the description of the land belonging to the πρωτα ιερα, and part of the list of δευτερα ιερα; the portion which is preserved contains: (i.) the end of the list of δευτερα ιερα, which include, besides an Ιβιων τροφη, temples of Isis and Sarapis, Demeter and Kore, and the Dioscuri; (ii.) the description of a parcel of land described as της εν προσοδωι των τεκνων του βασιλεως. The style of writing found in the papyrus is quite different from that found in the other documents of this collection, and more closely resembles the type used in papyri belonging to the reigns of Philometor and Euergetes II.; it should most probably be assigned to the reign of Epiphanes. The entry in l. 10 seems to imply that the king set apart portions of land, probably in each village, for the maintenance of his children.

This allusion to a revenue set apart for the royal children is of great interest, as it helps to explain how royal princesses in Ptolemaic history frequently show that they have the control of

REPORTS ON CULTIVATION.

considerable funds. They at times raise armies, and levy war, and perhaps their transference from one husband to another would not have been so frequent had they not been great heiresses controlling their own property. Hence *τεκνων*, in the text, is by no means to be confined to sons. At what epoch this fashion of setting apart taxes for the princes and princesses set in, we cannot tell, but the high position and importance of Philotera, Ptolemy Philadelphus' unmarried sister, suggest that it existed from the very outset of the dynasty. Hence, also, Arsinoe II. may have possessed an immense private estate, which she still held after she had succeeded to the queen's maintenance by her marriage in Egypt, and she was thus able to carry out vast public works.

XCVIII.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

[8 letters]*προς του Αρσιησιος Ξ κθ^λδη*
[... εις το] *ιζΛ Πετεσουχος Παπαιτιος*
[Ξ ζή ξ..] *Αρσιησι Ουνωφριος Ξ η ξ δδ*
[/ Ξ ιεη] ~ ιδ^λ /ηζήις ξ ε σις ξ γ
[σπορος θ ιδ] *φακωι β κριθηι β* 5
[βοει . ονος] *θ^λ α*
[8 letters]*εσναφιος Ξ κλδις ξ δδ ζδιωρυγος*
[ωσαντως βλ] ~ιηδις
[σπορος θ ..]ις *φακωι γ ολυραι[*
βοει β
Πιοχλα . οι Φαμειθον Ξ λξ ξ δδ / [διωρυγος 10
ωσαν[τω]ις Ξι ~ λα σπορος θ κ φ[
Ορος Σο[. . . .]ιος και Μαρρης Πετεσουχον Ξ[λδ ξ δδ
δι[ωρυγος ωσα]υτως Ξε ~ κεδ ξ δδ
σπορος [θ ιδδ] φ[ακ]ωι γ ολυραι η
βοει β [ονο]ις *θ^λ α* 15
Πασι[ι] Φαυητος Ξ λξ / ιηλ ξ ε ηλ ξ δδ
ι ξ γ λ / διωρυγος ωσαντως Ξ β ξ δδ
~ Ξ λε / ιηλ ξ ε σλ ξ δδ Λ ξ γ λ

REPORTS ON CULTIVATION.

[σπορος ἦ και φακ]ωι δ λ ε
 [βοει . ονος] θ α 20
 [10 letters] Ονυωφρις Ονυωφριος και Πετεσουχος αδελφος
Πασιτος
 [" "] . κ δδ κρι<...> τ ..
 [" "] και Πετεσουχον τον
 [αδελφον Α πδλίσ] λβ / νβλήσ κ ε λαλδήλβ κ γ
 [] / διωρυγος ωσαντως Α ηή 25
 [ς κ ε βή κ γ — οι] δήνισβ / μιλήσ κ ε
 [κθλδλβ κ γ]

A list of Crown cultivators with the areas of their holdings, giving the rents of the separate divisions of their land and a description of the crops sown, as well as the number of cattle or asses possessed by them. The areas of such water-courses as intersected the farms are subtracted. $\widehat{\lambda} = \pi\lambda\eta\rho\varsigma$ in l. 17 indicates that the whole area has been accounted for in the items. There are two other small fragments of this list, one of which contains the words $\epsilon i c \tau o \iota \zeta L$, whence the restoration in l. 2 has been obtained. The first four lines probably mean that for the 17th year (of Euergetes I.?), Petesuchus, son of Papais, leased $7\frac{1}{2}$ and Harsiesis, son of Onnophris, 8 arourae of the $29\frac{1}{2}$ previously leased by the son of Harsiesis, leaving a remainder of $14\frac{3}{4}$ arourae.

XCIX.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Recto

Οτμηνει Πα[
 ην αυτος εγεωργε[
 κα
 Πετολουτι Ψευχωνσιος θεαγωι και Π[
 ιερακοβοσκωι ην αυτοι εγεωργονν [5
 τον ενιαυτον κ ἦ β
 και Κοσοσιρει Φαμουνιος θεαγωι Α σ ωσαντως
 και Χεσμηνει Πασιτος θεαγωι σηλβ ωσαντως
 κγ

REPORTS ON CULTIVATION.

Πασ[ιτ]ι Κομοαπιος εκ Τιφμοιτος περι το Φ[ιλονικου] 10
ε[πο]ικιον εργασιμου ην αυ[το]ς Χ s εκφοριο[ν]
Αφυ[γ]χει Πετοβαστιος Καλασιρει Ηρακλεωτ[
...]δήις ων εγεωργει αυτος Αφυγχις σδ και . [
Πατιτος και Θοτορταιος Πατιτος μεγας [
κ[αι] μικρος Θοτορταιος δ τουτων εκφοριον 15
αλδήις Χ θ γ α δ θ [...] σπερμα δε ληψεται εις θ α.
Νεχ[θε]νιβ[.] Σεμθεως τωι εκ τ[ου Φ]ιλονικου εποικι[ο]ν
ην αυτος εγεωργει Χ εL ε[κφορ]ιον δ θ αL και της Χ α
εκφ[οριο]ν το α[υτο] .. [τον δ]ε λξL δ θ α.
Α[ντι]πατρωι Πρωταρ[χου] 20
της Χ Χ ρ (εκφοριον το α[υτο]
εα]ν δε τις καταβροχος γεν[ηται]
κε

Κομοαπει Ωρου και Αμεννεντι[
Ωρου ης οι ποιμενες διαπλομ[25
κε

Ιαιτι Κομοαπιος βουκολ[ωι
περι το Φιλονικου επ[οικιον]
δ κ α τον [δε λζ]L [

This is part of list of lands leased to Crown cultivators in the 36th or 37th year (l. 19) of Philadelphus, giving the names of the cultivators, the areas of the lots, and the rent in wheat or barley (l. 29). The abbreviation Χ probably stands for χερσος as opposed to εργασιμος (l. 11), and καταβροχος (l. 22), though this word is more often represented by ξ.

On the verso is a much broken and obliterated account dealing with metretai of wine and sums of money. The abbreviation used for μετρητης is a complete early Ptolemaic Mu, the stroke at the top being flat, and a horizontal line in the right-hand curve, which is thus converted into Epsilon: the symbol representing 3 obols is broken in the middle thus ፪; the ፳ obol symbol, which was originally τ, a monogram of the letters τε = τεταρημοριον, here presents a form intermediate between this and the more cursive ν form.

REPORTS ON CULTIVATION.

C.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

(a)

.] τριου εξ ης γεωργει β γης
Ασκληπιαδης .. με Τυβι κα ιαγ
και υπε[ρ] του Παασιφιβιος ωσαντ κ sL
και εξ ης] γεωργει β Νικαγορας sίβ
Φιλαγριδος Φ sίβ | λ κ ιγγ
Μ]αγαιδος Οροντας Νικαγ[ορου ε]ξ ης γεωργει β
Νικαγορας β γης [. . . .] μ [. . . .] γ ισβ
Φιβις εξ ης γεωργει Νικαγορας β γης . . με Τυβι
κβ ιε
και Πασις Φιβιος ωσ[αυτως] ιε 10
και Σεμθευς Ε . η[] ιε
και Σε[ν]ανουπις Το ισδ
κ]αι [.] os Τε[ωτο]ς ωσαντως ιη/ οθδ β κ . [
[13 letters]. ις Σευθου ρά εκ το[ν ιδιου
] κ νε κ κ ιδγ 15
Πτο]λε[μ]αιος Δωροθεου ρά εκ του ι δ
] κ ρκβλιβ κ κ[

[beginnings of seven more lines]

REPORTS ON CULTIVATION.

(b)

COL. I.

20 letters] εως του Στοτοητ[ιος

] βίβ

10 letters]ς και οι μετοχοι εις τον Αλεξανδρ[ον

εκφοριο]ν α. [

...]τ . [. . τεως εις τον Κελεχωνσιος και Θοτορ[ταιον 5

εκφοριον L . [

Τεως Φιληνιος εις τον Σεσο . [. . τος νομαρχ[ον

εκφοριον [

Πασις Αρυωτον [

εκφοριον [10

Τεως [I]ναρω[τος

σπερμα[

Πετοσιρις Τ[

εκφοριον[ον

(some lines lost)

]ανδρος Λαμαχον

15

]αγοραστ Lγ

] iβ/

]τον θL

(some lines lost)

και υπερ[

και υπερ Τε[20

Νικανορος [εγή

Λεωνιδης Ασπιδου εκ [τον ιδιον

ει[ς] ο ελαβεν σπερμα . [

242

REPORTS ON CULTIVATION.

κ]αι υπερ Δρωπιδου αμ[πελικων
[Α]γελαος Σωπατρου εκ [του ιδιου
γεωργος αγορασ[
....]φορος Πιστου εκ τ[ου ιδιου
].υρου ε[κ

25

COL. II.

Π]τολεμαιος Μεν[.]ππου εκ [του ιδιου
σπερμα [.]γ
....]. μμουθο[ν] εκ του ιδ[ιου
αγορ]αστου [
.....] Βοκκανου και Φιλιππος Δινη[νος εκ
των ιδιων κεβκδ / σπερμα Λγ αγοραστου ..
Πρ]ωτογενης Ερμολαου εκ του Πτολεμαιου [π]ου
.].ανου υπερ Δρωπιδου αμπελικων αγορασ δβκδ
/ κληρουχικης πα β..
σπερμα ζγ
εκφοριον β
αγοραστου δλγκδ

5

10

μαχιμων πενταρουρων
Θοτευς Φιμηνιος εκ του ιδιο[ν].Λιβ / σπερμα ίβ
και υπερ Πετωτ[ος] και Νικω[νος] εις τον Αρυωτου
του Περωτος εκφοριον αλ
Πααις Τεωτος εκ τ[ου ιδιου υπερ Ιμουθου του
Πασιτος εις τ[ου] του Πα[. .]τος ε[κ]φοριον αβ
Βατων Δημητ[ριου υπερ] Τεω[τ]ος του Πασιτο[ς
αγοραστου α

15

20

REPORTS ON CULTIVATION.

Αρφυγχις Πα[.... υπερ] Αρυωτου του Πασιτος
εις τον Ωρου εκφοριον Ly

Ασκληπιαδης Δημ[η]τριου εκ [το]ν Πετοσιριος του

Τεωτος αβ̄ σπερμα [.]γ αγορασ̄ s

και υπερ Πετοσιριος του [Τε]ωτος σπερμα <γ>s 25

/ απο της των ε X sLδ

σπερμα L̄β

εκφοριον δ

αγοραστου ας

απο της Νικανορος Δωρε. [

30

Πασις Φανησιος ισιο[νο]μος ιηγ

υπερ Δρωπιδου αμπελικων αγοραστου i

και υπερ Περηπιος αγοραστου ζγ

και] υπερ Αρυωτου του Πασιτος εις του Αλεξανδρου

εκ]φοριον a 35

/ αγοραστου ιζγ

εκφοριον a

COL. III.

(about nine lines lost)

δι Ανουφιος του [

/ της κωμης

σπερμα [

σπερμα [

και αυτος Ορηνης

εκφοριον [

Θαμως Θαμωτο[s

αγοραστου [

. ανδρου και K[15

. . . .] Ωρου κα[ι

REPORTS ON CULTIVATION.

| | | |
|----------------|----|---------------------------------|
| Μοιεθυμεως [| 6 | σπερμα [|
| δια κωμαρχου [| | δια [...] φισ. [|
| Πετοσιριος [| | [σ]περμα [|
| βασιλικης [| | Πασως Τεωτ[ος] 20 ημικ βδκδ[|
| ιε [| | Ερτεβωσιας [|
| Ορηνις Αυφμωτ[| 10 | |

On the *verso* are some illegible accounts.

This document contains an account of payments made by the land-owners or cultivators of two villages; the name of the first village is not preserved, but that of the second is Moiethumis ((b) III. 5). The lists were drawn up by the komarchs, and refer to σπερμα, εκφοριον, and αγοραστον; in some cases the object of the payment is not stated. The relative positions of (a) and (b) are not certain; the column of writing contained in the former may have either preceded or followed the latter.

- (a) I. 1. εξ ης γεωργει βα(σιλικης) γης is opposed to εκ του ιδιου. These expressions apparently do not indicate that the payments were taxes or rents due from the plots of land mentioned, but that the crops from which the payments were made had been grown there. 2. με, though written here and in l. 8 without any sign of abbreviation, probably stands for μεραι. 5. The meaning of κ here, and of κ κ in ll. 13, 15, 17, is obscure.
- (b) I., l. 3. With εις τον we should probably supply λογον. In col. II. payments are often made by one person on behalf of (νπερ) another, to the account of (εις τον) a third. 22. Ασπιδου seems to be the genitive of an unknown name, but there is very little doubt about the reading.
- III., l. 21. ημικλ(ηριον) of. Magdala pap. I., 6, *BCH*, xxvi., p. 99.

CI.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

COL. II.

(five illegible lines)

.....].... αυτος τας λοιπας Χ κ[
 Ιάβ κ εδ ιδη κ δλδ ζδλβ κ δλδης Λ
 σπορος Κρι λ ε

REPORTS ON CULTIVATION.

Πετεαχθης Φαμητος κα[ι

κ : Λδή κ[ι

10

τουτων απελαβον εις το ιζλ

Πασις Θαμοητος

Α κδ [/

βιλδηισλβ κ εδ εδ κ δι[δ] ζδηισλβ κ γ διηισ κ β

σπορος θ κρι λ ε ου[ος] θ α

Τεως Οννωφριος

Α κδ /

15

βιλδηισλβ κ εδ εδ κ διδ ζδηισλβ κ γ διηισ κ βδ

σπορος θ κρι λ ε [ο]νος θ α

Οννωφρις Φαμ . . . ροις

Α κδ /

βιλδηισλβ κ εδ εδ κ δι[δ] ζδηισλβ κ γ διηισ κ βδ λ

σπορος θ κρι λ ε

20

Σοκμηνις [Α]χοαπιος

Α κδ Ζ

βιλδηισλβ κ εδ εδ κ διδ ζδηισλβ κ γ διηισ κ βδ λ

σπορος θ κρι λ ε

Δα[. . . Π]ασιτος

Α κδ

βιλδηισλβ κ εδ] εδ κ διδ ζδηισλβ κ γ διηισ [κ βδ 25

There is part of a similar account to the left ; the writing was covered with white plaster, and is very faint throughout.

The papyrus contains a list of cultivators of Crown lands. Each entry is arranged in three lines, of which the first contains the name of the cultivator and the area of the land leased by him ; the second gives the rents of the separate parcels into which it was divided, and the third describes the crops—wheat, barley and olyra ; but the areas under wheat and barley have not been entered. In some cases this is followed by a statement that the cultivator possessed a she-ass. The symbol λ opposite some of the entries probably stands for πληρης and indicates that the separate items represent the full area.

REPORTS ON CULTIVATION.

CII.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

COL. I.

Ονν]ωφριος Ξ[... ζ ...] χορ Λ [κρι] σ θ λδλ
...]ος Ξ κ ζ κρι δ χορ [α] θ ιε
...]. τιχο[s] Ξ λε ζ αρακου α χορ γλ κρι ε θ κλ
.....] Ξ κλ ζ χορ αλ κρι β θ ιζ
..... Ξ] κ[λ] ζ [κ]ρι δ χορ α θ ιελ
..... Ξ] ζ ζ κρι γ θ δ
.....] χορ α κρι γ θ ι
.....] τιχου κε ζ αρα β κρι ζ θ ιε
.....] νσις υιος κ ζ ε κρι θ ιε
.....] Ξ κζλ ζ αρα γ κρι γ θ καλ
(line lost)
.....] αθυμις κ ζ. [....] . δ θ ι.
(three lines lost)
.....] νμονος ιδ ζ αρα [α] κρι β θ ια 16
.....] Φανησιος το γ η ζ αρα ι <θ> κρι ι θ ο
.....] ν λ ζ αρα ιε θ ιε
.... με] ζ αρα ε κρι ε θ λε
.....] ος θθ
.....] ις και Αλεξαν<δρου> ιδλ ζ κρι δ θ ιλ
.....] ν ζ κρι γ θ ζ /χνζλ
.....] ν Φαβις Ωρου ρε ζ θ ηε κ ι
.....] ρε ζ θ ηε κ ι
20
247

REPORTS ON CULTIVATION.

.....] αγορας Διοδωρου ρ Δ Αξθ ζ
Ἄξ] κ θ
.....] νγ Ζ Ἄ μγ κι
.....] ις Σοκεως και Παις ο Τεαρενητος
] ξδ Ζ νδ κι / Δ τλβ

25

COL. II.

περι τους ανδριαντας
και τας τν Δ
Ουνωφρις Εριεως και Ψευησιος και
Ωρος τον Πεσυριος Δ ο / <...> κρι ε $\hat{\eta}$ νε <...>
Πετεσουχος Ουνωφριος και Πετεχωντος
Πανεχωτιος Δ ιζ / κρι γ $\hat{\eta}$ ιδ
Ωρος Τεωτος Δ κ / <...> κρι ε $\hat{\eta}$ ε
Πασις Εριεως και Πετεσουχος Δ ιη /
κριθων δ $\hat{\eta}$ ιδ
και Δημητριος
Νικοφανης Δ μ / κρι ι $\hat{\eta}$ λ
Μαρρης Τεστεφυγχιος και Αρυωτης
Πετοσιριος και Νεχθυρις Σοκνοχιος π /
(illegible line)
Πεχυστος Ψευεμμούτος και Σοκευς
Στοτοητιος και Ιναρων Πασιτος λ / κρι ι $\hat{\eta}$ κ<ε>
Αρμαιις Νεκατιος κε / κρι ι $\hat{\eta}$ ε
Ιν[α]ρ[ω]ν Αρυωτου ι / κρι γ $\hat{\eta}$ ζ
Σοκευ[ς] Στο]γοητιος και Φαρατης λ / κρι ι $\hat{\eta}$ κ
Σωφιλος και Διδυμος ι / $\hat{\eta}$ η κ β
(two obliterated lines)

On the *verso* are two columns of figures.

A list of farms giving the names of the cultivators, the areas, and a description of the crops. The land is registered in three separate divisions, of which the first consists of

CONFISCATED FARMS.

657½ arourae (I., 22); the second, according to the papyrus, of 332 (I., 29); but the 64 arourae forming the last item seem to have been omitted from the total. The third division is described as being περι τους ανδριαντας, and consists of 350 arourae.

Col. II., ll. 4–5. Ψευησις and του are probably mistakes for Ψευησις and ο; for the unusual appearance of the article in the nominative with this construction, compare Col. I., 28.

CIII.

[Oxford Ms., Gr., class c., 20 (r). Mahaffy, PP., II., xxx. (b); Wilcken, *Ostr.*, p. 482; P. Meyer, *Heerwesen*, p. 29.]

This papyrus contains part of a report on the condition of the land; the first column deals with βασιλικη γη, giving the area of the plots, the state of the land (αλμυριδος αφορου or αφορον), the rate at which the εκφοριον was calculated, and the total rent. The second column refers to cleruchic land, and, of course, contains no mention of rent: Meyer has been misled by supposing that the papyrus contained only one column.

CIV.

CONFISCATED FARMS.

[Oxford Ms., Gr., class c., 18 (r). Mahaffy, PP., II., xxix. (b); Wilcken, *GG.A.*, 1895, p. 158; *Ostr.*, pp. 186, 704; Revillout, p. 273.]

απομετρηθητω ουν εις το β^α τ[ο] προγεγρ εκφοριον

(an erased line)

Αχοαπει του Αλκετου αιχμαλ[ω]των κ
των απο της [Α]σιας λ

του ανειλημμενου εις το β^α μετα τον σπορον του δL

περι Ψιναρψενησιν ανενηνοχεν εφ ημας

5

Απολλωνιος ο συγγραφοφ συγγραφην ην εφη

CONFISCATED FARMS.

*συγγεραφθαι Αλκεταν προς Ηλιοδωρον τον
γ[ε]ωργον του κληρου εκφοριου τακτου πυρων
κ λ και κε[χε]ρογραφηκασι τον ειθισμενον
ορκον τοσουτου μεμισθωσθαι απομετρηθητω ουν
[εις το β]ασιλικον το προγεγραμμενον εκφοριου*

10

1. 3. Αχοαπει S. 4. τον ανειλημμενον W. 7. Αλκεταν corr. from Αλκετη S.
8. γεωργον S. 9. κλ S. κα W. In this case the size of the holding is not stated, nor are the words *την Ά εκαστην* inserted, both of which would be required were W.'s reading adopted; 30 art. was the rent fixed for the whole allotment.

Translation:—"To Achoapis. Concerning the holding at Psinarpsenesis of Alketas, one of the prisoners from Asia, which was confiscated to the State after the sowing of the 4th year, Apollonius, the keeper of the records, has submitted to us a contract which, he says, was made by Alketas with Heliodorus, the cultivator of the holding, letting it at a fixed rent of 30 art. of wheat; and they have written under their hands the usual oath that it was let for this amount. Accordingly, let the above written rent be paid into the State Treasury."

This and the two following numbers are fragments of a document written on the *verso* of a papyrus, the *recto* of which contained accounts dated in the third year of an unnamed king, probably Euergetes I. The document consisted of a series of directions to officials regulating the manner in which the rents of a number of confiscated farms were to be collected. The course of events seems to have been as follows:—The original cleruch, while still in possession of his holding, entered into a contract with a *γεωργος* to cultivate his land at a certain fixed rent, and the contract was then registered with the proper official. In the fourth year the cultivator duly sowed the land, which was subsequently confiscated by the government. The official registrar of contracts then reported that the contract for leasing the farm had been duly entered into and deposited with him. After confirmation of the terms of the contract, by written oaths on the part of the original cleruch and the cultivator who had taken the lease of the farm, the proper official is directed to see that the rent agreed upon by the parties to the contract shall be paid to the State Treasury, instead of to the cleruch. The object of this procedure was evidently to protect the cultivator who had already incurred expense in sowing the land. It is probable that if the confiscation had taken place before the tenant had begun to cultivate the land, the State would have treated the farms as part of the *βασιλικη γη*, and leased them to crown cultivators by a regular *μισθωσις*.

CONFISCATED FARMS.

CV.

[Oxford Ms., Greek, class e, 29 (r); Mahaffy, PP., II., xxix. (c), (d).]

COL. I.

[Α .. εκφοριου την Α εκα]στην πυρου
[Κ]. και κεχειρογραφ[η]κασιν τον ε[ιθι]σμενον ορκον
[τοσο]ντου μεμισθω[σ]θαι απομετρηθητω ουν
[εις] το βασιλικον το πρ[ογε]γραμμενον εκφοριου

[Κλ]εανδρωι του Κα[λλι]κλεους πεζου κ λ <περι Κερκεσουχα> 6
[του] ανειλημμενου εις το βασιλικον μετα τον σπορον του δL
[περ]ι Κερκεσουχα ανενηνοχεν εφ ημας Πτολεμαιος ο συγγραφο-
[φυλ]αξ συγγραφην ην εφη συγγεγραφθαι Καλλικλην προς Αθηνιωνα
[του] γεωργον του κ λ Α κδ εκφοριου την Α εκαστην πυρων Κ γ
(end of col.)

COL. II.

πυρων Κ . και [κ]εχ[ε]ιρογραφηκασιν [τον ειθισμενον
ορκον [τοσ]οντου μεμισθωσθαι απομετ[ρηθητω ουν
εις το β [τ]ο προγεγραμμενον εκφοριου
Παννι [.]s

Αχοαπει του Λυσανιου πεζου κ του ανειλημμενου 5
εις το β [μ]ετα τον σπορον του δL περι Ιεραν ι[ησον ανενηνοχεν
εφ ημας Απολλωνιδης ο συγγραφοφυλαξ σ[υγγραφην
ην εφη [συ]γγεγραφθαι Λυσανιαν προς Τι[.... τον γεωργον
του κλ[η]ρου Α κδ εκφοριου την Α [εκαστην
πυρων Κ γ και κεχειρογραφηκασιν τον [ειθισμενον ορκον 10
τοσοντου μεμισθωσθαι απομετρηθητω [ουν εις το β
το προγεγραμμενον εκφοριου

Corr. S. A new fragment giving the beginnings of the lines of Col. I. has been added ;
the upper part of both columns, which are consecutive, has been lost.

CONFISCATED FARMS.

CVI.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

(a)

και κεχειρογ]ραφηκασιν τον ειθι[σμε-
[νον ορκον τοσουτον] μεμισθω[σθα]ι απομετρηθητω [ουν
[εις το βασιλικον] το προγεγρ[α]μμενον εκ[φοριον
].

[.....του...]γενου λΔ^λ κ του Δ εις το β^α [μετα τον 5
[σπορον τον δL ν]περ Βουβαστων ανευηνοχε[ν εφ ημας
[.....ο] συγγραφοφυλαξ συγγρ[αφην ην εφη
συγγεγραφθαι .[..]..γενην προς Παρθενιον [τον γεωρ-
γουντα απο τον [κληρ]ον κδι εκφοριον τη[ν Δ εκαστην
πυρων Κ α και κεχειρογραφηκασι τον [ειθισμενον 10
ορκον τοσουτον μεμισθωσθαι απομε[τρηθητω ουν
εις το β^α το προγεγραμμενον εκφοριον

(b)

]α

[Αχοα]πει τον Δυσιμαχου [ρΔ^λ κ τον α]νειλ[η]μμενον
εις το β^α μετα τον σπορ[ον τον δL] πε[ρι] H]φαιστιαδα
ανευηνοχεν Κτησιπ[πος ο συγγραφ]οφ[υλαξ] συγγραφην
καθ ην μεμισθωτα[ι] ο γ[εω]ργος
γης Δ ρ εκφοριον τη[ν Δ εκαστην] Δ Κ β^α 5
και κεχειρογραφηκ[ασι τον] ειθισμενον
[ορκον απομετρηθ]ητω [ουν εις το β^α] το προ-
[γεγραμμενον εκφοριον]

CONFISCATED FARMS.

[*τον αινειλημμενον εις το]* β μετα τον
 [σπορον τον δL αινειηνο]χεν εφ ημας 10
 [ο συγγραφοφυλαξ συγγραφην ην εφη] συγγεγραφθαι
 [προς Σ]ωσιπατρον τον γε-
 [ωργον τον κληρου] . νο . . . [

Recto of (a).

ιγ ...
 και εν αυτηι πυρ πεδ κ τγ.
ις πυρ 'Αξιβ κ 'Βκαιβ
ιζ Ισιειου πυρ ξδιγιβ κ ρμσι.
ιη εν Τανει κ qη 5
κ πυρ ναιδ κ φπ
 και εν τηι Διννος θ κειδ
κβ εν τηι Διννος κ κζλιβ
κγ εν αυτηι πυρ Σοαιγ κ ρλεγ λ ρ
κδ εν Τανει κρι τοσδ 10
κζ εν τηι Διννος κ ηιβ
 και εν[].ζ
 και εν τηι Διννος πυρ Σνδιδ
κη εν αυτηι πυρ ρλις κ . λ χκδγ
λ πυρ λγι κ καιδ
 και εν τηι Διννος πυρ λγιβ κ αιγ 15
] τον μη εν αυτηι πυρ θρλειδ
 κριθων 'Ζωιγιβ λ ψνβγιβ
 και εν τηι Διννος θ 'Αωλβις κ 'ΑΤλζιγ

To the right is part of another column of similar accounts for the month Pauni.

Similar accounts are written on the *recto* of CIV. and CV.; they refer to several villages, and contain amounts of wheat, barley and olyra entered against the days of the month. On the *recto* of CV. is an account beginning Παννι β εν Φιλαδελφειαι, on that of CVI. (b) one ending:—

/ εν αυτηι πυρ 'Δ[
 [και] εν τωι Ισιειωι πυρ[

FARES AND FREIGHTS.

Another fragment gives part of the account of Karanis for Pachon, beginning Καρανίδος | Παχων γ πυρ 'Βλη; another probably contains the beginning of the document on the *recto* :—

ετους γ π[αρα
τοπαρχου σιτ[ου του
μεμετρημ[ενου ...
κωμην εν τ[οις ...
τοποις απο Πα[χων εως
Πανι
Αλαβανθιδος
Παχων α εν αυτην [
β [
γ [

CVII.

[British Museum, DLXXVII. ll. 1-15, Mahaffy, PP., II., xxxix. (c), with Plate.]

FARES AND FREIGHTS.

(a)

... ν . . . β παρα Θεοδοτου
λογος πρ[οσαγω]γιδων
των εν τηι διωρυγι
του κατα Πτολεμαιδα
ορμου του Θαυθ 5
γ Καλατυτιος λογειας ει / [β] δ
δ Ωρου Νεχθενειβιος ζι / β γι - c
Κομοαπιος λογειας ι / β ζι
Σοκεως σωμαματων η = / β δ -
Π]αλευιος λογειας s = / β γ - 10
Ορσενουφιος σωματων β = / β α -

254

FARES AND FREIGHTS.

| | | |
|----------------|------------------------|--|
| $\bar{\sigma}$ | Καλατυτιος λογειας | $\iota\theta\int / \beta^{\alpha} \iota\delta\int$ |
| | Ωρου Ιναρωντος λογειας | $\zeta / \beta^{\alpha} \gamma=c$ |
| | Ωρου Νεχθενειβιος | $\epsilon / \beta^{\alpha} \beta\int$ |
| | Σολοιτος λογειας | $\delta / \beta^{\alpha} \beta$ |
| | | 15 |
| ζ | Ορσενουφιος λογειας | $\iota\epsilon / \beta^{\alpha} \zeta\int$ |
| | Σοκεως λογειας | $\iota\beta / \beta^{\alpha} s$ |
| | Ωρου Χεστωντου | $\iota\alpha / \beta^{\alpha} \epsilon\int$ |
| | Παειτος λογειας | $\iota s / \beta^{\alpha} \eta$ |
| | Τεχεστεντος | $\iota\delta / \beta^{\alpha} \zeta$ |
| | | 20 |
| η | Ωρου Νεχθενειβιος | $\iota\delta / \beta^{\alpha} \zeta$ |
| | Καλατυτιος λογεις | $\iota\eta / \beta^{\alpha} \iota\gamma\int=$ |
| | Παλευιος λογειας | $\iota / \beta^{\alpha} \epsilon$ |
| | Πετοσειριος | $\iota / \beta^{\alpha} \epsilon c$ |
| | Σολοιτος λογειας | $\iota s / \beta^{\alpha} \eta$ |
| | | 25 |
| | Ωρου Ιναρων | $\eta / \beta^{\alpha} \delta$ |
| θ | Ωρου Νεχθενειβιος | $\iota\alpha / \beta^{\alpha} \epsilon\int$ |
| | Κομοαπιος λογειας | $\iota\beta / \beta^{\alpha} \theta$ |
| | Καλατυτιος λογειας | $\theta\int= / \beta^{\alpha} \zeta=$ |
| | Ορσενουφιος | $\epsilon / \beta^{\alpha} \beta\int$ |
| | | 30 |
| ι | Ωρου Νεχθενειβιος | $\epsilon= / \beta^{\alpha} \beta\int-$ |
| | Παειτος λογειας | $\alpha / \beta\int$ |
| $\iota\alpha$ | Ορσενουφιος σωματων | $\delta= / \beta^{\alpha} \beta-$ |
| | Ωρου Νεχθενειβιος | $\delta\int / \beta^{\alpha} \beta-c$ |
| $\iota\gamma$ | Σοκεως λογειας | $\int= / \beta^{\alpha} =c$ |
| | Ορσενουφιος λογεις | $\theta\int- / \beta^{\alpha} \delta\int-c$ |
| | Ωρου Ν[ε]χθενειβιος | $\alpha= / [\beta] \int-$ |
| | | $] / [\beta] \int=c$ |

σωματων (l. 9) and λογεις (ll. 22, 36) are mistakes for σωματων and λογειας.

FARES AND FREIGHTS.

(b)

[Oxford Ms., Gr., class d, 32 (r). Mahaffy, PP., II., xxxix. (b).]

Corr. S. 1. 1. $\overline{\kappa\gamma}$ τον Δωτος $\gamma = l a \bar{s} -$ 2. Κομοαπιος 6. Νεκθονιβ[ος θ] -
 $\bar{l} \delta \bar{s} =$ 7. dele ? 8. $\eta - c l \delta e n$ 9. Κομοαπ[ος] 12. Δωτος
 13. $\bar{l} \epsilon \bar{s} =$ 15. $r[\text{ou}]$ Τολωτος $i \gamma - c l \epsilon \bar{s} c v$ 18. τον Τολωτος $a \bar{s} l \bar{s} - c v$
 19. Κολλ. [...]ος οινου κ l <ε> 20. Ορσου [] a - l s [c].
 21. τον [] λ l t ε

(c)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Θογορταιτος αλος $\alpha [$
 Τοθοητος σ $\overset{\circ}{a}$ $/ \bar{s}$
 $\overline{\eta}$ Ορσενουφιος και Παητος σ $\delta = c / [\beta - \nu$
 $\overline{\theta}$ εν τωι βασιλικωι εφ ου κ Φανητις
 ιερα Σουχουν $\eta \bar{s} -$ / του κ το δ $\beta [-$ 6
 βασιλει $\overset{\circ}{s} \bar{s}$
 $\overline{\iota}$ εν τωι Εραθρεους σ η / δ
 Θογορται[τ]ος σ $a = / \bar{s} -$
 $\overline{\iota \alpha}$ εν τωι β Φανη[τιος] σ $a \bar{s} = / \beta$ $a [= \nu$
 εν τωι Παητος $[\beta]$ $/ a$ 10
 $\overline{i \beta}$ εν τωι .[.....σ]χοινιων χ
 νν [τω]ν ρ $\iota \beta$ $\iota \theta / \delta \bar{s}$
 $\overline{i \gamma}$ εν τωι Παητος σ $s -$ $/ \gamma c$
 εν τωι Τοθ[οητο]ς σ β $/ a$
 $\overline{i \delta}$ εν τωι β Φανητος οινου του 15
 Βοχορινιος κερ οε λc $s - c$
 $\sigma = c / s \bar{s} -$ $/ \epsilon - c$
 $\overline{i \epsilon}$ εν τωι Ορσενουφιος σ $\beta \bar{s} = / a = c$
 και εν τωι Καλατυτος σ $s l \gamma$
 $\xi \theta \bar{s} - c$ 20

On the verso ΠΕΤΟΣΙΡΕΙ

256

FARES AND FREIGHTS.

(d)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

COL. I.

.....] μ α των προσαγωγιδων
του Επειφ
του εν Κροκοδιλων τ ορμον
 $\bar{\alpha}$ εν τωι Σοκεως εριων κ^a τ γ
σ γ / s / γ 5
 δ εν τωι Παλητιος εριων κ^a τ γ
σωματων γ / s / γ
 ϵ εν τωι Σοκεως και Πετοσιρ[ιος]
μαρσιππων πβ λ- ιγʃ- / sʃ= 10
εν τωι Καλατυτιος βασιλικ
οινου Θεοδωρου κερ ρ λ σχ ι=c
βα[σιλε]ι τα γ μερη ζʃ= / ιδʃ-
 θ εν τωι Παλητιος σ τ δ / β
 ι εν τωι Μανρεους σ α- /ʃc
εν τωι Ωρου του Ιναρωτος σ / -cʃ= 15
 $\iota\varsigma$ εν τωι Καλατυτιος β
ανθρακ κ Σιε των ρ η ιζ-/
βασιλει τα γ μερη ιγ= 20
εν τωι Τεχεστεως ξυλου. ιη= / θ- / κβʃ
 $\bar{\iota}\eta$ εν τωι Τεχεστεως σ ε / βʃ
κ εν τωι Καλατυτιος
ανθρακ κ Σκε των ρ η τ ιη /
βασιλει τα γ μερη ιγʃ-
 $\kappa\beta$ εν τωι Τεχεστεως των Αγηνορος
σκευων τ δ σ β / s / γ 25

FARES AND FREIGHTS.

κε εν τωι Καλατυιος β σ η- /s-
 κη εν τωι Φανητιος σ δ /β
 κθ Τεχεστεως ανθρακων
 ι τκε των ρ η τκσ /ιγ
 λ εν τωι ...[.]... σ σ /γ 30
 και εκφορων δια τελευτου
 και Ωρου αποτακτου τι /ιγ
 / qθ=<c> ο δε τελωνης qθſc (2nd hand.)

Πτολεμαιδος ορμου
 α εν τωι Ορσενουφιος σ α= /ſ- 35
 β εν τωι Σοκεως σ γ /αſ
 δ εν τωι Ωρου σ β- /αc
 εν τωι Ορσενουφιος γſ /αſ- c /βſ=
 [ε] εν τωι Πετοσιριος σ γ /αſ
 [ζ] εν τωι]. σ αſ- ſ= 40

COL. II.

εν τωι Ωρου του Ιναρωτος σ β= /a- [/β
 η εν τωι Ορσενουφι[ος] σ ſ- ſ=
 εν τωι Ωρου σ γ /aſ /αſ [=]
 θ εν τωι Ορσενουφιος σ ſ- ſ= 5
 ι εν τωι Σοκεως σ = /-
 εν τωι Θολωιτος σ = /-
 εν τωι Ωρου του Ιν[αρωτος] σ [.] /.
 εν τωι Εραθρεους σ ζ- /γſc / [
 ιδ εν τωι Ωρου του Χεσθωτου σ [
 εν τωι Σοκεως α ſ- 10
 εν τωι Ορσενουφιος α = ſ-
 Καλατυιος β ε = /δ /εſ.

FARES AND FREIGHTS.

ις εν τωι Ωρου του Ιναρωτος σ̄ λ̄ γ
 εν τωι Σοκεως σ̄ - λ̄ =
 εν τωι Ορσενουφιος β̄ λ̄ α / δ̄ = 15
 ιξ εν τωι Τεχεστεως σ̄ β̄ - λ̄ α =
 ιη εν τωι Καλατυτιος β̄ σ̄ λ̄ δ̄ σ̄
 εν τωι Ωρου σ̄ ε̄ λ̄ β̄ σ̄
 εν τωι Εραθρεους σ̄ γ̄ λ̄ ᾱ / η̄ σ̄
 ιθ̄ Ορσενουφ[ιος] σ̄ - λ̄ = 20
 κα Παλητιος β̄ λ̄ α
 εν τωι Ωρου του Χε[σθωτ]ου γ̄ λ̄ ᾱ - c / β̄ - c
 κβ̄ εν τωι Καλ[ατ]υτιος
 οινου κερ Ση λ̄ - χ λθ̄ λ̄
 βασιλει τα γ̄ μερη λ̄ - c 25
 εν τωι Ωρου του Ιναρωτος σ̄ γ̄ λ̄ ᾱ - / λ̄ ᾱ - c
 κγ̄ εν τωι Ορσενουφιος σ̄ γ̄ λ̄ ᾱ
 κδ̄ εν τωι Τεχεστεως ᾱ - λ̄ c
 εν τωι Σοκεως ᾱ λ̄ σ̄
 εν τωι Φανητιος σ̄ λ̄ - c / ᾱ = 30
 κς εν τωι Ωρου του Χεσθω
 κεραμου κε̄ χ των ρ δ̄ τ̄ κδ̄ λ̄ β̄
 εν τωι Ωρου του Χεσθωτου
 κεραμου κε̄ φ τ̄ κ λ̄
 εν τωι Φανητιος κε̄ ρ τ̄ δ̄ 35
 και σ̄ θ̄ - / ιγ̄ - λ̄ σ̄ = / κη̄ =
 κθ̄ εν τωι Φανητιος σ̄ τ̄ i λ̄ ε̄
 εν τωι Ωρου του Χεσθωτου δ̄ λ̄ β̄ / ζ̄
 λ̄ εν τωι [Καλατ]υτιος σ̄ ζ̄ λ̄ ε̄
 / ριξ̄ = 40

FARES AND FREIGHTS.

COL. III.

(twelve lines lost.)

δη[
ναυλον[
τον ανηλ[ωματος
βασιλικου α[
— [

και ωι λ π φ[
Επειφ
εν Σευθωι σ[
και εν Κη. [

και παρα ..[
ναυλον θ[
Γαλεστον[

(e)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

επαγομε — ε[
β αβ βασιλικου σ βι—ι..

/ ροη

και Κροκοδιλων —
— εν [τ]ωι [.....]τος[
εν τωι .[...]ον ιχθυος κδ[
γ Φαλητιος οινου εκ Φε..[

260

FARES AND FREIGHTS.

δ Οραθρεούς σ̄ ιδ̄ ι[
ε̄ Θοτορταιτος ιχθυος [
οσπριων
<αρακου> κ̄ ρξη των ρ̄ η[10
Οραθρεούς .εμ.ιων Σλ [
ζ̄ Οραθρεούς εριων καλε... .[
η̄ εν τωι Φαλητιος σ̄ δ[
θ̄ Καλατυτιος ιερα ιδ̄ ι[
ῑ Καλατυτιος σ̄ ιδ̄ - ιζ[= 15
εν τωι βασιλικωι εφ ου Φανητι[ς
σκευων των Φιλιστου Τη ι[
ια Σοκευτος Κομοαπις θ̄ κ̄ Σ[
ιβ̄ Θοτορταιτος θ̄ κ̄ ν των δ[
σωματων σ̄=c / λβ̄-c[20
ιγ̄ εν τωι Παλητιος και Ωρου .[
εν τωι Οραθρεούς ωσαντ κ̄ φ[
και εν τωι Σοκεους ωσαντ ...[
εν τωι Καλατυτιος σ̄ γ̄ ι[
ις Οραθρεούς και Θοτορταιου σ̄ [25
σωματων σ̄ - / α[
ιη̄ Θοτορταιου θ̄ Σν δια του αυτ[ου
Οραθρεούς Πετειμουθεως οσπριων [
κ̄ Σοκεους σ̄ η̄= l̄ δ=c
εν τωι β̄ πλοιωι εφ ου Φανητις ιερα[30
κβ̄ Θοτορταιου εριων καλε...
αβ̄ βασιλικ σ̄ σ̄-c l̄ ε[
κδ̄ εν τωι β̄ εφ ου Φανητις σ̄ .[
εν τωι Φαλητιος και εν τωι Ωρου σ̄[
κε̄ εν τωι Οραθρεούς χηνων [35

FARES AND FREIGHTS.

κς θορηταιου σ και .[
 κθ εν τωι Καλατυτιοσ σ ..[
 λ αβ βασιλικ σ δ-ε l [
 επαγομε α Σοκεουσ σ]-[
 β εν τωι β πλοιωι εφ ου Φανητις [40
 εν τωι Φαλητιοσ σ α= l [
 / Σ π δ]-c

These documents, of which (*d*) and (*e*) are written in the same hand, contain accounts of the fares charged for passengers (*σωματων*), and the freightage of goods carried by boats on the canals connected with Crocodilopolis and Ptolemais. Some of the boats were owned by private persons, others by the king; in the former case the king received half, in the latter three-quarters of the proceeds of the traffic (cf. (*c*) 5: *τον κυβερνητου το* (*τετραπτον*); (*d*) 12: *βασιλει τα γ μερη*). Among the articles carried by the boats are found sacred utensils of the gods (*ιερα* (*e*) 30, *ιερα Σουχου* (*c*) 5); jars of wine (*οινου κεραμια*) at various rates ($\frac{1}{2}$ obol (*c*) 16, $\frac{1}{4}$ ob. (*d*) I. 11, $1\frac{1}{2}$ ob. (*d*) II. 23); ropes for the embankments (? *σχοινιων χ* (*c*) 11), at 2 dr. for 100; wool (*εριων κ* (*d*) I. 4, 6; *εριων καλε* ... (*e*) 12, 31); bags (*μαρσιπποι*), at 1 ob. ((*d*) I. 9); wood (*ξυλον* (*d*) I. 19); fish (*ιχθυς* (*e*) 6, 8); geese (*e*) 35; tiles (? *κεραμου κεραμια*) (*d*) I. 32-5), at 4 dr. for 100; furniture (*των Αγηνορος σκευων* (*d*) I. 24); and at the rate of 8 dr. for 100 artabae, coal (*ανθρακων* (*d*) I. 17, 22, 28); pulse (*οσπριων* (*e*) 10, 28), and wheat ($\hat{\pi}$ (*e*) 19: the reading here is doubtful; we should expect *των ρη*, but this cannot be read. The arithmetic, however, proves that the rate was 8 dr. for 100 art., and this charge is confirmed by two entries on another very small fragment of a similar account:— $\kappa \nu \pi \delta \alpha \tau o v a v r o v \lambda \eta = 0 \ell \cdot \theta [-\nu]$ and $\hat{\pi} \kappa \Sigma v \vdash \kappa$. Several words in these accounts are either new or present difficulties of interpretation: *προσαγωγιδων* we suppose to be used as an adjective descriptive of the ships; they are said to be *εν τηι διωρυγι*; but possibly the word may be connected with the meaning ‘landing stages,’ with which *προσαγωγη* is sometimes found. The abbreviations $\kappa \zeta$ (*d*) I. 4, 6 (which must be connected with the half illegible *καλε* ... in (*e*) 12, 31), and *αβ* (*e*) 2, 38, are obscure; the latter is possibly an Egyptian word describing a particular kind of boat; but may, perhaps, represent the word *Αβυδηνος*, used as a distinctive epithet of some style of ship-building peculiar to Abydos (either Egyptian or Thracian); or, again, it is possible that an explanation should be sought in the statement of Athenaeus, 641: *το μεντοι κατα την παροιμιαν λεγόμενον 'Αβυδηνὸν ἐπιφέρομε' τέλος τι ἔστιν ἐλλημένιον, ὡς 'Αριστείδης φησὶν ἐν γ' περὶ Παροιμῶν*. In (*a*) the word *λογειας* takes the place of the items separately specified in the other lists; it probably means ‘in accordance with the bill of lading.’

MILITARY TAXES.

CVIII.

MILITARY TAXES.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

.. σπερμα [

λαδ χ[ωματικον

Αξα τι- [

σπερμα θ[

πεπτωκε παντα 2nd hand.

Κρατησιππος .θων[1st hand.

μισθ[

λαε χωματικον

φυλακι τ β[2nd hand.

πεπτωκε παντα

Ταυροκρατης .. [1st hand.

λαδ αλικ τ[

χωματικον τ[

/ τ κ=cχ

This small fragment deals with taxes on cleruchs for the 34th and 35th years of Ptolemy II. The *χωματικον* (see notes on CIX.) is proportional to the area, being 61 obols on 61 arourae; the *φυλακικον* is in this case paid in money; in the next papyrus, which belongs to the following years, it is assessed in wheat. The statements that the taxes have been paid were subsequently made in a different and more cursive hand.

MILITARY TAXES.

CIX.

[British Museum, DILXXXIX. (a), col. 5. Mahaffy, PP., II., xxxix. (f); Wilcken, GGA., 1895, p. 160; Ostr., pp. 143, 402.]

(a)

COL. I.

(four lines lost)

/ τ] ḡ βLδ
[τον λζL χω]ματι τιεſ= 5
] τιαſ
[φυλακιτικον] ḡ βLδη
[και προσπαρ]εγραφη υπο
[Θεοφιλου] εν τωι ληL Μεσορη 10
[εννομιον] πρ συν φ τζſ-
]. τικδſ=
[/ τ νθ]ſ= ḡ βLδη
[τον ληL] χωματικ τιſ-
[αλικη]ſ τιεſ 15
[εννομιο]ν πρ των αντον και Νι-
[.....]ου συν φυλακι τικδ
[φυλακι]τικον ḡ γ / τιοſ- ḡ γ
[/ τ] .οſ- [ḡ] ηL

1. 16. πρ(οβατων) των αυτον

COL. II.

[Φ]αιδρος Λεπτιν[ου
[τον] λζL
[χω]ματικον [
[α]λικηſ [

MILITARY TAXES.

[φυ]λακιτικον ἤ [γ
/ τ κγ= ἤ [γ 5
του λξL χωματι [
αλικης τι [
ε[ν]νομιον συν φ [
φυλακιτικον ἤ [γ
[/ τ] ρκβ ἤ [s 10
τ[ου λη]L χωματι τις
[αλικ]ης τια
[φυλακ]ιτικον ἤ γ
/ τροζ= ἤ θ
[ε]ις τουτο πεπτωκεν 15
Λλις Φαμενωθ χ εις το λιL τιγ
(four lines lost).
[Α]θυρ ισ εις το λξL ενη[ομιον] ..
/ τ qθ]-
[L]λη Μεσορη ά εις το ληL χ τις]-
αλικης τια τικζ]-
/ ρν]- τι κζ- 25
και μετρει Λλξ Αθυρ
εις το λξL κρι ε
και εις το λιL αλλας [κ ε
Λλη Μεσορη ιη εις το ληL κ ε
εις ταυτο τρν]- κρι κ ειε 30
αι ἤ θ τι κζ-
προς τ[ο ε]ννομ[ιο]ν του
[λξL]

265

MILITARY TAXES.

COL. III.

[
Λεπτινον
[του λεπτινον χωματικον]ν ισ=

[αλικης] γ
[φυλακιτικον] ἄρ γ
[/ τιθ=] ἄρ γ 5

[του λεπτινον χωματικον ισ=]
[αλικης γ]
[φυλακιτικον ἄρ γ]
[/ τιθ=] ἄρ γ
[του ληπτινον χωματικον] ἄρ ισ/-
αλικ [β φυλακι τιθ=]
/ τιθ= ἄρ γ
/ τιθ= [=] ἄρ θ
εις τουτο πεπτωκεν
Λλεπτινον χωματικον
Λλεπτινον χωματικον 15
αλικης γ / τιθ=

/ τιθ= [εις ταο λεπτινον χωματικον]
αλικ τιθ= / τιθ= 20
[Λλη] Μεσορη β
εις το [ληπτινον χωματικον]
αλικης β / τιθ=

/ τιθ= λ
και μετρει Λλεπτινον χωματικον εις 25
[το λεπτινον κριτικον ε]
[και εις το λεπτινον κριτικον ε]

MILITARY TAXES.

COL. IV.

Δημοκλῆς Λυσωνος
του λε^L
χωματικ $\iota\epsilon\int-$
αλικης $\iota\beta$
εννομιον κ
φυλακιτικον $\hat{\chi}$ β $\zeta\gamma$ 5
[/ $\tau\mu\zeta\int-$ $\hat{\chi}$] β $\zeta\gamma$
[του λι^L χωμ]ατι $\tau\iota\epsilon\int-$
[αλικης] $\tau\theta$
εννο[μιον συν $\check{\phi}$] $\tau\iota\delta-$
φυλακιτικον $\hat{\chi}$ β $\zeta\delta\gamma$ 10
και προσπαρ[εγρ]αφη υπο
Θεοφιλου Λλη Μεσορη
φυλακιτικον ιερειων \int
/ $\tau\lambda\theta$ $\hat{\chi}$ β $\zeta\delta\gamma$
του λη^L χωμα[τι] $\tau\iota\epsilon\int=$ 15
αλικης $\tau\theta$ εννομι-
[ο]ν συν $\check{\phi}$ $\tau\iota\delta-$
[φυ]λακιτικον $\hat{\chi}$ β $\zeta\delta\gamma$
/ $\tau\lambda\theta$ $\hat{\chi}$ β $\zeta\delta[\gamma]$
/ $\tau\rho\kappa\sigma$ $\hat{\chi}$ ηγή 20
εις [τουτο πεπτω]κεν
Λλι^L Φαμει[ωθ $\hat{\chi}$] $\tau\epsilon\int$
εις τι^L λι^L
Τυβι $\overline{\kappa}\epsilon$ $\hat{\chi}$ $\tau\iota$ αλικ $\tau\iota\beta$ / $\tau\kappa\beta-$
Λλ[ζ] Μεχειρ $\overline{\lambda}$ εννομι $\tau\kappa$ / $\tau\mu\zeta\int-$
Θωυθ $\overline{\iota\beta}$ εις το λ[ζ]^L χ $\tau\iota\epsilon\int-$ 25
αλικ $\tau\theta$ / $\kappa\delta\int-$
 $\overline{\iota\zeta}$ εννομιον συν $\check{\phi}$ $\tau\iota\delta-$ / $\tau\lambda\eta\int=$
Λλη Θωυθ $\overline{\theta}$ [εις τ λη^L
εννομιον συν $\check{\phi}$

267

MILITARY TAXES.

COL. V.

Ολυμπιχος Αγελαιον
τον λε^λ χωματικον $\iota\epsilon\int=$
αλικης [τ γ]
φυλακιτικον $\hat{\tau}$ β_λδή
/ τ ιθ= $\hat{\tau}$ β_λδή 5
τον λε^λ χωματι $\tau \iota\epsilon$
αλικης τ γ
φυλακιτικον $\hat{\tau}$ β_λδ
/ τ ιη $\hat{\tau}$ β_λδ
τον λη^λ χωματικ $\tau \iota s$ 10
αλικης τ γ φυλακι $\hat{\tau} \gamma$
/ τ ιθ $\hat{\tau} \gamma$
/ τ νς= $\hat{\tau} \eta \lambda \eta$
εις τουτο πεπτωκεν
Λλσ Φαμενωθ εις το λε^λ χ $\tau \epsilon\int$ 15
Λλξ Φαμενωθ $\overline{\epsilon}$ εις το λε^λ χ $\iota=$
αλικης $\tau \gamma\int$ / $\iota\gamma\int=$ / τ ιθ[=]
Λλξ Μεσορη $\overline{\eta}$ εις το λε^λ
 χ $\tau \iota \epsilon$ αλικ $\tau \gamma$ / τ ιη
Λλη Μεσορη ζ [εις το λη^λ 20
 χ $\tau \iota s$ αλικ [τ γ / τ ιθ
<εις ταυτ> / τ [νς=
και μετρει Λ[λ]ξ Τυβι [εις το
λε^λ κ[ρι δβ
εις ταυτο τ νς= κρι δβ 25
αι $\hat{\tau}$ β_λδ \sim $\hat{\tau}$ ελδήζ
[εις] φυλακ τον λε^λ $\hat{\tau}$ β_λδή
[και] τον λη^λ κ [γ
268

MILITARY TAXES.

COL. VI.

χ ῥ . [
/ ῥ μη
και μετρει Λ[
εις το λζ[
Λλη Επειφ [εις το λ. Λ 5
/ θ ε κριθ[
εις ταυτο ῥ [
— θ . [

(b)

[α]λικης
[Λ]λζ Με[σορη
[ε]ις το[λε[
ιε] = / [
[Αθν]ρ λ εις το λε[
το ενυμιον ῥ ργ[5
[Χοι]ακ λ φυλακιτι ιερει ῥ ι
Τυβι κ] φυλακιτι ιερειων ῥ η
Ληλ Μεχειρ ε εις το λζλ φ ιερειων ῥ α] =
Μεσορη λ εις το ληλ
χ ῥ ε] - αλικ ῥ ε] ενυμιον 10
πρ συν φ και αιγων ασαυτως
και υποδιφθερων πρ φ ῥ μδ / ῥ ο] -
/ . β] - — ιβ]

MILITARY TAXES.

(c)

COL. I.

[εις τουτο] πεπτωκ[εν
[Λλας Φαμ]ενωθ εις το λςL χ " τ-εſ
[Λλ.] Μεσορη θ εις το
[λ.λ χ .]= αλικης τ-ιβſ
] τ-β αωιλι τ-ε= 6
[οβολον του ε]πιλογευομε s / ..]
[Λλζ εις] το λζL εννομι τ s-c
], εννομιον συν ϕ ... ſ = / τ-ριε
] λςL χ τ-εſ-χ
] τιαſ εννομ[ιον συν ϕ] ριγ= / ρλſχ 10
] τ-τοſſχ
[και μετ]ρει Λλζ Θων[θ
[εις] το λςL αλλας θ
Μεσορη εις το ληL κρι ε
[εις] ταυτο τ-τοſſχ κρι . 15
ἢ ζL τ-τ-εſ=Ζ
[εννομιο]ν του λζL τ-ιε- ιερειων φυλα ſ-
/ τ-ιεſ=
(end of col.)

COL. II.

[και με]τρει Λλζ[
[εις] το λζL κρι [
Λλη Μεσο[ρη
κριθ ε / κ̄ η ιβδκδ
εις ταυτο τ-ξγſ=χ κρι ιβδκδ 5
αι θ ζL π
(end of col.)

MILITARY TAXES.

COL. III.

οβολου του επιλογ[ευομενου
Λλη Μεσορη $\bar{\alpha}$ εις το λη Σ
χωμα τ ισʃ- αλικης τ εʃ / τ κβ-
 τ ξθ=
και μετρει Σ λξ Θωνθ 5
εις το λξ Σ κριθ ε
εις το λs Σ κριθ ε /
Λλη Μεσορη εις το λη Σ
κρι [ε] / κρι κι ε
ε. [10

COL. IV.

[και μ]ετρε[ι] Σ λξ
[εις] το λξ Σ κρι δλι β
εις το λs Σ αλλας κ γλδ
Λλη Μεσορη κρι ε / κ ιγγ
αι $\hat{\pi}$ η π_{λ} 5
(end of col.)

κα[ι] μετρει Σ λ. εις το
λ[.Σ]
εις το λs Σ [
εις ταυτο [τ... κρι θ]
αι $\hat{\pi}$ ε ζ
του λη Σ [

(d)

..... $\hat{\pi}$ ρνζ β
κριθ Σμλκδ αι $\hat{\pi}$ ρμδγ
σησαμ αλδ κριθ ζ.. αι $\hat{\pi}$ δ..
Λλη Επειφ εις το λη Σ
[π]υρων οσδ:

271

MILITARY TAXES.

(e)

COL. I.

και ε[ις] το ληL .
Λλη [Μ]εσορη εις το ληL
κριθ δ / κρι ζζγ
εις ταντο τκ.. κριθ ζζγ
αι θ δζκδ 5
— [—] εζ
χωματικον του ληL τβι
αλικης βι

COL. II.

[χωματικον] ζζ=
αλικης τε / τβι=
τυν λζL χωμα τιαζ- width of one
αλικης δι / τι- column blank.
τυν ληL χωματι α= 5
[αλικης δι / εζ=
/ λδζ=
φυλακιτικον ..δ

COL. IV.

εις το ληL κρι [ε αι θ γ
εις το λζL θ γ
εις το λζL θ βζγ
εις ταντο τνβι- θηζγ

π

COL. V.

[ειν]
νομζμιον
αωιλ[
Λλη[
Χζοιακ 5
και Μζεσορη
εις [το λ. L
εις [το λ. L
..

MILITARY TAXES.

The present form of this papyrus is the result of a combination of a large number of small fragments: (a) contains the upper part of six columns; (b), (c), (d), and (e) contain the lower parts of twelve, none of which (with the possible exception of (b), which may be the end of the first column of (a), but does not join on to it directly) corresponds to any of the columns of (a). The blank space in (e) indicates that the third column was short, and did not extend down to the preserved portion of the papyrus. We thus have portions of at least sixteen columns, each of which originally began with the name of a person who was probably a military cleruch; the names preserved in (a) are Phaedrus, son of Leptines (col. ii.), another son of Leptines (col. iii.), Democles, son of Lyson (col. iv.), and Olympichus, son of Agelaus (col. v.). This is followed by an enumeration of taxes due for the 36th, 37th, and 38th years of Ptolemy II.; of these three appear regularly every year, the *χωματικον* and *αλικης* to be paid in money, and the *φυλακιτικον* to be paid in wheat. In some cases we find, in addition to these, a tax called *εννομιον*, or *εννομιον προβατων*, which is generally combined with a *φυλακιτικον* (sc. *προβατων*)—in (b) 10 the name of this tax appears in its longest form, *εννομιον προβατων συν φυλακιτικωι και αγων ωσαυτως και υποδιφθερων προβατων φυλακιτικον*; there are also mentioned a *φυλακιτικον αρειων* (a iv. 13, b 6, 7, 8), and *αωλια* (c i. 5, e v. 3). This list is followed by an account of the amounts paid, divided into two sections, the first of which is introduced by the phrase *εις τοντο πεπτωκεν*, and deals with taxes paid in money; the second begins with the words *και μετρει*, and refers to the *φυλακιτικον*, which was paid in kind. The account gives the dates on which the payments were made, the year to which they were to be assigned, and the name of the tax to which they were credited. In some cases (c ii. 6, iv. 5, e iv. 5), the abbreviation λ is added at the end to indicate that all the taxes had been paid in full.

The *χωματικον* (discussed by Wilcken, *Ostr.*, p. 333) was a tax imposed upon military cleruchs for the maintenance of the dykes. There is reason to suppose (see CVIII., CXII.) that, at this period, the amount of the tax was proportional to the area of the holding, and was calculated at the rate of 1 obol for the aroura; in this papyrus, however, the amounts vary slightly from year to year; thus, in (a) col. i., it is 95 obols for the 37th year and 100 for the 38th; in col. ii., it is 96 obols for the 38th year, but the amount actually paid for that year was 100 obols (l. 23); in col. iii., it is 98 obols for the 36th year, 98 for the 37th (this number is obtained from the arithmetic, cf. l. 19), and 100 for the 38th; in col. iv., the amounts for the three years are 94, 94, and 95 obols; and in col. v. they are 95, 90, and 96: it is therefore probable that the persons paying the tax were *εκαρονταρουροι*.

The *αλικη* (cf. Wilcken, *Ostr.*, p. 141) seems to have been a salt-tax imposed on the cleruchs. It varies considerably in amount from year to year and from person to person; but the principles on which it was assessed are not known. XLII. D2 is a letter from Alexander to Kleon, informing him that the drain leading from Tebetnus and Samaria to

MILITARY TAXES.

Kerkeēsis had become silted up, and asking him *υπολογησαι εις τα αλικα τοις εκ Κερκησιος λαοις* — $\Sigma \omegaν αωιλια μετρησοντι εις ξ των δι-$, which probably means to subtract 200 dr. from the account of the salt-tax imposed on the people of Kerkeēsis, for which they would do work in clearing out the drain at the rate of 60 aoiilia for 4 dr., in order that the land might not become waterlogged; the appearance of *αωιλια* in this papyrus may be due to a similar cause.

The *φυλακιτικον* or police-tax (Wilcken, *Ostr.*, p. 402) was paid in kind, and is more regular in amount; in col. i., it is $2\frac{1}{2}$ art. of wheat for the 36th and $2\frac{1}{2}$ art. for the 37th and 38th years; in cols. ii. and iii., it is 3 art. for each year; in col. iv., $2\frac{1}{2}$ art. for the 36th and $2\frac{1}{2}$ for the other two years; in col. v., the amounts for the three years are $2\frac{1}{2}$, $2\frac{1}{4}$, and 3 art. This tax was *προς πυρον*, but was often paid in barley, of which 5 art. were accepted by the officials as the equivalent of 3 art. of wheat.

The *εννομιον* (Wilcken, *Ostr.*, p. 191) was a tax paid for the right of pasturing sheep and goats on the *νομαι* which formed part of the *βασιλικη γη*. It corresponds to the Roman *scriptura*; and its amount was probably proportional to the number of animals. LXXII. b is an example of an *απογραφη* which was probably used for this purpose: cf. *Amh. Pap.*, II., LXXXIII. A further charge (*φυλακιτικον*) was added to this, in order to meet the cost of protecting the animals while grazing. The reference to *προβατων υποδιφθερων*, in (b) 12, is interesting. The practice of protecting the wool of valuable sheep with leather coverings is occasionally mentioned in Greek and Latin authors:—Strabo, 196: *οι μένοι Ρωμαῖοι καὶ ἐν τοῖς προσβορροτάτοις ὑποδιφθέρας τρέφουσι ποίμνας ἵκανῶς ἀστείας ἐρέας.* 546: *ἔχει δὲ καὶ (ἡ Γαδλωνῆτις) προβατείαν ὑποδιφθέρουν καὶ μαλακῆς ἐρέας, ης καθ' ὅλην τὴν Καππαδοκίαν καὶ τὸν Πόντον σφόδρα πολλὴ σπάνις ἔστι.* Diog. Laert., vi. 41: *ἐν Μεγάροις ιδών τὰ μὲν πρόβατα τοῖς δέρμασιν ἰσκεπασμένα, τοὺς δὲ παῖδας αὐτῶν γυμνούς, ἵψη, λυσιτελέστερον ἔστι Μεγαρέως κριὸν εἶναι ή νιόν.* Varro, R.R., 2. 2: *ovibus pellitis, quae propter lanae bonitatem ut sunt Tarentinae et Atticae pellibus integuntur ne lana inquinetur.* Hor., C. II., vi. 10: *dulce pellitis ovibus Galaesi flumen:* compare the two curious glosses in Hesychius: *ἴώα· ἀνατολή· καὶ ή τοῖς προβάτοις περιτιθεμένη διφθέρα* (cf. the glosses on *ὅα, δέα, δέσχαι, οἰα,* and *ῶα*) *and οἴτιας· τῶν προβάτων τὰ σκεπαστήρια δέρματα.*

The *φυλακιτικον ιερειων* was a tax imposed upon cleruchs for the protection of animals destined to be sacrificial victims. It seems to have been a special impost exacted from time to time from individuals—cf. (a) iv. 11: *προσπαρεγραφη υπο Θεοφιλου Λλη Μεσορη φυλακιτικον ιερειων*; in (a) i. also, it is probably included in the special charges entered under this heading in ll. 10–12, for we find in (b), which is most probably the lower part of this column, several payments of the tax.

MILITARY TAXES.

CX.

(a)

[British Museum, DLXXVIII. Mahaffy, PP., II., xxxix. (e), with plate; Revillout, p. 310; Wilcken, GGA., 1895, p. 160; Ostr.; Meyer, Heerwesen, p. 35.]

The lower part of Col. I. may be restored with comparative certainty:—

| | |
|-----------------------------|---------|
|] <delta> τον αυτου</delta> | |
|] <pi>ρφ Σ</pi> | |
| [βL τριηραρχ]ημα | ε |
| [διαχωμ]α | δ - |
| [βυρσης] | η / ιζ- |
| [οικονο βL χωμα]τι χ ιζ= | |
| [/ αργυριου ιζ-] χ ιζ= | |
| [σιτον βL ιατρι]κον | β |
| [φυλακιτικον] | γ |
| [ανιππιας] | κη |
| [λειτουργικον] | κ / νγ |

Revillout reads δι Ωρου αυτου in the first line, and τ for Σ in the second. Two lines have been lost of the top of cols. ii. and iii.; those of col. ii. contained entries for the first year, amounting to 8½ artabae; col. iii. began with a proper name, followed in the next line by βL τριηραρχημα ε.

Col. II. l. 5. — μγιβ. The demotic note is thus translated by Revillout: “Bonne est la générosité du dieu 5 fois grand, leur seigneur, Osor-neb-pa (= Σοκνωταος) à jamais.” Mr. F. Ll. Griffith, having, with great kindness, examined these demotic notes, informs us that Revillout’s translation cannot be correct, though to him the meaning is obscure, except the god’s name and title:—‘Thoth the 5-times great god, uēr (mighty) the Lord of Khmūm (Hermopolis Magna).’ 6. The abbreviation at the beginning of this line possibly stands for τετ(ακται),

MILITARY TAXES.

explanations of the opening of this line are satisfactory: Mahaffy's original suggestion (adopted by Meyer), that the abbreviations possibly represent οκλ(ηρωι) ιδι(ωι), is very doubtful, since the grammar is irregular and the meaning inadequate. Revillout's εκ λο(γισμου) ιδι(ον) is absolutely impossible.

9. δ- for δγ W, R. 10. /ιζ- W, R. 11. οικον^ρ W, R;

$$\lambda \infty - W, R. \quad 12. \ i\zeta - W, R; \ \lambda \infty - W, R. \quad 16. \ \delta \text{ for } \rho.$$

17. *ιαή* W. 18. *αλλου παρουσιας* W. 22. *εις τουτο μετρει* and

also col. iii., 10 R; but his translation, 'sur ceci l'orphelin a à mesurer, à payer.'

cannot be accepted.

Col. III. 1. 2. In the margin is a note: ..ν νποθει | α..[.....] | τωι εγνυμε. 12. μελδ W.

17. β_1 .

On the *verso* is a column of demotic and a column of Greek (26 lines), which is very difficult to read and is full of abbreviations: it refers to $\epsilon\Delta\mu\alpha\gamma\mu\alpha\pi$.

There is another fragment of this account which does not join on directly:—

(b)

10€/-

[εἰς] τοῦτο μετρεῖ βλ

Латонков 3

λειτουργικού Γ.../...

— 58 / iß

1

Γ Β Λ τηρηταρχημα Γε

Γδιαχωμα δΓ-

[οἰκουν] βλ χωματι ^α ζ =

$\Gamma / \alpha\rho\gamma\nu\rho]_{\text{cov}} \quad \theta - \frac{a}{x} + \zeta | =$

Each section of this account is divided into four parts. The first gives the name and position of the person to whom it refers. Of these names, only two are preserved, viz., Pythagoras, an Athenian, and Adymus, a Macedonian: Pythagoras is described as an

MILITARY TAXES.

orphan; and the marginal note inserted by some official against the account of Adymus sufficiently indicates that the remaining accounts also refer to orphans. There is, however, no evidence to support Meyer's theory that they were sons of soldiers of the king who had perished in the Syrian wars: this is mere conjecture. The meaning of the numbers which follow the names (200 in col. i. and 400 in col. ii.) is not clear; but it may be observed that two of the items, the *χωματικον* and the *λειτουργικον*, are in the second case double what they are in the first.

The second part is an account of the amounts paid in money in the second year. Of these, three—entered as *τριηραρχημα*, *διαχωμα*, and *βυρσης*—were paid in silver, and are apparently constant in amount; in one case (*b*), *βυρσης* is omitted; and in another, (*a*) col. iii. 2, a tax called *φορος ιππων* is added. The fourth is the *χωματικον*, which is paid in copper, and varies in amount, being 17 dr. 5 ob. in col. i. and (*b*), and twice this sum, 35 dr. 4 ob., in col. ii. The meaning of most of these words is doubtful. It has been suggested that *τριηραρχημα* might be 'the tax for equipping a ship of war' (Mahaffy), or a special tax applied to the maintenance of the fleet (Wilcken), or a tax imposed on the fleet and devoted to the support of orphans: "des taxes sur la marine et les chevaux (*τριηραρχημα*, *φορον ιππων*) payées en argent comme notre taxe des pauvres sur les théâtres" (Revillout). It is, however, far from certain that the word at this place and period retained its technical naval meaning: e.g., in XLIII. (3), *τριηραρχος* seems to mean the overseer of a gang (*πληρωμα*) of workmen. The meaning of *διαχωμα* also is unknown; it cannot be the same as the *χωματικον*, for both appear in the same list, and one is paid in silver, the other in copper. The word is passed over in silence by Wilcken; and Revillout's explanation, "διαχωμα(τικον?) payable en argent et qui est peut-être un droit perçu pour la traversée (*δια*) des digues et canaux (*χωματα*)", is based on a false interpretation of the word *χωμα*, and cannot be accepted. No explanation of *βυρσης* has yet been suggested. In one case (col. iii. 2) an entry *φορον ιππων* appears among the taxes paid in silver; but it is accompanied by a marginal note, which apparently directs the transference of this item to the next account. The tax (*χωματικον*) paid in copper is introduced by the words *οικονομον βι*; the meaning is uncertain, but the word is more probably an abbreviation of *οικονομια* than of *οικονομος*. These entries are followed by a statement of the totals in silver and copper.

The third part contains the list of amounts due for taxes paid in wheat for the second and first years of the reign. On the *ιατρικον* see Wilcken, *Ostr.*, p. 375; the *φυλακιτικον* has been discussed in the notes on CIX. The tax *ανιππιας*, which occurs again in *Tebt. Pap.*, 99, 57, is obscure; Mahaffy's suggestion that it was a tax 'for having no horse' is rejected by Wilcken on the ground that the same person paid a *φορος ιππων*, and therefore possessed a horse; but the force of this argument is weakened by the presence of the marginal note which seems to indicate that *φορον ιππων* is a wrong entry, and

MILITARY TAXES.

it is also quite conceivable that a cleruch, who was required to keep a horse, should be subject to a tax (*φόρος ιππων*), and in cases of neglect should be forced to pay both the tax and a fine for not observing this duty (*ανιππίας*). His own suggestion, based on Herod., II. 108, that *ανιππία* refers not to the person on whom the tax was imposed, but to the condition of the land, and meant "Unwegsamkeit, Unbrauchbarkeit (des Terrains für Cavallerie)," and that the proceeds were employed to defray the expenses incurred in diminishing this unsuitability, is quite as difficult. Revillout's interpretation is, to say the least, surprising: "la taxe des transports par chevaux des blés, etc. (*ανιππεία de ανιππειν se promener à cheval*)." Possibly the tax was a kind of fine imposed on such military cleruchs as were unable to ride: *ἀνιππός* is found with the meaning 'unskilled in horsemanship' in Plut., *Mor.*, 100 A: ὡς εἰ παρεκελένετο μὴ συρίζειν ἄμουσον δύντα μηδὲ ἀναγιγνώσκειν ἀγράμματον μηδὲ ἵππεύειν ἀνιππον; and Poll., I. 210: *σφαλερωτέραν παρέχονται τῷ ιππότῃ τὴν ρύμην, ἦν δὲ ἀνιππός τις ὃ καὶ ἀβέβαιος καὶ ἀποσείονται καὶ ἐκφέρουσι καὶ ἀναχατίζουσιν ιστάμενοι κατὰ τοὺς οὐραλοὺς πόδας.* The *λειτουργικὸν* was a tax imposed upon the military cleruchs in lieu of personal service on public works: cf. Wilcken, *Ostr.*, p. 382. In the first year two payments for 'crowns' became due: the first probably on the accession of the king; the second on the occasion of a royal visit to the Fayûm:—*αλλον* (sc. *στεφανον*) *παροντας*. On this tax see *Tebt. Pap.*, 61 (b), 254.

The fourth part contains a list of the payments of wheat made in the second year, followed by a calculation of the amount still due.

CXI.

[Trinity College, Dublin. Mahaffy, PP., II., p. 36.]

[σιτον] φ[υλακι
[κ]αι προς τα [ε]πανω [
/ι λισ= πυρων [
πεπτωκεν Λι Μεχιρ θ [

τ]ων Αιδρισκον
Φιλοθηρος Σωπατρον Αχαιος

6

MILITARY TAXES.

χωματικον ισʃ- αλικ . γ θ λ τγʃ δ.
φυλακιτικον λειας προβατων . [
/ κ τγ= / τ κγʃ-
σιτου φυλακι γ ιατρι β στεφαν εβ / ιβ 10
και προς τα επανω - πυρων εβ
/ κγʃ= πυρων ισγ

Corr. S. This text is on the *verso* of the papyrus: the text on the *recto* is almost completely obliterated.

1. 7. The amount paid by Philotherus for *χωματικον* indicates that he was an *εκατονταρουρος*, since 16 dr. 4 ob. = 100 obols, and the *χωματικον* appears to have been, at this period, proportional to the area of the holding. The symbol after *αλικ* is very like that used for *αρταθη*, but cannot have that meaning here; the remaining abbreviations in this line, and the arithmetic, are obscure.
11. In addition to the items given above, Philotherus was required to pay 1 obol and $5\frac{1}{3}$ art. of wheat.

CXII.

[Trinity College, Dublin. (a) Col. ii., (e) col. ii., ll. 11–16, (h) Mahaffy, PP., II., p. 37 ; Wilcken, GGA., 1895, p. 146; Ostr., p. 377.]

(a)

COL. I.

το καθ ε]ν των πεπτωκοτων
παρα τ]ων εν τωι νομωι ρΞ
ιππε]ων
...].ρας το παρα Δημητου Θραικος
της.ητ] ρΞ δια λ Αντιοχου του βL χ ισʃ- 5
αλικ] δc / κʃ-c
.....]κδ Δωριων ρΞ του αυτου M
του β]L το .. κδʃ=
....]s Θραιξ της γ ητ ρΞ δια λ

MILITARY TAXES.

Πτολεμ]αιου του βι χ̄ [ις] / [- αλ]ι θ̄- / κε̄= 10
φ λειας] Σξγ= και ιερει κβ̄ / τια]-
.....Θρα]ιξ της δ̄ τή ρΞ δια λ̄
]θ̄-

του κισL χωματικο]ν ις]-

]ρΞ 15

] αλι ί -

Απολ]λωνος

] αις

Ηρα]κλεωτης

]του βιL 20

]

[του κισL χωματικον M̄ ο]ν εχει

[εν τωι]... ον ρΞ λ̄ κχ....

] -c και φ .ι-c / κα

] μ̄ υπηρ[ετ]ης 25

της . τή δι]α λ̄ Πτολεμαιου του βι

] η=

ομ]οιως του βι βυρσης η / ις=

]του Μακεδω[ν της] δ̄ τή ρΞ

δια λ̄ Πτο]λε του βι [χ̄ ις]- αλικ ια 30

ιερειον - [.....].ι=

Θρα]ιξ της γ̄ τή ρΞ του βι

] η

ν]πηρετης της γ̄ τή ρΞ

δια λ̄ Καλλικ]λεοντου του βι χ̄ ις]-

]του κισL χ̄ ις- αλικ ί-

και]το παρα Ευβιον της γ̄ τή ρΞ

του βι χ̄ ις]- και το παρα Ευβοιλον

το]ν κισL χ̄ ις- /οζι[

MILITARY TAXES.

COL. II.

| | | | |
|--------------|---|--------|----|
| / τον βλ | χ | ρκε | |
| αλικης | | λη | |
| φ λειας | | τιδſ- | |
| ιερειου | | κγſ[| |
| φ χηνων | | qſſ- | |
| φ γης M | | κδſſ= | 5 |
| βυρσην τιμης | | γ[| |
| τον κιλ | χ | ν[| |
| αλκης | | . | |
| χ M γηſ | | κδſ[| 10 |
| | | / ψιηſ | |

Col. I. 1. 4. *Δημητου* is probably a mistake of the scribe for *Δημητριου*. 7. *τον αυτου* M does not mean "for the same vineyard," but "for his vineyard." 11. και ιερει, sc. και φυλακικου ιερειων or ιερειου: cf. CIX. The words should not be translated 'für ein Opfertier' as they are by Wilcken, *Ostr.*, p. 377, nor was the tax paid by the priests as he suggests both there and on page 395. 25. The proper expansion of μ, which occurs also in (c) 24 and (h) 2, is uncertain: possibly *Μακεδονος* or *Μαγνητος*.

(b)

Φαμε[νωθ
το καθ εν των πε[πτωκοτων
παρα των εν τω[ι νομωι ρχ

ζ Διζαπης Θρα[ιξ της . πή ρχ
τον βλ χ iſſ- αλικ[
/ [5

η Πολυδευκης Τα[
Φανιου χ α γηſ . [
Πολυδευκους ρχ[
... γτον τον βλ [
Φ]ιλιππ[ος] Περιτ[ον 10

MILITARY TAXES.

(c)

.. Πανσανιας ... ιβαιλιος .. αλικ
Ερμας Αετου της γ [πτ ρά δια λ
Δεινιου του βλ χ η[
... ια|= αλικ σ- του κςλ . [

θ Καλλικλης το παρα Κε.[
του Αν..... λλε.. [
αλικ του β λ χ [γης της περι Λυστι-
μαχιδα ια|= φ γης [

ιβ Πτολεμαιος Απολλοδωρου
και Αριομ[
ιγ Βερενικιδος [
φορον χηνων δια Κ..[
τε Λεων ρά παρα [
... ανου ρά χ α ον εχε[ι εν τωι.....
νος ρά κ περι Πτολε[μαιδα την επι 15
τωι δρυμωι του βλ ιε-ι και φ κβι-ι
και του κςλ χ λε-ι φ κβι-ι / qς

κ Στρατιππος Ηρακλειδου Συρακοσ[ος
της δ πτ ρά δια λ Αντιοχου του βλ χ . [
αλικης θ= φ λειας q 20
και το παρα Σωσθενους του ... [
Μαγνητος χ ιι|= αλικ ζι φ ιερει α
και το παρα Ασιδημου του Ασιδημου
μ χ ιι|= αλικης α-
και το παρα Αριστομαχου του Π[το-
λεμαιου Αινιανος χ ιι|= αλικ σ 25

κς Πολυστρατος Πολυστρα-
του του Μ ου εχει εν τωι Ασκληπιου
ρά [κ] περι την Αδεξανδρου ν . [

282

MILITARY TAXES.

(d)

COL. I.

τ]ο παρα Φιλοξενου του
τ]ης ε ιππαρχιας
αλικης α] χ μβ]
]. λ
υπηρετ]ης της γ ιπ- 5
παρχιας δια λ Θ]εοδοτου του κς Λ
] θ=
Θ]εσσαλος ρΞ του
βΛ φορον χηνων τοκ]αδων κδ-
]. ισ. ρεους το 10
παρα]...ς του β ετους
χ Μ ον εχει εν τωι Θ]εοδωρον ρΞ κληρωι
και]του κς ετους χ Μ
]. [ο]μοιως εʃ=c

COL. II.

και[
ε Αρ[
μο[
του β ετους χ γης της
χαλκου η= αλικης 5
και Φιλωτας Φιλωτου .[
αλικης αʃ= φ[
της Πραξιας Μακεδ[ων της .
ιππαρχιας δια λ[
του β ετους χ χ ι[10
και το [

MILITARY TAXES.

(e)

COL. I.

] $\alpha\lambda\iota\kappa\eta\varsigma$ $\int-$
της] των Μυ-
[σων $\tau\acute{t}$ δια λ \circ] ... της
[περι γης του] βL χ \circ $\iota\alpha\int-$
] $\int-$ 5
]. αλλου αμ-
[πελωνος] $\int-$ φ γης β]
(about 17 lines lost).
[δια λ \circ]ρου της
[περι γης] του βL
αλι] $\kappa\eta\varsigma$ $\int-$ 10
] εγ]
] του το
[παρα της τ] ω ν Περσων
[$\tau\acute{t}$ δια λ \circ τη] ς περι

COL. II.

Μουχι γης του βL [
του κsL χ \circ $\iota\alpha\int-$
 $\overline{\iota\theta}$ Πρωταρχος Ιασονος [της
των Μυσων $\tau\acute{t}$ ο Δ γ[ης της περι Σα-
μαρειαν του βL χ[5
φ λειας κs] \int του κ[sL
χ \circ θ - φ [

MILITARY TAXES.

Λυσιας το παρα Λυ[του Αρισ-
τοβουλου της των [τή οꝫ
τ]ης περι Ιεραν νη[σον γης 10
τ]ου βL χ iαj- αλι[κης
του κsL χ iαj- φ [
κ]α Πτολεμαιος Νικ[
.]ρευς της των Θραικων τή οꝫ δια λ
Καλλικλεους της π[ερι 15
γ]ης του βL χ iα[ʃ]-
αλικης β
κ]β Ηρακλειτος Ηρα[κλειτου
της ^{των} Μυσων τή οꝫ δια λ[
τ]ης περι το Ισιειον γη[σ του βL χ iαj- 20
α]λικης ſ - του κsL [
Πτολ]εμαιος Ερμογ[ενους
της τ]ων Περσων τή [οꝫ δια λ
....]ου της περι .[γης
του βL χ iαj- [25
του κsL χ iαj- [
αλικης α= του κs[L

κθ Φιλωτας Θραιξ της των
τή οꝫ δια λ Ηρακλειος [

(f)

ιππαρχ]ιας δια λογευτου Ερμαφιλου του βL
χ γης] της περι Φαρβαιθα iαj- αλικης j-
.....] Πτολεμαιον Θραιξ της των
... .]ν ιππαρχιας δια λογευτου Διονυσιου

285

MILITARY TAXES.

χ ια]- αλικης ʃ- φ λειας = του κςL 5
χ ια]- — λδ=

.....].ις και Τρυφων το παρα Αριστωνος

.....]. Ηρακλεωτου της των Θεσσα-
λων δια λογευτου Δεωνιου του β ετους

χ γης] της περι Ψεοννωφριν χαλκ ι 10
.....]γισν αλικης ʃ- [του κ]ις ʃ χ ια-
του β[L ομοι]ως αλικης ʃ- [
λ Χαιρεας Χαιρεου Περγαμηνος της
των Θραικων ιππαρχιας δια λογευτου
Καλλιστρατου του β ετους χ γης της περι 15
Ευημεριαν ια]- αλικης ʃ- φ ιερειων,.
Δενδ...ελμις οΔ φ ιερειων ... περ[ι Π]ηλου-
σιν του β ετους — κι-ι

και παρα μισθοφορων κληρουχων
β Απολλοδωρος Τεισαμενου γε του βL 20
αλικης .ιι φ λειας ʃ

(g)

φυλακιτικον κ[
Μενεσθευς Ηρακλειδου .[
δι]α λ Αντιοχου του κς L φ γης
φορον χηνων τοκαδων [
/ νξγ]
παρα οΔ ιππεων
Α]ντιοχος το παρα Ιπποκ.[του
Π]υθωνος Μακεδονος δια λ[χ
γης της περι το Μητροδωρου εποικιον

MILITARY TAXES.

ι]α]- φ γης δ-ι αλικ [- 10
 Σ]ωσιβιος Ξενοφαντου Αχ[αιος δια λ
 Επιστρατου χ γης τη[ς περι
 .ιαν του βL ια]- αλικ[του
 κsL χ ε αλικης [- φ γ[ης
 / μ[.]]- 15
 [και παρα μισθοφορων κλ]ηρουχων
 Εργοδατης Αγριοφανους Δο[.]α.[των
 Ετεωνεως ε του βL αλικ γ= 20
 Θ]εοδοτος γεωργος το παρα Διο[
 του Νικιου πV κ των Ετεωνεω[
 του βL ..
 Φι]λωτας Ανδρονικου το παρα .[.
 .]ντονγελιος λ των Ετεωνεως
 το]ν βL φορον χηνων τοκαδων ιβι
 — λι - ν 25

(h)

και παρ[α] λX πεζων
 ια Πεταλος ε της ζ * λδ του βL χ δ-
 φ γης α]-ν αλικ [- του κsL χ β]-
 φ γης [= α[λικ] [- 5
 [] του βL χ δ- φ γης α]-ν
 [αλικ] [- τ[ου κs]L χ β]- φ γης [= αλικ [- /κα-
 [/ του βL] χ η= αλικης α= φ γης γ=ε
 [/ του κsL] χ ε αλικ α= φ γης α= /κα-[ε

All these fragments belong to the same document, but their original order cannot be determined. The text on the *recto* contains an account of the taxes paid by various classes of military cleruchs in the second year of Philopator, together with some payments assigned to the previous year, the twenty-sixth and last of Euergetes I. The persons who pay the

MILITARY TAXES.

taxes are described as $\rho\tilde{\alpha}$ ιππεις (a)–(d), $\sigma\tilde{\alpha}$ ιππεις (e)–(g), $\lambda\tilde{\alpha}$ πεζοι (h), and $\mu\tilde{\alpha}\theta\phi\varphi\omega$ κληρουχοι (f) and (g); these four classes of military settlers are found again on the verso of (e) col. 1. The εκατονταρουροι ιππεις belong to a series of five numbered hipparchies which seem to have been made up of cleruchs of all nationalities, who were of higher rank and held more land than the ιππεις of the other classes. It is probable, though not certain, that all the members of these numbered hipparchies were $\rho\tilde{\alpha}$; and this supposition is strengthened by the evidence of *Tebt. pap.*, 30. 10, 15, where Didymarchus, son of Apollonius, is described as a Macedonian $\tau\eta\varsigma \epsilon \iota\pi(\pi\alpha\rho\chi\iota\varsigma)$ των (εκατονταρουρων): cf. *ib.*, 32. 20. The second class of cavalry soldiers consisted of εβδομηκονταρουροι, distributed among four hipparchies distinguished by very appropriate national names—for the Thracians, Mysians, Thessalians, and Persians were the four great horse-breeding nations of antiquity: the hipparchy of the Thessalians is probably mentioned in *Tebt. pap.*, 137 also. Besides these two classes of cavalry soldiers, we find $\mu\tilde{\alpha}\theta\phi\varphi\omega$ κληρουχοι: but the size of their κληροι is not mentioned, unless the abbreviations in (g) 20 are to be expanded ογδοηκονταρουρον κληρουχον: this seems to be the most natural interpretation to put upon the passage, though the form of the abbreviation differs considerably from that employed elsewhere in this papyrus for αρούρα. That they were cavalry soldiers is indicated by the fact that one of them is described in (g) 23 as an $\iota\lambda(\alpha\rho\chi\iota\varsigma)$ των Ετεωνεως. The last division is that of the τριακονταρουροι πεζοι who belong to numbered chilarchies (h) 2, cf. *Tebt. pap.*, 137, $\tau\eta\varsigma \epsilon\beta\delta\omega\mu\varsigma$ χλιαρχιας τριακονταρουρος, which proves the correctness of Wilcken's expansion of the abbreviations employed here. In XXXIV. (b), l. 4, we find another reference to these infantry soldiers, Σωσιβιου Μακεδονος των υπο Φυλεα λ $\tilde{\alpha}$ κληρουχον: cf. *Tebt. pap.*, 62, 47, and 63, 44. In later times we hear of τριακονταρουροι ιππεις (*Tebt. pap.*, 64 a, 131, 147), but these were μαχιμοι and Egyptians, and probably stood in the same relation to the Greek εκατονταρουροι as the επταρουροι μαχιμοι to the Greek τριακονταρουροι πεζοι.

The whole treatment of the Ptolemaic army by Paul Meyer, in his *Heerwesen*, seems to us to be full of errors and to be based upon false principles and illogical inferences, which, however, cannot be discussed in this place. Some of his statements, which have a special connexion with this papyrus, must, however, be briefly noticed. On quite insufficient evidence, he assumes (p. 38) that the 2nd and 3rd hipparchies consisted of 'makedonische Gardereiter,' the 1st and 4th of *μισθοφόροι ἵππεις*: this assumption is refuted by the occurrence in this papyrus of a Macedonian of the 4th hipparchy (*a*, i. 29), and a Thracian of the 3rd (*a*, i. 32). His expansion, *κληρουχίας* (p. 25, n., 82 and p. 39), of the abbreviation in (b) 2 is palaeographically impossible, and his whole theory of the existence of numbered cleruchies in Ptolemaic times, which is based upon this conjecture, falls to the ground. He restores (*e*) ii. 14 thus (p. 10, n. 33): 'Πτολεμαῖος Νικ[]ρευς τῆς τῶν Θραικῶν Ἰππον τῶν Κ]αλλικλέους τῆς π[ρώτης ἵππαρχίας ἐκανοντάροντος] wie ich ergänze: Der Betreffende gehört zu den früheren *μισθοφόροι ἵππεις* des Euergetes I., die unter Philopator, als *κληρουχοί*, wieder aufgeboten werden.' The new fragments of the document which are now published prove that his restorations are erroneous in every particular; and the second part of his note is refuted by the distinction drawn in the papyrus between the *μισθοφόροι κληρουχοί* and the *ρΑ* and *οΑ ἵππεις*.

MILITARY TAXES.

(*Verso of e.*)

COL. I.

γινεται των ανηλωματων πια' Δχνζ̄ = ν
 συν δε τοις εις Μεμφιν πκβ' Βχνζ̄ = ν
 και το υπερ λ εως Τυθι πνη' Βωκδ = ον
 / ππ' Ευπβ =
 επι το παρ[ο]ν πνη' Γφνζνχ 5
 του βλ εις το βλ
 ζυτηρας Σνγ̄
 απο δ ρ
 λα γ̄
 επικης ≈ απο δ κγ̄ - c 10
 του μ
 και απο δ κε
 τεταρτης ιᾱ -
 κολλυβου απο δ ρ
 εργων ε 15
 δ ..
 .. κην ...
 αλικης ιᾱ =
 ρλ ξᾱ -
 ολ ιδ̄ - c 20
 λλ α =
 μ ι - / q - c
 εννομιον και φ λγ̄
 ρλ υκζ̄
 ολ θ - / νο - 25
 ληνων τοκαδων =
 ρλ qz̄ - / qζ̄

COL. II.

αμπελικη[ς
 παραδεισων[
 ϕ αμπελωνω[ν
 και ρλ[
 εποφ . . [5
 λλ λ = [

(about 16 lines lost, followed by
 the beginnings of 8 illegible
 lines)

MILITARY TAXES.

(*Verso of f.*)

COL. I.

εις τα χ εργα
εις παραφρυγανισμον
ζ Σγι η ρ<ξ> Σιε ρν τ/ωλε
θ νζι ιηε τη Σν q o /'ΑΣ[ο]βι
τ ξ θιζι Σ ιθ q
κονιατικων εργων
'Β<χξα>
κονιατου εν Πτολεμαιδι
(illegible line.)
. Σο. ροε φμ φλ ις ρ
/ 'Βπ<..>
/ 'Δψ<..>
(some lines lost.)
/ τ

εις αναβολην νανβιων
ιγ 'Α πα<..>[
'Δε

COL. II.

κονιατικων εργων
ιβ ρπ
εις τομην και προσαγωγην
χαλικος i ψξι- ψξι-
ψξι- / 'Βτ
ι. Σκε ιζ uν
κζ uν / 'Γυκε
εις τα προσπιπτοντα ιθ ρ
εις επ γεφυρων
κα ρμ
και διαλημμα κδ ρμ
/ τ

/ π α'Ε φ ξ θ

15

The writing on the *verso* of these two fragments is very faint and difficult to read; (*e*) contains a summary of expenditure, the amounts, which are on the silver standard, being very large, followed by a long list of obscure entries referring to the second year; of the abbreviations employed, δ must represent some word beginning with δι or ιδ, perhaps απο ιδ(ιωτων), as contrasted with the military cleruchs, who appear in ll. 19 f. The entries on the *verso* of (*f*) are a series of short accounts in connexion with the repairs and maintenance of irrigation works. επ, in col. ii. 9, is written as an abbreviation.

MILITARY TAXES.

CXIII.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

καὶ υπέρ της γ̄ ιππαρχια[
εἰς τα ὀφειληματα
ἀπο Μεσορη ἵη εως Θων[θ] λ̄ [νζ̄
Μεχειρ λε / qβ̄
καὶ εἰς τον αγοραστον
ἀπο Μεσορη ἵη εως Θωνθ λ̄ Σμζ̄
Μεχειρ μηλ̄ γ̄ / Σqελ̄ γ̄
γυνονται [
5

On the *verso* are parts of two illegible accounts running in opposite directions.

CXIV.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Επικρατης Στρατονικου δε των εγ[..
του κελ ανασταματων [.....
και ανασταματων μ̄ το μ[.....
τεθνηκοτων εν τηι λ̄ [.....
και των απο της θ̄ τ[ων ελεφαντων
Διονυσοκλης Δρακοντος τ[ων Πυθαγ
γελου και Πτολεμαιου του .[....
5

MILITARY TAXES.

.....].....[...]ν λ[...
/ Α━ ρμβ━ ς [10
...[...].[.]ιος τον παρα Κ....[....
των Πυθαγγελου και Πτολεμαιου

(two lines lost.)

ετεων εως του κελ λ μ[.....
τεθνηκοτων εν τηι λ 15
και των απο τηι θ των ελεφαντων
.[]ν τροφης αντι ν κ ζσκδ [....
/ ρπβ= χαλ ιθ .[...
τον κελ λ ..ρμης και μ το μ[....
και των απο τηι θ των ελεφαντων 20

The amount lost on the right is uncertain; the dots have been added on the supposition that the restorations in ll. 5, 6 complete the lines. Abbreviations are frequent and irregularly formed:—l. 1. δε probably represents some title of Epikrates. l. 2. *ανασταματων* seems to be a new word of unknown meaning which is represented in ll. 14, 19 by the symbol commonly used for *ανα*. l. 3. Here, and in l. 14, the μ of ν is a large square letter; but in l. 19 it is cursive and semicircular; the ν is in all three cases very long and drawn through the centre of μ. It is not clear whether it should be expanded *μισθου* or *μισθοφορων*. 5. θ = θηρας. 7. The letter after τον is not ν: accordingly we cannot restore νιον as might be suggested by a comparison with Magdola pap., I., 1, *BCH.*, xxvi., p. 99. 9. Α━ probably stands for *αργυριου*, being formed as a monogram of *αργ* in the same way as the ordinary symbols for *αραβη* and *αρουρα*; but we have not seen any other example of *αργυριου* abbreviated in this way. 17. ν differs from Ψ, the common symbol for *πυρου*, having the π square and the ν large and correctly formed.

TAXES.

CXV.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Απολλωνιος καὶ

οι πραγματευο[μενοι την

χαρτηραν του η [L

Πετωντει χαιρε[ν εχομεν

παρα σου την σ[. . . . της 6

χαρτηρας του . [.

χαλκου δραχμα[σ

τ]. Φαωφι ιδ [

Wilcken, *Ostr.*, p. 403, quotes from *BGU.*, II., 11, a tax: γραφείου καὶ χαρτηρᾶς

CXVI.

[British Museum, DLXXXVIII. Mahaffy, PP., II., xlviij.; Wilcken, *GGA.*, 1895, p. 165; *Ostr.*, pp. 653, 769.]

1. 5. π[αρα Δ]ωριωνος του σιτολογουντ[οις των περι] | Βουβαστ[οι] τοπων W.

8. γενηματων for γενομενον W. 9. Κ ενακο[σιας /] μετρωι [.] |

και ουθεν ενκαλω W.

TAXES.

CXVII.

(a)

[Oxford, Ms. Greek, class e, 26 (P). Mahaffy, PP., II., xxvii. 3; Wilcken, Ostr., pp. 264, 721.]

Corr. S. (a) 1. 2. Πετενουρις 5. Παις Πανσιος, cf. l. 28. 6. [q]β. At the end
of the entries for each day, the total amount received on that day is given: here
92 = 44 + 48; in l. 15: 270 = 60 + 90 + 36 + 28 + 16 + 40. 7. Φιλωτεριδος

8. Σενθης 11. Φιλαγριδος Ψεναμουνις Αρεως. 13. [Ψιναχεως] Ωρος
of. l. 31. 14. Ευημεριας Εχενεμωντος 15. Παχρατον μ / Σο
16-25. ιθ [Πηλουσιον] Ψεναμουνις

Τοτοητος και Ωρος Πετενουριος
[και Φαβαις Φαβι]τος ρι=

(four illegible lines)

κγ Αρσινοης Τεσενουφις Πασιος
και Ωρος Π[ασ]ι[το]ς ..
Θεαδελφειας Ψινταης Αρεως νς
Αλεξανδρου νησου Πετενηρις
Τεπενθεως μ

27. Πανσιος Πατος. 29. Εχενεμωντος | Παχρατον. 33. Τοτοητος.
34. Πετενουριος. (b) 2. Σενθης Τεωτος. 3. for ει read
επ(αλλαγη). The επαλλαγη is calculated here at the rate of 2½ obols on the stater.

(b)

[Oxford, Ms. Greek, class e, 18 (P). Mahaffy, PP., II., xxix. (a). Appendix, p. 7.
Wilcken, Ostr., pp. 151, 721.]

1. 3. τον Θενωτος και Τ . . . ησιος S. 4. Αρψενησταιον G. 5. Πτολεμαιδος δρυμον G.
7. μισθοφορ G. i.e. μισθοφορ(oς) ιπ(πενς); κ = κληρωι. 11. Δημητρια Νικανδρου
Απολλων i.e. Απολλωνιαδος S. 12. Αρθωτης Καληνσιος or Καλωνσιος S.
15. Μ=αμπελιτιδος γης. 18. ρκε=εν επ(αλλαγη) ιγ- ; the rate is 2½ ob. on
the stater.

TAXES.

(c)

[Oxford, Ms. Greek, class e, 31 (p). Mahaffy, PP., II., xxxix. i. Wilcken, *GGA.*, 1895, p. 160; *Ostr.*, p. 157, 319.]

Corr. G. 1. Πρωταρχουν Ἄρι Πηλ[ον]σιον .β. 3.].ας Πηλουσι | 4. Αρμαις
Σοχωτουν 5-6. [...]ης Σεμθεως Μ του προτερον οντος | Πτολεμαιου του
8, 9. παραδεισον Πολυ|δευκειας S. 10. παραδεισον Ευημεριας S.
11. Ιππαρχος <Αλεξανδρ νησου> ράξ Αλεξα[νδρου νησου.] 12. Πυθων for
Π[αιω]ν.; οα- for ... S. 13. Σακολιμος Αργαιον 14. Ονητωρ for ενηπο.
16. Θορογραιος 18. init. Αγαθων 19. Π[ε]τοσφις

The abbreviations $\overset{\circ}{\Pi}\rho$ and $\overset{\circ}{M}$ represent παρ(αδεισον) and αμ(πελωνος).

(d)

[Oxford, Ms. Greek, class c, 23 (p). Mahaffy, PP., II., xlivi. (a) (b) App., p. 8. Wilcken, *Ostr.*, pp. 150, 157, 159.]

Corr. S. 4. Πετε[σουχος] of. l. 29 G. Μανρης Ιμουθου, of. l. 57. 6. Λυσιμαχος.
του Απολλωνιου G. 10. α-ς. 13. /f-c, the total for the day; 2 dr.
3 ob. + 1 dr. 1½ ob. + 2 dr. 3 ob. + 4 dr. 3 ob. = 10 dr. 4½ ob. 14, 16 began
with dates, as is indicated by the addition. 19. Παγιηφιο[ς Β]ερεν[ικι]δος
20. [.]γ Σπο[....]κος Σιμ[....] Βερενικιδος Αιγια 23. Α[ρ]σ[ινοης]] |
24-5. του [περι] το Διο|σκουριον 26. του [αντον] Μ [Αλε]ξαν ν
27-44, as Wilcken observed, do not join on directly to what precedes; the
fragment more probably belongs to (g). 29. Ψεναμουν[ιος απο τιμης]
30. [Αλεξανδρου ν], of. l. 4. 31. ω[σαντως] 35. Απυνχις
38. [απο τιμης] 39. Μ Πτ[ολεμαιδος] 41. ω[σαντως].
51. dele ιζ]-ι 52. end ιζ]- 60. Απολλωνιαδος.

TAXES.

(e)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

| | | |
|-------------------------------------|----|----|
| / Ενημεριας | ν | |
| Φιλωτεριδος | λ | |
| Διονυσιαδος | ια | |
| | ι | |
| ..] διεμπ . ιτος | ια | 5 |
| ..] ων ο παρα Αριστοκριτου | | |
| Πηλουσιου | λ | |
| Αντοδικης | κ | |
| Αντιπατρος το παρα Θαρυ . . τος | | |
| Ψιλαχεως | κ | 10 |
| Βουλκολων κ | ζ | |
| / τοδ επ ληſ = σν | | |
| ιον | | |
| ..]. αισις Πετοσιριος Αυτοδικης ſ - | | |
| / ſ - επ ſ - c | | 15 |

Χρυσοχοικης

| | |
|------------------------------|---|
| Πηλουσιου Μανρης Χεναρεως | ε |
| Αλεξανδρου ν Θ . ανις Φαητος | δ |
| Αρσινοης Π[| |

TAXES.

(f)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

χρυσοχοικης . [. . . .]ης Τεεβησις

| | |
|------------------|---|
| και Φιλων | κ |
| Πασις Θοτεως | ε |
| Πασις Αρενδωτου | δ |
| Πηλουσιου Μαρρης | ε |
| Θεαδελφειας Ωρος | δ |

b

(g)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Col. I.

[αμπελω]νων
[και Πν]εφερως αδελφος
[του] αυτου M_a
[] πε
[] και Θεοδοσιος
[του αυτων M_a] Αλεξαν ν μ

b

(about twenty lines lost)

το παρ Απολλο[δωρου το]ν
[αυτου] και Νικιου M_a [ωσαντ]ως

(three illegible lines)

TAXES.

- [...] .. το παρα Αρυωτου
[...]. τος ωσαντως του 10
[αυ]του Μ_α Πτολεμαι δρυ νβ
[....]ον ωσαντως του αυτου
[Μ_α Πτολε]μαιδος δρυμου ιβ
[.....] Ωρος και Εραθης
[.....] ωσαντως του αυτων 15
[Μ_α]. os λβ
[.....]. os και Πετοσιρις
[.....] και Πασιωνος Ωρου και
[.....] απο τιμης οινου
[του αυτων Μ_α] ρξ 20
[.....] και Απολλωνιος
[.....ωσ]αντως του αυτων
[Μ_α] ρκ / ωμ..

COL. II.

- ε κε..στον Μοσχου το παρα Α. [
του Απολλοδωρου εις την γ [του
αυτου Μ_α Απολλωνιαδος [
Δωσιθεος Θεοδωρου το π[αρα Πο-
λυδαμα απο τιμης οινου [του αυτου
Μ_α Θεαδελφειας [5
Λεων Ηλουταρχου ωσα[ντως
του αυτου Μ_α Κερκευσιριος [
Μενων Αραξιου το παρα Α.. [
ωσαντως του αυτης Μ_α 10

TAXES.

Θεαδελφειας ι[

Πετοβαστις Πετεαρμωτ[

ωσαντως του αυτου Μ_α

Αλεξανδρου νησου .

[Φ]λιτκος Τεχεσθεως ωσαντως

15

[το]υ αυτου Μ_α ις

[Μ]αυρης μικρος Τεωτος και

Μαυρης αδελφος ωσαντως

[του αυ]των Μ_α Αλεξαν π/χδ

ωσ]αντως

20

[του αυτου Μ_α Αλεξα]ν ν^η ρμ

[Ωρος Φανητος κα]ι Πασις

[Ωρου και Παιθ]ωτης Ωρου

[εις την γ του] αυτων Μ_α

[Αλεξανδρου νησου ρξ

25

[Πετοσι]ριος ωσαντως

[του αυτου Μ_α] Κερκενσιρ μδ=ν

[Τ]εσενουφιος απο τιμης

[οινου του αυ]του Μ_α Αλεξ ν Σ

[]τος ωσαντως

30

του αυτ[ου Μ_α]] Σ / ν

ιβ ... αρ.....νος εις την γ

του αυτου Μ_α Βερενικ Αιγιαλ .

Τοραις ... οκου ωσαντως του

αυτου Μ_α Βερενι Αιγιαλ . δ/τ ...

35

ιζ Ορος Φανητος και Πασις Ωρου και

Παιθωτης Ωρου εις την γ του

αυτων Μ_α Αλεξανδρου νησου .

ιη απο τιμης

TAXES.

| | |
|---|-------------------------------|
| <p>οινου του αυτου <u>M</u> Αλεξαν^η [</p> <p><u>ιθ</u> Θαησις Πασιτος ωσαντ^{ως}</p> <p>του αυτης <u>M</u> [Πτολεμαιδος</p> <p>δρυμον [</p> <p>Πασις Α.....ον ω[σαν]τ[ως</p> <p>των περι Πτ[ολεμαιδος</p> <p>δρυμον <u>M</u> [</p> <p>Θεοφιλος και ..[</p> <p>του αυτων <u>M</u> Βερ[</p> <p>Πετεσονχος ωσαντως</p> <p>του αυτου <u>M</u> [</p> <p>Νεχθης Φολ..... ωσαντως</p> <p>..νθης[</p> <p>Βερενικιδος Αιγιαλ ..</p> | <p>40</p> <p>45</p> <p>50</p> |
|---|-------------------------------|

There are parts of two more columns and several separate fragments; but they contain no new features.

(h)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

COL. II.

| | |
|--|----------|
| <p><u>τεταρτης</u></p> <p><u>κ</u> Μαγα[δ]ος και Κυνων ∽</p> <p>Αγχωφις Παωτος ταριχηρ γ=</p> <p><u>Πυρρειας Θασ[ι]ς Ωρου δ/ζ=</u></p> <p><u>κα Λυσιμαχιδος Τεενεφοιμις</u></p> <p>Ωρου α</p> <p>Αλεξανδρου νησου Παημις</p> <p>Ωρου και Πασις Σοκευτος κβιν</p> | <p>6</p> |
|--|----------|

TAXES.

| | | |
|--------------------------------|--|------|
| <u>Ανούβιαδος Σεαρθως Φατρ</u> | $\gamma\int-/κ\zeta-\varsigma\nu$ | |
| <u>κβ</u> | Αθηνας $\ddot{\omega}$ Αρχωγφις Νεχθνιβι | ∫ 10 |
| Τρικωμιας | Σαμως | |
| Κερκευστιριος | | |
| αυτος και Οινωφρις | | |
| Φαβως Κελεμουνιος | ∫c | |
| Βερενικιδος Λιγιαλου και | | 15 |
| Μαγαιδος Μανρης Πασιτος | ς-ς | |
| Αυτοδικης Κομοαπις Πετοσιριος | | |
| <i>σιτοποιων</i> | | |
| <i>(three illegible lines)</i> | | |
| Πηλουσιον Πασις Ωρου | | |
| ταριχηρων | ζ | |
| ... βαστις Πετοσιριος | | |
| σιτοποιων | μ | 25 |
| Διουνσιαδος Ωρος Φανησι | β | |
| <i>(parts of three lines)</i> | | |

COL. III.

| | | |
|--------------|-----------|----|
| Αρενδωτης | Τεσ[| |
| Θανης | Φανησιος | |
| Πηλ[ουσ]ιον | Ε[...]θρ[| |
| σιτοη | [| 30 |
| Ψιν[a]χεω[s] | | |
| αυτον | α / τ πζ∫ | |
| / Αρογ∫=ον | | |
| επ | ρ[| |

TAXES.

(i)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

A small fragment containing parts of two columns, of which the second is headed *αλικης*, and refers to the villages *Αρσινοη*, *Ιερα Νησος*, *Τανις*, *Ισιειον*, *Καρανις*, and *Αθριβις*.

(j)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

A small fragment headed *επωνιων*, which mentions *Ιερα Νησος*, *Φιλαδελφεια*, *Τανις*, and *Αρσινοη*.

(k)

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

A small fragment headed *νιτρικων*, which mentions *Φιλαδελφεια*, *Τανις*, *Κοιται*, *Ηφαιστιας*, *Ιερα Νησος*, and *Καρανις*.

All of these fragments probably formed part originally of one comprehensive document dealing with a large number of different taxes: such a document as that of which P. Par. 67 is a summary. The quality of the papyrus is similar in them all; and the style of the writing does not vary more than is usual in documents of so great an extent. The different sections are headed by the names of taxes, sometimes in the nominative or dative, but generally in the genitive:—(a) *νιτρικηι*, see Wilcken, *Ostr.*, p. 264; (b) *χ αμπελωνων*. *χ* probably stands for *χωματικουν*; (c) deals with *αμπελωνεις*, *παραδεισοι*, and *φοινικωνεις*; (d) *φορος αμπελωνων* and *εκτης και δεκατης*; (e) and (f) *χρυσοχοικης*; (g) in this section payments are made by men and women on account of their own *αμπελωνεις*, *του (ορ των) αυτου (αυτης or αυτων) αμπελωνος (or αμπελωνων)*, or on account of *αμπελωνεις* belonging to others; some payments are described as *απο τημης οινου του αμπελωνος*, others as *εις την γ (= τριτην) του αμπελωνος*. (h) *τεταρτης*. In this section the *τεταρτη* is a *τεταρτη ταριχηρων* and *σιτοποιων*, cf. LVIII. c, Introd., p. 8; on the *τεταρτη αλιεων*, see Wilcken, *Ostr.*, p. 137; (i) *αλικης*; (j) *επωνιων*, see Wilcken, *Ostr.*, p. 216; (k) *νιτρικων*. The entries are arranged according to the days of the month, the amounts being added together at the end of each day. At the end of each section the total amount of the tax is written down, and the amount of the *επαλλαγη* is added to it.

TAXES.

CXVIII.

[Oxford, Ms. Greek, class d, 34 (P). Mahaffy, PP., II., xxxix. (d).]

This is a very late papyrus, written in the period of copper drachmae, of which the rate of exchange is given (l. 8) as 2500 copper drachmae for a silver stater: cf. *Tebt. pap.*, App. II., p. 586. l. 7. *dele η or*; 20 silver drachmae at this rate would be equivalent to 2 tal. 500 dr. in copper, but the numbers have been torn away. 12. read $\phi\nu$ for $\phi\eta$ 17. The number printed ϕ is really an unknown number of thousands.

CXIX.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Recto.

COL. I.

COL. II.

]πεν τοντον |= φορον ν[
]ον α= / β[-] λ Ηεχν[
]. βν και Μεχειρ [

πε]ριστερων
Πε]τεσουχου εις την γ του 5 γινεται των .[
]...νωνος περιστερωνος χ π β Βυνζ= 5
[περι τη]ν Δικαιου γ κα ισονομον πιαζ[
].ι. Φανησιος και Τεως
] και Θοτμηνις Πασιος εις [...]του π [
].ιος εις την γ 10
[του περιστερω]νος

TAXES.

Verso.

COL. I.

COL. II.

] πιβ'ΑΣπθ= απο τουτων α[
] π<γ>οαχπεν

χρηματων των [...]ν[

]το ανταναιρουμενον
λημματος και λ ρνα=c
/ π<χ>οαωλς=cν 6

τωι φορολογωι

Ζωιλωι παρα Ασ.....

Χοιακ απο των εως του κεL ...[
εις τοντο του αυτου
χρυσιου Πε'Βυκγ= χαλκου Π.[
Επειφ χρυσιου πδqβ /Π.'Β..[

και δεδοσθαι εις τα[s] συνταξεis

...] των του κsL . αL

ε]ν τωι νομωι

10

] ε[

Recto, col. i. Cf. Wilcken, *Ostr.*, 1228. In this ostracon, Platon and Eubios pay through their agent Alexander 800 drachmæ for the γ περιστερωνων on account of the pigeon-house of Pinuris and Plato (read τον Πινυριος και Πλατωνος περιστερωνος, and in l. 8 τε(ρακται) κα(θως) πρ(οκειται) τ οκτακοσιας / χα(λκου) ου αλ(λαγη) τ ω). In the papyrus also the τριτη is paid by certain persons on account of pigeon-houses belonging to others; in ll. 6 and 11 we must supply the names of the owners in the genitive.

Verso, col. ii. l. 6. Supply ερους with τον αυτου. l. 7. χρυσιου, "for gold, 5 tal. 2423 dr. 2 ob." of silver or of copper on the silver standard; these entries are probably connected with the χρυσοχοικη. l. 9. The date is not quite clear, but probably indicates that the 26th financial year of Euergetes coincided with the 1st of Philopator.

There are two other small fragments of this document:—

(a)

Recto.

χ'Γω[

βαλανειων

ιβ Π. [....] Πασις πεφι. [

Verso.

χρυσοχοικης

Αφ

TAXES.

(b)

| <i>Recto.</i> | / | <i>πα[</i> | <i>Verso.</i> | / 'ΑΣ / . [|
|---------------|------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|------------------------|
| | | <i>και απο διεγγυησε[ως</i> | | <i>]νου του αυ[του</i> |
| | <i>κα Ηρακλειδης δια Κο[</i> | | | <i>]χων</i> |
| | | <i>/ εγγεγυη[μεν]ων . . [</i> | | |
| | | | <i>και οχυρωματο[ς</i> | |
| | | | <i>μετ . . . [. .] . s. ξα . [</i> | |
| | | | <i>λατομοι [</i> | |

CXX.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Λ κβ Τνβι . [
χερογραφια [.....
του Φαμ[ενωθ ...
περι τ[ων πολυ-
μιτων των ... 6
θεντων [και εν τωι
ιερωι παρυφαινομ[ε-
νων προς Παγκρα-
την

I. 4. *πολυμιτων* cf. Plin. VIII. 48, 74. plurimis vero liciis texere quae polymita vocant Alexandria instituit; Aesch. Sup. 432: *πολυμιτων πέπλων*.

TAXES.

CXXI.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

(a)

COL. I.

/ [αργ]υρι[ο]ν π =
[εις τ]ο αυτο αργυν τ

COL. II.

(Parts of six lines)

[...]μις [και . Αρε]υς ξ
εν Ταμανει Ουνωφρις δ]
[εν τηι . δεχ]ημερωι
[....] . η . Ισιειου 10
[... μι]ς και Αρευς ις]-
.... εν Ταμανει Παλλα
[...]υνις ζ
/ βαλανειων πη-

(Beginning of lines of a third column)

On verso of Col. I.

προς Πετοσ[ιριν
κωμ[ο]γραμ[ματεα
Αλαβανθιδος
.... [

TAXES.

(b)

COL. I.

[.....] χειρωναξιου
[εν τη]ι ἄ δεχημερωι

COL. II.

αλος επ εν τηι ἄ δεχημερωι

Τανεως ε =
Ισιειου κ
Ταμανεως μς = / οαſ -

επωνιων ζυτηρας 5
[ε]ν τηι ἄ δεχημερωι
[...]ως Φανως β
[Αλα]βανθιδος Πετεσουχος δ
[εν] τηι β δεχημερωι
Ταμανιος Θαησις 10
[και] Ταβως εις τον Τυβι β - ν
[...]βεως Α[...]σις
[εις τον Φα]ωφι γ
[εν] τηι [γ] δεχημερωι
[Ισ]ιειου Φανως ε / ισ - ν 15
Πορ[θ]ιδος της κατα
[Ψ]εοννωφρι[ν]
Φανησις Φα[
[εν] τηι γ δ[εχημερωι]

These two fragments belong to the same document, which contained a series of accounts arranged in periods of ten days. (a) Col. I. is the end of an account of silver; Col. II. contains part of that dealing with βαλανεια. In (b) the accounts are headed χειρωναξιου, αλος επ, in which επ—written in an abbreviated form—probably stands for επωνιων, and επωνιων ζυτηρας.

TAXES.

CXXII.

[Trinity College, Dublin. Grenfell, *Revenue Laws*. App. ii. 5.]

| COL. I. | (a) | COL. II. |
|----------------------------|--|----------|
|] $\omega\pi\beta$. | [| |
|] 'Ανιβ | μις [| |
|] ιγδ | / με ωρβίβ [παΣπι | |
|] Σκβίβ | και προς χαλκον κδ ξη Σδ | |
|] β / | ο ανα η φξ | |
|] / Σκγλγίβ | λε ανα [ζι] Σξβι | |
|] Ση | κγ ανα ε ρλα | |
|] Σν | / με ρνβ τ 'Αρνζι | |
| [γινεται] υνη | αι αργυριουν 'Αμγι | |
| [λδλγ] ξ s Σθ | γινεται με 'Αμδιβ πα'Ατκθι | 10 |
|] ρξ | συν δε τοις προς αργυριουν πα'Ανοζι= | |
| [γινεται αρ]γυριουν τλβι- | και οινου περιειναι φφσγ | |
| COL. I. | (b) | COL. II. |
|] ν | νβ [| ανα |
| π] ζ'Αχπα | μηλ [| ανα |
|] Σνζ | λη [| ανα |
| π] ζ'Αχλη | νσβ [| ανα |
|] τ<μλζλιβ> | ρκγς [a]να η τ [πε = | |
|] ρκδδ | s [a]να s λς | |
| | γινετ[αι με] τπέ 'Γυκδο | |
| | αι αργυ[ριου] 'Γρα- c | |
| | γινετ[αι με] 'Δψτελδ πσ'Ε τξδι- | |
| | συ[ν] δε [τοις] προς αργυριουν πιδ'Αχβι- | |
| | [και περιειναι] οινου ψλ<εLγιβ> | |
| |] τοις Αθιασυλουν υμβις | |
| | [ρλα καλδ | |
| |] αλδ κ | |

TAXES.

(c)

| <i>ανα</i> | <i>ι</i> | <i>υ[</i> |
|-----------------------------------|------------|----------------|
| [<i>ρπςλιβμή</i>] <i>ανα</i> | <i>η</i> | <i>Ανqβʃ=</i> |
| [<i>ιθλιβ</i>] <i>ανα</i> | <i>θ</i> | <i>ρoς-c</i> |
| [<i>ι</i>] <i>ανα</i> | <i>ια</i> | <i>ρι</i> |
| [<i>ιθ</i>] <i>ανα</i> | <i>θʃ</i> | <i>ρπʃ</i> |
| [<i>ις</i>] <i>ανα</i> | <i>θ=</i> | <i>ρμθ=</i> |
| [<i>μςλ</i>] <i>ανα</i> | <i>ζ-c</i> | <i>τλζ [cv</i> |
| [<i>α</i>] <i>ανα</i> | <i>ζʃ</i> | <i>ζʃ</i> |
| [<i>ιλ</i>] <i>ανα</i> | <i>ζ</i> | <i>ογʃ</i> |
| [<i>β</i>] <i>ανα</i> | <i>η-c</i> | <i>εʃ</i> |
| [<i>σγ</i>] <i>ανα</i> | <i>ε</i> | <i>λαʃ-</i> |
| [<i>ιηλ</i>] <i>ανα</i> | <i>ζ=</i> | <i>ρλε=</i> |
| [<i>ε</i>] <i>ανα</i> | <i>ς</i> | <i>λ</i> |
| [/ <i>με</i> ...] γ | | <i>Γψoα-c</i> |
| [<i>αι αργ</i>] <i>υριον</i> | | <i>Γτqθʃ-c</i> |
| [<i>γινεται</i>] <i>με φοδβ</i> | | <i>Δνξβʃ</i> |

(parts of six lines)

(d)

| | |
|---------------------------------|-----------------|
| <i>οι]νον</i> | <i>Μ'Ερναλδ</i> |
| [<i>εκτη</i>] | <i>Βφκγλγ</i> |
| [.....] <i>ων .. [..] βλ</i> | <i>κζδ</i> |
| <i>και ων τριτη</i> | <i>ρξββ</i> |
| / <i>Βψιγλδ</i> / | |

TAXES.

| | | | | |
|---|------------------------------|------------|----------|----|
| $\kappa\epsilon\rho\alpha\mu\sigma\upsilon$ | $\rho\epsilon\angle[\delta]$ | \cap | [B]φλη ζ | |
| εψηματος | ιθύ | [\cap] | 'B]φιηβ | |
| αφ ων | πεπρα[ται | | | |
| προς αργυριον | με | ... | [| |
| ιγγ | ανα | ι | ρλγ = | 10 |
| δ | [ανα] | θ | λς | |
| υηλγίβ | [ανα] | η | 'Γτνα = | |
| κδλ | [ανα] | ζ = | ροθ[-] | |
| λδ | [ανα] | ζ | Σλη | |
| ιζ | [ανα] | σʃ-с | ριδʃ-с | 15 |

Corr. S. (a) Col. I. The prices in lines 10 and 11 are probably $\pi\rho\sigma\varsigma \chi\alpha\lambda\kappa\sigma\upsilon$ and their sum 369 dr., equivalent to the 332 dr. 4 ob. of l. 12, which might be restored [/τ ξ θ αι αρ]γυριον τ λ βʃ-

Col. II. The account of wine sold in this column is divided into three parts:—(1). Wine sold $\pi\rho\sigma\varsigma \alpha\rho\gamma\eta\rho\sigma\upsilon$ for 148 dr. 2 ob.; the details are lost, but the amount is obtained from lines 10 and 11. (2) Wine sold $\pi\rho\sigma\varsigma \chi\alpha\lambda\kappa\sigma\upsilon$, ll. 4–8. (3). Wine sold on terms which are difficult to determine; the number of metretæ is preserved in l. 3, and is the difference between the numbers in lines 8 and 10; the price is obtained by subtracting the amount in l. 9 from that in l. 10. It is clear that the price is in silver, because it is added in after the conversion of the copper in l. 9, and because otherwise the words $\pi\rho\sigma\varsigma \chi\alpha\lambda\kappa\sigma\upsilon$ in l. 4 would be superfluous; but it is distinguished from the money received for wine sold $\pi\rho\sigma\varsigma \alpha\rho\gamma\eta\rho\sigma\upsilon$, in l. 11. In line 7 the multiplication is incorrect, since the number of drachmæ should be 115.

- (b) In this fragment we find the same three classes. The wine sold $\pi\rho\sigma\varsigma \alpha\rho\gamma\eta\rho\sigma\upsilon$ realised 7 tal. 1938 dr. (Col. I., l. 4), which, added to the 6 tal. 5964 dr. 4 ob. of Col. II., l. 9, makes 14 tal. 1902 dr. 4 ob. (Col. II., l. 10). The amount of wine sold $\pi\rho\sigma\varsigma \chi\alpha\lambda\kappa\sigma\upsilon$ was 385½ metretæ for 3429 dr. ½ ob. in copper, equivalent to 3091 dr. 1½ ob. in silver; to this is added 4430⅔ metretæ sold for 6 tal. 2873 dr. 2½ ob. in silver, which is distinguished on the one hand from wine sold $\pi\rho\sigma\varsigma \chi\alpha\lambda\kappa\sigma\upsilon$ and on the other from that sold $\pi\rho\sigma\varsigma \alpha\rho\gamma\eta\rho\sigma\upsilon$.
- (c) The arithmetic in l. 12 cannot be correct, because 7 dr. 2 ob. is contained 18½ times in 135 dr. 2 ob., and ½ is an impossible fraction of a metretæ.

TAXES.

(d) The number in l. 2, though the fractions are not quite correct, is probably intended to represent $\frac{1}{3}$ of the corrected number in l. 1; similarly in l. 4, 162 $\frac{1}{3}$ is one-third of 488. If, in the same way, the number ending with 2 $\frac{1}{3}$ in l. 3 is a multiple of 27 $\frac{1}{3}$, the multiplier must have been 10 and the number 272 $\frac{1}{3}$ (*ροβζ*). We thus are led to the conclusion that the papyrus deals with wine derived from three different classes of land, which were taxed at the rate of a sixth, a tenth, and a third of the produce respectively. Cf. the tax *εκτη και δέκατη* in CXVII. (d), and *τριτη* in CXVII. (g). These fractions of the produce are added together, and, after reductions *κεραμου* and *εψηματος* have been made, the remainder is sold.

In this papyrus there are probably four reductions of copper to silver:—

- (1) 369 dr. in copper = 332 dr. 4 ob. in silver. (a) Col. I., 10-12.
- (2) 1157 dr. 3 ob. „ = 1043 dr. 3 ob. „ (a) Col. II., 9, 10.
- (3) 3429 dr. $\frac{1}{3}$ ob. „ = 3091 dr. 1 $\frac{1}{3}$ ob. „ (b) Col. II., 8, 9.
- (4) 3771 dr. 1 $\frac{1}{3}$ ob. „ = 3399 dr. 4 $\frac{1}{3}$ ob. „ (c) 14, 15.

This gives, approximately, 26·622 copper obols for a silver stater in each case; hence the rate of exchange would probably have been expressed in the form *εις κέκχ οβολους του στατηρος*.

CXXIII.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

The end of a much-mutilated document in Demotic, beneath which is written:—

τ]ων παστοφορων του Σουχου περι του απεσταλμενου
]επι τα γινομενα του καλ

CXXIV.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

(a)

COL. I.

Βασιλ[ευοντος] Πτολεμαιου του Πτολεμαιου
και Αρ[σινοης θεω]ν Αδελφων ετους κ
Θωνθ ζυτηρας Κροκοδιλων ~
κ]αι Μενρεως του Θωνθ μηνος

TAXES.

[με]γαλο[ν] ζ [.] . [.] .. β β β σ / λς κ αδ / κηλδίς / 5
κ β [θ] ε κ αλέσ / ζλδίς ε κ αλέσλβ / ζλδήσλβ

ζ κ αίς [/ ζδή] ίς γ κ αλβ / γιέλβ πρ λδ / κζίς / κθίς η δ
αλλ[....].. ίς / .. λέσ / ιβίς / το καθ εν

Θρεσ... . . ρεμισ[.].. ν ή Πασει ή Φοβαστει ή Ποσι[

(*Fragments of three more lines and beginnings of six lines of another column*)

(b)

(Col. I. illegible.)

Col. II.

ιζ

Μενρεως ζ ιε λ κζ β γ β θ / νδ / μγδή / κ..

κ αλ Μ αλ θ θ κ αλις / ιδίς η κ αλέσλβ / ιβλδ

ια κ αίς / ιαλήίς / ληλ / λέσ ~ λζλδήίς

ι ακβ έ λδδ / ωνδδ / κοφινος ουθεν

πρ αθίς / Ανγ Πετεσ σ και Αμεν β Πετειμ κδ

Εσονρ. π Εσορσυς σ Σμιθ Φ μδ Σοκε ε Στοτ σ

Σενυρ ιβ Τασυχ νθ Νεβοα[ρ . Θ]αμ[ου]ν λα Θαβ .

Θασις ηβ Σφεμ σ Θανουφ κε Θαμεν ρ Οβεσ μ

Πανχ δ Πασι δ Θαμην ζ Θαησις ζ Θαιης δ

Θαρμουθ Σεμ β Κερκ ιδ Παις δ Σεψεν ε Θασους Φ σ 10

Ωρος Ωρη η Θεχως κη Σνααβ γ Θαως Νε ιδ

Θερη[] . Θασις Πετ ιβ Θαψαις . [

TAXES.

Col. III.

۱۷

μεγαλου ζ ε λ[.] . δηίσ | νγλίσ /
κ α ε ιζειλβ . . . [.] . λβ [θ] κ αλίσ / ιδίσ
θ κ αλίσλβ | ιδίσλβ [θ κ αί] / θλίσ / λζεδηίσλβ /
λίσ — λδηήβ | ωνγίβ ε μζίβ | ωνζ /
κοφινος ελ πρ Αυγ Πετεσ λς Αμεν β Ηετειμ κδ
Εσορρεμ κ Εσερσυς γ Σμιθις μβ Σοκε Ω δ Στοτο η
Σενυρ Ψ ιδ Τασνχ νε Νεβοαρ κς Θαμουν β
Θαβ[ω]ς . . [.] . . κ . Σφεμ δ Θανουφ κδ
Θα[μ]εν ζε Οβεσ Σεμ . [Παν]χ δ Πασι γ Θαμην ζ
Θαησις ιβ Θαιης Πετ ε Θαρ[μουθ] α Κερκ ιβ Παις ε
Σεψεν γ Θα[σου]ς Φαν δ Ωρος Ωρου σ Θεχως Ισμ λς Σινααβ γ
Θωας Νεχ κα Θερ[η .] Πασι ι Στοτ κδ Θασους Ον ιβ
Θασις Πετ δ Θαψαις σ Θεν[.]ους η Θερβ ι
Αυγ Φαν σ Θαμουν Αυφ κδ [.] . . χαραα κδ Θασους δ
Θασις Αρ η Θαρμουθ σ Θαθουθ θ[.]ις Θαιης Ορ α
Θενον γε Θακοβ . η Αμφ . [.] . . ια Μανρ βς
Φαιης α / . [.] . . — ας
αλλ λεδηήβ | Σπι[.] . = / ι — αλετ κδ | η
Πετενρ λ s κ γ Στοτ[.] κ γ / λγ | ιβ=ν
φορετρον . β β ιβή | [.] και τηι η c
δ Σηγ / θ[]ν / μζ=[]ελβ / νχ
— ιγβ / β [
κ]ριθ ρλγ[.] / Αλε κδ [
Ωρος Τεω σ Πετε [
λ θλιβ αλετ ισ Πε [
/ κδ / μθλιβ [
. ιαή πρ ιβή / κ[γδ
εΓ

TAXES.

There is a large number of fragments of this document similar to those printed above, which we have not thought it worth while to publish. The document which is dated in the 20th year of Euergetes I. is concerned with the manufacture of beer in Crocodilopolis and Meuris; it is divided into a number of similar sections, according to the days of the month, but is full of abbreviations, the meaning of which is, in most cases, unknown. The account for each day begins with a list of such abbreviations—μεγαλου ȝ, Μευρεως ȝ, λ, β, β—which probably denote the names of breweries, each followed by a number; these numbers are then added together, and multiplied by $\frac{1}{3}$, which probably indicated a reduction from one standard of measurement to another. The amount thus obtained is divided into a number of parts estimated at different rates; and the sum of the resulting values is found; finally this number is multiplied by $21\frac{1}{3}$; but the meaning and the object of these calculations are obscure. The next section contains a list of abbreviated proper names, accompanied by numbers, possibly the names of retail dealers.

CXXV.

[British Museum, θxciv. and dc. Unpublished.]

6

]<λεωνος
το]ν παρα
]<ου
]<κου
]<εως Αρσιησιος
]<της Πανητος
.....]<ιογραμματευς ε[.]ι τουτων
πε]ρι ων εγεγραφει Διοτιμωι εχθεμα
ε]χθειναι Κλεινιαν και κηρυγμα
ποιησασθαι μη καταβαλλειν τοις
λογευταις μηθενα αργυριον εφη
μη εκτεθεικεναι Κλεινιαν το εχθεμα
μηδε το κηρυγμα ποιησασθαι γε-
γραφεναι δε Διοτιμωι επιστειλαντων
α]υτωι των λογευτων και περι του αργυριου δε 10
15

PERFUMES.

εφη αποβεβιασθα[ι] Κ]λεινια[ν .]πενεμαν τον
λογευ]την ωστε δουναι τοις αποστελλουσι
.....]αριδα επι το σησαμον
]. εφη αποβεβιασθαι a

It is uncertain whether we should restore *κωμογραμματευς* or *τοπογραμματευς* in line 7. This person had written to Diotimos, accusing a certain Kleinias of having put up a notice, and made an announcement to the effect that no one should pay any money to the *λογευται*. Upon subsequent examination, he is reported to have said that Kleinias neither put up the notice nor made the announcement, but that he (supply *αυτος* as subject of *γεγραφεναι*) had written to Diotimos by order of the *λογευται*. Apparently one of the *λογευται* had compelled Kleinias to apply certain moneys to an improper purpose; and then, in order to shield themselves, the *λογευται* had ordered the *κωμογραμματευς* (or *τοπογραμματευς*) to write to Diotimos, bringing false accusations against Kleinias: the papyrus contains part of a report of a subsequent investigation of the matter.

CXXVI.

[British Museum, D1. Mahaffy, PP., I., xxv. (2). Wyse, *Class. Rev.*, 1892, p. 309. Wilcken, *GGA.*, 1895, p. 142; *Ostr.*, pp. 76, 400. Revillout, p. 327.]

1. *χαιρειν εν εν[ετυχον ημιν οι]* i.e. *ερεις* Wyse. This is doubtless the meaning, but does not suit the vestiges very well. *οι*] *ερεις τον Σουχον και της Φιλαδελφου* W.
2. *α]πο της τετρακαιεκοστης* W; read *πυρων* for *ωστων* Wyse. 3. *επισκεψαμενος* Wyse. 5. *]ν πληθους* W. 7. *επακολουθησαι τοις παρα σου* περι τουτων W. 8. *ερρωσο* LKE S.

CXXVII.

PERFUMES.

[British Museum, DLXXXII. Mahaffy, PP., II., xxxiv. (b).]

- Corr. S. Col. I., l. 1. for *χ* read *χ̄* 3. *χ̄ κ θ[* 5. After this line a blank space of width of two lines. 11. for *χ̄* read *χ̄̄* 16. A blank space of width of two lines.

PERFUMES.

Col. II., l. 4. χ 7. φονικινού κ δ 11. σουσινού. Another small fragment of this document has been found containing the same names of unguents as ll. 5-11; but it does not join on directly.

The *verso* was covered with white plaster, the removal of which disclosed part of a column dealing with land which had been left uncultivated (*μη σπαρεισης*) for various reasons; it refers to a report sent to the *διοικητης* by Asklepiades, the *antigraphetus*, quoting reports of Ammonius and Chaeremon, who had preceded him in office; there is also a reference to land *εν υπολογωι*; but the lines are incomplete and the writing very faint throughout.

CXXVIII.

[Trinity College, Dublin. Grenfell, *Revenue Laws*, App. ii. 4.]

[..... ν]πέρ φυλακιτων
[.....].... αι [ε]πιστατη φυλακιτων
[.....] του Χοιαχ και Τυβι του ηΛ
[ως του] μηνος χ τ ρχ και ωστε Πτολεμαιω
[φυλ]ακιτη της Πολεμωνος μεριδος ως του μηνος π 5
[.....] ρξ και ωστε Αμεινοβιωι της Θεμιστου
[ως του μη]νος ν ρ και ωστε Βιωνι της Ηρακλειδον
[μεριδος] ως του μηνος μ χαλ π και ωστε
[.....]ι της μικρας λιμνης ως του μηνος λ ρ ξ
[...]... και ωστε εφοδοις τοις ακολουθουσι τωι 10
[επιστα]τηι των φ[υλ]ακιτων ουσι λ οψωνιον
[του μηνος ει]ς εκαστον α ρ ξ και ωστε τοις
[.....] το]υ μηνος ουσι κε ν η
[.....].... και ωστε τοις ακολου-
[θουσι ουσι ρξ] ωσαντως τκ και 15
[ωστε] τοις Αγηνορι

Corr. S. The beginnings of the lines of the next column are preserved: they contain a reference to *κροτων*, mention the sixth year, and give the names Ammonios,

CARRIAGE.

Achoapis, and Asklepiades, a βασιλικος γραμματευς. The papyrus contains an account of the money due for a period of two months to the επιστατης φυλακιτων and to the φυλακιται of the different divisions of the nome, of which there appear to be four, the three merides of Polemo, Themistes and Heracleides and η μικρα λιμνη. The επιστατης received 300 dr. a month, the φυλακιται of the four divisions 80, 50, 40, and 30 dr. respectively: the order in which the divisions are mentioned and the amounts of pay indicate that, at this period, the meris of Polemo, not that of Heracleides, as in later times, was the most important, and the μικρα λιμνη the smallest of the divisions. This is followed by an account of the οψωνια of the attendant εφοδοι, calculated at the rate of 1 dr. a month.

CXXIX.

CARRIAGE.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

(a)

Plate VII.

] \cdot λ $\rho\nu$ [
]. ξ $\epsilon\pi$ $\tau\zeta\zeta$ $\kappa\mu\alpha\sigma$
διαφορον ανηλωτικωι τ $\rho\lambda\varepsilon$
 κ $\bar{\epsilon}$ $\bar{\rho}$ / $\alpha\beta$ / $\tau\theta\varsigma$ κ $\alpha\varsigma$
 τ $\tau\pi\varsigma\phi$ $\eta\zeta$ $\kappa\mu\theta\omega\mu$ $\rho\nu\theta\zeta$!!
 κ Φαρμουθι τ δ $\zeta\gamma$ κο β γ
Παχων τ $\alpha\zeta$ $\kappa\mu\theta\omega\mu$ γ $L\delta$ κο $L\bar{\iota}\bar{\beta}$
/ τ θ $\gamma\bar{\iota}\bar{\beta}$ $\kappa\mu$ δ γ / $\tau\tau\varrho\epsilon\zeta\bar{\iota}\bar{\beta}$
 ϕ ηL $\kappa\mu$ $\rho\xi\delta$ λ $\rho\nu$ /

5

| | | |
|-------------------|-----------|----------|
| εις Αλεξανδρεαν | | 10 |
| εις βαιοιεληνπιου | * | 'E εφ ου |
| Ανδρομαχος | τ τ[| |
| εμβληθρα | θ | |
| καθαρ | ς | |
| κοσ | γ | 15 |

CARRIAGE.

| τιη [φορετρον εις Ψωθιν καλ
| τλθι
Φαωφι ... [
* 'σ εφ ου [.]τρατος
ἢ ν εμβλη αι κ γ κο Λ 20
| νβγ φορετρον εις Ψωθιν γγιβ
| νεγιβ

(b)

COL. I.

ολ[] ρν
— [] ιγ κριθων
ξγβ [] ι

Ψεοννωφρις Φαρμ[ονθι] ἢ φ[..]δ

Παχωνς [
Παννι ει / ἢ φξθη
επ ξ β των ρ / ιαγ
διαφο[ρο]ν ανηλωτικωι βι / ιγιγ
/ Η[φ]πβιγη κ Φαρμουθι διδ
[κο] βι Παχωνς κ α κο ι 10
/ ηιδ / φηαγη /

ε]ις βαιοι
]εφ ου
ἢ]ιν

CARRIAGE.

Col. II.

ε]ις βαιοι[
 * 's εφ ου[ἢ ρζ
 εμβλη γδ [κ. κο. / πιαζίβ
 φορετρον εις Ψωθιν ζδ
 | ριηζύ
 / της κ ḥ φζ εμβλη νεδ
 κ εζδ κο είβ | κσιβ
 | φμγιβ φορετρον εις
 εις Ψωθιν κ sβ | λεβ
 | φξηλδ — κγγ

οὐκ εστιν οὐθὲν
οὐδεὶς αὐηλωματ

These two accounts are written in the same hand, and drawn up in the same form. Each of them is divided into two parts, which deal with the same amount of wheat regarded from different aspects. The first part opens with the name of a village, which is followed by a list of amounts of corn arranged according to months. To the sum of these are added two charges :—
(1) $\epsilon\pi$ (*επ*) at the rate of 2 per cent.; (2) $\delta\alpha\phi\rho\nu\alpha\nu\lambda\omega\tau\kappa\omega\iota$, which is approximately $\frac{2}{3}$ of the preceding charge, or $\frac{4}{3}$ per cent. of the original amount. To the total thus obtained are added charges for $\kappa\alpha\theta\rho\rho\iota\kappa$ and $\kappa\alpha\kappa\iota\kappa\iota\eta\epsilon\tau\kappa\omega\iota$. This will be made clearer by exhibiting the accounts in tabular form :—

| | | (a) | (b) |
|----------------------|---|--------------|--------------------|
| Artabæ of wheat, | . | [377] | 569½ |
| επ at 2 %, | . | 7½ | 11½ |
| διαφορον ανηλωτικωι, | . | 1¾ | 2½ |
| Total, | . | 386½ | 582½ ½ |
| καθαρ. | . | 4½ ½ + 1½ = | 6½ 4½ ¼ + 1 = 5½ ¼ |
| κυσ. | . | 2½ + [½ ¼] = | 3½ 2½ + ½ = 3 |
| Total, | . | 395½ ½ | 591½ ¼ ½ |

¹The final total in (b) is given in the papyrus as $591\frac{1}{3}\frac{1}{8}$, instead of $591\frac{1}{3}$; in (a) the second

CARRIAGE.

charge for κοσ. has been accidentally omitted in l. 7, but is allowed for in the subsequent addition: add κο Λδ after Π αΛ.

The only difficulty arises from the expression διαφορον ανηλωτικωι. We learn from B. M. pap. CCLXV. that 105 artabæ ανηλωτικωι were equivalent to 100 artabæ χαλκωι; and this agrees with the entry Λερ in (a) 4; but if this be so, it is not easy to see why, in these two cases, the διαφορον should be so small, or to assign an intelligible meaning to the number 135 in l. 3.

The second part of each account deals with the same quantity of wheat as the first. In (a) it is divided into two consignments, one of 300, and the other of 50 artabæ; to these are added charges for lading (εμβληθρα) at the rate of 3 per cent., for καθαροις at 2 per cent., and for κοσκινευτικον at 1 per cent. On the sum of these an additional charge of 6½ per cent. is charged for carriage to Psos; the totals are 339½ and 55½, amounting together to 394½, which is almost identical with the 395½ of l. 8; in (b) the two consignments are 400 and 107 artabæ respectively, of which the sum, together with the extra charges, is 568½, which, with a small arithmetical error, is said in the papyrus to be 23½ less than the 591½ artabæ of col. i. 11.

It must not be supposed that the wheat was cleaned and sifted twice. The village authorities in collecting the corn compelled the contributors to give so much more for these processes whenever they might be performed, and paid the charges themselves when transferring the corn to others.

The meaning of the term βασελυπιον in (a) 11, which was probably written in l. 18 also, as well as in (b) i. 12, ii. 1, is obscure; the sentence must mean: "300 art. of wheat were put into the ship of 5000 art. burden, of which Andromachus is captain." The form of the abbreviation represented by * in the text can be seen in the facsimile; it probably represents some part of αγειν.

CXXX.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

| | |
|---------------------------------|------|
| απο φορετρον κροτων | |
| παρα] των απο [τ]ων χαλκωρυχιων | |
| Τεως Πασιτος | s/-c |
| Ωρος Κολουλιος | a/- |
| Στοητις Φατρεονς | ʃ=ν |
| και παρα των περι Κανωπον | 6 |
| Ευνοστος Σωκρατονς | ʃ-ν |
| / απο φορετρον χ | i |

CARRIAGE.

To the right are the beginnings of 15 lines, of which the last three are :—

επαλλα[γη

ισονομο[ν

/ π[

Lower down, extending under both columns, is a fragment of a letter :—

Νικων επιστατης φυλακιτων και αρχι[

ιπποις θηροφυλαξιν χαιρειν τους[

CXXXI.

[Oxford, Ms. Greek, class c, 20 (P). Mahaffy, PP., II., xxx a.]

- | | | |
|-------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| L. 4. τον [γενηματος S. | 5. δε [εις τους νπολογους S. | 6. το[ν αγοραστον ον |
| η τιμη G. | 7. αντιδια[γεγραπται G. | 11. μισθωσ[ις] ο[νκ αναφερεται G. |
| 15. ρε[γιβ = 106½ S. | 18. μετ]ρει S.; γλ[ε]δ = 3½ S. | 19. κ[αι S. |
| 20. δια]γεγραπται. | | |

This papyrus contains a list of persons who had taken leases of farms; the name of the lessee is followed by the amount of his crop, 213 art. in the case of the Magnesian in l. 16. The amount of the rent agreed upon in the lease was not reported, but three payments made by the lessee are given instead: (1) εις τους νπολογους paid in kind; (2) εις τον αγοραστον, of which the value in money was paid instead of corn (ον η τιμη αντιδιαγεγραπται)—on this a φορετρον of about $\frac{1}{2}$ was paid in addition; (3) to Telekles an amount which is $5\frac{1}{2}$ art. in both instances where the numbers are preserved.

If this interpretation is correct, the crop of Eubiotics, l. 10, would have been 140 art.
 $= 33\frac{1}{2} + 106\frac{1}{2} \frac{1}{2}$.

.CARRIAGE.

CXXXII.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

εφη η[γορακεναι] παρα Φι[..... του
Αρεστον Κυρηναιον [.....
αλλο Πετοσιρις Πασιτο[.....
των οντων εν Σεβεννυ[τωι της Ηρ μ^ε
ων εφη γηγορακεναι κα[τα 5
συγγραφας παρα Επ[..... του
Θρασυλλου και Πτολεμαιον του
Δημητριου τ-τ [
αλλο Μαρρης Παησιος τελ[.....
η οσαι αν ωσιν και των συγκυροντων 10
των οντων περι Σεβενυτον της
Ηρ μ^ε ων εφη υποθειναι
Σμιθιν Πεχυσιος τ'Α[
του προσγενομενον .[
(line lost) 15
λοιπων τ'Ανι .[.]....[.....
μενου εως Μεσορη του ηΛ [.....
φησιν απεχειν τ-ρα των λοιπων
αλλο Θρασυλλος Νικοβουλου Αλεξ[ανδρευς
των ουπω επηγμενων ει[ς δημον 20
Τπερβολιον τοπου περιτετε[.....
του οντος εν Κ[

This document seems to be a fragment of a register of sales and mortgages (cf. Ox. Pap. 241-243). Each entry, of which the papyrus contains parts of four, is introduced by the word *αλλο*; this is followed by the name of the purchaser in the nominative, and the description of the property in question in the genitive. The last letter preserved in l. 9 might also be *γ* or *μ*; the word must be a feminine substantive in the genitive plural followed by a number. In l. 21, *Υπερβολιος* is a new Deme name.

CARRIAGE.

CXXXIII.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

[τροφιτ]ιδος ης συνεγραψατο Αυγχει τηι
[γυν]αικι αυτου εφ ης επικελευουσιν
[Πετ]οσιρις ο πατηρ αυτου και Σοηρις η μητηρ
(fragments of four more lines)

This fragment probably refers to a συγγραφη τροφιτις, cf. *Teb. pap.*, 51, 7: κατα συγγραφην Αιγυπτιαν τροφιτιν. The word επικελευουσιν, in the second line, seems to be used in a technical sense, cf. *Teb. pap.*, 201.

CXXXIV.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

τριακοντα και εξ[
.]ψησαν οι τριακοντα και εξ αστ[
]αι τρεις δεχημερους εις τρεις α[
δ]ωδεκαμηνου οι δε μηνες οι .[
ε]ορτων Θωνθ Τυβι Παχωνς [5
]τευονσι των τριων εορτων
]γραφομενος δακτυλος
]αι δακτυλος [
]ις εμ παφα ... [
]σιν ηλιο]ς α . [10

The incomplete word at the end of l. 2 was probably απτερες. The Egyptian year, excluding the intercalary days, was divided into thirty-six parts of ten days each, which were presided over by thirty-six decans; these decans were deities represented by constellations to which we believe the papyrus refers. Three periods of ten days constitute a month, and the year was divided into three parts of four months each, beginning respectively with Thouth, Tubi, and Pachons.

PRIVATE ACCOUNTS.

CXXXV.

PRIVATE ACCOUNTS.

[British Museum, doc. A. Mahaffy, PP., II., *Introd.*, p. 32.]

Recto. εις βαλαν[ει]α .. Ευκρα-
τει Νικανορι νχ.
Ροδωνι αρτος χ
οινου ημιχουν ∫=
ωια c Αρτεμιδωρωι ν
/ τ α= 5
κζ εν Ψεοννωφρει
κρειθαι ονωι ν
αρτοι Απολλωνι-
ωι Δημητριωι 16
τωι παρα Νικαρ-
χου ονηλατηι c
εν Κροκοδ[ιλω]ν πο-
[λει]

PRIVATE ACCOUNTS.

CXXXVI.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

| COL. I. | | COL. III. |
|---|----|----------------------|
| Θωνθ $\iota\theta$ τον $\iota\zeta L$ | | Λιζ Θωνθ |
| Κτησιππος ε[πιμη]νιευ γ | | ι[ζ]] α |
| συμβολην αν | | ιη Λακιος α |
| οφειλει περι =c ν | | Νικιας γ |
| και προς λογον ν / διν | 5 | α |
| Κλεαινετος επιμηνιευ γ | | Δημητριος Σ / σΣ |
| συμβολη[ν] αν | | Πτολεμαιος α |
| οφειλει βΣ / Σν | | Πυθιων Σ |
| Πυθιων απι συμβολην Σ | | Τληπολε α |
| οφειλει βΣ-α / γ-α | 10 | Πτολεμαιος Τηρ Σ / γ |
| Δωριων ιερευς βι- | | Θεοπειθης Σ |
| Νικιας δεν ιερευ γ | | Διοσκουρι αΣ / β |
| Ευρυλοχος συμβολην αν | | Απολλωνιος γρ αΣ |
| οφειλει περι δαν - | | Λευκοφα α |
| και προς λογον -α/α=α | 15 | Πυθιων β |
| Σωκρατης συμβολην αν | | Ευρυλοχος Σ - |
| οφειλει προς λογον -α / α-αν | | Σωκρατης Σ / εΣ - |
| Αρτεμιδωρος συμβολην αν | | / ιζ- / |
| | | ιη αρτων α αλη α / β |
| Col. II. was written by a different hand in paler ink, and is too much damaged to be worth reproducing. | 20 | ωια Σ = |
| | | καρνα α - |
| | | ισχαδων - |
| | | στεφανον Σ |
| | | ερεβιν -ν |

This document probably formed part of the accounts of a money-lender; but the meaning is obscure in many places, owing to the extreme brevity of the entries.

Col. I., l. 2: cf. C.I.G., 2058 b, 83, ζητήσαντος ὑπὲρ τούτων τοῦ δήμου ἐπιμηνιένσαι καὶ προνοῆσαι χρησίμως τοῖς τε δανεισταῖς καὶ τοῖς χρήσταις. “Usurae sunt menstruae et solent singulis mensibus pendit; videndum igitur an ἐπιμηνιένσαι sit dilationem per menses dare debitoribus” B.

.PRIVATE ACCOUNTS.

CXXXVII.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Recto illegible; verso:—

COL. I.

COL. II.

| | | |
|------------------------|----|-------------------------|
| δ αρτοι σοι c | | εχω παρα Τρυφωνος /χ |
| αρτοι εμοι — ν / | | ια — ιβ ιγ . |
| κατελιφθη αρτων ατ | | αρτων cν |
| ελαιον ν / = | 5 | ελαιον c / — ν |
| ε αρτοι c | | ιβ αρτοι σοι c . . |
| υδροφορωι c ν | | βαλανειον ν |
| κραμβη ν | | ελαιον ν / — <c> |
| ελαιον ν | | [ιγ] αρτοι — cν |
| οξος χ | 10 | ιδ αρτοι — |
| ραφανια χ | | ελαιον ν |
| σκορδ χ | | γναφι — ν |
| ξυλα χ | | υδωρ ν / = cν |
| ελαιον c / = cν | | ιε αρτοι [εμοι] cν |
| ι βαλανειον ν | 15 | εις τογ χα — c |
| ελαιον ν / c / — β = χ | | βαλανειον ν |
| ζ αρτοι εμοι c | | ελαιον ν / = cν |
| Τρυφων cν / — ν | | απο ια εως ιε εχω α- /χ |
| η αρτοι εμοι — | | a = c /πλιω — c |
| αρτοι σοι c | 20 | |
| ελαιον ν | | |
| σευτλον χ / — cνχ | | |
| / γ = ν | | |

PRIVATE ACCOUNTS.

CXXXVIII.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

| COL. I. | | COL. II. |
|--------------------|--------------|-----------------|
| <i>ανηλωμα</i> | | <i>κε</i> |
| <i>κ πορολει</i> | = | <i>αρτον</i> |
| <i>αρτον</i> | <i>-cν</i> | <i>χορτος</i> |
| <i>χορτος</i> | <i>-c</i> | <i>οινου</i> |
| <i>οινου</i> | <i>β=</i> | <i>με..</i> |
| | 5 | <i>δ=</i> |
| <i>/ γ-ν</i> | | <i>με γ</i> |
| <i>κα τρα</i> | <i>με αβ</i> | <i>κι αρτον</i> |
| <i>τρα με αβ=c</i> | | <i>λαχανα</i> |
| <i>λαχανα</i> | <i>cν</i> | <i>χορτος</i> |
| <i>συρμαια</i> | <i>-</i> | <i>κεραμα</i> |
| <i>οψαριον</i> | <i>-c</i> | <i>ζυτος</i> |
| | 10 | [|
| <i>/</i> | | <i>/ . [</i> |

At the top, in a different hand, *με ζ β με γ*
On the verso *χ λδcν*

CXXXIX.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

| COL. I. | (a) | COL. II. |
|----------------|-----------|-----------------------|
| <i>μελι</i> | <i>-</i> | <i>χορτος</i> |
| <i>λαχανα</i> | <i>c</i> | <i>αρτος</i> |
| <i>κριθαι</i> | <i>cν</i> | <i>οινος Θευξενωι</i> |
| <i>κανθμον</i> | <i>-c</i> | <i>ξυλα ν / =ν</i> |
| <i>ψυκτηρ</i> | <i>β-</i> | |
| <i>κικι</i> | <i>cν</i> | |
| <i>αρτοι</i> | . | |
| | .. | |

PRIVATE ACCOUNTS.

(b)

COL. I.

COL. II.

| | | | |
|------------------------------------|---|-----------------------|----|
| Χοιαχ | | κραβη [| |
| Αγαθινωι <i>τα</i> | | οινου σοι — | 10 |
| <i>ωστ εις Σεμαρειαν σοι[</i> | | <i>αρτοι</i> <i>σ</i> | |
| <i>< ></i> <i>τα</i> | | | |
| <i>εις κεραμον</i> . | | βαλανει [| |
| Αγαθινωι [| 5 | — . . λα [| |
| σευτλιον [| | κραβη [| |
| ραφανια [| | ξυλα [| 15 |
| β . . . [| | χρος [| |

CXL.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

(a)

πτωχωι ν γναφει σ
τωι οιωι ελαιον ν αλας ν
κλιβανωι
ξυλα σ περικεφαλαιας
και θηκης ν ληνος σν
βαλανει ν ξυλα ν χυτρα χ 5
κρομμυνα ν ριποι § / ασχ
οινου χ αλ τβσ συκα -
κρεων μιγ § - / τδχ

PRIVATE ACCOUNTS.

(b)

ραφ[α]ν[ια]]ψητ[
λοπας χ γναφει σ
οπος = / [νχ
Απολλωνιωι σιτομετρ[ια
ζ εις λ ημερας δ αβ[
Διοσκουριδηι τ αι Καρ[πωι .
τον Παιωνι
και το ελαιον Απολλωνιωι σ-
Καρπωι τα / σ-
/ τι σ

5

(c)

·]γει λαχανα[
ο]ξος χ [κι]κι χ
Απολλωνιωι αρ-
τος χ [εμ]οι αρτ[ος] .
εις βαλανεον[
υδωρ θερμ[ον
Αρτεμιδωρ[ωι αρ-
τοι ν
/ = ν
. .] εχω παρα . [

5

10

(d)

τον υματιον και χιτωνος -ν
λαχανα ν
ιβ αρτοι - θριδα χ ραφανια ωστε
εψησαι ν ππισανη σ ξυλα ν
ιγ αρτοι = λαχανα χ
οξος χ ππισανη σ
ιδ αρτος - ππισανη σ

5

PRIVATE ACCOUNTS.

CXLI.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

Λκε Χο[ια]κ

παρα Απολλων

κι εξεβησαν κι θζ

ανηλωμα

a

5

Φιλωνος παιδι Καλλ.

.

λ

Παννι βουκολωι λχιβ /

/ κι βχιβ ρι κι σλχη

Παννι παρα Αμεννεως

10

εχω ιη αλ /

Σιμιαι λ ρι α

συν ταις παρα Απολλωνιου

εχω κι ζλχη λ εις τουτο

εμοι σιτομετρια απο Χοιακ

15

εως Μεσορη ως του μηνος αλ

/ μηνες θ κι γιλ

και προσωφειλεν μοι Θεοδωρος α

/ κι ιδλ <χ> εις τουτο

εχω αι παρα Απολλωνιου

20

κι σλχη και Αμεννεως α /

κι ζλχη ρι εις τας ιδλ

κι ζχη

και οψωνιον του αλ απο Παννι

εως του Θαυτ μηνων δ ρι εις

25

και σιτου εις του εις του Θαυτ αλ

/ κι ηλχη

330

PRIVATE ACCOUNTS.

The writer of this papyrus received in Choiak from Apollonius 9 art. of corn (l. 3), of which he paid out 2 art. 12 choen., leaving a remainder of 6½ art. 8 choen. Hence the artaba referred to contained 40 ochoenices. He further received, on 18th of Pauni, 1½ art. from Amenneus, of which he paid ½ art. to Simias, leaving 1 art. (l. 12). The total amount remaining with the writer was thus 7½ art. 8 choen. With this is compared the amount due to him as his allowance of corn (*σιρομετρία*) for the 9 months from Choiak to Mesore, at 1½ art. the month, making 13½ art., and a debt of 1 art. owed to him by Theodorus, bringing the amount due to him up to 14½ art. When the quantity he had already received is subtracted from this, there remained still due 6½ art. 12 choen.; but by an error in the arithmetic, this is entered as 7 art. 8 choen. Finally, the amount of the *oψωνιον* from Pauni to Thaut, as the word is spelled here, was 16 dr., and the allowance of corn in the last month 1½ art. In l. 26 the first εἰς should probably be omitted.

The dates in this document are particularly interesting. The account begins with Choiak of the 25th year and ends with Thouth of the 1st year. The form of the expression *τοῦ αἱ παντὶ Παυνὶ εἰς τὸν Θαύ* (l. 24) implies that the whole of this period of four months was included in the 1st year; but this would be impossible if the dates referred to the calendar which was employed for Revenue purposes and began with Thouth. We accordingly infer that the years mentioned in the papyrus are not the Revenue but the regnal years of the kings. This argument practically excludes the supposition that the 25th year belongs to Epiphanes, and the 1st year to Philometor; the handwriting, moreover, is very archaic in its general appearance, and specially in the forms of the abbreviations, so that it should be assigned to as early a date as possible. From the Canopus inscription we learn that Euerges I. came to the throne on the 25th of Dios:—l. 5, *συναντησαντες εκ των κατα την χωραν ιερων εἰς την πεμπτην του Διον εν ηι αγεται τα γενεθλια του βασιλεως και εἰς την πεμπτην και εικαδα του αυτου μηνος εν ηι παρελαβεν την βασιλειαν παρα του πατρος.* According to the same inscription, the 7th of Apellaios corresponded to the 17th of Tubi; hence the 25th of Dios must have corresponded to the 5th or 6th of Tubi, according as Dios had 30 or 29 days. Since, then, Euerges I. came to the throne later in the year than Choiak, this month, in his 25th regnal year, would be described as belonging to his 26th year in Revenue documents; and so the occurrence of the 26th year in such documents does not preclude us from assigning the papyrus to the last year of that king. If this be so, we may conclude, from the words *τοῦ αἱ παντὶ Παυνὶ* (l. 24), that Philopator came to the throne in or before Pauni.

PRIVATE ACCOUNTS.

CXLII.

[Trinity College, Dublin. Unpublished.]

| | | | |
|---|---|---|----|
| | $\lambda\sigma\tau\pi\nu$ | $\vdash \alpha - \tau \chi$ | |
| s | $\sigma\psi\sigma\nu$ | c | |
| | $\omega\alpha$ | - | |
| | $\sigma\iota\sigma\sigma\sigma$ | = | |
| | $\xi\eta\alpha$ | τ | 5 |
| | $\epsilon\lambda\alpha\sigma\sigma$ | $\tau\chi$ | |
| | $\epsilon\iota\sigma \beta\alpha\lambda\alpha\sigma\sigma\sigma$ | τ | |
| | $\kappa\sigma\sigma\sigma\sigma\sigma$ | - c | |
| | $\lambda\sigma\tau\pi\nu - c$ | | |
| Z | $\overset{\text{Ηγησλαι}}{\kappa\sigma\sigma\sigma}$ | $\overset{\circ}{\chi} \beta$ | 10 |
| | | Xαλκιδι | |
| | | $\vdash \beta$ | |
| | $\beta\alpha\lambda\delta\sigma\kappa\sigma\sigma$ | $\overset{\circ}{\chi} \beta \vdash [\beta$ | |
| | $\Pi\sigma\tau\iota\kappa\sigma\sigma$ | $\overset{\circ}{\chi} \alpha \alpha$ | |
| | $\epsilon \dots \epsilon\lambda\alpha\sigma\sigma \pi\epsilon\lambda \dots$ | | |
| | $\] \alpha \quad \int c$ | | 15 |
| | $\iota\sigma\chi\alpha\delta\sigma\omega\sigma \quad \overset{\rho}{\pi} \gamma \vdash \beta$ | | |
| | $\sigma\sigma\eta\iota\theta\sigma\sigma$ | $\vdash \gamma \int$ | |
| | $\sigma\sigma\kappa\alpha$ | $\vdash \alpha$ | |
| | $\sigma\sigma\tau\epsilon\phi\alpha\sigma\alpha \quad \tau\omega\iota \quad A\delta\omega$ | | |
| | $\nu\epsilon\iota$ | $\int = c$ | 20 |
| | $\epsilon\sigma\gamma\sigma\eta\iota$ | c | |
| | $\chi\sigma\sigma\delta\sigma\alpha\iota$ | $\vdash \alpha c$ | |
| | / $\iota\delta =$ | | |
| H | $\epsilon\iota\sigma \beta\alpha\lambda\alpha\sigma\sigma\sigma$ | τ | |
| | $\lambda\alpha\chi\alpha\alpha\alpha$ | τ | 25 |

PRIVATE ACCOUNTS.

| | | |
|---|---|--------|
| Θ | $\nu\delta\omega\rho$ | τ |
| $\epsilon\iota\sigma$ | $\delta\varepsilon\iota\kappa\tau\eta\rho\iota\sigma\sigma$ | = |
| $\sigma\tau\epsilon\phi\alpha\nu\sigma$ | | - |
| $]\alpha\beta - \tau$ | | |

In this account the symbol for $\frac{1}{2}$ ob. is very distinctly a monogram of $\tau\epsilon$, which can be traced through various modifications to the abbreviated form ν .

1. 1 dr. $1\frac{1}{2}$ ob. 1 chal. is the sum left in hand after the expenditure entered in the previous column had been deducted; similarly, in 1. 9, the expenditure for the 6th day, amounting to $\int = c\tau\chi$ or $5\frac{1}{2}$ ob. 1 chal., is subtracted, leaving a remainder of $1\frac{1}{2}$ ob. 1. 10. *Χαλκιδί(κων)*. These were probably *καρυα Ευβοϊκα*, cf. Theoph. *Hist. Plant.* 4. 5. 4: *ἰν δὲ τῇ Εὐβοΐᾳ καὶ περὶ τὴν Μαγνησίαν τὰ μὲν Εὐβοϊκὰ πολλὰ, τῶν δὲ ἄλλων οὐθέν.* For *κάρυα Ποντικά* see Ath. II., 53 b; *βαλιδικα* were probably another kind of *καρυον*, but the word is unknown. 1. 16. The abbreviation is a large π with ρ written through it, cf. Ath. XIV., 653 b: *οἴδα δὲ καὶ Πάμφιλον εἰρηκότα πρόκνιδας γένος ισχάδων.* Pol. 6, 81: *ισχάδες πρόκριδες.*

CXLIII.

[British Museum, DLXXI. Mahaffy, PP., II., xxxiii. (a); Wilcken, *GGA.*, 1895, p. 159; *Ostr.*, pp. 667, 676.]

- Corr. S. Col. A. 1. 2. After *οικιαν* insert *ᾳ[νηλωματων]*. 7. The sign at the end of the line indicates that the account of the receipts ends here. 9. *τριχες*
 13. *ε]ργαταις τοις* 14. *ε]ργατηι τωι κ[* 19. *τωι το* 22. *ΘΑ-c =*
 9 at $1\frac{1}{2}$ ob. making 2 dr. $1\frac{1}{2}$ ob. 24. *δοκοι με Κ c ν =* 45 beams at $\frac{1}{2}$ ob., making
 5 dr. $4\frac{1}{2}$ ob. 28. for *κα* read *ι-δ* 30. *dele?* 31. *και Νικαιω*
 32. *κρι Κ ιζ χ Κ ∫-c ι-β ∫-c ν =* of barley 17 art. x choen. at $4\frac{1}{2}$ ob., making
 12 dr. $4\frac{1}{2}$ ob.; since $4\frac{1}{2}$ ob. is contained exactly $17\frac{1}{8}$ times in 12 dr. $4\frac{1}{2}$ ob., it
 would seem that the art. here referred to contained 36 choen., and that the illegible
 number above the χ was β , but it looks more like α or δ . 33. *γραστεως της*
αγορασθεισης. 34. *ιπποις Κ α ή ις*

Col. B. 1. 1. *]τρ επανηλωμα* 2. / *εις ταυτο* 16-17. *αποστ[αλεν-]τα Αριστιω ..*

THIRD SYRIAN WAR.

CXLIV.

[Trinity College, Dublin. Mahaffy, PP., II., xlvi. Plates in App.]

| | | |
|------------------------------|---------------------------|--------------------|
| Col. I. 1. 7. συνεθοντο Pap. | 11.]ιθεμενους S. | 14.]εν απαντας S. |
| 15. τ]ων δ εκ της S. | 17. εφησεν for εφη μεν S. | 18. τ]ην τε S. |
| 19.]ιαν S. | 22.]ντων for]ωτων S. | |

Col. II. 1. 3. τογε [.....]νε The ν is, in both cases, doubtful, the lower part of the letters only being preserved; τοις [.....]ιε might also be read. 8. απτους might perhaps be αυτους; στρατ[ηγων ...]... or στρατ[ιωτων] τωγ S. 15. ενχωριων; [κε]φ[αλην 16. Αντιοχεια[ν 17. επει τα The second ε of επει is not visible in the autotype, but is quite clear in the original. ν[....].....ημεθα or ασμεθα corr. from αμεθα. ν[ανς παρεσκευ]ασ(a)μεθα W. 22. παραγενομεθα. Pap. 23. και αρ[χοντ]ων for και τ[ων τελ]ων S.

Col. III. 1. 3. παραστα]θεντα cf. Col. IV., 18. 9.]ες εν αις 10. παντ]ε>ς τονε S. 12. ουκ 17. τοιαντην την S. 20. οι [..... και οι] 20-1. ηγεμον[ες και οι στρατιω]ται S. 23. εις τη[ν 24. εξηγεγκαν; εδεξιον[ντ]ο S. The final ο is preserved on the new fragment. 25. οι δε[for μας.

A new fragment, from the bottom of the next column, has been found.

COL. IV.

(12 lines lost)

[.....] παρ εκαστην οικια[ν
[.....]. ους ποιουμενοι διετελεσα[μεν
[.....] πολλων ημιν οντων των[
[.....]. ουθενι οντως ηδομεθα ω[
[.....]τ[ου]των εκτενειαι επει δ ουν <αι> π[
παρασταθεντα θυματα παρατετρ[.]ημε[
κα τ<ο>ν ιδ<α. των> κατεσπεισαμεν ηδη[

15

THIRD SYRIAN WAR.

ηλιου περι καταφοραν οντος εισελθομεν ευθεω[
προς την αδελφην και μετα ταυτα προς τω[
πρασσειν τι των χρησιμων εγινομεθα τοις [στρατηγοις και τοις
ηγεμοσιν και τοις στρατιωταις και τοις αλλοις [
κατα την χωραν χρηματιζοντες και περι[
λων βουλομενοι προς τοντοις δε ημερας τιν[as

20

25

Assuming this column to have been the same width as the others, not more than about sixteen letters in lines 20–23, and about twenty in the others, have been lost at the end; but, owing to the irregularity of the right-hand margins, there may have been fewer letters in some of the lines.

Most of the difficulties in the interpretation of this papyrus have arisen from two assumptions which we believe to be false—namely, that *η αδελφη*, mentioned in Col. I., l. 24, was Laodike, and that the Seleucia of Col. II., l. 5, was not the Syrian Seleucia but that of Cilicia. Köhler, making these assumptions, supposes that Aribazus, encouraged by Laodike, prepared five vessels, and sailed along the coast *εις ολους τους τοπους*, and, taking on board the money which had been deposited there (*τα εκεισε κατατεθεντα χρηματα*), brought it to Seleucia, intending to send it to Ephesus; but the people of Soli and others conspired together, and having captured the city (Seleucia), obtained possession of the money. The restoration *τοπους* is, however, too short for the lacuna; and the employment of *ολους* for *παντας* is extremely improbable; moreover, the reading of the papyrus is not *κατατεθεντα*, but *κατασκεθεντα*—a word which recurs in l. 12: *ταυτα τε κατασκεθηναι* (corrected to *κατασχεθηναι*). We infer that these words refer to the same transaction, and that the sentence from *διενοειτο* in l. 5 to *Αντιοχειαν* in l. 16 is a parenthesis introduced to explain the expression *τα εκεισε κατασχεθεντα χρηματα*. What is the meaning of *εκεισε*? And why should the people of Soli have been the principal actors in the recovery of money at Seleucia, which was a considerable distance from that town?

We believe that these difficulties can be surmounted by supposing that *εισολους* is a mistake for *εις Σολους*, one of the sigmas being omitted: the whole passage will then mean that certain ships, acting in the interest of Ptolemy, sailed along the coast of Cilicia to Soli, took on board the money which had been seized there, and brought it to Seleucia in Syria. Aribazus, the satrap in Cilicia, had intended to send this money to Ephesus for Laodike; but the people of Soli and the soldiers there came to an agreement among themselves, and, with the assistance of Pythagoras and Aristocles, seized the money; thus the city and the acropolis (of Soli) came into the possession of the Egyptian party. Aribazus escaped from Soli, but as he was crossing the passes of the Taurus, some of the inhabitants cut off his head and carried it to Antioch. If this interpretation be correct, it follows that the *αδελφη* of Col. I. 24, cannot be Laodike; and many other considerations point to the

THIRD SYRIAN WAR.

same conclusion. Even if we admit that she was the sister of Antiochus—which we consider more than doubtful—it is in the highest degree improbable that she would be referred to simply as “The Sister”; for we must regard the appellation either as a title of honour or as a piece of vulgar familiarity; in the former case we should rather have expected the formal “Queen and Sister”—a title not likely to have been used by the author of this papyrus, who writes from the Egyptian point of view, and must have regarded all titles of honour as the exclusive right of Berenike; the second case is even more impossible, since no Egyptian, who remembered Arsinoe Philadelphus, could have used the word in derision. The new fragment, however, is decisive on this point; from it we learn that the sister was at Antioch, whereas it is implied in Col. II. 6 that Laodike was at Ephesus. We conclude from this that the writer of the papyrus means, by the words *η αδελφη*, ‘my sister,’ and are led to inquire who its author really was. Köhler rightly, we think, rejects the suggestion that he was a private soldier writing an account of his experiences in the war for the information of his friends in Egypt; but he sees in the papyrus a despatch sent to King Ptolemy by the Admiral or Navarch of the fleet, after the capture of Antioch; in accordance with this theory he restores Col. I. 16-19 thus:—*καὶ δεηθέντων μηθὲν παρά[σπονδον ποιεῖν μηδὲ ἐναντίον ἔφη μὲν ἔσεσθαι φανερὰν [τὴν φιλανθρωπίαν καὶ εὔνοιαν τήν] τε παρ’ ήμῶν καὶ τὴν παρὰ [τοῦ βασιλέως, ἦν ἐπηγγεῖλ]εν*. The letter, however, before the final ν is clearly *a*, which is preceded by *i* or a letter ending in a vertical stroke:—we suggest *τῆν τε παρ’ ημῶν καὶ τὴν παρὰ [της αδελφῆς φιλανθρωπίαν]* as a more satisfactory restoration.

The writer of the papyrus was, we believe, Ptolemy himself, and the “sister” was his sister Berenice. The consistent use of the first person plural in the document, the phraseology throughout, but especially in the new fragment, and the great enthusiasm of the reception of the writer both at Seleucia and at Antioch, all tend to confirm our supposition that he was the king.

The first column, and the first sixteen lines of the second, deal with events at which the writer of the document was not present. There is first an account of an attack upon a city, probably in Cilicia. This attack seems to have been made at night (l. 21), with the co-operation of persons in the citadel (*τῶν δὲ εἰς της ακρας* l. 15). This is followed by a description of the operations of a naval force along the Cilician coast. The ships sailed to Soli, and there took on board 1500 talents of silver, which had already been seized by the inhabitants, acting in the interests of Ptolemy and Berenice. This money was then conveyed to Seleucia in Syria.

At line 16 of the second column, the writer passes on to the narrative of the operations, which he conducted in person. There is no necessity for assuming a break at this point, if by a break is meant the loss or omission of part of the original document. At the end of line 16, after the word *Αντιοχείαν*, the surface of the papyrus is destroyed, and there is room for the words *ημεῖς δέ*:—“But we, having completed the preparation of our ships, embarked, at the first watch, in as many as the harbour of Seleucia was capable of receiving, and, having sailed along the coast to a fort called Posideon, cast anchor at about the eighth hour of the day. Thence, next morning, we put out to sea, and proceeded to Seleucia. The priests and archons, and the other citizens, and the commanders and the

THIRD SYRIAN WAR.

soldiers, crowned with wreaths, came out along the harbour road to meet us." Ptolemy seems to have spent at least two days at Seleucia in securing it and receiving the satraps and generals who took his side. It was evidently for this purpose that he had gone thither at first, and not to Antioch, and also that he might get possession of the money which had been rescued from Laodike and brought thither. The strategic importance of this place was pointed out to Antiochus by Apollphanes some thirty years later:—"It was folly to desire Coele-Syria and to march against that, while they allowed Seleucia to be held by Ptolemy, which was the capital, and, so to speak, the very inner shrine of the king's realm. Besides the disgrace to the kingdom which its occupation by the Egyptian monarchs involved, it was a position of the greatest practical importance, and a most admirable base of operations. Occupied by the enemy, it was of the utmost hindrance to all the king's designs; for in whatever direction he might have it in his mind to move his forces, his own country, owing to the fear of danger from this place, would need as much care and precaution as the preparations against his foreign enemies. Once taken, on the other hand, not only would it perfectly secure the safety of the home district, but was also capable of rendering effective aid to the king's other designs and undertakings, whether by land or sea, owing to its commanding situation" (*Poly.* v. 58, Shuckburgh's translation). Having secured this important place, Ptolemy advanced to Antioch, where he was received with even greater enthusiasm than at Seleucia. He inspected the city, and in the evening, at sunset, went in to visit his sister. A few more days were spent here in military preparations; and at this point the fragments of the papyrus come to an end.

It may be urged as an objection to this theory, that Berenike had been murdered before the arrival of Ptolemy at Antioch, whereas the papyrus represents the sister as being alive. Our knowledge of the origin and conduct of the third Syrian War is obtained by combining the vague and unsatisfactory references and anecdotes found in Polybius, v. 58; Valerius Maximus, ix. 10, extr. 1; ix. 14, extr. 1; Pliny, vii. 12; Justin, xxvii. 1; Polyaenus, viii. 50; and Jerome in *Dan.* xi. 6, 7. Of these writers, the earliest and most trustworthy is Polybius; but he makes only a passing and somewhat ambiguous reference to the fate of Berenike:—συνέβαινε γὰρ Σελεύκειαν ἔτι τότε κατέχεσθαι φρουράς ὑπὸ τῶν ἐξ Αἰγύπτου βασιλέων ἐκ τῶν κατὰ τὸν Εὐεργέτην ἐπικληθέντα Πτολεμαίον καιρῶν, ἐν οἷς ἐκεῖνος διὰ τὰ Βερενίκης συμπτώματα καὶ τὴν ὑπὲρ ἐκείνης ὄργην στρατεύσας εἰς τοὺς κατὰ Συρίαν τόπους ἐγκρατής ἐγένετο ταῦτης τῆς πόλεως. It is to be noticed that he does not say, or even imply, that Berenike had been murdered before the arrival of Ptolemy. The murder of her husband and son would sufficiently justify the use of the word *συμπτώματα* by Polybius, and account for the anger of Ptolemy. The statements of the other writers, with the exception of Jerome, were probably derived from the history of Phylarchus (see Droysen, *Hellenismus III.*, page 378), an author, according to Polybius (ii. 56), who deliberately and habitually sacrificed historical truth to dramatic effect. It might therefore be suggested, without undue violence to the tradition, that the death of Berenike did not take place prior to the arrival of Ptolemy, but that the dramatic instincts of Phylarchus led him to anticipate the date of this event, in order to accentuate the pathos of her tragic fate, and intensify the motives of her brother's vengeance. On the other

THIRD SYRIAN WAR.

hand, if, notwithstanding the inherent improbability of three posthumous personations in one family—of Antiochus (Pliny, *Val. Max.*), of Berenike, and of their son (Polyænus)—we accept the traditional account as it stands, it was, from a political point of view, a great advantage to Ptolemy to be able to represent his sister and nephew as still alive; for otherwise he could not have conciliated the adherents of the house of Seleucus, or hoped for the enthusiastic welcome which he obviously received at Seleucia and Antioch. The political necessity, under the supposed circumstances, for this deception is fully recognised by Polyænus: αἱ δὲ ἀμφ’ αὐτὴν γυναικες ὑπερασπίζουσαι προσαπέθανον αἱ πλειόνες, Παναρίστη δὲ καὶ Μανία καὶ Γηθοσύνη τὸ σῶμα τῆς Βερενίκης κρύψασαι κατὰ γῆν ἐτέραν κατέκλιναν ὡς ἔκεινην ἔτι ζῶσαν καὶ τὸ τραῦμα θεραπευομένην ὑπὸ τούτων. καὶ ἐπὶ τοσοῦτον ἔπεισαν τοὺς ὑπηκόους, ἐφ’ δοσον μεταπεμφθεὶς ὑπ’ αὐτῶν Πτολεμαῖος ἤκεν δὲ πατήρ (an obvious error for ἀδελφὸς) τῆς ἀνηρημένης καὶ διαπέμπων ἀπὸ τῆς προσηγορίας τοῦ πεφονευμένου παιδὸς καὶ τῆς ἀνηρημένης Βερενίκης ὡς ἔτι ζόιντων ἐπιστολὰς ἀπὸ τοῦ Ταύρου μέχρι τῆς Ἰνδικῆς χωρὶς πολέμου καὶ μάχης ἐκράτησε τῷ στρατηγίματι τῆς Παναρίστης χρησάμενος.

It is, in our opinion, likely that so explicit a story, preserving the names of obscure persons, was not a mere invention, but was based on authentic and contemporary information. With the aid of the present papyrus we are disposed to accept Polynaeus' version of the crisis.

CXLV.

[British Museum, ccccxviii. Mahaffy, PP., I., xxii. (1); Wilcken, *GGA.*, 1895, p. 136; Revillout, p. 399.]

1. W. adds the name of the priest ‘Apinatus, son of Apinatus,’ from Revillout, *Chrest. Dem.*,
p. 246. 3. *τ[α]κ[τομισθων ?* for *το*. W. 5. *δισχ[ιλιας* W.

CXLVI.

[Missing. Mahaffy, PP., II., III. Wilcken, *GGA.*, 1895, p. 146.]

(c) 13. *ηθουλ[ηθη ?* W.

A P P E N D I X.

ON THE MEANING OF NAUBIA AND AOILIA.

THE meaning of the words *naubia* and *aoilia* has been frequently discussed ; but it is unnecessary to refer to any of the explanations which have been given except those of Wilcken (*Ostr.* 1., p. 259 f.) and Revillout (*Mélanges*, p. 370 f.). The interpretation of Wilcken very nearly coincides with our own ; that of Revillout displays a perverse ingenuity which in any other writer would be surprising ; but we must adjourn the statement of his views till after our discussion of the evidence.

One of the most important documents dealing with *naubia* is papyrus 66 of the Louvre. The interpretation of this papyrus depends almost entirely upon the numbers contained in it ; and, since the large majority of these has been incorrectly read by the original editors, their version of the text is practically useless. Revillout, in his *Mélanges*, has published a revised transcription, which, so far as the text is concerned, is greatly superior to that in the *Notices et Extraits* ; but he has combined it with a commentary which has made the papyrus even more unintelligible than it was before. Under the circumstances, we have thought it advisable to print our own transcription of the *fac-simile*, though several difficulties remain.

Our thanks are due to Professor Wilcken for his kindness in sending to us the corrections he has obtained from an examination of the original.

APPENDIX.

COL. I.

..... οἰκονομωι του περι Θηβας
 παρα..... τ]ου παρα Νικολαου
 μετρησις των τε]τελεσμενων εργων
 εν τωι περι Θηβας τοπωι εις το sL
 πρ]οσλογιζομενα σωματα 5
]και πι
 αν ναυβι]α MBν
 ωσαν]τως ξ ξ ναυβια ξ
 / ναυβια MBνξ /
 τω]ν μη ειωθοτων 10
]περι αυτον α
]..ιδυφις α
 οι προς τηι λ]ειτουργιαι
 των κ]αι των ελεφαντων
] i
]τριωι α
] β / i δ
]ν ραβδοφοροι λ β
] των χωματικων
 ωσαν]τως iβ / μδ 20

l. 12 τα]πιδυφις (?) W.

APPENDIX.

Col. II.

| | | |
|---|---------------------------|----|
| <i>πρεσβυτεροι οι τα χωματα και</i> | | |
| <i>περιχωματα φυλασσοντες νγ</i> | | |
| <i>πρεσβυτεροι και αδυνατοι και</i> | | |
| <i>νεωτεροι</i> | $\xi\alpha$ | |
| <i>Σωμφεις αιλουροταφοι</i> | $\kappa\alpha$ | 25 |
| <i>προς τοις δοχικοις μετροις των</i> | | |
| <i>θησαυρων</i> | ϵ | |
| <i>των απειργασμενων τα καθηκοντα</i> | | |
| <i>εργα εις τον Παθυριτην ιε</i> | | |
| <i>των εις το ναυτικον κατακεχ-</i> | | 30 |
| <i>ρισμενων</i> | β | |
| <i>εν τοιις Ελλησιν</i> | α / γ | |
| <i>φυγαδες</i> | $\lambda\zeta$ | |
| <i>χοαχυται ωσαντως</i> | $\kappa\alpha / \nu\eta$ | |
| <i>τεθνηκοτες</i> | ζ | 35 |
| <i>/ υπολογου</i> | $\Sigma\pi\beta$ | |
| <i>ων ναυβια</i> | $\dot{\bar{H}}\nu\xi$ | |
| <i>καταλειπεται ναυβια</i> | $\overset{\beta}{\Delta}$ | |
| <i>εις ταυτα γεγονεν εργα εως Παννι $\overline{\lambda}$</i> | | |
| <i>εις τας διωρυγας</i> | | 40 |

l. 30. corr. W.; ι of *ναυτικον* corr. 39. Παννι $\overline{\lambda}$ R.

APPENDIX.

COL. III.

| | | |
|--------------------------------------|---------|-------|
| εις την καλουμενην Φιλωνος ης | | |
| το στομα κειται εν τωι Παθυριτηι | | |
| ναυβια | Δ ρ κ | Β |
| εις Πανειωμιν | β Σ μ | Α |
| εις την Αμασιος | χ ο | 45 |
| εις Παβεβυννυ | Α φ ν ε | Α |
| εις την Φιλωνος την εν τηι πολει τλε | | |
| εις την Δωριωνος | ξ | |
| / εις τας διωρυγας Η Τ π | | |
| εις τα χωματα | | 50 |
| εις το εν Γοδοβαι | Α ρ ν | |
| εις το εν Γοδοβεραι | ο | |
| εις το επι των οριων | Σ π | |
| εις το αγον εις Κ. πτον | ρ | |
| εις το των κεραμεων | τ | 55 |
| / εις τα χωματα | Α ω ρ | |
| εις τα περιχωματα | | |
| εις το προς απηλιωτην Σωμφι[ο]ς φμ | | . |
| εις το προς λιβα της αυτης χξ | | .. ρν |
| εις το προς απηλιωτην των | | 60 |
| λιμνων | ρ π | |

L. 45. Απαθεος R.

APPENDIX.

COL. IV.

εις το ει τηι Παχνουμιος του Πορτιου

| | | |
|-------------------------|---------------|------------|
| γηι | ρν | |
| εις το εν τηι Καλλιβιου | ρ | |
| / εις τα περιχωματα | Ἄχλ | 65 |
| <u>γινεται</u> | <u>ναυβια</u> | <u>ΜΒφ</u> |

και εις την στρατηγικην οικησιν

| | | |
|--------------------|--------|----|
| ανηλωται | ναυβια | ἌΣ |
| εις το αυτο ναυβια | ΜΓψ | |
| ετι λοιπα | Μτ | 70 |

αφ ων εν τοις γεωργο[ι]ς ων τα εργα

αναβαλουσιν εις τα διαφαραγματα

των διωρυγων και τα περιχωματα

α προσθησομεθα εως Μεσορη $\overline{\Lambda}$ Δρν

| | | |
|-------|-----|----|
| λοιπα | Σρν | 75 |
|-------|-----|----|

The document, which was sent to the Oeconomus by one Nicolaus, contains a report of the measurement of work done, *εν τωι περι Θηβας τοπωι*. The first section of the report (ll. 5-9) gives the total number of the persons concerned in the work: of these there were 1080. This number multiplied by 30 gives 32,400, the number of naubia required from them; to this 60 naubia are added—the reason for this addition not being clear, owing to the damaged condition of the papyrus—making in all 32,460 naubia. The second section (ll. 10-38) gives a detailed list of those who were, for various reasons, excused from, or incapable of, doing work: of these there were 282 [= 1 (l. 11) + 14 (l. 17) + 44 (l. 20) + 53 (l. 22) + 61 (l. 24) + 21 (l. 25) + 5 (l. 27) + 15 (l. 29) + 3 (l. 32) + 58 (l. 34) + 7 (l. 35)]. Revillout, omitting the α in l. 11, obtains the same total by reading δ instead of α in l. 16 and disregarding the β in l. 17. This number 282 is to be subtracted from the total number of those liable for the work, as is indicated by the expression / *υπολογον*; *υπολογον* having, as elsewhere, the technical meaning of a list of persons or things to be subtracted. The corresponding number of naubia is obtained by multiplication by 30; the result, 8460,

APPENDIX.

is then subtracted from 32,460, leaving a remainder of 24,000 (l. 38). This represents the amount of forced labour required from the persons concerned. All the rest of the document is occupied by a description of the work actually done, which was distributed as follows:—

| | |
|---|-------|
| ll. 40–49, εις τας διωρυγας | 8980 |
| ll. 50–56, εις τα χωματα | 1890 |
| ll. 57–64, εις τα περιχωματα | 1639 |
| l. 66. Total, | 12500 |
| ll. 67–68, εις την στρατηγικην οικησιν | 1200 |
| l. 69. Total, | 13700 |
| l. 70 (subtract from 24,000). Remainder, | 10300 |
| ll. 71–74 (to be accounted for subsequently), | 4150 |
| l. 75. Remainder, | 6150 |

The construction and meaning of ll. 71–74 are somewhat obscure; we understand it thus:—"Of this remainder, 4150 naubia are due from the cultivators, whose work is postponed. This amount is assigned to the *διαφραγματα των διωρυγων* and to the *περιχωματα*. We shall give the details in the accounts for Mesore." If we assign to *αναβαλουσι* the technical meaning of "heaping up earth," the grammatical construction becomes very difficult.

The document is thus an account of irrigation works performed by forced labour; the amount of work required from each labourer being 30 naubia, which probably represents one naubion a day for a month.

Papyrus xxxvii of this volume also contains a *μετρησις εργων* in which the work is measured by naubia; but in this case the work was done by contract, and paid for at the rate of a tetradrachm for 60 naubia. The work done is arranged in sections, under the names of the different contractors, beginning with Pasis and his partners, (a) i. 12, whose work amounted to 34,124½ naubia, valued at 941 dr. 3½ ob. (a. ii. 8). Other contractors were Pekusis, son of Nektenibis, Apollonius, son of Ammonius, the people of Athribis (the amount of work being 5483½ naubia, valued at 365 dr. 3½ ob.); Dinnys, son of Hieron; Andromachus, son of Thrysus (14,292½ naubia, valued at 952 dr. 5 ob.); and Pasis, son of Petobis. The naubia were employed in the construction of new *χωματα*, the repair of old ones, and εις τα διακομματα της μεγαλης διωρυγος.

It seems, therefore, almost certain that naubion must be a measure of work done on embankments, etc.; we believe that it represents a definite volume of material built up; there is no evidence, however, in these papyri, to determine what this volume was; from an unpublished Oxyrhynchus papyrus, kindly communicated to us by Messrs. Grenfell and Hunt, it is perhaps possible to infer that in the Roman period a naubion contained 27 cubic cubits, or was equal to a cube having a side of 3 cubits. If we assume that the price represents the wages of the labourers, and that these were calculated at the rate of

APPENDIX.

one obol a day (see below), then $2\frac{1}{2}$ naubia would be the amount of a day's work. It has sometimes been assumed that naubia were the same as aοilia, viewed from a different standpoint, chiefly on the ground that they were paid for at the same rate—*εἰς ξ των δι-*. This argument, in itself far from convincing, is rendered useless by the fact that, as we now know, the price, of aοilia at least, varied considerably: thus the number of aοilia for a tetradrachm is 40 in xl., 56 in xlv. (4), 60 in xlii. D (2) and xlv. (2) 8, and 75 in xliii, *verso* iii. 2. There is one great difference which seems always to distinguish them: naubia were used, as we have seen, in building and constructive operations, generally in connexion with embankments, whereas aοilia are mentioned in connexion with operations involving the removal of earth and sand, such as the clearing out of an obstructed drain (xlvii. n, 2) or of places choked with sand (xliii., *verso*, iv.), or the excavating of water-channels (xlv. 1). Both naubia and aοilia probably were definite volumes of materials; but we cannot deduce their identity from similarity of price or of the amount which could be done in a day's work.

Though it is not possible, at present, to determine with certainty the magnitude of a naubion, that of an aοilion can, we think, be found. Papyrus xlv. 1 contains the measurements of four trenches excavated in the farms of certain oleruchs. Of these trenches we are given the length, breadth, and depth, with the corresponding number of aοilia: the length was measured in *σχοινία*, but the units employed for the breadth and depth are not stated. We may arrange these four calculations in tabular form as follows:—

| | Length in <i>σχοινία</i> . | breadth. | depth. | <i>aοιλία</i> . |
|-----------------|-------------------------------|----------|---------------|-------------------|
| I. ll. 13-15 | . 5 | 3 | $\frac{1}{2}$ | 339 |
| II. ll. 16-18 | . 2 | 2 | $\frac{1}{2}$ | 90 |
| III. ll. 28-29 | . 15 | 3 | $\frac{1}{2}$ | 867 $\frac{1}{2}$ |
| IV. ii. ll. 2-3 | . 2 | 2 | 1 | 172 |

Assuming then that a measure of volume is indicated by aοilia, the number of these must be separately proportional to the three linear dimensions in whatever units they may be measured. For purposes of comparison we will now write down, for each case, the number of aοilia contained in a volume measuring one schoinon in length and a unit (at present unknown) in breadth and depth: for we may regard it as practically certain that the same unit was employed for the measurement of these two dimensions. The numbers are: for I. 45·2, for II. 45, for III. 38·5, and for IV. 43. It is evident that these results are inconsistent; and we must suppose that the surveyors made errors in their calculations; the discrepancy is most apparent in the third case, and, fortunately, the origin of their error here is not difficult to discover. Assuming for the moment that the correct number of aοilia is given in the fourth—other reasons for supposing this calculation to be the most accurate will be given below—we obtain, for the volume in the third case, $15 \times 3 \times \frac{1}{2} \times 43 = 967\frac{1}{2}$ aοilia, for which the surveyors, by a simple error in calculation, wrote down 867 $\frac{1}{2}$. If we accept this correction, we obtain in two cases 45, and in the other two 43 aοilia as the cubic content of a volume one schoinon in length and a linear unit in breadth and depth. In

APPENDIX.

this equation, there are three unknown quantities, viz.:—(a) The length of the linear unit employed; (b) the number of these units, or in other terms, the length of a schoinion; (c) the length of the side of a cube equal in volume to an ailion. We shall endeavour to answer the questions involved in (a) and (b), and thence determine the value of (c).

(a) In papyrus xlivi. (2), *verso*, col. iv. 4, it is directed that the measurements of a quantity of sand to be removed from a certain place are to be made τῷ τρισκαδεκαπαλαστῷ μέτρῳ. The volume is estimated in ailioia; but, unfortunately, the number of these has been lost. In this case, then, the unit employed was a double cubit, half-way between the ordinary double cubit of 12 and the longer double cubit of 14 palms. We will assume, therefore, that for the purpose of determining volumes in ailioia, the linear unit of measurement was a double cubit, which may, however, have been, according to circumstances, 12, 13, or 14 palms long.

(b) In the Metr. Scrip. ed. Hultsch, the only passage in which the word σχοινίον appears to be used as a measure of length occurs in *Tab. Her.*, v., p. 189:—“μετὰ τοῦτο ὀφείλεις ποιῆσαι σχοινίον ἦγουν σωκάριον δεκαόργυιον καὶ οὕτως μετρεῖν δν μελλεις μετρῆσαι τόπον. τὸ γάρ σωκάριον τῆς σπορίμου γῆς δέκα ὄργυιας ὀφείλει ἔχειν, τοῦ δὲ λιβαδίου καὶ τῶν περιορισμῶν ιβ. Καὶ μετὰ μὲν τοῦ δεκαόργυιον σχοινίον ἔχει ὁ τόπος τοῦ μοδίου ὄργυιας Σ μόνας, μετὰ δὲ τοῦ δωδεκαόργυιον ἔχει ὄργυιας Σπη.” It has generally been supposed that this passage proved the existence of two σχοινία, one of 40 and the other of 48 cubits; but this supposition—not necessary for the interpretation of the passage—is in flagrant contradiction to the evidence of the papyri, which we produce below. We believe that the word is not used in this place in a technical sense as an alternative for σωκάριον or ἄμμα (*Tab. Her.* i.), but simply means “a rope” as in the *Fragmentum de Orgyia* (Hultsch, p. 192): λιβῶν σχοινίον ἡ κάλαμον ὁ τῆς μέσης ἡλικίας ἀνὴρ παρησάτω τὴν ἄκραν ἐν τοῖς δακτύλοις τοῦ ποδὸς αὐτοῦ. εἴτε ἀναβιβασάτω τὸ σχοινίον ἄχρι τοῦ ὕμου αὐτοῦ, εἴθ' οὕτως καμψάτω τοῦτο ὅπισθεν ἄχρι τοῦ κώλου αὐτοῦ, καὶ ποιήσει ὄργυιὰν πάνυ δικαιοτάτην.” This σχοινίον, which was frequently employed by Hero in his *Geometria* for the calculation of areas, was essentially Roman (see Hultsch, *Metr. Scrip.*, pp. 38 f.), and there is no evidence of its existence in Ptolemaic times; possibly it was related to the Ptolemaic σχοινίον as the βῆμα ἀπλοῦν was to the βῆμα διπλοῦν, which occur in the same table.

Having rejected this supposed schoinion, there is not much difficulty in determining the true length from the papyri. From them we learn that the area of an aroura was equal to a square the side of which was a schoinion. This result might be inferred from such papyri as Tebtunis 84, 86, 87, and Brit. Mus. cclxvii., since, in these documents, the only unit of linear measurement which is mentioned is the schoinion; but if it be objected that the word does not occur in the actual measurements of fields, all doubt is removed by Pap. Amh. 68, l. 26 f.: νό(ρον) σχοι(νίον) αἱδή βο(ρρᾶ) τ[ὸ] ἵσον] ἀπηλιώτ(ον) ἐν ἥμισυ λιβδ(c) τὸ ἵσον / (ἀρουραὶ) βαδίς, i.e. the area of a field measuring $1\frac{1}{2}$ by $1\frac{1}{2}$ schoinia is $2\frac{1}{3}$ arourae ($1\frac{1}{2} \times 1\frac{1}{2} = 2\frac{1}{3}$). We know, however, from other sources, that the side of an aroura was 100 cubits:—ἡ δὲ ἀρουρα ἑκατὸν πηχέων ἐστὶ Αἰγυπτίων πάντη, ὁ δὲ Αἰγύπτιος πηχυς τυγχάνει ἵσος ἐν τῷ Σαμίῳ. (*Herod.*, II. 168); ἡ μὲν τοίνυν ἀρουρα μήκους πηχῶν οὖσα ἑκατὸν καὶ πλάτους τῶν ἵσων, κατὰ τὴν τετραγώνου φύσιν πολυπλασιασθέντων εἰς μυρίων ἀριθμὸν ἐπιπέδων

APPENDIX.

συντίθεται πηχῶν. (*Phil. Ind.*, p. 224); οἵστι δὲ μέτρον γῆς ἡ ἄρουρα πηχῶν ἐκαρόν. (*Horap.*, I. 5.) Cf. Pap. Amh., 31, where the calculations show that an area of 2 cubits (*i.e.* a strip of land 2 cubits broad and equal in length to the side of a square aroura) was $\frac{1}{6}$ of an aroura.

It follows from this that the schoinion was 100 cubits in length. Whether these cubits were royal cubits of 7 palms or ordinary cubits of 6 palms is a disputed point: Hultsch (*Metr.*, pp. 356, 551), Wilcken (*Ostr.*, p. 775), and Griffith (*Proc. Soc. Bibl. Arch.*, vol. 14, p. 410 f. (1892)) maintain that they were royal cubits; but the occurrence of the number 43 in these calculations indicates very strongly that they were the lesser cubits of 6 palms. For a schoinion containing 100 of these latter cubits is equal to 600 palms or $85\frac{1}{2}$ royal cubits. Now, we have seen in (*a*) that the unit of linear measurement here employed is the double cubit; the schoinion, therefore, of 100 lesser cubits will contain $42\frac{1}{2}$ double royal cubits. For this the surveyors seem to have substituted the more convenient whole number 43. The difference is only 1 in 300, since 43 double royal cubits contain 602 palms, and 100 lesser cubits contain 600 palms. That 43 was the multiple employed in calculating aoilia is clearly shown by Pap. xlivi. (2), *verso*, col. ii., where several volumes in aoilia are calculated, and, though most of the details are lost, some of the results are preserved: thus we have 129 aoilia (43×3 , ll. 19, 22), 430 (43×10 , l. 24), 645 (43×15 , l. 25), 2580 (43×60 , l. 26). It follows immediately that, in these measurements, an aoilion is a volume equal to the cube whose side is a royal double cubit.

Revillout's interpretation of the words *naubia* and *aoilia* is so astounding that it must be quoted in his own words:—"Le papyrus (66) du Louvre a ceci de très précieux qu'il nous fait voir dans les *naubia* des unités employées au nombre de 30 par mois (1 par jour) pour payer chaque ouvrier. Évidemment il s'agit de la solde entière donnée journallement, c'est à dire de ces provisions qu'un papyrus hiératique indiquait être fournies aux ouvriers pris par corvée pour les travaux des canaux, ces provisions qu'Herodote dit avoir vu énumérer sur les pyramides pour les ouvriers employés à leur construction, et que l'Exode nous décrit comme la solde des Hébreux employés par le Pharaon pour les constructions analogues Les *vauβia* représentaient donc la solde en nature du travail des ouvriers des corvées et non point une monnaie proprement dite" (pp. 370-1). Commenting on the list of persons who did no work, he says:—"Mais sur ce total d'hommes et de naubia il faut défaire les naubia de 282 hommes qui n'ont pas travaillé aux terrassements par diverses causes, lesquels 282 hommes ont eu aussi pour le mois 30 naubia chaque" (p. 375). The consideration that of these 282 men, 37 were fugitives (*φυγαδες*) and seven were dead (*τεθνηκοτες*), should have preserved him from this. Again, p. 386:—"Jamais dans nos comptes les aoilia ne sont divisées par tête d'ouvrier. [This statement is incorrect; see pap. xl.] Ils représentent peut-être les quantités de blé mises en réserve pour la nourriture des hommes, tandis que les naubia forment les rations toutes faites, rations comprenant tout ce qui était nécessaire à la nourriture." Truly, we may say, in his own words (p. 387):—"On ne saurait pousser plus loin l'inintelligenç des textes."

INDICES.

The indices contain references to the non-literary documents contained in the three memoirs. The enumeration adopted is that of the present volume. References to texts of the earlier volumes which have not been reprinted are enclosed in square brackets.

I.

DATES OF KINGS.

PTOLEMY II.

Βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου :—

16th year [52 b (2) 4].

Βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου και του νιον Πτολεμαιου :—

52 a; 56 a.

Βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου Σωτηρος :—

11th year 20 ver. iii. 1; 28th year 37 a i.; 33rd year 42 F (a) 1; [64 a (1), (8)]; 36th year 145;
 37th year 71. 1; doubtful years 54 a; 56 b.

| YEAR. | εφ ιερως Αλεξανδρου και θεων Αδελφων | κανηφορον Αρ- σινοης Φιλαδελφου | |
|--------|---|------------------------------------|----------------|
| 16 | ? του ? | — | [52 b (2). 4.] |
| ? | Πελοπιδον του Αλεξανδρου | Μηησιστρατης της Ηε[| 52 a. |
| 30 + x | ? του ? | Μεγιστρης της ? | 54 a. |
| ? | ? του Λα . . . oros | Ματελας της Αναδ . . καδους | 56 b. |
| 36 | (Apinatus, son of Apinatus) | Εχετιμης της Μενεου | [145.] |

PTOLEMY III.

Βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου και Αρσινοης θεων Αδελφων :—

12th year 75. 1; 20th year 124 a i.; doubtful years [62 a; 74 b].

| YEAR. | εφ ιερως Αλεξανδρου και θεων Αδελφων και θεων Ευεργετων | κανηφορον Αρ- σινοης Φιλαδελφου | |
|-------|---|------------------------------------|--|
| 2 | Τληπολεμου του Αρταπατου | Πτολεμαιδος της Θυιωνος | 43 (2) ii. 1; iii. 11; v. 1; ver. ii. 1; iii. 15. |
| 10 | Απολλωνιδου του Μοσχιωνος | Μενεκρατειας της Φιλαμμονος | 1. 1; 2. 9; 4 (2) 14; 5 a. 2; 6 a. 17; b. 1; 7. 1; 8 (1) 6; [3. 8]. |
| 11 | Σελευκου του Αντι[| Ασπασιας της Αθηνιωνος. | 58 c. 5; d. 5. |
| 12 | Ευκλεος του Ευβατα | Στρατονικης της Καλλιανακτος. | page 8; 10. 1, 24; 11. 10, 37; 12. 1; 13 a. 21; 14. 12; 16. 18; [15. 1]. |
| 13 | Σωσιβιου του Διοσκορου | Βερενικης της Πτολεμαιου. | 18. 1; 55. 1. |
| 21 | Γαλεστου του Φιλιστιωνος | Βερενικης της Σωσιπολος. | 21 a. 1, 5; b. 1, 6; g. 29. |
| 22 | Αλεξικρατους του Θεογενους | Βερενικης της Καλλιανακτος. | 19 c. 1, 9; f. 9; 21 f. 1; [19 a. 16]. |
| 25 | Πτολεμαιου του? | Τιμ . . . της Αλεξανδρου. | 21 g. 1. |

INDICES.

PTOLEMY IV.

[Βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου και Βερενικης θεων Ευεργετων Λιγ εφ ιερεως — του — Αλεξανδρου και θεων Αδελφων και θεων Ευεργετων και θεων] Φιλοπατορων αθλοφορου Βερ[ενικης Ευεργετιδος]
Ειρηνης της Μητροφανους [κανηφορου Αρσινοης] Φιλαδελφου Ιαμνειας της [55 b].

PTOLEMY V.

Βασιλευοντος Πτολεμαιου του Πτολεμαιου και Αρσινοης θεων Φιλοπατορων Λιγ [116. 1, 11, 21].

II.

MONTHS.

I.—MACEDONIAN.

Διος. 1. i. 5 ; ii. 1 ; 20 ver. ii. 9 ; iii. 2.

Απελλαιος. [28 b ver. 1 ; c ver. 1].

Ανδραιος. 2. 12 ; [74 b. 8].

Περίτιος. 20 iv. 4 ; 21 a. 2, 7 ; b. 2, 8 ; g. 15, 33 ; [3. 7, 11 ; 52 b (2). 5].

Δύστρος. 21 c. 3 ; g. 11.

Ξανδικός. 19 c. 5, 8, 12 ; 21 d. 2, 9 ; [19 a. 15, 20 ; 22 a. 21].

Αρτεμίστος. 4 (2). 17 ; 19 f. 12 ; 20 ver. iii. 12 ; [10. 1 ; 29 a. 7, 9].

Δαισιος. 11. 13, 40 ; [52 b (1) ; 54 b a iii. 1, 4 ; 55 b. 4].

Πάνεμος. page 3.

Λώιος. 12. 3 ; 13 a. 20, 24 ; 21 f. 2, 7 ; [24 d. 4].

Γορπιαιος. 5 a. 1, 6 ; 53 s. 13 ; [54 b a ii. 2].

Υπερβερεταιος. 20 ver. ii. 16 ; 25. 5, 62 ; 54 a (1) i. 5 ; [54 b a ii. 7].

II.—EGYPTIAN.

Θῶνθ. 29 i ver. ; 32 f ver. i. 1 ; ii. 7 ; iii. 11 ; 42 G (10) 2 ; 57 b. 14 ; 80 a ii. 4, 20 ; 87 a ver. 11 ; b i. 8 ;
107 a. 5 ; 109 saope ; 113. 3, 6 ; 124 a i. 3, 4 ; 134. 5 ; 136 i. 1 ; iii. 1 ; [23. 1 ; 42 C (2). 6, 12 ;
52 b (1) ; 62 a. 5 ; 126. 8] ; Θῶντ. 37 ver. iv. 10 ; [64 a (7). 1 ; (8). 3] ; Θῶντ. 141. 25, 26.

Φαῶφι. 32 g b. 3 ; 37 ver. iii. 10 ; 42 G (4) ver. ; 43 (2) ver. ii. 5 ; 72 a. 8 ; 80 a ii. 9 ; 115. 8 ; 121 b ii.
13 ; [32 g. 28 ; 36 b iv. 1 ; 42 C (3) ver. 1 ; 53 g. 31 ; 118. 18].

Αθύρ. 20 ii. 16 ; 32 g ver. 12 ; 48 (2) v. 6 ; ver. iii. 19 ; 61 h. 1 ; 64 b. 4 ; c. 15 ; 75. 6 ; 87 a. 20 ; 89.
8 ; 109 a ii. 21 ; [42 C (7). 2 ; (8). 10 ; 72 c. 1 ; 143 i. 5, 28 ; ii. 5, 11 ; 145. 2].

Χοῖαχ. 53 l. 13 ; s. 14 ; 57 b. 1 ; 71. 3, 8 ; 76 ver. iv. 6 ; 93 ver. iii. 2 ; 116. 2 ; 128. 3 ; 139 b. 1 ; 141.
1, 15 ; [29 a ver. ; 66 a i. 25 ; 143 i. 6 ; ii. 10 ; 146 b. 8 ; Χοῖαχ. 20 iii. 8 ; 119 ver. ii. 5 ; Χίακ.
[42 C (11). 19].

Τῦβη. 31. 4 ; 40 a i. 9 ; 50. 5, 7, 10 ; 53 l. 1 ; 72 b. 1, 3, 11 ; 100 a. 2, 8 ; 112 e ver. i. 3 ; 120. 1 ; 121
b ii. 11 ; 128. 3 ; 134. 5 ; [42 D (1). 8 ; 61 a. 3 ; b. 1, 7, 13 ; f. 1, 3 ; 66 a i. 25 ; 116. 12 ; 143
ii. 15].

INDICES.

Μεχίρ. 42 C (13). 4; 51. 2; 109 *saepe*; 113. 4. 7; 119 ii. 3; [42 H (3). 11; 66 a vi. 23]; **Μεχίρ.** 40 a ii. 9; 87 b i. 4; 111. 4; [61 b. 1, 3, 7, 17; c. 6; 84 d. 2, 4].
Φαμενώθ. 56 d. 13; 58 a. 1; c. 10; 63. 1; 86. 8; 87 a *ver. i.* 18; 93 *saepe*; 109 *saepe*; 112 b. 1; 120. 3; [28 c. 6; 45 (1). 1].
Φαρμούθι. 39 ii. 16 *et saepe*; 40 *saepe*; 42 F a. 2; 86. 6, 11; 93 *saepe*; *ver. i.* 14; ii. 9, 19; iii. 7; 129 a. 6; b i. 4, 9; [28 b. 6 *bis*; *ver. i.* c. *ver. 1*; 42 E (3). 5; 43 (6). *ver.*; 52 b (3). 4; 84 a (3). 1; (4). 1; (5). 1; (6). 1].
Παχών. 37 b i. 11; iii. 12; 39 i. 3 *et saepe*; 40 *saepe*; 45 (4). 6; 50. 9; 88 b. 9; 129 a. 7; b i. 5, 10; 134. 5; [42 C (12). 11; E (1). 10]; **Παχών.** 28 e. 6; 34 a. 4; 41 *ver. 1*; 78 ii. 6; 93 *saepe*; *pago* 254; [43 (3). 4]; **Παχώς.** 50. 3.
Παῦν. 21 g. 11; 28 e. 15; 30. 5; 37 a i. 17; b ii. 4; 39 i. 3 *et saepe*; 40 *saepe*; 43 (3) *ver. 14, 22; 70 a. 6; 86. 2; 93 saepe; 105 ii. 4; pago 253; 129 b ii. 6; 140 b. 7; 141. 8, 10, 24; [42 C (9). 4, 12; (10). 16; D (2). 8; E (2). 5; 43 (3). 7; *ver.*; 53 e. 9; h. 4, 10; 55 b. 36].
Ἐπείφ. 39 i. 3 *et saepe*; 40 *saepe*; 47. 2, 6; 57 b. 5; 58 b. 2; 79 b. 2; 80 a i. 6; 93 *saepe*; *ver. i.* 1; ii. 11; 107 d i. 2; iii. 6; 119 *ver. ii.* 7; [34 b. 24; 36 c. 1; 42 B (1). 5; 43 (5). 5, *ver.*]; **Ἐφείφ.** 37 a ii. 11; b i. 4; iii. 2; iv. 5; **Ἐφείπ.** [42 C (11). 7].
Μεσορή. 29 i. 1; 39 i. 8 *et saepe*; 40 *saepe*; 42 C (14). 5; 43 (2) ii. 6; 56 b. 4; 68 a. 15; 80 a i. 3; 93 *saepe*; 109 *saepe*; 113. 3, 6; 132. 17; 141. 16; [32 c. 7; 36 d. 1; 42 A. 4; B (2). 11]; **Μεσορέι.** 37 a ii. 5, 15; b. ii. 12; iii. 4; iv. 13.
ἐπαγόμεναι. 107 e. 1, 39.*

III.

GEOGRAPHICAL.

| | | |
|---|---|--|
| 'Αγριάν. 10. 3. | 'Αλεξανδρεύς. 6 a. 10, 13, 43; 11. 6, 27; 14. 2, 8; 21 b. 4, 10; 55 a. 6; 132. 19. | 'Αντιόχεια. [144 ii. 16; iii. 16.] |
| 'Αθηναῖος. 21. g. 37; 54 b d. 5; [110 ii. 6]. | 'Αλεξάνδρου Νῆσος. 58 e i. 32; iii. 16; 66 b. i. 13; 112 c. 29; 117 a. 24; e. 18; g i. 6; ii. 14, 19, 21, 25, 29, 38, 40; h. ii. 7; [66 a i. 17; 117 a. 2; b. 14, 17; c. 4, 11; d. 5, 15 <i>et saepe</i>]. | 'Απιάδ. 32 e. 3; 43 (2) <i>ver. ii.</i> 16; 58 e ii. 22; 78. 2, 7, 11; 79 a. 2; c. 2, 7; 87 a <i>ver. ii.</i> 11; 94 a. 3. |
| 'Αθηνᾶς κώμη. 58 e i. 8; ii. 13; iii. 18; 117 h ii. 10; [66 a i. 1; iv. 1; ix. 40]. | 'Αμμονίας. [66 a. i. 12; v. 5; vi. 6; ix. 25; x. 2.] | 'Απολλωνιάς. 117 g ii. 3; [66 a v. 8; 117 b. 11; d. 60, 66, 68]. |
| 'Αθριβίς. 117 i. | 'Αρφιπολίτης. 2. 3; 74 a. 1; [55 b. 28]. | 'Απολλωνιάτης. [34 b. 4.] |
| 'Αθριβίτης. 37 b i. 8; ii. 8. | 'Ανδριάντες. 93 <i>ver. ii.</i> 6; 102 ii. 1. | Απόλλωνος πόλις. 66 b iv. 2. |
| Αλακάδενς. 1 ii. 14; 11. 7. | 'Ανδρομάχειος. 1 ii. 19; 14. 2; [19 a. 12]. | 'Αργείος. 4 (2). 4. |
| Αίγυπτος. 53 s. 6; [36 d. 19]. | 'Ανονιβάς. 58 e ii. 30; 80 a i. 1; ii. 10, 12, 26; b. 13; 117 h ii. 9; [42 H (6). 22; 66 a. v. 25]. | 'Αριστάρχου νομαρχία. 79 c. 3; 88. 19. |
| Αίνιάν. 21 d. 4, 12; 112 o. 26; [3. 12]. | 'Αρκάς. 12. 19; 19 e. 4; [54 b a iii. 16]. | 'Αρκάς. 12. 19; 19 e. 4; [54 b a iii. 16]. |
| 'Αλαβανθίς. 14. 21; 37 <i>ver. iii.</i> 19; iv. 5, 25; 66 b. iv. 10; <i>pago</i> 254. 7; 121 a <i>ver. 3</i> ; b ii. 8; [43 (3). 5; 66 a ix. 16]. | 'Αρσινόη. 58 e i. 3; iii. 13; 117 a. 21; e. 19; i; j; [64 a (8). 8; 117 a. 9; d. 28]. | 'Αρσινόη. 58 e i. 3; iii. 13; 117 a. 21; e. 19; i; j; [64 a (8). 8; 117 a. 9; d. 28]. |
| 'Αλαβάστρων πόλις. [55 b. 38.] | 'Αρσινόη η ἐπὶ τοῦ ζεύγματος. 78. 5; 79 a. 6. | 'Αρσινόη η κατ' Αμμωνιάδα. See 'Αμμωνιάς. |
| 'Αλεξάνδρεια. 4 (2). 2; 6 a. 26; 20 ii. 9; 25. 49; 36 a <i>ver. 12</i> ; 53 n. 7; 129 a. 10; [9. 6; 116. 24]. | | |

INDICES.

- ¹Αρσινόης χῶμα. **66** b ii. 12; [a i. 19; ii. 26; v. 13; vii. 16; ix. 36].
 'Αρσινοίς? [**42 C** (11). 8].
 'Αρσινοής. 1 i. 5; ii. 1; 2. 12; 4 (2). 18; 5 a. 7; 6 a. 21; 7. 5; 8 (1). 10; 10. 2; 11. 14; 41; 12. 4; 13 a. 24; 14. 16; 19 c. 12; 23; e. 1; 21 a. 2, 7; b. 2, 8; c. 3; d. 2. 9; e. 3; f. 2, 7; g. 4, 7; 22 e. 14, 15; f. 1; **42 F** (2). 2; 43 (2) ii. 7; iii. 15; v. 7; ver. ii. 6; iii. 19; 53 j. 18; 55 a. 5; 58 c. 3, 11; 61 i. 3; 72 a. 6; 75. 4, 7; 92. 2; [3. 11; 9. 2, 12; 15. 5; 18. 5, 10; ii. 3; 19 a. 20; 34 b. 10; 36 b. i. 3, 5; **42 C** (5). 2; 55 b. 5; 61 a. 4; b. 4; f. 5].
 'Αρχελάτ. **79** c. 8; [**66** a vi. 1; x. 6].
 'Ασία. **104** 3.
 'Ασπένδιος. [**52 b** (2). 6.]
 'Ασωτιέν. **21** b. 4, 10.
 Αἴθριος. **37** ver. iv. 21; **66** b ii. 4; [**66** a ix. 29].
 Αἴτοδίκειος. **14**. 8.
 Αἴντοδίκη. **43** (2) ver. ii. 9; **58** c. 3, 11; **66** b. i. 9; **81**. 13; 117 e. 8, 14; h. ii. 17; [**66** a ii. 3; iv. 17; vi. 21; ix. 6; 117 a. 4, 27].
 'Αφροδίτης Βερενίκης πόλις. **32** ver. 14; [**32 g** 3, 23; **66** a. iv. 4; vi. 32; ix. 14].
 'Αφροδίτης πόλις. **87** a. 6, 16; b. ii. 6; [**32 c** 10].
 'Αχαιός. **12**. 13; **111**. 6; **112** g. 11; [**19 a** 2].
 'Αχαόπιος νομαρχία. [**88**. 4.]

 Βακχίας. [**42 C** (7). 8; **66** a ii. 10; vii. 13; ix. 22.]
 Βαώχα. **71**. 15.
 Βερενίκη. [**53 g**. 22.]
 Βερενίκη ἡ νέα. **43** (2) ver. iii. 22.
 Βερενικῖδος Αἰγαλός. **117 g**. 38, 35, 53; h. ii. 15; [**117 d**. 2, 18 et saepre].
 Βερενικίς. **77**. 3; **81**. 15; **89**. 9; 112 o. 11.
 Βερενικίς ἡ πρὸς τῷ Θεομοφόρῳ. 41. 5.
 Βερενικίς Θεομοφόρου. **66** b i. 7; [**66** a ii. 6; iv. 8; vi. 15; viii. 7; ix. 23; x. 20].
 Βοώτιος. **5** a. 8; [**54 b** a iii. 13].

 Βούβαστις. [**55 b**. 9; **66** a. xi. 5.]
 Βούβαστος. **57** a. 10; b. 10; 78 ii. 6; **90** b. 5; **106** a. 6; [9. 12, 13; 32 g. 9, 22, 24; **66** a. 22; v. 3; viii. 9; 118. 6].
 Βουκόλων κώμη. **66** b i. 7; **78** iii. 5; 117 e. 11; [**36 b** ii. 12; **42 B** (1). 2; **66** a i. 3; v. 16; viii. 3, 7; ix. 23; x. 20].
 Βούστερις. **44** (4). 4; [**42 G** (7). 9]. .

 Δαναέν. [**52 b** (2). 1.]
 Δικαίου Νῆσος. **66** b iii. 12; 119 i. 7; [**66** a vi. 8; viii. 6].
 Διονυσίας. 117 e. 3; h. ii. 26; [**66** a iii. 10, 12].
 Δᾶλοψ. [**54 b** a i. 2.]
 Δρυμός. δ. **83**. 2, 8.

 'Ελευσίνιος. 4 (2). 6.
 ἐποίκια. Σεις Εὐκράτους, Καλλιφάγους, Μητροδώρου, Πτεροφόρων, Φλονίκου.
 'Ερμοπολίτης. **12**. 7, 15.
 'Ερμοῦ πόλις. **58** e i. 20; ii. 6.
 Εὐεργέτις. **57** a. 12; b. 6.
 Εὐκράτους ἐποίκιον. **90** a ii. 20.

 'Ηλίον πόλις. [**66** a viii. 20.]
 'Ηράκλεα. **78**. 9; **79** a. 12; [**88**. 11].
 'Ηρακλεῖδον μερίς. **19** c. 23; **56** b. 6; **72** a. 5; **78**. 7; **79** a. 10; c. 2; **128**. 7; **132**. 4, 12; [**23**. 3; **32** c. 2; **66** a iii. 2; vii. 9; **69** a. 4, 15].
 'Ηρακλέους πόλις. **20** ii. 12; **53** j. 17; [**36** b. i. 10].
 'Ηρακλεώπης. **2**. 13; **12**. 5, 12; **112** a. i. 19; f. 8; [**19** a. 6; **54** b. ii. 1; **55** b. 31].
 'Ηφαιστίας. **42 G** (10). 3; **43** (2) ii. 12; **106** b. 2; **117** k.; [**42 C** (7). 4; **45** (1). 3, 10, 12; **66** a. i. 20; iii. 7; ix. 9].

 Θεαδελφεία. **66** b i. 4; **82**. 2; 117 a. 23; f. 6; g. ii. 6, 11; [**66** a. i. 7; ii. 23; ix. 7; x. 18; 117 a. 6; c. 6, 12, 13].

 Θεαξένειος. **11**. 1.
 Θεμίστου μερίς. **19** e. 1; **33 f**. 3; ver. i. 4; **58** c. 11; **63**. 20; **78**. 3, 9; **79** (a) 1; **128**. 6; [**28** a. 7; **66** a v. 4].
 Θεογονίς. **12**. 4; [**24 d**. 3; **66** a i. 9; ii. 24; v. 1; viii. 15; x. 26].
 Θεοξένειος. **17** b. 4.
 Θεοξενίς. **58** e i. 20; ii. 16.
 Θεσσαλός. 1 i. 11; **13** b. 3; **21** c. 6, 8; **112 d** i. 8; f. 8; [**19** a. 30].
 Θευγενίς. **44** (3). 4.
 Θηβαΐς. **92**. 1.
 Θηριν... **43** (2). 28.
 Θρᾶψ. **4** (2). 25; **5 b**. 9; **10**. 11; **13** b. 6; **21** a. 3, 10; b. 6; **34** a. 2; **57** a. 7; b. 5; **58 d**. 4; **112** a. i. 4, 9, 12, 32; b. 4; e. 14, 28; f. 3, 14; **131**. 1; [**19** a. 26; **54 b** a. i. 10; ii. 5].
 Θφώις. **41**. 18; [**66** a ii. 7; vi. 23; vii. 5].

 'Ιβίων. **68** b. 4; [**42 D** (1). 3; **66** a viii. 14].
 'Ιερὰ Νῆσος. **43** (2) iii. 23, 26; **83** i. 7; **105** ii. 6; **112 e** ii. 10; **117** i. j; k.
 'Ιερὰ Νῆσος τῆς Ήρακλείδου μερίδος. [**66** a iii. 2; vii. 9].
 'Ιερὰ Νῆσος τῆς Πολέμωνος μερίδος. [**66** a i. 14; iii. 15; vi. 11.]
 'Ιλλύριος. **4** (2). 19.
 Ινάχειος. **21** d. 6, 15.
 Ιουδαϊκός. **21** g. 33.
 Ιουδαῖος. **21** g. 13 bis.
 Ισθμεύς. **6** a. 11; [**19** a. 37].
 Ιστεῖον. **39** v. 2; **106 rec**. 4; page 253; **112 e** ii. 20; **117 i**; **121** a. ii. 10; b. ii. 2, 15; [**88**. 8].

 Καλικράτου μερίς. **56** b. 9.
 Καλλιφάνους ἐποίκιον. **43** (2) iv. 5.
 Καλλιφάνους μερίς τῆς Νίκωνος νομαρχίας. **37** a. i. 4.
 Κάμινοι. **43** (2) iv. 9; **51**. 2; [**18**. 10; **66** a iv. 7; x. 9].
 Καρπανός. **19** f. 4.
 Κάνωτος. **130**. 6.
 Κάρη. **55** a. 21; [**3**. 5].
 Καρανίς. **66** b i. 6; page 254; 117 i; k; [**66** a ii. 18; viii. 24; xi. 7].
 Καρδιανός. **6** a. 42; **21 f**. 3, 10.

INDICES.

- Καστόρειος.** 11. 28, 33 ; 21 e. 6 ; 55 a. 7.
Κερκηστις. [42 D (2). 2, 3 ; 88. 4.]
Κερκεστρις. 45 (2). 3 ; [66 a viii. 22].
Κερκεστριχα. 46 (5). 2 ; 66 b ii. 9 ; 67 b. 9, 13 ; 88. 22, 93 ver. ii. 15 ; 105 i. 5, 7 ; [66 a i. 24, 28 ; ii. 13, 19 ; iii. 14 ; v. 21 ; vi. 12, vii. 23 ; viii. 11 ; ix. 39 ; x. 29].
Κερκεστριχα. 58 e i. 26 ; 117 g ii. 8, 27 ; h ii. 12 ; [32. 2].
Κλαια = **Κλικια.** [144 ii. 6.]
Κοντραι. 66 b ii. 3 ; 117. k ; [66 a i. 11 ; ii. 20 ; iii. 11, vii. 3 ; viii. 16 ; xi. 6].
Κρής. [34 b. 3.]
Κροκοδέλων πόλις. 1 i. 5 ; ii. 1, 2, 12 ; 5 a. 6 ; 6 a. 21 ; 7. 5 ; 8 (1). 9 ; 10. 1 ; 11. 14 ; 13 a. 24 ; 14. 15 ; 19 o. 12 ; 21 a. 2, 7 ; b. 2, 8 ; c. 3 ; d. 2, 9 ; e. 3 ; f. 2, 7 ; g. 4, 16 ; 22 e. 14 ; 32 g. 4 ; 42 F a. 2 ; 43 (2) ii. 6 ; iii. 15 ; v. 6 ; ver. ii. 5 ; iii. 19 ; 53 j. 18 ; 1. 15 ; 55 a. 5 ; 64 b. 3 ; c. 14 ; 107 d. i. 3 ; e. 4 ; 124 a. i. 3 ; 135. 13 ; [3. 11 ; 15. 5 ; 18. 5 ; 19. 20] ; 22 b. 2 ; c. 1 ; 29 a. 10 ; 36 d. 4 ; 42 G (7). 6 ; 55 b. 35].
Κυνών πόλις. 43 (2) iv. 11 ; 117 h ii. 2.
Κυρηναίος. 4 (2). 29 ; 7. 6, 11 ; 10. 19 ; 13 a. 25 ; 14. 10, 16 ; 132. 2 ; [3. 3 ; 54 b a i. 4, 8 ; 148. 3].
Κύως. [19 a. 33 ; 24 c. 9.]
- Λαβύρινθος.** [36 b iv. 6.]
Λαγίς. [66 a vii. 12 ; x. 1.]
Δάκων. [64 b a i. 6.]
Δαρισταῖος. [54 b a iii. 8.]
Δηγοῦν πόλις. 66 b ii. 1 ; 90 a ii. 21 ; 93 ver. ii. 3, 18 ; [66 a i. 5 ; iii. 4 ; vi. 31 ; vii. 1 ; ix. 31].
Δίβυς. 1 ii. 2 ; 61 h. 2 ; [19 a. 35].
Διβύσσιος. [9. 11.]
Δίμηη, ἡ μικρὰ. 128. 9 ; [42 B (2). 5].
Διψιτήη. 56 a. 7 ; b. 18.
Δοκρός. 21 f. 3, 9.
Δυκίς. [9. 1, 10.]
Δυσιμαχεύς. 6 a. 47.
- Δυσιμαχίς.** 22 e. 13 ; 31. 4, 9 ; 34 a. 2 ; 43 (2) iv. 3 ; 78. 2 ; 79 a. 2 ; 80 a i. 3, 7 ; ii. 1, 27 ; b. 15 ; 112 c. 7 ; 117 h ii. 5 ; [34 b. 2, 10 ; 66 a ix. 32].
- Μαγαίς.** 58 e i. 16, 28 ; iii. 27 ; 100 a. 6 ; 117 h ii. 2, 16.
Μαγδῶλα. 66 b iv. 12.
Μάγης. 112 c. 22 ; [131. 16].
Μαιμάχου νομαρχία. 88. 16 ; [33. 2].
Μακεδών. 2. 5 ; 8 (2). 1 ; 10. 13 ; 11. 3 ; 12. 16, 17 ; 13 a. 18 ; 17 b. 6 ; 18 ii. 4 ; 21 b. 4, 11 ; 54 b c. 5 ; 55 a. 17 ; 112 a. 29 ; g. 8 ; [3. 2 ; 15. 6 ; 17 a. 4 ; 18 a. 8 ; b. 8, 11, 14 ; 34 b. 6 ; 53 d. 6 ; 110. iii. 13].
Μακέτης. 4 (2). 23.
Μέμφις. 66 b ii. 2 ; 76 ver. ii. 12 ; 112 e ver. 2 ; [36 b iii. 4, 7 ; iv. 8, 13 ; 42 H (4). 4 ; 53 d. 4 ; 66 a i. 24 ; v. 29 ; ix. 3].
Μένδης. 87 a. 2.
Μένης. 124 a i. 4 ; b ii. 1, 2.
Μηγροδώρου ἐποίκιον. 68 b. 5 ; 112 g. 9 ; [65 a. 3 ; 66 a vi. 24].
Μιτριληνᾶος. [88. 1.]
Μοιεθῆμις. 100 b. iii. 5.
Μοντιλά, -αρ, -αρ. 42 C (14). 1 ; [42 B (1). 1 ; 44 (2) ver. iii. 18].
Μοῦχις. 46 (5). 5 ; 66 b iii. 6 ; 112 e ii. 1 ; [66 a ii. 1 ; v. 22 ; vii. 2].
Μυῆμος. 84. 3 ; [66 a vii. 18].
Μυσός. 112 e i. 2 ; ii. 4, 19.
- Ναῦτος.** 42 G (10). 3.
Νέβλα. 37 ver. iv. 21.
Νίκωνος νομαρχία. 37 a i. 4.
νομαρχίαι: *εἰς Αριστάρχον, Ἀχοάπιος, Μαιμάχον, Νίκωνος, Φιλίππου.*
- Οἰταῖος.** [18. 6.]
Οἴνιθος. [54 b a i. 15.]
Οξύνοργχα. 66 b ii. 6 ; 87 b ii. 8 ; [32 b. 3 ; 66 a i. 17 ; ii. 15 ; vi. 22 ; viii. 18 ; ix. 27].
- Παθῶντις.** [42 C (7). 8.]
Παίων. 11. 29 ; 54 b d. 1, 4.
- Πάστων.** [42 C (2). 1.]
Πατούνθις. [42 C (6). 6.]
Περγαλος. 4 (2). 27.
Περγαμπός. 112 f. 18.
Περινέδιος. 77. 5.
Περσέα. 32 g b. 6, 10 ; 43 (2) ver. iv. 1 ; 93. vii. 7 ; ver. i. 9, 14 ; [32 a. 9].
Πέρορης. 6 a. 45 ; 10. 15, 21 ; 21 g. 35 ; 112 e i. 13 ; ii. 28 ; [3. 1 ; 54 b a i. 12].
Πηλούντιον. 66 b ii. 11 ; iv. 1, 87 a ver. ii. 10 ; 112 f. 17 ; 117 a. 16 ; e. 7, 17 ; f. 5 ; ii. 22 ; iii. 3 ; [66 a vii. 11, 14, 22 ; viii. 2 ; x. 17 ; xi. 11 ; 117 a. 32 ; c. 1 *et saepè* d. 3].
Πόλα. 43 (2) ver. iii. 23 ; [44 (2) i. 19].
Πολέμωνος μερίς. 4 (2). 18 ; 63. 15 ; 128. 5 ; [62 a. 6, 12 ; 64 d. 17 ; 66 a i. 14 ; iii. 15 ; vi. 11].
Πόλις, η. 66 b i. 12 ; ii. 8 ; iii. 5, 7 ; iv. 5, 7, 8 ; [66 a i. 16, 26 ; ii. 2, 4, 12, 25 ; iii. 3, 5 ; iv. 3, 6, 10, 14 ; v. 2, 7, 10, 12, 14, 17, 23, 26, 31 ; vi. 9, 26, 38 ; vii. 8, 13, 15, 17, 19, 28, 30, 32 ; viii. 1, 8, 10, 12, 17, 23, 26 ; ix. 2, 21, 30, 34, 37 ; x. 4, 19, 21, 24, 30 ; xi. 2, 8].
Πολυδευκεία. 58 e iii. 2 ; 78. 5 ; 79 a. 6 ; 81. 11 ; [66 a vii. 26 ; 117 e. 8].
Ποντικός. 142. 13.
Πορθμὸς ἡ κατὰ Ψεοννάφριν. 121 b ii. 16.
Ποτεῖδιον. [144 ii. 20.]
Πτεροφορίωνος ἐποίκιον. 43 (2) iii. 35.
Πτολεμαῖδος κώ(μη). 66 b iv. 6.
Πτολεμαῖδος δρμος. 56 d. 2 ; 66 b ii. 5 ; 107 d. i. 34 ; [66 a i. 8 ; ii. 11 ; iv. 9 ; v. 27 ; vii. 4 ; ix. 8 ; x. 13] ; ὁ κατὰ Πτολεμαῖδα δρμος. 107 a. 5 ; [116. 4].
Πτολεμαῖς. 39 i. 19 ; 44 (2) i. 9 ; ii. 19 ; 46 (1). 15, 23 ; 48. 17 ; 80 a i. 2 ; ii. 11, 15 ; 91. 1 ; 92. 2 ; 93 ver. ii. 4 ; 112 f ver. i. 7 ; [36 b iv. 6 ; 42 B (1). 4 ; E (1). 7 ; G (4). 4 ; G (7). 11 ; b. 7 ; G (8). 7 ; 44 (2) i. 11 ; ver. i. 4 ; 64 a (1). 4 ; (3). 6 ; (4). 4, 7 ; (5). 5, 8 ; (6). 4, 7 ; (7). 5].

INDICES.

- | | |
|--|---|
| <p>Πτολεμαῖς Δρυμοῦ. 58 ε ii. 18; 66 b. 5; 117 g i. 11, 13; ii. 45; [117 b. 5; d. 7 <i>et seqq.</i>]. Πτολεμαῖς ἡ ἐπὶ τοῦ δρυμοῦ. 112 c. 15. Πτολεμαῖς ἡ ἐπὶ τοῦ δρυμοῦ. 61 i. 4; [61 a. 5; b. 5, 6; f. 5]. Πτολεμαῖς ἡ καινὴ. 80 a i. 5; b. 14; [66 a ii. 21; vii. 35]. Πτολεμαῖς ἡ νέα. 72 b. 7, 15; [32 c. 3]. Πύρρεια. 117 h ii. 7. Ρόδιος. 1 ii. 12.</p> <p>Σαμάρεια. 66 b iv. 3; 87 b. ii. 2; 112 e ii. 4; 139 b i. 3; [42 D (2). 2; 66 a ii. 9; vi. 4; viii. 4; ix. 24; xi. 12]. Σεβεννήτος. 19 c. 23; 28 e. 5, 11; 32 g. 2; 66 b iii. 4; 78. 7; 79 a. 10; [42 C (10). 5, 8; 44 (2) <i>ver.</i> ii. 25; 66 a. i. 4; viii. 25; 88. 15; 118. 2; 131. 9; 132. 4, 11]. Σελεύκεια. [144 ii. 5, 19, 22.] Σεμπαθῆτις. 46 (5). 1, 8. Σοκονοπαῖον Νῆσος. [66 a i. 20; iii. 7; ix. 8.] Σολεὺς. [144 ii. 8.] Σόλοι. [144 ii. 2.] Σουνιέύς. 8 a. 44. Συρακόσιος. 6 a. 39; 21 d. 5, 13; 112 e. 18. Σύριος. 47. 4, 8. Συριστί. 7. 15. Σύρος. [9, 8, 10.] Σύρων κωμῆ. 56 a. 8; b <i>ver.</i></p> | <p>Ταλῆθις. [66 a ii. 5; vii. 6; ix. 20.] Ταμᾶις. 37 a i. 9; <i>ver.</i> iii. 11, 15. Ταμᾶνις. 37 b ii. 10; 72 a. 4; 121 a ii. 8, 12; b ii. 4, 10. Τάνις. 37 <i>ver.</i> iii. 8; iv. 2; 83 i. 12; 106 <i>rec.</i> 5; 117 i, j, k; 121 b ii. 2; [42 G (1). 1; 66 a. iv. 15]. Τανίτης. 42 H (7). 6. Τάυρος. [144 ii. 14.] Τέβετνις. 43 (2) <i>ver.</i> ii. 10; [66 a ii. 16]. Τεβετνός. 43 (2) iv. 8; 46 (5). 11. Τεβετνός. 66 b ii. 10; 95 i. 3; [42 D (2). 1; 66 a ix. 4]. Τεορρεμαῖς. 58 e i. 23. Τεπτνίς. 46 (5). 10. Τετνοῦς. [42 C (2) 3.] Τρικομία, Γάγανος. 58 e i. 11; iii. 22; 78. 4; 79 a. 4; 80 a i. 7; 117 h ii. 11; [66 a i. 27; iv. 2, 16]. Τυρρηνός. [74 b. 5.] Υπερβόλιος. 132. 21. Φάρβαιθα. 93 <i>ver.</i> ii. 5; iii. 6; 112 f. 2. Φάρβαιθος. [32 a. 5; 66 a ii. 8, 27; vi. 18; vii. 31; ix. 38; x. 8; xi. 2.] Φθώις. 37 <i>ver.</i> iv. 23. Φιλαδέλφεια. 57 a. 8; b. 10; 66 b i. 5, 10; <i>page</i> 253; 117 j, k; [42 C (6). 6; 66 a ii. 28; iii. 13; v. 28; ix. 11]. Φιλαδέλφειος. 1 i. 18; [19 a. 10]. Φιλαγρίς. 100 a. 5; [66 a v. 30; vii. 29; ix. 35].</p> <p>Φιλίππου νομαρχία. [88. 11.] Φιλονίκου ἔποικον. 99. 10, 17, 28. Φιλοπάτωρ. 78. 11; 94 a. 5. Φιλωτερίς. 37 a i. 10; 43 (3). 12; 58 a. 1; 83. 3; 117 e. 2; [66 a. v. 4; vi. 20; ix. 1; 117 a. 7, 35; ii. 1]. Φοάν. 46 (5). 6. Φυλακτικὴ Νῆσος. 43 (2) iii. 33; 45 (2). 1; 66 b i. 11; [66 a vi. 17; 69 b. 1, 6]. Φωκεύς. [24 c. 8.]</p> <p>Χαλκηδόνιος. [55 b. 27.] Χαλκιδένης. [54 b d. 1.] Χαλκιδικός. 142. 10. Χαναναΐς. 43 (2) iii. 30. Χῖος. 10. 17. Χρηστήριος. 6 a. 22.</p> <p>Ψεναρος. 39 i. 5; 46 (1). 26; [42 E (2). 1; 44 (2) ii. 16]. Ψεννήρις. 79 c. 2. Ψεννήρις. 66 b i. 7; 90 a ii. 24; b. 3, 8, 13; 93 vi. 5. Ψεννώφρις. 37 b <i>ver.</i> iii. 1; iv. 19; 44 (2) <i>ver.</i> ii. 7, 12; 96. 1; 112 f. 10; 121 b ii. 17; 129 b i. 4; 135. 7; [42 D (1). 2]. Ψινάχις. 58 e ii. 10; 66 b. iii. 9; 87 a <i>ver.</i> ii. 25; 117 e. 10; h. 31; [66 a ix. 12; 117 a. 13, 31]. Ψιντεῶς. 66 b i. 8; [66 a i. 18; iv. 13; viii. 19]. Ψινδ. [66 a vi. 30.] Ψωθις. 129 a. 16, 21; b ii. 4, 9.</p> |
|--|---|

IV.

PERSONAL NAMES.

- | | |
|--|---|
| <p>Αβαβίκιος. 59 c (1) <i>ver.</i> 1. Αβγαῖος. 90 a iii. 15 <i>bis.</i> Αβδος. 79 c. 9. Αβίσιλα. [9, 9.] Αβώφις. 40 a ii. 1. Αγαθῖς. 31. 1. Αγαθῖνος. 139 b. i. 2, 5. Αγαθοκλῆς. 79 a. 3.</p> | <p>Αγάθων. 67 b. 8; [117 a. 8; c. 18]. Αγέλαιος. 90 a iii. 27; 100 b i. 25; 109 a v. 1. Αγεμόνα. 19 e. 2. Αγγήωρ. 107 d. 24; 128. 16; [29 a. i. 14]. Αγήσαρχος. [19 a. 12.]</p> |
| | <p>Αγριοφάνης. 112 g. 17. Αγχώφις. 66 b ii. 9; iii. 7; 79 a. 8, 9; 117 h. 3; [66 a i. 24; ii. 14; vi. 8; viii. 6]. Αδυμος. [110 iii. 18.] Αδωνις. 142. 19. Αετός. 112 c. 2. Αθήνιος. 86. 3.</p> |

INDICES.

- 'Αθηνίων. 58 c. 10; 105 i. 8.
 'Αθηνόδωρος. [36 c. 2; 54 b a ii. 6.]
 'Αἴθων. 32 f. 17; ver. ii. 9; 61 j. 3.
 'Ακέσων. [64 d. 2, 10.]
 'Ακουστλαος. [118. 14.]
 'Ακουναπίμων. 1 ii. 16.
 'Αλέξανδρος. 18. 9; 21 g. 3; 32 g. ver. 9; 52 a. 3; 54 b d. 1; 85 b. 15; 77. 4; 90 a ii. 26; 100 b i. 3; iii. 34; 102. 21; [42 D (2). 1; G (8). 1; 45 (1). 9, 26; 66 a vii. 12; x. 1; 103 ii. 12, 19; 117 c. 15].
 'Αλεξικράτης. 19 c. 2, 10; f. 10; 21 f. 1, 5; [19 a. 17].
 'Αλεξίμαχος. 7. 22.
 'Αλεξίων. 54 b c. 1.
 'Αλέξων. 87 a. 7, 15.
 'Αλκαλούς. 53 i. 1.
 'Αλκέτας. 104. 3, 7.
 'Αλκίδημος. 25. 7.
 'Αμαδόκος. [42 G (4). 21; 117 d. 33.]
 'Αμαστις. [117 d. 48.]
 'Αμεινόβιος. 128. 6.
 'Αμενεύς. [42 B (4). 3.]
 'Αμενεύς. 37 ver. iv. 9; 58 b. 3; e ii. 9, 31; iii. 1; 59 c (2). 3, 10; (3). 6; 66 b iii. 10; 99. 24; 141. 10, 21; [62 a. 8; 117 a. 13, 31; d. 59].
 'Αμμώνιος. 2. 20; 11. 15; 25. 21, 33, 42; 37 a ii. 22; 40 a ii. 14; iii. 14; v. 9; 41. 2; 53 n. 1; 55 a. 21; 75. 3; 77. 1; [32 b. 1].
 'Αμολής. [32 a. 7.]
 'Αμώντας. 19 g. 1; [36 c. 21; 103 ii. 20].
 'Αμφικλῆς. 70 a ii. 9.
 'Αμῶς. 68 a. 2, 10; 90 a. ii. 31.
 Αναδ... καδονς (*gen.*). 56 b. 4.
 'Ανδρισκος. 5 b. 8; 10. 17, 19; 12. 13; 13 b. 4; 21 c. 6, 7, 8, 9; 111. 5; [144 i. 13].
 'Ανδρόπαχος. 4 (2). 27; 11. 15; 37 b iii. 12; iv. 15; 58 e iii. 11; 129 a. 12.
 'Ανδρόνικος. 112 g. 22; [29 a. 2, 8, 10; 42 H (6). 8, 11; 126. 5].
 'Ανδροσθένης. [48 (8). 5; 53 c. 1.]
 'Ανδρων. 21 g. 5; 54 a (4). 9.
 'Ανοῦφις. 100 b iii. 11.
 'Ανταιος. 97. 6.
 'Αντιγένης. 21 f. 2, 8.
 'Αντίγονος. 31. 8; [17 a. 4].
 'Αντιόδωρος. [117 d. 17, 43.]
- 'Αντικλῆς. [36 b i. 2, 9; iii. 3; iv. 2, 3, 14.]
 'Αντίλοχος. [45 (1). 20.]
 'Αντίοχος. 54 a (1) i. 7; 112 a. i. 5; c. 19; g. 3. 7.
 'Αντίπατρος. 14. 16; 53 q. 1; 54 a (4). 6; 99. 20; 117 e. 9; [66 a ix. 12; 117 d. 2, 51].
 'Αντισθένης. 21 d. 3, 10.
 'Αντιφάνης. 40 a v. 1; 54 b o. 5.
 'Αξιλα. [18. 12 bis.]
 'Αξιοθέα. [9. 10, 14 bis, 16; 19 a. 15, 26.]
 'Απάγη. 11. 21.
 'Απτις. 59 c (2). 17.
 'Απολλόδοτος. 37 a ii. 22.
 'Απολλόδωρος. 42 H (8 e). 3; 112 e. 9; f. 20; g i. 7; ii. 2; [23. 12, 13, 17, 24; 46 (2). 14; 64 a (5). 2; (6). 2; d. 11].
 'Απολλωνιδης. 1 i. 2; 2. 10; 4 (2). 15; 5 a. 3; 6 a. 18; 7. 2; 8 (1). 7; 37 a. i. 6; 67 b. 5, 7; 80 b. 4, 12; 93 ver. i. 3, 5, 15; ii. 14, 20; iii. 2; 105 ii. 7; [3. 9; 19 a. 6; 64 a (7). 2; (8). 4].
 'Απολλώνιος. 16. 14; 21 b. 3, 9; d. 3, 10; 25. 10, 24, 31, 44, 54, 56; 32 f. 1; ver. i. 1; 36 a ver. 21; 37 ver. iii. 16, 20; 41. 3; 46 (1). 14; 48. 16; 53 l. 2; n. 1; 54 a (4). 5; 58 e iii. 21; 61 g. 16, 20; h. 1; 68 b. 1; 77. 1; 104. 6; 115. 1; 117 g. i. 21; 135. 9; 138 iii. 13; 140 b. 4, 7; c. 3; 141. 2, 13, 20; [32 c. 3; 36 b. iii. 3, 5; 42 B (2). 9; C (3). 2; (4). 1; (5). 1; (6). 8; (8). 10; (12). 3; G (4). 5; 45 (1). 11; 54 b a i. 2; 55 b. 30, 31, 33; 64 a (7). 2, 10; (8). 4, 9; 66 a vi. 20; ix. 1; 117 d. 6].
 'Απύνχις. [117 d. 35.]
 'Αράξιος. [117 g. ii. 9.]
 'Αράθης. 66. b ii. 11; iv. 1; [66 a vi. 11, 22; viii. 2; x. 17; xi. 11].
 'Αρβάχις. 58 ei. 16, 28; iii. 26; [88. 2].
 'Αργανος. 25. 1; [117 c. 13].
 'Αρενδότης. 90 a iii. 1; 117 f. 4; h. iii. 1.
 'Αρενοδώτης. [66 a viii. 27.]
 'Αρέστης. 132. 2.
 'Αρευς. 37 ver. iii. 9; iv. 9; 117 a. 23; 121 a ii. 7, 11; [66 a v. 30; vii. 29; ix. 35; 117 a. 6, 11, 26].
- 'Αρθώτης. [117 a. 12.]
 'Αρθωθης. [53 c. 2.]
 'Αρθωτης. 37 a ii. 23.
 'Αρίβαζος. [144 ii. 6, 13.]
 'Αριμούθης. 51. 12.
 'Αρισταῖος. [54 b a i. 6.]
 'Αρίστανδρος. 63. 12; 87 a. 14, 21.
 'Αρίσταρχος. 43 (2) ver. iii. 23; v. 7; 44 (2) ver. ii. 16; 79 c. 3; 88. 19; [44 (2) i. 17; ver. iii. 10; 62 a. 14].
 'Αριστέας. 58 c. 14; [144 i. 9].
 'Αριστείδης. 21 g. 37.
 'Αριστόβουλος. 112 e ii. 8.
 'Αρίστος. [143 i. 36; ii. 17.]
 'Αρίστιππος. 25. 20; [22 b. 3; c. 3, 6].
 'Αριστογένης. [45 (1). 11.]
 'Αριστόδημος. 12. 13, 19; 53 l. 6; [22 a. 14].
 'Αριστοκλῆς. [54 b a i. 15; 144 ii. 10.]
 'Αριστοκράτης. 19 c. 18, 21, 29, 30, 32, 33; 21 e. 5; 117 e. 6.
 'Αριστόκριτος. 32 e. 1; f. 7; ver. i. 9; ii. 13; 68 a. 1.
 'Αριστόμαχος. 19 e. 6; 21 f. 2, 8; g. 7; 29 i. 1; 112 c. 25; [22 a. 10, 11, 13, 17, 20, 24].
 'Αριστόνικος. [117 d. 69.]
 'Αριστόνομος. [32 g. 15.]
 'Αριστοτέλης. 42 H (8 f). 26.
 'Αριστοφάνης. 42 F (a). 3.
 'Αρίστων. 90 a iii. 27; 112 f. 7; [70 b. 1].
 'Αρκαδίων. [66 a v. 10.]
 'Αρμάτος. 32 g. ver. 9; [66 a ii. 10, 22].
 'Αρμάτις. 32 ver. 13; 66 b i. 5, 10; 71. 23; 82. 3; 90 a ii. 9, 11; iii. 20; 94 b. 1; 102 ii. 16; [32 a. 7; g. 1; 42 C (10). 1; E (3). 1, ver.; 53 e. 1, ver.; 58 e iii. 23; 59 c (1) iii. 20; 66 a i. 3, 18, 21; iii. 1; iv. 13, 16; vi. 27; vii. 14; viii. 3, 19; ix. 10, 13, 20, 22; 117 c. 4; d. 46].
 'Αρμάχορος. 40 a iii. 1; [43 (3). 1; ver.].
 'Αρμέως. [143 i. 30.]
 'Αρμήνος. 90 a iii. 19; 94 e. 6; [33. 5].
 'Αρμόδιος. [45 (1). 8.]
 'Αρνακος. 54 a (4). 4.
 'Αρῷρις. 87 b. 6.
 'Αρούρης. 28 e. ver. 6.
 'Αρπαχσις. 97. 3, 4.
 'Αρπάθης. 97. 3.

INDICES.

- 'Αρπκώβις. 28 e ver. 16.
'Αρριδάος. [103 ii. 16.]
'Αρσητής. 1 ii. 9; 59 d. 5; 98. 1,
3; 125. 5.
'Αρσινόη. 1 i. 16; ii. 17; 2. 25;
6 a. 2, 35; 7. 18; 8 (2). 12;
11. 23; 13 a. 6; 14. 24; 56 a.
4; b. 6; 57 a. 2; [15. 14];
cf. Index I.
'Αρτύης. 93 ver. ii. 1.
'Αρτάις. 58 e iii. 30.
'Αρταπάτης. 43 (2) ii. 3; iii. 12;
v. 3; ver. ii. 3; iii. 17.
'Αρτεμιδώρα. 19 c. 8, 17, 27, 31.
'Αρτεμιδώρος. 1 ii. 13, 14; 10. 11;
25. 8; 73. 6; 135. 5; 136 i.
18; 140 c. 8; [64 a (2). 2;
117 a. 7].
'Αρτέμων. 58 e iii. 19; [61 a. 5;
b. 19; f. 7].
'Αρνάος. 58 e iii. 6.
'Αρνάτης. 47. 1; 71. 27; 90 a ii.
25; iii. 23; 100 b i. 9; ii. 15,
21, 34; 102 ii. 11, 17; 117 g.
i. 9; [42 B (4). 2; 66 a iv. 12;
ix. 32; 69 b. 1].
'Αρνάτης. 37 ver. iv. 24.
'Αρφεβέχις, -ῆχις. 51. 7, 9.
'Αρφιχοῦμις. 46 (1). 20.
'Αρφῆχις. 100 b ii. 21.
'Αρφώνικος. 48 (1). 26.
'Αρχίστρατος. 42 G (4) ver.; [3.
12; 42 G (4). 1; (7). 3].
'Αρχῆβις. 59 c (2). 12; 87 a. 23;
ver. ii. 9; 90 a ii. 29, 31.
'Αρχῶγος. 117 h. 10.
'Αρχίδημος. [64 a (3). 2; (4). 2.]
'Ασθδημος. 112 c. 23 bis.
'Ασκλάπιων. [88. 13.]
'Ασκληπιαδῆς. 2. 4; 7. 11; 21 g.
5; 28 d. 4; 43 (2) ver. iii. 1;
58 c. 16; e ii. 2; 61 i. 3; [28
a. 2; c. 2; 33. 1; 36 b. i. 8;
43 (7). 1; 53 c. 2; 61 a. 4;
b. 4; f. 4; 62 a. 13; 64 d. 2,
10; 69 a. 1, 12; 100 a. 2; b
ii. 23].
'Ασκληπιοδοτος. [42 G (6). 2.]
'Ασκληπιοδώρος. [19 a. 4; 24 c.
3.]
'Ασκληπιός. 112 c. 28.
'Ασπασία. 58. c. 9.
'Ασπιδης. 100 b i. 22.
'Ατίβις. [53 g. 1; 117 d. 35.]
'Ατρεύς. [117 c. 20.]
'Ατταλος. [22 c. 1, 7, 10; 54 b a
ii. 5.]
'Αττίνας. 37 a ii. 4; b iii. 14; iv.
2, 14; [88. 8; 131. 2].
'Αττίος. 19 c. 7.
- 'Ατων. 39 iv. 1.
'Αλγχις. 133. 1.
'Αύκις. [68 a iv. 12.]
'Αφθόνητος. 25. 1, 23, 40; 29 e.
1; f 1; g. 1; h. 1; i. 1; [29
a. 1, 2, 5, 8, 10; b. 1; c. 1;
d. 1].
'Αφροδίσιος. [19 a. 15, 21.]
'Αφροδίτη. 1. ii. 7.
'Αφνύχις. 90. 12, 13.
'Αχοάπις. 58 e i. 8; ii. 13; iii.
18; 68 b i. 12; iv. 5; 101. 21;
104. 3; 105 ii. 5; 108 b. 1;
[68 a. i. 14; iii. 15; vi. 11;
vii. 19; ix. 2; 88. 4].
'Αχορεύς. 46 (5). 8.
'Αχορύντης. 59 c (1) ver. 17.
- Βάτων. 100 b ii. 19.
Βάχιος. 32 g ver. 9, 13.
Βελλής. 59 c (1) iii. 16.
Βενίκη = Βερείκη. 6 a. 36.
Βερείκη (βασιλισσα). 1 i. 16; ii.
7; 2. 25; 6 a. 3; 7. 19; 8 (2).
12; 10. 10; 11. 23; 13 a. 7;
16. 2; 19 e. 3; [15. 14; 19 a.
1, 28].
Βερείκη. 18. 4; 19 c. 4, 11; f.
11; 21 a. 2, 7; b. 2, 7; c. 3;
d. 2, 8; e. 3; f. 2, 7; g. 31;
28 e. 2; ver. 1; 29 h. 3; 55 a.
4; [19 a. 19; 117 c. 10].
Βερόθης. [42 C (4). 12.]
Βιθύνης. 21 a. 3, 10.
Βίων. 128. 7.
Βοιδιον. 58 a. 4.
Βόκανος. 100 b ii. 5.
Βοκόνους. 58 e iv. 22.
Βουκότος. 43 (2) iii. 32.
Βοχορίνις. 107 c. 16.
Βριθων. 39 ii. 11; iii. 1.
- Γαλέστης. 21 a. 1, 5; b. 1, 6;
c. 1; d. 1, 7; e. 1; g. 30;
107 d iii. 11.
Γάστρων. 58 d. 2.
Γέτας. [19 a. 32.]
Γλαύκος. [42 G (6). 4; 117 d.
49.]
Γόργος. 29 g. 2.
- Δαίφαντος. [110 iii. 15.]
Δάμων. 2. 14; 6 a. 47; 4 (2).
29; 13 a. 11.
Δατομίς (P). [42 C (11). 2, 11.]
Δείναρχος. 4 (1). 11.
Δεινίας. 112 c. 3; f. 9.
- Δείνων. 6 a. 22.
Δημᾶς. 49. 7.
Δημέας. 21 b. 3, 10; g. 6; 54 a
(2) i. 6; ii. 3; (4). 4.
Δημήτηρ. 97. 5.
Δημητρία. [15. 12; 117 b. 11.]
Δημητρίος. 1 ii. 12; 6 a. 4, 7
bis, 10, 22, 27; b. 9; 12. 11,
12. 14. 7; 20 rec. ii. 4; iii.
6; 21 d. 3, 10; f. 2, 8; 36 a
ver. 20; 48. 16; 56 a. 2; b. 5;
70 a ii. 4; 79 a. 12; 87 a
ver. ii. 20; 100 b ii. 19, 23;
102 ii. 10; 132. 8; 135. 10;
136 iii. 6; [19 a. 37 bis; 32 g.
1, 4; 42 C (11). 1; G (2). 1;
54 b a iii. 14; 74 b. 6, 22;
117 d. 2, 51; 146 a. 4].
Δημοκλῆς. 4 (2). 23; 109 a iv. 1.
Δημοκράτης. 10. 13.
Δῆμος. 49. 2.
Δημός. 7. 12.
Δίδυμος. 102 ii. 19.
Διέάπτης. 112 b. 4.
Δίζουλος. [19 a. 26.]
Δίκαιος. 41 ver. 1; 46 (1). 14;
53 l. 7.
Δίννος. 37 b i. 10; ii. 16; 100 b
ii. 5; 106 rec. 7 et seq.
Διωγένης. [19 b. 8; 24 a. 10; d.
2; 42 G (8). 8; H (3). 3; 44
(2) i. 11; ii. 14.]
Διωδώρος. 20 ver. i. 2; 21 b. 3, 4,
10; d. 2, 4, 10, 13; 54 a (4).
7; 56 a. 3; 102. 25.
Διοκλῆς. 11. 27; 21 a. 2, 8; b.
3, 8; c. 5; d. 2, 10; f. 2, 8.
Διομήδης. 4 (2). 4; 21 f. 2, 8;
g. 5.
Διονοσία. 14. 22.
Διονύσιος. 4 (2). 25; 12. 5; 21 c.
4; d. 6, 15; f. 2, 8; 46 (1). 14;
56 a. 5; 58 c. 2, 12; e. 4, 15;
86. 1; 87 b ii. 3; 91. 5; 95. i.
4; 112 f. 4; [19 a. 4; 24 c. 5;
28 b. 2, 3, 4; 35 a. 1; 36 d.
15, 33; 42 C (7). 1, 2; (8). 6;
(12). 6; E (1). 1; 44 (1). 7;
(2) ver. i. 1; ii. 8, 10, 28, 29;
iii. 17; 69 a. 1; 74 b. 4, 6, 22;
117 d. 14, 38, 41].
Διονυσόδωρος. 21 b. 3, 9; 36 a
ver. 22; 40 a. iv. 1; 55 a. 22;
72 b. 3; 73. 1; 87 a. 14, 21;
ver. i. 3, 8, 16; b. i. 1, 9; [19
a. 12; 32 c. 1; 42 H (3). 5;
62 a. 14; 64 d. 14; 117 c. 6].
Διονυσοκλῆς. 114. 6.
Διόνυσος. [9. 8; 55 b. 26.]
Διόσκορος. 97. 7.

INDICES.

- Διόσκορος.** 18. 3; 55 a. 3.
Διοσκουρίδης. 28 d. 4; 136 iii. 12; 140 b. 6; [28 c. 1; 117 c. 2].
Διόγυμος. 53 j. 3, 18; 125. 8, 14; [42 C (4). 3, 4; (12). 4, 6; D (3). 1; 43 (8). 4].
Διοτρέψης. 21 b. 3, 9; g. 6.
Διοφάντης. 28 d. 1; e. 2; ver. 2; 36 a ver. 26; 72 d. 11; [28 a. 1; b. 1; c. 1].
Διόφαντος. 11. 3; [64 a (5). 2; (6). 2].
Δίων. 2. 13; 54 a (4). 10; 68 a. 5; [64 d. 14].
Δονομάζις. [55 b. 6, 12, 16, 18, 19, 21].
Δράκων. 54 a (4). 6; 114. 6.
Δρίμαχος. 42 C (12) note 1.
Δρωπίδης. 100 b i. 24; ii. 8, 22.
Δύνις. [53 i. 9, 10.]
Δωρίμαχος. [28 b. 1, 4.]
Δωρίων. 37 a i. 5; 42 C (14). 2; 58 e ii. 2; 87 b. ii. 2; 112 a i. 7; 136 i. 11; [84 d. 4, 7, 12; 118. 5, 13].
Δωρόθεος. 21 b. 3, 9; g. 29; 22 e. 12; 100 a. 16; [36 d. 2; 53 h. 1].
Δώρως. 61 g. 18; [42 C (7). 1; 72 e. 2].
Δωσιθεος. 11. 21; 21 g. 12 bis, 36; 34 a. 2; 117 g. ii. 4; [117 d. 33].

Εἰρήνη. 7. 1. 12; 30. 3; [9. 9; 69 b. 4; 5. 2].
Εἰφέντης. 58 e ii. 36.
Ἐλπίνης. 77. 4.
Ἐπιγένης. [144 i. 20.]
Ἐπικουρος. [74 b. 10, 11, 14, 15, 18.]
Ἐπικράτης. 11. 1; 114. 1.
Ἐπίστρατος. 112 g. 12.
Ἐραθῆς. 117 g. i. 14.
Ἐραθῆνης. 107 e. 7; d. ii. 8, 19; [117 d. 13].
Ἐργεὺς. 59 c (1) ver. 11.
Ἐργοδάτης. 112 g. 17.
Ἐριαν[...] πις. [36 b i. 4.]
Ἐριεὺς. 59 d. 2, 14; 66 b iii. 10; 102 ii. 3, 8; [49. 1; 53 g. 3; 66 a v. 24; x. 15].
Ἐρμαίσκος. 66 b i. 4; [54 b a i. 4; 66 a i. 7; ii. 28; ix. 7; x. 18].
Ἐρμῆς. 112 c. 2.
Ἐρμάφιλος. 43 (2) ii. 8; iii. 16; v. 8; ver. ii. 7; iii. 20; 112 f. 1; [43 (3). 5; (5). 1].

Ἐρμίας. [117 b. 15.]
Ἐρμίων. [54 b d. 6.]
Ἐρμογένης. 21 d. 5, 13; 43 (3) ver. 11; 95 ii. 9; 112 c. ii. 22; [43 (3). 1; ver.].
Ἐρμολάος. 100 b ii. 7.
Ἐρταῖης. [117 d. 11.]
Ἐρύμων. 66 b i. 6; [66 a ii. 18; viii. 24; xi. 7].
Ἐσερσθίθης. [66 a v. 12.]
Ἐσερπᾶς. [66 a v. 20.]
Ἐσορπᾶς. [66 a vii. 32.]
Ἐτεωνέις. 11. 15, 33; 21 d. 4, 12; 77. 6; 112 g. 18, 20, 23.
Ἐτίων. [42 C (11). 7.]
Ἐύβατας. 10. 25; 11. 11, 38; 12. 2; 13 a. 22; 14. 13; 16. 19; [15. 2].
Ἐύβοις. 55 a. 20; 112 a i. 37.
Ἐύβοτος. [131. 10.]
Ἐύβουλος. 112 a i. 38.
Ἐῦδημος. [116. 13.]
Ἐῦδικος. [117 c. 10.]
Ἐῦδοξος. 58 c. 14.
Ἐὔδηνος. [32 c. 5.]
Ἐὔδηρης. [36 c. 22.]
Ἐύλαχης. 10. 25; 11. 11, 38; 12. 2; 13 a. 22; 14. 13; 16. 19; [15. 2].
Ἐύνερπης. 90 a ii. 20; 135. 1.
Ἐύμαχος. [144 i. 9.]
Ἐύμαντης. 4 (2). 19.
Ἐύμηλος. 74 a. 1.
Ἐύνοστος. 130. 7.
Ἐύπαλεμος. [54 b d. 8.]
Ἐύπτορος. [32 g. 15.]
Ἐύρυλοχος. 136 i. 13; iii. 16.
Ἐύρυμέδων. 2. 2.
Ἐύρωναξ. 57 b. 13.
Ἐύρωτας. 44 (4). 6.
Ἐύτρυχος. 28 e. 18, 19; 43 (7). 4; [9. 8].
Ἐύφραντωρ. 1 ii. 2.
Ἐύφροις. [3. 3 δις; 36 b iii. 9.]
Ἐύφρόνιος. 13 a. 25.
Ἐύφρων. 57 a. 1, 7; b. 5.
Ἐφιλῆρος. 58 e iv. 20; 59 c (1) iii. 17.
Ἐχενεμώντος. [117 a. 14, 29.]
Ἐχετίμη. [145. 2.]

Ζάγις. 27 ver. i. 4.
Ζέγρις. 90 a iii. 17.
Ζεύς. [42 C (6). 2.]
Ζέφυρος. [36 b iii. 3, 6, 12.]
Ζηρίων. 93 ver. i. 1.
Ζηνόδωρος. [52 b (2). 2.]
Ζηνόθεμις. 6 a. 47; 21 b. 3, 9; g. 5.

Ζήρων. [42 A. 1.]
Ζωλός. 25. 6, 63; 29 f. 4; 119 ver. ii. 4.
Ζωτρίων. 19 f. 6; 21 b. 4, 11; 37 a i. 5.
Ζώτυρος. 21 g. 35; 29 i. 2; 64 b. 1; c. 7, 12.

Ηγησίλας. 142. 10.
Ηλιόδωρος. 104. 7; [66 a iii. 10, 12; 117 c. 2].
Ηράκλεια. 21 g. 9, 12, 13, 36, 43; [22 c. 4].
Ηράκλειδης. 7. 6; 10. 3, 7; 17 b. 4; 28 e ver. 8; 32 f. 1; ver. i. 2; ii. 8; 53 p ver.; 54 a (4). 8; 58 a. 3; 66 b i. 8; 67 b. 10; 89. 1; 112 c. 18; g. 2; 119 b; [19 a. 21; 36 b i. 11, 12, 14; ii. 1, 2, 10; iv. 2; 52 b (3). 1; 53 c. 1].
Ηράκλειος. 64 b. 6; 65 b. 8; 112 e ii. 18 bis; [34 b. 3, 13; 88. 1].
Ηράκων. 112 e ii. 29.
Ηρωιδης. 32 e. 2; [117 d. 24].
Ηφαιστίων. 25. 6, 63; 66 b i. 7; [36 b iii. 1; 43 (7). 1; 66 a ii. 6; iv. 8; vi. 15; viii. 7; ix. 23; x. 20].

Θαῆσις. 59 c (1) ii. 4; (2). 1; 117 g ii. 41; 121 b ii. 10; [66 a iii. 5, 6; vii. 21].
Θαῖβις. 59 c (2). 2; [66 a i. 16, 26; v. 23].
Θαιῆς. [66 a v. 31.]
Θαμῆνις. [66 a viii. 10.]
Θαμιῶν. 94 c. 4.
Θαμῆρης. 101. 12.
Θαμοῖνος. 66 b. iii. 5; [66 a iii. 6; vii. 13; viii. 26].
Θαμῶς. 38. 15; 100 b iii. 14 bis.
Θανάπτις. 59 d. 15.
Θανεχῶντις. 59 c (3). 7.
Θαρρούθις. 59 c (1) iii. 2.
Θασῆς. [66 a viii. 17.]
Θάσις. 59 c (3). 8; d. 6; 117 h ii. 4; [66 a vii. 25].
Θασοῦθις. [66 a vii. 30.]
Θασος. [117 d. 26.]
Θασῶς. 66 b iv. 9; [66 a i. 23; iv. 10; v. 15, 17, 26, 29; vii. 8, 20, 28; viii. 13; ix. 3, 30, 34; x. 4, 5, 28; xi. 1, 8].
Θαύβαστις. 59 c (1) iii. 6.
Θαυῆς. 66 b iv. 13; 117 h iii. 2; [66 a vi. 10; vii. 17].

INDICES.

- Θαῶς. 59 c. (1) iii. 3.
Θεμίστης. [64 a (7). 9.]
Θεμιστοκλῆς. [42 Η (6). 15.]
Θενῆς. 58 e ii. 23.
Θενῶς. [117 b. 3; d. 10.]
Θεογάντης. 19 c. 3, 10; f. 10, 21
f. 1, 6; [19 a. 18; 36 b. iii. 2,
6; 53 e. 5].
Θεοδόσιος. 55 a. 7, 10; 117 g. i. 5.
Θεόδοτος. 6 a. 39; 64 c. 2; 107
a. 1; 112 d. i. 6; g. 19; [32
g. 5, 20, 22, 25; 117 b. 13, 16].
Θεόδωρος. 42 C (12) note 1; 43
(2) ii. 8; iii. 16; v. 10; ver.
iii. 21; (3) ver. 14; 64 b. 2;
c. 13; 93 vii. 7; 107 d. 11;
112 d. i. 12; 117 g. ii. 4; 141.
18; [29 a. 1; 43 (1). 5; (3).
1, ver.; (5), 1, ver.; (6), 1, 4,
ver.; (7), 2; (8), 4; 53 h. 1;
117 b. 13, 16; d. 24].
Θεοκλῆς. [3. 2.]
Θεόξενος. 58 e iii. 12.
Θεοπέθης. 136 iii. 11.
Θεότυμος. 57 a. 1, 7; b. 5.
Θεοφάνης. [24 c. 4.]
Θεοφίλα. [117 d. 22.]
Θεόφιλος. 66 b iv. 4; 109 a. i. 10;
iv. 12; 117 g. ii. 47; [19 a. 30;
36 b. i. 1; iv. 2; 44 (2) ver. iii.
8; 66 a. ii. 9; vi. 4; viii. 4;
ix. 24; xi. 12].
Θερηθῆται. [66 a. i. 30.]
Θερμοῦθις. 66 b i. 9; [66 a. ii. 3;
vi. 21; ix. 5].
Θέρων. [46 (2). 9.]
Θερώς. 59 c (3). 2.
Θεσενόψις. 66 b ii. 3.
Θεύδωρος. [42 G (5) ter; Η (5).
11.]
Θεύξενος. 139 a ii. 3.
Θέων. 1 ii. 16; 20 iv. 1; 44 (2)
i. 5; 58 c. 15; [32 c. 3].
Θηῆς. 66 b iii. 13; [66 a. v. 2].
Θηῶνος. [34 b. 4.]
Θολῶις. 107 d ii. 6.
Θοτεῖς. 47. 1; 58 e iii. 26; 59 c
(1) ii. 6; 68 b. 2; 72 b. 2, 5;
90 a. ii. 12, 15; 100 b. ii. 14;
117 f. 3.
Θοτμῆται. 119 i. 9.
Θοτορτᾶος. 71. 19; 90 a. iii. 25;
99. 14, 15; 100 b. 5; 107 e.
25, 27, 31, 36; [117 c. 16].
Θοτορτᾶος. 107 e. I, 8; e. 9, 19.
Θοτορχεύστης. 66 b. iii. 11; 87 a.
23.
Θρασυκλῆς. 58 e i. 9, 12.
Θράσυλλος. 44 (3). 1, 6; 132. 7,
19.
- Θρεμενῆνται. 66 b iv. 8.
Θηίων. 43 (2) ii. 5; iii. 14; v. 6;
ver. ii. 5; iii. 18.
Θύρσος. 37 b iii. 12.
- 'Ιάμνεια. [55 b. 3.]
'Ιάσων. 19 a. 2; 21 b. 2, 8; c. 4;
d. 2, 9; 112 e. ii. 3.
'Ιατροκλῆς. [24 c. 2.]
'Ιδανος. 14. 17.
'Ιέρων. 37 b i. 10.
'Ιμούθης. 43 (2) ii. 9; 50. 2; 58 e
iii. 3; 72 a. 1; 90 a. ii. 27; iii.
18, 28; 100 b. ii. 17; [45 (1).
1; 53 e. 3, 7; 117 d. 4, 48,
57].
'Ιναρούς. 93 ver. ii. 2, 10.
'Ιναρῶς. 87 a. ver. ii. 1; 100 b. i.
11; 107 d. i. 15; ii. 1, 7, 13,
26; [68 a. vi. 30].
'Ιναρωῦς. 48 (5). 6; 102 ii. 15, 17;
107 a. 13, 26; [32 a. 3; 107 b.
11, 17].
'Ιππαρχος. [117 c. 11 bis.]
'Ιππίας. [9. 10.]
'Ιπποκράτης. 16. 11; [19 a. 10;
b. 6, 14; 55 b. 31].
'Ισιδόρη. 84 b. 2; c. 13; [22 c.
2].
'Ισιδωρος. [69 a. 12.]
'Ισις. 1. ii. 6; 57 a. 3; 82. 6;
97. 3.
'Ισοκράτης. [88. 1.]
'Ιστιαῖος. [55 b. 8, 11, 12, 15, 19,
21, 35.]
'Ισχυρίας. [32 a. 10.]
'Ιωνᾶθας. 7. 15.
- Κάλας. [15. 6.]
Καλασφίς. 99. 12.
Καλατύτις. 107 a. 6, 12, 22, 29;
c. 19; d. i. 10, 16, 21, 26;
ii. 12, 17, 23, 39; e. 14, 15,
24, 37.
Κάλις. 58 e iii. 21.
Καλίστρατος. 76 ii. 5.
Καλλιάξ. 10. 1; 11. 13, 40;
12. 3; 13 a. 23; 14. 15; 19 c.
4, 12; f. 12; 21 f. 2, 7; [15. 4;
19 a. 19].
Καλλιδόμος. [42 G (4). 3; (76).
9, 16].
Καλλικλῆς. 105 i. 5, 8; 112 a. i.
35; c. 5; e. ii. 15.
Καλλικράτης. [52 b (2). 6, 7; 64
d. 12.]
Καλλίμαχος. 2. 1.
Κάλλιπτος. 6 a. 4; 21 g. 18.
- Καλλίστρατος. 112 f. 15.
Καλλιφάνης. 11. 4; 37 a. i. 4;
b. ii. 6; 43 (2) iv. 4.
Καλλιφῶν. 32 g. b. 5, 10.
Κάλλων. 30. 1; [32 b. 8].
Κάμμανδρος. 14. 6.
Κανῶς. 59 c (3). 9; 94 a. 9; b. 7.
Κάρπος. 140 b. 8.
Κελήσης. 97. 1, 2.
Κελεμόντις. 117 h. ii. 14.
Κελεχώντις. 100 b. i. 5.
Κερκιών. 37 b iii. 19; iv. 5, 10;
70 a. ii. 2.
Κεφάλων. 17 b. 6; 59 c (1) iii. 9;
61 j. 1; [61 a. 1, 3; b. 1, 3;
c. 11].
Κλάλης. [17 a. 4.]
Κίσσος. 58 e i. 31, 33; iii. 15;
79 a. 12; [143 i. 31].
Κλεαίνετος. 136 i. 6.
Κλέανδρος. 1 ii. 19; 2. 3; 53 j.
11; 105 i. 5; [43 (1). 1].
Κλέαρχος. [42 C. (6). 1.]
Κλεινίας. 125. 9, 12, 16.
Κλεόδημος. 7. 20.
Κλεονίκος. [88. 13.]
Κλέων. 21 d. 3, 10; 42 passim;
[45 (1). 4].
Κλεόνυμος. [35 a. 1.]
Κοίνος. 19 c. 25.
Κολῆτις. 58 e iv. 12.
Κολλεῖς. [107 b. 5.]
Κολοῦλης. 130. 4.
Κολοῦνθις. [88. 7.]
Κομάπτις. 58 e i. 5, 30; 70 a. ii.
16; 99. 10, 24, 27; 107 a. 8, 28;
e. 18; 117 h. 17; [107 b. 2,
9].
Κόμων. 79 a. 5; [53 o. 3].
Κονκρῆις. 59 c (1) ii. 13.
Κονρῆις. 59 c (1) ii. 15.
Κόρη. 97. 5.
Κορραῖος. [103 ii. 20.]
Κορμέλα. [18. 13.]
Κοσσοῖτις. 99. 7.
Κότυς. 6 a. 37; [32 c. 5, 9].
Κρατηρός. 79 a. 13.
Κρατήσιππος. 108. 6.
Κτήσιτππος. 106 b. 3; 136 i. 2.
Κτήσων. 59 c (1) iii. 7.
Κωλεῖ (dat.). 46 (5). 4.
- Δᾶγος. 97. 7.
Δάμαχος. 100 b. i. 15.
Δαμίστη. [22 a. 18, 21, 25, 29
b. 8, 9; c. 1, 9, 10; d. 2, 3].
Δάμπων. 21 b. 4, 10.
Δασδίκη. [144 ii. 7.]
Δάχης. 53 p. 1.

INDICES.

- Λάχιος. 136 iii. 3.
Λεοντίσχος. 8 (1). 3.
Λεοντομένης. 29 i. 3.
Λεπτίνης. 109 a ii. 1; iii. 1.
Λευκοφάνης. 136 iii. 14.
Λέων. 112 c. 13; 117 g ii. 7.
Λεωνίδης. 100 b i. 22; [66 b iv. 3].
Δημονίδης. [66 a viii. 4.]
Λιμναῖος. 14. 9; 46 (1). 25; [64 a (3). 2; (4). 2].
Δίχας. [3. 12; 18. 6.]
Δίχναιος. [38 g. 17.]
Δόγβασις. [43 (3). 5.]
Δυκομεῖδης. 20 ver. iii. 8.
Δύσανδρος. [28 a. 4.]
Δυνανίας. 105 ii. 5, 8.
Δυνάιας. 11. 6; 112 e ii. 1.
Δυνάμαχος. 106 b. 1; [53 b. 1; 64 a (2). 8; 117 d. 6; 145. 3, 4].
Δύστιππος. [88. 10.]
Δύνων. [109 a. iv. 1.]
Δώμις. [107 b. 1. 12.]
Δώνικος. [53 i. 3.]
- Μαίανδριος. 21 d. 3, 10; e. 4; f. 2, 8; g. 6.
Μαίμαχος. 49. 4, 10; 88. 16; [38. 2; 44 (1). 11; 49. 9; 64 a (1). 2, 8; (2). 10].
Μανῆς. 58 e i. 33, 35; ii. 16; 66 b i. 2, 13; ii. 4, 12; iii. 6, 7; iv. 6; 79 c. 4; 107 d. 14; 117 e. 17; g ii. 17, 18; h. 16; [53 g. 1; 62 a. 9 bis, 10 bis, 13; 66 a i. 3, 19; ii. 7; v. 12, 16, 22; vi. 23; vii. 5, 16; viii. 3; ix. 13, 17, 29, 36; x. 12, 23; 117 d. 4, 16, 57, 65].
Μαραίος. 57 b. 2; [55 b. 8, 29].
Μαρρῆς. 37 ver. iv. 20; 58 e iv. 16; 59 e (2). 15; 66 b iii. 3; 90 a ii. 16; 94 a. 7; b. 1, 2; c. 1; 98. 12; 102 ii. 11; 107 f. 5; 132. 9; [66 a ii. 1, 17, 26; iv. 15; v. 13; 107 b. 7].
Μαρσύας. 11. 19, 20; 16. 14.
Μάρων. 1 ii. 2; 17 b. 4.
Μάτελα. 58 b. 4.
Μάτρων. [36 c. 17.]
Μεγάς. 43 (3). 19.
Μεγίστη. 54 a (1) i. 4.
Μεγίχης. 66 b iii. 4.
Μελανίς. 2. 19.
Μελάνθιος. 20 iii. 11; 70 a ii. 4, 9; [54 b a ii. 1].
Μέδας. 66 b iv. 11.
- Μελέαγρος. 4 (2). 19; [32 g. 14; 69 b. 3 bis].
Μελτόκουνος. 29 f. 3.
Μενέδηρος. [54 b d. 1.]
Μένεια. 1 ii. 18, 24.
Μενεκλῆς. 90 a ii. 14.
Μενεκράτεια. 1 i. 4; 2. 11; 4 (2). 16; 5 a. 5; 6 a. 20; 7. 4; 8 (1). 8; [3. 10].
Μενεκράτης. 21 b. 3, 8; d. 3 bis, 10 bis.
Μενέλαος. 10. 17; 58 e i. 3; iii. 12; 61 h. 2; [103 ii. 14].
Μενεσθεύς. 112 g. 2.
Μένης. [29 d. 2.]
Μένιππος. 3. 12; 100 b. ii. 1.
Μενίσκος. 87 a ver. i. 6.
Μενίνεα. 1 ii. 18; [145. 2].
Μέννιλλος. 16. 9.
Μένων. 117 g. ii. 9.
Μερομῶς. 38. 6.
Μεσταστήμις. 90 a ii. 10.
Μήζακος. [35 a. 4.]
Μηνόδωρος. 55 a. 16; 58 e i. 25; 95 ii. 18.
Μητροδώρα. 42 H (8 a). 1; (8 e). 1.
Μητρόδωρος. 32 d. 1; 68 b. 5; 91. 7; 112 g. 9; [65 a. 3; 66 a vi. 24; 74 b. 5, 10, 11, 14, 15, 18].
Μητροφάνης. [55 b. 2.]
Μιθραδάτης. 58 e i. 10; iii. 20.
Μηνιστράτη. 52 a 5.
Μόνιμος. 1 ii. 19.
Μοοχίων. 1 i. 2; 2. 10; 4 (2). 16; 5 a. 3; 6 a. 18; 7. 2; 8 (1). 7; 21 b. 4, 11; 28 e ver.; [3. 9; 28 b. 1].
Μόσχος. 117 g ii. 1.
Μουσάτος. [28 a. 2.]
Μυρίνη. 7. 18.
Μύστα. 1 ii. 11, 23.
- Ναύτας. 10. 12, 14; 21 c. 8.
Νέανδρος. [3. 5.]
Νέβος. 86. 4.
Νεβώνυχος. 59 c (2). 14.
Νείλων. 19 a. 35.
Νεκάτης. 102 ii. 16.
Νεκεύβις. 66 b iv. 12.
Νεκτεύβις, Νεκτηύβις, Νεχθύβις,
Νεκτηύβις. 37 a ii. 10; 58 e i. 16, 28; iii. 4, 27; 59 d. 16; 66 b i. 3; iii. 12; 87 a. 1; 90 a ii. 16; 99. 17; 107 a. 7, 14, 21, 27, 31, 34, 37; 117 h. 10; [53 g. 1; 66 a vii. 33; xi. 1; 107 b. 6, 18].
Νεοπτόλεμος. 8 (1). 11.
- Νεφερῶς. 58 e i. 38.
Νεφθίκις. [22 b. 1.]
Νεχθεμβῆς. 48 (1). 21.
Νεχθερᾶν. 59 c (1) ii. 6.
Νέχθης. 117 g ii. 51.
Νεχθμῦνις. 59 c (1) ii. 18.
Νεχθῦρις. 102 ii. 12; [42 B (4). 8].
Νεχθφερῶς. 87 a ver. ii. 21.
Νεχθῶντις. 59 c (1) ver. 2.
Νεχθῶς. 58 e i. 20; ii. 5; iii. 8.
Νεχθῶς. 59 c (2). 5.
Νεχύθης. 48 (1). 20.
Νέων. [42 G (7 b). 15; 88. 10.]
Νικαγόρας. 100 a. 4, 6, 7, 8.
Νίκαια. 27. 1.
Νίκαιος. [143 i. 31.]
Νίκανδρος. 12. 17; [117 b. 11].
Νικάνωρ. 2. 5; 19 e. 4; f. 6; 21 d. 4, 13; 36 a ver. 1; 46 (1). 25; 100 b i. 21; ii. 30; 135. 2; [19 b. 3; 64 d. 13; 103 ii. 14, 16].
Νίκαρχος. 135. 11.
Νικαστίβουλος. 21 d. 4, 11.
Νικήρατος. [42 C (8). 1; (9). 1, 14.]
Νικίας. 112 g. 20; 117 g i. 8; 136 i. 12; iii. 4; [117 d. 53].
Νικόβουλος. 132. 19.
Νικοκλῆς. 20 rec. ii. 1.
Νικόλαος. 59 c (1) ver. 19; [55 b. 28; 117 d. 21].
Νικόμαχος. [88. 3.]
Νικόστρατος. 95 ii. 1; [42 G (7). 12; (7 b). 12].
Νικοφάνης. 102 ii. 10.
Νικώ. 19 c. 26; [9. 7].
Νίκων. 21 d. 6, 15; 37 a i. 4, 6; 58 b. 3; 100 b ii. 15; page 321.
Νομηγίνος. 90 a iii. 22 bis; [22 c. 9].
- Ξάνθιππος. [42 H (6). 9, 13, 15, 17; 146 a. 2, 5.]
Ξενοκλῆς. 4 (1). 5, 13; (2). 1.
Ξενόφαντος. 112 g. 11.
Ξένων. [24 d. 2; 33. 4.]
- 'Οαφρέον (gen.). [66 a viii. 13.]
'Οβεστεράις. 66 b i. 12; iv. 5.
'Οβοστεράις. [66 a vii. 19; ix. 2.]
'Ολμῶς. [42 G (3). 1.]
'Ολυμπικός. 109 a v. 1.
'Ομοσις. 58 e iii. 21.
'Ονήτωρ. 28 a. 1; [117 c. 14].

INDICES.

- *Οννόφρις. 19 c. 24; 37 ver. iii. 17; iv. 18; 58 e ii. 20, 24; 71. 12, 21, 24, 28; 87 a ver. i. 9; ii. 5; 90 a ii. 7, 8, 13, 28; iii. 12; 96. 12; 97. 4; 98. 3, 21; 101. 15, 18; 102 i. 1; ii. 3, 5; 117 h. 13; 121 a ii. 8; [62 a. 7; 68 a. i. 22; v. 3; viii. 9; xi. 5; 117 c. 3; d. 63].
- *Οραθῆς. 107 e. 8, 11, 12, 22, 25, 28, 35.
- *Ορεωῦ. 59 c. (2). 8.
- *Ορῆνις. 100 b iii. 10, 13.
- *Ορθόμας. 58 e iv. 11.
- *Ορνίτας. 27 ver. i. 4; ii. 4.
- *Ορόντας. 100 a. 6.
- *Ορσενοῦπις. [107 b. 4.]
- *Ορσενοῦψις. 59 c (1) iii. 20; 79 a. 9; 93 ver. ii. 8; 107 a. 11, 16, 30, 33, 36; c. 3, 18; d. 1, 35, 38; ii. 2, 4, 11, 15, 20, 27; [68 a. ii. 10; viii. 14; ix. 22; 117 d. 19].
- *Ορσῆς. 90 a iii. 31; [62 a. 7].
- *Οτμῆνης. 99. 1.
- Παᾶις. 100 b ii. 17.
- Πααλᾶς. 59 c. (1) iii. 5.
- Παασιφίβις. 100 a. 3.
- Παᾶπις. 58 e i. 15; ii. 31; 59 c (1) ver. 17.
- Παγγῶσβις. 94 b. 4, 6.
- Παγῆψις. [117 d. 19.]
- Παγκράτης. 53 k. 7; 120. 8.
- Παγχόν. 28 e. 3, 7, 19.
- Παῆμις. 117 h. 7.
- Παῆς. 58 e ii. 7; 59 c (1) iii. 5; 107 c. 3, 10, 13.
- Παῆσις. 132. 9.
- Παῖθημις. 43 (2) ver. ii. 8.
- Παῖθρης. 87 a ver. ii. 11.
- Παῖθροις. 58 e. ii. 33.
- Παῖθῶς. 66 b i. 3.
- Παιθῶτης. 117 g ii. 23, 37.
- Πᾶις. 37 ver. iv. 22; 38. 1, 10; 58 e ii. 17; iii. 2, 28; iv. 12; 59 c (1) iii. 3; d. 1; 66 b ii. 2; 71. 24; 87 a ver. ii. 18; b ii. 9; 90 a ii. 2, 3; 99. 27; 102 i. 28; 107 a. 19, 32; [62 a. 11; 68 a. 1; 66 a. i. 4; vii. 18, 25; 88. 6; 107 b. 16; 117 a. 4, 5, 27, 28].
- Πᾶῖτις. 58 e iii. 17.
- Πᾶίων. 42 I. 2; [103 ii. 17].
- Παῖθημις. 59 c (2). 8.
- Παλαιοῦντις. 37 ver. iii. 12; [68 a. vi. 28].
- Πάλας. [68 a. vii. 26.]
- Παλεῖτις. 107 a. 10, 23; [107 b. 10].
- Παλῆτης. 107 d. 6, 13, 21; e. 21.
- Παμᾶτις. 37 ver. iv. 16, 17.
- Παμενῶτις. 59 c (1) ver. 9.
- Παμοῦντις. 48 (1). 21; 59 c (1) iii. 14.
- Πανεχώτις. 102 ii. 6.
- Πανοῦφις. 38. 10.
- Παօնς. 94 a. 7; b. 2; c. 1.
- Παπᾶς. 98. 2.
- Παρθένος. 108 a. 8.
- Παρθένιον. 7. 18.
- Πάρις. 37 ver. iv. 18; 96. 12; [19 a. 30].
- Παρμενίσκος. 22 e. 11, 12, 16; f. 4, 5; [22 b. 8; c. 9; d. 7].
- Παρμενίων. 58 e ii. 3; [103 ii. 13].
- Παρμένων. 46 (1). 25.
- Πᾶῖτις. 29 e. 3; 37 a. i. 10, 12; ii. 7; b. iii. 7; iv. 17; ver. iii. 3; 38. 5; 48 (1). 21; (5). 8; 58 e αερος; 59 c (1) ver. 11; (2). 9; 62 b. 5 δις; 68 b ii. 1, 2, 3, 4; iii. 4; 71. 16, 18; 72 a. 3; 79 a. 11; 87 b ii. 5; 90 a ii. 7, 9, 29; iii. αερος; 93 ver. ii. 4, 5; 98. 12; 98. 16, 22; 99. 8, 9; 100 a. 10; b. i. 8; ii. 18, 19, 21, 31, 34; 101. 12, 24; 102. 15; 117 a. 21, 22; f. 3, 4; g. ii. 22, 36, 41; h. 8, 16, 22; 119 i. 9, a; 130. 3; 132. 3; [29 b. 5; 32 g. 23; 42 G. 3). 9; 53 g. 4; 68 a. i. 5, 15, 28, 29; ii. 7, 13, 19, 28; iii. 4, 13; v. 20, 21, 28; vi. 1, 23, 31, 33; vii. 1, 23, 32; viii. 11, 12, 14, 20; ix. 11, 15, 21, 29, 31, 39; x. 4, 9, 12, 21; xi. 9; 88. 6, 7; 117 a. 9, 10; d. 17, 31].
- Πασῖον. 117 g i. 18; [68 a. i. 28; ii. 13, 19; v. 21; vii. 23; viii. 11; ix. 39].
- Πασῆς. 38. 18; 50. 4; [62 a. 10].
- Πασῶς. 100 b iii. 20; [68 a. vii. 26, 33].
- Πάτακος. 45 (1). 26.
- Πατεμῖντις. 68 b. iv. 2.
- Πατῆς. 59 d. 11.
- Πάτης. 38. 1; 68 b ii. 1; 87 a. 22; 90 a. iii. 21; 99. 14; [68 a. i. 5; ix. 31].
- Πατροκλῆς. [42 C (7). 9; 103 ii. 17].
- Πάτρων. 12, 16.
- Παυῆς. 125. 6.
- Πανοῦβις. 71. 10.
- Πᾶῖς. 38. 3; [42 C (4). 18].
- Παῦτις. 87 b ii. 8; 90 a iii. 18; [117 a. 4, 5, 27, 28].
- Πανσανίας. 112 c. 1; [29 c. 5; 117 c. 8].
- Παντίας. 21 g. 6.
- Παχνοῦβις. 59 c (1) ii. 9, 11.
- Παχράτης. 58 e ii. 24, 28, 29; 90 a iii. 4; [117 a. 15, 30].
- Παχῶς. 38. 3; 90 a iii. 30.
- Παῶπις. [117 d. 36.]
- Πᾶῶς. 1 ii. 11, 16; 28 e ver. 5; 48 (1). 20, 21; 71. 27; 90 a ii. 10; iii. 29; 117 h. 3; [23. 4; 32 a. 2, 6; 64 a (8). 6; 117 d. 65].
- Πᾶῖτις. [68 a. v. 8.]
- Πῆγρις. 59 c (1) iii. 11.
- Πεισίας. [9. 1.]
- Πεισκράτης. [9. 6, 13, 15, 16.]
- Πεκνῖτις. 32 g ver. 14; 37 a ii. 10, 21; b ver. 3.
- Πελοπίδης. 52 a. 3.
- Πεμενῆς. 59 c (3). 3.
- Πεμνᾶς. 28 e ver. 8.
- Πεμσάις. [42 C (4). 14.]
- Πεμσᾶς. [68 a. iii. 14; vi. 12.]
- Πεμψᾶς. [42 C (11). 12.]
- Πενεմᾶς. 37 ver. iv. 10.
- Περδίκκας. [103 ii. 18.]
- Περῆπτις. 100 b ii. 33.
- Περγένης. 28 ver. 1.
- Περίτας. 2. 5; 112 b. 11.
- Περοῦστις. 90 a iii. 24.
- Πέρσης. 54 a (4). 8; 58 e i. 10; iii. 19.
- Περῶς. 100 b ii. 16.
- Πεσθῦνης. 58 e iv. 23.
- Πεσθῶς. 58 e ii. 4; iii. 24.
- Πεσύθης. 58 e i. 19; ii. 5; iii. 8; [68 a. i. 1 δις; ix. 40].
- Πεσῆρις. 102 ii. 4.
- Πέταλος. 112 h. 2.
- Πετεαρμῶτις. 37 b ver. iii. 2, 4; 72 b. 1. 4; 117 g ii. 12.
- Πετεαρψήνης. [117 d. 9, 11.]
- Πετεάχθης. 101. 9.
- Πετεδῆμις. 58 e i. 23; 66 ii. 8; 87 a ver. ii. 19; [68 a. viii. 23; x. 24; xi. 10].
- Πετειμοῦθις. 107 e. 28.
- Πετ . εκενις. 58 e iii. 7.
- Πετεμῖνις. 58 e iv. 12.
- Πετεμῶς. 87 b ii. 1.
- Πετενῆσις. 59 c (1) ver. 15.
- Πετενοῦτις. 59 c (1) iii. 18.
- Πετενοῦρις. 20 rec. i. 1; ii. 3; iii. 9, 11; 117 a. 17, 24; [117 a. ii. 34].

INDICES.

- Πετερμοῦθις.** 79 a. 11.
Πετεσᾶχμις. 94 a. 10; b. 7.
Πέτεσνος. [42 C (10). 4.]
Πετεσοῖρις. [66 a. ix. 5.]
Πετεσοῦχος. 29 e. 7; 46 (1). 21;
 58 a. i. 24; ii. 30; iii. 14; 66
 b. iii. 9; 71. 6; 73. 4; 87 b. ii.
 7; 90 a. iii. 3, 11, 23; 94 c. 4;
 98. 2, 12, 21, 23; 102 ii. 5, 8;
 117 g. 49; 119 *rec. i.* 5; 121.
 b. ii. 8; [32 a. 2; 62 a. 11; 66
 a. ii. 5, 8, 27; v. 15; vi. 18;
 vii. 6, 31; ix. 20, 38; x. 8;
 xi. 3; 117 d. 4, 29, 56].
Πετεσύβκις. 38. 4, 11.
Πετεύρις. 58 e. iii. 9; [66 a. i. 27;
 iv. 2, 16].
Πετεχῶν. 102 ii. 5; [42 C (4).
 17; (6). 1; 43 (6). 2, *ver.*
 53 g. 4; 66. a. iii. 5; vii. 21;
 72 c. 7].
Πετεχῶντις. 38. 8; [42 C (7). 1,
 2].
Πετῆς. 95 i. 5.
Πετῆσις. 46 (1). 21; 59 c (1) *ver.*
 6; [66 a. i. 30; 117 d. 46].
Πετῆνης. 82. 5.
Πετόβαστις. 66 b. ii. 6; 90 a. ii.
 33; iii. 2; 99. 12; 117 g. ii.
 12; [43 (6). 2, *ver.*; 66 a. i.
 17; ii. 15; vi. 22; viii. 18;
 ix. 27; 143 i. 28].
Πετόβις. 37 b. iii. 7; iv. 17.
Πετολοῦν. 99. 4.
Πετοσίρις. 39 ii. 2, 12; iii. 2;
 43 (2) ii. 9; iii. 17; v. 9; *ver.*
 ii. 8; iii. 21; 58 b. 4; *e sacer*;
 59 c (1) ii. 1; iii. 16; (3). 5;
 66 b. i. 9; 90 a. ii. 4; iii. 10,
 28; 100 b. i. 18; ii. 23, 25;
 iii. 7; 102 ii. 12; 107 a. 24;
c. ver.; di. 8, 39; 117 e. 14; g. i.
 17; ii. 26; h. 17, 24; 121 a. *ver.*
 1; 132. 3; 133. 3; [32 a. 8;
 36 d. 2; 53 g. 1; 60. 10; 66
 a. i. 14; ii. 8; iii. 15; iv. 17;
 v. 30; vi. 21; vii. 29; ix. 35;
 107 b. 3; 117 c. 19].
Πετῶις. 50. 6; 86. 2.
Πετῶς. 58 e. i. 7; 66 b. iii. 6; 100
 b. ii. 15; [66 a. i. 1; v. 22;
 viii. 22].
Πετωῶς. 53 n. 4; 62 b. i. 11; 87
 a. 23; *ver.* ii. 15; 90 a. ii. 12,
 17; 115. 4; [62 a. 7].
Πευκόλαος. 57 b. 7.
Πεχύτις. 70 a. ii. 6; 87 b. ii. 5;
 90 a. ii. 6; b. 2; 102. 14;
 132. 18.
Πεψανῆς. 1 ii. 10.
- Πεῶς.** 66 b. iv. 8.
Πενήρις. 59 c (1) *ver.* 4; [36 b. i.
 4].
Πεστόθεος. 73. 2.
Πεστότος. 100 b. i. 27.
Πετάῖος. 90 a. ii. 22; 94 a. 1.
Πελάτων. 95 i. 5.
Πλούταρχος. 117 g. ii. 7.
Πλεφερῶς. 66 b. ii. 5; 117 g. i. 2;
 [32 g. 8, 10, 11, 18; 66 a. i. 8;
 v. 27; ix. 8; x. 13].
Πινῆθις. 90 a. iii. 26.
Πινᾶς. 37 *ver.* iii. 21.
Ποῖρις. 90 b. 1.
Ποκᾶς. 90 a. ii. 11.
Ποκεύς. 58 e. iv. 17.
Ποκοῦς. 98. 12.
Πολέμαρχος. 90 a. ii. 14.
Πολέμων. 10. 15; 21 f. 3, 9; 37
 b. ii. 6; 70 a. ii. 2; 87 a. *ver.* ii.
 14; [54 b. a. 12; d. 4; 64 a
 (3). 3; (4). 2; (5). 3; (6). 2;
 66 a. iv. 7; x. 9; 103 ii. 21;
 117 d. 38, 41].
Πολάρχος. [19 a. 10.]
Πολυδάμας. 117 g. ii. 4.
Πολυδεύκης. 112 b. 7, 9.
Πολυδώρος. [45 (3). 12.]
Πολυκλῆς. 21 a. 3. 8; b. 3, 9;
 g. 5.
Πολυκράτης. 42 H (8 b). 1; [42 H
 (1). 1; (2). 1; (3). 11; 116. 3,
 12].
Πολυξένος. [103 ii. 22.]
Πολυστράτος. 112 c. 27 *bis*.
Πολύνδοκος. [19 b. 11; 103 ii.
 23].
Πομποῦς. 90 a. iii. 31.
Πόροις. [36 b. iv. 5, 14.]
Ποσειδώνιος. 32 g. b. 1, 9; *ver.*
 16, 18; 36 a. 2; [42 H (6). 12;
 44 (2) i. 20].
Πραξίας. 112 d. ii. 8.
Πρωταγόρας. 58 e. i. 25.
Πρωταρχος. 32 g. b. 1; 99. 20;
 112 e. ii. 3; [42 C (11). 3; 117
 o. 1].
Πρωτέας. 21 g. 37.
Πρωτίων. 21 f. 3, 10; 43 (2) *ver.*
 iii. 2.
Πρωτογένης. 32 d. 2; 100 b. ii.
 7.
Πρωτόμαχος. 54 a. (4). 11.
Πτεροφορίων. 43 (2) iii. 35.
Πτολεμαῖς. 43 (2) ii. 5; iii. 14;
 v. 5; *ver.* ii. 4; iii. 18.
Πτολεμαῖος (Βασιλεὺς). 1 i. 15,
 17; 2. 24 *bis*, 26; 5 b. 11;
 6 a. 2 *bis*, 3; 35 *bis*; 7. 17, 18,
 19; 8 (2). 11, 12, 13; 10. 10;
11. 22 *bis*, 24; 12. 14; 13 a.
 5, 6, 7; b. 1, 14, 24 *bis*; 16. 1;
 18. 4; 19 c. 38 *bis*; e. 3; 20
ver. ii. 10; iii. 8; 21 g. 44;
 27. 1; 53 a. 3; 56 a. 3 *bis*;
 b. 6; 57 a. 1 *bis*; [15. 13, 14,
 15; 18 ii. 14; 19 a. 1, 27, 28,
 29; b. 2; 42 G (6). 4]. *See*
 Index I.
Πτολεμαῖος. 6 a. 45; 10. 19, 21;
 11. 2; 12. 10; 19 c. 30; 21 d.
 3, 5, 11, 13; g. 2, 43; 28 e.
 13; 32 g. b. 1; 36 a. 1; 43 (2)
 ii. 10; 54 b. d. 5; 57 b. 3; 58
 e. ii. 19; 71. 4; 77. 5; 95 i. 6;
 100 a. 16; b. ii. 1, 7; 105 i. 7;
 112 a. i. 10, 26, 30; c. 9, 25;
 e. ii. 13, 22; f. 3; 114. 7, 11;
 128. 4; 132. 7; 136 iii. 7. 10;
 [22 a. 14, 24 c. 2; 29 c. 3;
 32 g. 2, 8 *bis*, 10, 11, 19; 36
 b. i. 1, 7, 12; 55 b. 30; 103
 ii. 12, 18, 22, 23; 117 b. 15;
 c. 6].
Πνύαγγελος. 5 a. 8; 6 a. 22; 21
 f. 3, 9; 114. 6, 11.
Πνύαγόρας. 55 a. 20; [110 ii. 7;
 144 ii. 10].
Πνύδων. 21 a. 3, 9; e. 5; 136 i.
 9; iii. 8, 15.
Πνύδων. 53 j. 19; 57 b. 2; 64 b.
 5; c. 16; 112 g. 8; [64 a. (1).
 9; (3). 5; (4). 3; (5). 3; (6).
 3; (7). 5; (8). 7; d. 13; 117
 c. 12].
Πύρανδρος. [117 b. 9, 10.]
Πύρριας. 66 b. iv. 3; 80 a. ii. 20;
 [53 b. 8; 66 a. ii. 9; viii. 5;
 ix. 24].
Πύρρος. 4 (2). 23.

Σαβᾶθις. 59 c (3). 4.
Σακλάπιος. [117 c. 13.]
Σαμῶς. 117 h. 11.
Σαμῶν. 70 a. ii. 13 *bis*.
Σάννος. 29 i. 2.
Σαράτις. 57 a. 3; 97. 3.
Σαραπίων. [117 d. 53.]
Σατυρίων. 6 a. 43.
Σάτυρος. [68 a. i. 4; viii. 29.]
Σγεγάθις. 59 c (2). 14.
Σγῆρις. 59 c (1) iii. 19, 21.
Σεαρθῶς. 117 h. 9.
Σέλευκος. 58 c. 7; d. 7.

INDICES.

- Σεμέλη.** [3. 15.]
Σεμθέντις. 34 a. 1; 46 (5). 5; 66 b. iv. 7, 10, 13; 90 a ii. 8, 25; 99. 17; 100 a. 11; [66 a vi. 10; vii. 17, 30; x. 10; 117 a. 5; d. 36, 59].
Σεμθῆς. [117 a. 8.]
Σεμθώς. [66 a ix. 16.]
Σεμφθέντις. 28 e ver. 1; 46 (1). 20; 90 a iii. 13; [34 b. 1].
Σεναμούντις. 59 c (2). 6.
Σενανούτις. 100 a. 12.
Σενεπμούντις. 59 c (1) ii. 5.
Σενήσις. 59 c (1) iii. 15.
Σενθέντις. 31. 2.
Σενοσίρις. 59 c (1) ii. 7, 12.
Σενταμούντις. 59 c (1) ver. 8.
Σεντόης. [66 a vi. 28; x. 11.]
Σεντονγῆς. 59 c (1) ii. 17.
Σενχώντις. 59 c (1) iii. 13.
Σεσθῶς. [66 a ix. 4.]
Σετίνις. 59 c (1) ver. 2.
Σενθητις. 30. 2; 95 i. 10; 100 a. 14; 107 d. iii. 7.
Σεῶς. 59 c (1) ii. 9.
Σήραμβος. 14. 6; [23. 10, 13, 16, 18, 21, 23, 25, 26].
Σελιθίκις. 38. 13.
Σιμάριστος. 40 b i. 1.
Σιμίας. 141. 12; [117 d. 22].
Σιμων. 37 a i. 14; b ii. 9, 12; 59 c (2). 18.
Σιμωνίδης. page 199.
Σισοῦχος. 1 ii. 9; 37 a i. 12; 71. 26; 87 b ii. 10.
Σιτάλκας. [61 d. 4.]
Σιμῆθις. 59 c (1) ii. 8; 132. 13.
Σινῆρις. 43 (2) i. 29; 133. 3.
Σικεντις. 37 b iv. 12; 46 (1). 26; 87 a. 23; 90 a i. 13; 102 i. 28; ii. 14, 18; 107 a. 9, 17, 35; d. i. 4, 8, 36; ii. 5, 10, 13, 29; e. 23, 29, 39; [53 a. 7; 66 a. 26; 107 b. 14].
Σικεντις. 107 e. 18; 117 h. 8.
Σικλήντις. [117 d. 13.]
Σικμῆτης. 32 g. 3; 58 e ii. 33; 66 b iii. 5; 72 a. 3.
Σικνούνχις. 71. 10.
Σικνόχις. 102 ii. 12.
Σικορμίντις. [29 d. 4.]
Σικονοβτύντις. 53 p. 3.
Σικονώπτις. 66 b i. 11; iii. 2; [66 a iii. 2; vii. 10; 117 d. 9, 12, 47].
Σιλόντις. 107 a. 15, 25.
Σιμφορέλανος. 90 a ii. 30.
Σιούνχος. 84. 2; 107 c. 5; 123. 1; [126. 1].
Σόχτης. 47. 5.
- Σοχώτης.** [42 B (4). 3; 66 a i. 11, 12; ii. 20; iii. 11; v. 6; vi. 7; vii. 3; viii. 16; ix. 26; x. 3; xi. 6; 117 c. 4.]
Σρωνᾶς. 58 e ii. 11.
Στοήτις. 130. 5.
Στοτοῦᾶς. 58 e ii. 35.
Στοτούτις. 38. 2.
Στοτούτης. [66 a ii. 12.]
Στοτούτης. 68 a. 3; 71. 16; 87 a. 22; 100 b i. 1; 101. 21; 102 ii. 15, 18; [32 a. 4; 62 a. 8, 9; 66 a v. 7, 24; vi. 3; x. 15].
Στράτιπτος. 112 c. 18.
Στρατούκη. 11. 13, 40; 12. 3; 13 a. 23; 14. 14; 29 f. 2; [15. 4].
Στρατόνικος. 114. 1.
Στράτων. 54 a (4). 12; 58 e iii. 11.
Στρατωνίδης. [55 b. 27.]
Σύμμαχος. 21 g. 35.
Σύρα. [9. 11.]
Σωκεις. [66 a v. 31.]
Σωκλῆς. 25. 11.
Σωκράτης. 21 b. 3, 9; 130. 7; 138 i. 16; iii. 17.
Σωνίκος. 21 a. 3, 8; d. 3, 10; g. 6.
Σωπατρος. 100 b i. 25; 111. 6; [88. 14].
Σωσθένης. 112 c. 21.
Σωσίας. [34 b. 2, 18.]
Σωσίβοτος. 18. 2; 55 a. 2; 72 c. 2; 112 g. 11.
Σωσίπατρος. 106 b. 12.
Σωσίπολις. 21 a. 2, 7; b. 2, 7; c. 3; d. 2, 9; e. 3; g. 31.
Σωτιφάντης. 53 o. 1; 58 b. 5; [52 b (2). 2, 3; 53 b. 2; i. 1].
Σώσος. [24 a. 7, 9; d. 6, 7, 10, 12; 34 b. 3.]
Σώστρατος. 20 iv. 2; ver. i. 8.
Σώστρατος. 19 a. 35; [24 a 8; c. 7, 8; d. 1, 2, 6, 7, 11, 14].
Σωτέλης. [24 c. 4.]
Σωτήρ. 20 ver. iii. 2; [55 b. 5].
Σώφιλος. 102 ii. 19.
- Ταβῶς.** 121 b ii. 11.
Ταγῆς. 59 c (1) ver. 13.
Ταγούρβης. 59 c (1) ver. 16.
Ταῖς. 59 c (1) ver. 14; (2). 7.
Ταῖσις. 59 c (2) 11, 12.
Ταῦθιμος. [66 a ii. 2; viii. 1.]
Ταῦθης. 21 g. 16.
Ταθωνίθις. 58 e ii. 8.
Ταλιάσις. 68 a. 6.
Ταμεννώτις. 59 c (1) ver. 10.
Ταμῆφις. 59 c (1) ver. 5.
- Ταμεῦσις.** 59 d. 3.
Ταμούτις. 59 c (1) ii. 1; d. 8.
Τανεχώτις. 59 c (1) ver. 3.
Τανῆτις. 59 c (1) iii. 12.
Ταοῦθις. [66 a vi. 27.]
Ταρρμοῦθις. 66 b ii. 8; [66 a v. 14; viii. 23; x. 24; xi. 10].
Τασεμθωᾶς. 59 c (1) iii. 4.
Τάσις. 59 c (1) ii. 2; ver. 1, 7, 12; (2). 9.
Τάσκος. 21 b. 3, 9; f. 2. 8.
Τάστις. 59 c (1) iii. 10.
Τασῦθις. 64 b. 13.
Τάνηρις. 59 c (1) ii. 16; d. 10.
Ταυροκράτης. 108. 11.
Τανσίρις. 59 c (1) ver. 18.
Τάως. 58 e i. 29.
Ταύτιος. [55 b. 6.]
Τβελλῆς. 59 c (1) ii. 10.
Τεαρνῆς. 102 i. 28.
Τεεβῆτις. 117 f. 1.
Τεενεφοῦμις. 117 h. 5.
Τεισαμανός. 112 f. 20.
Τελέσαρχος. 7. 22.
Τεμρῆρις. 59 c (2). 13.
Τενοῦβις. [69 b. 1.]
Τεπενθεύς. 117 a. 25; [117 a. 3].
Τερμοῦθις. [66 a xi. 2.]
Τερριδάτης. [103 ii. 19.]
Τεσενοῦφις. 79 a. 8; 87 b ii. 9; 117 a. 21; g ii. 28; [66 a viii. 14, 22; 117 a. 9; d. 16].
Τεστεφῆγχις. 102 ii. 11.
Τετεαθῆρις. 59 c (2). 4.
Τετλῶς. 59 c (1) ii. 19.
Τετοντάος. 59 c (1) iii. 1.
Τετοοῦρις. 59 c (1) ii. 14; d. 17.
Τεχεσθεύς. 117 g ii. 15; [42 C (4). 10].
Τεχεστεύς. 107 d i. 19, 20, 24, 28; ii. 16, 28.
Τεχηστεύς. 107 a. 20.
Τεχώσις. [66 a ii. 25; 117 d. 3.]
Τεῖς. 37 ver. iv. 9; 58 e i. 24; ii. 28, 32; 59 d. 19; 66 b i. 13; ii. 6; 87 a. 28; ver. ii. 25; 90 a iii. 26; 100 a. 13; b. 1, 11; ii. 17, 19, 24, 25; iii. 20; 101. 15; 102 ii. 7; 117 g ii. 17; 119 i. 8; 130. 3; [43 (5). 2, ver; 45 (1). 5, 6; 53 g. 2; 66 a i. 17, 23; ii. 2, 15, 25; iii. 6; v. 18, 26, 29; vi. 2, 22; vii. 18; viii. 1, 18, 26; ix. 3, 17, 27, 30, 37; 117 a. 8; b. 3, 4; d. 8, 11, 47].
Τηλεκλῆς. [131. 14, 21.]
Τικτῖτις. 59 c (1) iii. 8.
Τίματος. 20 iii. 9.

INDICES.

- Τίμανδρος. 22 f. 7; [d. 2, 3, 4, 5, 7, 8].
Τιμαρχ[. 11. 25.
Τιμόδημος. [54 b a i. 8.]
Τιμόθεος. 43 (2) ii. 13; 49. 6; 56 a. 5.
Τιμόξενος. 42 D (1). 1, 3.]
Τίμων. 90 a ii. 26.
Τλητόλεμος. 7. 20; 43 (2) ii. 3; iii. 12; v. 3; ver. ii. 2; iii. 16; 136 iii. 9; [42 H (6). 11, 14, 24].
Τογγούν. [66 a viii. 12; ix. 21; x. 21; xi. 9.]
Τογγών. 58 e iv. 19.
Τοδοσῆς. 80 a ii. 22; 107 c. 2, 14.
Τολῶν. [107 b. 15, 18.]
Τορᾶς. 117 g. ii. 34.
Τορογμῆνος. [66 a v. 19, viii. 8.]
Τοροης. 70 a ii. 6; 117 a. 17; [66 a i. 22; ii. 4; v. 3; vi. 9, 30; viii. 9; x. 19].
Τοτοητης. [66 a vi. 5; vii. 15; x. 27.]
Τοτορογμῆνος. [66 a vi. 4.]
Τρέβιος. [32 g. 13.]
Τρεμενῆνος. [66 a ix. 37.]
Τρεμενῆνος. [66 a iv. 14; v. 18.]
Τρύφων. 112 f. 7; 137 i. 18; ii. 1.

Φαβᾶς. 117 a. 18, 33.
Φᾶβις. 58 e ii. 12; 102. 23; 117 a. 18, 33.
Φαβῖς. 117 h. 14.
Φαῆς. 117 e. 18.
Φαιενός. 58 e ii. 7; 86. 3.
Φαῖς. 14. 10; 32 g ver. 11; 66 b i. 5, 10; iii. 13; 71. 28; [32 a. 1; b. 1; 66 a ii. 28; iii. 13; v. 2, 28; ix. 11].
Φαῖδρος. 108 a ii. 1.
Φαλῆτης. 107 e. 7, 13, 34, 41.
Φαμεῖθης. 98. 10.
Φαμῆς. 20 ii. 2; 90 a ii. 15; 101. 9; [86. 6].
Φαμοῦντος. 99. 7; [42 C (4). 15; 117 d. 26].
Φανῆς. 58 e iv. 18; 66 b ii. 7; 71. 25; 87 a. 1; [66 a iii. 14; vi. 13].
Φανῆτος. 38. 2, 8; 47. 5; 58 e i. 34; ii. 35; 66 b ii. 9, 12; iv. 12; 71. 18, 26; 100 b ii. 31; 102. 17; 117 h. 26, 28; 119 i. 8; 121 b ii. 18; [42 B (4). 3; 66 a i. 18, 19, 24; ii. 4, 14, 17, 20, 26, 27; iii. 2, 11; iv. 13; v. 13, 17; vi. 8, 9, 18; vii. 8, 10, 31; viii. 6, 16, 17, 19; ix. 36, 38; x. 8, 19, 23, 28; xi. 6; 117 d. 31].
Φανῆτης. 107 e. 4, 9, 15, 27, 30, 35, 37; e. 16, 30, 33, 40.
Φανίας. 20 ii. 5; iii. 2.
Φανῶς. 37 ver. iv. 3; 121 b ii. 7, 16.
Φαράτης. 102. 18; [66 a v. 19; vi. 34; viii. 8].
Φαρῆτης. 58 e i. 14; iii. 3; 117 h. 9; 130. 5.
Φανάτης. 90 a ii. 17.
Φανῆς. 66 b ii. 7; 87 a ver. ii. 10; 98. 16; 117 g ii. 22, 36; [32 b. 2; 66 a i. 11; vi. 5; viii. 10; ix. 19; 117 e. 3].
Φανῆς. 37 b. 1, 7.
Φειδίππος. 6 b. 9.
Φενεβιέν. 62 b. 4.
Φενονῶν. 59 e (2). 15.
Φερόντης. 59 e (3). 9.
Φευβῶν. 58 e ii. 26.
Φῖδης. 59 e (1). 13; (2). 7; 100 a. 8, 10.
Φιλάδελφος. 56 a. 4; b. 7; 57 b. 8; [128. 1]. See Index I.
Φιλάμμων. 1 i. 4; 2. 12; 4 (2). 17; 5 a. 5; 6 a. 20; b. 2; 7. 4; 8 (1). 9; [3. 11].
Φιλέας. [53 e. 3.]
Φιλῆνος. 100 b i. 7.
Φίλιππος. 45 (2). 1; 48 (1). 25; 49. 6; 57 a. 8; b. 7; 58 e ii. 19; 79 a. 3; 100 b ii. 5; 112. 11; [29 c. 2; 36 d. 8, 17, 28, 35; 42 E (1). 7; 44 (1). 7; 49. 17; 53 f. 21; 117 e. 1].
Φιλισκός. 117 g ii. 15; [42 G (6). 1].
Φιλιστῶν. 21 a. 1, 6; b. 1, 6; e. 2; d. 1, 8; e. 2; g. 30.
Φιλιστος. 107 e. 17.
Φιλόδημος. 13 b. 5; 21 d. 2, 10.
Φιλόθηρος. 90 a iii. 33; 111. 6.
Φιλοκύδης. 74 a. 1; [55 b. 28].
Φιλόνικος. 99. 10, 17.
Φιλόξενος. 112 d i. 1; [42 C (1). 1].
Φιλων. 7. 6; 19 c. 13; 32 f. 5; ver. ii. 3, 9; [42 G (9). 1; 58 ii. 15; iv. 13; 59 e (1) ii. 3; 117 f. 2; 141. 6; [117 d. 8].
Φιλωνῆτης. 42 H (7). 1; [42 H (1). 5; (3). 6, 11; (4). 1; (6). 1].
Φιλωτας. 112 d ii. 6; e ii. 28; g. 22.
- Φιμῆνις. 100 b ii. 14.
Φιμός. 1 ii. 16.
Φινέργις. 43 (2) iii. 30.
Φοῖνξ. [103 ii. 15.]
Φολῆμις. 58 e ii. 12.
Φορμίων. 54 a (4). 7.
Φρανουσθένης. [46 (2). 6.]
Φυλέν. [34 b. 7.]
Φχωφις. 29 e. 4.
- Χαιρέας. 112 f. 13 bis.
Χαινῆρις. 58 e iii. 26.
Χαλῆς. 58 e ii. 8.
Χαριστώ. 6 a. 30.
Χαρίτων. [62 a. 5.]
Χάρμος. 6 a. 43; 81 i. 2; j. 1; [61 a. 4; b. 4; c. 11; d. 3, 8; f. 4].
Χαρῆλις. 59 d. 12.
Χεναρέν. 117 e. 17.
Χενοῦφις. 58 e ii. 4.
Χεσωθῆτης. [66 a i. 9; ii. 24; v. 1; viii. 15; x. 26.]
Χεσωθῆτης. 58 e ii. 27; 107 d. ii. 9, 22, 31, 33, 38.
Χεσμῆν. 99. 8.
Χεστων. 107 a. 18.
Χομμοῦνις. 59 d. 14.
Χρωσιππος. 53 l. 3; m. 2.
Χρυσόπολις. 12. 11.
- Ψεναμοῦνις. 58 e iii. 14; 117 a. 16; [117 a. 11, 26, 32; d. 4, 29, 56].
Ψεναμοῦνις. 58 e ii. 20.
Ψενάπις. [66 a vii. 15; x. 27.]
Ψεναρψενῆτης. 104. 5.
Ψενεμμοῦν. 102 ii. 14.
Ψενενῆς. [66 a v. 25.]
Ψενέψις. 37 ver. iv. 20.
Ψενῆς. 58 e (3). 6.
Ψενῆτης. 102 ii. 3; [66 a v. 4].
Ψενοβαστης. 46 (1). 21; 58 e ii. 17; iv. 2; 93 ver. i. 14; [143 i. 29].
Ψενοῦνις. [62 a. 13.]
Ψενταῆς. 90 a iii. 34.
Ψενχῶνις. 99. 4; [42 B (4). 2; C (11). 3].
Ψενταῆς. 59 d. 16; 117 a. 6, 23.
Ψενταῆς. 38. 9.
Ψεσνᾶν. 58 e iii. 7; 98. 13.
Ψεσνᾶτης. 37 ver. iv. 22; 87 a ver. ii. 8.
Ψεσνατος. 58 e i. 5; ii. 13; iii. 17.

INDICES.

- | | | |
|--|---|--|
| <p>Οπκη. 97. 5. Οργυένης. 58 e i. 31; iii. 15. Ορίων. 68 b ii. 10. Ορομένιος. 58 e iii. 2. Ορος. 8. 1; 28 e ver. 6; 32 ver. 16, 18, 21; 43 (2) iii. 10; iv. 45; 46 (1). 20; (5). 5; 49. 1; 58 e <i>saepe</i>; 59 c (1). ii. 20; ver. 3, 4, 19; (2). 8, 5; (3). 1, 10; d. <i>saepe</i>; 61 i. 1; 64 b. 7, 8; 66 b ii. 10; iv. 9;</p> | <p>70 a ii. 16; 71. 19, 23; 82. 3; 87 a. 22; <i>ver.</i> ii. 3, 12, 13; 90 a ii. 27, 28, 32; iii. 16, 25, 30; 93 <i>ver.</i> ii. 4; 94 b. 6; 96. 12; 97. 3; 98. 12; 99. 25; 100 b ii. 22; iii. 16; 102 i. 23; ii. 4, 7; 107 a <i>saepe</i>; d. i. 15, 32, 37; ii. <i>saepe</i>; e. 21, 24; 117 a. 17, 22; f. 6; g. i. 14, 18; ii. 22, 23 <i>bis</i>, 36 <i>bis</i>, 37; h. 4, 6, 9, 22, 26; 130. 4;</p> | <p>[32 g. 9; 36 c. 9, 17; 42 C (11). 7; 53 c. 2; e. 1, <i>ver.</i>; g. 2, 5; 61 d. 3, 7; f. 1, 3; 66 a. i. 10, 16, 21, 27; iii. 8; iv. 2, 6, 10, 16; v. 7, 23, 25; vi. 3, 24; vii. 20, 28; ix. 10, 34; x. 5, 16; xi. 8; 88. 6; 107 b. 6, 11, 13, 17; 117 a. 10, 13, 31, 33; d. 3, 63].</p> |
| | | <p>'Οφελών. 90 a iii. 17.</p> |

V.

ABBREVIATIONS.

This index gives explanations of such abbreviations as are not obvious. For references not given here, see General Index.

| | | |
|--------------------------------------|---|---|
| αβ see page 262. | γε? ? 112 f. 20. | τι? = ἵπ(παρχία). . |
| άν = ἀν(ά). | γέ = γεωργός? 59 d εαερε. | = ἵπ(πος). |
| = αν(ασταματων). 114. 14, | γρ = γραμματεύς. | τι? τι? = ἵπ(πος) πρ(ωτόβολος). |
| 19. | γύ = γυνή. | [54 b ά εαερε.] |
| = ἀν(αφορά). 29 i. ver. | δε = δέσμη. 61. 62 εαερε. | κα = κα(θαρός). 61 h. 3. |
| = ἀν(ειλημένος). 106 a. 5. | δέκα = δέκατον. 40 εαερε. | = κα(λώς). 53 p. 10. |
| = ἀν(ήλωμα). 61 h. 9; 119 ver. 4. | λ, τ = δραχμή. | κε = κερ(άμιον). 70 a. 6. |
| = ἀν(ιππίας). 54 b d. 6. | ſ= = 5 obols. | κι , κι = κοτυλη. 61 εαερε. |
| = ἀν(τίραφον), (also αντι). | ſ= = 4 obols. | κι = κρ(ιθή). |
| ᾶ = ἀπ(ηλιώτης). 37 a. εαερε. | ſ = 3 obols. | κι τι? = κρ(ιθο)πυ(ρός). |
| ἀρ = ἀρ(σενικά). 93 εαερε. | = = 2 obols. | Κ τι? = Κρ(οκοδίλων) πό(λις). 53 1. 15; 57 b. 13. |
| ἄρ = ἄρουρα. | - = 1 obol. | κι = κν(βερνήτης). |
| εἌ = πεντάρουρος. | ϲ = $\frac{1}{2}$ obol. | κι = κω(μάρχης). |
| λἌ = τριακοντάρουρος. | ν = $\frac{1}{4}$ obol. | κι γρ = κω(μο)γρ(αμματεύς). |
| οἌ = ἐβδομηκοντάρουρος. | χ = $\frac{1}{8}$ obol. | |
| πἌ = ὅγδηκοντάρουρος. | εγκ = ἐγκύ(κλιος). 57 b. 15. | |
| ρἌ = ἑκατοντάρουρος. | εγρ = ἐγρ(αψε). [38 c. 1.] | |
| κι = ἀρτάβη. | ενέγ = ἐνεγί(ησε). 58 ε εαερε. | |
| αρχιφ = ἀρχιφυλακίτης. | επ = ἐπ(αλλαγή). | |
| ᾶ = ἀωλια. 40 a iv. 8. | επ = ἐπ(ιστολή). | |
| βαν? . [61 c, e, g, h.] | τι = (ἐπτα)π(άλαστος). 41 ver. 8. | λ = λίψ. |
| β̄, β̄ = βασιλικός. | ρ = ἐρ(γαστηριον). 32 f. 2. | δ = λο(γευτής). |
| = βασιλεύς. | θ = θη(λυκός). 93 εαερε. | λ = λοιπόν, λείπεται. |
| β̄ τ = βασιλική τράπεζα. | = θη(λυς). | λ = λοχαγός. |
| β̄ γρ = βασιλικὸς γραμματεύς. | = θη(ρα). | |
| β̄ = βορρᾶς. | = θη(ταυρός). | |
| β̄ = βοῦς. 94 b. 5. | θ = θυ(γάτηρ). | |
| | | |
| | | μ = με(γας). |
| | | ε = με(σος). 37 b ii. 14. |
| | | με = με(τρητής). |
| | | η = μη(τηρ). |
| | | μ = μι(κρός). |
| | | ω ? 114. 3, 14, 19. |
| | | M with a number over it re- presents ten-thousands |

INDICES.

$\nu = \nu o(\mu \alpha \rho \chi \eta s).$
 $= \nu o(\mu \alpha \rho \chi \alpha).$
 $= \nu o(\tau os).$

$\theta = \sigma v(o s). 94 b. 5.$

$\epsilon \overline{\eta \mu e} = (\pi ev \theta) \eta \mu e(\rho os).$
 over a numeral = $\pi(\dot{\chi} \epsilon \eta s)$.
 $\circ = \pi o(\epsilon \dot{\alpha} v). 53 n. 9; p. 10.$
 $\circ = \pi o(\lambda i t i k \circ s). page 49.$
 $\overline{10} ? 27 ver. ii. 4.$
 $\pi \rho = \pi \rho(\dot{o} \beta a t o v).$
 $\overline{\pi} = \pi \rho \rho s.$

$\pi \rho \nu = \pi \rho \nu \dot{o} \beta a t \theta \eta s.$

$\sigma i t \circ \lambda = \sigma i t o l \circ y o s. [36 b iii. 3.]$
 $\sigma = \sigma u n t \circ s s e v. 53 p. 10.$

$\overline{\tau} = \tau a(\lambda a n t o v).$
 $\delta' = \tau e t a r t o v. 40 s a e p e.$
 $= \tau e t a r t o v. 58 c. 2.$
 $\tau = \tau \rho(\dot{a} \pi e \zeta a). 63. 2.$
 $\hat{\rho} = \tau \rho(\dot{a} \pi e \zeta a). 57 b 13.$
 $\bar{\rho} = \tau \rho(\dot{a} \pi e \zeta a). 91. 2.$
 $= \tau \rho(\dot{a} \pi e \zeta \eta s). 91. 1.$
 $\overline{\nu} = \dot{u} \pi \rho \mu n \eta m a. 57 b. 2.$

$\dot{\phi} = \phi a(\kappa \circ s).$

$\dot{\phi} = \phi v(\lambda a k \circ t \eta s).$
 $= \phi v(\lambda a k \circ t i k \circ v).$

$\dot{\chi} = \chi a(\lambda k o v).$
 $\dot{\chi} = \chi e(\rho i s t \eta s) or \chi e(\rho i s m \circ s).$
 $= 78 ii. 4, 9, 11; iii. 5;$
 $iv. 2.$
 $\dot{\chi} = \chi i(\lambda i a r \chi \alpha). 112 h. 2.$
 $\dot{\chi} = \chi o(\dot{i} v \xi); also \chi with a$
 $number over it.$
 $\dot{\chi} = \chi \hat{w}(\mu a).$
 $= \chi \omega(\mu a t i k \circ v).$

VI.

GENERAL INDEX OF GREEK WORDS.

- $\ddot{\alpha} \beta r o \chi o s. 95 ii. 7; [42 B (2). 9; 103 ii. saepe].$
 $\dot{\alpha} y a \theta o s. [144 ii. 11.]$
 $\dot{\alpha} y y a r e v e u v. [36 b iv. 5, 14.]$
 $\dot{\alpha} y y \circ l \circ e u v. [42 E (3). 1.]$
 $\dot{\alpha} y e u v. 37 a i. 19, 29 et saepe;$
 $41 ver. 8; 42 F b. 4; c. 10;$
 $43 (2) i. 13; ii. 33; iii. 30;$
 $iv. 2, 33; ver. ii. 16; iii. 23;$
 $iv. 8; v. 6; [32 g. 18, 22;$
 $42 D (1). 2].$
 $\dot{\alpha} y e n t \circ s. 32 g. ver. 18.$
 $\dot{\alpha} y y m a. 11. 29, 31; 12. 16, 19,$
 $21.$
 $\dot{\alpha} y y o e u v. 43 (3). 14, 18; 53 n. 4;$
 $r. 5; [36 b. ii. 11].$
 $\dot{\alpha} y o r \alpha. [42 D (3). 6; 43 (7). 6;$
 $52 b (3). 3].$
 $\dot{\alpha} y o r \alpha \circ e u v. 48. 4; 132. 1, 5;$
 $[42 C (5). 11; 143 i. 33].$
 $\dot{\alpha} y o r a s t \circ s. 100 b i. 16, 26; ii$
 $saepe; 113. 5; [36 b ii. 5, 8;$
 $53 d. 8; 116. 7, 16; 131. 6,$
 $12, 19].$
 $\dot{\alpha} y r o s. Page 199.$
 $\dot{\alpha} y r o s. [53 a. 1.]$
 $\dot{\alpha} y u \alpha. 4 (1). 9.$
 $\dot{\alpha} y k \circ w. 43 (2) iii. 21; 49. 8;$
 $[42 B (2). 2; 49. 4, 11, 18].$
 $\dot{\alpha} y w y o v. 28 e ver. 18; 41 ver. 3,$
 $7, 10.$
 $\dot{\alpha} y w y i \dot{\alpha} v. 53 l. 16; [42 H (1). 8].$
- $\dot{\alpha} \delta e l \circ \phi \eta. 1 i. 17; 2. 26; 6 a. 3,$
 $36; 7. 19; 8 (2). 18; 11. 24;$
 $13 a. 7; 17 b. 3; 59 c (1) ii.$
 $2; (3). 8; 144 iv. 21; [15. 15;$
 $19 a. 2, 29; 144 i. 24].$
 $\dot{\alpha} \delta e l \circ \phi s. 2. 25; 6 a. 2, 35; 7. 18;$
 $8 (2). 12; 11. 23; 13 a. 6;$
 $14. 24; 17 b. 2; 53 r. 1;$
 $56 b. 7; 59 c (3). 1; 71. 12;$
 $94 a. 8; 98. 21, 23; 117 g. i.$
 $2; ii. 18; [15. 14; 18 ii. 15;$
 $19 a. 1, 28; 42 C (11). 4, 7;$
 $43 (4). 3].$
 $\dot{\alpha} \delta i k \circ e v. 21 g. 26; 27. 1; 43 (3).$
 $20; [32 c. 4; 36 d. 31; 42 C$
 $(3). 2; (12). 2].$
 $\dot{\alpha} \delta i k \circ m a. [53 e. 7.]$
 $\dot{\alpha} \delta i k \circ a. [22 b. 6.]$
 $\dot{\alpha} \delta i k \circ s. [22 c. 11.]$
 $\dot{\alpha} \delta i k \circ w. 36 a ver. 6.$
 $\dot{\alpha} \delta i k \circ \eta g \circ s. 71. 17.$
 $\dot{\alpha} \delta i k \circ v a r o s. 93 ver. i. 10, 18; ii. 16,$
 $22.$
 $\dot{\alpha} e i. [28 a 15; 146 b. 4.]$
 $\dot{\alpha} \theta l o s \circ \phi r o s. [55 b. 1.]$
 $\dot{\alpha} \theta r o v. [42 H (1). 7.]$
 $\dot{\alpha} i \dot{\alpha} \dot{\alpha}. 109 b. 11.$
 $\dot{\alpha} i \dot{\alpha} \dot{\alpha} e u v. 1 i. 14; 2. 24; 5 a. 14;$
 $6 a. 1, 34; 7. 17; 8 (2). 11;$
 $10. 10; 11. 22; 13 a. 5;$
 $14. 23; 17 b. 1; 19 c. 38;$
 $21 g. 19; 42 C (5). 11; [55 b. 24].$
- $\dot{\alpha} k \circ r o s. 4 (2). 4; 19 c. 35; 20 iv.$
 $9; ver. i. 10; 28. 4; 56 d. 9;$
 $117 d. 28].$
 $\dot{\alpha} k \circ r o s. 7. 24.$
 $\dot{\alpha} k \circ r o s. 4 (2). 4; 19 c. 35; 20 iv.$
 $9; ver. i. 10; 28. 4; 56 d. 9;$
 $[55 b. 24].$
 $\dot{\alpha} l e y \eta y ? 42 F b. 2.$
 $\dot{\alpha} \lambda \eta \theta \eta s. [32 a. 25.]$

INDICES.

- ἀληθινός. [35 a. 6.]
ἀλεύς. 59 a. ii. 8.
ἀλικά, τὰ. [42 D (2). 3.]
ἀλική. 87 b. 4; 108. 12; 109
σαερε; 111. 7; 112 σαερε;
117 i.
ἀλίσκεσθαι. [28 a. 20; 74 b. 27.]
ἀλλαγή. 87 a. 2; b. 14; c σαερε.
ἀλλήλων. 43 (2) iv. 14; 54 a. (1)
i. 6.
ἀλλότριος. 21 d. 6, 15; 26. 6;
[42 H (6). 18].
ἀλλως. 20 iv. 8; ver. ii. 1; [22 a.
24; 53 c. 3].
ἀλμυρός. 97. 11; 103 i. 1; ii. 7,
8, 10.
ἀλς. 107 c. 1; 121 b. ii. 1;
140 a. 2.
ἀλνπος. [42 H (5). 14.]
ἀλπως. [28 c. 1.]
ἀλως. 34 a. 5, 6; 76 ii. 7; iv. 8;
[28 a. 14; 34 b. 22].
ἀμα. 21 g. 38; 32 g ver. 15;
43 (2) ver. v. 3; 89. 5; [52 b
(3). 3; 144 i. 21].
ἀμαξα. 50. 1, 8;
ἀμμος. 43 (2) ii. 12; ver. iv. 2;
[42 C (2). 5].
Αμμωνιέτον. 84. 3.
ἀμπελικά τὰ. 100 b. i. 24; ii. 8,
32; [42 D (3). 3].
ἀμπελικός. 112 e ver. ii. 1.
ἀμπελῖτις. 112 a. ii. 6, 10; b. 8;
[117 b. 15].
ἀμπελος. [53 i. 4, 15.]
ἀμπελουργός. 28 e. 3.
ἀμπελών. 19 c. 22, 28, 32, 36;
26. 7; 29 e. 9; 37 b. i. 13;
57 a. 9, 10; 112 a. i. 7, 22;
c. 14, 28; d. i. 12; e i. 6;
ver. ii. 3; 117 g σαερε; [69 a.
13, 14; b. 2, 4; 70 b. 6, 8;
117 b. 1; c σαερε; d. i. 30 et
σαερε].
ἀμφότερος. 11. 8; 21 g. 49;
[22 d. 8; 42 H (3). 2].
ἀνά (χ.). 40 a. iii. 16; 46 (3). 6;
47, 70 a. 71 σαερε; 93 vii. 25;
94, 96, 98, 99, 101 σαερε; 106 b.
5; 107 c. 16; d. i. 9, 11; ii. 24;
122 σαερε; 129 a. 4; b ii. 7;
140 b. 5; [36 d. 29; 103 i
σαερε; 118. 11; 143 i. 22, 24,
32].
ἀναβαίνειν. 43 (3). 19; [42 A. 1].
ἀναβάλλειν. [28 a. 15; 44 (2) ii.
19.]
ἀναβάσις. 42 F c. 9.
ἀναβολή. 21 g. 21; 112 f ver. i. 13.
ἀναγγέλλειν. 20 iv. 1; ver. i. 2;
42 H (8 f). 7; 56 b. 12;
[42 H (2). 5; 53 a. 10].
ἀνάγειν. 32 g b. 4; [42 G (1). 3;
144 ii. 22].
ἀναγιγνώσκειν. [53 e ver. 1.]
ἀναγκάζειν. 44 (4). 7; [42 B (2).
8].
ἀναγκαῖος. [42 G (6). 3; H (3).
2].
ἀνάγκη. 36 a. 5, 22.
ἀναγράφειν. [28 a. 21.]
ἀναδενδράς. [53 i. 7.]
ἀναδιδόνα. [42 B (5). 4.]
ἀνακαθάρειν. 46 (5). 7; [42 C
(2). 5].
ἀνακαθάρσις. [53 a. 5.]
ἀνακαλεῖν. 20 rec. i. 9; 29 e. 10;
[22 a. 13, 25; 28 b. 2; 29 b.
8; 32 c. 18; 36 d. 32, 42].
ἀναλαμβάνειν. 51. 2; 104. 4;
105 i. 6; ii. 5; 106 a. 5; b. 1,
9; [45 (1). 23; 144 ii. 3].
ἀναλίσκειν. 42 F c. 18; 43 (2) i.
24; iii. 5; iv. 40; ver. iii. 12;
v. 11; [42 G (7 b). 17, 18;
55 b. 18; 127. 17].
ἀναμετρέιν. [42 C (2). 14.]
ἀναμέτρησις. [42 E (1). 4.]
ἀναμυμήσκειν. [36 b iii. 10.]
ἀναπέμπειν. 32 g b. 10; [32 g.
26].
ἀναπλέειν. [28 c. 3; 36 b iii. 2
διε].
ἀναπληρῶν. 54 a. (2). 4; [35 b.
9; 42 C (4). 6; 44 (1). 16].
ἀνάπλονς. 20 ii. 9; [36 b iii. 6].
ἀναπλοεῖν. 42 F c. 18; 43 (2) iv.
39.
ἀνάστιλος. 9. 3; [3. 4].
ἀνασταματων. 114. 2, 3, 14, 19.
ἀναστέλλειν. [42 G (4). 6.]
ἀνατιθένα. [42 C (2). 16.]
ἀναφάλακρος. 5 a. 10; [18. 7;
19 a. 38].
ἀναφάλανδος. [19 a. 4, 5, 7, 28;
b. 5, 10.]
ἀναφάλαντος. 2. 15; 5 b. 10;
6 a. 8; 7. 23; 10. 18; 11. 16,
30; [3. 13; 17 a. 5; 19 a.
9].
ἀναφέρειν. 46 (1). 9, 11; 70 a.
2; 75 ii. 5; 104. 5; 105 i. 7;
ii. 6; 106 a. 6; b. 3, 10;
[42 C (2). 5; 53 e. 5, 8; 55 b.
34; 131. 11, 17; 144. ii. 16].
ἀναφορά. 29. i. 1; ver. 53 l. 13.
ἀναχωνύναι. [42 G (7). 5, 13.]
ἀναχωρεῖν. 93 ver. i. 8; ii. 21;
[42 B (5). 5].
- ἀναχώρησις. [42 H (5). 9.]
ἀνδρεῖος. [9. 18, 20.]
ἀνδρόζειν. [53 g. 13.]
ἀνεῖπαι. 32 g ver. 11.
ἀνευ. 32 f. 7; ver. i. 9; ii. 12;
42 H (8 f). 20; [42 E (1). 8;
G (7 b). 17].
ἀνήλωμα. 25. 59; 48. 15; 61 d.
1; g. 14; h. 9; i. 7, 9; 63. 2;
107 d iii. 3; 112 e ver. i. 1, 3;
119 ver. 4; 129 b ii. 12; 138
i. 1; 141. 4; [42 E (3). 4;
H (6). 7; 143 i. 2, 8; ii. 9].
ἀνηλωτικός. 129 a. 3; b. i. 8.
ἀνηρ. 86. 11; [22 b. 4 bis, 5, 8,
9; 144 ii. 11].
ἀνθιστάνειν. [44 (2) ver. i. 14.]
ἀνθρακες. 107 d. 17, 22, 28.
ἀνθρώπινος. 1 i. 10; ii. 6; 2. 17;
4 (1). 4; (2). 21; 5 a. 11;
6 a. 25; b. 6; 7. 10; 8 (1).
14; (2). 4; 10. 6; 11. 18, 19;
12. 9; 13 a. 2, 27; 14. 20;
19 c. 16; [3. 15; 9. 5; 15. 9;
18. 9, 12; 19 a. 25].
ἀνθρώπος. [22 a. 26; 32 g. 26;
36 c. 6; 42 H (5). 5; 43 (4).
8.]
ἀνηπολογίζεσθαι. [53 f. 6.]
ἀνέναιν. 53 p. 4.
ἀντηπία. 54 b d. 6; 110 σαερε.
ἀντηγύναι. 44 (2) i. 7; ver. ii. 2,
23; (3). 3; [42 A. 2; B. (3). 4;
(4). 4; 44 (1). 6; (2) i. 11, 14;
ver. i. 5].
ἀνοικοδομεῖν. [29 a. 15; 42 C (9).
5, 8.]
ἀνομολογεῖσθαι. [42 C (4). 4.]
ἀνοῦχι. 41 ver. 2; 43 (2) iv. 16;
ver. iv. 11, 14; 44 (2) i. 3;
[ver. i. 12; iii. 12].
ἀνταναγιγνώσκειν. [22 a. 7, 16.]
ἀνταναρέψαι. 78 iii. 1; 119 ver.
i. 3.
ἀντειπεῖν. [43 (3). 7.]
ἀντέχειν. [146 b. 3.]
ἀντιάν. [42 B (2). 6.]
ἀντιγραφεία. 56 b. 9.
ἀντιγράφειν. 25. 61; [42 G (3).
11].
ἀντιγραφεύς. 56 b. 5.
ἀντίγραφον (χ.). 21 g. 8; 25. 4,
44; 27 ver. i. 3; ii. 6; 32 g
ver. 21; 43 (3). 2, ver.; (5). 1,
ver.; 52 b (2). 3; 64 o. 7;
page 199; [22 a. 6; 24 d. 13;
29 a. 2, 8; 42 B (3). 5;
C (6). 2; (7). 2; (9). 13;
D (1). 1; G (6). 2; (7 b). 5,
20; 53 b. 10; 55 b. 34].

INDICES.

- ἀντιδιαγράφειν. [131. 7, 12, 19.]
 ἀντίδικος. [29 b. 4, 10.]
 ἀντιλαμβάνειν. [146 b. 7.]
 ἀντιλέγειν. [28 b. 4.]
 ἀντιλογία. [22 b. 6; c. 7.]
 ἀντιλοιδορεῖν. 21 g. 20.
 ἀνυδρία. [43 (3). 6.]
 ἄνω. 43 (2) iv. 23; ver. iv. 7; [143 i. 11, 25; ii. 13, 19].
 ἄνων. 42 F a. 6; 43 (2) iv. 17.
 ἀξιόλογος. [42 H (3). 7.]
 ἀξιος. 53 j. 1; [36 d. 19, 21; 43 (4). 8].
 ἀξιοῦν. 21 g. 9; 25. 22; 29 e. 9; g. 2; h. 4, 9; 32 g. b. 9; 36 a. 20; ver. 27; 43 (3). 14; 53 q. 10; [22 a. 16; 29 b. 8; 32 a. 15; c. 17; 35 a. 1, 7; 36 b. ii. 3, 9; iii. 11, 12; iv. 6, 15; d. 31; 42 H (6). 21; 43 (3). 6].
 ἀξιόχρεος. 43 (2) iv. 27.
 ἀξιωμα. 25. 55, 57.
 ἀξιως. [42 H (5). 4, 5.]
 ἀξιον. 49. 3; [49. 2, 10].
 ἀπαγγέλλειν. [28 c. 5.]
 ἀπάγειν. 36 a ver. 6, 27; [32 b. 12; 36 b. iv. 8; 42 G (2). 2, 4].
 ἀπαγωγή. [42 G (2). 2.]
 ἀπαιτεῖν. 43 (2) i. 6; ii. 29.
 ἀπαλλάσσειν. [28 c. 1; 36 b. iv. 8.]
 ἀπαντᾶν. 30. 8.
 ἀπας. [43 (8). 6; 144 i. 14; ii. 11; 146 a. 8.]
 ἀπέγδοσις. [42 c (8). 6; (9). 2.]
 ἀπειρος. [42 B (2). 7.]
 ἀπέναντι. [22 b. 2; c. 3.]
 ἀπεργάζεσθαι. 43 (2) i. 17; ii. 36; iv. 28.
 ἀπέρχεσθαι. [36 c. 9; 42 C (2). 11; H (5). 7; 46 (2). 20.]
 ἀπέχειν. 43 (2) iv. 14; ver. iv. 9; 132. 18; [23. 8; 55 b. 7, 19].
 ἀπηλιώτης (ᾳ.). 1 ii. 9, 15; 19 c. 24; 37 a saepes; 43 (2) ii. 15; ver. ii. 9; [34 b. 20; 45 (1). 30; 60. 12].
 ἀπλούδιον. [9. 20.]
 ἀποβαίνειν. 42 H (8 f). 5, 12.
 ἀποβιάζειν. 20 i. 2; ii. 6; ver. iii. 5, 6; 26. 10; 27 ver. ii. 5; 125. 16, 19.
 ἀπογιγνώσκειν. [42 H (2). 6.]
 ἀπογράφειν. 72 a. 8; b. 6, 14; [42 H (2). 3].
 ἀπογραφή. 72 d. 5, 10; [72 c. 1].
- ἀποδάκνειν. 27. 2.
 ἀποδεικνύαι. 36 a ver. 17; 43 (2) ver. iv. 2.
 ἀποδημεῖν. 42 I. 5.
 ἀποδιαιρέν. [53 a. 11.]
 ἀποδιδόναι. 20 ii. 14; 25. 18; 26. 13; 28 d. 4; 42 C (13). 2; F c. 10; H (7). 6; 43 (2) i. 12; ii. 33; iv. 32; ver. v. 5; 55 a. 10, 12; 56 a. 6; 67 a. 6, 9; 69 ver. 3; [9. 16; 28 c. 3; 29 a. 16; 36 d. 37; 42 E (2). 3].
- ἀποδικάζειν. 21 a. 3, 9.
 ἀποδοχῶν. [36 b. ii. 12.]
- ἀποκαθιστάναι. 53 p. 12; [44 (2) ver. iii. 5; 53 a. 3].
- ἀποκοτεῖν. [74 b. 20.]
- ἀπόκοιτος. [74 b. 19.]
- ἀπολαμβάνειν. 101. 11.
- ἀπολείπειν. [43 (1). 5; 143 ii. 6].
- ἀπολύναι. 36 a ver. 28; 51. 5, 6; 53 j. 8; [42 C (3). 4].
- ἀπολογεῖσθαι. 21 g. 38, 39.
- ἀπολυγίζεσθαι. 53 n. 8; [32 b. 4; 53 d. 7].
- ἀπολινεῖν. [42 H (1). 3.]
- ἀπομετρεῖν. 104. 1, 10; 105 i. 3; ii. 2, 11; 106 a. 2, 11; b. 7.
- ἀπομοιρα. 57 a. 8; b. 8.
- ἀποστάν. 43 (3). 12; [23. 12].
- ἀποστέλλειν. 20 i. 7; iii. 2; 25. 45; 27 ver. ii. 6; 28 e. 11; 29 i. 3; 36 a. 4; ver. 30; 42 G (9). 3; H (7). 7; I. 1; 43 (3). 17; 44 (4). 14; 53 k. 2; 1. 14; m. 1, 13; n. 6; o. 6; 56 c. 4; pago 199; 123. 1; 125. 17; [28 b. 5; 29 a. 2, 8; 32 a. 21; 36 b. iii. 3, 6; iv. 13; 42 B (1). 1 bis; c (2). 11; (7) 1; D (2). 5; G (6). 2; 43 (3). 9; (5). 1; (8). 6, 9; 44 (2) ver. i. 10; 46 (2). 2; 53 b. 6, 7; h. 5; 126. 6; 143 i. 10, 25, 35; ii. 12, 16; 144 i. 4; ii. 6].
- ἀποσφράγισμα. 25. 19, 26, 34, 38.
- ἀποσχίζειν. 53 g. 6.
- ἀπότακτος. 107 d. i. 32.
- ἀποτέμνειν. [144 ii. 16.]
- ἀποτίνειν. 20 ver. iii. 5; 25. 57; 26. 8, 12; 42 F c. 13; 43 (2) i. 1, 6, 24; ii. 26, 28; iii. 5; iv. 41; ver. iii. 12; v. 11; 55 a. 12; 74 a. 14; [74 b. 14, 20, 24, 28].
- ἀποφαίνειν. [65 a. 1.]
- ἀποχρῆσθαι. [42 c (8). 6; (9). 2.]
- ἀπροφασίστως. [32 g. 28.]
- ἀρακος. 71 saepes; 75. 14; 96 saepes; 102 saepes; 107 e. 10; ἀργεῖν. 43 (3). 18; 46 (1). 10; [36 b. ii. 11; 42 C (2). 4].
- ἀργία. 40 a. v. 12.
- ἀργός. [42 C (4). 8.]
- ἀργύριον. 7. 16; 20 ver. ii. 2, 8, 13; 42 F c. 13; 43 (2) i. 6, 10, 14, 17, 25; ii. 29, 31, 34, 36; iii. 5; iv. 28, 41; ver. iii. 3, 6, 12; v. 12; 51. 4, 8, 10; 58 b. 1; 68 a. 9; b. 8; 80 a. ii. 5, 13; b. 10; 110 saepes; 121 a. i. 1, 2; 122 a. i. 12; ii. 9, 11; b. ii. 8, 10; c. 15; d. 9; 125. 11, 15; [42 C (5). 6; D (8). 7, 8, 9; G (1). 2 bis; (7). 2; 64 a. (7). 11; 70 b. 3; 118. 5, 7; 127. 20 et saepes].
- ἀριθμός. [42 H (3). 13.]
- ἀριστερός. 1 i. 8; ii. 13; 2. 1, 7, 16; 4 (2). 7, 28; 5 a. 9; b. 5; 6 a. 7; 10. 20, 22; 11. 2, 17, 34; 12. 17, 20; 14. 18 bis; 16. 7, 12, 14, 16; 19 c. 14; e. 6; [3. 5; 15. 18; 19 a. 9 bis, 12; b. 11].
- ἄρμα. [61 a. 6; c. 3, 7; e. 8.]
- ἄρτοιράν. 31. 7.
- ἄρούρα (Ἄ). 32 g ver. 11; 71. 94, 95 saepes; 97. 8, 9; 98, 101, 102 saepes; 105 i. 1, 9; ii. 9; 106 a. 9; b. 5; 108. 3; [74. b. 9; 88 saepes].
- ἄρωστειν. [42 H (4). 4.]
- ἄρσενικός. 93 saepes.
- Ἄρσινόεια, τὰ. [42 H (1). 4; (3). 7, 13].
- ἄρταβη (Ἄ). 63 p. 8; 62 c. 5; 74 a. 4, 7, 9; 76 iii. 2, 9; 80 a. i. 1; b. 11; 91. 3; 100 a. 3; 104. 9; 105 i. 2, 9; ii. 1, 10; 106 a. 10; b. 5; 107 d. 17, 22, 29; e. 10, 18, 19, 22; 114. 17; 141. 3 et saepes; [24 c. 12; 28 a. 8, 11; 36 b. ii. 14; iv. 5; d. 25, 26; 42 C (1). 8; 53 i. 11; 116. 9; 143 i. 11, 26, 32, 34; ii. 8; 145. 5].
- ἄρτος. 61 g, h saepes; i. 6, 8; 63. 11; 135. 3, 9; 136 iii. 19; 137 saepes; 138 i. 3; ii. 1, 7; 139 a. i. 7; ii. 2; b. 11; 140 c. 3, 4, 7; d. 2, 4, 6; [42 C (11). 9, 10; 61 a. 8, 10; b. 7, 9, 10, 20; e. 1, 3; 143 i. 10, 25; ii. 12, 14].

INDICES.

- ἀρχεσθαι. [144 ii. 18.]
 ἀρχή. 43 (2) *ver. iv. 9*; [44 (2) *ver. ii. 27*].
 ἀρχιμερέν. 53 p. 2.
 ἀρχισωματοφύλαξ. 53 l. 3; m. 2.
 ἀρχιτεκτονεῖν. [42 B (2). 5.]
 ἀρχιτέκτων. 42 C (14). 4; F a. 4;
 43 (2) ii. 9; iii. 16; v. 10;
 ver. iii. 22; 64 b. 2; c. 13;
 [42 B (2). 6; C (3) 1; G (7) b.
 13; 43 (7). 2].
 ἀρχιψυλακτης. 28 e. 14; [36 b.
 i. 11, 14; ii. 10; c. 22; 72 c.
 7].
 ἀρχων. [42 C (11). 5; 144 ii. 23.]
 ἀσθενής. 43 (2) iii. 26.
 Ἀσκληπιεῖον. [42 H (4). 5.]
 ἀστήρ. 134. 2.
 ἀστός. 1 ii. 18; 5 a. 13.
 ἀσυντέλεστος. 46 (3). 9.
 ἀσφάλεια. 32 g *ver. 12*.
 ἀσωτία. 21 b. 11.
 ἀτακτος. (? ἀτακτῶν). 54 a (1).
 ii. 5.
 ἀτμάζειν. [42 C (11). 16.]
 ἀτοπος. 43 (3). 17; [35 a. 6].
 αῦν. [22 a. 25; 42 C (11). 7.]
 αὐθημερόν. 56 b. 12.
 αὐθίς. [24 b. 3.]
 αὐλή. 1 ii. 17, 21; 20 iii. 12;
 57 a. 12; b. 5; [60. 2, 8, 13].
 αὐξάνειν. [42 G (3). 18.]
 αὔριον. [42 B (2). 6.]
 αὐτοελαυνογός. 58 d. 3.
 αὐτόθεν. [144 ii. 9.]
 αὐτόπαιος. [42 G (2). 5.]
 αὐτόπυρος. 61 g. 2, 7, 12; h. 5,
 8; i. 8; [61 a. 10; b. 10;
 e. 1, 6].
 αὐτός, εἰς τὸ αὐτό. 37 *ver. iv. 12*;
 39 ii. 4, 14; 43 (2) *ver. iii. 1*;
 45 (2). 7; 76 *ver. iv. 1*;
 80 a. ii. 13, 23; 121 a. i. 2;
 [45 (1). 34; 49. 21; 143 ii. 2,
 21].
 αὐτοῦ. 2. 17; 4 (2). 21; 10. 5;
 14. 19; 18 ii. 7.
 αὐωλία. 45 (2). 7; (4). 2; [45 (3).
 4]: *see* δωλία.
 ἀφαιρῶν. 20 *iv. 3*; *ver. iii. 9*;
 32 g. 7; 40 *sæpe*; 53 j. 7,
 15; 54 a (2). i. 5; [42 G (4).
 16].
 αφαναρθεντα ? 43 (2) *iv. 19*.
 ἀφέλκειν. 32 d. 4.
 ἀφεισις. 39 i. 12; iii. 10; 42 F c.
 11; 43 (2) *iv. 26*; 44 (2) i. 8,
 10; *ver. ii. 20*; 56 c. 10; [23. 4;
 28 a. 10; 42 C (10). 14; 43 (1).
 7; 44 *ver. i. 4*; iii. 17].
- ἀφεύρεμα. 93 *ver. iii. 3, 5*.
 ἀφένησις. [127. 3.]
 ἀφημερένειν. [74 b. 20.]
 ἀφῆμερος. [74 b. 19.]
 ἀφίεναι. 2. 21; 6 a. 34; 8 (1).
 16; (2). 8; 11. 20; 28 e. *ver.*
 4, 7, 11, 15; 53 a. 4; [22 d.
 5; 23. 12, 16; 32 g. 25; 36 b.
 iv. 7; 42 E (2). 2; H (5). 8;
 44 (2) ii. 20].
 ἀφιλοτίμως. [146 b. 7.]
 ἀφίμωσις. [127. 3.]
 ἀφίξις. [42 G (7). 6.]
 ἀφιστάναι. 8. (2). 3.
 ἀφόρος. [103 i. 1, 8; ii. 6, 8.]
 ἀφροδίσιον. 42 H (7). 2.
 ἀχυρον. 62 c. 1, 5; [48 (2). 12,
 17, 19].
 ἀψιμαχία. [42 C (6). 8.]
 ἀωλία. 40 *sæpe*; 43 (2). ii. 25;
 ver. iii. 4; iv. 4; 109 c. i. 5;
 e. v. 3; [42 D (2). 4; 44 (2) ii.
 19; 45 (1). 2, 15, 29, 34].
- βάθος. 43 (2) *ver. ii. 19, 20, 25*;
 iv. 3; [45 (1). 14 et *sæpe*].
 βαθύτερον. 43 (2). *iv. 13*.
 βαίνειν. [42 H (6). 5.]
 βαιοιελυπτον. 129 a. 11; *cf. b. i.*
 12; *ii. 1*.
 βαλανεῖν. 37 *ver. iii. 7; 119 a.*
 121 a. ii. 14; 135. 1; 137 i.
 15; ii. 6, 15; 139 b. 12;
 140 a. 5; c. 5; 142. 7, 24.
 βαλιδικός. 142. 12.
 βάλλειν. 42 H (8 f.). 9.
 βασιλεύειν. *See* Index I.
 βασιλεύς. 1 i. 15 *bis*, 17; 2. 24
 bis, 25; 6 a. 1, 2, 34, 35, 36;
 7. 17, 19; 8 (2). 11 *bis*, 13;
 10. 10; 11. 22, 23; 13 a. 5, 6,
 7; b. 1; 14. 23, 24; 19 c. 38
 bis; 20 i. 6; iv. 3, 6, 11; *ver.*
 i. 1; ii. 10; iii. 8, 10; 21 g.
 9, 44; 27. 1, 3; 42 F c. 14;
 H (7) 2 (8 f.). 7, 18; 43 (2)
 i. 27; iii. 7; iv. 43; *ver. iii.*
 14; v. 18; 53 j. 11; s. 2;
 56 a. 3; b. 6, 15; 57 a. 1;
 97. 10; 107 a *sæpe*; c. 6;
 d. i. 12, 18, 23; ii. 25;
 [15. 13. 15; 18 ii. 14; 19 a.
 1, 27 *bis*, 29; b. 2; 22 a. 12,
 28; 28 a. 3; 29 d. 3; 32 a.
 28; g. 27; 42 G (4). 21;
 (6). 4; (7). 6, 14; (7 b). 9;
 H (1). 4; (3). 6; (5). 3; (6).
 21; 55 b. 10].
- βασιλικόν, τὸ. 6 a. 32; 12. 10;
 20 *ver. ii. 1, 6*; 42 F a. 3;
 c. 9; 43 (2) i. 5, 11; ii. 7, 28,
 32; iii. 16, 31; v. 8; *ver. ii.*
 6; iii. 20; v. 3, 5; 95 ii. 8;
 104. 1, 4, 11; 105 i. 4, 6;
 ii. 3, 6, 11; 106 a. 3, 5, 12;
 b. 2, 7, 9; [15. 10; 36 d. 11;
 45 (1). 24; (3). 6; 52 b (3). 3].
- βασιλικός. 19 c. 25; 20 *ver. ii.*
 16; 28. 15; 28 e *ver. 14*;
 29 e. 4; 31. 2, 6; 38 a *ver. 15*;
 37 b *iii. 17, 18, 22*; iv. 22;
 39 i. 10; 42 F a. 4; 43 (2). ii.
 10; iii. 17; v. 9; *ver. ii. 8*,
 15; iii. 21; 46 (1). 15, 23;
 50. 1; 57 a. 12; b. 13; 63. 2;
 64 c. 2; 68 a. 7; 69 *ver. 4*;
 72 a. 1, 4; 87 a *ver. 12*; 88.
 21; 100 a. 1, 4, 6, 7, 8; b. iii.
 8; 107 e. 4, 9, 15; d. i. 10, 16,
 26; ii. 12, 17; iii. 4; e. 2, 16,
 30, 32, 33, 38, 40; [32 a. 4,
 9; 33. 1; 36 b. i. 36; iv. 3, 4;
 d. 5; 43 (1). 2; 45 (1). 7;
 69 a. 11; 70 b. 3; 74 b. 15;
 103 i. *sæpe*; 143 ii. 7].
- βασιλισσα. 1 i. 16; 2. 25; 6 a.
 3, 35; 7. 18; 8 (2). 12; 10.
 10; 11. 23; 13 a. 6; b. 1;
 19 e. 3; [15. 14; 19 a. 1, 28].
- βεβαοῦν. 57 b. 16; 74 a. 8, 14;
 [74 b. 12].
- βελτίων. [28 a. 16.]
- βία. 53 j. 15; n. 9; [44 (2) *ver.*
 i. 6].
- βιάζειν. [23. 6.]
- βίκος. 65 b. 11, 12.
- βίος. [42 H (5). 4.]
- βλαβή. [42 G (2). 6.]
- βλάσθος. 26. 8; 42 F c. 14; 43
 (2) i. 26; iii. 6; iv. 43; *ver.*
 iii. 13; v. 12.
- βλάττειν. 26. 8; [42 G (7). 17].
- βλέφαρον. 12. 20.
- βοάν. [23. 16; 32 g. 21.]
- βοήθεια. 32 g. b. 12.
- βοηθείν. [35 b. 8; 42 C (7). 13.]
- βορρᾶς. 1 ii. 11, 18; 19 c. 24;
 37 a. ii. 2 et *sæpe*; 43 (2) *ver.*
 iv. 5; [44 (2) *ver. i. 9*; 45 (1).
 20; 60. 1, 2].
- βουκόλος. 32 g. b. 3, 7; 99. 27;
 141. 8; [143 i. 29].
- βούλεοθατ. 1 ii. 5; 21 g. 38, 39;
 42 G (9). 5; 53 n. 3; q. 5;
 65 b. 14; 144. iv. 25; [22 a.
 9; 42 B (2). 9; (4). 4; C (2).
 9; (11). 9; G (4). 3; (7 b). 7,
 11; (8). 6].

INDICES.

- βουλεύειν.** [42 B (1). 4.]
βοῦς. 26. 5; 31. 5; 32 g. b. 3;
 62 c. 3, 7; 94 b. 5; c. 3; 98.
 6, 9, 15, 20.
- βραχύς.** 2. 4, 14; 4 (2). 10; 5 a.
 9; 6 a. 38, 40, 42; 10. 8; 11.
 7; 19 f. 5; [15. 7; 19 a. 22,
 36].
- βρέκειν.** 42 F c. 11; 43 (2) i. 8;
 ii. 30; [42 B (2). 4, 5].
- βροχή.** 43 (2) ii. 13.
- βυθίσιον.** [32 b. 9.]
- βύροα.** 110 *sæpe*; 112 a i. 28;
 ii. 7.
- βυρσοδέψης.** [36 d. 3].
- βωμός.** [29 a. 6, 12, 14, 16.]
- γείτων.** 1 ii. 8; [143 i. 15].
- γένειον.** 2. 3; 7. 24; [3. 1; 17 a.
 7; 19 a. 11].
- γένημα.** 19 c. 36; 67 a. 6; b. 11;
 70 a. 5; ii. 11, 14; [34 b.
 17; 53 d. 8; 64 d. 16; 69 b.
 5; 116. 8, 15; 131. 4, 15].
- γενηματοφίλαξ.** [28 a. 16.]
- γένυς.** [9. 4.]
- γέφυρα.** 41. 4, 18; 42 F c. 2; 43
 (2) iii. 18, 21, 23, 28, 30, 32,
 33, 34; iv. 4, 6, 9; 56 c. 10;
 112 f *ver.* ii. 9; [42 D (2). 6].
- γεωμέτρης.** [36 c. 2; 42 H (2). 3;
 45 (1). 8].
- γεωργάν.** 99, 100 *sæpe*; [88. 15].
- γεωργός.** 28 e *ver.* 12; 29 e. 5;
 31. 3; 32 g. b. 2; 72 a. 4; 89.
 2; 95 i. 4; ii. 4; 97 *sæpe*; 100 b. 26; 104. 8; 105 i. 9;
 ii. 8; 106 a. 8; b. 4, 12; 112
 g. 19; [32 g. 2; 36 c. 11; 58
 e. 7; 88. 10].
- γῆ.** 20 iv. 4; 32 g. b. 2; 37 b ii.
 10; 42 F c. 11; H (8f). 14;
 43 (2) i. 8; ii. 13, 14, 30; *ver.*
 iv. 8; 44 (3). 4; 56 c. 1, 6;
 75. 5; 82. 2; 88. 21; 100 a. 1,
 7, 8; 106 b. 5; 112 a i. 6, 10;
 b. 8; c. 7, 8; d ii. 4; e i. 4,
 7, 9; ii. 1, 4, 10, 15, 24; f. 2,
 10, 15; g. 3, 9, 10, 12, 14;
 [42 B (2). 4, 9; C (7). 6; D
 (2). 4].
- γιγνώσκειν.** 43 (3). 13; [24 c. 6;
 42 C (9). 6; H (1). 5; (2). 2;
 53 h. 2; i. 13].
- γλαυκός.** 4 (2). 20.
- γλαῦκος.** [53 h. 8.]
- γναφέως.** 137 ii. 11; 140 a. 1;
 b. 2.
- γνώμη.** 53 o. 5; q. 3; [24 b. 4;
 42 H (1). 1; (2). 1].
- γνῶσις** 20 iii. 7; 42 H (7). 8;
 [42 H (3). 3].
- γογγύζειν.** 43 (3). 20.
- γογγώνις.** 53 m. 7.
- γόνος.** [44 (2) *ver.* iii. 12.]
- γράμμα.** 61 g. 20; j. 3; 68 a. 13;
 [42 H (2). 6; 61 d. 6].
- γραμματεῖον.** [43 (4). 5.]
- γραμματεῖν.** [32 b. 2.]
- γραμματεύς.** 28 e *ver.* 14; 37 a. i.
 7; 40 *sæpe*; 42 F a. 4; 43 (2)
 ii. 10; iii. 17; v. 9; *ver.* ii. 8;
 iii. 21; 64 c. 8; 72 a. 2; 87 a
ver. 12; b. i. 2; [33. 1; 43 (1).
 2]; (3). 6; 45 (1). 7].
- γραμματικόν.** [118. 4.]
- γράστις.** [143 i. 33.]
- γραπτός.** 21 g. 38.
- γράφειν.** 4 (2). 3; 20 iii. 1; 21 a. 3,
 9; b. 3, 9; c. 5; d. 3, 4, 6, 11,
 13, 15; f. 3, 9; g. 8, 12, 32, 45;
 25. 40; 27 *ver.* i. 1; 32 g. b. 9;
ver. 13, 16, 21 *bis*, 22; 36 a.
 11; *ver.* 2, 24, 30; 41 *ver.* 10;
 42 C (12) *not.* 5; F b. 5; c. 4,
 11; 53 j. 20; l. 2; 56 b. 13;
 57 a. 12; 61 g. 18; j. 3; 64 b.
 5; c. 6, 7, 16; 67 a. 4; 91. 7;
 125. 8, 13; 134. 7; [24 a. 3;
 c. 7; 28 d. 5; 29 a. 1, 7, 14;
 c. 7; 32 a. 25; g. 26; 36 b.
 ii. 3, 10; c. 21; d. 36; 42 B
 (2). 9; (3). 2; C (4). 1, 7;
 (7). 12; D (1). 1, 7; G (1). 2;
 (2). 1; (3). 15; (4). 11; (6).
 1, 3; (7). 15; (7b). 15; (8).
 7; H (1). 1, 7; (3). 12, 13;
 (4). 2; 43 (6). 4; (8). 5; 44
 (1). 3; (2). i. 11, 17; *ver.* ii.
 24; iii. 8, 15; 45 (3). 12, 13,
 14; 46 (2). 8; 53 a. 1; b. 3;
 c. 2; e. 7; *ver.* 1; f. 21; g.
 24; h. 8; 61 d. 4, 10; 64 a
 (7). 9; 126. 4; 146 a. 2].
- γραῦθι.** [32 o. 6; 42 C (12). 4.]
- γραφίον.** 53 s. 5.
- γρυπός.** 11. 4.
- γρύτη.** [36 d. 27.]
- γυμνάσιον.** [144 iii. 22.]
- γυναικέος.** [9. 18, 22.]
- γυνή.** 1. i. 17; 2. 18, 26; 6 a. 3,
 29, 37; b. 8; 7. 11, 19; 8 (2).
 13; 10. 8; 11. 24; 13 a. 3, 7,
 28; 14. 22; 17 b. 3; 19 c.
 17; 21 g. 20; 53 o. 2; 59 c.,
 d *sæpe*; 138. 2; [9. 10; 15.
 11, 15; 18. 11; 19 a. 2, 29].
- γυνία.** 1 ii. 21; 43 (2) iv. 1.
- δάκρυον.** [36 c. 4.]
- δάκτυλος.** 134. 7, 8.
- δανείζειν.** 4. (2). 2; 55 a. 6;
 [24 d. 6; 36 d. 24].
- δάνειον.** 55 a. 11, 12; 89. 4;
 136 i. 14; [42 H (1). 6].
- δανειστής.** 53 j. 9.
- δέσποις.** [35 a. 2.]
- δεικτήριον.** 142. 27.
- δᾶν.** 36 a *ver.* 18, 20; 44 *ver.* ii.
 23; 64 b. 8; 76 *ver.* iv. 5;
 [36 b. ii. 5; 42 B (2). 3, 7;
 C (1). 3; (4). 7; (7). 3, 9;
 43 (8). 9; 44 (2) ii. 24; *ver.*
 ii. 27; 45 (3). 7; 53 i. 16;
 61 c. 3, 12; d. 3, 8; e. 8].
- δεινός.** [42 C (11). 15.]
- δεῖσθαι.** 20 i. 6; ii. 13; 27. 3;
 36 a *ver.* 28; [22 a. 12; 29 b.
 8; 35 b. 8; 38 c. 3; 42 C (3).
 5; 144 i. 16].
- δεκάδινο.** [69 a. 5, 8.]
- δεκάτραχος.** [23. 24; 42 C (3). 1;
 (4). 2; (11). 4; (12). 1.]
- δεκάτη.** [117 d. 45.]
- δεκατοκύριος.** [42 C (3) *ver.* 2.]
- δέλφαξ.** [61 a. 12; c. 3; e. 8.]
- δεῖσις.** 1 ii. 3, 21; 2. 16; 4 (2).
 12, 26; 6 a. 12, 15, 41 *bis*;
 7. 22; 8 (1). 13; 13 a. 10;
 b. 5; 14. 4, 19; 18. 10, 12;
 19 c. 15; 22 e. 19; [3. 14;
 17 a. 11; 19 a. 4, 6, 11, 32;
 144 i. 19].
- δεῖσθωθαι.** [144 iii. 24.]
- δέον.** 36 a. 20; 44 (4). 9; 61 j. 1;
 [35 a. 10; 42 H (1). 6].
- δεπρογαλονικ.** . ? [54 b. a ii. 4.]
- δερμάτινο.** [36 d. 5, 10.]
- δερματηρά.** 32 d. 3; [36 d. 43].
- δέσποι.** 41 *ver.* 4, 8; 62. *sæpe*;
 [61 *sæpe*; 118. 12].
- δεσμοφύλαξ.** 28 e *ver.* 5.
- δεσμοτύριον.** [42 G (2). 4, 6, 7.]
- δεσμώτης.** [42 C (8). 9.]
- δέχεσθαι.** 44 (4). 13; [42 G (7 b).
 14; 144 ii. 19].
- δεχήμερος.** 121 a. ii. 9; b. i. 2;
 ii. 1, 6, 8, 14, 19; 134. 3.
- Δημήτριον.** [117 d. 14.]
- δῆμος.** 4 (2). 8; 6 a. 11, 44;
 11. 7, 28; 14. 2, 8; 21 b. 4,
 10; 55 a. 7; 132. 20; [17 a.
 8].
- δημοσίος.** 1. ii. 10, 11, 18; 7. 14.
- διαβάθρα.** [42 b. (1). 3.]
- διαγγέλλειν.** [36 c. 12.]
- διαγγιγώσκειν.** 20 i. 13; 42 F c.
 14; 43 (2) i. 27; iii. 7; iv. 43;
ver. iii. 14; v. 13.

INDICES.

- διαγορεύειν.** [28 a. 9; 36 d. 26.]
διαγράμμα. 21 g. 11; 43, 45, 46
 bis; 25, 17, 50; 36 a ver. 11;
 [24 b. 5; d. 15].
- διαγράφειν.** 32 f. ver. ii. 3; iii. 6;
 g ver. 22; 42 G (10). 2; 57 b.
 13; 64 b. 9; 67 b. 13; 68 a.
 6; 80 a ii. 19, 25; b. 2; [42
 D (3). 5].
- διαγραφή.** 94 a. 2; [43 (5). 2].
- διαδοχή.** [53 g. 15.]
- διαζευγνύναι.** 43 (2) iii. 19, 23,
 24, 29, 31; iv. 25.
- διαθήκη.** 4 (2). 3; 6 b. 12.
- διαιρεῖν.** [42 C (3). 3.]
- διακέσθαι.** [35 b. 4.]
- διακομίζειν.** 42 I. 4.
- διακομμα.** 37 a. ii. 19; b. iii. 9;
 45 (2). 5; [44 (2). ii. 23].
- διακόπτειν.** [42 C (11). 11.]
- διαλέγεσθαι.** 43 (3). 15.
- διαλείπειν.** 43 (2) ver. iii. 5.
- διάλημμα.** 42 F b. 2; c. 4; 44
 (4). 3; 112 f ver. 11.
- διάληψις.** 46 (4). 2.
- διάλιθος.** [42 H (3). 7.]
- διαλύνειν.** 20 iii. 8; 56 d. 3;
 [42 C (11). 12].
- διαμαρτύρεσθαι.** [28 a. 12; 44 (2)
 ii. 15.]
- διανοτάναι.** [23. 16.]
- διανοῦσθαι.** [144 ii. 5.]
- διάνοια.** [42 G (2). 5; H (5).
 12.]
- διαπειλέν.** [36 c. 14.]
- διαπέμπειν.** [144 ii. 1.]
- διαπρεβεύειν.** 53 j. 1, 13.
- διασαφεῖν.** 32 f ver. iii. 9; [53 e.
 3, 4].
- διασχίζειν.** [42 C (7). 5.]
- διασώζειν.** 34 a. 7.
- διατάσσειν.** 41 ver. 20.
- διατελεῖν.** 144 iv. 14; [42 C (1).
 5].
- διατιθέναι.** 1 i. 6; ii. 1; 2. 13;
 4 (1). 1; (2). 18; 5 a. 7; 6 a.
 21; b. 3; 7. 6; 8 (1). 10;
 10. 2; 11. 14; 41; 12. 4;
 13 a. 24; 14. 16; 19 c. 13;
 [3. 12; 15. 5; 18. 6; 19 a.
 21].
- διατόναιον.** [42 D (2). 6.]
- διατρίβειν.** [53 a. 4.]
- διάφορον.** 69 ver. 4; 129 a. 3;
 b i. 8; [36 b ii. 13; 42 C (5).
 9].
- διάφραγμα.** 48. 6.
- διαφωνεῖν.** [42 C (8). 4.]
- διάχωμα.** 43 (2) iv. 7; ver. iv. 6;
 110 saep.
- διδόναι.** 19 c. 26; 20 iii. 1; ver.
 ii. 7; iii. 12; 25. 48, 54; 29
 f. 5; i. 3; 36 a ver. 16, 25;
 42 F c. 9; H (7). 7; 43 (2). i.
 10, 14, 17; ii. 32, 36; iv. 28,
 31; ver. iii. 6; 46 (1). 12;
 53 p. 3; s. 10; 57 b. 2; 62 b.
 1; 64 b. 5; c. 1; 69 ver. 5;
 84. 1; 85. 1; 119 ver. ii. 8;
 125. 17; [20 a. 3; 24 d. 9;
 28 a. 2, 10; 32 a. 12; g. 17;
 35 a. 4; 42 C (4). 7; (5). 3;
 (7). 1; (8). 6; (10). 4; D (3).
 13; E (3). 2; G (1). 2, 3;
 (3). 8; (6). 3; (7). 4, 12, 19;
 (8). 3, 4, 5, 6; H (3). 4; 43
 (6). 5; (7). 2; 53 d. 2; i. 8;
 54 b a iii. 1, 4; 126. 4].
- διεγγύναν.** 25. 27; 46 (1). 14, 20,
 25; [62 a. 12].
- διεγγύσται.** 58 e i. 1; 119 b.
- διερμηνεύειν.** [22 b. 4.]
- διερχεσθαι.** [29 b. 3.]
- δίεσθαι.** [35 a. 8; 36 b. i. 14;
 ii. 2, 10.]
- δικάζειν.** 21 g. 27; 22 f. 4; [22
 c. 1].
- δίκαιος.** 20 ii. 14, 16; 27. 5;
 32 f ver. ii. 6; 36 a ver. 8, 15;
 53 j. 12; 56 b. 10; c. 1;
 [22 a 29; 28 b. 2, 3; 29 b.
 14; c. 15; 32 a. 27; c. 16;
 g. 28; 42 C (3). 5].
- δικαίωμα.** 21 g. 39, 43; 25. 52.
- δικαίωσ.** 21 g. 44.
- δικαστήριον.** 21 g. 32; [24 d. 11;
 32 c. 17].
- δικαστής.** 21 a. 2, 8; b. 2, 8;
 c. 4; d. 2, 9; e. 4; f. 2, 8;
 g. 5, 10, 17.
- δίκη.** 21 a. 3, 9; b. 3, 9; c. 5, 7;
 d. 3, 4, 6, 11, 12, 15; f. 3, 9;
 g. 28, 32, 38, 39; 25. 30, 35,
 36; [24 a. 1].
- δίμηνος.** [42 C (2). 8.]
- δίσ.** [146 a. 1.]
- διοικεῖν.** 1 i. 9; ii. 5; 2. 17;
 4 (2). 21; 5 a. 11; 6 a. 24;
 b. 6; 7. 9; 8 (1). 13; 10. 6;
 11. 18; 12. 8; 13 a. 27;
 14. 20; 19 c. 13; [3. 15;
 9. 5; 15. 8; 19 a. 25; 42 H
 (3). 8, 14].
- διοικητής.** 36 a ver. 18, 30;
 46 (1). 8, 10; 53 l. 4; m. 3;
 [36 b. ii. 3; 42 C (1). 10;
 (5). 1; (6). 8; (8). 10; (12). 3;
 43 (7). 4; 53 e. 5, 9].
- διομβρεῖν.** [42 C (7). 12.]
- διορθοῦν.** 53 j. 4; 64 c. 10.
- διορύσσειν.** 28 e ver. 2.
- Διοσκούριον.** [117 d. 24.]
- διότι.** 38 a. 9; ver. 2; [36 b. ii.
 9; 42 C (2). 8; 45 (3). 10; 53
 f. 14].
- διπλάνον.** [42 D (3). 4.]
- δίς.** 42 C (12) note. 5.
- διώρυξ.** 19 c. 24; 28 e. 20; 37 a
 ii. 20; b. iii. 9; 42 F c. 3, 6;
 43 (2) ii. 13; iv. 2; 98. 7, 10,
 13, 17, 25; 107 a. 3; [42 B
 (1). 1; (2). 2; C (7). 5; D (1).
 2; 45 (1). 3, 5; 64 a (2). 5].
- δώρωφος.** 20 iii. 10, 12.
- δοκεῖν.** 27. 3; [42 H (8). 3; [22
 a. 12, 24; 29 a. 13; 42 C (5).
 4; G (1). 2].
- δοκιμάζειν.** 41 ver. 10.
- δοκιμαστής.** 50. 2.
- δόκιμος.** [42 C (1). 6.]
- δοκός.** [143 i. 24.]
- δόμα.** [42 C (1). 4.]
- δόμος.** 46 (3). 12.
- δόρωσιμος.** 46 (3). 6.
- δόρωσις.** 46 (3). 7.
- δόσις.** 41. 8, 19; 46 (1). 27.
- δούλος.** [9. 11.]
- δραγματοκλεψτεῖν.** 28 e ver. 6.
- δράν.** [43 (8). 2.]
- δραχμῆ.** 45 (4). 2; 54 a (2) ii. 4;
 57 a. 9, 11; 115. 7; [55 b.
 20; 64 a (5). 9; (7). 7; 69 a.
 8, 9; 74 b. 8, 9, 26]: L et
 r passim.
- δρέπανον.** [143 i. 16.]
- δύναμις.** [146 b. 2.]
- δύνασθαι.** 20 iii. 3; 25. 15; 28 e.
 9; 32 f ver. ii. 6; 42 C (14). 4;
 53 j. 10; q. 11; [32 a. 14, 27;
 c. 15; g. 27; 36 c. 16; 42 A.
 2; 44 (2) ver. i. 14].
- δύνατος.** 25. 21; 36 a. 22; [42
 a. (1). 3; (5). 9; 53 f. 16].
- δωδεκάμηνος.** 134. 4.
- δῶμα.** [29 a. 15.]
- δωρεά.** 53 a. 12; [f. 14].
- δωρεάν.** [45 (3). 4.]
- δῶρον.** [42 H (3). 7.]
- ἔᾶν.** [144 iii. 14.]
- ἔαυτοῦ.** 43 (2) i. 8; ii. 30; iv.
 35.
- ἔβδομηκοντάρουρος (οΔ).** 72 d.
 12; 112 e, f, g saep.; e ver. i.
 20, 25.
- ἔγβατηρία.** See ἔκβ.
- ἔγγυην.** 57 a. 7; b. 7; 58 a. 3;
 b. 6; d. 1; e saep.; 119 b.
 ἔγγυη.

INDICES.

- έγγονος. 21 g. 11.
έγγονος. 41 2. 15; 43 (2) ii. 35;
iv. 26; ver. iii. 7; 53 p. 11;
55 a. 16; 58 c. 1, 12.
έγκαλεν. 36 a ver. 15; 61 g. 18;
[28 b. 5; 29 b. 11; c. 6, 18;
55 b. 12; 116. 10].
έγκατάλειμμα. [42 D (2). 2.]
έγκαταλείπειν. [42 C (2). 12.]
έγκέφαλος. [42 C (6). 10.]
έγκηρόστειν. 41 ver. 2.
έγκλημα. 21 g. 12, 29; [22 a. 1,
5, 15, 22; 24 c. 8; 42 C (6).
3].
έγκλήνειν. [44 (2) ver. i. 7.]
έγκομητρον. [9. 20.]
έγκυκλος. 57 b. 15.
έγλοειν = ἐκλογεῖν? [61 a. 12; b.
17.]
έγχειρειν. [42 G (4). 8.]
έγχυσις. [53 h. 7.]
έγχυρος. [144 ii. 15.]
έδαφος. 42 F a. 10; 46 (5). 6.
έθίζειν. 57 b. 16; 104. 9; 105 i.
1; ii. 1, 10; 106 a. 1; b. 6.
έθνων? = ἔθνῶν. 32 f. 2.
έθνος. 32 f. 2?; ver. i. 3; ii. 11;
59 b. 4.
εἰδίναι. 42 H (8f). 6; [22 d. 4;
36 c. 7; 42 B (4). 4; C (2). 8;
(11). 16; G (2). 2; H (1). 7;
45 (3). 11].
εἰκονογραφεῖν. [42 G (1). 4.]
εἰκοστή. [42 D (3). 10, 13; H
(2). 4.]
εἰκοστός. 19 c. 2, 10; f. 10; [a.
17; 42 H (3). 9 bis, 12].
εἰπεῖν. 51. 7.
εἰρηκέναι. [34 b. 5.]
εἰς. 51. 11; [34 b. 8, 22; 42 B
(1). 4]: καθ' εν. 76 ii. 4, 9;
iv. 7; ver. ii. 3, 8; 112 a. i. 1;
b. 2.
εἰσαγαγεῖν. 25. 63.
εἰσαναλίσκειν. [42 C (3). 5.]
εἰσβαίνειν. [144 ii. 18.]
εἰσβάζειν. 20 i. 14.
εἰσδιδόναι. 19 c. 35; 29 e. 5;
[29 c. 3].
εἰσέρχεσθαι. 51. 1; 144 iv. 20.
εἰσεχυράζειν. 54 a (3). 2.
εἰσένααι. 21 g. 15; 73. 7; [42 H
(3). 6].
εἰσκαλεῖν. 29 g. 3; h. 5; [29 c.
10].
εἰσμετρεῖν. [53 f. 18.]
εἰσόδιον [42 H (3). 4.]
εἰσόδος. 53 l. 6; [60. 4, 7].
εἰσπηδᾶν. [36 d. 17.]
εἰσφέρειν. [74 b. 29.]
- έκαστος. 19 c. 26; 20 ver. iii. 6;
40 saepe; 46 (1). 24; 54 a (3);
7; 55 a. 14; 61 g. 1, 9, 14;
h. 6, 9; i. 6, 7, 9; 105 i. 1;
106 a. 9; b. 5; 128. 12; 144
iv. 13; [36 d. 26; 42 C (4).
8, 9, 23; (11). 9; 45 (3). 3;
53 i. 14; 61 a. 8, 9, 10, 11;
b. 7, 10, 11, 20; c. 4, 8; d. 1;
e. saepe; 62 a. 15; 72 c. 4; 74
b. 9, 21, 25, 29].
έκατέρος. 21 g. 10; 37 a. i. 8;
42 F b. 1; c. 5; 43 (2) ver. iv.
11; [19 a. 34].
έκατέρωθεν. 43 (2) ver. iv. 9.
έκατοντάρουρος (ΡΑ). 5 b. 4, 9, 11;
10. 3, 11, 13, 15, 17, 19; 12.
13, 19, 21; 13 b. 4; 16. 4, 11;
21 c. 6, 7, 8, 9; 30. 2; 31. 8;
57 b. 3; 72 d. 9; 100 a. 16;
106 b. 1; 112 a. i. 2 et saepe;
e. ver. i. 19, 24, 27; ii. 4; [19
a. 3, 10; b. 4, 6, 9, 12; 24 c.
10; 28 a. 4; 117 c. 11, 12;
d. 7].
έκβαίνειν. 141. 3.
έκβαλλειν. 74 a. 11; [74 b. 11].
έκβατρία. 39 i. 13; ii. 10; 44 (2)
i. 8; [42 C (3). 2; ver. 3; 53
a. 6, 8].
έκβαζειν. [42 C (11). 11.]
έκβρέχειν. 43 (2) iii. 25.
έκδέχεσθαι. 84 b. 6; [44 (2). ver.
iii. 9].
έκδημαν. [36 b. i. 10.]
έκδιδοναι. 19 c. 25, 27, 31; 41
ver. 7; 42 F a. 3; 43 (2) ii. 7;
iii. 15; v. 7; ver. ii. 6; iii.
20; 76 iii. 1.
έκδοσις. 20 i. 5; 48. 10, 11.
έκδύνειν. 28 e. 18; [32 g. 16].
έκλ. 42 H (8f). 17; 53 l. 6; [9.
7].
έκεινος. 20 iii. 5; 42 H (8f). 16;
[35 b. 4].
έκθεμα. [42 G (7b). 7, 10.]
έκκαρτεν. [74 b. 13, 18].
έκκεσθαι. [42 H (3). 4.]
έκκομιζειν. [36 d. 25.]
έκκυπτειν. [36 c. 16.]
έκλαμβάνειν. 32 e. 2; f. 2; ver.
i. 3, 6; 41. 3, 16; 43 (2) i. 30;
iv. 45; ver. iii. 1; v. 7; 44 (2)
ver. ii. 11; 46 (1). 15, 22, 25;
57 a. 8; b. 8; 58 c. 2, 12, 15,
16; d. 2; [42 C (12). 5; G.
(3). 2; 84 a (2). 5].
έκληψις. 57 a. 10.
έκμετρειν. 43 (3). 16, 17; [43 (3).
9].
- έκμετρητής. 43 (3). 17; [43 (3). 8].
έκπτρδᾶν. [144 ii. 13.]
έκρηγμα. [23. 8, 9; introd. p. 31.
6.]
έκτενεια. 144 iv. 17.
έκτη. 70 a. 10; 122 d. 2; [69 a. 5,
8; b. 8; 70 b. 5, 9; 117 d. 45].
έκτιθεναι. 20 iii. 7; 83 vii. 22;
125. 9, 12; [42 G (4). 19;
(7 b). 10].
έκτισις. 55 a. 16; 57 a. 7; 58 c.
1, 12.
έκτόπως. 53 j. 14.
έκτος. 36 a. 11; 39 iii. 9; [144
iii. 19].
έκτροπή. [42 E (1). 1.]
έκφέρειν. [36 d. 29, 30, 34; 144
iii. 24.]
έκφύγειν. [32 g. 10, 12.]
έκφόριον. 32 g ver. 12; 89. 5;
95 ii. 7; 99. 11, 15, 18, 19, 21;
100 b saepe; 104. 1, 8, 11; 105
i. 1, 4, 9; ii. 3, 9, 12; 106 a. 3,
9, 12; b. 5, 8; [28 a. 10].
έλαικη. [64 d. 19.]
έλαικός. 43 (2) i. 4; ii. 27.
έλαιοκάπηλος. 86. 4.
έλαιον. 47. 4, 8; 61 g. 3, 7; h. 5;
137 i. 5 et saepe; 140 a. 2; b.
7; 142. 6, 14; [53 e. 2, 5;
ver. 1; i. 7; 81 a. 9, 11, 13;
b. saepe; d. 2; e. 4, 6; 127.
13, 14, 16, 29; 143 i. 31].
έλαιονυργεῖον. [64 d. 15].
έλαιονυργός. 59 a ii. 4.
έλάστων. 32 f. 10; 40 a ii. 13,
19; iii. 13; b. i. 13; 76 ii. 4;
98 vii. 27; [9. 17; 42 G (7 b).
11].
έλέγχειν. 20 ver. i. 8.
έλεαν. [36 c. 18].
έλευθερολατόμος. 42 C (12) note.
2; [42 C (12). 1].
έλευθερος. 2. 21, 22; 6 a. 34;
11. 21.
έλεφαντγός. [53 g. 26.]
έλέφας. 114. 5, 16, 20; [36 b iv.
8, 18; 53 g. 22].
έλκειν. 46 (1). 22; [42 G (4). 15,
17].
έλλειπειν. [42 C (4). 5.]
έλπεις. [36 b iii. 14; 43 (3). 4;
146 b. 3.]
έμαντον. 1 i. 9; ii. 4; 2. 19; 5
a. 11; 6 a. 24; b. 8; 7. 9, 11,
12; 8 (1). 13; (2). 5; 10. 8;
11. 18, 19; 12. 8; 13 a. 3, 27,
28; 14. 22; 19 c. 15; e. 2;
[3. 15; 9. 5, 10; 15. 8, 11; 18.
8, 11; 19 a. 24; 42 D (3). 15].

INDICES.

- έμβαδόν. 43 (2) *ver. iv. 5.*
έμβαίνεν. 26. 5.
έμβάλλειν. 20 ii. 4; [29 d. 2;
32 c. 10; 42 C (3). 2].
έμβλέπειν. [36 b. ii. 4.]
έμβλήθρα. 129 a. 13, 20; b. ii.
3, 6.
έμβολιμος. 22 f. 2.
έμμενεν. [55 b. 23.]
έμποριον. [144 iii. 5.]
έμπυρίζειν. 34 a. 5; [34 b. 27].
έμφανίζειν. 21 g. 45; 54 a (2) i.
6; [22 a. 10, 22; 144 i. 5].
έμφενας. [42 C (11). 11.]
έναρτίος. 57 a. 6; [24 c. 1; 45
(3). 14].
εναρχι. v. [43 (8). 6.]
ένδαια. 36 a. 9.
ένδεικνύειν. 32 g. b. 8.
ένδέξια. 73. 8.
ένδεχοσθα. [144 iii. 8.]
ένδεχομένος. [43 (4). 4.]
ένδηης. [42 G (2). 7.]
ένδημον. 53 q. 8.
ένεκα. 53 i. 9.
ένεκεν. 36 a *ver. 6, 27; 43 (2)*
ver. iv. 8; [28 c. 3].
ένεργειν. [44 (2) i. 16.]
ένέχειν. [28 a. 17.]
ένεχυράζειν. 26. 10, 12; 32 f *ver.*
ii. 12.
ένέχυρον. [42 C (12). 10.]
έναντός. 54 a (4). 3; 99. 6.
έναστάναι. [35 b. 5; 42 C (11). 6.]
ένκ. *See ἄγκ.*
ένλεπτειν. [42 C (12). 7.]
έννόμιον. 37 b *ver. ii.; 72 d. 4,*
7; 109 *εἰπερ;* 112 e *ver. i. 23.*
ένοικεν. 6 a. 29; [36 d. 7].
ένοικίζειν. 20 iii. 5.
ένοίκιον. 20 i. 12; iv. 10; [42 H
(2). 4; 143 i. 5].
ένοικοδομεῖν. [29 a. 12.]
ένοχος (= ἔνοχος). 56 b. 17.
ένοχλεῖν. [42 G (4). 9, 19; H (3).
10; 61 a. 12; b. 12, 16.]
έντροσθειν. 20 *ver. ii. 7; [42 C*
(12). 8; H (4). 2].
έντιμος. 11. 1; [19 a. 34].
ένταῦθα. 32 d. 5; 43 (3). 19, 20;
[43 (4). 2].
έντείνειν. [42 D (1). 3; 53 g.
28.]
έντελεσθαι. [43 (1). 8.]
έντείθειν. [144 ii. 21.]
έντεκις. 20 ii. 3, 7; 21 g. 9;
25. 45; 27 *ver. i. 2; 28 e. 6;*
84 c. 2; [28 a. 3; b. 1, 3, 5;
c. 4, 12; d. 3; 42 C (2). *ver. 2;*
G (6). 1; (7 b). 5, 20].
- έντολή. [61 a. 6.]
έντονος. [42 G (7). 13.]
έντος. 39 i. 12; iii. 9; [23. 14].
έντυγχάνειν. 53 q. 8; [36 b. i. 12,
15].
ένχρησιάζειν? [42 G (7). 16.]
ένωιδιον. [9. 24.]
έξαγειν. [36 b. i. 6; ii. 13;
[42 C (8). 8; G (2). 5].
έξαγωγή. [36 b. i. 2; ii. 6; iv.
3.]
έξαγωγός. 94 b. 8; c. 5; [42 D
(2). 1].
έξαψειν. 36 a. 21.
έξαρετος. [53 g. 19.]
έξαλλάσσειν. 19 c. 34.
έξαντάναι. 21 g. 10.
έξαποστέλλειν. 44 (2) i. 2.
έξαριθμεῖν. [42 C (4). 11, 21.]
έξέδρα. 48. 17.
έξειναι. 2. 23; 6 a. 29; 13 a. 4;
19 c. 33; 42 F c. 12; 43 (2)
i. 20; iii. 2; iv. 36; *ver. iii. 9;*
v. 8; 56 c. 9; [36 b. ii. 9;
55 b. 21].
έξεπειγειν. 48. 3.
έξέρχεσθαι. [32 b. 9; 53 a. 11;
148 a. 1].
έξεράζειν. 20 iii. 6.
έξης. 56 c. 8.
έστρη. 134. 5, 6.
έταγγέλλειν. [53 i. 12.]
έπάγειν. 4 (2). 8; 6 a. 11, 44;
11. 7, 27; 14. 2, 8; 19 f. 2;
21 b. 4, 10; 55 a. 7; 132. 20;
[17 a. 2, 8].
έπατρειν. 46 (3). 11.
έπακολουθεῖν. [32 g. 24; 53 h. 6;
126. 7.]
έπακονειν. [46 (2). 21; 53 e *ver.*
4.]
έπαλλαγή. 37 *ver. iv. 13; 67 a.*
10; 117 e. 12, 15; h. 34;
page 321; [117 a. ii. 8; b. 18].
έπαναγγιγώσκειν. [28 b. 3.]
έπαναγκάζειν. 26. 14; [29 a. 14;
c. 14; 36 d. 37].
έπαναπτύράσκειν. 43 (2). iii. 4.
έπαναπτωλάειν. 42 F c. 12; 43 (2)
i. 21, 23; iii. 3; iv. 37; *ver.*
iii. 10, 11; v. 9, 10.
έπανατιθέναι. [42 C (2). 15.]
έπανήλωμα. [143. ii. 1, 3.]
έπάνω. 39 i. 19; 43 (2). iii. 19,
22, 24, 29, 31; iv. 23; 111. 2,
11; [36 d. 13; 42 C (2). 5;
(7. 11)].
έπειδή. 20 ii. 13; 32 d. 4; [36 b
iv. 12].
έπέρχεσθαι. 34 a. 3; [55 b. 22].
- έπερωτάν. [22 a. 20; 36 d. 33;
42 B (2). 4.]
έπέχειν. [36 b. i. 15; 146 a. 1.]
έπήβολος. 32 f *ver. ii. 12; 36 a.*
17.
έπιβάλλειν. 21 e. 6; 40 *εἰπερε;*
43 (2) iv. 18; 46 (1). 27;
[52 a. 16, 17].
έπιβοηθεῖν. 34 a. 6; [144 ii. 9].
έπιβολή. 37 a ii. 3, 5, 17; b. iii.
13; iv. 1, 13; 45 (2). 3.
έπίγειον. 20 iii. 10, 12.
έπιγένημα. [28 a. 19.]
έπιγύνεοθαι. 8 (2). 10; 13 a. 4;
[32 g. 17].
έπιγυνή. 1 ii. 2; 4 (2). 11; 6 a.
6, 10, 13, 42; b. 4; 7. 21, 23,
25; 10. 21; 11. 3, 4, 6, 27,
35; 12. 12; 13 a. 18; 14. 10;
16. 6, 13; 19 f. 2; 21 a. 4, 10;
b. 4, 5, 10, 11; d. 4, 5, 11,
14; f. 3, 10; g. 13, 35, 37;
55 a. 7, 23; 58 c. 4; d. 4;
61 h. 2; [3. 1, 2, 3, 5; 17 a.
6, 10; 19 a. 5, 6, 8, 30, 33,
35; 24 d. 3; 34 b. 5; 55 b. 7].
έπιγυρον. [32 g. 15.]
έπιγραφειν. [24 d. 5; 43 (4). 5;
52 b. (2). 1.]
έπιγρυπος. 4 (2). 13, 20; 6 a. 5;
11. 16; 13 a. 27; [19 a. 23,
38].
έπιδανεῖσθαι. 20 *ver. ii. 14.*
έπιδεικνύειν. [32 g. 4.]
έπιδεικνύναι. 53 n. 8.
έπιδιαιρέειν. [42 C (11). 9.]
έπιδιδοναι. 32 f. 4; 76. 6; [22 a.
6, 7; 38 c. 13; 53 e. 8].
έπιέναι. 56 b. 13; [55 b. 22].
έπιθετος. 28 e *ver. 1.*
έπικαλεῖν. 64 b. 2; c. 12; [36 d.
38].
έπικελεύειν. 133. 2.
έπικτάσθαι. 6 b. 7.
έπικωλύνειν. 42 F c. 7; 43 (2) i.
7; ii. 30; [42 C (7). 10].
έπιλαρβάνειν. 2. 23; [22 d. 5;
42 C (11). 2].
έπιλάρχης. 11. 15.
έπιλέγειν. 20 iv. 4; [53 g. 16].
έπιλογεύειν. 32 i *ver. iii. 1; 109*
e. i. 6; iii. 1.
έπιλοπος. [42 C (8). 3.]
έπιλόχαγος. 21 f. 3, 9.
έπιμαρτύρεοθαι. 65 b. 17; [22 c.
11; d. 3; 32 g. 22].
έπιμελεσθαι. 53 o. 7; [28 d. 8;
42 H (1). 8].
έπιμελής. 42 C (18). 1; [44 (2)
ver. iii. 6; 53 e. 6.]

INDICES.

- ἐπιμελητεύειν. **36 a** ver. 22.
 ἐπιμελητής. **32 g.** ver. 22; **36 a.**
 1; ver. 1, 7; [**36 b.** i. 1; c. 2;
 d. 2].
 ἐπιμελῶς. **56 c.** 5.
 ἐπιμηνεῖν. **136 i.** 2, 6.
 ἐπιμισθόνσθαι. **42 F** c. 12, 13;
 43 (2) i. 24; iii. 4, 5; iv. 38,
 40; ver. iii. 10, 11; v. 9, 11.
 ἐπινεύειν. [**36 d.** 28.]
 ἐπιπαραγγενόσθαι. **31** 7; **32 g b.**
 6; **65 b.** 15.
 ἐπιπίτειν. [**23**, 14; **36 b** ii. 5, 8.]
 ἐπιπλεῖν. [**36 b** iii. 4; **42 G**. (4). 8.]
 ἐπιπορεύεσθαι. [**32 a.** 11; **55 b.**
 25.]
 ἐπισείν. **32 f.** 16.
 ἐπίσημον. **73**. 9.
 ἐπισκέπτεοσθαι. **20** iv. 7; **27**. 4;
 29 h. 7; **48**. 14; **64** c. 4;
 [**29 a.** 9; b. 10; c. 11; **32 a.**
 23; **42 C** (7). 4; **44** (2) ver. ii.
 27; iii. 4; **126**. 3].
 ἐπισκευάζειν. [**36 b** ii. 7; **42 C**
 (10). 12; **G** (7). 19.]
 ἐπισκευή. [**36 b** i. 6, 9; **42 C**
 (10). 6.]
 ἐπισκεψίς. **32 g** b. 11; [**32 g.** 26].
 ἐπισκοπή. [**118**. 3.]
 ἐπισκοπός. **36 a.** ver. 17.
 ἐπισταθμεύειν. **20** ver. i. 4; ii. 2;
 [**29 a.** 6, 11, 13].
 ἐπισταθμός. **20** ver. iii. 4.
 ἐπιστασθαι. **61 g.** 19; j. 3; **68 a.**
 13; [**61 d.** 5].
 ἐπιστάτης. **12**. 6; **32 g** b. 10; **72**
 d. 10; **128**. 2, 11; page 321;
 [**29 a.** 17; c. 8; **61 a.** 6].
 ἐπιστέλλειν. **20** ver. iii. 11; **32 g**
 b. 10; ver. 9, 14; **42 C** (9). 8;
 125. 14; [**144** i. 22].
 ἐπιστολή. **28** d. 4; **32 g** ver. 13,
 22; **42 H** (7). 9; **44** (2) ver.
 ii. 1; **53 k.** 8; **64 c.** 7; page
 199; [**28 c.** 3; **29 a.** 1; **36 b**
 ii. 2; iii. 10; **42 B** (3). 3;
 C (6). 2; (9). 16; **D** (1). 1;
 H (4). 2; **43** (3). 1; ver. ; (7).
 5; **44** (1). 3, 14; **45** (3). 13;
 53 b. 5; d. 7; e ver. 1; **54 b**
 a iii. 11].
 ἐπιστροφή. [**35 b.** 2; **42 C** (11).
 14.]
 ἐπισχεσίς. [**36 b** iii. 12.]
 ἐπισάσσειν. **53 g.** 7; [**146** b. 6].
 ἐπιστέλλειν. [**42 B** (2). 6.]
 ἐπιστέψειν. **28** e. 6; **42 F** a. 15;
 43 (2) iv. 17; ver. iv. 15.
 ἐπιτιμαῖ. **20** ver. ii. 5; **21 g.** 24.
 ἐπιτιμᾶν. [**23**. 7.]
- ἐπίτιμον. **36 a.** 10; [**65 a.** 2].
 ἐπιτρέπειν. **56 b.** 11.
 ἐπίτροπος. 1 i. 14; **2**. 24; **5 a.** 14;
 6 a. 1, 34, 43; b. 13; 7, 17;
 8 (2). 11; **10**. 9; **11**. 22; **12**.
 11; **13 a.** 5; **14**. 23; **17 b.** 1;
19 c. 38; [**15**. 13; **18** ii. 13;
19 a. 27; b. 2].
 ἐπιφανῆς. [**29 a.** 15.]
 ἐπιφέρειν. **54 a** (2) ii. 8.
 ἐπιχαίρειν. **21 g.** 26.
 ἐπιχειρεῦν. [**42 H** (8). 9.]
 ἐπιχωννάται. [**44** (2) ii. 22.]
 ἐπιχωρεῖν. **74 a.** 2; [**36 d.** 8; **44**
 (1). 4].
 ἐποίκιον. [**65 a.** 3.] See Index
 III.
 ἐπτάμηνος. **55 a.** 11.
 ἐπταπάλαστος. **41** ver. 5, 8.
 ἐπώνα. **117** j; **121 b** ii. 1, 5.
 ἐργάζεσθαι. **37 b** i. 6; **40** εἰσερεψε;
42 F b. 3; c. 11; **G** (10). 5;
43 (2) i. 19; ii. 12; iii. 32;
 iv εἰσερεψε; ver. ii εἰσερεψε; iii. 2, 4,
 8; iv. 24; v. 7; (3). 15; **53 j.**
 6; [**22 c.** 5; **36 d.** 4, 8, 21,
 29; **42 B** (5). 4; **C** (1). 3;
 (2). 2, 7; (12). 9; **G** (1). 1;
43 (3). 3, 4; **44** (2) ii. 25; **74**
 b. 23].
 ἐργάνη. [**35 b.** 4.]
 ἐργάσιμος. **99**. 11.
 ἐργαστήριον. **32 f.** 2; ver. i. 3;
 ii. 10; **83** i. 14; [**35 b.** 7;
 116. 15].
 ἐργάτης. **142**. 21; [**143** i. 13, 14,
 21].
 ἐργοδιάκτης. [**42 C** (3). 2.]
 ἐργολαβεῖν. **42 C** (14). 2; **F** c. 1;
 [**36 b** iv. 10; **42 G** (4). 5;
 (7) b. 7, 8, 12; **64 a** (5). 7;
 (6). 6].
 ἐργολαβία. **41**. 7; **42 F** c. 15;
 43 (2) i. 16; ii. 35; iv. 28;
 ver. iii. 7; **46** (1). 17; [**36 b.**
 iv. 12; **42 G** (4). 5, 7; (7) b.
 10].
 ἐργολάβος. **42 F** c. 13; **43** (2) iii.
 5; iv. 41; ver. iii. 12; v. 11.
 ἐργον. **37 a** i. 3; **38 εἰσερεψε;** **41**
 ver. 19; **42 C** (12) note. 3;
F c. 1, 8, 10, 12; **G** (10). 3;
H (1). 3; **43** (2) i. 3, 7, 13, 21;
 ii. 27, 29, 33; iii. 3; iv. 16,
 19, 33, 37; ver. iii. 10; iv. 24;
 v. 2, 6, 9; (3). 12, 13, 16, 20;
44 ver. ii. 15; **48**. 9; **53 j.** 19;
 112 e ver. i. 15; f ver. i. 1; ii.
 1; [**29 a.** 17; **36 b.** i. 8; **42**
 B (5). 5; **C** (1). 6, 12; (2). 10;
- (5). 5, 7, 11; (6). 5, 8, 9;
 (11). 2, 5, 17; (12). 7; **G** (1).
 1; (2). 3; (3). 3; (4). 8;
 (7). 12, 15, 20; (7 b). 8, 15,
 16, 18; **43** (3). 4, 9; (5). 3,
 ver.; (7). 3; **44** (2) ii. 17; ver.
 28; **45** (3). 5, 9; **64 a** (1). 11;
 (4). 7; (5). 8; (6). 7].
 ἐρέβινθος. **50** 12; **136** iii. 24.
 ἐρᾶν. **42 G** (10). 2.
 ἐρετρικόν. [**127**. 8.]
 ἐρεναν. **65 b.** 5, 10, 14.
 ἐρῆμος. **21 a.** 3, 9; b. 3, 9; c. 5;
 d. 3, 4, 6, 11, 12, 15; f. 3, 9;
70 a ii. 3, 5; [**42 C** (2). 9].
 ἐρημοφύλαξ. [**128**. 8.]
 ἐριον. **107** d. 4, 6; e. 12, 31;
 [9. 18, 23, 24; **36 d.** 20].
 ἐρσενικός. 7. 13; **59 b.** 2.
 ἐρύθρας. 1 ii. 20; 18 a. 27; 17
 b. 7.
 ἐρχεσθαι. **42 G** (4) ver.; **H** (8f).
 4, 8; [**32 g.** 24; **42 C** (5). 5;
G (4). 10; **H** (1). 4, 9; **53**
 a. 6].
 ἐρωτᾶν. **51**. 9; [**22 a.** 26].
 ἐτερος. 1 ii. 23; [**36 b** iii. 15;
 144 i. 2; iii. 7].
 ἐτι. **32 f.** 11; **43** (3). 14, 19; **44**
 (2) ver. ii. 22; **81**. 8; **93** vii.
 26; [**36 d.** 12; **42 D** (1). 6;
G (7 b). 11; **46** (2). 5; **53**
 e. 4].
 ἐτομάζειν. [**53 g.** 14.]
 ἐτος. **57 a.** 8; **75**. 5; **114**. 14;
 καθ' ἐτος. 19 c. 36; L passim.
 εὐ. **53 q.** 4; r. 3.
 εὐγάρμων. **53 j.** 12; [**36 b.** 13,
 14].
 εὐθέως. **42 I.** 3; **144** iv. 20; [**42**
 C (8). 7; **G** (7). 16; **53 a.** 14,
 15].
 εὐθύνη. [**42 B** (3). 5; **53 i** ver.;
 116. 7.]
 εὐλάρος. [**42 H** (5). 3.]
 εὐκαρπος. [**29 a.** 15.]
 εὐλαβεῖσθαι. [**36 c.** 14.]
 εὐμεγέθης. 1 ii. 12, 14; 2. 1; 4
 (2). 24, 27; 6 a. 5, 8, 14, 23;
 10. 4, 12, 16; 11. 5, 16, 25;
 12. 15, 20; 13 a. 25; 17 b.
 5; 19 e. 5; [3. 13; 17 a. 10;
 19 a. 5, 8, 11, 38; b. 7].
 εὐμήκης. [**42 D** (2). 5.]
 εὐνοια. 4 (1). 7; [**144** iii. 1].
 εὐροκεῖν. **57 a.** 5.
 εὐρύτεκνη. **21 g.** 17; **28** e. 12;
 ver. 3; **32 g** b. 3; **41** ver. 3, 5;
42 F c. 13; **43** (2) i. 23; iii.
 4; iv. 39; ver. iii. 11; v. 10;

INDICES.

- 51.** 3, 7; **64** b. 12; **65** b. 2, 10; [9. 17; **29** a. 10; **32** g. 8, 21; **34** b. 26; **35** b. 5; **44** (2) *ver. ii. 25*].
- εὐσημος.** [**16** a. 14.]
- εὐστρα.** **53** m. 6.
- εἰσινθετέν.** [**43** (3). 2.]
- εὐτόνως.** **44** (2) i. 6; [**42** H (3). 14; (8) 4; **46** (2). 8].
- εὐτυχεῖν.** **20** i. 17; **29** e. 14; **31**. 11; **32** g. 12; **42** H (7). 10; [**29** b. 15; **32** a. 28; b. 14; **36** c. 26; d. 40; **42** C (2). 12; (3). 8; (5). 12; G (1). 4; (2). 7; H (1). 9].
- εὐχαριστεῖν.** [**28** d. 6; **43** (4). 7.]
- εὐχεσθαι.** **28** d. 3; [**28** c. 2].
- εὐχρηστος.** **53** n. 5.
- εὐφαμίος?** **43** (2) *ver. iv. 3.*
- εὐφέλκειν.** **53** l. 11; [**36** d. 16].
- εὐφημερευτήριον.** [**32** b. 13.]
- εὐφορκεῖν.** **57** a. 5.
- εὐφιστάναι.** [**36** b. ii. 6; **53** d. 9.]
- εὐφοδεύειν.** [**34** b. 25.]
- εὐφοδος.** **56** d. 8; **93** vii. 23; **128**. 10; [**55** b. 24.]
- εὐφορᾶν.** [**33**. 3.]
- εὐφωμαλίαν.** **43** (2) *ver. iv. 6, 7.*
- ἔχειν.** 1 ii. 15. 22; **2.** 18 *bis*; 4 (2). 1, 26, 28; **6** a. 30 *bis*; 7. 8; **8** (2). 5; **14**. 3, 11, 21; **20** *ver. ii. 1, 11; iii. 4; 25. 51*; **29** i. 2; **32** g. b. 7; *ver. 11*; **42** G (9). 7; (10). 4; I. 2; **43** (3). 13; **48**. 10; **49**. 3, 5, 9; **53** l. 10; n. 3, 9; o. 9; q. 3; r. 3; s. 11; **61** g. 16; h. 2; i. 2; j. 1; **91**. 3, 6; **93** *ver. i. 6, 15; ii. 1, 8*; **112** a. i. 22; c. 14, 28; d. i. 12; **115**. 4; **137** ii. 1, 17; **140** c. 10; **141**. 11, 14, 20; [9. 15; 15. 10; **18**. 7; **22** a. 15; **28** b. 4; d. 5; **29** a. 9, 16; **33**. 4; **35** a. 3; **36** b. iii. 1; d. 6, 18, 24; **42** C (1). 3, 7; (2). 4, 9; (5). 10; (8). 8; (12). 4; **D** (2). 6; G (7). 6; H (1). 5; (2). 2; (3). 2; (4). 3; (5). 1, 12; **43** (3). 2, 4, 7; **45** (1). 19, 25, 30; **53** b. 8; g. 8, 23; i. 9; **61** a. 3; b. 3; c. 11; d. 3, 7; f. 4; **64** a (2). 2, 10; (3). 2; (4). 1; (5). 1; (6). 1; (7). 3, 10; (8). 5, 10; d. *sæpe*; **143** i. 3; **146** b. 3].
- ἔχθεμα.** **125**. 8, 12; [**42** G (4). 19].
- ἔψειν.** **140** d. 3.
- ἔψημα.** **122** d. 7.
- ἴως.** **2.** 21; **20** iv. 6; **37** b. ii. 7, 10; **43** (2) *ver. v. 4; (3). 12, 14, 16; 46* (1). 8; **49** l. 12; **71**. 7; **74** a. 8, 10; **75**. 6; **80** a. ii. 9; **93** *ver. i. 14; ii. 9, 11, 19; iii. 7; 137* ii. 17; **141**. 16; [**3.** 16; **23.** 16; **42** C (2). 6; (4). 6; (11). 11; E (1). 4; (2). 4; H (3). 11; **43** (3). 4, 7; **44** (2) *ver. i. 15; 49*. 1; **53** f. 9; g. 28; **61** b. 1, 7, 17; **74** b. 13, 16, 18; **146** a. 1].
- ζεά.** [**53** a. 2.]
- ζέγμα.** **78**. 6; **79** a. 7; [**44** (2) *ver. i. 9*].
- ζένγος.** **31**. 5, 9.
- ζημιῶν.** **54** a (1) ii. 6.
- ζῆν.** **2.** 21; [**3.** 16; **42** H (5). 7].
- ζυπρά.** **32** e. 3; **78** *ver. ii. 13*; **112** e *ver. i. 7; 121 b. ii. 5; **124** a. i. 3.*
- ζυτοτοίος.** **37** *ver. iv. 15; 87* a. 7; *ver. i. 17; b. i. 5, 10.*
- ζύτος.** **138** ii. 11.
- ζυτουργεῖον.** **87** a. 16; **124** *sæpe.*
- ζώιον.** **42** H (7). 4.
- ζώη.** **6** a. 28; [**9.** 19].
- ἢαρινός.** **53** m. 5.
- ἢηερών.** **144** iv. 23; [**144** ii. 24; iii. 12, 20].
- ἢδεσθαι.** **144** iv. 16.
- ἢδη.** **32** f. 4; **42** C (14). 3; **43** (3). 21; **44** (2) *ver. 11, 15; 46* (1). 7; **53** p. 10; **144** iv. 19; [**28** a. 11; **34** b. 21; **36** b. iii. 14; **42** C (2). 3; (9). 2, 8; (12). 5; E (3). 4; H (3). 4; **43** (8). 1].
- ἢλιος.** **134**. 10; **144**. iv. 20.
- ἢμέρα.** **25.** 17, 51; **28** e. 13; **36** a. 15; **37** b. iv. 3; **40** a. i. 10; **42** F c. 12, 18; H (8f). 21; **43** (2). i. 9, 10; ii. 31 *bis*; iii. 3; iv. 38, 40; *ver. iii. 3 bis*, 5, 10, 12; v. 9; **45** (2). 2; **53** j. 17; s. 1; **61** g. 1, 3, 10, 12, 13, 15; h. 7, 8, 10; **63** 3; **82**. 1; **90** b. 4, 10; **95** ii. 6; **140** b. 5; **144** iv. 25; [**22** c. 5, 10; **23**. 5; **24** a. 2; **29** b. 3; **42** B (5). 3; C (2). 7 *bis*; (5). 10; (6). 7; (11). 8; **44** (2) *ver. iii. 11, 16; 53* a. 3, 4; g. 21; **61** b. 7, 11, 14, 15, 16, 18; c. 5; **74** b. 25; **143** i. 21; ii. 21; iii. 6].
- ἢμέτερος.** [**28** a. 18.]
- ἢμικλήριον.** **100** b. iii. 21.
- ἢμιόλιος.** **42** F c. 14; **43** (2) i. 7, 26; ii. 29; iii. 6; iv. 42; *ver. iii. 13; v. 12; 55* a. 13.
- ἢμίνον.** **61** g. 8; h. 6.
- ἢμισν.** **19** c. 28, 32; **20** *ver. iii. 4 bis; 43 (2) ii. 26, 34; [**32** a. 16, 21]: **ἢμισν.** **42** F c. 15; **43** (2). i. 15; iv. 28; *ver. v. 2; 42 H (1). 5; **53** a. 8].**
- ἢμίχον.** **135**. 4.
- ἢμιωβέλιον.** [**64** a (2). 9.]
- ἢνιοχος.** **61** g. 11; h. 8; j. 2; [**61** a. 1, 3, 8; b. 1, 2, 3, 5, 20; c. 11, 12; e. 2].
- ἢκειν.** [**42** C (6). 10.]
- ἢνυχῆ.** **8**. 5; [**3.** 4; **19** a. 5].
- ἢάρατος.** **36** a. 7.
- ἢαροεῖν.** [**36** c. 8.]
- ἢανμάξειν.** **42** H (8e). 2.
- ἢανμαστός.** [**144** iii. 15.]
- ἢεαγός.** **99** 4, 7, 8.
- ἢεσθαι.** [**42** B (2). 4.]
- ἢέλειν.** **12**. 9; **28** d. 3; **42** H (7). 8; (8f). 16; [**43** (3). 2].
- ἢεμέλιος (-ον).** **42** F a. 5, 9; **43** (2) iv. 13; **46** (1). 17; (3). 10; (4). 4.
- ἢέρεις.** 1 i. 16; ii. 7; **2.** 25; **6** a. 2, 35; 7. 18; **8** (2). 12; **11**. 23; **13** a. 6; **28** d. 2; **53** o. 5; **56** b. 7; **57** a. 2, 3; b. 9; (15). 14; **17** b. 2; **19** a. 1, 28; **28** c. 2; **35** a. 3, 11; **42** G (4). 2; H (5). 7; **53** i. 2; **55** b. 5]. *See Index I.*
- ἢέριστρον.** [**9.** 18, 19, 20.]
- ἢερμός.** **140** c. 6.
- ἢερμοφόρος.** **41** 6; [**42** H (6). 3].
- ἢηλυκός.** 7. 13; **93** *sæpe.*
- ἢηλύς (ἢ).** **98**. 6, 15, 20; **101**. 14, 17; **54** b. a. i. *sæpe*].
- ἢήκη.** **140** a. 4; [**34** b. 24, 27].
- ἢήρα.** **114**. 5, 16, 20; [**53** g. 22].
- ἢηρεντής.** *page* 199.
- ἢηροφύλαξ.** *page* 321.
- ἢησαντός.** **43** (2) *ver. iii. 23; 77* 3; **81**. 10; **90** a. ii. 19, 23; b. 4; [**42** E (3). 1, 4; **44** (2) i. 19; **126** 3].
- ἢητις.** **51**. 4, 13.
- ἢητειν.** [**42** C (3). 7; G (2). 3, 4.]
- ἢηδαξ.** **53** m. 8; **140** d. 2.
- ἢηησκειν.** **114**. 4, 15.

INDICES.

- θρίξ. 2. 6; 11. 32; 12. 14; 14. 18; [3. 14; 143 i. 9].
θρύνον. 39 ii. 4, 15, 21; 44 (2) i. 5; [64 a (3). 8; (4). 5].
θυγάτηρ. 1 i. 13; 7. 12; 19 c. 26, 31; 28 d. 1; 59 c (1) ii. 5, 17; (2). 6, 13, 18; 64 b. 3; c. 14; [9. 9; 18. 13].
θυγάτριον. 53 r. 2.
θῦμα. 144 iv. 18; [144 iii. 3].
θύρα. 42 C (14). 1; 44 (2) i. 8; ver. ii. 2, 19, 20; 44 (3). 3; (4). 8; 48. 5; [29 a. 12; 32 b. 11; 42 A. 3; B (1). 1, 4; (3). 4; (4). 4; C (10). 6; (11). 7; G (7 b). 9; 44 (1). 5, 13; (2). 13, 16; ver. i. 5; 45 (3). 16].
θύρις. 48. 18.
θωρακῆτις. 6 a. 28.
θώραξ. 6 a. 27.
- ιατρικόν. 111. 10; [110 οὐερε].
Ιβσ. 87 a. 24.
Ιβων τροφή. 97. 1.
Ιβωβοσκός. 58 e ii. 23; 82. 3.
ϊδος. 32 f. 9; ver. i. 9; 51. 3; 53 p. 3; 100 a. 14, 16; b οὐερε; [60. 5].
ιδιώτης. 144 iv. 19.
ιέρακοβοσκός. 99. 5.
ιέρευς. 1 i. 2; 2. 10; 4 (2). 15; 5 a. 3; 6 a. 18; 7. 2; 8 (1). 7; 10. 25; 11. 11, 38; 12. 2; 13 a. 22; 14. 13; 16. 19; 18. 2; 19 c. 2, 10; f. 10; 21 a. 1, 5; 42 F a. 1; 43 (2) ii. 3; v. 3; ver. ii. 2; iii. 15; 52 a. 3; 54 a (1) i. 2; 55 a. 2; 58 b. 3; 58 c. 7; d. 7; 58 b. 5; 136 i. 11, 12; [3. 9; 15. 2; 19. a. 17; 52 b (2). 4; 62 a. 2; 128. 1; 144 ii. 23; iii. 21].
ιερεῖον. 109 a iv. 13; b. 6, 7, 8; c. 17; 112 a i. 11, 31; ii. 4; c. 22; f. 16, 17; [118. 20, 22].
ιερογραμματεύς. 59 b. 7.
ιερόν. 1 ii. 8; 53 p. 7; 84. 1; 97. 8; 120. 7; [36 c. 12].
ιεροπούια. [42 H (2). 2.]
ιερός. 1 ii. 17, 22; 59 b. 4; 82. 2; 97. 9; 107 c. 5; e. 14, 30; [53 d. 2; 144 iii. 23].
ικανός. 42 F a. 16; c. 10; 43 (2) iv. 32; 53 n. 3; [36 b. 7; 42 G (4). 16; 53 f. 15].
ικετεία. [35 a. 2.]
ικονογραφεῖν. See εἰκον.
- ιλάρχης. 4 (2). 24; 112 g. 23; [3. 12; 15. 17, 19].
ιμᾶς. [61 d. 2.]
ιμάτιον. 21 d. 15; g. 21; 140 d. 1; [36 d. 18].
ιππάρχης. 5 b 6; 10. 3; 31. 1; 57 a. 7.
ιππαρχία. 21 c. 6, 7, 8, 9; 34 a. 3; 72 d. 10; 112 a οὐερε; 113. 1; [18 ii. 5; 19 a. 3, 10; b. 4, 6; 24 c. 10; 28 a. 4; 55 b. 32].
ιππέας. 20 ver. ii. 11; iii. 9; 43 (2) ii. 14; 72 d. 9; 112 a i. 1; g. 6; [45 (1). 9, 20, 23, 26].
ιππικός. 34 a. 5.
ιπποκόμος. 61 j. 2; [61 a. 2, 10; b. 2, 10; c. 13].
ιππος. 12. 10; 54 a (1) ii. 10; (2) ii. 4; 61 g. 4; h. 3; 62 c. 4, 8; page 321; [54 b οὐερε; 61 a. 12; b. 12, 21; c. 4, 8, 9; e. 10; 110 iii. 2; 143 i. 34].
ιπποτροφεῖν. 54 a (2) i. 4.
ιπποτροφέον. 62 b. 3.
ιππόσκοπος. 54 a (2) i. 2; (4). 2.
Ισιεῖον. 39 v. 2; 106. 4; page 253; 112 e ii. 20; 117 i. 121 a ii. 10; b ii. 2, 15; [88. 8].
ιστόνομος. 82. 5; 100 b ii. 31.
ιστόνομος. 67 b. 2, 3, 5, 7; 119 ii. 6; page 321.
ιστος. 42 F c. 10; 43 (2) i. 13; ii. 33; iv. 33; ver. v. 6.
ιστάναι. [23. 5.]
ισχάς. 136 iii. 22; 142. 16.
ισχύειν. 43 (2) iv. 12.
ιχθύς. 107 e. 6, 9.
- καθά. 2. 22; 49. 1; [24 c. 10; 42 C (12). 5, 7].
καθαιρεῖν. 43 (2) iii. 18, 22, 23, 27, 28, 31, 33; 46 (1). 15; [29 a. 11].
καθάπερ. 36 a. 15; 42 G. (9). 2; (10). 1; [43 (8). 7; 44 (2) ver. iii. 8].
καθαρεύειν. [28 a. 15.]
καθαρός. 57 a. 4; 61 h. 3; 83 οὐερε; [42 E (3). 3; 61 a. 8; 116. 8, 17].
κάθαρος. 76 ver. ii. 1; 81. 4; 87 a ver. i. 20; 129 οὐερε.
καθήκειν. 26. 2; 57 b. 15; 67 a. 4; [44 (1). 10; 53 f. 18; 64 d. 6].
καθῆσθαι. 42 H (8f). 21; [43 (3). 10].
καθιέναι. 42 C (14). 5.
- καθιστάναι. 25. 10; 30. 2, 7; 41 ver. 9; 43 (2) ii. 35; iv. 27; ver. iii. 7; 44 (4). 5; 56 b. 8; 69 ver. 9; [42 C (7). 3; 45 (3). 4; 144 i. 3, 20].
καθοριζεῖν. [144 ii. 20.]
καθότι. 32 f ver. ii. 5; 57 b. 16; 75. 6; [22 a. 16; b. 4; 32 a. 24; 36 c. 8; d. 6; 42 B (5). 2; 43 (3). 5; (6). 7].
καινός. 37 a i. 13 et saepere; 46 (1). 17; [9. 19, 20; 36 b i. 8; d. 20; 72 c. 3].
καιρός. [36 c. 7; 42 D (1). 4; 44 (2) ii. 26; 53 d. 9; 144 i. 7, 11, 23.]
καίτοι. [146 b. 2.]
κακία. [35 b. 5; 53 a. 9.]
κακοπώγων. 12. 17.
κακοτεχνήν. [28 a. 20.]
κακώς. 54 a (2) i. 4; [35 b. 3].
κάλαρος. 44 (4). 2; [64 a (5). 6; (6). 5.]
καλεῖν. 7. 16; 42 H (8f) 10; 43 (2) ver. iv. 1; [23. 10; 32 b. 9; 144 ii. 20].
καλός. [42 H (5). 6.]
καλῶς 32 g ver. 10; 43 (3). 16; 44 (2) ver. ii. 13, 18; 48. 7; 53 l. 8, 10; n. 9; o. 7; p. 10; 69 ver. 2; [32 g. 25; 35 a. 3; b. 2; 36 b iii. 1; 42 C (4). 8; (6). 7; (8). 5; (10). 2; D (1). 6; (2). 3; H (1). 1; (2). 2; (4). 1; (5). 6; 43 (3). 2, 7; (4). 3; (6). 3; (8). 4; 44 (2) i. 17; ii. 23; ver. i. 10; ii. 28; iii. 2; 46 (2). 1; 53 c. 1; g. 8; h. 4].
καμάρωσις. 48. 2.
καμίνος. 46 (4). 1.
κανήφόρος. 1 i. 3; 2. 11; 4 (2). 16; 5 a. 5; 6 a. 19; 7. 3; 8 (1). 8; 11. 12, 39; 12. 3; 13 a. 23; 14. 14; 16. 20; 18. 4; 19 c. 4, 11; f. 11; 21 a. 1, 6; b. 2, 7; c. 2; d. 1, 8; e. 2; f. 1, 6; g. 3, 30; 42 F a. 2; 43 (2) ii. 4; iii. 13; v. 4; ver. ii. 4; iii. 17; 52 a. 4; 54 a (1) i. 4; 55 a. 4; 58 c. 9; d. 8; [3. 10; 15. 3; 19 a. 19; 55 b. 2; 145. 2].
κάπηλος. 59 a ii. 6.
καρναστν (?) 95 ii. 3.
καρπεία. 93 p. 5.
καρνον. 136 iii. 21; 142. 10.
κασοποίός. [36 d. 10.]
καταβαίνειν. 20 ii. 12; [32 g. 12 36 d. 25; 42 C (11). 1, 6].

INDICES.

- καταβάλλειν. **4** (1). 10; **64** b. 8; **125**. 10; [**42** Η (1). 6; (3). 10].
 καταβίαζειν. [**144** i. 2.]
 καταβίωσκειν. **42** C (1). 5.
 καταβλάπτειν. **26**. 7, 9; **32** f. 11.
 καταβρέχειν. **42** F a. 7.
 καταβροχός. **99**. 22; [**42** D (2). 4].
 κατάγειν. **53** l. 5; m. 3; [**43** (6). 6; **84** d. 5].
 καταγύγγεσθαι. **67** c. 4.
 καταγράφειν. [**23**. 6; **53** c. 1.]
 καταγυγή. [**36** b iv. 8.]
 καταγύγιον. **67** a. 11.
 καταδικάζειν. **21** b. 3, 9; c. 5; d. 3, 4, 6, 11, 12, 15; f. 3, 9.
 καταδύναστεύειν. **36** a ver. 2.
 κατακλείς. [**42** G (7). 4, 11.]
 κατακώλειν. [**42** D (2). 6.]
 καταλείπειν. I i. 10, 14; ii. 6; page 3; 4 (1). 4; (2). 21; 5 a. 11, 13; 6 a. 31; b. 6, 13; 7. 10, 17; 8 (2). 8; 10. 6; 11. 18, 21; 12. 9, 11; 13 a. 2, 5, 27; b. 2; 14. 20, 23; 19 c. 16, 28, 32, 33, 38; 137 i. 4; [3. 15.; 9. 5; 15. 9, 13; 18. 9; 19 a. 25, 26; b. 2; **42** C (6). 8; Η (5). 4; **146** b. 1].
 καταλημπάνειν. **2**. 19; **6** a. 25.
 καταλοχίσμός. **93** vii. 24.
 καταλύειν. **22** e. 15; [**42** B (2). 6].
 κατάλυμα. **21** d. 14.
 κατάλυσις. **46** (1). 15, 17, 24.
 καταμετρεῖν. [**9**. 2.]
 κατανέμειν. **28**. 7; **32** g. b. 4.
 καταπγύναι. **43** (2) iv. 12.
 καταπήξ. **43** (2) iv. 12.
 καταπλείν. **20** ii. 8; **25**. 49; [**36** b iii. 4, 7; **53** e. 2].
 καταπλήσσειν. [**144** iii. 18.]
 κατάπλους. **25**. 59.
 καταπονίζειν. [**53** g. 26.]
 καταρργύναι. [**23**. 22.]
 κατάρριψιν. [**18**. 7.]
 κατασκευάζειν. **32** g. ver. 17.
 κατασκευή. [9. 13.]
 κατασπείρειν. **75**. 5.
 κατασπένδειν. **144** iv. 19.
 κατάστασις. **25**. 52; [**42** C (4). 2].
 καταστατικόν. **87** a. 12.
 κατασφραγίζειν. **65** b. 6, 13; **70** a ii. 8.
 κατατρίβειν. [**36** d. 21.]
 καταφεύγειν. **20** ii. 15; **27**. 4.
 καταφθείρειν. **32** g. b. 8; [**28** a. 14; **29** b. 13; c. 19; **35** a. 12; b. 6, 9].
 καταφορά. **144** iv. 20.
- καταφρονᾶν. [**32** c. 13; **42** C (11). 17; **45** (3). 10.]
 καταχρῆσθαι. **39** ii. 15; **46** (3). 3, 11; [**43** C (5). 6; **53** d. 10].
 κατεγγῦῶν. [**22** a. 30.]
 κάτεργον. **39** ii. 5, 22; **63**. 3; [**42** C (4). 8; **143** i. 11, 26].
 κατέρχειν. **53** j. 10.
 κατεργαῖν. [**23**. 13.]
 κατέχειν. [**144** ii. 4, 12.]
 κατηγορεῖν. **21** g. 14.
 κάτοθεν. **42** F a. 6.
 κατοικεῖν. **31**. 9; **32** g. b. 3, 6; [**32** g. 9; **46** d. 3].
 κατοικοδομεῖν. **46** (4). 6.
 κάτω. **42** F a. 11; **43** (2) iv. 18; ver. iv. 7.
 κανθός. **139** a i. 4.
 κελεύειν. [**28** b. 3; **42** Η (6). 20.]
 κενός. [**44** (2) ii. 21.]
 κεράμιον. **70** a. 6; **73**. 12; **107** c. 16; d. i. 11; ii. 24, 32, 34, 35; [**43** (7). 7].
 κέραμον. **138** ii. 10.
 κέραμος. **107** d ii. 32, 34; **122** e. 6; **139** b i. 4; [**70** b. 9].
 κέραμονγός. **59** a ii. 2.
 κεφαλή. [**34** b. 21; **42** C (7). 6; **44** (1). 17; **144** ii. 15.]
 κῆπος. **26**. 7; **39** ii. 12; iii. 2; iv. 1.
 κηπουρός. **59** a ii. 6.
 κήρυγμα. **125**. 9, 13.
 κήρυξ. **42** F a. 3; **43** (2) iii. 16; ver. ii. 7; iii. 20.
 κίκι. **84**. 7; **86**. 6; **139** a i. 6; **140** c. 2; [**61** a. 14; b. 16; c. 2; e. 7; **66** a. v. 11, 32].
 κικιοφόρος (?). **45** (2). 5.
 κινδύνευειν. [**42** C (8). 4; (9). 3; **43** (8). 2.]
 κίνδυνος. [**42** Η (5). 10.]
 κινεῖν. **53** m. 12.
 κίχρασθαι. [**53** i. 9.]
 κλαστόθριξ. **7**. 23; [**19** a. 7, 23].
 κλειδοτούς. [**118**. 15.]
 κλείειν. **44** (4). 8; [**42** B (1). 1, 2, 4].
 κλείς. [**118**. 16.]
 κλῆρος. **20** ver. iii. 9; **28**. 6; **37** a i. 21; ii. 18; b. i. 1, 2; ii. 7, 14; iii. 24; **74** a. 3; **88**. 22; **104**. 3, 8; **105** i. 5, 9; ii. 5, 9; **106** a. 5, 9; b. 1, 13; **112** a. i. 23; c. 15, 29; d. i. 12; [**18** ii. 9; **28** a. 6; **34** b. 12, 17, 20; **45** (1). 9, 21, 23, 26; **53** d. 3; **88**. 3, 10, 14; **117** b. 10, 13, 16].
 κληρονοχεῖν. [**34** b. 9.]
 κληρονυκός. **43** (2) ii. 14; **56** c. 7; **100** b. ii. 9.
 κληροῦχος. **2**. 2, 4, 5, 14; **4** (1). 2; **6** a. 38, 40; b. 4; **8** (1). 2, 4; 11. 16; **12**. 16, 18; **13** a. 13, 25; **14**. 17; **16**. 4; **21** d. 4, 12; **34** b. 7; **55** a. 8; **112** f. 19; g. 16; [**15**. 17, 19; **19** a. 13; **55** b. 8].
 κλήτωρ. **21** g. 34.
 κλίβανος. **140** a. 3.
 κοιλογύνειος. **13** a. 26.
 κοιλόσταθμος. **48**. 18.
 κοιλωμα. [**42** G (7). 13.]
 κοινός. 1 ii. 17; [**9**. 13; **60**. 5, 7; **74** b. 21, 25].
 κοίτη. [**36** c. 12; **42** C (11). 10.]
 κολλυβιστής. **59** a. i. 7.
 κολλυβος. **112** e ver. i. 14.
 κολοβός. **19** g. 1.
 κόμη. **43** (2) ver. iv. 10.
 κομίζειν. **20** ver. ii. 7; **32** g. ver. 13; **42** I. 4; **53** K. 5; p. 6; **74** a. 6, 8, 10; [**28** a. 9, 11; b. 1; **29** a. ver.; **44** (2) i. 13; **74** b. 16].
 κόνδυν. [**36** d. 33.]
 κονιατικός. **112** f ver. ii. 1.
 κονιατός. **112** f ver. i. 7.
 κοκκινευτικόν. **76** ver. ii. 9; **81**. 5; **83**. 10 et saepe; **87** a. ver. i. 14, 20; **129** saepe.
 κοτύλη. **61** saepe.
 κουφίζειν. [**42** G (4). 21; (7 b). 9.]
 κουρεύς. **142**. 8.
 κοφίνιον. **53** m. 6.
 κόφινος. **124** b iii. 6; [**49**. 6, 14].
 κράψη. **139** b. 9, 14.
 κράμβη. **137** i. 8.
 κρατεῖν. **20** iv. 8.
 κρανυγή. [**144** iii. 25.]
 κρέας. **58** a 2; **140** a. 8.
 κρημνός. **39** ii. 8.
 κριθή. **61** g, h saepe; **75**. 11; **76** iii. 6; iv. 3; ver. ii. 5, 11; iv. 3; **80** a. i. 6, 8; **81** saepe; **82**. 1; **83** saepe; **87** a. 8; b. i. 6; **90** b. 7 et saepe; **95** i. 7; ii. 5, 11; **98**. 5; **101**, **102**, **106**, **109**, **129** saepe; **135**. 6; **138** a. i. 3; [**53** a. 2; **118**. 19, 21, 23; **144** i. 32].
 κριθοπυρός. **76** ii. 1; iv. 7; **78**. 14; **79** c. 5, 11; **81**. 9, 12, 14; **83**. 10 et saepe; [**63** i. 11].
 κρῆμα. **26**. 2; **36** a. ver. 19, **20**.
 κρίνειν. **25**. 3, 47; **26**. 4 bis; **36** a. ver. 24.

INDICES.

- κρίσις.** 26. 9 *bis*; [29 b. 7].
κρόμμυνον. 140 a. 6.
κρόταφος. 11. 2.
κρότος. [144 iii. 25.]
κρωτών. 32 g b. 4, 8; 43 (3). 15;
 75. 16; 89. 4, 9; 130. 1; [88
*sæpe
κρωτωνόφορος. 32 g b. 2; [32 g. 12].
κτήμα. 28 e. 4, 15, 17; 53 j. 7,
 15; 87 b. 10; [143 i. 32].
κτήμος. 32 g b. 7.
κύαθος. [36 d. 23.]
κύαμος. 75. 10.
κυβερνήτης. 107 c. 4, 5; [36 b.
 iv. 5, 14].
κυνηγός. 42 H (8 f). 6.
κύπτος. [127. 4.]
κυριεύειν. 19 c. 18.
κύριος. 1 i. 5; ii. 13, 19; 20 *ver.*
 ii. 4; iii. 5; 21 b. 4, 11; g.
 14; 26. 8, 13; 55 a. 19; [24
 a. 4; b. 7; d. 10; 29 a. 11,
 14; 52 b (2). 3; 53 d. 9].
κυροῦν. [42 G (7 b). 15.]
κώδιον. [36 d. 9 *bis*, 28.]
κωλύειν. [42 G (3). 12; H (1). 3.]
κωμάρχης. 28 e *ver.* 14; 37 a. i.
 10; 89. 3, 9; 94 a. 1, 5; 95 i.
 1; 100 b iii. 6; [42 C (10). 5;
 43 (1). 3; 66 a v. 8; vi. 24;
 viii. 20; ix. 32; x. 10; 88. 2].
κώμη. 28 e. 14; 31. 3; 34 a. 7;
 56 c. 5; 58 c. 10, 13; 95 i. 3;
 100 b iii. 1; *page* 254. 4; 129
 b ii. 6; [9. 12; 70 b. 1].
κωμήτης. [42 C (7). 6.]
κωμογραμματέν. 31. 3; 32 f *ver.*
 i. 11; ii. 9; g *ver.* 16; 34 a. 1;
 37 a. i. 11; 71. 6; 89. 3; 121
 a *ver.*; [34 b. 1; 36 c. 11;
 43 (1). 4].*
- λαλεῖν.** [42 G (4). 9.]
λαμβάνειν. 6 a. 32; 12. 10; 19
 c. 22; 20 iv. 8; *ver.* ii. 2, 6,
 8; 25. 57; 28 e *ver.* 4, 7, 11,
 15, 17; 32 g *ver.* 15; 36 a *ver.*
 16; 42 C (18). 2; F c. 15;
 H (8 f). 14; 43 (2) i. 10, 18,
 29; ii. 31, 34; iv. 27, 30;
ver. iii. 3; 44 *ver.* ii. 11; 99
 16; 100 b i. 23; [22 d. 6;
 32 c. 16; g. 2; 36 b iv. 9;
 42 C (5). 8; (12). 9; D (3).
 5; 7; G (1). 2; (3). 4; (4). 3;
 43 (3). 3; 44 (2) ii. 11; *ver.*
 iii. 6; 52 b (3). 3; 53 b. 11;
 f. 16; 62 a. 14].
- λαός.** [42 D (2). 4; 45 (3). 3,
 17.]
- λατομᾶν.** [42 C (2). 3.]
- λατομίαι (?).** [42 C (11). 2, 11.]
- λατόμος.** 47. 2, 6; 119 b; [42 C
 (1). 2, 11; (2). 1; *ver.* 1; (3).
 1, 7; D (3). 11].
- λαχανεία.** 96. 4.
- λάχανον.** 138 i. 9; ii. 8; 139 a. i.
 2; 140 c. 1; d. 2, 4; 142. 25.
- λαψάνη.** 53 m. 9.
- λέγειν.** 21 g. 17; 53 j. 12; 73.
 5; [22 a. 4; b. 3; c. 3, 6;
 42 H (6). 19].
- λεια.** 28 e *ver.* 3; 64 b. 1; c. 11,
 12; 111. 8; 112 a i. 11; ii. 3;
 c. 20; e ii. 6; f. 5, 21.
- λειτουργία.** 54 a (2) ii. 5.
- λειτουργικόν.** 110 *sæpe*.
- λειτουργός.** 48 (3). 5; (4). 8;
 [42 C (2). 11].
- λεπτεῖν.** [42 G (4). 22.]
- λέμβος.** [36 b iv. 4, 14.]
- λεπτός.** 42 H (8 f). 28; [36 d. 22;
 45 (1). 38].
- λεπτοσινία (?).** 53 p. 9.
- λευκομέτωπος.** 53 m. 3.
- λευκός.** [54 b a iii. 17.]
- λευκόχρως.** 1 ii. 19; 2. 4; 4 (2).
 5, 20, 26; 5 b. 10, 14; 6 a.
 44; 7. 21, 23; 8 (1). 12; (2).
 2; 11. 30; 12. 12, 31; 14. 3,
 17; 16. 8, 13; 19 e. 7; [15.
 7; 17 a. 3; 19 a. 4].
- ληστηρίου.** 28 e. 6.
- ληστής.** 28 e *ver.* 1.
- ληρός.** 140 a. 4.
- λιθηγός.** 46 (1). 4, 9; [42 G (7).
 7, 11].
- λίθινος.** [42 G (1). 1; (7 b). 8.]
- λίθος.** [42 C (4). 4, 6; G (4). 6;
 (7). 7, 9.]
- λιθονυργός.** [42 G (4). 16.]
- λιμῆν.** [144 ii. 19, 25.]
- λίμην.** 37 a i. 9; 42 H (8 f). 8;
 [42 B (2). 3, 5, 9; C (7). 10].
- λιμός.** 36 a *ver.* 4, 29.
- λινωνία.** [66 a v. 9; vi. 24; viii.
 21; ix. 33; x. 10.]
- λιτυργός = λειτουργός.** [42 C (2).
 11.]
- λίψ.** 1 ii. 10, 17; 19 c. 24; 37
 a ii. 12 *et sæpe*; 43 (2) ii.
 16; [42 C (9). 10; 45 (1). 3,
 25].
- λοβός.** 13 a. 19; 14. 7; [19
 b. 8].
- λογεία.** 107 a *sæpe*.
- λογεύειν.** 54 a (1) ii. 9; [45 (3).
 13].
- λογευτής.** 32 f. 8; *ver.* i. 10;
 87 b. 6; 112 *sæpe*; 125. 11,
 15, 17.
- λογιστήριον.** [32 a. 28; b. 4, 7.]
- λόγος.** 21 g. 38; 28 d. 2; 48 (2)
 iii. 9; *ver.* iv. 25; 53 j. 16;
 n. 2; p. 3; 71. 3; 80 a ii. 19;
 107 a. 2; 136 i. 5, 15, 17;
 [42 G (4). 2; 55 b. 19; 64 d.
 19; 143 i. 1; ii. 4].
- λοιδορεῖν.** 21 g. 19.
- λοιδορία.** [32 c. 8.]
- λοιπογραφεῖν.** 53 p. 4.
- λοιπός.** 2. 19; 6 a. 30; 19 c. 32;
 28 d. 2; 41 *ver.* 19; 42 F b.
 7; G (9). 6; H (7). 1; 43 (2)
 i. 18; iv. 30; *ver.* v. 2; (3).
 19; 53 q. 3; 64 b. 9; c. 11;
 67 b. 15; 70 a ii. 12, 15; 76
 iii. 9; 87 a. 10; 101. 1; 132.
 16, 18; 142. 1, 9; [8. 18; 28
 a. 12; 36 d. 7; 42 B (2). 7;
 C (1). 1; (2). 6; (3). 4; (7).
 5; (11). 15; D (2). 5; G (7).
 11, 15; H (1). 1, 6; (2). 1;
 (5). 4; 44 (2) *ver.* iii. 14; 52
 b (3). 3; 53 e. 6; f. 10; 70
 b. 1; 74 b. 26; 118. 7; 131.
 8, 15; 143 i. 19; 144 ii. 2].
- λοπάς.** 140 b. 2.
- λοχαγία.** 5 a. 8.
- λοχαγός.** 4 (2). 29; 13 a. 13;
 [54 b a. i. 8; ii. 1].
- λύειν.** 54 a (3). 5.
- λυμάνεσθαι.** 27. 3.
- λυπτεῖν.** 42 H (8 f). 10.
- λυπηρός.** [42 H (5). 13.]
- λύσις.** [61 a. 1.]
- λυσιτελής.** 41 *ver.* 6; [36 b iv. 8;
 42 G (4). 7].
- λύχνος.** [61 a. 14.]
- μακροπρόσωπος.** 6 a. 23; 10. 17;
 19 f. 5; [3. 1, 6, 13; 9. 3;
 19 a. 31; b. 5, 7].
- μαλακίζεσθαι.** [35 b. 6.]
- μαλακός.** [9. 23; 42 C (3). 4.]
- μάλιστα.** [36 d. 32; 42 H (5). 7;
 144 iii. 9.]
- μαλοπαρόνας, -ανας.** [54 b a. i. 11;
 iii. 9.]
- μανθάνειν.** 67 c. 9.
- μαρσίππιον.** 51. 5, 11, 12.
- μάρσιππος.** 107 d. 9.
- μαρτυρεῖν.** [24 d. 2, 12; 42 G (4).
 12.]
- μάρτυς.** 1 i. 18; 4 (2). 4, 23;
 6 a. 4, 37; 7. 20; 10. 11; 11.
 25; 12. 18; 13 a. 8; 19 e. 3;

INDICES.

- [15. 16; 19 a. 2, 30; b. 3;
22 a. 18; 24 c. 15; d. 5, 9;
52 b (2). 1; 55 b. 27].
- μάχαιρα. [9. 23; 33. 4].
- μάχιμος. 59 a ii. 7; 100 b ii. 13.
- μεγαλόφθαλμος. 18 ii. 6.
- μέγας. 6 a. 46; 38 a. 4; 37 a ii.
19; 39 i. 5; ii. 1, 13; 42 F
c. 3, 6; 46 (1). 26; 49. 8; 58
e i. 20; ii. 5; iii. 8; 59 d. 9;
68 b iv. 9; 90 a ii. 12; 99. 14;
[42 H (5). 6; 44 (2). i. 19;
ver. i. 9; 49. 4, 12, 19; 53 f.
9; 62 a. 9; 66 a i. 3; iv. 10;
v. 16; vii. 28; x. 5].
- μέγεθος. 1 ii. 19; 2. 6; 4 (2). 5,
9, 19, 29, 46; 7. 7; 10. 14,
18; 11. 30; 12. 13; 14. 5,
17; 18. 8; 19. 14; f. 3, 7;
[3. 4, 6; 9. 3; 19 a. 7, 31,
33].
- μέγιστος. [35 a. 11].
- μεῖζων. 1 ii. 15; 4 (2). 13; 8
(1). 5; 42 H (8 f). 15; [19 b.
13; 42 H (5). 4].
- μελαγχρον. 1 i. 7; ii. 12, 14;
8 a. 6; 10. 8, 12.
- μελαγχρον. 10. 4; 11. 1, 3; 14.
10.
- μελανοσπαλάκισσα. [54 b a i. 9.]
- μέλας. [54 b a ii. 3.]
- μέλι. 139 a i. 1.
- μελίχρον. 2. 2, 6, 14; 5 a. 9; 6
a. 11, 23, 38, 40; 7. 7; 10.
14, 16, 18, 20; 12. 15, 18;
[3. 2, 4, 6].
- μελίχρως. 4 (2). 24; 5 b. 12; 6
a. 14; 11. 7, 16, 25; 12. 14,
17, 20; 14. 5, 9; 16. 15; 19
f. 3, 6, 7; [17 a. 5; 19 a. 5, 7,
11, 31, 34, 36, 38; b. 7].
- μέλλειν. [53 g. 17; 144 ii. 19.]
- μερίζειν. 49. 1.
- μερίς. 1 ii. 23; 4 (2). 18; 14.
22; 32 f. 6; 37 a i. 4; [15.
11; 32 a. 21; c. 2; 42 G (4).
13; 70 b. 2].
- μέρος. 1 ii. 23; 21 e. 6; 42 F b.
1; c. 5; 43 (2) ii. 15, 16; ver.
iv. 5, 11; 107 d i. 12, 18, 23;
ii. 25; [22 b. 2; c. 4; 23. 15,
22; 24 d. 14, 15; 32 a. 16;
34 b. 13, 16; 42 C (8). 2;
(9). 6, 10; 44 (2) ver. i. 9].
- μέσος. 1 ii. 3, 19, 20; 2. 2, 6,
16; 4 (2). 5, 9, 11, 19, 29;
6 a. 24, 46; 7. 7; 8 (1). 3;
10. 5, 9, 14, 18; 11. 35; 12.
8, 13, 18; 14. 3, 5, 9, 17;
16. 8; 19 c. 14; f. 3, 7; g. 2;
- 37 b i. 2; ii. 14; [3. 1, 2, 3,
4, 6; 9. 3; 17 a. 1; 19 a.
7 bis, 14, 31, 32, 33; b. 12].
- ἀνὰ μέσον. 12. 19; 19 f. 1; 37
a ii. 18; b ii. 69; iv. 21;
[19 a. 37; 22 a. 3; b. 5;
c. 6].
- μετάγειν. [42 G (7). 10.]
- μεταδιδόναι. 94 c. 1; [53 e. 4].
- μεταπέμπειν. [28. 4; 36 a. 8.]
- μεταπορεύεσθαι. [43 (3). 5.]
- μετατιθέναι. [29 a. 14.]
- μεταφέρειν. 46 (1). 16.
- μετώναι. [9. 15.]
- μετέχειν. 32 f. 6.
- μέτοχος. 37 a i. 13; ii. 7; ver.
iv. 19; 90 a ii. 3, 4, 7; 95 i.
6, 10; 97 saepe; 100 b i. 3;
[117 d. 63].
- μετρεῖν. 43 (2) i. 5 bis; ii. 28
bis; 77. 2; 80 a i. 5; ii. 17;
b. 4; 86. 2, 10; 89. 2; page
254. 3; 109 a ii. 26; iii. 25;
v. 23; vi. 3; c. i. 12; ii. 1;
iii. 5; iv. 1; v. 1; [42 D (2).
4; 45 (1). 2; 53 f. 22; 110 ii.
1, 22; iii. 10; 131. 5, 18].
- μέτρησις. 37 a i. 2; [53 f. 5].
- μετρητής. 67 b. 11, 12, 16; 70 a
saepe; 122 a ii. 3, 8, 10; b ii.
7, 9; c. 14, 16; d. 9; [69 a.
5, 6; b. 2, 7, 8].
- μέτριος. 42 H (8 f). 5.
- μέτρον. 43 (2) ver. iv. 4; [116.
9].
- μετωπίας. 5 b. 12.
- μέτωπον. 2. 5, 6, 16 bis; 6 a. 24;
7. 8; 10. 5, 15, 16, 20; 11. 5,
32; 12. 14; 14. 18; [3. 1, 14;
17 a. 1, 11; 19 a. 4, 7, 9, 14,
32].
- μέχρι. [53 a. 12.]
- μηδέποτε. [35 a. 5.]
- μηθέποτε. 2. 23; 20 iv. 5, 6; ver.
i. 3, 5; ii. 2, 11; 26. 9, 10,
11; 27 ver. ii. 4; 43 (3). 19;
54 a (2) ii. 9; 57 a. 5; 61 g.
17; 64 b. 11; 67 a. 7; 74 a.
12; 125. 11; [28 b. 4; 35 a.
4; 74 b. 19; 144 i. 16].
- μῆκος. 42 F c. 2; 43 (2) ii. 14,
16; iv. 13; ver. iv. 3, 6, 11;
[60. 2, 10, 15].
- μῆκων. 75. 17.
- μῆλον (apple). 53 m. 5.
- μῆλον (cheek). 1 ii. 15; 2. 15;
6 a. 46; 13 b. 5; 14. 18; 16.
10.
- μήν. 1 i. 5; ii. 1; 2. 12; 4 (2).
17; 5 a. 6; 6 a. 20; b. 2; 7.
- 5; 8 (1). 9; 10. 1; 11. 13, 40;
12. 3; 13 a. 24; 14. 15; 19 c.
5, 12; f. 12; 20 iv. 4; ver. iii.
2, 7; 21 a. 2, 7; b. 2, 7; c. 3;
d. 2, 9; e. 3; f. 2, 7; g. 15, 33;
22 f. 2; 32 g. b. 2; 36 a ver. 4;
39 ii. 3; 43 (2) ii. 6; iii. 15;
v. 6; ver. ii. 5; iii. 19; (3). 21;
45 (2). 6; 46 (1). 5; 51. 2;
53 l. 13; 55 a. 14; 58 c. 10;
64 b. 4; c. 15; 73. 10; 86. 8;
87 a. 9, 11; 124 a. 4; 128
saepe; 134. 4; 141. 16, 17, 25;
[3. 11; 15. 4; 18. 5; 19 a.
20; 24 d. 4; 32 c. 7; 36 b. iv.
6; 42 C (2). 6; 52 b (2). 5;
62 a. 5; 72 c. 1; 74 b. 2; 143
i. 3; ii. 4; 145. 2].
- μήτρα. 54 a (1) ii. 8; [42 G (1).
2].
- μήτηρ. 1 ii. 7; 58 a. 4; 59 c.
(1) ii. 8; iii. 13; ver. 18; (2).
2; d. 3, 18; 133. 3; [22 c. 2].
- μικρός. 59 d. 11; 90 a ii. 16;
99. 15; 117 g ii. 17; [42 B
(2). 2, 3, 5; H (1). 7; 49. 5,
11, 18; 66 a vii. 20; ix. 34;
xi. 8].
- μισθῶν. 73 (3); 104 10; 105 i.
3; ii. 2, 11; 106 a. 2, 11; b.
4; [28 a. 4; 34 b. 11].
- μισθοφόρος. 112 f. 19; g. 16;
e ver. 22; [53 d. 5; 54 b a iii.
1, 4].
- μίσθωσις. 83 i. 9; iii. 3; [28 a.
9, 22; 131. 11, 17].
- μνᾶ. [36 d. 21.]
- μονογράφος. [32 g. 13.]
- μόνον. [42 E (3). 2.]
- μόριον. [42 B (2). 4.]
- μοσχός. 46 (4). 3; 62 c. 1, 5.
- μυριαγωγός. [42 C (7). 9.]
- μυριάφορος. [43 (1). 3.]
- μυρίκιον. 43 (2) ver. iv. 10; 48
4; [42 G (8). 7].
- μυρίος. 41 ver. 4, 7, 9.
- μύρσινον. [127. 10.]
- μυκτήρ. 2. 1; 7. 24; 10. 9; [17
a. 1; 19 a. 9].
- μώιον. 65 b. 6.
- ναύβια. 37 passim; 112 f ver. i.
13.
- ναύκληρος. [64 d. 4, 7; 116. 3.]
- ναῦλον. 46 (1). 13; 107 d iii. 2,
10; [64 d. 6].
- ναυπηγός. [36 b i. 6.]
- ναύτης. [45 (3). 3, 7.]
- νεάνισκος. [144 iii. 22.]

INDICES.

- νέος.* [32 c. 4.]
νεονχῶν. [127 1.]
νεχίμοις (?). 95 ii. 3.
νιτρικά. 117. k.
νιτρική. [117 a. 1.]
νοεῖν. 1 i. 6; ii. 2; *page* 3; 2.
 13; 4 (1). 1; (2). 18; 5 a. 7;
 6 a. 21; b. 3; 7. 6; 8 (1).
 10; 10. 2; 11. 14, 41; 12. 4;
 13 a. 24; 14. 16; 19 c. 13;
 [3. 12; 9. 1; 15. 5; 18. 6;
 19 a. 21].
νόθος. 59 b. 6.
νομάρχης. 26. 3; 42 F a. 4; 43
 (2) iv. 45; *ver.* v. 7; 75. 4;
 100 b. 7; [42 G (8). 3; 43
 (1). 1; (8). 5; 44 (2) *ver.* iii.
 10, 14].
νομαρχία. 37 a. i. 4; 43 (2) iii.
 10; *ver.* iii. 23; 88. 16, 20;
 [33. 2; 42 G (8). 8; 88. 4, 9,
 11].
νόμιμα. 19 c. 36; 21. d. 5,
 14.
νόμος. 21 g. 47 bis.
νομός. 4 (2). 18; 6 b. 3; 10. 2;
 13 a. 24; 19 c. 13, 23; 21 a.
 2; 7; b. 2, 8; c. 4; d. 2, 9;
 e. 3; f. 2, 7; g. 4, 7; 22 f.
 1; 42 F a. 3; 43 (2) i. 1; ii.
 7; *ver.* ii. 6; 53 j. 10; n. 6;
 55 a. 6; 61 i. 3; 64 b. 10;
 c. 10; 72 a. 7; 87 b. i. 4;
 112 a. i. 1; b. 2; 119 *ver.* ii.
 10; [3. 12; 18 i. 5; ii. 3;
 19 a. 21; 32 a. 19; 34 b. 10;
 42 B (5). 6; C (5). 2; 43 (7).
 3; 44 (2). *ver.* iii. 6; 46 (2).
 3; 53 e. 1; f. 17; 61 b. 5;
 f. 5; 62 a. 6].
νοσφίζεσθαι. 56 b. 10, 12; c. 2.
νότος. 1 ii. 9, 17; 19 c. 25;
 37 a. ii. 2, *et saepe;* 43 (2) *ver.*
 ii. 10, 15; [42 C (8). 1; (9).
 6; 45 (1). 4, 19; 60. 5, 8].
νουμηνία. 54 a. i. (1). 5; [19 a. 20;
 42 C (4). 6].
νών. 46 (1). 5; [28 a. 16; 29 a.
 16; 32 b. 13; 42 B (3). 6; C
 (4). 8; D (1). 6; E (3). 3;
 G (2). 3; H (1). 3; (3). 11;
 44 (2) i. 13; *ver.* iii. 17;
 45 (3). 12; 46 (2). 5; 53
 e. 4].
νννί. 41 *ver.* 22; 42 H (8 f). 4;
 [36 b. ii. 1; d. 15; 42 C (2).
 4; (3). 4; G (2). 2].
νύξ. 28 e. 5, 16; 34 a. 3; [53 a.
 4].
νωτοφόρος. [46 (2). 3.]
- ξίνια.* [32 a. 13, 19.]
ξηρός. 62 b. 7, 11.
ξυλῖτις. [88. 7.]
ξιλίον. 48. 4; 49. 2; 107 d. 20;
 137 i. 13; 139 a. ii. 4; b. 15;
 140 a. 3, 5; 142. 5; [42 D
 (2). 5; 49. 8, 16, 20, 21; 64
 d. 5; 143 i. 23].
- δβολός.* 43 (2) i. 16; ii. 36; *ver.*
 iii. 8; iv. 23; 109 c. i. 6; iii.
 1; [42 C (5). 9; 64 a. (2). 7;
 74 b. 21, 25].
δύδοσκονταρόπορος. 57 a. 7; b. 5.
δύδος. 1 ii. 9, 11, 18; 31. 6; 37 b
 iii. 17, 19, 23; iv. 22; [144
 iii. 24].
δόθεν. [36 b. i. 15; iii. 4.]
δόδοντος. [42 H (4). 3.]
οἰεσθαι. 51. 5; 53 r. 5; [36 b. ii.
 11; 53 f. 13].
οἰκεῖν. [22 b. 2; c. 1, 4; 36 d.
 18.]
οἴκημα 20 iii. 12; *ver.* iii. 6; 59
 d. 4; [22 c. 2, 4 *bis*, 5, 6; 36
 d. 6, 17; 52 b. (2). 8; 60. 5;
 143 i. 5, 12, 15].
οἴκηστος. 39 i. 2.
οἰκία. 4 (1). 8; 6 a. 26; 21 g.
 16; 22 a. 4; 28 e *ver.* 2; 57
 a. 12; b. 5; 59 d. *saepe;* 65
 b. 15; 144 iv. 13; [9. 11;
 29 a. 11, 12, 14; 53 c. 2; 143
 i. 2, 27].
οἰκοδομῶν. 46 (3). 4; (4). 1; [22
 a. 5].
οἰκοδόμος. 46 (3). 5; (4). 8; 59
 a. ii. 1; [42 C (9). 8; E (3). 2,
 3; *ver.*; 143 i. 12, 20].
οἰκονομεῖν. 20 iv. 8; 25. 61; 42
 H (8 f). 23; [18. 8; 36 c. 8;
 42 H (2). 2].
οἰκονομία. 20 iv. 9.
οἰκονόμος. 28 e *ver.* 9; 32 d. 1;
 e. 1; f. 1; *ver.* i. 2; ii. 8; g
 b. 1; *ver.* 17; 42 F a. 3; 43
 (2) ii. 8; iii. 16; iv. 27; v. 8;
ver. ii. 7; iii. 21; 46 (1). 1;
 58 b. 4; 61 i. 3; 68 a. 1; *page*
 199; 72 b. 4; [32 a. 1, 10;
 b. 1; c. 1; 36 b. i. 13; ii. 2;
 iv. 2; 42 C (8). 7; E (1). 8;
 43 (1). 1; (6). 4; 61 a. 4;
 b. 4; c. 12; 62 a. 13].
οἰκόπεδον. [42 H (2). 3; (3). 8,
 10.]
οἶκος. 1 ii. 17, 22, 24; [29 a. 4].
οἶνος. 61 g. 2, 6; h. 4; 67 b. 10,
 16; 69 b. 8; 107 c. 15; d. i.
- 11; ii. 24; e. 7; 117 g. i. 19;
 ii. 5, 29, 40; 122 a. ii. 12; b.
 ii. 12; d. 1; 135. 4; 138 i. 5;
 ii. 3; 139 a. ii. 3; b. 10; 140
 a. 7; 142. 4; [43 (7). 6; 61
 a. 9, 13; b. 8. 9, 14, 15, 18,
 21; e. 3; 107 b. 19; 117 d.
 30, 39].
οἶος. 43 (3). 18; [36 c. 7].
οἰχεσθαι. [36 d. 18.]
δίνος. [42 H (3). 12; 53 g. 13;
 δλός. 28 a. 16; 35 b. 7.]
δλιγυψην. [53 g. 12.]
δλος. 43 (2) *ver.* iii. 5; 67 c. 6.
δλυρα. 46 (4). 3; 75. 12; 76 ii.
 10; iii. 8; iv. 9; *ver.* ii. 8;
 iv. 4; 81. 2, 7; 83. 6 *et saepe*;
 87 a. 25; 98. 8, 14, 19; 101,
 106, 129 *saepe*.
δμαλζεν. [42 G (7). 5, 13.]
δμνειν. 56 a. 2; b. 5; d. 10;
 57 a. 1, 12.
δμογνωμονεῖν. [24 c. 6.]
δμοίως. 43 (2) ii. 16; 72 d. 12;
 81. 4; 112 a. i. 28; d. i. 14;
 f. 12].
δμολογεῖν. 27 *ver.* ii. 3; 57 a. 7;
 58 b. 2; 61 g. 16; h. 1; i. 1;
 j. 1; 67 c. 8; 74 a. 2; 91. 5;
 93 *ver.* i. 12; [42 C (12). 2;
 55 b. 6; 61 a. 3; b. 3; c. 11;
 d. 3, 7; f. 3; 64 a. (3). 1; (4).
 1; (5). 1; (6). 1; (7). 1;
 (8). 3; d. 7, 8, 10, 11; 69 a.
 1, 12; b. 3; 116. 12].
δμολογία. 21 b. 5, 12.
δντρος. [53 g. 16.]
δνηλάτης. 61 i. 2, 4; 135. 12;
 [61 d. 7; f. 1, 3; 62 a. 12].
δνома. 20 *ver.* iii. 11; 64 c. 2;
 [22 a. 26; 28 a. 3; 29 d. 4;
 55 b. 10].
δνос. 42 I. 2; 94 b. 5; c. 3; 98.
 6, 15, 20; 101. 14; 135. 8;
 140 a. 2.
δξες. 137 i. 10; 140 c. 2; d. 5.
δξηρον. 1 ii. 15; 13 a. 10;
δξύριν. [19 b. 10.]
δπτσω. [23. 13.]
δπλον. 12. 10.
δπός. 140 b. 3.
δπότρος. [74 b. 20.]
δποτέρως. 41 *ver.* 10.
δράν. 36 a. 6; [22 a. 19, 23, 27;
 b. 7; c. 7, 9; 42 H (5). 9;
 53 a. 9; g. 29; i. 14].
δργανον. 42 F c. 9; 43 (2) *ver.*
 . v. 5.
δργуа. [43 (6). 5.]
δρθως. 56 b 10; c. 1.

INDICES.

- δρίζειν.** 55 a. 11.
δριον. 37 a i. 14; b ii. 11, 12; iii. 8, 20; iv. 6.
δρκος. 25. 29; 56 b. 16, 17; d. 12; 57 a. 12; 104. 10; 105 i. 2; ii. 2, 10; 106 a. 2, 11; b. 7; [23 b. 2; 69 a. 11].
δρμος. 107 d. 3; [42 G (7). 8, 10; 53 f. 12; 61 a. 5; b. 5].
δρνεον. page 199.
δρνις. 53 m. 4; 142. 17; [143 i. 36].
δρύστσιν. 46 (3). 10; (4). 4; [45 (1). 10].
δρφανός. 110 a i. 2; [110 a ii. 6].
δσοс. 4 (2). 22; 6 a. 30, 31; b. 7; 20 ver. i. 1; 21 g. 44, 46; 36 a ver. 17; 42 F c. 12; H (7). 4; 43 (2). i. 23; iii. 4; iv. 39; ver. iii. 10; v. 10; 46 (1). 16; 132. 10; [9. 14, 15, 17; 42 B (2). 8; 144 ii. 18].
δσπερ. [35 a. 6.]
δσтрion. 107 e. 10, 28.
δσтиσонъ. 20 iv. 9; 56 b. 11.
δтav. 43 (2) i. 6, 14, 17; ii. 29, 34, 36; iv. 28; ver. iii. 6; [53 d. 9; 74 b. 25].
δиbъ. [44 (2) ver. iii. 17].
δиbъeis. 1 i. 14 bis; page 3; 4 (2). 3 bis; 5 a. 13 bis, 14 bis; 7. 16 bis; 8 (1). 16 bis; 11. 21 bis; 13 a. 4, 5; b. 2; 14. 23 bis; 19 c. 37 bis; 20 iii. 5; 42 F c. 7; 44 (4). 6; 53 j. 16; 129 b ii. 11; 144 iv. 16; [15. 13 bis]; 19 a. 26 bis; b. 2 bis; 35 a. 10; 36 b iii. 11; 42 C (1). 3; (11). 17; (12). 3, 9; G (2). 6; H (5). 3, 10, 13; 44 (2) ii. 26; 53 e. 3; 116. 10].
оñкéti. 53 j. 16; [42 G (4). 10; (5). 2; 45 (3). 8; 46 (2). 21].
оñлж. 1 ii. 8, 21; 2. 2, 4, 6, 15; 4 (2). 9, 12, 28; 5 a. 9; b. 14; 6 a. 9, 14, 23; b. 5; 7. 8, 24; 10. 5, 9, 13, 14, 16, 18, 20, 22; 11. 2, 5, 8, 17, 32, 34; 12. 8, 14, 17, 19, 20; 13 a. 10; 14. 3, 18; 19 c. 15; [15. 18; 17 a. 1, 3, 7; 18. 7; 19 a. 4, 7, 9, 11, 14, 32, 34, 36; b. 10, 13].
оñнека. [35 a. 2.]
оñпѡ. 4 (2). 8; 5 b. 6; 6 a. 11, 44; 10. 3; 11. 6, 27; 14. 2,
- 8; 19 f. 2; 21 b. 4, 10; 55 a. 7; 57 a. 7; 71. 20; 132. 20; [17 a. 2].
оñс. 4 (2). 7, 13, 26; 6 a. 39; 8 (1). 5; (2) 3; 13 a. 19; 14. 7; [3. 2; 19 a. 23; b. 8, 13]; 6s. 19 c. 15.
оñтѡ. [42 H (5). 2.]
оñтѡs. 28 e. 7; 41 ver. 11; 42 H (8 f). 9, 22; 65 b. 17; [29 a. 9; 38 b iii. 15; 42 G (4). 14, 17; H (3). 14].
оñфелен. 4 (2). 22; 7. 16; 136 i. 4, 8, 10, 14, 17; [42 d (3). 2; G (7). 2].
оñфільма. 57 b. 11; 113 2.
оñфталмос. 7. 22; 14. 4, 9; [19 a. 32].
оñфрн. 1 i. 8; ii. 3; 2. 15, 16; 4 (2). 12; 5 a. 9; b. 5, 7; 6 a. 15, 41; 7. 8; 11. 17; 12. 17, 19; 19 e. 6; f. 1; [15. 18; 19 a. 37].
оñхетен. [53 i ver.]
оñхетр. [42 C (7). 9.]
оñхос. [42 C (11). 16; 144 iii. 23].
оñхроин. [43 (8). 9; 44 (2). ver. i. 15].
оñхрома. 119 b; [42 C (8). 2; (9). 3, 5, 10].
оñхаріон. 138 i. 11.
оñхон. 142. 2; [118. 13].
оñхоніон. 54 a (1) ii. 1; 64 b. 10; c. 9; 93 vii. 22; 128. 11; 141. 24; [42 D (3). 6; 143 i. 27].
пайдаріон. [42 C (4). 11, 12, 13, 14, 15, 16, 20; 118. 14.]
пайдон. 19 c. 17; 28 d. 1; 53 o. 3; [3. 16].
пайдіск. [9. 9, 11.]
пайл. 6 a. 33; 141. 6; [9. 8].
пактвс. 46 (1). 2, 6.
палаі. [146 b. 2, 6].
палаіс. 37 a i. 21 et саоре; 45 (2). 4; [42 D (1). 4; 45 (1) 21].
палін. 43 (2) iii. 22, 24, 27, 29, 31, 34; 46 (1). 5; [22 d. 5; 42 B (5). 5].
палирхнцін. [45 (3). 2.]
пантеліс. [42 G (2). 3.]
пантотен. [144 iii. 11.]
параїдллес. 43 (2) ver. iv. 5; [42 B (2). 4].
параїзолї. 93 ver. ii. 2.
- параггэллес.** 25. 24.
параггнестбай. 20 iii. 2; 25. 16, 22, 25, 32, 37, 53, 55; 41 ver. 22; 42 H (8 a). 3; (8 f). 3, 6, 11; 53 m. 14; q. 8; 61 i. 5; [29 a. 17; 32 b. 3, 7; g. 4, 7, 21; 42 B (2). 8; G (7). 14; H (1). 2, 4; (3). 1, 2, 12; 44 (2) ver. ii. 24; 53 g. 9, 17; 54 b a iii. 12; 61 b. 19; c. 6; e. 1, 9; 144 ii. 22].
параграфен. [42 D (3). 2.]
парадекнннн. [42 C (1). 6; (3). 4; 46 (2). 10.]
парадеїс. [46 (2). 17.]
парадеїсos. 26. 6; 57 a. 9, 10; 70 a ii. 1; 79 a. 11; 112 e ver. ii. 2; [70 b. 5; 117 c. 1, 8, 10].
парадебонai. 20 iii. 4; 21 g. 43; 28 e ver. 4; 32 g b. 5; 43 (2) i. 3; ii. 27; 93 ver. i. 19; [36 b. ii. 9; d. 11; 42 C (8). 9].
парадеїсs. [44 (2) ii. 12; 64 a (4). 6.]
параїтесбай. 25. 48.
паракановs. [61 a. 12; b. 16; c. 2; e. 7.]
параколонбай. [53 f. 13.]
параколїсн. 43 (2) iv. 35; [46 (2). 18; 144 ii. 4].
параламбнвн. 20 iv. 5; ver. ii. 4; 32 f. 12; 68 a. 4; [42 C (2). 2; H (6). 16; 53 f. 5].
паралеїпен. 42 H (8 f). 4.
паралогенен. [53 e. 6].
парамен. 2. 21; [3. 16; 42 H (3). 8].
параметрен. 42 C (12) note. 3; [53 f. 11].
паратайчма. 54 a (1) ii. 3, 7.
паратлеїv. [144 ii. 2, 19.]
паратоллннн. 36 a ver. 4.
парапоренеїбай. [42 B (2). 3.]
параснннн. [55 b. 23.]
параїннн. 42 F a. 8, 10 bis; b. 1; c. 3; 43 (2) iii. 19, 20, 22, 24, 25, 27, 29, 31, 34; iv. 15; ver. iv. 10; [42 C (7). 11; 44 (2) ver. i. 1].
параїнннн. 26. 12, 13; 42 F c. 14; 43 (2) i. 26; iii. 6; iv. 42; ver. iii. 13; v. 12; 55 a. 12; 57 b. 12; [22 a. 10].
параїннн. 20 iv. 8.

INDICES.

- παρεῖναι.* 21 g. 37; 22 e. 11; 25. 28; 27 ver. ii. 7; 41 ver. 22; 42 C (14). 2; F a. 4; 43 (2) ii. 8; iii. 16; v. 9; ver. ii. 7; iii. 21; 46 (1). 18; 65 b. 13; 112 e ver. i. 5; [22 b. 7; c. 8; 24 d. 3; 33. 5; 42 G (7). 10; H (1). 3; (3). 15; 52 b (2). 1; 53 g. 19; 62 a. 14].
παρεμπθᾶν. [36 d. 15.]
παρενοχλᾶν. [36 c. 20.]
παρεπιδημᾶν. [42 H (5). 12.]
παρεπιδημός. 7. 15; [19 a. 22].
παρέρχεσθαι. 20 i. 11; [42 B (2). 3].
παρεύρεσις. 20 iv. 6; ver. i. 5; 26. 11; 54 a. (2) ii. 9; 56 b. 11.
παρέχειν. 19 c. 19; 43 (2). i. 9; ii. 30; iv. 24; 46 (1). 2; [42 B (2). 8, 10; 43 (5). 4; 44 (2) ii. 11; 74 b. 24; 146 b. 5].
παριστάναι. 43 (3). 15; 144 iv. 18; [36 b iv. 15; 42 C (11). 12; 144 iii. 3].
παρός, παρώνας (= *παρώνας*). [54 b a. i. 3, 5; d. 7.]
πάροκος. 32 g. 6.
παροινῆ. 28 e. 8, 19; 32 g. b. 7; [32 g. 16].
παρομολογεῖν. [43 (3). 8.]
πάρος. [43 (8). 7.]
παροντία. [110 ii. 18; iii. 24.]
παριφαίνειν. 120. 7.
παρωθεῖν. [23. 23.]
πᾶς. i. 10; 4 (2). 22; 5 a. 12; 6 b. 7; 7. 10; 10. 7; 11. 19; 13 a. 3, 28; 14. 20; 19 c. 16, 29, 30, 33; e. 2; 20 iv. 10; 21 g. 10; 25. 29; 38 ver. 8; 42 G (9). 10; H (7). 8; (8 c). 2; (8 f). 4; 43 (2) i. 9; ii. 17, 30; iv. 16, 26; ver. iii. 7; iv. 11; 53 r. 3; 56 d. 4; 57 a. 3 bis; 11; 87 c. 5; 87 a. 13; 108. 5, 10; [9. 8; 18. 9; 19 a. 26; b. 1; 28 a. 19; 29 c. 20; 38 d. 28, 30; 42 B (2). 10; C (1). 11; (2). 16; (4). 6; (7). 4; G. (5). 2; H (8). 14; (5). 6, 8, 18; 43 (8). 8; 53 g. 7, 8; i. 5; 61 a. 11; c. 2, 8; e. 8, 10; 144 iii. 10, 22].
παστοφόριον. [36 c. 15.]
παστοφόρος. 123 1.
πάσχειν. 1 i. 10; ii. 6; 2. 18; 4 (1). 4; (2). 21; 5 a. 11; 6 a. 25; b. 6; 7. 10; 8 (1). 14; 10. 6; 11. 19; 12. 9; 13 a. 2, 27, 28; 14. 20; 18 ii. 11; 19 c. 15, 27, 31; [3. 15; 9. 5; 15. 9; 18 i. 9, 12; 19 a. 25; 42 C. (6). 9].
πατήρ. 20 i. 5; 42 H (7). 1; 133. 3; [22 c. 2; 28 c. 1; 32 g. 11; 42 H (1). 1; (2). 1; (4). 1; (6). 1; 52 b (2). 7].
πάτρος. 56 d. 11.
παχύρρον. 6 b. 5; [19 a. 11].
παχύς. [42 D (2). 6.]
πεδίον. 71. 9, 14; [32 g. 12; 44 (2) ii. 18].
πεύκος. 105 i. 5; ii. 5; 112 h. 1.
πεύθειν. [42 H (1). 4.]
πευράν. [42 H (1). 4; (3). 2.]
πέμπειν. 44 (3). 2; 67 c. 8; [42 B (3). 6; 53 e. 8].
πενιχρός. 36 a. 6.
πενθήμερος. 78. 13; 79 c. 5, 11.
πεντακοσίαρχος. 2. 14; 4 (2). 19; 11. 31; 12. 18; 13 a. 11; [18. 6].
πεντάπτυχος. 42 H (7). 4.
πενταπλοῦς. 20 ver. ii. 6.
πεντάρουρος. (ε Δ). 100 b. ii. 13, 26.
περιαιρεῖν. [42 C (4). 10.]
περίβολος. 20 ver. iii. 3, 7.
περιγράφειν. 25. 31.
περιδέξειν. [9. 24.]
περιείναι. 20 ver. iii. 10; 76 ver. iv. 5; 122 a ii. 12; b ii. 11; [9. 15, 16; 61 c. 4].
περιελαύνειν. 32 g. b. 4.
περικεφαλαία. 140 a. 3.
περιοδεύειν. [42 C (7). 4.]
περιοράν. 20 i. 8.
περιστεριδεύς. 53 m. 4.
περιστερών. 89 ver. 2, 5, 6; 119 i. 4, 6, 11.
πέρσοι. [42 D (2). 2.]
πέτρα. 43 (2). ii. 13; [42 C (2). 3. 6; (3). 3].
πηγή. [42 C (7). 13.]
πήλυνος. 48. 9.
πηλοποιία. [42 E (1). 3.]
πήλυνς. 42 F a. 6 bis, 10; c. 2; 43 (2) iii. 20-32; iv. 14, 15, 25, 26; ver. iv. saepe; 46 (3). 6; [60. 3, 4, 9, 10, 14].
πικρῶς. 42 H (8 f). 8.
πιπράσκειν. 57 b. 6; 67 a. 3; b. 12; 122 d. 8.
πίπτειν. 37 ver. iv. 15; 53 s. 9; 108. 5, 10; 109 a. ii. 15; iii. 14; iv. 21; v. 14; c i. 1; iii. 4; 112 a i. 1; b. 2; [36 c. 4; 42 C (8). 3, 4; (9). 6, 11; 127. 28].
πιστός. [35 a. 4; 42 B (5). 4.]
πλάτος. 42 F a. 6; 43 (2) iii. 20, 23, 25, 29, 32; iv. 26; ver. ii. 20, 22; iii. 5; iv. 3, 7; [45 (1). 14 et saepe; 60. 3, 9, 14].
πλάτην. 46 (1). 4.
πλείστος. 41 ver. 10; 44 (2). i. 4; 53 o. 5; [44 ver. i. 13].
πλείων. 11. 5; 16. 5; 40 a. i. 13; iv. 9; b i. 14; 41 ver. 8; 42 F c. 12; 43 (2) i. 23; iii. 4; iv. 39; ver. iii. 11; v. 10; 53 j. 8; 76 ii. 5, 9; iii. 5; 80 a ii. 19; 93 vii. 25; 107 d iii. 5; 137 ii. 18; [22 c. 5; 29 b. 12; c. 18; 32 c. 10; g. 16, 21; 36 b iv. 9; 42 A. 1; C (8). 8; (9). 9; D (2). 7; (3). 14; 43 (3). 3, 10; 44 (2). ver. i. 4; 53 e 1, 2; ver. 1; f. 18].
πλεονάκις. 42 G (10). 2; [45 (3). 10].
πληγὴ. 21 d. 4, 12; [32 c. 9].
πλήθος. 89. 7; [36 b. ii. 5, 8; 42 C (4). 3; 126. 5].
πλήν. 21 g. 10.
πλήρωμα. 43 (3). 12, 15, 18, 19, 20; [42 B (2). 2; 43 (4). 2].
πλήσσειν. [53 a. 2.]
πλινθόν. 48. 9.
πλίνθος. 46 (1). 18, 23; (3). 3, 11; (4). 6; (5). 3; [42 E (3). 2; 143 i. 17].
πλινθουλκία. [46 (2). 13.]
πλινθουλκός. 46 (1). 22.
πλοῖον. 46 (1). 4, 9; 107. e 30, 40; [36 b i. 3, 6, 8; ii. 7, 9, 11; iv. 3, 9].
πόθειν. 42 H (7). 7.
ποιῶν. 20 ii. 11; 21 g. 45; 26. 11; 32 f. 10; ver. ii. 6; iii. 3; 32 g. b. 11; ver. 10; 42 F c. 11; G (9). 9; H (7). 5, (8 c). 3; (8 f). 22, 25; 43 (2) i. 19; iv. 36; ver. iii. 8; v. 8; (3). 17; 44 (2) i. 2; ver. ii. 13, 22; (4). 13; 45 (4). 5; 48. 7; 53. 1. 8; n. 9; o. 7; p. 10; 69 ver. 3; 87 a. 4, 19, 27; ver. i. 15, 22; b i. 7; 89. 7; 125. 10, 13; 144 iv. 14; [28 b. 4; 29 a. 13; 32 a. 27; g. 25, 28; 35 a. 7; b. 2, 3; 36 b iii. 11; 42 C (4). 8; (6). 7 bis, 9; (8). 5, 6; (10). 3; (11). 14; D (1). 6; (2). 3; G (4). 14; H (1). 1;

INDICES.

- (4). 1 ; (5). 8 ; (6). 10, 23 ; **43**
(3). 8 ; (4). 3, 7 ; (6). 3 ; (7).
8 ; (8). 4, 7 ; **44** (2). i. 17 ; ii.
24 ; ver. i. 11 ; **29** iii. 2 ; **46** (2).
1 ; **53** c. 1, 3 ; h. 5 ; **146** a. 6,
8].
- ποιμῆν. **99**. 25.
- πολειμένον. [**42 E** (2). 3, 4.]
- πόλις. **80** a. ii. 3 ; b. 7 ; [**42 A**. 2,
144 i. 21 ; ii. 12 ; iii. 2, 13].
- πολέτης. [**53 g. 6**; **144** ii. 23].
- πολυτικός. page 49 ; **21**. g. 47.
- πολλάκις. **36** a ver. 1 ; [**42 H** (1).
2].
- πολύμυτος. **120**. 4.
- πολὺς. **44**. (4). 8 ; **53** j. 5 ; **144**
iv. 15 ; [**42 G** (2). 6 ; (4). 2 ;
53 i. 2].
- πολυωρεῖν. [**28 d. 7** ; **146** a. 3.]
- πονεῖν. **48** (1). 16.
- πορεῖν. [**118**. 19, 21.]
- πορεύειν. **31**. 5 ; [**28** d. 6 ; **42 H**
(2). 3 ; **44** (2) ver. iii. 18].
- πορθμίς. **37** ver. iii. 14.
- πορολεῖ? **138** i. 2.
- ποσος. **51**. 10.
- ποταμός. **43** (2) ver. iii. 22 ; **44**
(2). i. 8 ; **56** d. 12 ; [**42 H** (5).
10 ; **43** (8). 7 ; **53** f. 10].
- ποτίζειν. **42 F** c. 7 ; **44** (3). 4 ;
56 c. 8 ; [**42 A**. 2, 3 ; **C** (7). 6 ;
53 i. ver.].
- ποτισμός. [**43** (5). 3.]
- πούς. **28** e. 20 ; [**35** b. 6].
- πρᾶγμα. **32** g ver. 17 ; **42 H** (8). f.
2 ; **56** b. 14 ; **67** o. 9 ; [**42 G**
(4). 12 ; **43** (5). 4].
- πραγματεύεσθαι. **32** f ver. ii. 9 ; **36**
a ver. 14 ; **56** b. 9, 16 ; **115**. 2.
- πράκτωρ. **25**. 19, 20 ; **26**. 14 ; [**22**
a. 8, 15 ; **42 D** (3). 2].
- πρᾶτις. **67** a. 5.
- πράσσειν. **4** (2). 1 ; **20** ver. ii. 15 ;
29 i. 2 ; **46** (1). 11 ; **53** p. 10 ;
144 iv. 22 ; [**42 G** (4). 18].
- πρεσβύτερος. **19** c. 29 ; **43** (2). i.
25 ; **88**. 21 ; [**36** c. 5 ; **42 C** (4).
22 ; (11). 12 ; **88**. 3, 14].
- πρίσθαι. **48**. 7 ; **57** b. 4.
- πρό. [**42 G** (7). 14.]
- προαιρεῖν. **53** ; [**36** b iii. 1].
- πρόβατον. **26**. 5 ; **72** b. 9, 18 ;
109 a. i. 11, 16 ; b. 11, 12 ;
111. 8.
- προγύγνεσθαι. **18** ii. 12.
- προγράφειν. **19** c. 20, 28 ; **57** a.
5 ; **61** g. 17 ; **67** a. 5 ; **68** a.
10 ; **104**. 1, 11 ; **105** i. 4 ; ii.
3, 12 ; **105** a. 3, 12 ; b. 7 ; [**32**
c. 6].
- προδηλοῦν. [**34** b. 14.]
- προδιδοναι. [**42 C** (1). 4.]
- πρόδομα. **45** (4). 3 ; **91**. 3.
- πρόεδρος. **21** a. 2, 8 ; b. 2, 8 ; c.
4 ; d. 2, 9 ; e. 3 ; f. 2, 7 ; g. 4.
- προέρχεσθαι. [**28** a. 21.]
- προέχειν. [**42 E** (1). 6.]
- προβήν. See πορθμίς.
- προβήμας. [**144** ii. 1.]
- προέναι. [**42 C** (1). 7.]
- προστάναι. **73**. 4 ; [**69** b. 4 ; **146**
b. 4].
- προκηρύσσειν. [**42 G** (7 b). 10.]
- προλαμβάνειν. **42 F** c. 18 ; **43** (2).
i. 25 ; iii. 6 ; iv. 42 ; ver. iii.
18 ; v. 12 ; [**36** b. i. 7].
- προσαγγέλλειν. **27** ver. ii. 1 ; **28**
e. 13 ; **51**. 6 ; **54** a (1). ii. 4.
- προσαγγελλά. **51**. 6.
- προσαγγελμα. **34** a. 1 ; [**42 G** (7 b).
12].
- προσαγγειν. **39** ii. 14 ; **44** (4). 3 ;
[**42 G** (7). 7, 8, 9 ; **44** (2) ver.
iii. 11, 15 ; **64** a. b. 6 ; **143** i.
17 ; **144** i. 6].
- προσαγγωγή. **112** f. ver. ii. 3.
- προσαγγώδων. (gen.) **107** a. 2 ;
d. 1.
- προσαιρεῖν. [**36** b iii. 9.]
- προσαναλαμβάνειν. **91**. 2.
- προσαναφέρειν. [**69** a. 10.]
- προσαπολλύναι. **28** a ver. 18.
- προσαποτίνειν. **20** iv. 10.
- προσβαίνειν. [**43** (8). 8.]
- προσγύγνεσθαι. **132**. 14 ; [**69** a.
9].
- προσδεῖσθαι. **46** (1). 5 ; [**44** (2).
ii. 27].
- προσδέξεισθαι. **25**. 25, 33, 38 ; **80**
b. 1.
- προσέρχεσθαι. **65** b. 8 ; [**22** d. 3,
7].
- προσέχειν. [**36** b ii. 1.]
- προστίκειν. [**32** g. 26.]
- πρόσθεμα. **20** iii. 12, 18.
- προσκαθιστάναι. [**42 C** (4). 5.]
- προσκεφάλαιον. [**36** d. 21.]
- προσκέφαλαι. **6** a. 31.
- προσλέγειν. **54** a (2). i. 1.
- προσλογίζεσθαι. **42 F** c. 9 ; **43**
(2). i. 11 ; ii. 32 ; iv. 31 ; ver.
v. 4 ; **76** iii. 1.
- πρόσθοδος. **26**. 15 ; **58** c. 1, 6 ;
d. 1 ; **67** c. 6 ; **97**. 10 ;
[**145**. 4].
- προσικοδομεῖν. [**29** a. 12.]
- προσοφείλειν. **48**. 12 ; **86**. 7 ;
141. 18 ; [**42 H** (3). 12].
- προσπαραγράφειν. **109** a. iv. 11.
- προσπαρεπιγράφειν. **109** a. 9.
- προσπηδᾶν. **27**. 2 ; **31**. 10.
- προσπίππειν. **25**. 3, 8, 46 ; **32** g
ver. 15 ; **112** f ver. ii. 8 ; [**36** b
iii. 5 ; **53** e. 1].
- πρόσταγμα. **20** i. 4 ; iv. 12 ;
21 g. 8 ; **53** a. 1 ; **72** a. 9 ;
[**53** e. 2].
- προστάσσειν. **20** iv. 3 ; ver. i. 1 ;
ii. 10 ; [**22** a. 12 ; **42 G** (7 b).
9].
- προστατᾶν. [**42 H** (5). 4, 7.]
- προστιθέναι. **20** ver. ii. 12.
- προσυπάρχειν. [**54** b a iii. 11.]
- προσυπομενεῖν. [**43** (3). 7.]
- προσφέρειν. **53** m. 11, 13 ; [**9**. 14 ;
29 a. 8 ; **36** b iv. 11 ; **42 C** (11).
11, 15].
- πρόσφορα. [**22** b. 3 ; c. 3, 6.]
- προσφύης. **13** a. 19 ; **14**. 7 ; [**19**
b. 8].
- προσφωνεῖν. [**53** e. 3.]
- πρόσποτον. 1 ii. 8 ; [**23**. 14 ; **32** c.
11].
- πρότερος, πρότερον. 1 i. 6 ; **4** (2).
3 ; **8** (2). 7 ; **41**. 1, 14 ; **44** (2).
i. 10 ; ver. ii. 1, 17 ; **46** (1). 2 ;
53 a. 9 ; **87** a. 17 ; [**29** a. 11 ;
36 d. 12 ; **42 G** (2). 1 ; **H** (2).
5 ; **45** (3). 3 ; **53** b. 4 ; i. 15 ;
117 c. 5].
- προτιάρχειν. **46** (1). 15 ; [**29** a.
16 ; **61** e. 2, 5 ; **144** i. 10].
- πρόφασις. [**42 C** (4). 10 ; **146** a.
3].
- προφέρειν. [**36** b i. 13.]
- προῳδεῖν. [**23**. 13.]
- πρωί. **42 H** (8 f). 6.
- πρωτοβόλος. [**54** b a saep.]
- πρώτος. [**19** a. 3 ; **32** b. 6 ; **53** i
ver. ; **144** ii. 17.]
- πτισάνη. **140** d. 3, 5, 6.
- πτωχός. **38** a. 17, 18 ; **140** a. 1.
- πτυχή. **22** e. 10.
- πυθμῆν. [**53** i. 5.]
- πύλη. [**144** iii. 19, 24.]
- πυνθάνεσθαι. **42 H** (8 f). 10 ; [**36**
b ii. 1 ; iii. 5, 7 ; **42 G** (4). 5 ;
H (3). 13].
- πύργος. **20** iii. 9, 11 ; **39** i. 10.
- πυρός (**Π**). **47**. 3, 7 ; **53** p. 8 ; **74**
a. 3, 7, 10 ; **75**. 8 ; **76** iii. 2, 9 ;
ver. iv. 1, 7 ; **78**, **79** saepo ; **80**
a. 4, 6, 8 ; ii. 2, 16, 17, 22,
24 ; b. 6, 10, 11 ; **81**, **83**, **90**
saepo ; **91**. 3 ; **94** b. 5, 9 ; c. 3 ;
95 i. 7, 11 ; ii. 5, 11 ; **96**, **97**,
98, **99**, **101**, **102** saepo ; **104**. 8 ;
106 i. 1, 9 ; ii. 1, 10 ; **106** a. 10 ;
rec. saepo ; **107** d. iii. 10 ; e. 18,
19, 27 ; **109** saepo ; **111**. 3, 11,

INDICES.

- 12; 129 *sæpēs*; [28 a. 8, 11; 42 C (1). 8; D (3). 4; 53 f. 4, 20; 116. 8, 17; 128. 2; 145. 5].
πυρράκης. 1 i. 19; 6 a. 9, 46; 19 g. 2; [3. 18].
πυρρός. 4 (2). 12; [54 b a. i. 1, 7, 16, 18; iii. 5; d. 2].
πωλεῖν. 20 *ver.* ii. 12; [53 e. 2, 4; *ver.* 1].
πῶλος. [54 b a. i. 18; iii. 2].
πῶς. 42 H (8 f). 5; [53 e. 4; h. 9].

δαβδοφόρος. 20 iii. 9, 11.
δρέδιος. [45 (3). 8.]
δρδίων. [42 (1). 4.]
δάκος. 42 H (8 f). 27.
δαφάνιον. 53 m. 7; 137 i. 11; 139 b i. 7; 140 b. 1; d. 2.
δεῦμα. [44 (2) *ver.* i. 8.]
δηγγνύαι. [53 a. 12.]
δῖπος. 140 a. 6.
δίπτειν. [35 b. 3.]
δῖς. 1 i. 21; 10. 13; 11. 2; 12. 8; 16. 10; [3. 3; 17 a. 3, 9; 19 a. 12].
δόδινον. [127. 6.]
δοπάλιον. 28 e. 8.
δύμη. [22 a. 2; b. 5; c. 6.]
δύντον. 42 H (7). 3.
δωννύναι, *ἔρωσον*. 20 *ver.* iii. 12; 28 d. 1; e. 1; 32 g. *ver.* 12; 42 C (13). 4; (14). 5; H (8 a). 2; I. 6; 43 (3). 22; 44 (3). 5; 45 (4). 6; 48. 8; 53 k. 9; n. 1; o. 3; 6; q. 2, 4; r. 1; 56 d. 13; 64 b. 17; 79 b. 1; 86. 11; 89. 8; [28 b. 6; e. 1; d. 9; 29 a. 7; 32 g. 28; 35 a. 14; b. 11; 36 b. iii. 1; 42 A. 4; B (1). 5; (2). 11; C (1). 13; (6). 4; (7). 2, 14; (8). 10; (9). 4, 12; (10). 15; (11). 18; D (1). 8; (2). 8; E (1). 10; (2). 5; (3). 5; G (4). 1; H (1). 1 i. *bis*; 9; (2). 1, 2; 43 (4). 10; (5). 5; (8). 3; 52 b (3). 4; 53 d. 12; e. 9; g. 7, 30; h. 10; i *ver.*; 128. 8].

σάκκος. [62 a. 16; 126. 6; 143 i. 9.]
σατράπης. [144 ii. 6; iii. 11, 20.]
σαντοῦ. 53 o. 8; [42 H (1). 8].
σελίς. 43 (2) *ver.* iii. 5.
σεμιδαλίτης. 61 g. 6; h. 4; i. 6; [61 b. 8, 20; e. 3].

σεύτλιον. 139 b i. 6.
σεύτλον. 137 i. 22.
σήμερον. [42 C (2). 6.]
σησάμινος. 84. 4, 5.
σῆσαμον. 43 (3). 15; 75. 15; 80 a. ii. 14, 20; 95 ii. 12; 109 d. 3; 125. 18.
σιαγών. 1 ii. 13; 16. 7; [19 a. 6; b. 10, 11].
σιδηρός. [42 C (3). 5; (4). 7; (5). 3, 11; (12). 10.]
σικυνίατον. [74 b. 8, 13, 17, 26, 29.]
σινδών. [9. 22.]
σιτικός. [36 b iv. 9, 16; 143 ii. 5.]
σιτολογίαν. [116. 5, 14.]
σιτολόγος. [36 b iii. 3; 116. 17.]
σιτομετρία. 87 a. 17; 140 b. 4; 141. 15; [143 ii. 15].
σιτοποιός. 117 h ii. 18, 25; iii. 30.
σῖτος, page 254. 2; 110 *sæpēs*; 111. 1, 10; 141. 26; [28 a. 15, 17; 36 b i. 3, 6; ii. 5, 6, 12; iv. 3; d. 24; 42 C (2). 9; 53 g. 25; 74 b. 23; 116. 16].
σκάπτειν. [23. 9, 13; 42 D (2). 2.]
σκαφεῖον. 42 F c. 10; 43 (2) i. 12; ii. 32; iv. 32; *ver.* v. 5; [23. 7, 12; 72 c. 3, 5].
σκάφος. [144 i. 24.]
σκέλος. 39 i. 12; ii. 9; iii. 9.
σκενός. 107 d. 25; e. 17; [9. 8; 36 d. 27].
σκευοφυλάκιον. [42 B (5). 2, 5.]
σκευοφύλαξ. [42 B (4). 5.]
σκόρδον. 137 i. 12.
σκυτεύς. [38 d. 4; 117 c. 19.]
σούστιον. [127. 11.]
Σουχεῖον. [28 a. 18.]
στάλαξ. [54 b a. iii. 2; d. 5.]
σπανοπώγων. 10. 4; 13 a. 12; [3. 6].
σπαράστειν. [22 d. 2, 6.]
σπείρειν. 87 a. 17.
σπέρμα. 56 c. 4; 76 iii. 1; *ver.* iii. 1; 90 a. ii. 21; 91. 2; 92. 1; 95 ii. 8; 99. 16; 100 b i. 12, 23; ii. 2, 6, 10, 14, 24, 25, 27; 108. 1, 4.
σπεύδειν. [42 C (1). 10.]
σπόριμος. 95 i. 9, 13.
στόρός. 89. 4; 94 b. 5; c. 3; 95 i. 2, 7, 11; ii. 5, 11; 97, 98, 101 *sæpēs*; 104. 4; 105 i. 6; ii. 6; 106 a. 6; b. 2, 10; [33. 3].
- σπουδάζειν. [42 C (12). 5.]
σπουδή. [42 H (5). 8.]
σπυρίδιον. [72 c. 4.]
σπυρίς. [72 c. 5.]
σταθμός. 6 a. 32; 12. 9; 14. 21; 20 i. 3; ii. 5; iii. 4, 5; iv. 3; *ver.* i. 6, 7, 8; ii. 1, 3, 4, 11; 12, 13, 16; iii. 3, 10; 42 F c. 10; 43 (2) i. 13; ii. 33; iv. 34; *ver.* v. 6; [15. 10; 29 a. 13; 48 (2). 11].
σταθμούχος. 20 iii. 10, 13.
στάσις. 46 (3). 1.
σταήρη. 42 F c. 15; 43 (2) i. 16; ii. 36; *ver.* iii. 8; iv. 23; [36 d. 23].
σταψιλή. 28 e. 9.
στέγη. [29 a. 11.]
στεγνός. 46 (1). 4.
στενοχωρῶν. [29 a. 18.]
στεράγη. 20 *ver.* i. 8.
στερεός. [42 C (3). 3, 6.]
στεφανηφορεῖν. [144 ii. 24.]
στεφάνιον. 142. 19.
στέφανος. 54 b d. 3, 7; 111. 10; 136 iii. 23; 142. 28; [69 a. 7; 110 ii. 17; iii. 23].
στεφανοῦν. [144 iii. 23.]
στήμων. [36 d. 22.]
στιβεῖς. 59 a ii. 5.
στόμα. [53 a. 6, 8.]
στόμωμα. [42 C (4). 25.]
στρατηγία. 21 g. 7.
στρατηγὸν. [32 b. 11.]
στρατηγός. 28. 3; 28 e. 2; 29 e. 2; f. 1; g. 1; h. 2; 30. 1; 31. 1; 32 g. b. 9; 72 d. 11; 144 iv. 22; [22 a. 13; 28 a. 1; c. *ver.* 3; 29 a. 10; b. 1; c. 1; d. 1; 53 g. 18].
στρατώτης. 144 iv. 23; [144 i. 6; ii. 8, 24; iii. 11, 12, 21].
στρογγυλοπρόσωπος. 2. 15; 14. 9; 16. 15; [17 a. 9; 19 a. 34, 36].
συγγεωργεῖν. [34 b. 16.]
συγγράφειν. 38 a *ver.* 21; 104. 7; 105 i. 8; ii. 8; 106 a. 8; b. 11; 133. 1; [24 d. 9; 42 G (3). 6; 61 c. 13].
συγγραφή. 21 a. 4, 10; b. 5, 11; c. 7, 9; d. 5, 14; f. 3, 10; 41. 6, 10; 43 (2) i. 15; ii. 34; *ver.* iii. 6; 53 s. 7; 54 a. (2). ii. 7; 55 a. 19; 104. 6; 105 i. 8; ii. 7; 106 a. 7; b. 3, 11; 132. 6; [24 a. 9; b. 6; c. 7, 11; d. 5, 7, 10, 13; 28 a. 8, 22; 32 d. 24, 26; 42 G (3). 7; 52 b (2). 1].

INDICES.

- συγγραφοφύλαξ.** 104. 6; 105 i. 7; ii. 7; 106 a. 7; b. 3, 11; [24 b. 6; 55 b. 33, 37].
συγκρίνειν. [43 (3). 5.]
συγκύρειν. 57 a. 12; b. 5; 132. 10.
συγχρηματίζειν. 87 a. 18, 27; ver. i. 14, 21; b. i. 7.
συγχωρᾶν. 25. 31; [36 b. 4, 16].
συγχώρησις. 32 f. 10.
σῦκον. 53 m. 5; 140 a. 7; 142. 18.
συλλαμβάνειν. [144 i. 12.]
συμβάνειν. 32 e. 4; [35 a. 12; b. 8; 36 b. ii. 4; iii. 12; 43 (8). 2; 144 ii. 11].
συμβάλλειν. [36 c. 7.]
συμβάλαιον. [18. 11.]
συμβολή. 136 i. 3, 7, 13, 16, 18.
σύμβολον. 45 (4). 4; 57 a. 13; 61 j. 2; 87 a. 4, 19, 27; ver. i. 7, 14, 21; b. i. 7; 89. 7; 91. 6; [42 E (1). 9; G (3). 5, 8, 13; (7). 16; 43 (7). 8; 61 d. 4, 9; 64 a. (1). 8, 11; (2). 8; (7). 8; d. 8].
συμβούλευειν. [42 G (4). 13.]
σύμβουλος. [42 G (4). 11.]
συμμίσγειν. [28 d. 8.]
συμπαρεῖναι. [22 c. 9; 45 (1). 5.]
σύμπτας. [42 C (4). 21.]
συμπληρῶν. [34 b. 22.]
σύμπτωσις? 48. 5.
συμφωνεῖν. [24 a. 13; 144 ii. 7.]
συμψᾶν. [32 g. 9, 18.]
συναγεῖν. 53 l. 11; [34 b. 17; 42 E (3). 2].
συνακολουθεῖν. [42 C (4). 28; G (7 b). 16.]
συνάλλαγμα. 36 a. 11.
συναναγκάζειν. 32 f. ver. iii. 4; 44 (2) ver. ii. 14.
συναντᾶν. [33. 3; 144 ii. 25.]
συναποστέλλειν. [42 C (10). 11.]
συνάπτειν. [144 ii. 15.]
συναρχαῖαι. [144 iii. 21.]
συνειδέναι. 36 a. 9.
συνέιναι. [42 C (11). 8.]
συνεπείγειν. [36 b. iv. 6.]
συνεπλαμβάνειν. 27 ver. ii. 2.
συνεργάζεσθαι. [74 b. 24.]
συνέχειν. [23. 7, 13; 32 g. 10, 20; 35 a. 9; 36 b. i. 10; 53 d. 8.]
συνηγορεῖν. [24 a. 12.]
συνιστάναι. 28 d. 4; [36 b. iii. 11; 42 H (1). 2, 5; 53 a. 7].
συνοικία. 66 b. 9; 72 a. 11; 73. 7; [9. 7].
- σύνοφρος.** 10. 9; 13 a. 1; [3. 4; 19 a. 34].
συνσημαίνειν. 52 b (2). 2.
συνστρωνόντα. 43 (2). iv. 15.
σύνταγμα. 2. 3; 12. 15, 16; 14. 17.
σύνταξις. 86. 5; 87 a. 25; ver. 11; b. i. 4; 119 ver. ii. 8.
συντάσσειν. 21 g. 49; 25. 40; 29 f. 4; 32 ver. 10; 36 a. ver. 18; 44 (2) i. 2; 44 (4). 2; 46 (1). 11, 14; 53 l. 17; p. 10; 61 g. 18; 64 c. 8; 67 a. 6; 68 a. 11; [32 a. 12; b. 11; g. 6; 36 b. ii. 9; c. 21; 42 B (2). 8; C (4). 9; (5). 1; (10). 3; D (2). 3; G (4). 14; (7). 12; H (3). 5; (6). 8; 44 (2). 17; 53 h. 9; 61 d. 5].
συντελεῖν. 32 f. ver. ii. 4; 36 a. ver. 19; 40 a. iii. 18; v. 8; b. i. 12; 42 F c. 8, 10; H (7). 7; 43 (2) i. 7, 13; ii. 29, 32; iv. 33; ver. iii. 4; iv. 6; v. 2, 6; (3). 13 bis, 16; 44 (2) ver. ii. 15; 46 (1). 23; [29 a. 9; 42 C (2). 10; (5). 7; (7). 5; (11). 18; D (2). 4; G (7). 12; 43 (5). 3; 44 (1). 15; 45 (3). 10; 146 b. 6].
συντιθέναι. [36 b. iii. 8; 144 i. 7.]
συντηρᾶν. [69 a. 2, 13; b. 5; 70 b. 4].
συντίμησις. 70 a. ii. 1, 7, 10; 71. 20.
συντόμως. 53 q. 6; [53 g. 21].
συντρίβειν. [42 C (5). 5.]
συνωρίς. [61 a. 7; c. 7; e. 9.]
συρραία. 138 i. 11.
σφραγίζειν. 27 ver. 1, 2; 43 (2) i. 15; ii. 34; ver. iii. 6; [24 d. 7; 126. 6].
σφῆν. [42 C (4) saepre.]
σφυρίς. [23. 7.]
σχιζία. 14. 7.
σχοινίον. 42 F a. 15; b. 3; 43 (2) ii. 14, 16, 17; iii. 21, 26, 28; iv. 15; ver. ii. 11, 21; (3). 13; 107 c. 11; [42 C (10). 8; D (2). 7; 45 (1) saepre].
σχολάζειν. [42 C (1). 5.]
σχολῆ. [42 H (1). 3.]
σώζειν. 36 a. 23.
σωλήν. [44 (2) ii. 21.]
σῶμα. 7. 18; 11. 20; 40 saepre; 43 (2). ver. iii. 3, 4; iv. 8; 59 b. 2; 93 viii. 18, 24; 107 a. c. d. e saepre; [23. 15; 28 d. 9; 32 c. 11; 42 B (2). 7; 384
- C (2). 4; (3). 5; (4). 3, 5, 11, 12, 18, 14, 15; (8). 5; (9). 9; E (2). 2; 58 a. 13; 107 b. 2, 12].
σωτῆρ. 20 i. 15.
σωτηρία. 36 a. ver. 33.
ταγῆ. [42 C (4). 3, 5.]
τακτόμισθος. 6 a. 40; 13 a. 25; [19 a. 13; 55 b. 8, 29; 145. 4].
τακτός. 104. 8.
τάλαντον. 57 a. 4, 9, 11; 92. 3; ἀ saepre.
ταλιχηρον. 58 a. 2.
ταμιεῖον. 1 ii. 22; 50. 1; 73. 7; [36 d. 5; 60. 6].
ταριχευτής. [60. 11.]
ταριχηρός. 117 h ii. 3, 23.
τάριχος. 58 c. 3, 13.
τάσσειν. 21 g. 8, 24; 26. 15; 36 a. 13; 42 F c. 12; 43 (2). i. 21; iii. 3; iv. 37; ver. iii. 9; v. 9; 54 b. c. 2; d. 2, 6; 57 b. 12.
τάντοποιεῖν. [42 H (5). 11.]
ταφή. 2. 19.
τάχιστα. [42 H (8 f). 17.]
τάχιστος. 42 I. 4; [46 (2). 2].
τάχος. 44 (3). 5; [42 C (2). 12; 43 (3). 9].
ταχύς. [42 C (2). 10].
τεῖχος. [42 C (8). 2; 144 i. 1.]
τέκνον. 1 i. 18; 2. 26; 6 a. 4, 37; 7. 20; 8 (2). 14; 10. 11; 11. 24; 13 a. 8; 16. 3; 19 c. 30; 97. 10; [15. 16; 19 a. 2, 30; b. 3; 36 c. 5].
τέκτων. 48. 16; 50. 4, 6.
τελεῖν. 59 b. 3.
τελεῖως. 42 H (8 c) 3.
τελευτᾶν. 19 c. 16; 54 a. (3). 6.
τέλος. [42 H (5). 8; 53 g. 23.]
τελωνεῖν. [36 d. 16.]
τελώνης. 32 f. 17; 107 d. i. 33; [36 d. 7, 12, 14, 36].
τελώνιον. [42 H (2). 3.]
τέμενος. 1 ii. 8.
τέμνειν. [42 C (3). 6; G (7). 9.]
τέναγος. [42 C (7). 12.]
τετανόθριξ. 2. 1; [19 a. 31, 36; b. 7, 13].
τετανός. 1 ii. 3; 4 (2). 9, 10, 13, 25; 5 b. 3; 6 a. 14; 7. 21; 8 (2). 2; 11. 13; 12. 14; 12. 15, 19, 21; [3. 3, 4, 6, 13; 17 a. 3, 5].
τετάρτη. 58 c. 2, 13; 112 e ver. i. 13; 117 h ii. 1.

INDICES.

- τεταρτικά, τὰ. 68 a. 4.
τετραγωνίας. 8 (1). 12; 12. 21;
17 b. 7.
τετράνειν. [18 a. 24.]
τετρακαλεκοστή. [126. 2. 4.]
τέχνη. [148 b. 5.]
τεχνίτης. 48. 19.
τηλίον. [127. 9.]
τηρεῖν. [44 (2) i. 18.]
τιθέναι. 21 g. 39; 41 ver. 8; [32
b. 9; 42 B (5). 8; C (12). 10].
τίλλειν. [36 d. 9.]
τιμᾶν. [72 c. 4.]
τιμή. 21 d. 15; 42 F c. 9; 43
(2) i. 4, 11; ii. 27, 32; iv. 31;
ver. v. 4; 46 (3). 4, 12, 13; (4).
7; 50. 12; 53 j. 21; 63. 11;
64 b. 12; 80 a. ii. 14, 20; b. 2;
112 a. ii. 7; 117 g. i. 19; ii. 5,
28, 39; [9. 7; 52 b (3). 2];
53 e. 2; ver. 1; g. 25; 26
a. 15; 64 a (4). 5; (5). 6;
(6). 5; d. 15; 117 d. 29, 38;
118. 16; 127. 16; 131. 6, 12,
19; 144. 5].
τίμησις. 71. 9, 11.
τοιούντος. [53 d. 3; e. 6; f. 4;
144 iii. 17.]
τοίχος. 46 (3). 4, 11.
τοκάς. 112 d. i. 9; g. 4, 24; e ver.
i. 26.
τόκος. 55 a. 13.
τομῆ. 112 f ver. 3.
τόξον. 49. 5; [49. 3, 13].
τοπάρχης. 26. 1; 75. 6; page 254.
2; [36 c. 10].
τοπογραμματεύς. 32 g ver. 9; 58
b. 5; 72 b. 11.
τόπος. 21 g. 18; 25. 19; 27 ver.
ii. 2; 37 a. i. 8; 43 (2) iii. 28;
57 a. 9; b. 10; 71. 5; 78. 1;
94 a. 4; page 254. 5; 132. 21;
[22 b. 7, 9; c. 8, 10; 29 a.
15; 32 g. 21; 36 c. 24; 42 C
(2). 8; (8). 8; D (1). 5; G (7).
4; 43 (3). 6; 53 d. 1; e. 4, 5,
8; 116. 6].
τοσοῦτος. 104. 10; 105 i. 3; ii. 2,
11; 106 a. 2, 11; [42 H (2). 4;
144 ii. 18].
τόπε. [22 a. 17; 42 H (3). 4.]
τράπεζα. 32 f ver. iii. 7; 57 b.
13; 63. 2; 68 a. 8; 91. 2;
[64 a (3). 7; (4). 5; (5). 5;
(6). 5; (8). 8].
τραπεζῆς. 53 j. 19; 64 b. 5; c.
16; 91. 1; [64 a (1). 3, 9; (2).
3; (3). 5; (4). 3; (5). 4; (6).
3; (7). 4; (8). 7].
τραμπατίζειν. 28 e. 7.
- τράχηλος. 16. 12; [23. 15].
τριακοντάρουρος (λΑ). 106 a. 5;
112 h. 1; e ver. i. 21; ii. 6;
[34 b. 7].
τριβακός. [9. 19.]
τριβειν. [9. 16.]
τριηράχημα. 110 εαρε.
τριηράρχος. 43 (3). 21.
τριπλοῦς. 20 ver. ii. 15.
τρισκαιδεκάπαλαστος. 43 (2) ver.
iv. 4.
τρίτη. 117 g ii. 2, 24, 32, 37;
118 i. 5, 10; 122 d. 4.
τριτωνίς. 42 H (7). 3; [42 H (3).
7].
τρόπος. 1 ii. 5; 20 iv. 11; ver. ii.
14; 25. 61; 42 C (1). 3; H
(8 b). 2; 56 c. 7, 11; [42 C
(4). 4; 43 (3). 8].
τροφεῖον. 2. 22.
τροφή. 46 (4). 3; 87 a. 24; 114.
17; [52 b (2). 8].
τροφίτης. 133 i.
τρυγάνων. [53 h. 3.]
τυγχάνειν. 20 ii. 16; 27. 5; 29 e.
12; 32 g. b. 12; ver. 16; 36 a
ver. 33; 53 j. 16; l. 5; n. 8;
[22 a. 29; 23. 15; 28 b. 2;
29 b. 15; c. 21; 36 d. 39; 42
C (2). 14; (3). 6; H (5). 2, 6;
(6). 12; 53 e ver. 2].
τύπτειν. 22 e. 10; [23. 14].
τυρός. 58 a. 2.
- ιάλινος. 42 H (7). 3.
νέφριζειν. [22 a. 1, 19, 27.]
νηγιάνειν. 1 i. 9; ii. 4; 2. 17; 4
(1). 3; (2). 20; 5 a. 10; 6 a.
24; 7. 9; 8 (1). 13; 10. 5; 11.
17, 20; 12. 8; 14. 19; 19 c.
15; 28 d. 2, 3; 53 g. 4; [3.
14; 9. 4; 15. 8; 18. 8; 19 a.
24; 28 c. 2; 42 H (1). 8; (4).
1 bis; (6). 2; (7). 1; 53 g. 8,
28; i. 2, 3].
νηγής. 46 (1). 16.
νόραγωνος. 42 F a. 4; 43 (2) ii.
12; iii. 35; iv. 7; ver. ii. 10.
νόροφόρος. 137 i. 7.
νόωρ. 42 F a. 7, 9, 13; c. 7, 9;
43 (2) iii. 26; 44 (4). 9, 12;
137 ii. 12; 140 c. 6; 142. 26;
[42 A. 1; B (2). 7; C (7). 7,
10; (10). 14; D (1). 5; E (2).
2; 44 (1). 12; (2) ii. 20; ver.
i. 6; 45 (3). 11; 53 i. 14].
νιός. page 3; 2. 18, 20; 8 (1).
15; 11. 19; 19 c. 29; 28 d.
4; e ver. 6; 37 ver. 16; 56 a.
- 2, 3; 59 c (1) ii. 3, 11; (3).
10; 102. 9; [9. 6; 42 H (3).
6; 53 e. 4, 8].
νιμέτερος. [42 C (6). 3.]
νην. [49. 7, 15.]
νηπάγειν. [144 i. 22.]
νηπακούειν. 44 (4). 7; [42 D (1).
7].
νηπάρχειν. 1 i. 10; ii. 4, 6; 2. 18;
4 (2). 22; 5 a. 12; 6 a. 25,
26; b. 7, 8; 7. 10, 13; 10. 6;
11. 18; 13 a. 2, 26, 28;
14. 20; 19 c. 16, 19, 21, 33;
20 ver. i. 7; 28 e. 4; 36 a ver.
10; 41. 1, 14; 57 a. 11;
64 b. 12; 72 a. 10; b. 9, 17;
87 a. 26; [9. 6, 7, 11; 18. 9;
19 a. 25; b. 1; 29 b. 6; 36 b
iii. 14; iv. 4; 42 D (2). 7;
G (7). 11; 44 (2) ii. 12; 49. 1;
53 f. 14; i. 16; 65 a. 2; 69 a.
2, 13; b. 5].
νηπαρχιτέκτων. [42 C (6). 2, 9;
(7). 3; 43 (1). 6.]
νηπάνων. 56 d. 6.
νηπερβάλλειν. 30. 5; [42 G (7).
17].
νηπερβολή. [42 G (7 b). 14; 44
(2) ii. 26; 144 ii. 14.]
νηπερισχύειν. [32 c. 12.]
νηπεροράν. [36 d. 31.]
νηπερπίπτειν. 55 a. 13.
νηπέχειν. [29 c. 16.]
νηπηρεύειν. [36 c. 19; 143 i. 13,
21].
νηπηρέτης. 20 ii. 8; 36 a ver. 13;
112 a. i. 25, 34; [32 b. 8, 12].
νηπογράφειν. 64 c. 4, 6; 87 a ver.
i. 17; b. i. 10; 89. 2; [9. 17;
24 d. 13; 28. b. 2; 29 a. 2;
42 B (3). 7; (4). 1; C (4).
9; (6). 1; G (7 b). 19; 43 (3).
1].
νηπογραφή. 7. 14; 25. 3; [22 a.
11, 23].
νηποδέχειται. 64 b. 13; [144 iii.
9].
νηπόδημα. [9. 22.]
νηποδίθερος. 109 b. 12.
νηποδοχίον. [36 b. iv. 4; 43 (6).
7].
νηποζήγιον. 26 5; 41 ver. 8; 42 C
(11). 8; [36 b ii. 13; 43 (8).
6; 44 (2). ver. iii. 12; 61 d. 9;
62 a 15; 143 i. 3].
νηποθήητη. 57 a. 4.
νηποκάτω. 37 b ii. 2; [53 d. 4].
νηποκένθωται. 32 g ver. 14; 36 a.
7; 43 (2) iii. 19, 22, 24, 34;
57 a. 4; b. 3.

INDICES.

- ὑπολαμβάνειν. [42 G (2). 4;
H (3). 14; 43 (3). 7.]
ὑπολείπειν. [36 b iii. 9; 42 H
(1). 6; 61 b. 6.]
ὑπολογεῖν. 81. 3; 87 a ver. i. 13,
20; 93 vii. 21; [42 D (2). 3;
E (1). 6; 64 d. 18].
ὑπόλογος. [131. 5, 18.]
ὑπομένειν. 43 (3). 14.
ὑπόμητρα. 20 ii. 1; iii. 1; 32 f.
5; ver. i. 5; 44 (2) ver. ii. 28;
51. 3; 57 b. 2; [29 a. 2, 8, 10;
32 a. 22; 36 b iii. 9; c. 3;
42 C (7). 1, 2; D (3). 1;
43 (5). 2, ver.; (6). 1, ver.].
ὑπορύστειν. 42 F a. 5.
ὑπόσκυπτος. 4 (2). 28; 13 a. 12;
[19 b. 5].
ὑπόσκυψις. 7. 26.
ὑπόστασις. 69 ver. 5.
ὑποστραβανίζειν. 14. 11.
ὑποτάσσειν. [42 G (7 b). 4.]
ὑποτιθέαιναι. 25. 4; 27 ver. i. 3;
28 e ver. 2; 57 a. 4, 11; 132.
12; [42 D (3). 10; 43 (6). ver.;
144 i. 15].
ὑποτελής. 32 f. 8.
ὑποτριγράχος. 64 b. 7.
ὑστερον. 76 iii. 1; [42 G (7 b).
14 bis; 43 (5). 3].
ὑστερος. [42 H (5). 3.]
ὑφαμμος. [42 C (7). 6.]
ὑφιστάναι. 68 a. 3; b. 2; 69 ver.
6.
ὑφορρόδος. [143 i. 30.]
ὑψος. 42 F a. 7, 8; 43 (2) iv. 20,
25; ver. iv. 8, 12.

φαίνειν. 41 ver. 6; 67 a. 4; c. 10;
[36 b ii. 4, 9; iv. 15; c. 20;
42 B (2). 2; G (4). 13; 43 (4).
6; (6). 3].
φακός. 1 ii. 13; 2. 1; 4 (2). 26;
5 b. 7; 6 a. 39, 41; 14. 11,
19; 16. 5, 10; 37 ver. iv. 1;
75. 9; 76 iii. 4; iv. 1; ver. ii.
4; iv. 1, 8; 90 a. 22; 98
saepes; [3. 4; 17 a. 9; 19 a. 32;
b. 11].
φαλιός. [54 b a i. 1, 16; d. 2.]
φάναι. 20 ii. 10; 21 g. 19; 30.
6; 32 g ver. 14; 43 (3). 20;
46 (1). 5; 51. 10; 53 j. 20;
q. 11; 104. 6; 105 i. 8; ii. 8;
106 a. 7; b. 11; 125. 11, 16,
19; 132. 1, 5, 12, 18; [22 a.
2, 23, 27; 23. 6; 36 b iv. 7;
46 (2). 15; 53 i. 16; 144. i.
17].
- φανερός. [144 i. 17.]
φαρμάκιον. 42 H (8 f). 25.
φάσκειν. [44 (2) ii. 17.]
φέρειν. 34 a. 4; 42 H (7). 2; (8 f).
1; 93 ver. i. 5; [42 C (5). 3;
(8). 4; D (2). 1; H (2). 4 bis;
44 (2) ii. 21].
φερνή. 19 c. 26; [9. 14].
φεύγειν. [32 g. 19.]
φιαλη. [9. 21.]
φιλανθρωπία. 29 e. 13; [29 c. 20;
144 i. 19].
φιλάνθρωπον. [36 d. 39.]
φιλάργυρος. 53 j. 14.
φιλοτιμεῖσθαι. 42 H (8 f). 3.
φιλότυμος. [42 H (6). 13, 23; 53
i. 12.]
φλεβοτομεῖν. [61 b. 13.]
φουνίκιον. [127. 7.]
φόβος. 42 H (8 f). 5, 15.
φουνίκων. 68 b. 3; [117 c. 14 et
saepes; d. 46, 58, 59, 65, 67,
70].
φοίνιξ. 48. 1.
φόρετρον. 124 b iii. 21; 129 a.
16, 21; b. ii. 4, 8; 130. 1, 8;
[53 f. 8; 64 d. 19; 131. 13,
20; 143 i. 3].
φορικός. [36 b ii. 5, 9.]
φορολόγος. 119 ver. ii. 3.
φόρος. 26. 2; 27 ver. ii. 4;
67 b. 13; 112 c. 12; d. i. 9;
g. 4, 24; 119 ii. 1; [110 iii. 2;
117 d. 1].
φορτίον. 43 (1) i. 4, 6; ii. 28 bis.
φρονεῖν. 1 i. 6; ii. 2; page 3;
2. 13; 4 (1). 1; (2). 18;
5 a. 7; 6 a. 21; b. 3; 7. 6;
8 (1). 10; 10. 2; 11. 14, 41;
12. 5; 13 a. 24; 14. 16;
19 c. 13; [3. 12; 9. 1; 15. 6;
18. 6; 19 a. 21].
φροντίζειν. 56 c. 9; [28 b. 2;
36 b. iii. 13; c. 25; 42 G (4).
13; H (5). 13; 43 (4). 4;
44 (2) ii. 24; 45 (3). 7;
53 b. 12].
φρούριον. [36 c. 15; 144 ii. 20.]
φηγαδεύειν. 53 j. 9.
φηγοδικεῖν. 20 ii. 13.
φυλακή. 25. 15; 36 a. 8; ver. 3,
29; 56 c. 5; [35 a. 9, 10, 13;
b. 9; 42 B (5). 3; 43 (1). 6;
144 ii. 18].
φυλακίτης. 28 e. 12 bis; 32 g. b.
5; ver. 10; 58 e. iii. 19, 23;
64 b. 11; c. 8, 10; 93 vii.
23; 128. 1, 2, 5, 11; page 321;
[32 g. 23; 43 (1). 2; 46 (2).
10].
- φυλακιτικόν. 32 f. 2, 9; ver. i. 3;
ii. 10; 54 b c. 3; d. 7; 70 a.
4; 108. 9; 109, 110 saepes;
111. 1, 8, 10; 112 a. i. 11.
φύλαξ. [32 g. 5, 11, 16, 17, 20.]
φυλάσσειν. 28 e. 4; 51. 11;
[24 d. 10; 32 g. 6].
φύλλον. 95 i. 2; 96. 1.
φυτεύειν. [53 i. 4, 15.]
φυτῆρα. [32 g. 5.]
φύρω. 58 a. ii. 9.
- χαίρειν. 20 ver. iii. 8; 27. 1; 28
d. 1; 32 g ver. 9, 18; 42 C (12)
note. 1; G (9). 2; (10). 1;
H (7). 1; (8 a). 1; (8 e). 1;
I. 1; 53 o. 3; q. 1; 64 b. 1;
77. 2; 86. 2; 89. 1; 115. 4;
page 321; [28 b. 1; c. 1;
29 a. 1; 33. 1; 35 a. 1;
42 A. 1; B (2). 1; (4). 1;
C (1). 2; (2)-(8). 1; (10)-
(12). 1; D (1). & (2). 1;
E (1). 2; (3). 1; G (2)-(5). 1;
(6). 1, 4; (7). 3; (8). 1;
H (1), (2), (4), & (6). 1;
43 (1). 4; (3) & (5). 1; (7). 2;
(8). 4; 44 (1). 7; 53 b. 2;
c. 1; e. 1; g. 7; h. 2; i. 1;
d. 13].
- χάλιξ. 112 f ver. ii. 4.
χαλκός. 19 c. 36; 21 e. 6; 37 ver.
iv. 14, 17; 43 (2) i. 16; ii. 35,
ver. iii. 7; 45 (4). 3; 46 (1).
8, 18 bis, 24; 51. 10; 53 p. 7;
57 b. 11, 12; 67 a. 13;
c saepes; 68 b. 7; 80 a. ii. 5,
13; b. 10; 91. 4, 6; 92. 3, 5;
112 d. ii. 5; f. 10; 114. 18;
115. 7; 119 ii. 5; ver. ii. 6;
122 a. ii. 4; 128 saepes; 130. 8;
[36 d. 19; 42 D (3) 7, 8, 9;
64 a (4). 8; (7). 7; 66
a. vii. 7, 27, 34; ix. 28;
74 b. 8; 118. 9; 122. 15 et
saepes].
- χαλκούς. 21 d. 5, 14; [9. 21 bis].
χαλκωρύχιον. 130. 2; [43 (3).
3].
- χάρις. 53 o. 6; [36 d. 34; 42 G
(4). 2; 53 i. 2].
- χαροπός. 6 a. 45; 11. 4, 36; [19
a. 23].
- χαρτηρά. 115. 3, 6.
- χείλος. 10. 22.
- χείρ. 93 ver. i. 6, 15; ii. 8, 14,
20; [22 d. 8; 36 b ii. 7; c. 23;
42 C (11). 11, 15; 43 (3). 4].

INDICES.

- χειριστής *ορ* χειρισμός (*χ"*). 76 ii.
4, 9, 11; iii. 5; iv. 2, 6.
χειρογραφέν. 25. 28; 104. 9;
105 i. 2; ii. 1, 10; 106 a. 1,
10; b. 6.
χειρογραφία. 120. 2; [69 a. 10].
χειρωνάξιον. 121 b i. 1.
χερούτης. [32 g. 8, 14.]
χέρος. 97. 11; 99. 18, 21.
χῆν. 107 e. 35; 112 a ii. 5; c.
12; d. 9; g. 4, 24; e ver. 26;
[32 a. 13, 18].
χηνοβοσκός. [32 a. 5, 8, 20.]
χιλιαρχία. 112 h. 2.
χιλιαρχος. 2. 2, 5; 4 (2). 27; 21
d. 4, 12.
χιτών. 140 d. 1; [9. 18 bis, 19;
38 d. 22; 72 c. 3, 5].
χιτωνάριον. [32 g. 18.]
χιλωρός. 53 m. 10.
χοινιξ. 61. 141 *saepe*; [61 *saepe*].
χορδή. 142. 22.
χοργεῖν. 42 C (13). 3; H (7). 5;
43 (2) ver. v. 3; [42 C (4). 7;
D (1). 3; (7). 13; 45 (3). 6;
146 a. 7].
χορηγία. [42 B (2). 8, 10.]
χορτόβολον. 46 (3). 9.
χορτάζειν. [42 D (1). 5.]
χορτικός. [34 b. 19.]
χόρτος. 42 I. 3; 53 g. 4, 9, 10;
h. 3; 62 b. 6, 11; c. 2, 6; 71.
17; 75. 13; 95 i. 8; ii. 12;
102 *saepe*; 138 i. 4; ii. 2, 9;
139 a ii. 1; [53 f. 15; 61 c.
4, 8, 10, 12; e. 10; 118. 12].
χοῦς (*earth*). 43 (2) iv. 18.
χοῦς. [53 i. 8.]
χρεία. 42 G (9). 7; I. 2; 48. 3;
[28 c. 5; d. 5; 36 b i. 13; ii.
11; iv. 7; 42 C (5). 10; 144
ii. 2; 146 b. 5].
- χρῆμα. 19 c. 33; 119 ver. ii. 2;
[55 b. 21; 144 ii. 4].
- χρηματίζειν. 25. 9; 40 a. ii. 14;
iii. 14; v. 9; b i. 15; 41. 2;
ver. 21; 46 (1). 8, 14, 27; 64
b. 10; c. 9; 144 iv. 24; [28
b. 1; 42 C (4). 9, 23; (12). 6;
D (3). 11; E (1). 2; 43 (7).
10; 55 b. 34; 64 d. 1].
- χρηματισμός. 19 c. 20; 36 a. 14;
53 l. 5; 64 c. 5.
- χρηματιστής. 20 ii. 2; 25. 3, 47;
36 a ver. 25; 42 H (7). 8; [46
(2). 6].
- χρῆσται. 32 f ver. ii. 4; 42 H
(8 f). 8; [24 b. 3; 42 G (7).
19; 44 (1). 12].
- χρήσιμος. 144 iv. 22.
- χρίσις. [61 a. 13.]
- χρόνος. 20. iv. 11; ver. ii. 7; 53
q. 9; 55 a. 13; [28 a. 16, 20;
29 b. 13; c. 18; 32 g. 25; 35
b. 7; 36 d. 13; 42 H (4). 4;
(5). 3, 10, 12; 43 (3). 3, 10;
53 g. 14].
- χρυσίον. 119 ver. ii. 6, 7.
- χρυσόν. [9. 24.]
- χρυσοχοική. 117 e. 16; f. 1;
119 a.
- χύτρα. 140 a. 5.
- χώμα. 37 a i. 13 et *saepe*; 39 i.
5, 10; ii. 1, 6, 11, 13; iii. 1,
15; v. 1; 43 (2) ver. iv. 9, 10;
44 (2) ver. ii. 7, 12; (4). 10;
45 (2). 4; 46 (1). 26; [23.
9, 12, 14, 22; 42 B (1). 3;
C (7). 8, 12; G (3). 14; 43
(1). 7; (8). 8; 44 (2) i. 18,
19].
- χωματικόν. 54 b c. 2; d. 2, 6;
108. 2, 8, 13; 109, 110 *saepe*;
111. 7; 112 *saepe*.
- χωματικός. 56 b. 9; 112 f ver. i.
1; [117 b. 1].
- χωματοφύλαξ. 44 (4). 4; [42 C
(7). 3].
- χωννύναι. [23. 8.]
- χώρα. 144 iv. 24; [61 a. 6].
- χωρέιν. [28 d. 2; 36 d. 13.]
- χώρος. 71. 3.
- ψακάδισσα. [54 b a i. 7, 17.]
- ψέλιον. [143 i. 16.]
- ψῆφος. [42 G (4). 15.]
- ψυγμός. [32 g. 4, 7 bis, 9, 19.]
- ψυκτήρ. 139 a i. 5; [9. 21].
- ώιον. 135. 5; 136 iii. 20; 142. 3.
- ώλεη. 46 (3). 6.
- ώλενοστρόφος. 59 a ii. 10.
- ώνη. 32 d. 5; f. 11; ver. ii. 3;
57 b. 16; 58 c. 15.
- ώρα. [32 b. 5; 34 b. 26; 42 B
(2). 4; 144 ii. 21.]
- ώς. Σε σύν.
- ώταντός. 42 F b. 7; 43 (2) iii.
32; iv. *saepe*; 54 a (2) i. 7;
76 iv. 8; 88. 22; 98 *saepe*; 99.
7, 8; 100 *saepe*; 107 e. 22, 23;
109 b. 11; 117 g *saepe*; 128.
15; [29 a. 12; 42 C (9). 9;
D (2). 6; (3). 8; G (8). 8; 44
(2) ver. iii. 13; 53 a. 2; 54 b
a i. *saepe*; 61 c. 9; e. 11; 74
b. 7; 117 b. 10; d. 31, 41, 43,
48].
- ώστερ. 42 G (9). 5; [42 H (2).
5; 45 (3). 12].

TABLE OF CORRESPONDENCE.

[Papyri marked with an asterisk have been reprinted in this volume.]

| PP. I. | PP. III. | PP. II. | PP. III. |
|-------------------|---------------------------|----------------|------------------------------------|
| *XI. | XII. | Introd. p. 88. | LXXII. (c). |
| XII. | IX. | „ *p. 84. | LXIII. |
| *XIII. | IV. (2). | „ *p. 86 (1). | LXXII. (a). |
| page [42]. | XVII. (a). | „ *p. 86 (2). | CXI. |
| *XIV. | VI. (a). | „ *p. 87. | CXII. (a), col. ii.; (e), col. ii. |
| *XV. | II. | I. | XXXVI. (c). |
| XVI. (1). | III. | II. (1)-(4). | XXVIII. (a)-(d). |
| * „ (2). | Introd. p. 14. | IV. (1)-(4). | XLII. C. (8)-(6). |
| *XVII. (1). | XIV. | „ (5). | XLII. G. (1). |
| „ (2). | XV. | „ (6). | XLII. C. (11). |
| * „ (3). | VIII. (1). | „ (7). | XLII. G. (2). |
| XVIII. (1). | XVIII. | „ (8), (9). | XLII. C. (1), (2). |
| * „ (2). | V. (a). | „ (11). | XLII. D. (2). |
| XIX. | XIX. (a). | „ (12). | XLII. G. (3). |
| XX. (1). | XIX. (b). | „ (18). | XLII. D. (1). |
| * „ (2). | XIX. (c). | V. | XLII. B. (5). |
| *XXI. | I. | VI. | XLII. C. (7). |
| *XXII. (1). | CXLV. | *VII. | LXXI. |
| * „ (2). | XXXVII. (a), col. I. | *VIII. | XX. |
| *XXIII. | XXXVII. (a), col. II. | IX. (1). | XLIII. (8). |
| *page [66]. | XXXVII. (b), col. I. III. | „ (2), * (8). | XLIII. (8). |
| XXIV. | LII. (b). | „ (4), (5). | XLIII. (5), (6). |
| XXV. (2). | CXXVI. | X. (1), (2). | XXII. (a), (b). |
| *XXVII. (1). | XXI. (e). | XI. (1), (2). | XLII. H. (1), (2). |
| *XXVII. (2), (8). | XXI. (b). | XII. (1)-(8a). | XXIX. (a)-(d). |
| *XXVIII. (1). | XXI. (f). | „ (4). | XLII. E. (1). |
| * „ (2). | LVIII. (c). | XIII. (1). | XLII. C. (12). |
| XXIX. | LVIII. (i). | „ (2). | XLII. C. (10). |
| XXX. (1). | XLII. H. (4). | „ (3), (4). | XLII. C. (8), (9). |
| | | „ (5). | XLII. B. (2). |
| | | „ (6). | XLII. G. (4). |
| | | „ * (7). | LXIV. (b). |
| | | „ (8). | XLII. B. (1). |
| PP. II. | PP. III. | „ (9), (10). | XLII. B. (8), (4). |
| Introd. *p. 28. | VII. | „ (11). | XLII. A. |
| „ *p. 29. | XXXII. (f). | „ (12), (13). | XLII. G. (5), (6). |
| „ *p. 32. | CXXXV. | | |

TABLE OF CORRESPONDENCE.

| PP. II. | PP. III. | PP. II. | PP. III. |
|--------------------------|-----------------|-------------------|-------------------|
| XIII. (14). | XLII. E. (8). | XXX. (b). | CIII. |
| ,, (15). | XLII. E. (2). | ,, (c). | LXX. (b). |
| ,, (16). | XLIV. (1). | * ,, (d). | LXXV. |
| ,, (17). | XLII. D. (8). | ,, (e). | LXIX. (b). |
| ,, (18). | XLII. G. (7). | ,, (f). | LXV. (a). |
| ,, (19). | XLII. H. (5). | XXXI. | LIII. (d). |
| ,, (20). | XLII. G. (8). | XXXII. (1). | XXXVI. (d). |
| *XIV. (1). | XLVI. (1). | ,, (2 a). | XXXII. (g). |
| ,, (2). | XLVI. (2). | * ,, (2 b), (3). | XXXII. (g) b. |
| * ,, (8). | XLVI. (3). | XXXIII. | CXLIII. |
| XV. (1). | XLV. (8). | XXXIV. | CXXVII. |
| ,, (2). | XLIII. (7). | XXXV. | LIV. (b). |
| ,, (8). | XLIII. (4). | XXXVI. (1), (2). | XLV. (1), (2). |
| XVI. | XLII. H. (8). | XXXVII. | XLIV. (2). |
| XVII. | XXII. | XXXVIII. (a). | XXXIV. (b). |
| XVIII. (1). | XXXII. (c). | ,, (b). | LIII. (e). |
| ,, (2). | XXIII. | ,, (c). | XXV. |
| XIX. | XXXV. | XXXIX. (a). | LXXXVIII. |
| XX. | XXXVI. (b). | ,, (b). | CVII. (b). |
| XXI. | XXIV. | * ,, (c). | CVII. (a). |
| *XXII. | XXVI. | ,, (d). | CXVIII. |
| XXIII. (1). | LIII. (a). | ,, (e). | CX. (a). |
| ,, (2). | XXXIII. | * ,, (f). | CIX. (a), col. v. |
| ,, (3), (4). | LIII. (b), (c). | ,, (g). | LIII. (f). |
| *XXIV. | LII. (a). | ,, (h). | XLIX. |
| XXV. (a)-(f), *(g), (h). | LXI. | ,, (i). | CXVII. (c). |
| ,, (i). | LXII. (a). | XL. (a), (b). | LIII. (g), (h). |
| XXVI. | LXIV. (a). | XLI. | LX. |
| XXVII. (1). | LXIX. (a). | XLII. (a). | XLIII (1). |
| ,, (2). | LXIV. (d). | ,, (b). | XLII. I. |
| ,, (3). | CXVII. (a). | ,, (c). | XLII. H (6). |
| XXVII. (4), (5). | LXVII. (c). | XLIII. | CXVII. (d). |
| XXVIII. | LXVI. (a). | XLIV. | LXXIV. (b). |
| XXIX. (a). | CXVII. (b). | XLV. | CXLIV. |
| * ,, (b). | CIV. | *XLVI. | LVII. |
| * ,, (c), (d). | CV. | XLVII. | LV. (b). |
| XXX. (a). | CXXXI. | XLVIII. | CXVI. |

THE END.

PLATE I.



XXI. (g)

PLATE II.



(a)

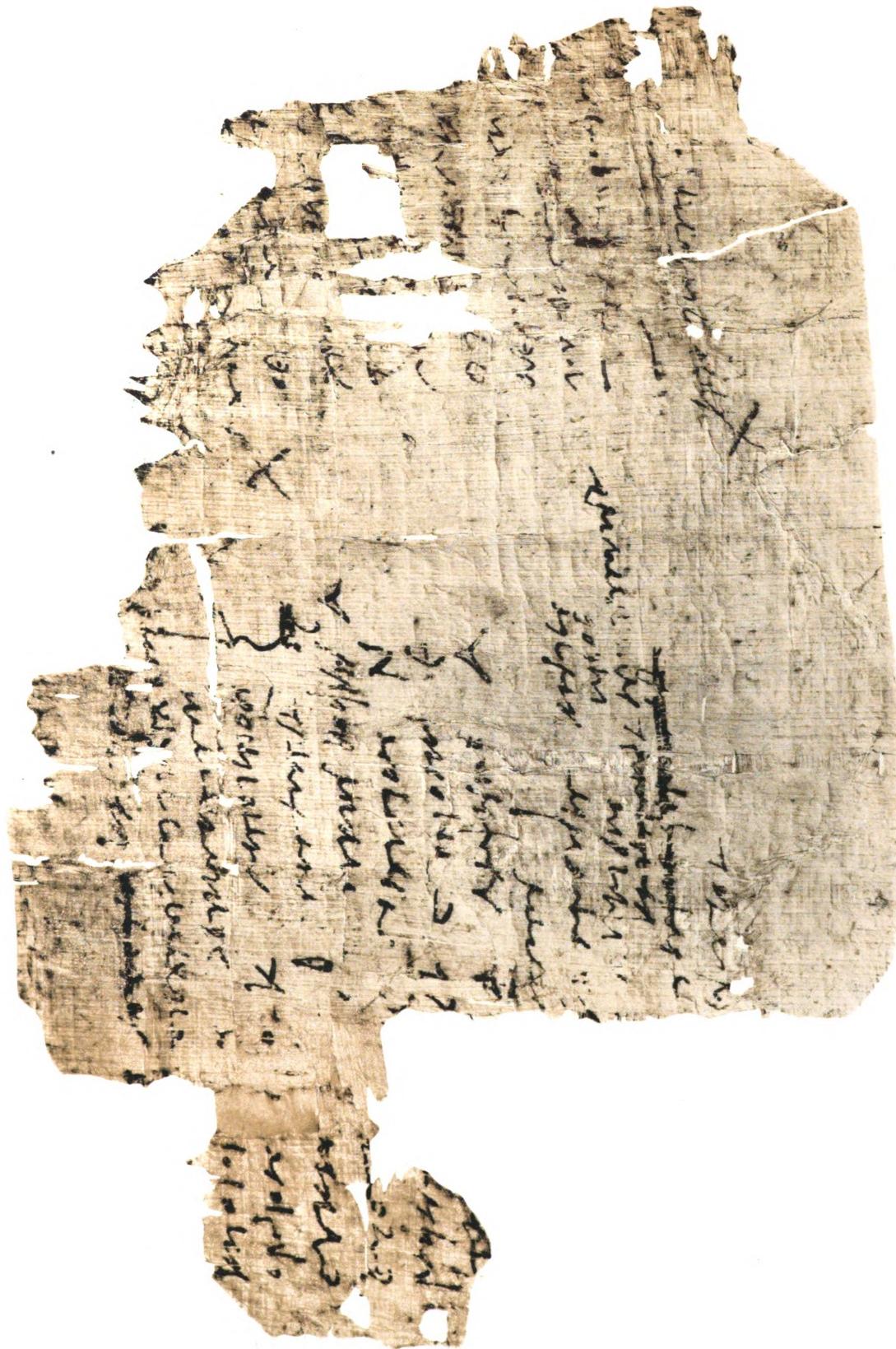
XLII. F (a) (b)

PLATE III.



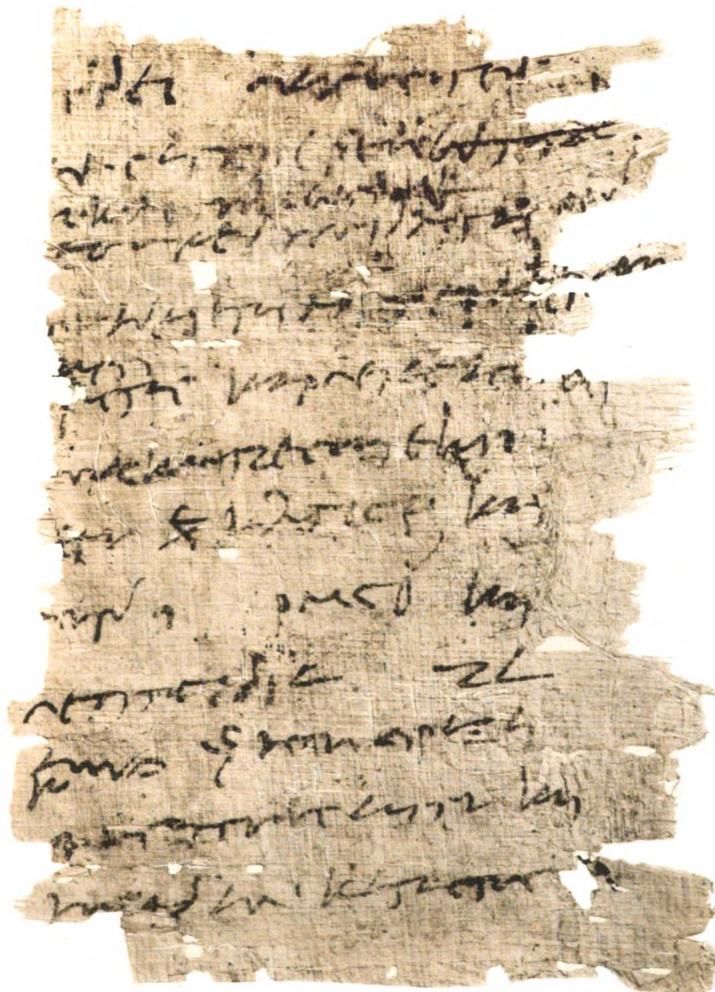
LIX. (d)

PLATE IV.



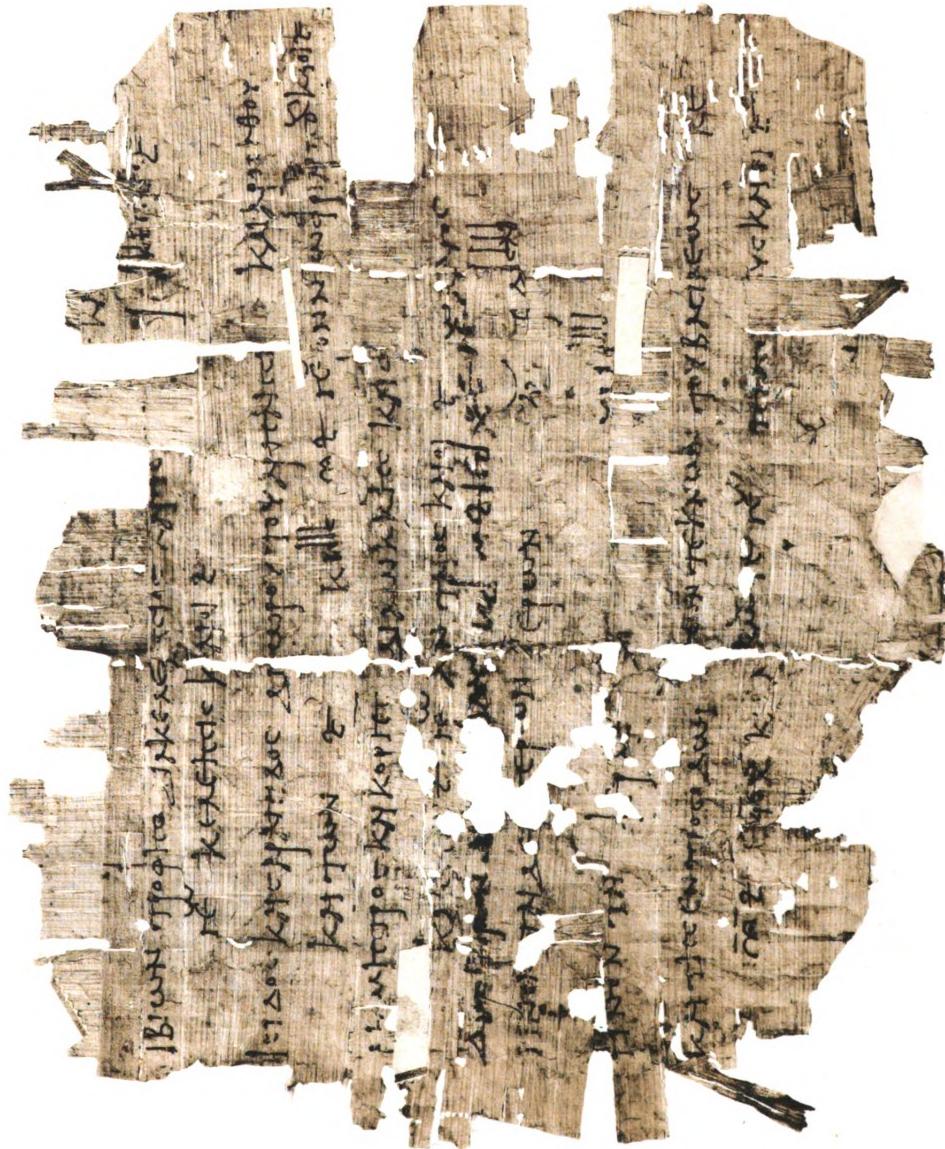
LIII. (m)

PLATE V.



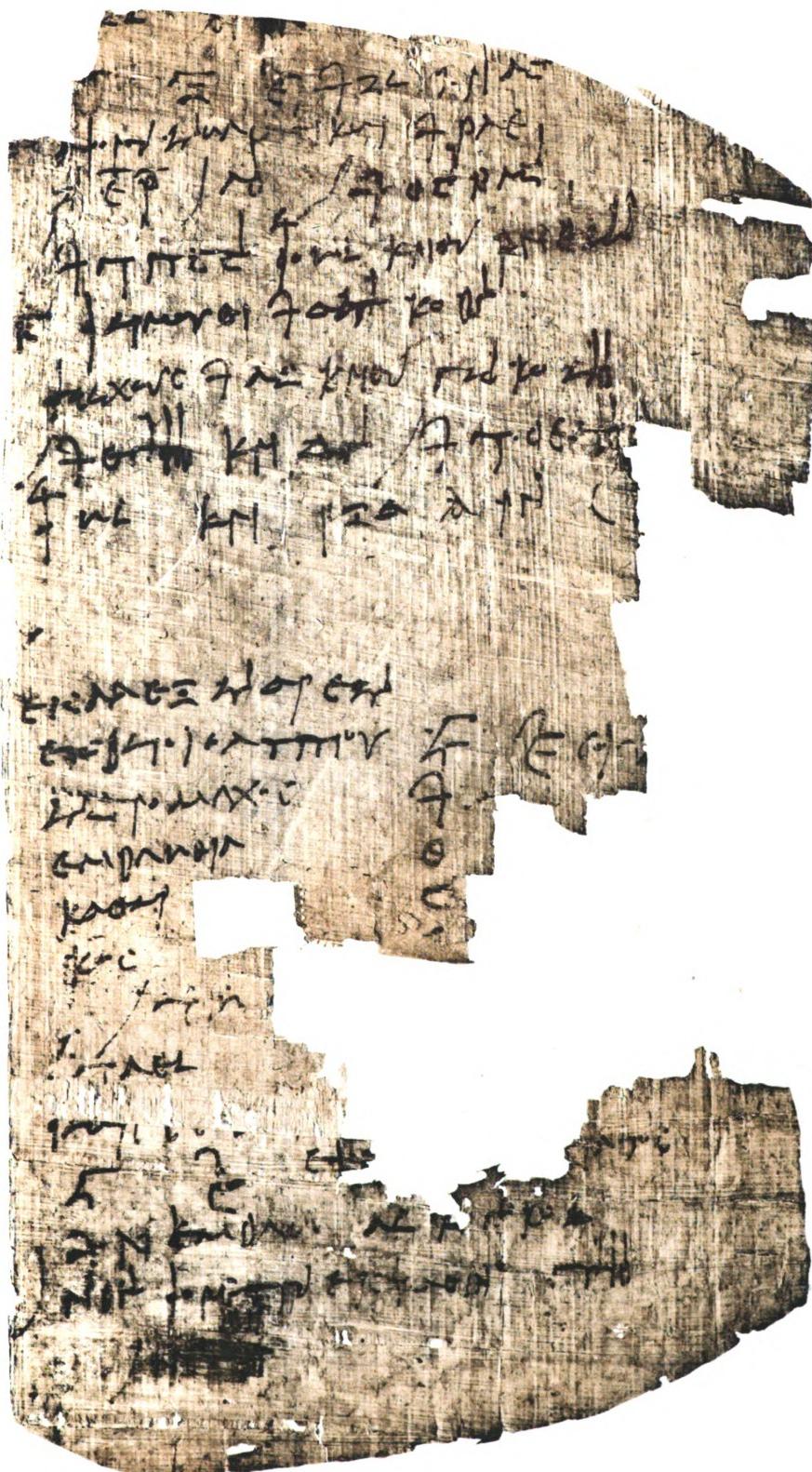
LIII. (p)

PLATE VI.



XCVII.

PLATE VII.



CXXIX.

" C U N N I N G H A M M E M O I R S."

No.

Price to the Public.

| | £ | s. | d. |
|--|---|----|----|
| 1.—On Cubic Transformations. By JOHN CASEY, LL.D., F.R.S., V.P.R.I.A., Professor of Higher Mathematics and Mathematical Physics in the Catholic University of Ireland, . | 0 | 6 | 0 |
| 2.—The Lumbar Curve in Man and the Apes, with an Account of the Topographical Anatomy of the Chimpanzee, Orang-utan, and Gibbon. By D.J. CUNNINGHAM, M.D. (Edinb. & Dubl.), M.R.I.A., Professor of Anatomy and Chirurgery in the University of Dublin. (With Plates I.—XIII.), | 0 | 9 | 0 |
| 3.—New Researches on Sunheat, Terrestrial Radiation, &c. By REV. SAMUEL HAUGHTON, M.A., M.D., Dubl.; D.C.L., Oxon.; LL.D., Cantab. & Edin.; F.R.S.; Senior Fellow of Trinity College, Dublin. (With Plates I.—IX.), | 0 | 5 | 0 |
| 4.—Dynamics and Modern Geometry: A New Chapter in the Theory of Screws. By SIR ROBERT S. BALL, LL.D., F.R.S., Royal Astronomer of Ireland, | 0 | 2 | 0 |
| 5.—The Red Stars: Observations and Catalogue. By J. BIRMINGHAM. New Edition by REV. T. E. ESPIN, B.A., F.R.A.S., | 0 | 8 | 0 |
| 6.—On the Morphology of the Duck Tribe (<i>Anatidae</i>) and the Auk Tribe (<i>Alcidæ</i>). By W. KITCHEN PARKER, F.R.S. (With Plates I.—IX.), | 0 | 5 | 6 |
| 7.—Contribution to the Surface Anatomy of the Cerebral Hemispheres by D. J. CUNNINGHAM, M.D., D.Sc. (Dubl.), F.R.S. With a Chapter upon Cranio-Cerebral Topography by VICTOR HORSLEY, M.B. (Lond.), F.R.S. (With Plates I.—VIII.), | 0 | 15 | 0 |
| 8.—On the Flinders Petrie Papyri. (Part I.) By the REV. JOHN P. MAHAFFY, D.D. (With Autotypes I. to XXX.), Net, | 2 | 2 | 0 |
| 9.—On the Flinders Petrie Papyri. (Part II.) By the REV. JOHN P. MAHAFFY, D.D. (With Autotypes I. to XVIII.), Net, | 2 | 2 | 0 |
| On the Flinders Petrie Papyri. (No. IX.—Appendix.) By the REV. JOHN P. MAHAFFY, D.D. (With Autotypes I. to III.), Net, | 0 | 5 | 0 |
| 10.—The Decorative Art of British New Guinea: A Study in Papuan Ethnography. By Professor A. C. HADDON, Royal College of Science, Dublin. (With Plates I.—XII.), Net, | 0 | 14 | 0 |
| 11.—On the Flinders Petrie Papyri. (Part III.) By the REV. JOHN P. MAHAFFY, D.D., Senior Fellow of Trinity College, Dublin, and PROF. J. G. SMYLY, Fellow of Trinity College, Dublin. (With Autotypes I. to VII.), Net, | 2 | 2 | 0 |

T R A N S A C T I O N S.

Vols. I.—XXXII. Quarto, boards ; or in Parts, stitched.

For further details inquire at the Royal Irish Academy House, 19, Dawson-street, Dublin.

DUBLIN:

Printed at the University Press, by PONSONBY & GIBBS, Printers to the Royal Irish Academy.

